

ARCHÆOLOGICAL SURVEY  
OF MYSORE



ANNUAL REPORT 1941

930.10954870-

06

A.S.M

1941















ಐತಿಹಾಸಿಕರತ್ನ  
ಎಸ್. ಶ್ರೀಕೇಶವಯ್ಯ ಅವರ  
ಮಕ್ಕಳ ಗ್ರಂಥವಾನ



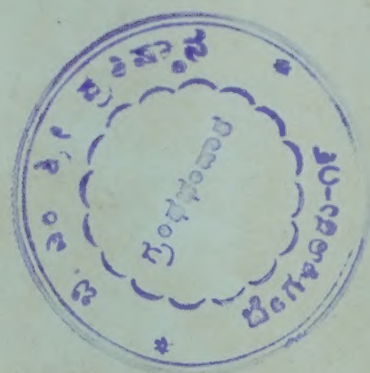




UMAMAHESVARA, PANCHALINGESVARA TEMPLE, BELGAMI (p. 83).



University of Mysore

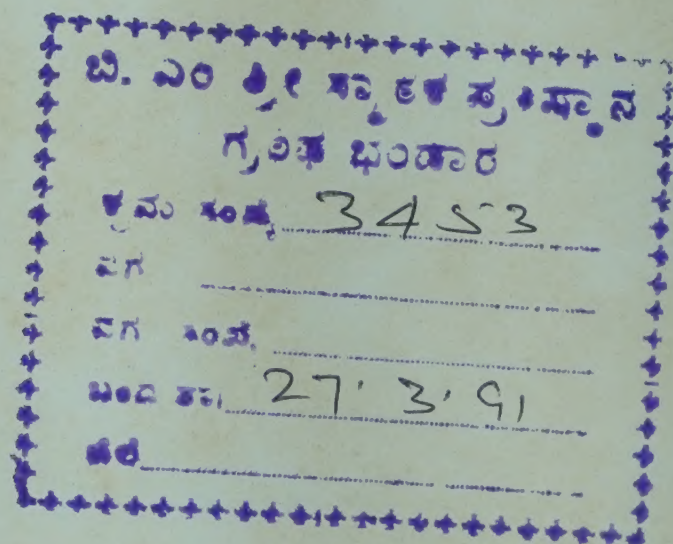


ANNUAL REPORT

OF THE

MYSORE ARCHÆOLOGICAL  
DEPARTMENT

FOR THE YEAR 1941



MYSORE:

PRINTED BY THE ASST. SUPDT AT THE GOVERNMENT BRANCH PRESS

1942.



930-10954 870 06

A. S. M.

1941

EG 19

Archaeology, mylor



# CONTENTS.



## PART I—Administrative.

	PAGE
Staff, Tours, Exploration ... ..	1
Conservation ... ..	2
Epigraphy ... ..	3
Numismatics, Manuscripts, Library and Museum ... ..	4
Publications, Finances ... ..	5

## PART II—Conservation of Ancient Monuments.

### Kolar District.

Nandi—	
Bhōganandiśvara Temple ... ..	6
Gudibaṇḍe—	
Rāmēśvara Temple on the hill, Venkaṭaramaṇa Temple in the village ... ..	7
Dēvaraguḍipalli—	
Venkaṭaramaṇasvāmi Temple ... ..	7
Bētamangala—	
Vijayēndra Temple ... ..	8
Maḍivāla—	
Svayambhuvēśvara Temple ... ..	8
Rāmasāgara—	
Venkaṭaramaṇa Temple ... ..	9
Kolar Gold Fields—	
Cromlechs ... ..	9
Hungunda—	
Chaudēśvari Temple ... ..	9
Vakkalēri—	
Mārkaṇḍēśvara Temple on the Mārkaṇḍēśvara Beṭṭa ... ..	10
Śivārapaṭṇa—	
Sōmēśvara Temple, Varadarāja Temple ... ..	10
Bellūr—	
Kaṇvēśvara Temple, Rāmanātha Temple ... ..	11

### Bangalore District.

Hoskōṭe—	
Varadarāja Temple ... ..	11



## Shimoga District.

	PAGE
Ānandapura—	
The Pond of the Mahanti Maṭha ...	12
Hosagunda—	
Īśvara Temple ...	12
Gauja—	
Gautamēśvara Temple ...	12
Belgāmi—	
Kēdārēśvara Temple ...	12
The Bhēruṇḍēśvara Pillar ...	13
Tripurāntaka Temple ...	14
Sōmēśvara Temple, Kālikādēvi Temple, Nilakanṭhēśvara Temple, Onakehoṇḍada- Basavaṇṇa Temple, Images lying in various parts of the village ...	15
Tālagunda—	
Virabhadra Temple, Praṇavēśvara Temple ...	16
Bandalike—	
Basti, Sōmēśvara Temple, Trimūrti Temple ...	16
Chikkamāgaḍi—	
Kallēśvara Temple, Jain Basti ...	17
Maḷavalli—	
Pillar Inscription ...	17
Kubaṭūr—	
Kaiṭabhēśvara Temple ...	17
Pārsvanātha Basti, Rāmēśvara Temple ...	18
Bhārangi—	
Basti, Kallēśvara Temple, Banaśankari Temple ...	19
Kuppagaḍḍe—	
Īśvara Temple ...	19
Udri—	
Dilapidated Īśvara Temple ...	19
Jain Basti, Śiva Temple, Lakshmīnārāyaṇa Temple ...	20

## Repairs and Maintenance of Monuments.

Chitaldrug District ...	20
Shimoga District ...	21
Hassan District ...	24
Kadur District ...	25
Mysore District ...	25
Kolar District ...	26
Conservation of Ancient Monuments in the State ...	28



PAGE 30

Mulbāgal—					PAGE
Nāchchāramma Temple--					
Name of Goddess, Description	...	...	...	...	30
Ruined Temple on the hill--					
General Description	...	...	...	...	30
Vidyāsankara Temple—					
Date, General Description	...	...	...	...	31
Lakshmi-Nārāyaṇa Temple, Vighnēśvara Shrine	...	...	...	...	31
Gōribidnūr—					
Venkaṭaramaṇasvāmi Temple—					
Plain Structure	...	...	...	...	31
Rude Images	...	...	...	...	32
Guḍibaṇḍe—					
History of the place	...	...	...	...	32
Ōbala-Narasimha Temple, Cave shrine, Gōpālakṛishṇa Temple	...	...	...	...	32
Guḍibaṇḍe Hill—					
Points of interest	...	...	...	...	33
Chandranātha Basti—					
Jaina Vestiges, Description	...	...	...	...	36
Dodḍa Basti—					
Older Basti, Description	...	...	...	...	36
Venkaṭaramaṇasvāmi Temple—					
Outer View, Garuḍa Pillar, Images, Front Maṇṭapa and Pātālāṅkaṇa	...	...	...	...	37
Mahādvēra	...	...	...	...	38
Īśvara Temple	...	...	...	...	38
Dēvaraguḍipalli—					
Venkaṭaramaṇasvāmi Temple--					
Date	...	...	...	...	38
Outer View	...	...	...	...	39
Navaraṅga, Vestibules	...	...	...	...	40
Images in garbhagṛiha	...	...	...	...	41
Bāgepalli—					
Narasimhasvāmi Temple—					
General Description	...	...	...	...	41
Sādali—					
Situation	...	...	...	...	41
Īśvara Temple	...	...	...	...	42
Chennakēśava Temple—					
Outer View, Inner View	...	...	...	...	42
Nāchipalli—					
Hero stones	...	...	...	...	43



	PAGE
Pārāṇḍapalli—	
Prehistoric Cromlechs ...	43
Bētamangala—	
Antiquity of the place and Temples ...	43
Vijayēndrasvāmi Temple—	
Main God ...	44
History of temple, 10th century structure ...	45
12th century structure, 14th century extension, 15th century extension ...	46
16th century extension, Recent structure ...	47
Arkēśvara Temple—	
History and general description ...	48
Other temples in the village—	
Hanumān Temple, Dharmadēva Temple ...	48
Maḍivāla—	
Situation ...	48
Svayambhuvēśvara Temple—	
History, General Description, Porches of Mahādvāra ...	49
Description of main temple, Outer Walls ...	50
Eaves, Tower, Navaraṅga ...	51
Vestibules and Garbhagṛiha, Images ...	52
Pillar in front of temple ...	53
Pārvatī Temple, Kumāra Shrine, Outer Prākāra ...	53
Gangamma Shrine ...	54
Rāmasāgara—	
Venkaṭaramaṇa Temple—	
History and General Description, Images ...	54
Virabhadra Temple—	
Vijayanagar Structure ...	54
Īśvara Temple—	
General Description, Navaraṅga, Main Cell ...	55
Other Monuments—	
Bhadrakālī, Pillars ...	55
Tank ...	56
Pātāḷamma Temple—	
The Image ...	56
Tirupati Gangamma Temple ...	56
Hunkundapaṭṇa—	
Situation, Legend, Tradition ...	56
Ancient Site, Prehistoric Antiquity ...	57
Vēṇugōpāla Temple ...	58
Hungunda—	
Prehistoric Cromlechs, Historical Period ...	58



	PAGE
Sōmēśvara Temple—	
History, Description ... ..	59
Chauḍēśvarī Temple—	
Old Images, Chauḍēśvari ... ..	60
Mārkaṇḍēśvara Beṭṭa—	
Mārkaṇḍēya Temple—	
Situation ... ..	60
History, General Description, Garbhagriha and Vestibule ... ..	61
Navaraṅga, Mukhamaṇṭapa ... ..	62
Porch, Kalyāṇamaṇṭapa, and Vasantamaṇṭapa, Vīrabhadra Shrine ..	63
Porch in front of the Vīrabhadra Shrine, Mahādvāra and Lamp Pillar ...	64
Prākāra, Pillared Verandah, Saptamātrikā and Gaṇēśa Shrines, Shaṇmukha Shrine, Pārvatī Shrine ... ..	65
Chauḍikēśa, Viṣṇu and Kālabhairava Shrines ... ..	66
Śivārapaṭṇa—	
Sōmēśvara Temple—	
General Description, History ... ..	66
Varadarāja Temple—	
Outer View, Navaraṅga ... ..	67
Bellūr—	
Kaṇvēśvara Temple—	
General Description ... ..	67
Outer View, Navaraṅga, History of Temple, Pārvatī Shrine ... ..	68
Rāmanātha Temple—	
History and Description, Outer View, Navaraṅga ... ..	69
Main God ... ..	70
<b>Bangalore District.</b>	
Hoskōṭe—	
Vīthōba Temple—	
Marāṭha Structure ... ..	70
Varadarāja Temple—	
Main Image ... ..	70
Pillars in Mukhamaṇṭapa, Outer View, Jagali ... ..	71
Nandaguḍi—	
Mallēśvara Temple—	
History, General Description ... ..	71
<b>Shimoga District.</b>	
Ānandapura—	
Village Andhāsura, Pond of Mahanti-maṭha, Basava shrine ... ..	72
Other temples in the village ... ..	73
Hosagunda—	
Situation ... ..	73



	PAGE
Īśvara Temple—	
Outside view ...	73
Mukhamanṭapa, Inner Pradakṣiṇa, Main Cell ...	74
Mallandūr—	
Vīragals, etc. ...	74
Gauja—	
Modern structures, Stucco images ...	75
Gautamēśvara Temple—	
Rāshṭrakūṭa structure, General description ...	76
Sūrya shrine—	
Main image ...	76
Shikārpūr—	
Huchcharāya Temple—	
Tradition, Description of temple ...	77
Belgāmi—	
Tripurāntaka Temple ...	78
Chaturmukha Brahmēśvara ...	79
Mounds of old Śiva temples, Old Jaina quarters, Virabhadra Temple ...	80
Sōmēśvara Temple, Śūla-Brahma ...	81
Trimūrti image, Narasimha, Kālikādēvi Temple, Nilakanthēśvara Temple ...	82
Pañchaliṅga Temple, Anantapadmanābha Temple ...	83
Virabhadra Temple, Stray images, etc., Onake-hoṇḍada Basavaṇṇa Temple ...	84
Tālagunda—	
Āñjanēya Temple, Virabhadra Temple ...	85
Ancient town site, Praṇavēśvara Temple ...	86
Bandalike—	
Old Basti—	
History, Outer view, Mukhamanṭapa ...	87
Navaraṅga ...	88
Vestibule, Garbhagṛiha ...	89
Virabhadra Temple—	
Main image, Mahishāsura-mardini ...	89
Viṣṇu, Chaturmukha Brahma ...	90
Sōmēśvara Temple—	
History and description, Sculptured screens ...	90
Navaraṅga ...	92
Main vestibule and cell ...	93
Trimūrti Temple—	
General description, Outer view, Navaraṅga ...	93
Cells ...	94
Chikkamāgaḍi—	
Jain Basti—	
General description, Outer view ...	94
Navaraṅga, Garbhagṛiha ...	95



	PAGE
Kallēśvara Temple—	
Navaraṅga, Kēśava, Śiva ...	95
Maḷavalli—	
Pillar Inscription, Kallēśvara temple, Stray images, the Fort, Ancient Site ...	96
Kubaṭūr—	
Kāḷi shrine, Old maṇṭapa, Durgā shrine, Old inscriptions ...	97
Pārśvanātha Basti, Rāmēśvara Temple ...	98
Chintāmaṇi Narasimha Temple ...	100
Bhārangi—	
Jaina Basti ...	100
Kallēśvara Temple, Nārāyaṇa Temple, Mallikārjuna Temple ...	101
Banaśankarī Temple, Images ...	102
Kuppagaḍde—	
Vēṇugōpāla Image, Ālēśvara Temple, Chintāmaṇi Narasimha Temple ...	103
Udri—	
Banaśankarī, Colossal dvārapālas, Old Śiva temple ...	104
Jain Basti ...	105
Śiva Temple, Lakshmī-Nārāyaṇa Temple ...	106
Māvali—	
Inscriptions ...	107
Chandragutti ...	107

#### PART IV—Numismatics.

##### COINS OF THE EASTERN CHALUKYAS (615-1070 A.D.).

Kubjavishṇuvardhana ...	108
Bhuvanaikamalla ...	108
Śaktivarman ...	108
Rāja Rāja ...	109
Rājēndra or Kulōttunga Chōla ...	110
East Chālukya—Uncertain ...	110

##### OLD COINS IN THE MYSORE PALACE TREASURY.

Coins of the East India Company ...	110
Danish (or French) East India Company ...	111
Vijayanagar coins ...	111
Mysore coins ...	112
Rewa State, Baroda State ...	113

#### PART V—Manuscripts.

Letter of Virarājēndra Wodeyar, Rāja of Coorg ...	114-126
---	---------



## PART VI—New Inscriptions for the year 1941.

## Bangalore District.

## HOSKOTE TALUK.

PAGE

Sāliggāme grant of the Ganga King Konguṇi Muttarasa	...	...	127-134
---	-----	-----	---------

## Chitaldrug District.

## HOSDURGA TALUK.

Lithic records at Bāgūr	...	...	134-137
-------------------------	-----	-----	---------

## HOLALKERE TALUK.

Lithic record at Kumminagatta	...	...	138
-------------------------------	-----	-----	-----

## HIRIYUR TALUK.

Lithic record at Hiriūr	...	...	138
-------------------------	-----	-----	-----

## CHALLAKERE TALUK.

Lithic record at Redḍihalli	...	...	139
-----------------------------	-----	-----	-----

## Hassan District.

## BELUR TALUK.

Lithic records at Bēlūr	...	...	140-147
Lithic record at Bittaravalli	...	...	147-148
Lithic record at Hire Garje	...	...	148
Lithic records at Halebīd	...	...	149-152

## Kolar District.

## KOLAR TALUK.

Lithic record at Sōmenahalli	...	...	152
Lithic record at the deserted village Dēvalāpura	...	...	153-155

## MALUR TALUK.

Lithic record at Beḷlūr	...	...	155
-------------------------	-----	-----	-----

## BAGEPALLI TALUK.

Lithic record at Dēvaraguḍipalli	...	...	155
----------------------------------	-----	-----	-----

## BOWRINGPET TALUK.

Lithic record at Maḍivāḷa	...	...	156
---------------------------	-----	-----	-----

## GUDIBANDA SUB-TALUK.

Chōḷiṣeṭṭipalli grant of Dēvarāya II	...	...	157-170
--------------------------------------	-----	-----	---------



**Mysore District.****HEGGADDEVANKOTE TALUK.****PAGE**

Lithic record at Belatūr, Antarasante hobli	...	...	...	171
Lithic records at Ningahalli	...	...	...	172-174
Lithic record at Bīchanahalli	...	...	...	174
Lithic record in the forest block of the deserted village of Lakshmaṇāpura	...	...	...	175

**NANJANGUD TALUK.**

Lithic record at Bankahalli	...	...	...	176
Lithic record at Amukahalli	...	...	...	178

**SERINGAPATAM TALUK.**

Chikkabbehalli copper plate grant of the Vijayanagar King Kṛishṇarāya	...	...	...	179-191
---	-----	-----	-----	---------

**Shimoga District.****SORAB TALUK.**

Lithic records at Māvaḷi	...	...	...	191-193
Lithic records at Kuppagadde	...	...	...	194

**SAGAR TALUK.**

Record on a piece of cannon at Ānandapur	...	...	...	194
Lithic record at Mallandūru	...	...	...	195
Kāṇvapura grant of Harihara II from Gauja	...	...	...	195-205

**SHIKARPUR TALUK.**

Lithic records at Belgāmi	...	...	...	205-214
---------------------------	-----	-----	-----	---------

**Tumkur District.****TIPTUR TALUK.**

Lithic record at Noṇavinakere	...	...	...	214
Lithic record at Mallenahalli	...	...	...	215

**TURUVEKERE TALUK**

Lithic records at Hulikal	...	...	...	215-219
Lithic record at Gōṇi Tumkur	...	...	...	219
Lithic record at Habukanahalli	...	...	...	219

**PAVAGADA TALUK.**

Lithic record at Jangamarahalli	...	...	...	220
Lithic record at Kareketanahalli	...	...	...	221
Lithic record at Vīra Hanumakkana Pālya	...	...	...	222-225
Pratāpa Bukkarājapura grant of the reign of the Vijayanagar King Harihara II	...	...	...	225-249



**Inscriptions outside the State.****PAGE**

Votive inscriptions on some Jaina sculptures in the Purnachandra Nahar Museum, Calcutta	249-250
List of inscriptions published in the Report, arranged according to dynasties and dates ...	251
Appendix A—List of Photographs taken during the year 1940-41 ...	260
Appendix B—List of Drawings prepared during the year 1940-41 ...	263
Appendix C—List of Books acquired for the office Library during the year 1940-41 ...	264
Appendix D—Permanent staff of the Archaeological Department on 30th June 1941 ...	266
Appendix E—Statement of expenditure ...	266
Index ...	267



## ILLUSTRATIONS.

## PLATE

I.	Uma-Mahēśvara, Pañchalingēśvara temple, Belgāmi	...	...	<i>Frontispiece</i>
				<b>TO FACE PAGE</b>
II.	(1) Óbala-Narasimha temple, Guḍibaṇḍā	...	...	32
	(2) Fort wall provided with a gateway, Guḍibaṇḍā Hill			
	(3) Venkaṭaramaṇa and His consorts, Venkaṭaramaṇa temple, Dēvaraguḍipalli			
	(4) Outer wall, Svayambhuvēśvara temple, Maḍivāla			
III.	(1) Some prehistoric cromlechs, Pārāṇḍapalli	...	...	44
	(2) A prehistoric cromlech, Hungunda			
IV.	(1) Vijayēndrasvāmi and His consorts, Vijayēndra temple, Bētamangala	...	...	48
	(2) Vaishṇavī, Arkēśvara temple, Bētamangala			
	(3) Ilavañji Vāsudēvarāya, Svayambhuvēśvara temple, Maḍivāla			
	(4) Bhairava (? Dakshināmūrti), Sōmēśvara temple, Hungunda			
V.	Mārkaṇḍeya temple, Mārkaṇḍēśvara Beṭṭa	...	...	64
	(1) Pillars of the porch in front of Vīrabhadra shrine			
	(2) One of the pillars of the porch in front of Vīrabhadra shrine			
	(3) Vīrabhadra			
VI.	(1) Svayambhuvēśvara temple, Maḍivāla—Ground Plan	...	...	66
	(2) Mārkaṇḍeya temple, Mārkaṇḍēśvara Beṭṭa—Ground Plan			
VII.	(1) Gōvindarāja, Vijayēndrasvāmi temple, Bētamangala	...	...	68
	(2) South-east view of Mārkaṇḍeya temple, Mārkaṇḍēśvara Beṭṭa			
	(3) Sita-guḍḍa, Hunkundapaṭṇa			
	(4) View of ancient site, Hunkundapaṭṇa			
VIII.	(1) Isvara temple, Hosagunda	...	...	72
	(2) Elephants in front of Gautamēśvara temple, Gauja			
	(3) Chandraśila in front of Gautamēśvara temple, Gauja			
	(4) Belgāmi—sketch map			
IX.	(1) Sūrya, Sūrya shrine, Gauja	...	...	76
	(2) Sūrya-nārāyaṇa, Pañchalingēśvara temple, Belgāmi			
	(3) Kēśava, Kēdārēśvara temple, Belgāmi			
	(4) Dvārapāla in the navaraṅga, Tripurāntēśvara temple, Belgāmi			
X.	(1) Hoysala group, Kēdārēśvara temple, Belgāmi	...	...	78
	(2) } Simhalalātās, Do do			
	(3) }			
XI.	(1) Trimūrti, Belgāmi	...	...	80
	(2) Chaturmukha Brahma, Belgāmi			
	(3) Narasimha, Do			
	(4) Tārā, Do			
XII.	(1) Pillar in front of Nīlakanṭhēśvara temple, Belgāmi	...	...	82
	(2) Do (another view) do			
	(3) Half view of sukhānāsi doorway, Tripurāntēśvara temple, Belgāmi			
	(4) Two pillars in front of sukhānāsi doorway, Tripurāntēśvara temple, Belgāmi.			



PLATE			TO FACE PAGE
XIII.	(1) Śūlabrahma (self-sacrifice of a person), Belgāmi	...	84
	(2) Trimūrti temple, Bandalike		
	(3) Yaksha, Old Basti, Do		
	(4) Mahishāsūramardinī, Rāmēśvara temple, Kubaṭūr		
XIV.	(1) Bull, Tripurāntēśvara temple, Belgāmi	...	88
	(2) Linga, Kallēśvara temple, Bhārangi		
	(3) Mukhamanṭapa, Tripurāntēśvara temple, Belgāmi		
	(4) Vestibule doorway, Old Basti, Bandalike		
XV.	(1) Viragal, Kubaṭūr	...	96
	(2) An inscription, Rāmēśvara temple, Kubaṭūr		
	(3) Bhairavī, Banaśankarī temple, Bhārangi		
	(4) Chāmuṇḍā, Do do		
XVI.	(1) Śiva and Pārvatī, Do do	...	102
	(2) Śiva Do do		
	(3) Dvārapāla, Virabhadra temple, Udri		
	(4) Mahishāsūramardinī, Chandragutti Hill		
XVII.	(1) Vēṇugōpāla temple, Kuppagaḍḍe	...	104
	(2) Lakshmi-Nārāyaṇa, Lakshmi-Nārāyaṇa temple, Udri		
XVIII.	(1) Inscription stone, Māvali	...	106
	(2) A pillar, Do		
	(3) Inscription stone, Do		
	(4) Rēṇukā temple, Chandragutti Hill		
XIX.	(1) Chandragutti Hill	...	108
	(2) Fort wall, Chandragutti Hill		
	(3) Mihrab, Do		
	(4) Fort wall (another), Chandragutti Hill		
XX.	(1) Virabhadra temple, Keladi—Ground Plan	...	110
	(2) Coins of the Eastern Chālukyas		
XXA.	Letter of Vira Rājendra Wodeyar, Rāja of Coorg	...	114
XXI.	Sāligāme grant of the Ganga King Konguni Muttarasa	...	128
XXII.	Do do	...	130
XXIII.	(a) Chōlaseṭṭipalli Grant of Dēvarāya II, (1), (2), (3)	...	134
	(b) —Stone Inscription, Bāgūr, Hosadurga Taluk		
XXIV.	Chikkabbehalli Grant of the Vijayanagar king Kṛishṇarāya	...	180
XXV.	Kānvapura grant of Harihara II	...	194
XXVI.	Pratāpa Bukkarājapura grant of the reign of the Vijayanagar king Harihara II.		196





## E R R A T A

---

<i>Page</i>	50	<i>line</i>	36	<i>for</i>	ach	<i>read</i>	each
„	57	„	36	„	yeards	„	yards
„	59	„	29	„	figure in	„	figure in
„	60	„	34	„	(pl. VIII, 2)	„	(pl. VII, 2)
„	64	„	22	„	di erently	„	differently
„	71	„	35	„	SadāŚiva Rāya,	„	SadāŚiva Rāya.
„	74	„	39	„	mon-ocelled	„	mono-celled
„	81	„	23	„	nteil	„	lintel
„	82	„	2	„	Trimūrtis	„	Trimūrti
„	82	„	14	„	whih	„	which
„	82	„	25	„	if	„	is
„	82	„	27	„	os	„	of
„	91	„	1	„	road	„	read
„	125	„	21	„	gratily	„	gratify
„	127	„	5	<i>delete</i>	(Durvinīta)		
„	133	„	20	<i>for</i>	Śimbalar	„	Śimbâlar
„	143	„	7	„	usual imprecatory	„	usual imprecatory
„	169	„	25	„	Pure	„	pure
„	179	„	3	„	Ś 1439	„	Ś 1438
„	204	„	24	„	Ś 1322	„	Ś 1321
„	248	„	9	„	tank	„	bridge

---







# ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF MYSORE.

ANNUAL REPORT FOR THE YEAR 1940-41.

## PART I—ADMINISTRATIVE.

**Staff.** Dr. M. H. Krishna, M.A., D.LIT. (Lond.), continued to be the Director of Archaeological Researches in addition to his full-time professorial duties at the University. The post of Architectural Assistant remained vacant during the year; proposals regarding the filling up of the post have been submitted to Government. Mr. R. Rama Rao, B.A., Assistant to the Director, went on privilege leave for a month and a half from the afternoon of the 16th May of 1941, and Mr. L. Narasimhachar, M.A., Junior Technical Assistant, was appointed as acting Assistant to the Director during this period while Pandit R. Chakravarti acted as Junior Technical Assistant.

A temporary staff consisting of a pandit and a typist was sanctioned for work in connection with the rapid publication of the supplementary volumes of the *Epigraphia Carnatica*. The typist was entertained with effect from 24th April 1941, and arrangements are being made to secure the services of a suitable Pandit.

In connection with the study and inspection of ancient monuments in the State and the collection of inscriptions, the Director and the **Tours : Exploration.** Junior Technical Assistant toured in several parts of the Kolar and Shimoga districts, while the Assistant to the Director toured in parts of the Mysore, Tumkur and Hassan districts for collecting and copying inscriptions. Among the ancient sites and monuments inspected and studied during the year may be mentioned those at Guḍibaṇḍe, Dēvaraguḍipalli, Sādali, Bētamangala, Hungunda, Maḍivāḷa, Mārkaṇḍēśvarabeṭṭa, Sivārapaṭṇa, Kōlār, Narasāpura, Hoskōṭe, Nandaguḍi, Bellūr, Ānandapura, Hosagunda, Gauja, Shikārpur, Belgāmi, Tālgunda, Bandalike, Chikkamāgaḍi, Maḷavaḷli, Kubaṭūr, Bhārangi, Kuppagaḍḍe, Udri, Sorab, Chandragutti, Ikkeri and Keḷadi.

In the neighbourhood of the Kolar Gold Fields was discovered a wide field of cromlechs. The ancient site at Hungunda seems to be important like that of Chandravaḷli near Chitaldrug; the potsherds, particularly, appear to present interesting data for study. There is room for thinking that the place might mark the



site of a pre-Śātavāhana town. But the existence of cromlechs here like those met with at Brahmagiri suggests the possibility of there having been also a prehistoric iron age town in the vicinity, while the series of caves round about Sītiguḍḍa near Hungunda Paṭṇa appear to have been the dwelling places of man from the Neolithic times. In front of the Sītiguḍḍa cave was picked up a neolithic celt and nearby were discovered several cup-like depressions on the rocks. Hungunda seems to be a promising site for excavation and exploration. That it was a very important place during the Nolamba and Chōḷa periods is gathered from the many inscriptions at the place. The 'dimāla-dinṇe' to the south-east of the village is an ash-heap and may represent the old site where gold was extracted, if the authors of the cromlechs were pre-historic gold diggers.

A tour in parts of the Shimoga district has resulted in the discovery, for the first time, of monuments belonging to the Rāshtrakūṭa period. Some information about the architecture and art of the period is collected and it seems to be important in the reconstruction of the early history of architecture and sculpture in Mysore.

The main cell of the Vijayēndra temple at Bētamangala is a monument of the 10th century A.D., though the large beautiful image inside the garbhagriha seems to belong to a much later period. At Śivārappaṭṇa the Sōmēśvara temple appears to belong to the time of Śrīpurusha, the Ganga king (c. 753 A.D.). The Varadarāja temple at the same place has some fine pillars in its mukhamanṭapa. At Maḍivāḷa near Bētamangala the Svayambhuvēśvara temple is a structure built during the days of Iḷavañjirāya, grandfather of Iḷavañji Vāsudēvarāya, the builder of the Sōmēśvara temple at Kuruḍumale. Thus the temple is one of the early monuments of the east Mysore school of architecture with a combination of Hoysala and Draviḍian features.

The Mārkaṇḍēśvara temple on the Mārkaṇḍēśvara-beṭṭa near Vakkalēri is a large and interesting monument of the Draviḍian style discovered during the year. Though originally constructed in c. 1400 it appears to have been extended subsequently, during the days of Sugaṭūr Tammegauḍa. It is interesting to note that the temple was endowed by a Muslim general named Sitab Khan for the merit of his master Dilāvar Khan in about 1556 A.D.

During the early part of the year, the Director's conservation notes in respect of the ancient monuments inspected by him during 1939-40 were forwarded to Government, the Deputy Commissioners, the Muzrai Commissioner and the Chief Engineer as usual for favour of information and necessary action.

Proposals for further renovation work at Bēlūr and Hāḷebīḍ have been noted and urgent items submitted to Government. Arrangements have been made to prepare a bhaktavighraha statue of His late Highness Sri Krishnaraja Wadiyar IV in *vañchalōha* and install it at the Bēlūr temple. In connection with the conservation of the Gōmaṭēśvara colossus at Śravaṇabelagoḷa, the Committee met on 29th March



1941, and discussed the views of the several members. It was resolved that for the present experiments might be conducted with Venyl Acetate at Bangalore and Śravaṇabelagoḷa on stones similar in quality to that of the image. An estimate for the construction of a masonry wall in place of the existing packing wall supporting the right wing of the lower portion of the statue was returned countersigned. In connection with the conservation of the other ancient monuments in the State, several estimates were received as usual. Most of them were passed while some were returned for revision. Among the estimates scrutinised and countersigned may be mentioned those pertaining to the following monuments :—

1. Śrikanṭhēśvara Temple at Nañjangūd.
2. The temples at Bellūr.
3. The temple at Kūdli.
4. Do Hosabūdanūr.
5. Kailāsēśvara temple at Doḍmaḷūr.
6. Fort at Chitaldrug.
7. Hoṇḍa at Santebennūr.
8. Tripurāntaka temple at Belgāmi.
9. The temples at Kōlār.

About 60 inscriptions were collected during the year of which 4 are copper plate records and the rest stone epigraphs. The majority of

#### Epigraphy.

them have been edited in Part VI of the Report under the Director's guidance by Mr. R. Rama Rao assisted by the Pandits. Of these one is a copper plate record from Koṇdrahaḷḷi, Hoskote Taluk, issued in the 39th regnal year of the Ganga king Kongaṇi Muttarasar, perhaps a name of Śrīpurusha, and recording the grant of the village Śāliggāme to a Brahman named Bhūtaśarma.

Another copper plate belonging to the village Vadanagal, Pāvagaḍa Taluk, records the creation of an agrahār named Bukkarāyapura by Bommaṇa, under the orders of Prince Bhūpati Voḍeyar, son of Bukka II, who is called heir-apparent (bhāvinam sārvaḥaumaṁ). The grant was issued during the reign of the Vijayanagar king Harihara II. Bhūpati, although a son of Bukka II, the eldest son of Harihara II, did not succeed his grandfather on the throne. His uncle Dēvarāya I ascended the throne in 1406 and Bhūpati Voḍeyar remained as governor under him till about 1420.

A third copper plate grant from the village Chōḷeyanaḷḷi in Guḍibaṇḍe Taluk dated Śaka 1351 records the gift of the village Chōḷiṣeṭṭipalli, renamed Tryambakapura Agrahāra, to some Brahmans by Dēvarāya II of Vijayanagar. Among the donees the first to be mentioned is Kriyāśakti, called the world teacher (bhuvana-guru) of the Kāśyapa-gōtra and Yajuś-śākhā. The recording of the gōtra and sūtra of Kriyāśakti-guru, who exercised great influence on Dēvarāya II and his subordinates, is of some importance.



The fourth copper plate record of the year is of the reign of the Vijayanagar king Harihara II and mentions the governor of Gōvā named Bāchaṇṇa Voḍeyar or Bhāskara who granted an agrahāra village named Kāṇvapura.

Of the stone records one mentions the names of Vikramāditya, the Chālukya king, and Konguṇi Arasar, the Gaṅga king, as engaged in a fight with the Pallavas (Kāḍuveṭṭi). This stone record comes from Jangamarahalli in Pāvagaḍa Taluk. Another stone record found at Bechirak Dēvalāpura in Kolar Taluk belongs to the reign of the Vijayanagar king Sadāśiva and records some grant made for the temple of Mārkaṇḍēśvara by Sitāpaka Maluka Voḍeyar (Malik Sitab Khan?), agent of Dilāvarkhān, who was apparently a Mussalman. The record is dated Śaka 1479.

Another stone record found at Bēlūr records the gift of some lands to the guru Surēndratīrtha-śrīpāda of Bēlūr for the worship of the God Rāma and the maintenance of his matt by Guṇḍappadaṇṇāyaka under the direction of Teppada Nāgaṇṇa Voḍeyar, subordinate of Harihara II. It belongs to the year Bahudhānya which probably corresponds to 1398 A.D. A monk named Surēndratīrtha of the Mādhva sect is mentioned in the succession list of Śrī Rāghavēndrasvāmi Matt at Nañjanguḍ as the guru of Vijayēndra-tīrtha and a contemporary of Vyāsatīrtha who flourished in the reign of Kṛishṇarāya (1509–1529). Apparently this Surēndratīrtha belonged to a different lineage.

A few coins were acquired for the office Museum from Gwalior, Lucknow, the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society, etc. The electro-type casts of coins prepared for exhibition at the Bangalore Museum were arranged and forwarded to the Curator of the Museum. Specimens of coins and coin impressions received for examination from some private persons were duly examined and returned after identification. A gold coin received from the Amildar of Chennagiri was also examined and returned. Some treasure trove coins discovered near Muḷbāgal and preserved at the Kōlār District Treasury were scrutinised. The coins of the Śāta-vāhana period discovered at the Chandravalli excavations were further studied and classified. A note on the East Chālukya coins in the possession of the Department has been prepared for publication in the detailed Annual Report for the year.

A manuscript entitled “Kōḍagina-Kaifiyat” was obtained from the Records section of the General and Revenue Secretariat for examination. It is about 15' long and consists of one long sheet of paper written on both the sides in Kannada. At the end it bears in English the signature of Vīrarājendra, the Raja of Coorg. It gives information about some battles fought during the fourth Mysore War (1798–99). A review of the manuscript is published in Part V of the Report.

About 54 books were acquired for the Library and one set of five copper plates and six coins for the office Museum.

**Library and museum.**



The annual reports of the department for 1938 and 1939 were published and that for 1940 was printed. In connection with the rapid

**Publications.**

publication of the Supplementary volumes of the Epigraphia Carnatica, a special staff has been sanctioned. It is hoped to bring out these volumes early. A Guide to Belgāmi has been prepared for publication. Kannada versions for the Guide books to Talkāḍ, Bēlūr, Haḷēbīḍ and Seringapatam have also been prepared for publication.

The receipts and expenditure of the Department under budget heads amounted to Rs. 14,749-1-9 and Rs. 14,749-1-9 respectively. A

**Finances.**

sum of Rs. 530-12-9 was realised by the sale of departmental publications and photographs.

The success of the work of the Department was rendered possible by the sincere co-operation of the members of the office staff.

---



## PART II—CONSERVATION OF ANCIENT MONUMENTS.

### Conservation Note of the Director of Archæological Researches on the Monuments inspected during 1940-41.

#### KOLAR DISTRICT.

##### BHŌGANANDĪŚVARA TEMPLE, NANDI—(I CLASS).

It is necessary to preserve the Bhōganandīśvara temple, as far as possible, in its original form. No improvement should be given effect to which would affect the plan of the temple or is likely to mar the appearance of the ancient monument. Thus it is undesirable to allow any room to be put up anew in the kaisāle. If, as seems likely, the open space in between the yāgaśāle and the north-eastern kaisāle has to be enclosed so as to prevent the pilgrims from fouling the place, the introduction of ornamental cement concrete railings suitably coloured so as to match the neighbouring stones may be considered.

As regards the raising of the central ceiling of the yāgaśāle with a view to let out smoke, the removal of the brick and mortar work in the east and west sides of the ceiling may be suggested. It is not desirable to raise the roof itself by anything more than a few inches. A raised roof, particularly in front of the temple, would affect the view of the main temple.

The temple servants have been put to a lot of inconvenience owing to want of light in the pākaśāla. It is out of the question to provide windows in the side walls. Perhaps the introduction of some more electric lights, particularly where the cooking is done, would make matters better.

The whitewash and wax covering the sculptures, walls and pillars in the temple should be scraped off slowly and carefully. All further whitewashing should be strictly forbidden.

The pond to the south-east of the temple is a source of danger and nuisance in the premises. It may be kept under lock and key.

It is a pity that the Vaisya chaultry has been allowed to be constructed immediately to the north-east of the vimānas. The height of the building hides the graceful front view of the temple. As far back as 1934-35 the Director of Archæology disapproved of the construction of the building at the place where it stands at present and it is learnt that the Second Member was pleased to express his dislike of the existence of the building there when he had been to the place for inspection. At considerable cost the building has been constructed and a private party has been allowed to acquire proprietary rights in land belonging to a Protected Monument



under the administration of the Government. It is now a problem how it could be made less prominent than the temple. Moreover the pilgrims that stay there during the jātra foul the entire premises. Recently a latrine too has been permitted to be constructed in the premises in spite of protest. It is desirable that all the non-government buildings should be removed; in due course the old maṇṭapas belonging to the temple may once again be opened out.

The temple is a First Class Ancient Monument deserving of preservation in a worthy manner.

### **Gudibande.**

#### **RĀMĒŚVARA TEMPLE ON THE HILL.**

This temple is a muzrai institution which once enjoyed several inam lands. These lands have been reported to have been taken over by Government and an Archak is said to have been appointed on Rs. 12 per month. His salary is now reported to have been reduced to Rs. 6 on the ground that the yield of the lands is very little. As the Archak has to supplement his income by other means, the temple is in a neglected condition. Though from the architectural point of view the temple is not a very important institution, still as a monument of the early Pāḷlegārs who ruled at the place it deserves some attention. It is in need of repairs particularly regarding its roof which has become generally leaky. Rain water wets the whole area and sometimes even stagnates here and there. This stagnation has resulted in rendering the walls out of plumb in several places so that if immediate steps are not undertaken to repair the roof and set right the out of plumb slabs of the walls, the whole structure may come down very soon. It is also necessary to induce the Archak to look after the building better.

#### **THE VENKAṬARAMANA TEMPLE IN THE VILLAGE.**

This is also a monument built by one of the early Pāḷlegārs of the place. It happens to be an important institution in the locality deserving to be preserved intact. The roof is generally leaky so that rain water drips down in several places, wetting the wall slabs and the flooring of the temple. The vegetation growing here and there on the temple may also be removed. In other respects the temple is intact.

### **Devaragudipalli (near Bagepalli).**

#### **VENKAṬARAMANASVĀMI TEMPLE.**

The temple is a muzrai institution very popular in the locality and maintained intact. But in some places in the navaraṅga the flooring is uneven. It may be set right when funds permit. On the left pilaster of the outer vestibule is a figure of Yoga-Narasimha for whom a brick and mortar niche has been built in recent times.



The niche may be removed. For the vāhanas which are kept in the navaraṅga a separate room may be given in the prākāra. The whitewashing on the walls and, other parts of the temple has covered the inscriptions and sculptures. It may be carefully and slowly scraped off without damage to the stone.

### **Betamangala.**

#### **THE VIJAYĒNDRA TEMPLE.**

There is no doubt that the *sanctum sanctorum* of the temple was constructed some time during the 10th Century A.D., though it is possible that the present main image was consecrated even as late as the 16th or 17th Century A.D. But even this image is extraordinarily good and deserves to be preserved along with the temple. The temple is a minor muzrai institution and may be put into Class III of the Protected List for purposes of conservation. The mukhamanṭapa and the pātālāṅkaṇa are in a bad state so far as their roofing and their outer size-stone walls are concerned. It may be considered whether the removal of these outer walls would be advantageous for the better upkeep of the temple. They do not happen to form part of the original structure. The surroundings of the temple need to be cleared of all vegetation including the cocoanut tree on the south-east. The priest's quarters in the north-western corner of the area may be removed. A door made up of iron railings might be given to the manṭapa. The roof is in need of general repairs. It is reported that an estimate for Rs. 500 has been prepared and sent up for sanction. An estimate for the other items suggested above may also be prepared.

### **Madivala.**

#### **SVAYAMBHUVĒŚVARA TEMPLE.**

This temple is a large Dravidian structure older than the Sōmēśvara temple at Kuruḍumale and as ornate. The main structure is almost intact though its roof is leaky in some places. The leaky portions may be repaired. But the prākāra and the porches particularly require immediate attention inasmuch as many of the wall slabs have fallen and are falling, being out of plumb in several places. The temple may be placed in Class III of the list of Ancient Monuments and the initial repairs may be got done. The surroundings require to be cleared of all vegetation and the view of the temple needs to be improved. The vegetation growing on the outer walls and tower of the main structure should be removed at once. The archak of the temple has built a brick granary in the north-east corner of the navaraṅga for storing his paddy. This may be removed and he may be strictly forbidden from using the temple and its premises as his dwelling place. There is a stone jagali or platform against the inner north wall of the navaraṅga. This appears to be old ; but it may be removed, if necessary.

To the east of the mahādvāra of the Pārvatī temple is a cell in the prākāra of the main temple which is used as a horse-stable by the priest and as a kalyāṇa-maṇṭapa by the villagers on occasions to celebrate marriages. The roof of this cell is in immediate danger of collapsing. It may be repaired.

The area comprising the main temple, its prākāra and mahādvāra, the Pārvatī and other temples as also the pillar, etc., in front of the main mahādvāra has been enclosed by a large outer prākāra which is now in ruins. In the north-east corner of this area is a pond with stone steps and good water. The steps need repairs and the pond may be railed off for protection.

### **Ramasagara (near Betamangala).**

#### **VENKATARAMANA TEMPLE.**

Though this temple is architecturally unimportant, it seems that if the villagers are encouraged, the institution could be put into some order and worship allowed to continue. Otherwise the structure which is now very much dilapidated may come down before long. The outer wall slabs have gone out of plumb in several places and have collapsed in some. The roof has become generally leaky and the flooring is in a bad state. The temple is a muzrai institution.

### **Kolar Gold Fields.**

#### **CROMLECHS.**

About 3 miles to the east of K. G. F. on the pipe line, and about half a mile to the north of the village of Hungunda, north of K. G. F. are wide areas comprising several acres of land in which are found cromlechs belonging to the prehistoric age. It is learnt that some of the cromlechs have been rifled owing to the fact that the villagers are ignorant of their historical importance. The antiquities found in them are reported to have been destroyed. Instructions may therefore be issued to the local Revenue officials to see that the cromlechs are not opened in future by the ignorant villagers. The stones forming the rings on the surface may not be broken to pieces for domestic and other purposes.

### **Hungunda.**

#### **CHAUDĒŚVARI TEMPLE.**

Among the temples in the village of Hungunda there are two which are important from the archæological point of view. One of them is the Rāmēśvara temple on the hill to the south of the village. It is a Chōḷa monument and is quite intact. The other is the Chaudēśvari temple which is situated at some distance to the east of the village. The structure is dilapidated and architecturally unimportant. But the



images of the Seven Mothers inside the garbhagriha are old sculptures of about the Chōla period. They need protection and for their sake some repairs are necessary for the temple, particularly concerning its roof.

### **Vakkaleri.**

#### **MĀRKANDĒŚVARA TEMPLE ON THE MĀRKANDĒŚVARA BETTA.**

This institution has not been noticed up to now in any of the Annual Reports of this department. It is a large structure built in the Dravidian style and going back to about the 14th Century A.D. and greatly extended during the succeeding periods under the Vijayanagar and Sugaṭūr rulers. The temple is sufficiently intact and with very little expenditure could be put into a decent form. For purposes of protection it may be included in Class III of the list of Ancient Monuments. The roof of the mukhamanṭapa is stated to be leaky in some places. The leaky portions may be cement-pointed. Some of the pillars in the verandah seem to be slanting. They may be examined. The outer prākāra walls are out of plumb in several places owing to the growth of vegetation on them. The slabs must be made quite free from the growth of trees between them. Whatever roots there might be should all be cut down and the joints cement-pointed. The roof of the kaisāle needs immediate attention. The well in front of the temple may be railed off for the sake of the safety of the pilgrims. Just inside the mahādvāra is a pool containing about 6' of water. If possible it may be filled up after draining out the water. The flooring of the courtyard in front of the temple may be made even and paved with stones. Since the temple is situated on the summit of a hill and commands a good prospect all round and since electricity is available at Vakkalēri, the question of installing electric lights in the institution may be considered. An approach road from Vakkalēri to the temple may also be made, if possible.

### **Sivarapatna.**

#### **SŌMĒŚVARA TEMPLE.**

The Sōmēśvara temple appears to date from about the Chōla period, though it is even possible that the linga inside the main cell may hail from the Gaṅga times as can be surmised from the inscription of Srīpurusha Gaṅga standing to the north-east of the temple (c. 753 A.D). The temple has become dilapidated; but the villagers want to get the temple rebuilt in a better place in the village and install in it the main linga. They may be encouraged to contribute liberally towards the renovation of the old temple itself.

#### **VARADARĀJA TEMPLE.**

This structure is also dilapidated and its mukhamanṭapa which contains some good pillars is in a woeful state. The villagers may be encouraged to get this

temple also renovated. The old inscriptions on the basement cornice of the temple should not be injured or hidden from view during the course of renovation. The garbhagriha is empty. But since the village has several sculptors of repute, it may be possible to encourage the villagers to get a new image of Varadarāja prepared and installed in the temple.

### **Bellur (near Kolar).**

#### **KANVĒŚVARA TEMPLE.**

The Kanvēśvara temple at Bellūr is about 700 years old and abounds in inscriptions. Its situation very near the high road makes it desirable that certain initial repairs to the monument should be effected and its appearance improved. The outer walls have gone out of plumb in some places. They may be set right using only the old materials, the joints of the slabs being properly cement-pointed. The roof requires to be cleared immediately of the vegetation growing on it and cement-pointed particularly in places where rain water drips through it. The surroundings may generally be made neat and tidy. The outer walls of the Pārvatī shrine may be plastered over including the tower of the main cell, its roof being cleared of the vegetation growing on it. An approach from the road may be made and a low compound wall may be constructed enclosing the whole temple area, if possible.

#### **RĀMANĀTHA TEMPLE.**

The leaky portions of the roof require proper cement-pointing. The outer walls have collapsed in several places and have been rebuilt in recent times higgledy-piggledy here and there. The collapsed portions may be properly rebuilt. The precincts may be cleared of all vegetation and a compound wall may be constructed. The southern doorway of the navaraṅga may once again be opened to let in more light. The brick platform on the north side of the interior of the navaraṅga may be removed and the flooring improved.

### **Hoskote.**

#### **VARADARĀJA TEMPLE.**

The Varadarāja temple at Hoskōṭe is a minor muzrai institution requiring immediate repairs particularly in respect of the northern outer wall of the sukhanāsi. This wall is out of plumb and in danger of falling. The roof is also leaky in several places. The flooring is in a very bad condition. The mukhamanṭapa needs some kind of protection from the cattle which are making it their shelter. Reinforced concrete screens of suitable design may be inserted to a height of 3' if funds permit.



## SHIMOGA DISTRICT.

### Anandapura.

#### THE POND OF THE MAHANTI MATHA.

This pond is situated in a very attractive spot about 2 miles to the north-east of Anandapura. It is very large and well-built with steps of laterite blocks. It appears to be a monument of the Keladi dynasty and deserves, on account of its beautiful surroundings, to be conserved. The cost of renovation, too, would not be high since it is almost intact. A few minor measures may enhance its economic value also since it is provided with a sluice through which water is said to have been once irrigating the lands of Mallandūr. The rank vegetation growing here and there in the area may be cleared. The large tree growing in the south-western corner of the pond should immediately be cut down.

### Hosagunda.

#### ĪŚVARA TEMPLE.

The Īśvara temple at Hosagunda is built in the Nāḍkalsi style by the Śāntaras and has a graceful appearance. It has become very much dilapidated owing to the fact that the village is far removed from it and that the villagers are generally loth to come to the jungle-clad surroundings of the temple. If the jungle could be cleared, they would perhaps have no objection to revive worship in the temple. The large tree that is growing right against the south wall of the temple must immediately be brought down. The wall slabs have been dislodged by the roots of trees and other vegetation. The roof and the flooring require general repairs.

### Gauja.

#### GAUTAMĒŚVARA TEMPLE.

The Gautamēśvara temple at Gauja appears to date from about the Rāshtrakūṭa period and deserves to be preserved in its original form as far as possible. As it is, it consists of the garbhagṛiha only with no protection above. It is learnt that an estimate has been prepared to re-build the temple, dismantling its apsidal cell. The apsidal plan is peculiar and should not be interfered with. The construction of a mukhamanṭapa may be permitted as also a roof for the temple.

### Belgami.

#### KĒDĀRĒŚVARA TEMPLE—II CLASS.

At the time of inspection the temple premises were in a very unsatisfactory state. People had converted the institution into a dharmasāla, using indiscriminately the

premises for cooking purposes. Travellers had carved their names here and there on the polished pillars of the mukhamanṭapa. Some of the names have been carved very recently. The surroundings were in a very dirty condition. The temple is a second class monument and the following measures of conservation appear to be absolutely necessary :—

1. A compound wall and a gate securely lockable may be provided.
2. The ugly mud walls of the Nandi shrine must be removed.
3. It is said that the ceiling of the Prabhudēva temple is very leaky. This may be looked into.
4. The dilapidated structure to the south of the temple area may be examined with a view to making it useful as a kitchen and store.
5. The thick chunam coating in the inside of the temple may be carefully and slowly scraped off. The outer walls and the towers may be cleared of their mortar coating and the slab joints may be pointed with cement suitably coloured so as to match with the slabs.
6. The mahādvāra has become much ruined owing to neglect. Some of the pillars are out of plumb. They may be set right and a gate provided. Its tiled roof may be replaced by a better one, preferably of stone, if the weight will not be too much.
7. The roof of the main temple is said to be leaky in some places. The leaky portions may be cement-pointed.
8. In the south-east corner of the temple area a person is said to have been buried about 15 years ago. Instructions may be given to his relatives to exhume the body and bury it elsewhere.
9. The Archak of the temple may be given strict instructions not to allow the people to foul the place and use the premises as a musafirkhana. A board declaring the monument to be a protected one may be put up prominently in front of the temple.

### THE BHĒRUNDĒŚVARA PILLAR.

During the course of constructing the size stone platform for the new Bhērunda image, the inscription on the east base of the pillar has been entirely covered up. It is necessary that the inscription should be made visible.

Transverse cracks have sprung up both at the bottom of the pillar and at the top. It is difficult to think that the weight at the top will not force it to come down. The newly given steel hoops and the steel supports may not be enough to save the pillar from falling down. Minute examination by the P.W.D. seems to be necessary.

The smaller inscription that stands a little distance to the south-west of the pillar may be carefully removed from there and set up near the platform of the Bhērunda pillar.



## TRIPURĀNTAKA TEMPLE.

1. The basement of the temple to the south of the mukhamanṭapa has recently been repaired and its platform is paved with cement. The smooth surface of the pavement requires to be made rough and coloured to match the stone.

2. The flooring of the mukhamanṭapa and navaraṅga may be made even.

3. The slabs of the walls have been pointed with cement but the colour of the cement does not match the colour of the slabs. The cement may therefore be scraped off carefully and the joints again pointed with cement coloured to match the neighbouring slabs.

4. The walls may be cleaned of all dust and patination and restored to their original colour.

5. The two pillars on the jagali of the eastern porch of the mukhamanṭapa seem to be out of plumb and leaning to one side. They may be examined and the porch strengthened so that it may act as a buttress to the pillars.

6. The southern beam of the above porch is cracked. It may be examined and, if necessary, replaced by another. If any roof is proposed to be constructed for the porch, care should be taken that it will not add undue weight to the structure.

7. The basement all round the temple may be made even and paved with cement as has been done on the south side of the mukhamanṭapa. The dentil mouldings, however, should be left visible.

8. The outer walls of the temple seem to be out of plumb in many places, particularly to the north of the Viṣṇu shrine where a vertical crack has sprung up in the wall. The walls may be examined and, if necessary, re-built where they are out of plumb. While re-building them original materials should be used as far as possible. No size stones should be used.

9. Several of the images inside the temple have been restored in an ugly way. The cement restoration of their broken parts may be removed very carefully.

10. The *bilva* trees to the east of the temple, the tamarind trees to the south and the tree to the west should all be cut down and the premises made clean.

11. The two houses to the south of the temple as also one or two houses to the west may be acquired and dismantled so that there may be a large open yard in front of the temple to the south and more open space to the west. In the front yard may be preserved the several images lying in a neglected condition in various parts of the village.

12. A compound wall may be put up all round the temple including the open area mentioned above.

13. If possible, the thick brick roof of the temple may be examined with a view to reduce its weight.

14. Some of the navaraṅga ceiling slabs have sprung lengthwise cracks. They may be examined.

15. The total cost of attending to all the items mentioned above may come up to Rs. 10,000. It may be spread over two or three years, the repairs of the temple proper being taken up in the first instance.

### SŌMĒŚVARA TEMPLE.

The Sōmēśvara temple is generally intact. But some minor repairs are necessary to improve its appearance. The area consisting of the temple and the fields around may be enclosed with a railing all round. A door may be provided for the navaraṅga doorway. The trees and plants growing by the side of the walls and between the wall slabs may be removed and the joints cement-pointed with cement coloured to match the stones. No private buildings may be permitted to be constructed near the temple. The yard in front of the temple may be levelled up and converted into a playground for the children of the school. The steps leading up to the temple may be improved and the jagali set right. The flooring of the navaraṅga requires to be made even. One of the sukhanāsi ceiling slabs is cracked. It may be examined.

### KĀLIKĀDĒVĪ TEMPLE.

The slabs of the outer walls are out of plumb and require re-setting in several places, the joints being properly cement-pointed.

### NĪLAKAṆṬHĒŚVARA TEMPLE.

The outer walls and basement of the temple are out of plumb in many places and are overgrown with rank vegetation. They may be set right.

### ONAKEHONḌADA-BASAVANṆA TEMPLE.

The structure has become very much dilapidated, the outer walls and the tower having collapsed beyond all possibility of being renovated without very heavy cost. The images in the vicinity may be removed to the compound of the Tripurāntaka temple.

### IMAGES LYING IN VARIOUS PARTS OF THE VILLAGE.

All these may be removed to the compound of the Tripurāntaka temple and preserved. In a backyard called Kammārara-hittalu, there are two beautiful images of a Yakshi and a male attendant which require to be immediately removed to a place of protection. In the *kaṇa* or *hittalu* belonging to Gurupāda Gauḍa, there are lying neglected some good images of a Nāga couple intertwining. They may also be preserved in the compound of the Tripurāntaka temple.



**Talagunda.****VĪRABHADRA TEMPLE.**

An image of Virabhadra which appears to have been originally worshipped in the temple is now lying buried in the open verandah behind the temple. It is a good piece which is worthy of being preserved in the maṇṭapa of the temple.

**PRANAVĒŚVARA TEMPLE.**

The temple has been renovated and a low compound wall has been put up. All the stray images in the neighbourhood may be collected and preserved in the compound. The temple enclosure may be kept clean and made tidy, the lantana and other trees growing up here and there being cleared. The level of the open yard in front of the temple is higher than that of the flooring of the temple. Rain water may thus enter the temple unless prevented by suitable drainage in front of the doorway. The famous Kadamba inscription pillar seems to be slanting a little to the south-east. It may be examined and the pillar set right if necessary.

**Bandalike.****BASTI.**

The basti is a good example of the fully developed Chālukyan style and is well worthy of preservation as an Ancient Monument under Class III. The premises may be cleared of all vegetation and the fallen slabs of the walls and ceilings restored to their original places. The joints of the slabs may be cement-pointed. The roof requires to be made water-proof and the flooring to be made even and cement-pointed.

**SŌMĒŚVARA TEMPLE.**

This is an ornate structure containing some very beautiful screens and doorways of the twelfth century. It is completely a Chālukyan structure worthy of preservation under Class III of the Ancient Monuments. The outer walls have become out of plumb in several places and the beams and ceiling slabs have become dislodged here and there. The roof and the flooring require general repairs. The thick vegetation growing on the temple and in the vicinity must be cut down and the temple surroundings made neat and tidy.

**TRIMŪRTI TEMPLE.**

This temple is a triple-celled structure of the Chālukyan period and deserves to be preserved as a monument of Class III. The surroundings may be cleared of the jungle and the teak trees planted in front may be cut down. The towers and roof as also the flooring of the temple require general repairs. The slabs of the walls have to be re-set in some places, the joints being properly cement-pointed. The ground around the temple may be levelled up and made neat.

**Chikkamagadi.****KALLĒŚVARA TEMPLE.**

Many of the ceiling slabs have come down as also some of the slabs belonging to the outer walls. They require to be re-set and the temple surroundings cleared of all rubbish. Cooking inside the temple premises may be forbidden.

**JAIN BASTI.**

The basti is generally intact and it will not cost much to effect some minor repairs. The vegetation on the roof and in the neighbourhood may be cleared and the plants growing on the monument may be cut down. The roof requires general repairs. The premises should be levelled up. If possible, a compound wall may be constructed. The temple may be included in Class III of the protected list.

**Malavalli.****PILLAR INSCRIPTION.**

The platform that has recently been constructed at the base of the pillar requires to be lowered down by about a foot and a half since it has hidden from view about 13 letters in each line of the inscription. The base of the pillar is lying in the drain to the south-east of the Kallēśvara temple. If possible it is desirable, to get it joined to the pillar and secured by iron hoops, care being taken not to damage the inscription.

**Kubatur.****KAITABHĒŚVARA TEMPLE—II CLASS.**

The temple is a fine monument of the Chālukyan style hailing from about the 11th century A.D. It is an ancient monument of the second class and deserves to be carefully preserved. The following points of conservation may be suggested :—

1. It may be provided with an ancient monument board.
2. It may be provided with a compound wall inclusive of the smaller temples and running at a distance of about 30 yards on the west. Against the west wall may be built a line of brick buildings consisting of the priest's quarters, the pākaśālā, a store room and an extra room, the priest being forbidden from using the Pārvatī shrine as his dwelling place thereafter. Since the temple is in a jungle and a person is needed for its protection, it is necessary that the priest should live in an out-house. The temple has been previously attacked by robbers.
3. The mud walls in the western part of the building and on its south-east may be completely removed, opening to view the garbhagriha doorway.



4. The floor of the maṇṭapa which is paved only in the central aisle may be provided with concrete flooring, the stone slabs being pointed with coloured cement.

5. The original bull was broken and removed some years ago. A new one may be provided. If possible, the unbroken fine bull in the ruined Pañchalingēśvara temple at Belgāmi which belongs to the same school and period may be brought over and installed in the square of the maṇṭapa just to the east of the central ceiling.

6. The whitewash and soot on the ceilings and pillars may be carefully removed without damage to the carvings or the polish.

7. The tower may be cleared of all plants, the old mortar work scraped off and the joints of the stones pointed with cement coloured to match the stones.

8. The dilapidated and ugly-looking vacant modern structure to the south-east of the temple may be dismantled and the ground levelled up.

9. The compound should be levelled and properly furnished with drainage to lead off water.

10. The wood work inside the garbhagṛiha may be completely removed. The temple may be provided with movable lampstands and a thin steel rod for suspending the water vessel over the liṅga.

It is learnt that the temple has about Rs. 1,500 as reserve fund.

#### PĀRŚVANĀTHA BASTI.

The basti is a structure of the Chālukyan times having some well carved images. For the sake of these images the following points of conservation are suggested :—

1. The ceiling slabs which have gone out of plumb here and there may be set right and the roof generally repaired and made waterproof.

2. A lockable wooden door may be provided in the place of the existing one which has become useless.

3. The flooring may be generally repaired.

4. A Jain Archak may be appointed to look after the monument.

5. The basti may be included in Class III for purposes of protection.

6. It is learnt that the institution used to enjoy several inam lands. Worship may be restored, if possible.

7. The images in the compound deserve to be better preserved.

#### RĀMĒŚVARA TEMPLE.

The Rāmēśvara temple is almost intact. Only the surroundings require to be made neat and tidy. The institution may be placed in Class III for purposes of conservation, since it happens to be a genuine monument of the Rāshtrakūṭa period.

**Bharangi.****BASTI.**

The structure is almost intact. It may be considered if it is possible to encourage some Jain priest to offer worship in the basti.

**KALLĒŚVARA TEMPLE.**

The temple is very much dilapidated, its outer walls having collapsed in several places. The villagers may be encouraged to renovate it.

**BANAŚANKARĪ TEMPLE.**

Three of the images in this temple, *viz.*, Nos. 1, 3 and 4 from the left of the row, are worthy of being preserved in a museum, or looked after carefully in case there should be any difficulty in removing them to a museum. For the time being the temple may be generally repaired and a local person, preferably the Patel or the Shanbhog, instructed to look after them well. The surroundings may be cleared of all vegetation. The roof of the temple requires to be made waterproof.

**Kuppagadde.****ĪŚVARA TEMPLE.**

1. The temple is sufficiently intact having been repaired about five years ago. But there has been put up an ugly zinc sheet roofing above the mukhamanṭapa. It must be removed and the original roof repaired to prevent rain water from soaking through the ceilings.

2. Several of the ceiling slabs are cracked and require to be examined and cement-pointed.

3. Cooking inside the open manṭapa should strictly be forbidden. An ancient monument board may be supplied and set up.

4. The plants growing on the walls, etc., of the temple should be cleared. The priest may be asked to look after such work occasionally.

5. The surroundings have a thick growth of lantana and some trees. These may be cut down and the place made neat and tidy.

**Udri.****DILAPIDATED ĪŚVARA TEMPLE.**

This temple stands to the north-east of the village and is so much ruined that it is impossible to renovate it. Even the single cell that is standing now is about to collapse. But its architectural members consisting of pillars, pilasters, doorways, etc., may be removed to a safe place since they show good workmanship.



## JAIN BASTI.

This stands to the west of the village. It is almost intact and is in need of certain minor measures of conservation. Some of the ceilings have sprung cracks, particularly the central ceiling and the one to its north. These may be examined and set right. The roof may be repaired and made water-proof. The front part of the temple and the surroundings may be cleared of all vegetation. The plants growing on the walls and tower may be cut down and the slab joints cement-pointed. The inscription stone lying to the south-east of the temple may be set up properly so that its letters may not get damaged. The front wall of the temple may be repaired.

## ŚIVA TEMPLE.

This temple is situated about a hundred yards to the east of the basti mentioned above. It requires a concrete roof and the slabs of the walls need to be cement-pointed at the joints. The surroundings should be made neat and tidy.

## LAKSHMĪNĀRĀYAṆA TEMPLE.

This temple stands about a hundred yards to the south-east of the Śiva temple. As it is, it consists of a single cell which has recently been repaired and provided with a doorway. Worship may be restored in the temple.

## REPAIRS AND MAINTENANCE OF MONUMENTS.

[Based on the Reports of the Sub-Division Officers.]

The annual reports in respect of the repairs and maintenance of ancient monuments have been received only from the Mysore, Chitaldrug, Kolar, Hassan, Kadur and Shimoga Districts. The Sub-Division Officers of the other districts have not so far forwarded their inspection reports.

## CHITALDRUG DISTRICT.

## CHITALDRUG SUB-DIVISION.

The Rock-cut temple at Rāmadurga and the Edicts of Aśōka in Siddāpur, Moḷakālmuru Taluk, are both reported to be in good condition.

## DAVANGERE SUB-DIVISION.

The ancient monuments in this sub-division are as under :—

1. Hariharēśvara temple, Harihar—I class.
2. Basti, Heggere—II class.

3. Īśvara temple, Ānekoṇḍa—II class.
4. Īśvara temple, Nanditāvare—III class.
5. Do Nandiguḍi—III class.

These five monuments in the Dāvangere Sub-Division are reported to be in good condition.

## SHIMOGA DISTRICT.

The Deputy Commissioner, Shimoga District, has forwarded the following report on the working and preservation of the Ancient Monuments in the Shimoga District during the year 1940-41 :—

The appended statement gives the names of ancient monuments in this District and the particulars regarding their inspection by the several officers during the year under report.

There has been an addition to the list of ancient monuments—Shaji's tomb at Hodigere has been declared a protected monument under section 3 (1) of the Ancient Monuments Preservation Act, *vide* Government Notification No. E. 209—Univ. 216-39-66, dated 16th July 1940. In response to this notification, inviting objections, if any, Kadamma, mother and guardian of the minor khatedar of the land on which this tomb lies has submitted an objection petition claiming ownership of the land so far for the purpose of preserving the monument in question and praying that the amount spent on the land may be paid to her together with the value of the land before declaring the tomb an ancient monument. A report was therefore submitted to Government. Final orders of Government under section 3 (3) of the Act regarding the confirmation or withdrawal of the notification have not so far been received. Sanction has since been accorded to the proposal to acquire 1/2 an acre of land for the purpose in G. O. No. E. 535-37—Univ. 16-39-87, dated 14th August 1941, the cost of acquisition having been ordered to be met out of the University funds as a special case.

*Condition.*—All the institutions are reported to be in a fairly good condition. The question of effecting repairs to some of the institutions is under correspondence. It is reported that estimates for certain repairs to the Bastis at Narasāpur and to the Śrī Trimūrti Nārāyaṇa Temple at Banda-like in Shikārpur Taluk have been called for from the Assistant Engineer, Shikārpur. The roof of the Śrī Mallikārjunasvāmi temple at Kalasi in Sāgar Taluk is reported to be leaky and the Assistant Engineer, Sāgar, has been requested to prepare an estimate. Jungle clearance in the palace site



outside the fort at Nagara is stated to be under correspondence with the Public Works Department. The question of effecting repairs to the Śrī Kaitābhēśvara Temple at Kubatūr and of constructing a compound wall is engaging attention.

*Repairs.*—During the year under report, repairs are reported to have been effected by the Public Works Department to the following institutions :

1. Sivappa Naik's Fort at Nagar—Clearance of jungle at a cost of Rs. 25.
2. Devaganga ponds at Basavana Byana, Hosanagar Taluk—Resetting the fallen slabs at a cost of Rs. 46.
3. Bastis and Inscriptions at Humcha—Urgent repairs at a cost of about Rs. 50.

*Establishment.*—The following institutions continued to entertain the establishment noted against them :—

- |   |   |
|---|---|
| 1. Sri Kudli Ramesvaradevaru temple             | ... One servant on Rs. 2 per mensem                                   |
| 2. Śrī Bhadravati Lakshminarasimha Devaru       | ... One servant on Rs. 4 per mensem.                                  |
| 3. Santebennur Honda and Musafirkana            | ... One care-taker paid out of District Board Funds.                  |
| 4. Sri Belagavi Kedareswara and 2 other temples | ... One care-taker on Rs. 4 per mensem paid out of Nehami allowances. |
| 5. Kubatur Kaitabhesvara Temple                 | ... Care-taker.   |
| 6. Nagar Devaganga Pond                         | ... Care-taker on Rs. 7 per mensem paid out of State Funds.           |
| 7. Melige Ananthanatha Basti                    | ... One care-taker on Rs. 2 per mensem.                               |

*General.*—The Muzrai Commissioner paid a visit to the Sri Rāmēśvara Temple at Keladi during the year under report in company with the Deputy Commissioner.

**Statement showing the several Ancient Monuments in the Shimoga District  
inspected during the year 1940-41.**

**SHIMOGA DISTRICT.**

Sl. No.	Taluk	Place	Name of Monument	Inspected by
1	Shimoga	Kudli	Sri Ramesvaradevaru temple.	Sub-Division Officer and Amildar.
2	"	Bhadravati	Lakshminarasimhadevaru temple.	Do
3	Chennagiri	Chennagiri	Fort	Amildar
4	"	Santebennur	District Board Musafir-khana and Honda.	Sub-Division Officer and Amildar.
5	"	Hodigere	Shaji's tomb	Deputy Commissioner ( <i>vide</i> note below).
6	Honnali	Honnali	Fort	Amildar
7	Shikarपुर	Belagami	Sri Kedaresvaradevaru temple.	Do
8	"	"	Sri Tripurantakesvaradevaru temple.	Do
9	"	"	Sri Bherundesvara Pillar	Do
10	"	Bandalike	Sri Trimurti Narayana temple.	Do
11	"	"	Annekallu temple	Do
12	"	Narasapur	Bastis	Do
13	"	Talagunda	Sri Pranavesvara temple	Do
14	"	"	Inscribed pillar in front of the temple.	Do
15	"	Malavalli	Inscribed pillar	Do
16	Sorab	Kubatur	Sri Kaitabhesvara temple and inscriptions.	Deputy Commissioner, Sub-Division Officer, and Amildar.
17	"	Udri	Temples and inscriptions	Do
18	Sagar	Keladi	Sri Ramesvara temple	Sub-Division Officer and Amildar; also visited by Revenue Commissioner in company with Deputy Commissioner.
19	"	Ikkeri	Sri Aghoresvara temple	Do
20	"	Kalsi	Sri Mallikarjunadevaru temple.	Do
21	Nagar	Nagar	Sivappa Naik's Fort	Amildar
22	"	"	Palace site outside Fort	Do
23	"	Basavana Byana	Devaganga pond	Do
24	"	Humcha	Bastis and inscriptions	Do
25	Tirthahalli	Kavaledurga	Fort	Sub-Division Officer, and Amildar.
26	"	Melige	Fort	Do

NOTE.—*Re*: item No. 5—Shaji's Tomb at Hodigere.—Notification under section 3 (1) of the Ancient Monument Preservation Act of 1925 has been published in the Gazette with No. E. 209—Univ. 216-39-66, dated 16-7-40. But no order under section 3 (3) of the Act *re*. confirmation or withdrawal of the Notification has been received as yet.



## HASSAN DISTRICT.

The following is the consolidated list showing the particulars of the ancient monuments inspected by the Sub-Division Officers in the district during the year :—

### SAKLESPUR SUB-DIVISION.

1. Mañjarabād Fort.
2. Śrī Hoysalēśvarasvāmi Temple, Halebīd.
3. Kēdārēśvarasvāmi Temple, „
4. Vīrabhadrasvāmi Temple, „
5. Pārśvanāthasvāmi Temple, „
6. Ādinātha Basti, „
7. Sāntināthasvāmi Basti, „
8. Inscriptions „
9. Śrī Chennakēśavasvāmi Temple, Bēlūr.

### HASSAN SUB-DIVISION.

1. Prasanna Chennakēśavasvāmi Temple, Ambuga.
2. Viṣṇu Statue at Koṇḍajji.
3. Nāgēśvara and Chennakēśavasvāmi Temples, Mosale.
4. Īśvara Temple, Arsikere.
5. Kēśava Temple, Hārṇahalli.
6. Grose's Tomb, Arsikere.
7. Sōmēśvara Temple, Hārṇahalli.
8. Narasimhasvāmi Temple, Jāvagal.
9. Chennakēśava Temple, Hullekere.
10. Kēśava Temple, Honnāvara.
11. Gomāṭēśvarasvāmi, Śravaṇabelgoḷa.
12. Akkana Basti, „
13. Inscriptions, „
14. Chāmuṇḍarāya, Basti, „
15. Chandragupta Basti, „
16. Pārvasanātha Basti „
17. Lakshmīnarasimhasvāmi Temple, Nuggihalli.
18. Sadāśivasvāmi Temple, „
19. Lakshmīnārāyaṇa Temple, Anati.
20. Narasimhasvāmi Temple, Hoḷenarasipur.

— — — — —

## KADUR DISTRICT.

### CHICKMAGALUR SUB-DIVISION.

1. Yūpastambha at Hiremagalūr—Class II ; in good condition.
2. Vīranārāyaṇa Temple, Beḷavāḍi—Class I ; under the management of the Śringeri Jahgir ; the Deputy Commissioner states that it is a fine old structure badly neglected. The surroundings and the roof are overgrown with rank vegetation. The latter is said to be leaking badly. The chairman of the Panchayet is said to have promised to have the roof and the compound cleared of vegetation.
3. Mārkaṇḍēśvara Temple, Khāṇḍya—Class III ; not in good condition. Some repairs are said to have been effected by the P.W.D.
4. Siddēśvara Temple, Marle—Class II ; in good condition.
5. Chennakēśava Temple, Marle—Class II ; in good condition. Some repairs are being done.
6. Kālasēśvara Temple, Kaḷasa—In good condition. Annual repairs are being done from the temple funds.

### TARIKERE SUB-DIVISION.

The undermentioned institutions are said to have been inspected during the year and are reported to be in good condition :—

1. Lakshmīkāntasvāmi Temple, Dēvanūr, Kadur Taluk.
2. Śiva Temple, Hirenallūr, Kaḍūr Taluk.
3. Amṛitēśvara Temple, Amritāpura, Tarikere Taluk.
4. Sōmēśvara Temple, Sompura, Tarikere Taluk.

## MYSORE DISTRICT.

### MYSORE SUB-DIVISION.

Jyōtirmayēśvara Temple, Śāligrāma—II Class. The Archak of the temple who is also the care-taker is reported to be not doing his work properly. It is learnt that an estimate for Rs. 4,500 had been prepared, but that the work was not taken up since the villagers did not come forward with their contribution. It is reported that the building is in a dilapidated condition and that rank vegetation has grown on the temple.

Rāmānujāchārya Temple, Śāligrāma—II Class. The monument is reported to be in good condition. But the care-taker is reported to be not doing his duty properly. In the Śrīpāda Tīrtha the flooring is said to be requiring cement-pointing.



## KOLAR DISTRICT.

### KOLAR SUB-DIVISION.

The following Ancient Monuments in the Kōlār Sub-Division are reported to be in good condition .—

1. Śrīpādarāya Brindāvana at Muḷbāgal.
2. Hazrath Baba Hydervali Darga, Muḷbāgal.
3. Birth Place of Hyder Ali Khan, Būdikōte.
4. Mokbara at Kōlār.
5. Kōlāramma temple, Kōlār.
6. Sōmēśvara temple, Kōlār.
7. Bara Imam•Makkan, Kōlār.
8. Śrīpatīśvarasvāmi temple, Sīti.
9. Rāmalingēśvara temple, Āvaṇi.
10. Vināyaka temple, Kurudumale.

### CHIKBALLAPUR SUB-DIVISION.

The Assistant Commissioner, Chikballāpur Sub-Division, states that the following monuments in the Chikballapur Sub-Division were inspected during the year under report :—

- Bhoganandīśvara Temple.
- Tipu's Palace.
- Yōganandīśvara Temple.
- Raṅganātha Temple.
- Hussain Shah Valli Darga.
- Venkaṭaramaṇasvāmi Temple, Ālamgiri.
- Amaranārāyaṇa Temple at Kaivāra.

He has further forwarded the following statement showing the progress of the action taken on the observations made in the Conservation Note of the Director of Archæological Researches in Mysore:—

### VENKAṬARAMAṆASVĀMI TEMPLE, DĒVARAGUDIPALLI.

#### (BAGEPALLI TALUK.)

1. In some places in the navaraṅga the flooring is uneven. It may be set right when funds permit. The V. P. Sub-Overseer has been directed to submit the estimate.

2. On the left pilaster of the outer vestibule is a figure of Yōgā-Narasimha for whom a brick and mortar niche has been built in recent times. It may be removed.

The Amildar will be directed to take action early.

3. For the vāhanas which are kept in the navaraṅga a separate room may be given in the prākāra.

The vāhanas are shifted to a room in the prākāra. The V. P. Sub-Overseer is directed to submit an estimate.

4. The whitewashing on the walls and other parts of the temple has covered the inscriptions and sculptures. It may be carefully and slowly scraped off without damage to the stones.

Scraping work is in progress.

### ŚRĪ RĀMĒŚVARASVĀMI TEMPLE ON THE HILL AND ŚRĪ VENKATĀ-RAMAṆASVĀMI TEMPLE, GUDIBANDA.

The Assistant Engineer, Chikballapur Sub-Division, has been requested to furnish estimates in respect of the repairs to these temples. As soon as they are received further proposals will be taken up.

Among the monuments inspected by the Director of Archæological Researches during the year there are not only those which are already on the list of Ancient Monuments, some of them being declared 'Protected', but also those which are not so included. The former, of course, require the attention of the D. P. W., while in the case of the latter other departments of Government like the Muzrai, or private bodies might be interested. In all the cases the recommendations are from the point of view of the Archæological Department; and the proposals are made according as the monuments need conservation. The Archæological Department is primarily interested in the upkeep of the 'Protected' or 'Ancient' monuments as admitted in the list, by reason of their artistic or historical importance. As regards other monuments, wherever any need is observed, a recommendation is made, the idea being that all deserving monuments may be put into order by those interested in them at least by effecting the initial repairs so far as is possible. Some of the monuments might be of interest from the point of view of the Muzrai Department particularly. In such cases it is for the Muzrai Department to consider these proposals. In some other cases it has been felt that the local people might be encouraged to keep a monument in good order. In these cases a contribution from the villagers might be taken and the temples repaired. If, however, no funds of any kind are available, the Director's proposals cannot evidently be given effect to, for such monuments are not on the conservation list of the Archæological Department.



REPORT ON THE CONSERVATION OF ANCIENT MONUMENTS IN  
THE STATE DURING THE YEAR 1940-41, BY THE GOVERN-  
MENT ARCHITECT, PUBLIC WORKS DEPARTMENT, BANGALORE,  
FOR 1940-41.

The work of conservation of ancient monuments was carried out by Public Works Department during 1940-41 according to detailed drawings, sketches and instructions from the Government Architect.

The total amount of works for which estimates were prepared in the year 1940-41 was Rs. 61,265-10-7 and actual expenditure up to the time of reporting was Rs. 15,661-3-0 as detailed below.

**Conservation of Ancient Monuments in the State during 1940-41.**

No.	Names of temples and places	Works prepared and estimated			Outlay so far incurred		
		Rs.	a.	p.	Rs.	a.	p.
1	<i>Mysore Division—</i>						
	(1) Sri Srikanthesvarasvami temple at Nanjan-gud.	8,078	0	0	5,281	0	0
	(2) Sri Vaidyesvarasvami temple at Talkad T.-Narsipur Taluk.	1,510	0	0	...		
2	<i>Bangalore Division—</i>						
	(1) Repairing the Fort wall at Devanhalli ...	60	0	0	89	0	0
	(2) Annual Repairs of Syed Ibrahim's tomb at Chennapatna.	50	0	0	50	0	0
	(3) Renovating Sri Kailasesvarasvami temple at Dodmalur.	4,230	0	0	1,313	0	0
	(4) Annual Repairs of Thimmappa Raj Urs mansion at Chennapatna.	200	0	0	157	0	0
	(5) Improvements to the Birth place of Tippu Sultan at Devanhalli.	2,100	0	0	225	0	0
	(6) Repairing the Inscription stone at Aradesa-halli village.	10	0	0	7	0	0
	(7) Repairing Hoysalaballala palace on Kundana Hills.	50	0	0	40	0	0
	(8) Annual Repairs of Tippu Sultan's birth place at Devanahalli.	9	0	0	9	0	0
3	<i>Kolar Division—</i>						
	(1) Mokbara at Kolar ...	133	0	0	...		
	(2) Kolaramma temple at Kolar ...	150	0	0	150	0	0
	(3) Somesvara temple at Kolar ...	5,120	0	0	...		
	(4) Rangadhama temple at Rangasthala, Chick-ballapur Taluk	1,845	0	0	...		
4	<i>Mandya Division—</i>						
	(1) Lakshminarayanavami temple at Hosaholalu.	12,006	10	7	...		

No.	Names of temples and places	Works prepared and estimated	Outlay so far incurred
		Rs. a. p.	Rs. a. p.
5	<i>Hassan Division—</i>		
	(1) Renovation of Sri Channakesavasvami temple at Belur. {	15,600 0 0 5,345 0 0	1,455 0 0 3,875 0 0
	(2) Renovation works of Hoysalesvarasvami temple at Halebid.	1,000 0 0	442 0 0
	(3) Sri Lakshminarayanavami temple at Nugge-halli. {	822 0 0 192 0 0	187 0 0 ...
	(4) Repairs to Fort at Manjarabad ...	1,000 0 0	976 0 0
	(5) Renovation of Jain Basti at Halebid ...	20 0 0	18 3 0
6	<i>Shimoga Division—</i>		
	(1) Ganda-Bherunda pillar at Belagavi ...	140 0 0	140 0 0
	(2) Tripuranatakesvara temple at Belagavi ...	275 0 0	104 0 0
7	<i>Kadur Division—</i>		
	(1) Amritesvarasvami temple at Amritapura ...	100 0 0	96 0 0
	(2) Yupastambha at Hiremagalur ...	15 0 0	12 0 0
	(3) Siddhesvarasvami temple at Marle ...	45 0 0	40 0 0
8	<i>Chitaldrug Division—</i>		
	(1) Asoka's inscription at Siddapur ...	20 0 0	20 0 0
	(2) " " Brahmagiri ...	20 0 0	20 0 0
	(3) " " Jatinga Ramesvara Hills.	20 0 0	20 0 0
	(4) Jain Basti at Heggere ...	1,100 0 0	935 0 0
	Total ...	61,265 10 7	15,661 3 0

No estimates were prepared and no outlay incurred during the year 1940-41 in Headquarter Range, Mysore, Tumkur Division and Buildings Division, Bangalore.

3453



## PART III—STUDY OF ANCIENT MONUMENTS AND SITES.

## KOLAR DISTRICT.

## Mulbagal.

The larger temples of Mulbāgal have already been described in the Annual Report of this department for the year 1930, pp. 17–18. Some of the smaller temples which deserve notice here are : the Nāchchāramma temple at the foot of the Mulbāgal hill, a ruined temple about a hundred yards to its south-west and the Vidyāśaṅkara temple which is situated beside the tank called Śankara Tīrtha at a little distance to the south-east of Mulbāgal.

## NĀCHCHĀRAMMA TEMPLE.

The Nāchchāramma temple stands at the foot of the hill. It is a cave temple with a navaraṅga built in front whose doorway is to the south. A flight of steps leads into the cave shrine of the goddess. The deity, about 3½' high, is rude and is called Pārvatī by the local people. But in the inscription No. Mulbāgal 7 of 1416 A.D. the name of the goddess is given as Nāchidēvī and she is called the chief goddess of the place. The structure is of the 15th century.

The navaraṅga is plain and has in the central square four Dravidian pillars with cubical and octagonal mouldings. On the cubical mouldings appear padma medallions in relief. The capitals are of the imitation ribbed pattern met with in the 14th and 15th century structures at Terakaṇāmbi and elsewhere in South Mysore. Two rude images, one of Gaṇēśa and the other of Mahishāsuramardini, are set up in the navaraṅga.

The temple is not architecturally important. The occurrence of the capitals of pillars usually met with in South Mysore is however to be noted.

## RUINED TEMPLE ON THE HILL.

Since the main god of the temple on the hill is missing and there is no inscription referring to the temple, it is not known for which god the temple was built. The temple is much ruined and stands on a hillock rising immediately to the south-east of the main hill at Mulbāgal. It is a granite structure consisting of a garbhagṛiha, an open vestibule and a navaraṅga, of which the last has two entrances—one on the

east and the other on the south. In workmanship the structure reminds us of the 14th and 15th century temples of the Vijayanagar period.

The outer walls are plain and are raised on a basement consisting of two plain right-angled cornices. The eaves have a sharp curve with a row of sea-horses above them as at Terakāṇambi and elsewhere. The pillars inside the navaraṅga are Draviḍian in style having cubical, octagonal, sixteen- and thirty-two-sided mouldings. The capitals have the imitation ribbed mouldings and plantain bud hangings. The ceilings are all plain except for a padma medallion appearing on the central one. The temple appears to have had a tower originally; but this has completely disappeared now. The structure is not architecturally important.

### VIDYĀ-ŚĀṆKARA TEMPLE.

The Vidyā-Śaṅkara temple is situated to the north-west of Śaṅkara Tīrtha. It is a granite structure endowed in 1389 A.D. by Bukka II King of Vijayanagar. It has now become dilapidated and is not architecturally important.

**Date.**

It consists of a garbhagriha enshrining a low liṅga called the Vidyā-Śaṅkara liṅga, a closed vestibule and a navaraṅga having a doorway on the south. In front of the navaraṅga doorway is a porch of three squares connecting which and another dilapidated mono-celled shrine is another porch. The brick tower above the garbhagriha of the temple is much ruined.

**General description.**

### LAKSHMĪ-NĀRĀYAṆA TEMPLE.

To the west of the above-mentioned temple is another smaller temple, also ruined. It perhaps originally enshrined the god Lakshmī-Nārāyaṇa mentioned in Mulbāgal 10 of 1339 A.D.

### VIGHNĒŚVARA SHRINE.

The mono-celled Vighnēśvara shrine lies a few yards to the west of the Vidyā-Śaṅkara temple. It is a granite structure built to enshrine a relievo figure of Gaṇēśa carved on a large boulder which contains several inscriptions in Kannaḍa and Nāgari.

**Goribidnur.**

### VENKATARAMAṆASVĀMI TEMPLE.

The Venkataramaṇasvāmi temple is a very plain structure of about the Nāyak period consisting of a garbhagriha, a closed vestibule of three squares and a raṅga-maṇṭapa having in its middle square four Draviḍian pillars with cubical and eight-sided mouldings.

**Plain structure.**



The main image is about 4' high. It is four-handed, with *dāna*, *chakra*, *śankha* and *gadā*. It is very rudely carved. Similarly the images

**Rude images.** guarding the garbhagriha doorway are also rude and dwarfish. In the vestibule are kept a stone image of the goddess Alamēlammā and a metallic processional group of Janārdana. The image of the goddess is four-handed with *abhaya*, *padma*, *padma* and *dāna*. The prabhāvali is of the same stone.

The temple is architecturally unimportant.

### Gudibande.

The history of Gudibande is given in the Annual Report of this department for 1914. The place is said to have derived its name from

**History of the place.** the temple (*guḍi*) that is built on a rock (*bande*) to the east of the place. The tank of the village which is called Baira-sāgara is said to have been constructed by Baire Gauḍa who was a Pāllegār of the place and is known to have built also the fortress on the hill which rises immediately to the north of the village. A little distance to the south of the village there is a hamlet called Hale-Gudibande which is said to have been the older town.

## ĪBALA NARASIMHA TEMPLE.

(Pl. II, 1).

The temple from which the name of the place is said to have been derived is dedicated to Ībala (or Ahōbila) Narasimha worshipped in the form of a natural stone. There is no image. The structure is really a cave shrine with stone walls built on the four sides in front of the cave. Above the boulder which contains the cave is constructed a brick and mortar tower. The temple faces south.

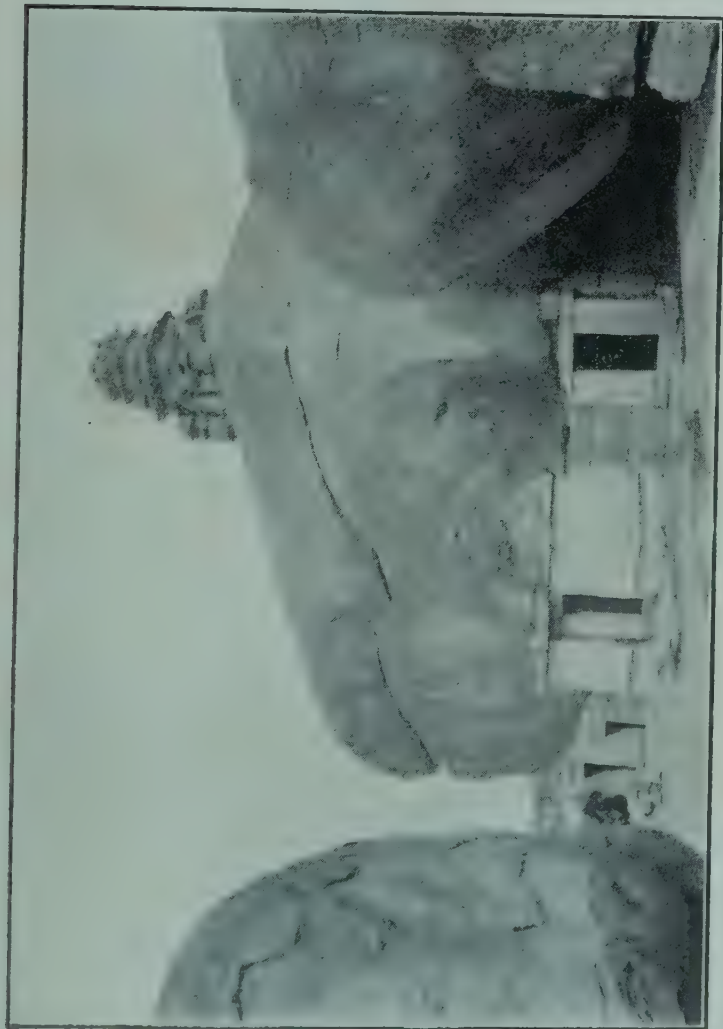
**Cave shrine.** The cave is divided into two chambers of which the inner one forms the garbhagriha and the outer one a maṇṭapa. The latter has a doorway guarded by dvārapāla figures. On the north outer wall of the maṇṭapa appear rude relief figures of Vāmana, Rāma, Varāha and Ugra-Narasimha. There are also crude carvings of a matsya and a serpent.

The structure appears to be of the 17th or even of the 18th century. It is not important architecturally. A new inscription was discovered to the south-west of the temple.

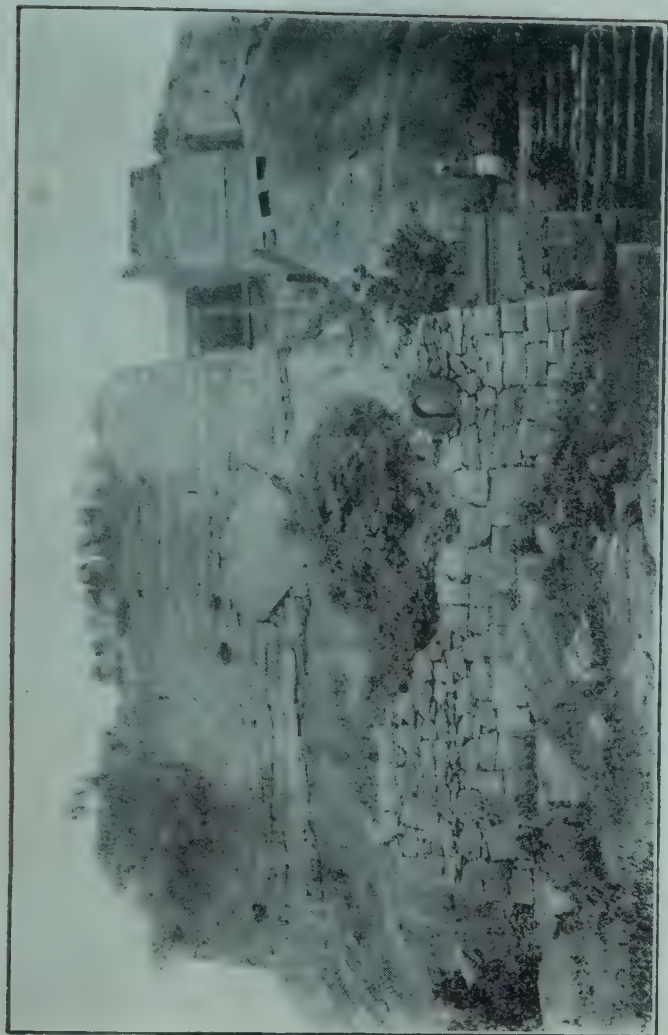
## GŌPĀLAKRISHṆA TEMPLE.

The Gōpālakrishṇa temple which is now much ruined stands about 50 yards to the north of the Ībala Narasimha temple. It consists of a garbhagriha, an open

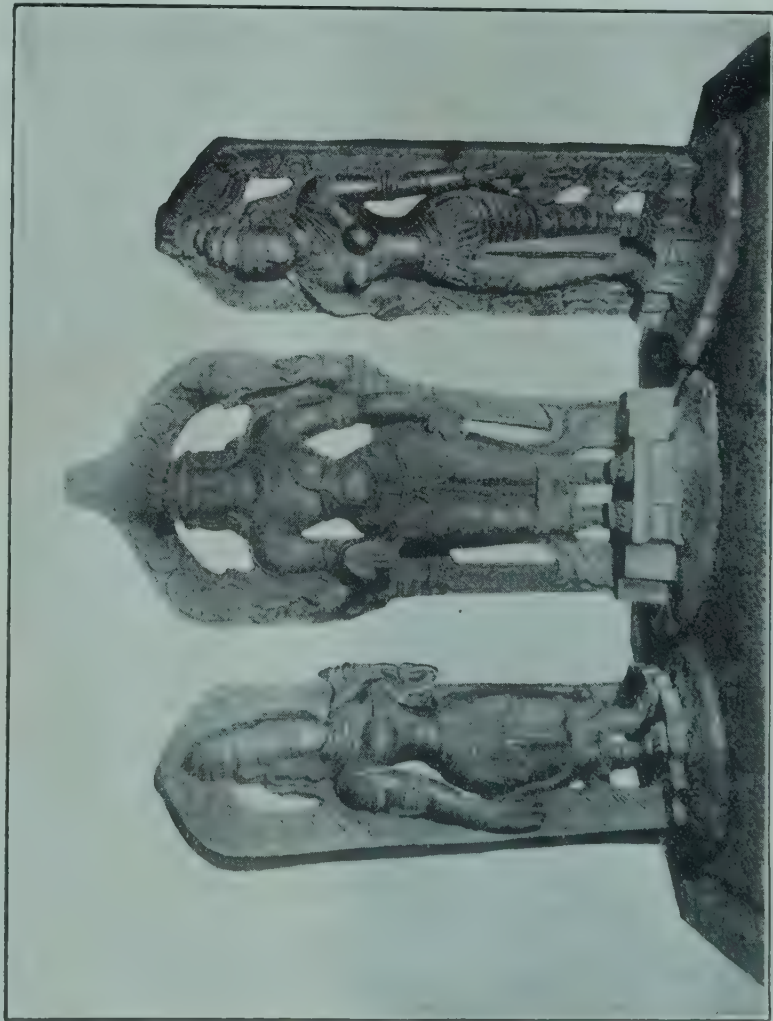




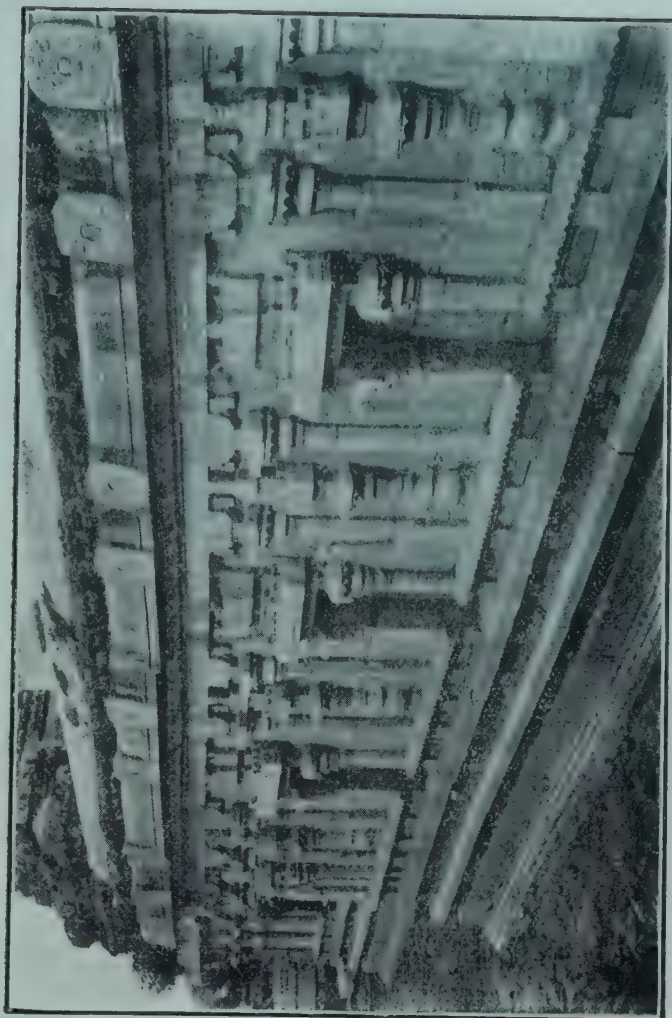
1. OBALA NARASIMHA TEMPLE, GUDIBANDA (p. 32).



2. FORT WALL PROVIDED WITH A GATEWAY,  
GUDIBANDA HILL (p. 35).



3. VENKATARAMANA AND HIS CONSORTS, VENKATARAMANA TEMPLE,  
DEVARAGUDIPALLI (p. 41).



4. OUTER WALL, SVAYAMBHUVESVARA TEMPLE, MADIVALA (p. 50).





vestibule, a navaraṅga and a porch. The outer walls which had been constructed of brick have all mostly disappeared. The brick tower too is gone. The main image of the temple is missing.

### THE GUḌIBANḌE HILL.

The fortified hill at Guḍibande is locally called Surasadmagiri. The following are the several points of interest that we come across as we ascend the hill :—

#### Points of interest.

1. Āñjanēya temple.
  2. Rock-cut steps.
  3. First line of fortifications with bastion. There are rock-cut steps by the side of the fort walls.
  4. Second line of fortifications provided with bastions.
  5. A *done* or pool of water.
  6. A cross wall connecting the main fort and built to protect the gateway mentioned below (No. 7).
  7. Natural gateway formed by boulders.
- The two lines of fortifications mentioned above are free from the use of mortar. They have also no parapets.
8. Bastion with which is connected the cross wall mentioned in No. 6.
  9. A *done* or pool of water.
  10. Gateway and third line of fortifications. The gateway and the walls have brick and mortar parapets above, which evidently seem to have been put up during the Moslem period. The parapets are provided with musket holes and cannon platforms. The stone slabs used in the construction of this line of fort walls are neatly dressed and pointed with mortar. The gateway consists of six squares and the two rows of pillars belonging to it are all plain with cubical mouldings.
  11. Kṛishṇa temple.—This temple is immediately behind the gateway described above and has become very much dilapidated. But it indicates that the gateway was originally a Hindu construction. The structure is very plain with its outer walls built of rubble in some places and of brick and mortar in others. It has a garbhagriha, an open vestibule and a front maṇṭapa. The four central pillars of the last are Dravidian in style and contain cubical and eight-sided mouldings. The ceilings and the doorway jambs are all plain. The main god of the temple is missing. The structure is said to belong to the period of Rāme Gauḍa, the brother-in-law of Baire Gauḍa, the Pāllegar of the place.



12. A group of about six *dones*.
13. Grinding mill of stone, probably used for making gunpowder.
14. A bastion belonging to the third line of fortifications. It is provided with not only the usual musket holes and cannon platform but also with underground rooms entered by two narrow flights of steps. The underground rooms were perhaps used for storing gunpowder or as guard rooms.
15. A deserted and ruined temple.
16. Gateway with *diḍḍi-bāgilu*. Fourth line of fortifications provided with brick parapets, etc., like the third line.
17. Above the gateway is a bastion belonging to the fifth line of fortifications. The brick parapet above the bastion has the relief figure of a lotus having minute petals.
18. Another natural gateway formed by two large boulders. To the west of the left boulder is a sally port leading down the hill on the west.
19. A cross wall connecting another line of fortifications.
20. A natural gateway formed by boulders.
21. Another gateway.
22. Old smithy beneath overhanging boulders to the left of the boulders mentioned above.
23. Another cross wall connecting a bastion.
24. An arched gateway having a Gaja-Lakshmī group on its lintel. In a cross wall to the left of this gateway on the outside is a small stone relievo figure of Hanumān. The presence of Hanumān and Gaja-Lakshmī indicates that the gateway is Hindu in construction. The arch indicates Muslim influence. Above the gateway is a high brick parapet which is undoubtedly of the Moslem period. Probably the construction is of the days of Hyder or Tipu.
25. A maṇṭapa probably used as a powder magazine.
26. A bastion further up with a fort wall running westward.
27. A cross wall running at right angles to the bastion mentioned above and provided with two narrow openings at bottom which were probably used for observing the enemy.
28. Bastion with a row of powder magazines to the right. The parapet above the magazines is connected with a huge rocky boulder.
29. A flight of steps leading up to another fort wall. To the left of the steps are the ruins of an old structure which appears to have faced east and been provided with a low brick and mortar railing in front and an arched narrow window, also of brick and mortar, on the south. The structure was perhaps used as a *chāvāḍi*.

30. A *done* or pool of water to the north of the gateway mentioned in No. 24. The wall of the gateway is carried northwards and then is constructed in a curve so as to bound the outer margin of the pool: and further up it is connected with a huge boulder.
31. Fort wall built of large slabs and provided with a gateway (Pl. II, 2). Above there are battlements on one of which is carved the figure of a man's head. The slabs of the wall are joined one to another by grooves cut on their edges. No mortar is used. In front of the gateway there is a stone-built maṇṭapa with Dravidian pillars. The eaves of this maṇṭapa have a row of small hanging lotus buds. The fort wall, the maṇṭapa and the gateway are all evidently Hindu in construction. On the inside of the gateway there is a maṇṭapa supported on Dravidian pillars having the cubical and eight-sided mouldings.
32. *Done*.—The water of this *done* is said to be very deep. It is a perennial spring with good drinking water.
33. Rock-cut steps.
34. Granary.—The building is now used as a place for entertainments.
35. Fort wall which is in continuation of the wall mentioned under 31. The wall surrounds the huge central rock on top of the hill and on the rock are built the granary mentioned above (No. 34) and the temple mentioned below (No. 36).
36. Rāmēśvara temple.—This is a structure of the late Vijayanagar period consisting of a garbhagṛiha, a vestibule and a front maṇṭapa with a pillar in front. The temple faces east. The outer walls are plain and the slabs are joined by grooves and mortar. The pillars of the front maṇṭapa are Dravidian, having the usual cubical and other mouldings. On the cubical mouldings appear the relievo figures of Gaṇēśa, lion, Nandi, peacock, monkey, yāli, nāgabandha, liṅga, lady, etc. Only the central ceiling is deep and raised on two sets of corner stones with a low padma pendant in the centre. In the vestibule are kept rude small stone images of Gaṇēśa and Nandi. The liṅga in the main cell is small. The pillar in front of the temple is ornate, though carved of granite. On a carved cubical base rises a sixteen-fluted shaft which is surmounted successively by ornamental, cubical, wheel-shaped and lotus-shaped mouldings. The capitals have plantain bud hangings. Above the capital appears a square abacus well carved on its four sides with downward dentil mouldings. The four corners of the base of the pillar have rearing lions while the facades of the base have the relievo figures of Sūrya on his seven-wheeled chariot (west), Nandi couching (north), Virabhadra (east) and Kaṇṇappa (south) kicking the liṅga. The plinth on which the pillar stands consists



of three cornices of which the one at the top has the *kīrtimukha* ornamentation.

To the north of the temple is the Pārvatī shrine which contains an image of the late Vijayanagar period. The image is like the Apītakuchāmbā and Girijāmbā images at Nandi.

### CHANDRANĀTHA BASTI.

The village of Guḍibaṇḍe appears to have been a prosperous Jaina settlement also. There are two principal bastis at the place and a hillock called Pāda Beṭṭa where the old Jaina monks are said to have been performing *sanyasana*.

#### Jaina vestiges.

The Chandranātha basti is also known as the Chikka Basti and appears to date from about the Vijayanagar period judging from the pillars of the navaraṅga and of the mukha-maṇṭapa. The

#### Description.

structure consists of a square garbhagṛiha, a closed vestibule, a navaraṅga and a front maṇṭapa, the last with a pātālāṅkaṇa attached to it. The pātālāṅkaṇa is approached by a flight of steps flanked by elephants on either side. The main image in the garbhagṛiha is of white marble and in the seated posture. It is about a foot in height. Several metallic images are kept in the vestibule. They are all of the different Tīrthankaras. On the cubical mouldings of the four central pillars of the navaraṅga appear the relievo figures of a cow, a crescent, a peacock and a serpent, and several gods and goddesses. The central ceiling of the navaraṅga is deep and raised on four sets of corner stones with a relievo padma in the centre. On the cubical mouldings of the pillars of the mukha-maṇṭapa appear the relievo figures of birds and animals. The four pillars of the pātālāṅkaṇa are however sixteen-fluted. A brick and mortar niche in the parapet above the pātālāṅkaṇa contains the stucco image of Chandranātha with his emblem, the crescent, on the pedestal.

### DODDA BASTI.

This basti is to the north-west of the Chikka Basti and appears to be much older than the latter, though plain. It is raised on a basement consisting of two cornices of which the upper has the *kīrtimukha* ornamentation at intervals. Between the two cornices is a frieze depicting gods, animals and men in various attitudes. Among these may be noticed the following: a lion attacking a man (south), a yāli rider (north-west) and two wrestlers (north).

#### Older basti.

#### Description.

The basti consists of a garbhagṛiha, a vestibule of three ankaṇas of which the side ones have been converted into cells and given doorways, a navaraṅga and a porch of three ankaṇas. The flight of steps leading to the porch is guarded by elephants.

The navaraṅga is a spacious hall, about 28' square, with four Dravidian pillars in the middle, each of which has cubical mouldings bearing the figures of seated and standing Jaina saints, caparisoned horse, rosettes, lovers, nāgabandha, yāli, elephant, etc. The central ceiling is somewhat deep and is raised on two sets of corner stones. It has a low padma in the centre. The navaraṅga seems to have had a doorway on the south also originally.

### VENKATARAMAṆASVĀMI TEMPLE.

The Venkataramaṇasvāmi temple in the village is also a structure of the Vijaya-

**Outer view.** The temple consists of a garbhagriha, a vestibule, a navaraṅga and a front maṇṭapa with a pātālāṅkana in front. The outer walls are raised on a basement consisting of two flat cornices in between which is a frieze of sculptures depicting in relief rosettes, padmas, snakes, matsya and so on. The eaves are straight-sided with the brick parapet above having a row of parrots. On the south parapet above the garbhagriha is the stucco representation of a very large seven-hooded serpent. Corresponding to this on the south-west side the parapet has the stucco representation of the god Ranganātha. The north parapet of the temple has also several interesting stucco groups among which may be mentioned a tiger attacking a boar. There is a low brick and mortar tower above the garbhagriha.

**Garuda pillar.** In front of the temple there is a tall monolithic pillar which appears to be very similar to the pillar in front of the Rāmēśvara temple on the hill, though it is perhaps less fine. The pillar is tapering and is set upon a basement consisting of three cornices of which the last from the bottom has been ornamented with kīrtimukhas alternating with figures of seated lions. The base of the pillar is carved on all the four sides with the figures of Garuḍa (west), Janārdana (north), standing Narasimha (east) and Hanumān treading on Akshayakumāra (south).

**Images.** The main image of the god Śrīnivāsa in the garbhagriha is about 2' high with a stone tōraṇa. The god is four-handed with dāna, chakra, śankha and kaṭi. The garbhagriha ceiling is raised on four sets of corner stones with no carving in the middle. The ceiling of the vestibule is plain. In the vestibule are kept the images of the Śrī-vaishṇava saints, Vishvaksēna and a warrior who is pointed out as Tirumangai Ālvār. The last image holds a drawn sword and a buckler in his hands and wears the kācha or loin cloth of a wrestler.

**Front mantapa and patalankana.** The central ceiling of the front maṇṭapa has a padma pendant carved in its centre with figures of lizards on either side. The front row of the pillars in the maṇṭapa are Dravidian in workmanship with figures on their cubical mouldings and with



plantain bud hangings. The four pillars of the pātālāṅkaṇa have square bases and sixteen-fluted shafts with an ornamental band in the middle of each shaft. These pillars have also the plantain bud capitals.

The mahādvāra in front of the temple appears also to belong to the same period as the temple. The doorway of the mahādvāra is guarded by figures of female deities standing on yālis from whose trunks issue ornamental creeper scrolls which are carried on the lintel of the doorway and terminate in a kīrtimukha. On the outer walls of the mahādvāra are the relievo figures of a camel, a dancing group, fighting tuskers, a naked lady sitting in an obscene posture and a fish and an elephant facing each other. The significance of the last representation is not known.

#### **Mahadvāra.**

### **ĪŚVARA TEMPLE.**

The Īśvara temple of the village is situated at a little distance to the north of the Venkaṭaramaṇa temple. It is a structure of more recent times with its outer walls built of size stones and with pillars and ceilings of no architectural merit. The temple consists of a row of three cells containing from right to left: Gaṇēśa, liṅga and Pārvatī. It is said that the temple is of the Pāllegār period and that the front maṇṭapa was put up recently. The temple is not important from the archæological point of view.

#### **Devaragudipalli.**

The village of Dēvaragudipalli is situated about two miles to the south-east of Bāgepalli. The ancient name of the place was Gaḍida. The name Gaḍidampaṭṇa was also used. It is said that the place is one of the three ancient towns which were known to have been existing in olden times.

### **VENKAṬARAMAṆASVĀMI TEMPLE.**

In the inscriptions Nos. 15 and 16, Bāgepalli Taluk, Epigraphia Carnatica, Vol. X, Kolar District, the god of this temple is called Prasanna Śrīnivāsa and Tiruvēṅgaḍanātha. The temple is a large structure built in the Dravidian style of architecture. But the prākāra is a recent structure like the pillared open maṇṭapa in front of the temple. The original temple inside the prākāra consists of a garbhagriha, two vestibules of which the outer is open, and a navaraṅga. According to the inscriptions it was built in 1391 A.D. by Tirumala Nāyaka, grandson of Teppada Nāgaṇṇa Voḍeyar during the time of the Vijayanagar King Harihararāya. The

#### **Date.**

sculptors who are said in the inscriptions to have constructed the temple were Nāyonḍē Kāmōja and Bairōja.

The outer walls of the temple are raised on a basement consisting of three cornices, the first of which from the bottom is octagonal, the second square and the third square with dentil drops. The walls of the navaraṅga are relieved, at intervals, by right-angled pilasters bearing creepers and the loaf and biscuit-shaped ornamentation as in the 14th century structures of the South Mysore school. The outer walls of the garbhagriha and vestibule are also relieved by similar pilasters; but the pilasters here have no loaf and biscuit-shaped mouldings. They have instead the brackets of the imitation ribbed pattern and vertical scroll ornamentation on their shafts.

**Outer view.** On the north and south outer walls of the navaraṅga there are niches bearing boat-shaped turrets which are raised on eaves-shaped cornices having the kīrtimukha and creeper ornamentation. The south niche bears a perforated window in the shape of a creeper scroll, while the north niche is empty. In the panels between the pilasters on the outer walls appear relieve figures just above the basement cornices. Starting from the south-east and proceeding clockwise they are as follows :—

1. Trivikrama.

2. Vāmana—A peculiar figure wearing beard and with hunch back. The figure wears a loin cloth or *daṭṭi* like a Brahmachāri and an Yajñōpavīta. His hair is tied in a knot above his head and he holds in his left hand an umbrella and a daṇḍa. In his left arm pit appears a palm leaf manuscript. His right hand is stretched forward in the attitude of begging.

3. King Bali seated in state on his royal couch with his queen standing in front of him and pouring water from a vessel. The scene shows the act of making the gift.

*South—*

4. Vāli and Sugrīva engaged in a fight.

5. Figure of a warrior holding a drawn sword.

6. A marching lion.

7. An archer wearing kirīṭa.

8. A lady in labour. Two ladies attend on her. The pregnant lady is in standing posture.

9. A lady—two-handed—holding lotus in the left.

10. Janārdana with abhaya, chakra, śankha and gadā.

11. Lakshmī-Nārāyaṇa.

12. Fish (Matsya).

13. Kāliya-mardana.

*West—*

14. Hanumān.

15. An obscene group on the garbhagriha outer wall.



*North—*

16. Yōgā-Narasimha. A Matsya above.
17. Kneeling Garuḍa.
18. Kūrma (Tortoise).
19. Obscene group.
20. Ananta Padmanābha.
21. An eight-handed Ugra-Narasimha.
22. Lakshmī-Narasimha.
23. Sarasvatī.
24. A lady attendant.
25. Seated Viṣṇu in sukhāsana. The right lower hand rests freely on the raised right knee, while the left lower hand is in the abhaya pose. In the back hands are held chakra and śankha.

*North-east—*

26. Rāma and Lakshmaṇa.
27. Four-handed Vēṇugōpāla.
28. Hayagrīva.

The eaves above the temple have a sharp curve and are relieved at intervals by kīrtimukhas. A frieze of sea horses appears above the eaves of the navaraṅga. It may be mentioned here that the sea-horses appear in temples at Rāghavāpura, Terakaṇāmbi, etc., in South Mysore.

The navaraṅga doorway is guarded by a pair of dvārapāla figures which are dwarfish in stature. On the lintel appears a Gajalaksmī group. The corner pilasters inside the navaraṅga hall have capitals with plantain bud hangings. In the centre of the hall there are four Draviḍian pillars which have the usual cubical and eight-sided mouldings. On the cubical mouldings are carved the relievo figures of Hanumān in the striking attitude, an elephant, gaṇḍabhēruṇḍa, a monkey, yāli, lion, kukkuṭa, cow and calf, a lady at toilet, a trunked yāli, man and tiger, two lions standing back to back with a common head shaped like a kīrtimukha arch, kalaśa, caparisoned horse, a warrior, an obscene figure, dancing ladies, peacock, padma medallions, etc.

The central ceiling of the navaraṅga is raised on two sets of corner stones with a padma pendant in the centre surrounded by low relievo figures of the eight Dikpālakas. The lower set of the corner stones has the carvings of padmas and wheeling acrobats.

On either side of the open outer vestibule are two Draviḍian pilasters with their capitals having the plantain bud hangings. The ceiling of the vestibule has in the middle a padma relief. The doorway of the inner vestibule has the figures of dwarfish dvāra-

**Vestibules.**

pālas on either side and the scroll, bead and padma ornamentation on the jambs and lintel. There is also a Gaja-Lakshmī group on the lintel.

The ceiling of the inner vestibule has also a padma in the middle; but unlike the padma of the outer vestibule ceiling, the padma here is inset in a square. The ceiling of the garbhagriha is raised on two sets of corner stones and has also a padma.

The main god of the temple stands on a broad Garuḍa pedestal with his two consorts standing on either side of him (Pl. II, 3). Each

**Images in garbhagriha.** of these images is independent having its own prabhāvali carved of stone. On the prabhāvali of the main image appear the ten avatārs of Viṣṇu. The image is about 4½' high including the tōraṇa. In the four hands of the god are held the following attributes: dāna, chakra, śankha and kaṭi. The kirīṭa of the god, the contour of the limbs, the disposal of the fingers and the drapery suggest that the image is carved in imitation of Hoysaḷa sculptures, though the prabhāvali appears to be somewhat peculiarly designed. The image of the consort on the right has a well-worked breast band while that of the one on the left is more slim and with finer folds appearing on the drapery. The latter image is more graceful and impressive. The entire group of images speaks well of the art of the period following, as it does, the traditions of the Hoysaḷas on the one hand and those of the Draviḍian sculptures on the other. Thus the image of the goddess to the right of the god is more Hoysaḷa in character and that of the one to the left reminds us of the sculptures of the Chōḷa period. In the image of the main god both the traditions have a happy blend.

### Bagepalli.

#### NARASIMHASVĀMI TEMPLE.

The Narasimhasvāmi temple in the village of Bāgepalli is a late Vijayanagar period structure having no architectural importance. It

**General description.** consists of a garbhagriha, a vestibule and a front maṇṭapa which is open. The pillar in front of the temple is about 18' high including the plinth on which it is set up.

The outer walls of the temple are raised on a basement consisting of two square cornices between which is carved a long panel representing low relievo figures of animals, birds and men. On the outer walls appear the figures of elephants, lions and obscene groups. The pillars of the maṇṭapa are Draviḍian in style and have, on their cubical mouldings, relief figures of gods, men and animals.

### Sadali.

Sādali is a roadside village situated about 18 miles to the south-east of Bāgepalli. The old temples at the place which are not very far removed from one another are situated in the fields near the roadside.



## ĪSVARA TEMPLE.

The Īsvara temple is an old structure of about the 14th century built in the Dravidian style. It consists of a garbhagṛiha, a vestibule and a navaraṅga. On the south there is a fallen maṇṭapa. The outer view of the temple does not call for any special remark. The basement has plain cornices square in shape. The navaraṅga doorway is guarded by dvārapalas, while the lintel has the figure of Gaṇeśa. The jambs are ornamented with scroll and bead work. The pillars inside the navaraṅga are all Dravidian in style having ribbed mouldings on the brackets as at Terakaṇāmbi and elsewhere in South Mysore. On the cubical mouldings of the pillars appear the figures of several gods and men.

## CHENNAKĒŚAVA TEMPLE.

The Chennakēśava temple is similar to the temple at Dēvaraguḍipalli in workmanship. The mahādvāra in front of the structure is rudely constructed. The temple consists of a garbhagṛiha, a vestibule, a navaraṅga and a porch. The outer walls are built on a basement, about 5½' high, consisting of five cornices which are as follows: square, octagonal, square, and square with dentil drops. The walls are relieved by right-angled pilasters. Among the images on the walls may be mentioned the following: an old man, a man and a lady, a dancing couple, Rāma and Lakshmaṇa seated with Hanumān in front, Rāma and Lakshmaṇa standing, Śeṣhaśāyi, Vēṇugōpāla, Ugra-Narasimha, Vidyādhari and the daśāvatāras, like the natural Matsya, Kūrma, Varāha, Narasimha, bearded Vāmana, Bali with consorts on throne and Trivikrama; Vāli and Sugrīva, Garuḍa, Āñjaneya, Yāli and elephant, Buddha, a Sukhāsīna-mūrti, Matsya attacked by a warrior or demon (Hiranyāksha?), makara, lion, wrestlers, deer, etc. The images on the outer walls of the garbhagṛiha and vestibule have peeled off. The walls have niches bearing boat-shaped turrets. The eaves are sharp and ornamented with kīrtimukhas at intervals. Above the eaves appears a frieze of sea-horses.

The porch measures two ankaṣas by one. On the cubical mouldings of the pillars are carved the figures of Ugra-Narasimha, Janārdana, seated lion, Vēṇugōpāla, dancers, Hanumān, Lakshmī-Nārāyaṇa, Sarasvatī, Viṣṇu, etc.

The navaraṅga doorway is guarded by dvārapāla figures. On the lintel appears a Gaja-Lakshmī group. The jambs are ornamented with scroll and bead work. The navaraṅga pillars are Dravidian in style with the nāgabandha and other designs appearing on the cubical mouldings. The central ceiling of the navaraṅga is raised on two sets of corner stones.

The vestibule is a double one with the outer *aṅkaṇa* being open. The doorway of the inner *aṅkaṇa* is guarded by *dvārapālas* and has the image of Chennakēśava on the lintel. The jambs are designed like those of the *navaraṅga* doorway with scroll and bead work. The main image of the temple is missing.

### Nachipalli.

Nāchipalli is a small village which has now become a suburb of Robertsonpet on the north-east. To the north of the village is a dry field belonging to one Mr. Venkaṭarāmiah where stands a row of more than a dozen *vīragals* bearing sculptures of

**Hero stones.** dead heroes and their sati wives. Some of the heroes are on horse-back while at least one of them has a royal umbrella held above, with a woman following him. About half a dozen *vīragals* have shrines protecting them with side slabs and top slabs. On three of these wall slabs inscriptions in Grantha characters of about the 13th century were found. One of these shrines with its top slab remaining intact might be mistaken for a dolmen. It is definitely different from anything prehistoric.

### Parandapalli.

Following the pipe line path towards Bētamaṅgala, and at a distance of about 2 miles from Robertsonpet T. B., we reach Pārāṇḍapalli

**Prehistoric cromlechs.** which is a small village situated in the midst of a number of rocky heights. To the east of the village about 2 miles away (where there is the 7/4th furlong stone from Bētamaṅgala) on the top of a rocky ridge and on its sides we find more than a hundred cromlechs with the rings of stones appearing just above the ground (Pl. III, 1). The diameters of these rings vary from about 40' to 7'. These definitely prehistoric structures close to the gold mining area deserve to be excavated and studied. With these we may compare the cromlechs discovered near Hungunda, about 7 miles from here.

### Betamangala.

Bētamaṅgala is the headquarters of a hobli in the Bowringpet Taluk. It is situated at a distance of about 8 miles from the Kolar Gold

**Antiquity of the place and temples.** Fields. The place appears to have been one of great antiquity. In the inscriptions it is called Vijayāditya Maṅgala of which the modern name is said to be a corruption. The

earliest inscription at the place is Bowringpet 4 which is inscribed on the octagonal west basement cornice of the garbhagriha of the Vijayēndra temple. This inscription which is ascribed to the 10th century (c. 950 A.D.) refers to the restoration of the tank of the village. It does not refer to the construction of the temple. But there is no doubt that the cornice on which it is inscribed forms part of the original



structure and the existence of the inscription definitely proves that the temple is at least of the same period as that of the inscription if not earlier. The object of inscribing the inscription on a cornice belonging to the temple seems to have been mainly a religious one, that is, to invoke the god Vijayēndra as a witness to the grant made in connection with the restoration of the tank. Thus the temple and the tank both appear to be older than the inscription. It is possible to assign the temple to circa 900 A.D., though there is reason to believe that the main image existing now in the garbhagriha is by far later than the inscription itself, belonging perhaps to the 16th or 17th century.

According to the town-planning that obtained during the period there must have been, at some distance to the north-east of the Viṣṇu temple, an Īśvara temple near which existed the tank of the place. The tank of the village is already mentioned. Near this there is an Īśvara temple which is of about the 14th century. But it is possible that near this spot existed an older Śiva temple. Indeed there are to be found some old sculptures of the Chōḷa and earlier periods nearby and some of these are set up now in a recent structure by the side of the Arkēśvara temple. There are also some sculptures, a liṅga and a Nandi bull set up in an Īśvara shrine immediately to the south of the Vijayēndra temple and these are said to have been brought from a ruined Śiva temple that once stood near the present Arkēśvara temple beside the tank. Immediately to the north of the Arkēśvara temple there is a maṇṭapa having pillars of the Noṇavinakere type, which in M. A. R. 1939, p. 56, have been assigned to the Gaṅga period. In the Mysore Gazetteer, Vol. V, p. 298, the place is said to have been under the sway of a Bāṇa king named Vijayāditya and to have probably derived its name from him. If that is so, the name of the temple, *viz.*, Vijayēndra, suggests that the original Viṣṇu temple also was built by him. It is a pity that there is no inscription which records the construction of the temple. At Āvaṇi, however, there is an inscription (No. 38, Mulbāgal, Kolar District, E. C., X) on a pillar outside the southern gateway recording that the Noḷamba queen Dēvabbarasi got constructed a lake called Dēvabbe-samudra and a Viṣṇu shrine at Horavangala. It is suggested in M.A.R. 1935, p. 50, that Horavangala may be Bētamaṅgala. But the inscription does not mention the name of Vijayēndra.

### THE VIJAYĒNDRASVĀMI TEMPLE.

The main god of the temple is called Vijayēndra locally. In the inscriptions No. 7 (b) Bowringpet of 1275 A.D. and No. 6 Bowringpet of 1288 A.D. the god is called Virṛirunda Perumāl [*cp.* the name given in an inscription to the god Kṛishṇa at Toṇṇūr (M.A.R. 1939, p. 29)]. In inscription No. Bowringpet 8 of 1167 A.D. the god is given yet another name—Maṇavālālvār. In the Epigraphia Carnatica of the

#### Main god.





1. SOME PREHISTORIC CROMLECHS, PARANDAPALLI (p. 43).



2. A PREHISTORIC CROMLECH, HUNGUNDA (p. 58).





Kōlār District, Vol. X, the temple is called that of Vijayaraṅgasvāmi—probably due to the fact that there are actually two shrines in the temple which are respectively dedicated to Vijayēndra and Raṅganātha. Whatever the name of the god and the date of the consecration of the original image, it is probable that the present main image does not belong to the 10th century A.D. It is in all probability an image of the 16th or even the 17th century A.D. inasmuch as it happens to wear a Śrīvaiṣṇava caste-mark on its forehead and there is no image indeed of the 10th century so far discovered anywhere in South India that is definitely known to be wearing such a mark. The workmanship of the image is, however, extraordinarily good and, but for the existence of the caste-mark, could well have been ascribed to an earlier period.

Inscriptions prove that the place came under the sway of the Bāṇas, the Nolamba-Pallavas, the Chōlas, Hoysaḷas and the Vijayanagar rulers successively. They also indicate that the temple received extensions during these periods. The temple, as it is,

#### History of temple.

consists of a garbhagṛiha, a closed vestibule, a navaraṅga with the Gōvindarāja shrine to the left, an ardhamanṭapa enshrining the images of the Ālvārs, a mukhamanṭapa and a pātālāṅkaṇa. Structurally, too, the different periods of extensions are well indicated particularly by the basement of each of the different compartments of the temple.

The original structure appears to have consisted of the garbhagṛiha only with an open porch in front (c. 900 A.D.). The stone-built base-

#### 10th century structure.

ment of this portion consists of three cornices of which the middle one is octagonal and the others are square. Between the octagonal cornice and the one rising above it, there is an inner cornice which is short and relieved by minute right-angled pilasters. On the north there is a stone sōma-sūtra. The outer walls of the garbhagṛiha are built of brick as at Narasamangala in the Mysore District and are relieved by slender right-angled pilasters bearing the loaf and biscuit-shaped mouldings. There are empty niches on the three sides of the garbhagṛiha on the outside. Of these the one on the west is surmounted by a horse-shoe-shaped turret and the pilasters bearing this turret are round and have wheel mouldings. The south-western corner pilaster bears on its abacus a two-handed stucco figure, thus suggesting that there might have been similar stucco sculptures on the other corner pilasters also. Below the eaves on the back outer wall of the garbhagṛiha there is a frieze of sea-horses constructed of brick and mortar. This frieze is missing on the other side walls of the garbhagṛiha. The brick tower above the garbhagṛiha was in all probability constructed during the Pāllegār days.

The front porch of the original temple seems to have been open but walled in when the navaraṅga was added. The two front pillars which are now mostly imbedded



in the wall and the two pilasters on either side of the garbhagriha doorway form one group with their ribbed brackets which are generally met with in the Chōla and earlier periods. Each of these pillars stands on a base which has also ribbed mouldings. The base is short and square and the shaft has the eight-sided, sixteen-fluted and vase mouldings. Below the vase is an ornamental moulding consisting of two horizontal ribbed bands with garland hangings in low relief. Above this band appears the wheel moulding which in turn is surmounted by the ribbed brackets. The garbhagriha doorway is plain. The ceiling of the porch (that is, the present vestibule) has been carved with a padma in very high relief. The garbhagriha is about 7'-7" square with an octagonal ceiling having in bold relief a padma in its centre. The petals of the padma are inset in a circle.

The navaraṅga appears to have been constructed between 1167 A. D. (Bowringpet 8) and 1275 A. D. [Bowringpet 7 (b)]. The outer

**12th century extension.** walls are plain and raised on a basement which has been worked in imitation of the older ones. The stone eaves are rude with low relieve kīrtimukhas at intervals. Inside the navaraṅga the central pillars are worked similar to those of the porch; but their brackets are quite different and bear no ribbed ornamentation. Such pillars are often met with in the structures of the 12th and 13th centuries. The ceilings of the navaraṅga are all plain except for the central one which has the carving of a padma inset in a circle.

The two dvārapāla figures guarding the navaraṅga doorway are undoubtedly of the Vijayanagara period. In the north-western corner of the hall is built in recent times a shrine in brick and mortar to enshrine the goddess Vijayalakshmī.

The Gōvindarāja shrine to the north of the hall and the ardhamanṭapa in front of the navaraṅga both form one group. Their outer basement

**14th century extension.** cornices prove this point: they are so different from the basement cornices of the navaraṅga. They consist of two plain and square cornices with a row of plain slabs set on edges between them. On the north outer wall of the ardhamanṭapa there is the figure of a fish in relief. The image of Gōvindarāja (Pl. VII, 1) seems sculpturally to belong to the 14th century. This date may be tentatively assigned for the construction of the shrine and the ardhamanṭapa. The workmanship of the image of Gōvindarāja is poor. He lies on Ādisēsha attended by his consorts whose images are also rudely sculptured.

The next stage of additions to the temple consists of the construction of the mukhamanṭapa which originally appears to have been open,

**15th century extension.** but to have been walled in in recent times with size stones. The Draviḍian pillars of the mukhamanṭapa have brackets bearing the imitation ribbed brackets of possibly the 15th century.

The last stage of extension is the pātālāṅkaṇa with its front porch probably assignable to the 16th century. The porch pillars are **16th century extension.** Dravidian with plain brackets. There is a fragmentary inscription of the time of Kṛishṇadēva Rāya in front of the temple. Its existence indicates that the pātālāṅkaṇa and the porch were both constructed in his times. The two sets of the dvārapāla figures kept in the mukha-maṇḍapa and the ardhamāṇḍapa as also the images of the Ālvārs in the ardhamāṇḍapa seem to belong to the Vijayanagar period.

In front of the temple is a rude late Garuda shrine of no architectural value. The Bali-pīṭha behind it seems, however, to belong to the 14th century. To the south-west of the pillar is an uyyāle-kamba.

The present main image (Pl. IV, 1) is perhaps assignable to the period during which the pātālāṅkaṇa and the porch were added. It is not known what became of the original image. The carving, however, of the present image is, as already said, extraordinarily good, though the same cannot be said of the images of his consorts. The god is seated on a lion pedestal with his left leg placed on the ground and the right knee folded up on the seat. On the left corner of the pedestal there is a maned lion seated on its haunches. To the right side of the pedestal there is another maned lion but bigger than its pair and having a longer tail. The tōraṇa behind the god rises gracefully to a little above the tiara of the god. Though the drapery and ornaments of the god are worked out in detail with minute skill and though the folds on the abdomen are carved in a very impressive way, the broad fingers of the hands and feet look rather unnatural and too broad to do credit to the sculptor. In other respects, however, the image is an example of the high standard of art that prevailed during the period.

To the south of the Vijayēndra temple is a structure which is said to have once served as the kalyāṇa-maṇḍapa but to have been walled up **Recent structure.** recently and converted into a temple to enshrine the old Arkēśvara liṅga brought from the now disappeared Arkēśvara temple. The rude eaves and the Dravidian pillars suggest that it was a structure of about the 16th century. In a walled up cell within the temple the old liṅga is set up. In a cell to its left is enshrined an image of Pārvatī, probably of the Vijayanagar period. In another cell to the right is set up an image of Shanmukha which appears to be of the Chōḷa period, probably brought from the disappeared Arkēśvara temple. The images of Sūrya-Nārāyaṇa, Gaṇēśa, Bhairava and Vīrabhadra set up against the walls inside the temple seem also to have been brought from the Arkēśvara temple. The image of the Nandi bull in front of the shrine reminds us of the one at Narasamangala in the Mysore District, though it is not as fine.



## ARKĒŚVARA TEMPLE.

The old temple of Arkēśvara near the tank of the village is no longer in existence. The present temple near the spot seems to belong to the 14th century. The original temple seems to have faced south as indicated by the uyyāle-kamba.

**History and general description.**

The present structure faces east and consists of an empty garbhagriha, a double vestibule (of which the inner ankaṇa is closed and the outer one is open) and a navaraṅga with a now disappeared porch. The basement cornices on which the outer walls are raised are similar to those met with in the construction of the mukhamanṭapa of the Vijayēndra temple. The pillars inside the navaraṅga are all Dravidian with the cubical, octagonal and sixteen-fluted mouldings. On their cubical mouldings appear the figures of various gods, devotees, etc., like Gaṇēśa, Kaṇṇappa, linga and lady, Umāmahēśvara, Puruṣaṁṛiga, Vidyādhari, etc. The ceilings of the navaraṅga are arranged svastika-wise as at Kaivāra, Kuruḍumale and Maḍivāḷa. This supports the view that the temple is of the 14th century.

By the side of the temple is a recent structure in which are enshrined some old sculptures : *e.g.*, the Sōmēśvara liṅga, the images of the Saptamātrikas, the image of Bhairava and Viṇādhāri Virabhadra. These images appear to belong to the Chōḷa times. Among them the image of Vaiṣṇavī has a human-faced and bird-bodied Garuḍa which is rather peculiar. (Pl. IV, 2).

## OTHER TEMPLES IN THE VILLAGE.

There are two Hanumān temples in the village of which the one to the south-west of the Vijayēndra temple is a Dravidian structure enshrining a colossal relievo figure of Āñjanēya, about 12' high, in the striking attitude. The figure is represented as treading on Akshayakumāra and shows good workmanship. It is possible that the figure belongs to the 16th century.

**Hanuman temple.**

The Dharmadēva temple standing a little distance to the south of the Vijayēndra temple is a modern structure of no architectural importance. It contains several painted wooden images. It is said that the Karaga festival is celebrated in the temple once a year.

**Dharmadeva temple.**

### Madivala.

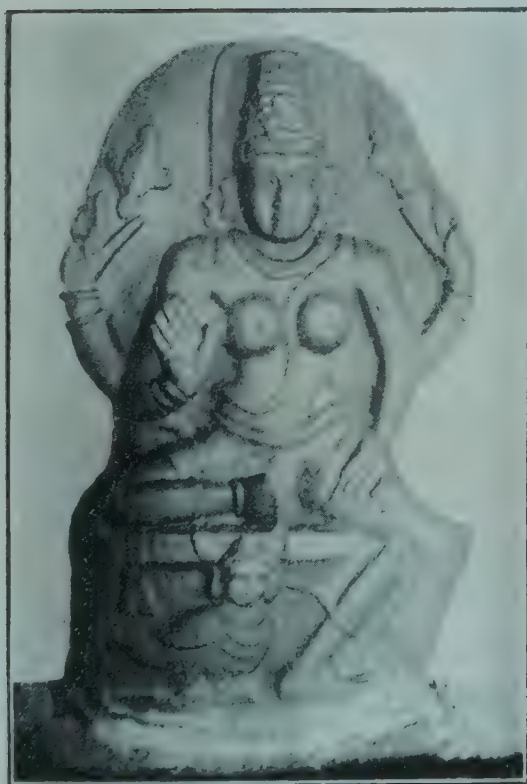
Maḍivāḷa is a village situated about half a mile to the south-west of Kyāsamballi which is the headquarters of a hobli in the Bowringpet Taluk of the Kolar District. During the period of the Chōḷa governor Iḷavañji Vāsudēvarāya (13th century) it

**Situation.**

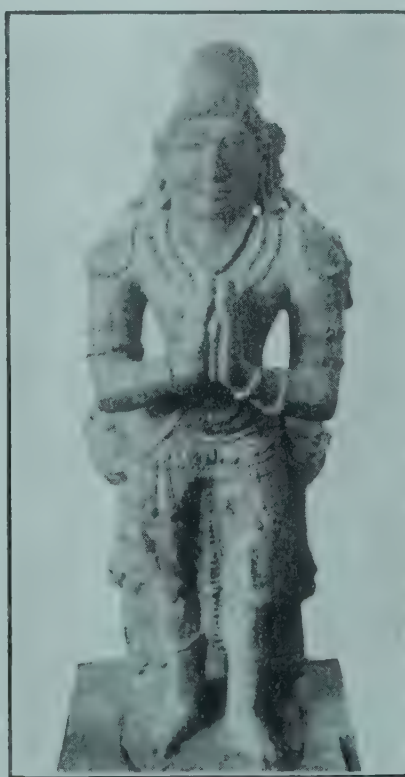




1. VIJAYENDRASVAMI AND HIS CONSORTS, VIJAYENDRA TEMPLE, BETAMANGALA (p. 47).



2. VAISHNAVI, ARKESVARA TEMPLE,  
BETAMANGALA (p. 48).



3. ILAVANJI VASUDEVARAYA,  
SVAYAMBHUVESVARA  
TEMPLE, MADIVALA (p. 52)



4. BHAIRAVA (DAKSHINAMURTI?),  
SOMESVARA TEMPLE,  
HUNGUNDA (p. 59).





belonged to the Muḷuvāyi kingdom in Iḷavañji-nāḍu of the Nigarīḷi Śōḷamaṇḍalam. The chief temple at the place is that of Svayambhuvēśvara which is an ornate structure built in many respects like the Sōmēśvara temple at Kurudumale.

### SVAYAMBHUVĒŚVARA TEMPLE.

Of the many inscriptions engraved on the walls, basement cornices and pillars of the temple, the earliest, namely, Bowringpet 35 (*f*) has been ascribed to c. 1200 A.D. though it does not in fact mention any date. The earliest inscription that gives a date is Bowringpet 35 (*b*) of 1-28 A.D. which is to be found on the right side of the main doorway of the temple. It says that during the rule of Kuttāḍun Dēvan, son of Jayaṅgoṇḍa Śōḷa Iḷavañjiya Rāyan *alias* Mārālvān, two servants of the ruler made certain grants to the god. Thus the construction of the temple and the consecration of the līṅga are not mentioned in any of the earliest dated inscriptions. In the absence of such inscriptions therefore we may ascribe the temple to the period of Iḷavañji Rāya, grandfather of Iḷavañji Vāsudēva Rāya, the builder of the Sōmēśvara temple at Kurudumale. In the workmanship of the outer walls, the cornices, the pillars and pilasters, there is so close a resemblance between this temple and the Sōmēśvara temple at Kurudumale that it is very likely that Iḷavañji Vāsudēva Rāya followed the architectural traditions current during his grandfather's days while building the Sōmēśvara temple at Kurudumale. Some of the architectural features met with in the temples of South Mysore as, for instance, the one at Rāghavāpura, are also to be found here.

Constructed in about 1200 A. D. the Svayambhuvēśvara temple belonging to the Kēśavan-paḷḷam of Iḷavañji-nāḍu continued to be endowed with grants during the late Hoysaḷa and Vijayanagar periods. Grants of land at the time of the Hoysaḷa king Rāmanātha are mentioned in the inscriptions Nos. Bowringpet 23, 25, 27, 33, etc. A gift made to the temple at the time of the Vijayanagar king Mallikārjuna-mahārāya is mentioned in inscription No. Bowringpet 18. Another gift made during the period of Virūpāksha (1472 A.D.) is mentioned in Bowringpet 19.

The temple faces east and consists of a garbhagṛiha, a double vestibule (of which the inner ankaṇa is closed and the outer one open), and a navaraṅga having in its central ankaṇa four Dravidian pillars (Pl. VI, 1). All round the temple runs a pillared verandah which unfortunately has in many places collapsed and in others disappeared completely. In front of the temple there is a mahādvāra having a porch on the inner side and another porch on the outer side. The inner porch is borne on four pillars

#### General description.

#### Porches of mahadvāra.

which, however, are different from those met with in the Kurudumale group of temples. Each of these pillars rises on a square base and has a sixteen-fluted shaft surmounted



by indented cornice mouldings ornamented with hanging rudrāksha beads below them. At the base of the shaft is a vertical band of flutes while above the cornice mouldings already mentioned appears a vase moulding which is surmounted by what seems to be a trident or the 'Triratna' symbol. Above the vase appears a wheel moulding ornamented by vertical flutes. The abacus is square and is carved with the lotus design on its undersurface. The base of each pillar has its four faces carved with low relievo figures. Among the figures, there are an eight-handed dancing Śiva, an eight-handed standing Ardhanārīśvara, a seated devotee and a seated four-handed Gaṇapati.

The pillars of the outer porch of the mahādvāra are Draviḍian in style with cubical and eight-sided mouldings. The capitals of these pillars have the imitation ribbed ornamentation. The pillars of the cloistered prākāra are all plain having each a cubical base, an eight-sided shaft and another cubical moulding resembling the base. It is not known when the cloistered prākāra was constructed. Possibly the mahādvāra and the prākāra were both built during the 14th century.

The tall pillar in front of the temple and the four-pillared Nandi pavilion are perhaps the contributions of the Vijayanagar period. Similarly the low-roofed plain structure enshrining a rude image of Pārvatī may have also been the contribution of the Vijayanagar or even later period.

The main temple which consists, as already stated, of a garbhagṛiha, a double vestibule and a navaraṅga has been raised on a basement consisting of five cornices as follows:—

**Description of main temple.**

- (1) A cornice bearing the lotus ornamentation.
- (2) A square cornice.
- (3) An octagonal cornice with an inner cornice, above and below, bearing the lotus design.
- (4) Square with an inner cornice of plain pilasters below and above.
- (5) Square with lotus ornamentation below.

These cornices run uniformly all round the temple.

The outer walls (Pl. II, 4) are relieved by right-angled, eight-sided and turret-bearing round pilasters. The round pilasters issue out of kalaśas. There are also on the outer walls broad and empty niches bearing turrets. These turrets are boat-shaped and surmount an eaves-shaped cornice moulding relieved at intervals by kīrtimukhas and bearing a frieze of sea-horses above it. In the middle of each boat-shaped turret is a kīrtimukha arch having under it sometimes a seated lion (south-east, south), a dancing figure (north-east, north), a seated figure with folded hands (north) and mostly the figure of seated Gaṇēśa. The figure of Gaṇēśa appears also on the turrets borne by the round pilasters issuing out of kalaśas. All the pilasters

**Outer walls.**

930.10954.87006

A. S. M.

1941



are decorated above their shafts with the loaf- and biscuit-shaped mouldings and are surmounted by capitals having plantain bud hangings as at Kaivāra and elsewhere in the mediæval eastern school of Mysore sculpture. The cornices, the pilasters, the turrets and the capitals together with the vertical designs appearing here and there on the square base of the pilasters and on either side of the kalāśas heighten the effect of light and shade forming the main feature of the ornamentation of this temple.

The navaraṅga has two niches on its eastern outer wall and three on its southern and northern outer walls. The sukhanāsi has one niche on the south outer wall and another on its northern outer wall. The garbhagriha has a niche on its south wall, another on its north wall and a third on its west wall.

The eaves are sharp and boat-shaped and run uniformly all round the temple. They are relieved at intervals by kīrtimukha ornamentation embellished on either side with variegated creeper and scroll work and enshrining figures of human heads mostly and sometimes those of differently shaped lotuses, of swans, Gaṇēśa, liṅga, Nandi, turreted small niches, Yōgā-Narasimha, kalāśa, etc.

Above the eaves runs all round the temple a frieze of sea-horses. The temple has no parapet. The tower which is of brick and mortar does not appear to be very late in date, though it is difficult to believe that it is of the same date as the temple. Tentatively we may assign it to the fifteenth century. It consists of a tier of boat-shaped and square-shaped turrets on which rises an eaves-shaped cornice surmounted by a large square-shaped and high necked āmalaka with the figures of Yakshas (resembling Atlantes) and seated images of Śiva (south), Narasimha (west), Brahma (north) and Śiva (? east) on the facades. The cornice above the first tier has at the corners seated figures of bulls.

The jambs of the navaraṅga doorway have vertical bands ornamented with lotus, scroll and creeper. These bands are carried over the lintel also. In the middle of the lintel is the representation of a kīrtimukha. The navaraṅga hall is large, being about 25 ft. square. The ceilings consist of plain slabs and are divided by beams, as at the Sōmēśvara temple, Kuruḍumale, into four compartments only, being arranged svastikawise round the central ankaṇa. Thus the east and south-east ankaṇas have one ceiling, the south and south-west have another, the west and north-west have a third and the north and the north-east have a fourth. The central ceiling is deep and large and raised on two sets of corner stones having, like the central slab of the ceiling, relievo carvings of lotuses inset in squares on their undersurfaces.

The navaraṅga pillars and pilasters are all Dravidian in type as at Kuruḍumale and elsewhere and have the cubical, the eight-sided and the sixteen-fluted mouldings



on the shafts. Their capitals are provided with plantain bud hangings. On the cubical mouldings of the pillars appear the relievo figures of the following :—

Līngas with lady worshippers; Mārkaṇḍēya and the līnga; Bēḍar Kaṇṇappa and the līnga; Umamahēśvara, Viṣṇu, Nandi, cow and līnga, a sage, wheeling acrobats, seated lion, four-handed Gaṇēśa standing, ridden horse, ridden elephant, dancing figures, marching lion, wrestlers (north-west pillar), dancing Gaṇēśa, seated Lakshmī, Shaṇmukha riding a peacock but having only one head, Vālī and Sugrīva fighting, Śrīnivāsa, etc.

The cubical mouldings of the pillars on either side of the outer open vestibule are carved with the figures of Gaṇēśa, Vēṇugōpāla, Mahishāsuramardinī (in the Chōla style), an elephant attacked by a lion, etc.

#### **Vestibules and garbhagriha.**

The doorway of the inner vestibule has the creeper and floral ornamentation on the jambs and an eaves-shaped cornice above the lintel. The ceiling of the inner vestibule has the representation of a padma inset in a circle. The doorway of the garbhagriha has pilasters on either side whose eight-sided shafts rise on cubical bases ornamented with scroll work as in the case of the pilasters on the outer walls of the temple. The ceiling of the garbhagriha is raised on two sets of corner stones and has the carving of a padma in the centre. The main līnga of the temple is about 2 feet high.

In the outer vestibule of the temple are kept the stone images of Bhairava, and Dakṣiṇāmūrti. Both these images show a vigorous attitude though they are carved of hard granite. They are both relievo figures and belong, in all probability, to some older temple. They appear to hail from the Chōla times. In the navaraṅga are kept the following images :—

#### **Images.**

1. A lady devotee standing with folded hands.
2. Another lady devotee ornamented with rudrāksha necklace and armlets and wristlets. She is seated in padmāsana and in the attitude of dhyāna holding a rudrāksha garland in her hands.
3. A good standing figure of a chief looking very much like the image of Iḷavañji Vāsudēva Rāya at Kuruḍumale and Āvaṇi. He is bearded and has his hands folded. Perhaps it is another image of Vāsudēva Rāya himself. His wife and daughter are said in the inscriptions to have endowed the temple with grants.
4. A seated male figure with rudrāksha garlands like No. 2 above.
5. Image of a two-handed and standing lady with her right hand in the abhaya-mudrā and her left hand placed on her kaṭi. She wears her loin cloth like a *dattī* and on the garment the folds are boldly shown. Her breasts are bare. She wears necklaces, armlets and wristlets as also

ear-pendants. The figure is in high relief and about  $1\frac{1}{2}$  feet in height. It appears to have been brought from elsewhere and looks very much older than the temple. It is not known whom it represents.

6. Dancing figure of a two-handed lady. There is a male figure to her right and a boar-faced anthropoid figure to her left. On either side below her are the figures of the sun (right) and boar (left). Perhaps it is a figure of dancing Durgā (?). This image too seems to have been brought from elsewhere and looks older than the temple.

7. A seated Gaṇeśa—rude.

The tall pillar in front of the temple is about 40 feet high and tapering. Its eight-sided shaft rises on a cubical base. Above the shaft

**Pillar in front of temple.** is an octagonal ribbed band surmounted by the vase and wheel mouldings. The abacus has floral ornamentation on its undersurface.

### PĀRVATĪ TEMPLE.

The Pārvatī temple stands to the north of the northern kaisāle of the Svayambhuvēśvara temple. It is a structure of very late times containing what appears to be a late Vijayanagar period image of Pārvatī, about  $2\frac{1}{2}$  feet high, in the main cell. She holds abhaya, padma, padma and dāna. The temple consist of a garbhagriha, a vestibule and a navaraṅga. In the central ankaṇa of the navaraṅga the four pillars are Draviḍian having the usual cubical and eight-sided mouldings.

### KUMĀRA SHRINE.

The shrine of Kumāra stands to the south of the Pārvatī temple. It is also a structure of very late times and consists of a garbhagriha and a vestibule only. The main image is a rude relievo figure, about 2' high. It is four-handed and holds abhaya, dagger or Śakti, mṛiga and kaṭi. It rides a peacock.

### OUTER PRĀKĀRA.

The area comprising the main temple, its prākāra and mahādvāra, the Pārvatī and other temples as also the pillar in front of the main temple has been enclosed in a large outer prākāra which is now in ruins. In the north-east corner of this area is a pond provided with stone steps.



## GANGAMMĀ SHRINE.

To the north-east of the Īśvara temple is a small late structure enshrining a *yantrakallu* called Gangammā by the villagers. Above the shrine is built, in brick and mortar, a tower which, in its appearance, resembles a North Indian tower.

## Ramasagara.

## VENKAṬARAMANA TEMPLE.

Rāmasāgara is a village situated about five miles to the south-east of Bētamaṅgala. The name of the Venkaṭaramana temple at the place is wrongly given as that of Chennakēśava in the *Epigraphia Carnatica*, Kōlar District, while editing the inscription No. Bowringpet 12.

The outer walls of the garbhagriha and vestibule seem structurally to have been constructed in two different periods. Up to half of their present height their character suggests that they were put up some time during the 14th century. The rest of these compartments as also the navaraṅga appear to have been constructed during the 15th century. The original outer walls are relieved by right-angled and eight-sided pilasters having cubical bases.

**History and general description.**

The main image in the garbhagriha is that of the god Śrīnivāsa holding abhaya, chakra, śankha and kaṭi. There is no prabhāvali. Though the face of the image has good features, the drapery and other ornamentation are not so well worked as in the sculptures of the Hoysala period. Nor are the images of the consorts of the god well executed. There appears to be however some attempt to copy Hoysala models in the workmanship of the images. Hence it is possible to assign the original temple and its images to the 14th century. There is a Tamil inscription at the north-western corner of the temple which has been ascribed to the 14th century.

**Images.**

## VĪRABHADRA TEMPLE.

The Virabhadra temple at Rāmasāgara is a structure belonging to the late Vijayanagar period. It consists of a garbhagriha enshrining a rude image of Vīrabhadra, about 4' high, a closed vestibule, a navaraṅga with thick Draviḍian pillars and a one-ankana porch. The outer walls are raised on a basement consisting of two plain cornices and are rid of all ornamentation except for an obscene group appearing on the east outer wall of the navaraṅga. The tower above the garbhagriha is of brick and mortar and belongs to the Pāllegār period.

**Vijayanagar structure.**

## ĪŚVARA TEMPLE.

The villagers call the god of this temple as Sōmēśvara. But in the *Epigraphia Carnatica* he is called Virūpāksha. In construction the temple is exactly like the Virabhadra temple. The porch here is borne on Dravidian pillars.

### General description.

The navaraṅga pillars are typically of the Vijayanagar period, having the cubical, the eight-sided and sixteen-fluted mouldings and capitals provided with plantain bud hangings. On the cubical mouldings of the pillars appear the relievo figures of Kaumārī, Sūrya, Durgā, an elephant pulling out a man, a figure in the attitude of cutting something with his dagger, a sage riding on a matsya, Gaṇēśa, seated lion, purushamṛiga, Tāṇḍavēśvara, Bālakṛishṇa, Kṛishṇa and the Gōpīs (naked), Vēṇugōpāla, a man worshipping the liṅga, Kāliya-mardana, long-trunked yāli, Durgā, a hunch-backed person standing with a staff (elsewhere identified as Sugaṭūr Tamme Gauḍa), Īśvara on Nandi, Chaṇḍikēśa, rearing lion, Virabhadra, dancing Yakshas, Bēḍar Kaṇṇappa, Yaksha musicians, a lady archer, dancing ladies, etc.

The ceilings of the navaraṅga are plain. Among the images kept in the navaraṅga the following may be mentioned: Gaṇēśa, Durgā, Bhairava, Brāhmī, Vārāhī, Māhēśvarī, Indrāṇī and Vaishṇavī. The respective vehicles of the goddesses are carved on the pedestals. Vārāhī has the buffalo for her vehicle.

In the inner vestibule is the image of a standing Pārvatī, about 2½' high. The liṅga in the main cell is also about 2½' high. A Nandi of hard stone but well worked is placed in the front porch of the temple facing the liṅga.

### Main cell.

## OTHER MONUMENTS.

To the north-west of the Virabhadra temple is a small shrine consisting of two chambers of which the inner one enshrines a small image of Bhadrakālī, about 2½' high including its pedestal. The image is four-handed and holds trident, paraśu, ḍamaru and kapāla. Since it is mutilated, it is not worshipped.

### Bhadrakali.

A tall pillar, about 24' high, stands on a plain platform at a distance of about 50 yards to the east of the Virabhadra temple. At some distance to the north-east of the pillar is an uyyāle-kamba. Nearby is a small pillar, about 5' high, which terminates in the form of a lotus bud. The people worship it as Mārammā. On the east face of the shaft of the pillar is the representation of a human head wearing a tiara.

### Pillars.



To the east of the temples is a large tank called Bukka-sāgara. It is mentioned in the inscription No. Bowringpet 13 and belongs to the time of the Vijayanagar king Dēvarāya. May it be that the tank was constructed during the time of Bukka?

**Tank.**

### PĀTĀLAMMĀ TEMPLE.

This is a rude structure of plain pillars and mud walls and consists of just one cell with a maṇṭapa in front. In the cell is enshrined a seated image of Pātālamṃā on a horse pedestal. The horse is fully caparisoned. The goddess holds abhaya, trident, lotus and kapāla. Above her tiara is the representation of a five-hooded cobra. The image appears to hail from about the fourteenth century.

**The image.**

### TIRUPATI GANGAMMĀ TEMPLE.

This is a recent structure and enshrines a very rude image of no artistic merit. The temple consists of a single cell. The goddess is called Tirupati Gangammā by the villagers.

### Hunkundapatna.

Hunkundapaṭṇa is a roadside village on the Kōlār-Bētaṃgala road. It is situated at a distance of about 8 miles to the north-west of Bētaṃgala and about 11 miles south-east of Kōlār. The surroundings present the view of a very craggy country full of huge rocky boulders lying here and there and particularly in the west, south-west and south directions.

**Situation.**

About half a mile directly to the south of the village lies conspicuously a tor with a smaller boulder perched upon it (Pl. VII, 3). The tor is locally called the Sīta-guḍḍa and the legend goes that during the southern wanderings of the hero of the Rāmāyaṇa Sītā used to take her seat on this boulder.

**Legend.**

At the time of the Sankrānti festival a *jātra* is held here every year and is said to be well attended by people. A story is told that during the time of Pūrṇiah a certain Āli was residing here and that he was engaged in several battles with one Sōmappa. It is also said that this Āli was giving great trouble particularly to the young girls of the neighbourhood.

**Tradition.**

To the west and north-west of Sīta-guḍḍa there is a wide strip of land, now under cultivation, which abounds in varied ancient pottery (Pl. VII, 4). In the south-west direction of the tor there are the remains of a stone and mud fort wall which appears to belong to the late Vijayanagar period. Beyond the fort wall and in the south-west and north-west directions the fields are bounded by rocky boulders. These fields mark the site of an ancient town which appears to have been existing in the early centuries of the Christian era as can be judged from the different types of potsherds collected during an overground survey. The painted potsherds collected on the site are of the following description :—

**Ancient site.**

1. Red and polished outside ;
2. Red and polished outside and black and polished inside ;
3. Red and black on the outside and plain inside ;
4. Do with polished black inside ;
5. Tan-coloured and polished on the outside and plain on the inside ;
6. Do with polished black on the inside ;
7. Incised ornamentation on the outer surface consisting of several linear and wedge-shaped designs ;
8. Rope designs in relief on the outside.

Besides the potsherds of the above description, there were collected a large number of black spouts, plenty of iron slag pieces, shell bangle pieces, pottery spindle whorls, etc. Brick fragments are also to be found here and there on the site. Among the varied pottery collected there was none which had geometrical designs painted on it in light white as on the specimens found both at Chandravalli and Bramhagiri. It is possible to compare the site with the Śātavāhana layers at Chandravalli.

The remains of the fort wall consist of bastions, walls and parapets. Inside the area of the fort there are many stone foundations of houses.

Among other antiquities noticed on the site may be mentioned a hard stone image of Nandi and a mutilated figure of a standing four-handed Sūrya. The latter appears to date from about the 12th century.

There is also reason to believe that the surroundings of Hunkundapaṭṇa may contain vestiges even preceding the Śātavāhana period.

**Prehistoric antiquity.**

To the west of Sīta-guḍḍa there are several cave shelters which, besides yielding potsherds of the Śātavāhana period, seem to have been the dwelling places of prehistoric man. About ten yards in front of the Sīta-guḍḍa cave was picked up a somewhat broken but highly polished neolith. Near the find spot of the neolith there is a boulder with about half a dozen cuplike depressions on its upper surface. Each depression is about 5" deep and more than a foot in diameter.



## VĒṆUGŌPĀLA TEMPLE.

The Vēṇugōpāla temple inside the village is a structure barely appearing to be a century old. It faces west and consists of brick and mortar outer walls and square pillars in the navaraṅga. The old image of Vēṇugōpāla is not worshipped now but is kept in the navaraṅga. The present image in worship is said to have been sculptured at Āvaṇi about 25 years ago. The temple does not call for any special remark.

### Hungunda.

The village of Hungunda is situated about two miles to the south-west of Hunkundapaṭṇa. It appears to be a place of great antiquity. About half a mile to the north of the village there is a wide strip of land, mostly under cultivation now, which is full of prehistoric cromlechs similar to those discovered near the Kolar Gold Fields (Pl. III, 2). Many of these cromlechs have been deprived of their rings of stones on the surface by the ignorant villagers. There are still several which are remaining intact. Their average diameter is about 15 to 20 feet. The boulders forming the rings on the surface are even larger here than those met with near the Kolar Gold Fields. The occurrence of these cromlechs coupled with the fact that in the neighbourhood are to be found traces of ancient gold mining, suggests that the authors of the cromlechs were perhaps prehistoric miners. This fact is supported by the name the village bears. In the Tamil inscriptions near the Sōmēśvara temple the name Porkundam is mentioned. Porkundam means golden hill and is perhaps the Tamil rendering of the Kannaḍa word Honkunda. In several parts of the ancient site large quantities of what are called gold husks are said to be found even now.

During the historical period also Hungunda seems to have been an important place. Its situation in a valley surrounded by rocky boulders afforded the place a natural means of defence.

We learn from the inscriptions that various battles were fought near the place during the ninth and tenth centuries. There are many vīragals of the Nolamba period to the south-east of the village.

Near the place where the inscriptions are found is a mound called Dimāladinṇe which is very ashy. The mound is extensive and indicates perhaps the site where in olden days gold was extracted. Nearby is to be traced an ancient site bestrewn with potsherds similar in character to those found near Hunkundapaṭṇa. On the surface we can see old painted and polished pots sticking out of the earth.

Among the inscriptions there is a peculiar Siḍigallu on which are represented the figure of Gaja-Lakshmī, several symbols like the chatra, dipa, sun, crescent, etc., a figure of Durgā, a horse with a tōraṇa behind, the severed head of a person above the horse, a person with drawn sword, etc.

## SŌMĒŚVARA TEMPLE.

The Sŏmĕśvara temple is situated on the hill to the west of the ancient site of the Dimāla-dinṇe at Hungunda. The structure seems to hail

**History.**

from about the Chōḷa period, though the earliest inscription mentioning the temple is dated in 1280 A.D.

It consists of a garbhagṛiha, a vestibule and a navaraṅga in whose central ankaṇa there are four cylindrical pillars rising on square bases.

**Description.**

The navaraṅga has a doorway on the south and another on the north. Structurally the navaraṅga seems to be a

later addition or an after-thought since its outer basement cornices do not correspond with those of the garbhagṛiha and vestibule and since its outer walls are of brick and mortar while those of the garbhagṛiha and vestibule are of stone. But the four central pillars of the navaraṅga are unmistakably of the Chōḷa type as also the Nandi. Perhaps, as at Hale-Ālūr in the Mysore District, there was here a Nandi pavilion originally open in front of the temple and subsequently the present navaraṅga was built so as to include this pavilion.

The outer walls of the garbhagṛiha and vestibule which are relieved by thin right-angled pilasters are raised on a basement consisting of two cornices of which one is octagonal and the other square. The eaves have a sharp curve and are ornamented with kīrtimukhas at intervals on their front face.

In the navaraṅga are kept the figures of Nandi, Gaṇēśa, Vīrabhadra and Sūrya-Nārāyaṇa. The images of Nandi and Gaṇēśa are of course of the Chōḷa period.

The central ceiling of the navaraṅga has the figure of a padma in relief.

The doorway of the vestibule has its jambs ornamented with creeper, scroll and bead work. This ornamentation is carried over the lintel also. On either side of the doorway there is in the wall a creeper-bearing kalāśa as at the Aruṇāchalēśvara temple at Nandi. Inside the vestibule is kept a beautiful relievo figure of a seated Bhairava (or Dakṣiṇāmūrti ?) (pl. IV, 4). It is a very forceful figure in bold relief with dishevelled hair and canine teeth. Seated in padmāsana the figure holds in its four hands the following attributes: abhaya, ḍamaru, snake and kapāla. There is sarpa coiling round the figure like the yajñōpavīta and the image wears nāgābharāṇa.

The liṅga in the main cell is about 3' in height including the pedestal and is round-topped. It is worked of hard black stone.

That the temple belongs to the Chōḷa period is gathered by the circumstance that a Chōḷa copper coin was picked up near it during the time of inspection.

To the north-west of the temple are several natural caves which are worthy of detailed examination for any prehistoric remains that they may contain.



## CHAUDĒŚVARĪ TEMPLE.

The temple of Chaudēśvarī is situated about a hundred and fifty yards to the east of the village. The structure seems to be of the Pāllegār period and to have been renovated in recent times. It consists of a garbhagriha and a front maṇṭapa only which are both in very ruinous condition.

Inside the garbhagriha there are independent images of the Saptamātrikas attended by Vīrabhadra and Gaṇēśa which are all very probably of the Chōḷa times. They are all in bold relief and in the seated posture on a long pedestal of recent times. They are as under:—

**Old images.**

1. Vīṇādhāri Vīrabhadra facing north with a two-handed lady attendant seated beside him.
2. Brāhmī facing east.
3. Kaumārī do
4. Vaishṇavī do
5. Vārāhī do
6. Indrāṇī do
7. Chāmuṇḍā called Chaudēśvarī facing east.
8. Gaṇēśa facing south (rather small in size).

No. 7 Chāmuṇḍā is the principal deity worshipped in the temple. It is larger in size than any other image in the group. It is about

**Chaudesvari.** 3' high and is eight-handed holding trident, dagger, sword, ḍamaru, ankuśa, bow, buckler and kapāla. She wears a garland of skulls and a skull-headed kirīṭa. She has canine teeth and flames are represented as darting from behind her head. The demon Mahisha whom she spears has fallen prostrate on the ground. The drapery of the goddess is well worked and the features of the body have a general forceful expression.

**Markandesvara Betta.**

(Near Vakkalēri).

## MĀRKAṆḌĒYA TEMPLE.

(Pl. VI, 2).

About two miles to the south-east of Vakkalēri, a village in the Kōlār Taluk, there is a hill known as Mārkaṇḍēśvara Beṭṭa which is noted for the large temple of Mārkaṇḍēya that has been built on its summit (Pl. VIII, 2). The structure is typically Dravidian in style and has almost all the appurtenant compartments of a South Indian temple except a huge gōpura above the mahādvāra.

**Situation.**

It is a pity that there is no lithic record or other evidence to indicate the date of its construction, though the temple is large. We have

### History.

therefore to depend primarily on architectural evidence to deduce its history by stages. The conclusions suggested here are thus tentative only and stand to be corroborated by some future discovery of inscriptional or other evidence.

Structurally the garbhagriha and vestibule form a distinct group and seem to have been constructed during the 14th century as indicated by the outer basement cornices which correspond to those met with at the Vidyā Śankara temple at Śringēri. The navaraṅga with its different basement cornices and outer walls forms the second group and may have been built during the 15th century. The third group which may have been added during the latter part of the 15th century consists of the mukhamanṭapa, the wide porch of the temple with its long flowing 'S'-shaped eaves, the kalyāṇamanṭapa to the north-east of the temple, the Vīrabhadra shrine to the south of the mukhamanṭapa with its surrounding pillared verandah and its front porch with pillars as at the porch at Kaivāra, the Nandimanṭapa, the Bali-pīṭha and the Vasanta-manṭapa. The fourth stage of addition which seems to have been made during the early part of the 16th century appears to consist of the mähādvāra and the lamp pillar only; while the fifth stage which perhaps is to be dated in the latter part of the 16th century seems to consist of the prākāra with its pillared verandah on the inside, the pillared verandah round the garbhagriha, vestibule and navaraṅga and the Saptamātrika and Gaṇēśa shrines to the south and south-west of the main temple. The shrines of Kumāra (west), of Pārvatī (north-west), of Chaṇḍikēśa and Viṣṇu, called Venkaṭaramaṇa (north) and of Kālabhairava (north-east) belong to the last group and are attributable to the early part of the 17th century, while the walling up of the opening in the north-west of the mukhamanṭapa and the provision of doors and windows here and there in the temple are of recent days. The brick and mortar tower above the garbhagriha and the Gaṇapati shrine may belong to the 17th century.

The basement cornices of the garbhagriha and vestibule have the following mouldings: (1) lotus; (2) rope band as at Śringēri;

### General description.

(3) square; and (4) square with lotus. The outer walls are relieved by dwarfish, right-angled pilasters, pilaster-bearing kalāśas with creepers and turreted niches. The turrets are boat-shaped and are surmounted by a row of finials and rise on eaves-shaped

### Garbhagriha and vestibule.

cornices. Inside the niches there are the relievo figures of:—

- South.*—(1) dancing four-handed Gaṇapati;  
(2) four-handed Brahma;



- West.*—(3) Janārdana with abhaya, chakra, śankha and gadā;  
*North.*—(4) Śiva; and  
 (5) Sūrya.

Below the eaves there is a frieze of lotus moulding. The eaves are sharp and are relieved by kīrtimukha ornamentation at intervals on their surface. The brick and mortar tower is unimportant. The liṅga inside the garbhagriha is of black stone. The ceilings of the garbhagriha and vestibule are plain.

Like the garbhagriha, the navaraṅga is square in plan. The outer walls are plain and consist of oblong stone slabs which are well dressed and set on edges. The basement consists of three cornices as follows:— (1) square, (2) sixteen-fluted and (3) eaves-shaped with leaf ornamentation and kīrtimukha arches and seated lions at intervals.

#### **Navaranga.**

The mukhamanṭapa which appears to have been built in imitation of the navaraṅga so far as its basement, walls and pilasters are concerned, has a doorway on the east and another on the south. On either side of each doorway there are vertical panels of figure sculptures among which may be mentioned the figure of a two-handed person (identified by the late R. Narasimbachar elsewhere as that of Sugaṭūr Tamme Gauḍa—M.A.R. 1919, p. 5) leaning on staff and wearing cloak to the right side of the south doorway. On either side of the doorways appear the beaded and scroll ornamentation and on the lintels are carved the figures of Gōpālakṛishṇa.

#### **Mukhamantapa.**

The mukhamanṭapa is an oblong hall consisting of 18 aṅkaṇas and appears originally to have had a passage in the north-western corner. The ceilings are all flat excepting only the central one which bears a padma relievo inset in a square. The pillars of the hall are Draviḍian in style with cubical, eight-sided and sixteen-sided mouldings. Their capitals have the plantain bud hangings. Above the pillars of the central square the beams have on their inner faces interesting sculptures of dancing Yakshas, moving two-handed figures, two swans with their necks inter-locked and floral work. On the cubical mouldings of the pillars appear the relievo figures of gods, etc., among which may be mentioned Gaṇapati, Śiva, Brahma, dancing figures, Yōgānārasimha, Vīrabhadra, rearing and seated lions, anthropoid Gaṇḍabhēruṇḍa, Ugra-Narasimha, Kṛishṇa and the Gōpīs, Gajāsuramardana, a royal couple, a Siddha (with the legend Bāla-Siddhaya-Dēva), ladies engaged in kōlāṭa, etc.

That the mukhamanṭapa is a later addition or at least an after-thought is indicated by the pilasters set up against the east wall of the navaraṅga.

To the right of the navaraṅga doorway is sculptured on the wall the relievō figure of a peacock with a cobra in its beak and above it is another figure representing fish. The navaraṅga doorway is guarded by the images of Śaiva dvārapālas. On the

#### **Navaranga.**

jambes are carved vertical panels of figure sculpture. There are also to be found the usual beaded and scroll work on the jambes and lintel. A figure of Gaja-Lakshmi decorates the lintel. The ceilings of the navaraṅga are all flat excepting for the construction of a ventilator in the central square. The pillars are like those of the mukhamanṭapa with figure sculptures appearing on their cubical mouldings. Among these figures appear Gaṇḍabhērūṇḍa, a lady with parrot, monkey and cobra, Bhairava, Viṣṇu, scenes of Kṛishṇa-līla, bearded drummer, huntress, a vigorous elephant, a dancer with dishevelled hair, Hanumān, a two-handed figure with something in his hands, Vidyādhari, etc.

The basement cornices of the third group of structures consisting of the wide porch in front of the temple, the kalyāṇamanṭapa, etc., have a uniformity of design and consist of a square cornice, a plain pilastered inner cornice and an eaves-shaped cornice ornamented with leaf designs and kīrtimukhas alternating. The pillars of the porch are all Dravidian in style and have figure-bearing cubical mouldings alternated by eight-sided mouldings and are surmounted by capitals provided with plantain bud hangings. Among the figures appearing on the cubical mouldings are to be found those of a liṅga, a huntress, Kālinga-mardana, Yōgānārasimha, monkey, Kōḍaṇḍa-Rāma, Śiva, elephant, and a two-handed person wearing a cloak (identified as Sugaṭūr Tamme Gaṇḍa).

Each of the two rows of pillars of the kalyāṇamanṭapa consists of four pillars having the usual figure-bearing cubical mouldings in addition to the eight-sided mouldings. The figures appearing on the cubical mouldings are as usual and are similar to those appearing on other pillars at the temple. The Gaṇḍabhērūṇḍa appears here also. Among the pillars of the vasantamanṭapa those on the north side are composite. The smaller pillars are borne on seated lions and the larger ones have square bases and thirty-two-fluted shafts with circular ribbed bands and vase mouldings surmounted by loaf-shaped mouldings. On the cubical mouldings of the larger pillars appear, as on other pillars, relievo figures of gods, devotees, etc. The capitals are provided with plantain bud hangings. The eaves of the vasantamanṭapa are similar to those of the porch. They are long and 'S'-shaped with deep flutes on the undersurface.

The outer walls of the Virabhadra shrine are relieved by plain right-angled pilasters bearing oblong brackets. Some of them have the imitation ribbed ornamentation appearing on their brackets. The eaves are sharp with mouldings suggestive of the kīrtimukha appearing at intervals on their front face. The doorway of the shrine is designed like that of the mukhamanṭapa with the floral, the bead and medallion ornamentation. On the lintel is a relievo padma with another padma appearing on the



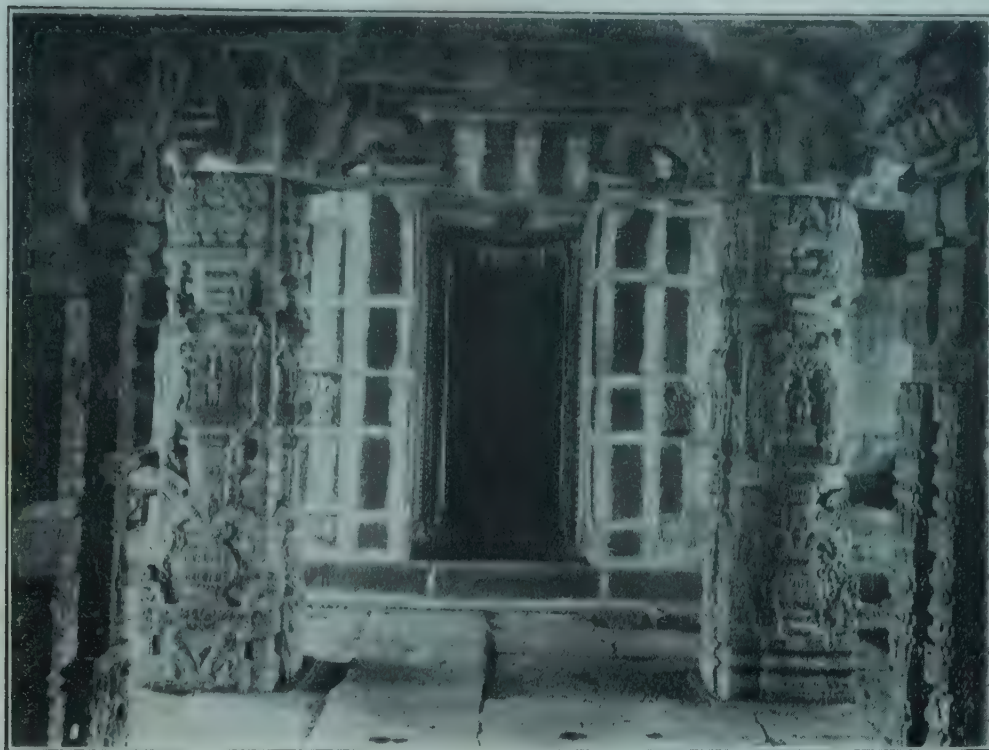
undersurface of the lintel. The cell containing the Vīrabhadra image is oblong measuring 18' by 9'. In the middle of the shrine there is a beam poised on capitals having the plantain bud hangings issuing from the side walls. The image of Virabhadra, about 4' high, stands on a pedestal about 1½' in height (pl. V, 3). The pedestal, the image and its tōraṇa are all carved of hard black stone. The god is four-handed holding sword, arrow, bow and shield. A small goat-headed attendant stands beside the god to the right with folded hands. The pedestal and the tōraṇa have been ornamented with padmas. The god stands under a kīrtimukha wearing kirīṭa on his head and moderate ornamentation on the body. He has canine teeth and his countenance is rather ferocious. The limbs are slim and the muscles are distinctly visible. The folds on the abdomen are boldly shown. On the whole the general appearance of the image leaves a good impression and suggests the influence of Hoysala sculptures on the one hand and that of the Dravidian on the other.

The pillars of the porch (Pl. V, 1 and 2) in front of the Vīrabhadra shrine generally resemble those in the front porch of the Amaranārāyaṇa temple at Kaivēra in the Chintāmaṇi Taluk of the Kōlār District. But unlike those pillars these are carved of hard greyish granite with a wealth of minute details of ornamentation and of figure sculpture displaying a pleasing combination of varied designs and mouldings, smaller pilasters, niches and turrets, floriated arches, kīrtimukhas and gracefully hanging creepers, Yakshas, lions and elephants, kalaśas and parrots and the figures of gods and devotees. Each pillar is differently wrought and is highly impressive in all its different compartments. All the pillars are provided with capitals of plantain bud hangings and remind us of the pillars in the kalyāṇamaṇṭapas at the Sōmēśvara temple, Kōlār, and the Bhōganandīśvara temple at Nandi. The ceiling of the porch is square and divided into nine panels with Umāmahēśvara riding on Nandi in the central panel and the figures of the Dikpālakas in the outer panels.

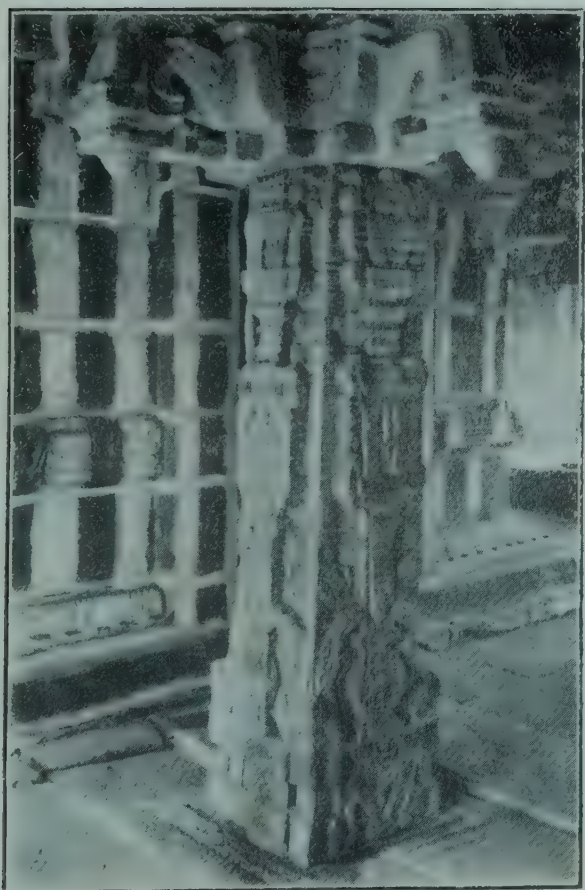
The mahādvāra of the temple is on the east side. It is about 20' high and raised on a basement consisting of two cornices, of which the upper one only is ornamented with the leaf, kīrtimukha and medallion designs. The walls are plain. The gateway which is about 15' high is furnished with two doorways, one on the outer side and the other on the inner side. The jambs of these doorways are well sculptured with figures of dvārapālas on the outer side and those of 'Madonna' on the inner side. Above these figures rises on the jambs an ornamental creeper scroll in the convolutions of which are carved the figures of dancing damsels, drummers, Kāliṅgamardana, peacock, Vidyādhari, Nandi, Bhaktas, sages, vigorous elephants, yālis, etc. The scroll work is carried on the lintel also. Gaja-Lakshmī decorates the lintels of both the doorways. In addition to the scroll design, the jambs have the bead and medallion ornamentation. On the right jamb of the inner doorway is sculptured a



MARKANDEYA TEMPLE, MARKANDESVARA BETTA.



1. PILLARS OF THE PORCH IN FRONT OF VIRABHADRA SHRINE (p. 64).



2. ONE OF THE PILLARS OF THE FRONT PORCH IN FRONT OF VIRABHADRA. SHRINE (p. 64).



3. VIRABHADRA (p. 64).





rearing lion on a rearing elephant. On the left jamb of the same doorway is sculptured an elephant-bodied and tiger-headed monster from whose floral tail issues a creeper scroll in the convolutions of which are carved the figures of a liṅga and an archer.

The outer prākāra with its long verandah on the inner side, the pillared verandah round the garbhagṛiha, vestibule and navaraṅga of the main temple, and the Saptamātrika and Gaṇeśa shrines which all seem to belong structurally to one group, have been raised on a basement consisting of two cornice mouldings, one of which is eaves-shaped and ornamented with the leaf and kīrtimukha designs. The pillars of these structures are shorter and Draviḍian in style with the usual cubical and eight-sided mouldings. They are further slightly tapering. On the cubical mouldings appear the relievo figures of gods, animals and devotees as on the other pillars of the temple. But the workmanship of these pillars is definitely inferior to that of the earlier pillars. Their capitals too are provided with plantain bud hangings, but these are rudely worked.

The Saptamātrika shrine consists of an oblong cell with a porch of four pillars in front facing the main temple. In the cell are enshrined the rude images of the Seven Holy Mothers with Vīṇādhāri Vīrabhadra to their right and Gaṇeśa to their left. They are all seated in a row on a platform.

The Gaṇeśa shrine faces east and is constructed to the south-west of the main temple. It consists of a square garbhagṛiha and a front open porch of four pillars. The image of Gaṇeśa is a well worked one and carved out of black stone. Including its pedestal, it is about 2' in height. The pedestal and the image are both carved with a good taste and belong, in style, to the period when the Vīrabhadra image was carved. But the cell containing Gaṇeśa is later.

The Shanmukha shrine consists of a square garbhagṛiha and has plain basement cornices and outer walls. The two pillars of its front porch have rearing lions on elephants. The image of Shanmukha in the cell rides on a peacock. The god has twelve hands and six heads. The images of his consorts stand on separate pedestals. In their workmanship these images seem to belong to the Vīrabhadra and Gaṇeśa group. It appears that these images were enshrined in this cell at a later date.

The Pārvatī shrine consists of a small square garbhagṛiha, a small square vestibule and a front porch of four figure-bearing Draviḍian pillars. The image stands on a padma pedestal and is about 3' high. In her four hands the goddess holds abhaya, padma, padma and dāna. There is no tōraṇa. In workmanship the image seems to belong to the latter part of the 16th century. The outer walls of the shrine are like those of the Shanmukha shrine.



The Chaṇḍikēśa shrine which faces south consists of one cell with an image about a foot in height including the pedestal. The image is very rudely carved. The shrine is situated to the north-west of the main temple. The Vishṇu shrine consists of a small square cell and a porch borne on four figure-bearing Draviḍian pillars. The outer walls of the shrine are plain. The god is called Venkaṭaramaṇa and is four-handed holding abhaya, chakra, śankha and dāna. The image is about  $2\frac{3}{4}$ ' high including the pedestal. It has no prabhāvali. In workmanship it is much inferior to the images of Vīrabhadra and Gaṇēśa. The shrine of Kāla-Bhairava is designed like that of Vishṇu with a pillared porch in front and contains in its main cell an image of Bhairava, about  $1\frac{1}{2}$ ' high.



### Sivarapatna.

### SÔMĒŚVARA TEMPLE.

Sivārapatna is a place of great antiquity situated at a distance of about 5 miles to the south-west of Vakkalēri.

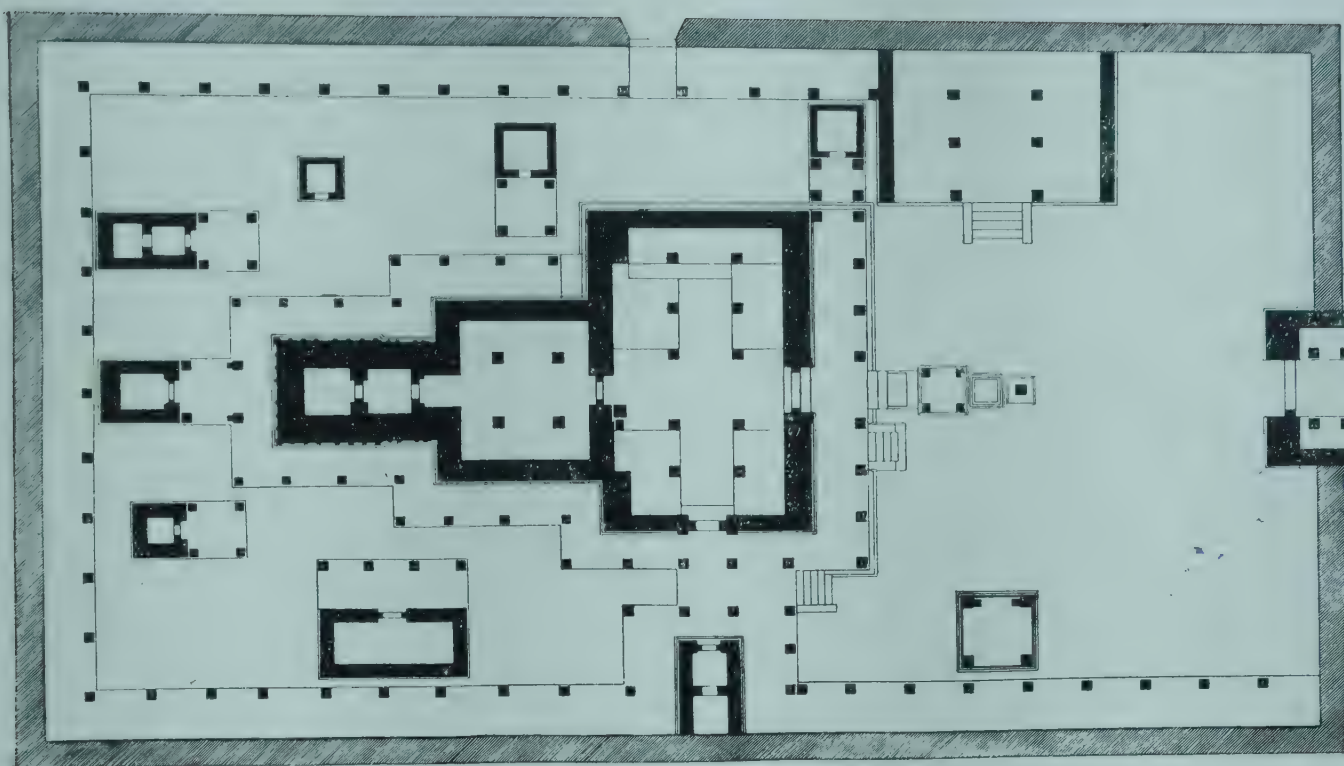
#### General description.

The Sōmēśvara temple at the place is an old structure dating perhaps from the Chōḷa times and consisting of a garbhagriha, a closed vestibule and a navaraṅga with three additional open ankanaś in front. The outer walls which are of brick and mortar and of modern date are dilapidated in several places and call for no special remark. The liṅga inside the garbhagriha is round-topped and thick, being about a foot or a little more in diameter. It is of black stone and is set up on a square pāṇipīṭha consisting of three cornices of which the middle one is octagonal. The liṅga and the pāṇipīṭha are about  $2\frac{1}{2}$ ' high together.

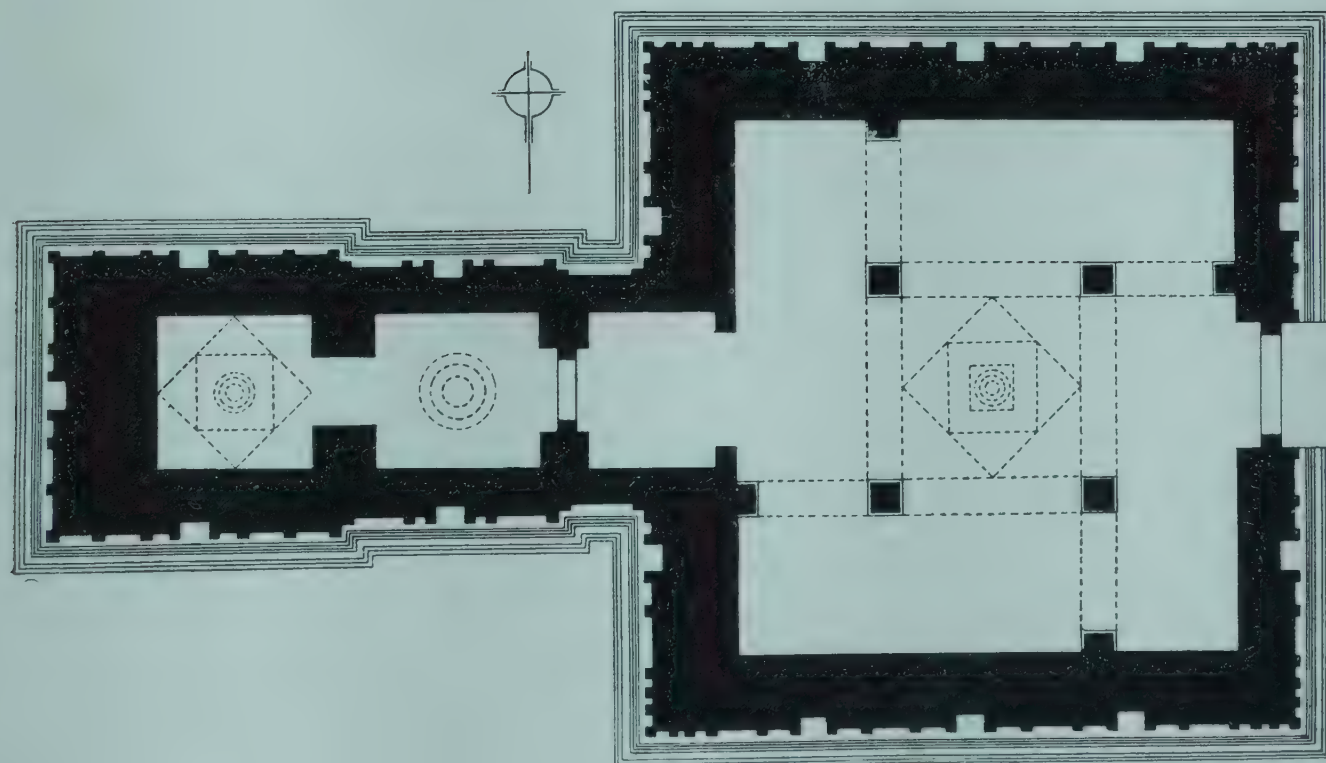
The ceiling of the vestibule has a padma relievo inset in the middle. It is raised on two sets of corner stones with a lotus in the centre. The navaraṅga doorway has floral ornamentation on the jambs. In the central ankana of the navaraṅga is a small couchant bull. It appears to be old though rather rude in workmanship. The central ceiling of the navaraṅga has a padma in relief. The four pillars of the central ankana are peculiarly shaped with a low square base and an octagonal shaft superimposed by an octagonal vase moulding and an octagonal loaf-shaped moulding. The capital bears plain brackets. The two pillars of the ardhamanṭapa have also the same mouldings but have no vase. Their mouldings too are rudely worked.

The inscription standing to the north-east of the temple is dated in 753 A.D.—the 28th year of the Gaṅga King Śrīpurusha. Though there is no reference to the temple in the inscription, it is not impossible that the liṅga inside the garbhagriha hails

#### History.



MĀRKANDĒYA TEMPLE  
MĀRKANDĒŚVARA BEṬṬA  
VAKKALĒRI  
2. (p. 60).



SVAYAMBHUVĒŚVARA TEMPLE  
AT  
MĀDĪVALĀ  
1. (p. 49).





from the Gaṅga times. The bull and the navaranga pillars appear also to belong to the same period as the līṅga. The pillars are worked of greyish granite while the līṅga and the bull are of black stone.

The images of Gaṇapati and Pārvatī are the contribution of the present-day sculptors at the village.

### VARADARĀJA TEMPLE.

The Varadarāja temple which is to the east of the village is an old structure appearing to date from about the 13th century. It consists of a square garbhagṛiha, a square vestibule and a square navaraṅga. The outer walls of the garbhagṛiha are raised on a basement consisting of two cornices which are plain. The walls are relieved by right-angled pilasters ornamented with beaded hangings, ribbed band and vase and loaf-shaped mouldings. There are also niches on the outer walls. The eaves are sharp and have the kirtimukha designs at intervals. An inscription dated in Saumya samvatsara was discovered on the basement cornice mouldings. The characters appear to belong to the 13th century.

It is possible that the navaraṅga had once its outer walls built of brick and mortar as at the Sōmēśvara temple. The appearance of the navaraṅga is now like an open maṇḍapa. The hall is provided with a doorway on the south. The four central pillars of the navaraṅga are noteworthy. Each of them has a low square base superimposed by an octagonal moulding, the corner panels of the octagon having a wedge-shaped petal-like relievo figure. The shaft which rises above this moulding is sixteen-fluted with an octagonal band in the middle. This octagonal band consists of panels ornamented with scroll work. Above it at the top of the shaft is a triple ribbed band provided with floral hangings below. Above this band appears a vase-shaped moulding which is also sixteen-fluted. The navaraṅga ceiling has a padma inset in a square.

The doorway of the vestibule has been carved with floral ornamentation on the jambs. The garbhagṛiha is empty.

About ten yards to the west of the temple is a stone oil mill. To the southwest of the temple is another temple enshrining an image of Āñjanēya which appears to be of the Vijayanagar period.

### Bellur.

### KANVEŚVARA TEMPLE.

Bellūr is a road-side village about a mile from Narasāpur on the Kolar-Hospet road. The place seems to have been an ancient agrahāra town during the Hoysala period. It contains a Vishṇu



temple dedicated to the god Rāmanātha to the north-east of which the Kanvēśvara temple is situated. The latter is built in the Dravidian style and consists of two garbhagrihas of which the main one only has a tower of brick and mortar. The two cells open out into a common navaraṅga of square shape.

The outer walls of the temple are raised on a basement consisting of three cornice mouldings of which the first from the bottom is octagonal, the second square and the third square with a frieze of lotus petals below. The outer walls are relieved

**Outer view.** by right-angled pilasters with beaded hangings and biscuit-shaped mouldings. There are also, at intervals, turret-bearing niches on the outer walls. The turrets are horse-shoe-shaped. The eaves are sharp and bear kīrtimukha ornamentation here and there. The tower consists of a single turret only and is square-shaped. On the four faces of the tower are pilastered niches enshrining mutilated stucco figures of a seated four-handed Brahma (?) on the south, a seated four-handed Nara-simha on the west, a seated Śiva (?) on the north and an empty niche on the east.

The navaraṅga has a doorway on the south and a perforated window underneath a pilastered niche on the east. In front of the temple is a porch with two pillars having the cubical and eight-sided mouldings.

The pillars of the navaraṅga are similar to those of the porch in their design.

**Navaranga.** The ceilings are all oblong. On the second ceiling from the east there is the figure of a padma in relief. The northern cell and the north-east ankana of the

navaraṅga have been walled up recently and serve as a store room and granary. In the hall are placed the images of two Nandis, a small Gaṇēśa and a Bhairava. These images are rudely carved.

The west wall of the navaraṅga shows that the garbhagriha and the vestibule formed originally a distinct group and that perhaps when

**History of temple.** the northern cell was constructed, the navaraṅga was also built along with it. The temple abounds in inscriptions

of the twelfth and the thirteenth centuries and it is highly probable that the garbhagriha and the vestibule were both constructed during the twelfth century, while the navaraṅga and the northern cell were put up some time during the early part of the 13th century. The later additions to the temple have been made in imitation of the early structure.

To the north-west of the temple is a 17th century structure built for enshrining the goddess Pārvatī. It consists of a plain characterless main

**Parvati shrine.** cell with a brick and mortar tower above it and a maṇḍapa in front borne on four Dravidian pillars. The outer walls of the maṇḍapa are built of rubbles, brick and mud. The doorway is on the south. The image of Pārvatī in the cell is about  $2\frac{1}{2}$ ' high with a tōraṇa behind. The image





1. GOVINDARAJA, VIJAYENDRASVAMI TEMPLE, BETAMANGALA (p. 46).



2. SOUTH-EAST VIEW OF MARKANDEYA TEMPLE, MARKANDESVARA BETTA (p. 60).



3 SITA-GUDDA, HUNKUNDAPATNA (p. 56).



4. VIEW OF ANCIENT SITE, HUNKUNDAPATNA (p. 57).





and its tōraṇa are carved of the same stone. In workmanship the image is unmistakably of the late Vijayanagar period though the tōraṇa is present and the Vijayanagar period images do not usually have the tōraṇa.

In the south-western corner of the temple area there is a mono-celled Gaṇapati shrine which also hails from the late Vijayanagar period.

The mahādvāra is to the west of the temple area. It is dilapidated and characterless and seems to be a structure of the 17th century.

## RĀMANĀTHA TEMPLE.

The Rāmanātha temple is situated at about a hundred yards to the south-west of the Kaṇvēśvara temple. The earliest inscription which mentions the god is dated in 1153 A.D. [Kēlār 100 (a) Ep. Car. X]. The god is called Venṇaiḥkāmayaṇḍiyav-Emberumān in the inscription. The structure appears to belong to the 12th century and consists of a square garbhagṛiha, a vestibule and a navaraṅga. The last has a doorway on the east. Another doorway which was on the south has now been walled up. There is a porch in front of the southern doorway. To the east of the eastern doorway there is the mahādvāra of the temple which seems to belong to the late Vijayanagar period.

The outer walls of the temple are raised on a basement consisting of three cornices of which the one at the bottom is octagonal, the second square and the third square with a frieze of padma petals below. The walls are relieved by right-angled pilasters with beaded hangings and loaf-shaped mouldings. There are also pilastered niches on the outer walls. Above the garbhagṛiha there is a brick and mortar tower which appears to belong to about the 17th century. The eaves are straight-sided and are relieved at intervals by kīrtimukhas.

The eastern doorway of the navaraṅga has the floral and beaded ornamentation on the pedestal, jambs and lintel. In the centre of the hall there are four well-worked bell-shaped slender pillars surrounded by an outer row of plain slender pillars with cubical bases and octagonal shafts. The four pillars in the central ankaṇa have all the mouldings of a typical Hoysala pillar. The eastern pair are sixteen-fluted and the western pair are eight-sided. Considering that these pillars are carved of granite, their workmanship is remarkable inasmuch as the bell mouldings are well ornamented with gracefully hanging beads and flowers. The central ceiling of the navaraṅga has a relieve padma.



The vestibule doorway is guarded by stucco dvārapālas of the late Vijayanagar period. The main god of the temple called Venṇaikkāmayaruḷiyav-Emberumān in an inscription of 1153 A.D. and Vāḷavandār in another inscription of the time of Rāmānātha, is now missing. It is said that the present image was brought from Daḷasanūr in Śrīnivāsapur Taluk. It appears to belong to about the 14th century. Though it is called Varadarāja by the people, the god is Śrīnivāsa in form. In its four hands are held the following attributes : abhaya, chakra, śankha and kaṭi. On either side of the god stand rude smaller images of his consorts on their own pedestals. The tōraṇa and the main image are of the same stone.

## BANGALORE DISTRICT.

### Hoskote.

#### VIṬHŌBA TEMPLE.

The Viṭhōba temple at Hoskōṭe was built in c. 1740 A.D. The sannads belonging to the temple have been examined by the late R. Narasimhachar and noticed in the Annual Report of the Archæological Department for 1919. Built in the Marāṭha period the temple consists of a row of three cells facing east with a front maṇṭapa having tall Draviḍian type pillars. The navaraṅga doorway is flanked by a pair of elephants. The jambs of the doorway of the main cell have floral ornamentation.

In the main cell the image of Viṭhōba, carved out of black stone, stands with the hands akimbo, with the images of his consorts standing on either side. In the north cell is enshrined Hanumān with folded hands. In the south cell are the images of Garuḍa and Gaṇapati.

#### VARADARĀJA TEMPLE.

The temple of Varadarāja is situated at a distance of about 100 yards to the east of the Avimuktēśvara temple. It faces west with a garbhagṛiha, a double vestibule and a mukhamaṇṭapa. The structure seems to belong to the sixteenth century.

The god stands with his consorts in samabhaṅga holding abhaya, chakra śankha and gadā. The drapery with its conventional folds and the general features and ornamentation of the image indicate similarity with the well-known Vijayanagar period sculptures. The image wears the characteristic archaic smile and has wide nostrils. To the south of the main cell there is another cell with its own

vestibule. In this cell is enshrined a 17th century image of Śrīnivāsa holding abhaya, chakra, śankha and kaṭi.

The pillars of the mukhamanṭapa are all typically Dravidian in style with the usual cubical, eight-sided and sixteen-fluted mouldings.

**Pillars in mukhaman-tapa.** On the cubical mouldings appear the relievo figures of dancing girls, seated Viṣṇu, dancing drummers, Śrīnivāsa, Hanumān, elephant, peacock, Yōgānarasimha, etc. The capitals of the pillars have the usual plantain bud hangings. The ceiling of the mukhamanṭapa is raised on three sets of corner stones while that of the garbhagṛiha has been raised on two sets only. The vestibule doorway is guarded by Vaishṇava dvārapālas.

The outer walls of the mukhamanṭapa are built of brick and mud. The outer stone walls of the garbhagṛiha and vestibule are plain and characterless. The basement on which the outer walls are raised consists of two plain cornices. The eaves which are sharp have the imitation kīrtimukha arch designs on them. On the south basement cornice of the temple is the relief figure of a lizard. On the south outer wall is another relief figure representing peacock with creeper in its beak. There is a sōma-sūtra on the south of the garbhagṛiha, which is shaped like a hanging plantain bud issuing out of the mouth of a makara.

In front of the mukhamanṭapa there is a *jagali* on either side borne on pillars similar to those of the mukhamanṭapa. Among the relievo figures appearing on the cubical mouldings of these pillars are those of dancing ladies, loving couples, lady Vīṇā-player, Matsyāvatāra, Kōdaṇḍa-Rāma, Vāmana, Kūrmāvatāra, Narasimha, Varāha. Balarāma, Kalki and Kamba-Narasimha. The last is shown as issuing out of a pillar.

### Nandagudi.

#### MALLĒŚVARA TEMPLE.

Nandagudi is a village about ten miles to the north-east of Hoskote. Regarding the name of the place, etc. (please see M. A. R. 1919, pp. 7-8). To the west of the village is a laterite hill called Aḍḍabetṭa at the foot of which stands on a height the temple of Mallikārjuna facing east. It was constructed in about 1550 A.D. by the Sugaṭūr chief Timmappa Gauḍa in the reign of the Vijayanagar king Sadāśiva Rāya,

The temple appears to have had a prākāra originally, of which only a plain mahādvāra now remains. The main building consists of a garbhagṛiha, an open vestibule, a navarāṅga of nine squares and a small mukhamanṭapa or porch of one square only.

### General description.



The outer walls are composed of large and heavy slabs which are all well dressed and set one on another without using mortar. The pillars are all short ones of the usual Vijayanagar type with the cubical, eight-sided and sixteen-sided mouldings. On the cubical mouldings are carved the relievo figures of Gaṇeśa, etc. On the lintel of the navaraṅga doorway is carved a Gaja-Lakṣmī group. In front of the porch there is a balipīṭha.

To the north-west of the temple there is a small Pārvatī shrine.

## SHIMOGA DISTRICT.

### Anandapura.

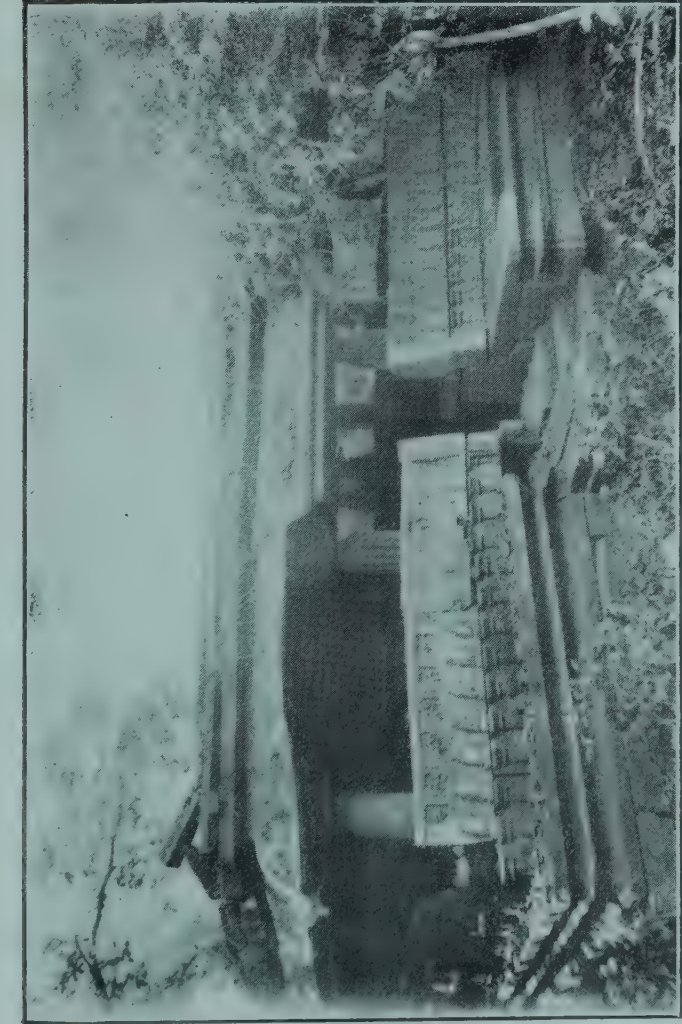
The older name of the place is Anantapuram. About three miles to the south-east of the village there is an insignificant hamlet called **Village Andhasura.** Andhāsura which appears to have been an important place during the 8th century A.D. and an agrahāra town during the late Chālukya times. (See M.A.R. 1911, p. 41).

About two miles to the north-east of Anandapura is a large pond (256' × 226') which is said to belong to the Mahanti Matha. A story is narrated that this pond was built by Śivappa Nāyaka of the Keladi dynasty for purposes of his recreation and that his concubine lived here. But the situation of the pond in front of a *gaddige* and the existence of a Basava shrine on an island in the middle of the pond suggest that a certain Vīraśaiva saint lived here during the 17th century. The pond is said to have been till recently fed by a tank situated about a mile and half to the north. The channel which is said to have conveyed the water from the tank is reported to have now become silted up. To the north of the pond there is a bull carved out of stone with its mouth open and it is said that water used to flow through the mouth of this bull into the pond. To the south of the pond is a sluice through which water is said to have been conveyed by means of a channel to irrigate the wet lands of Mallandūr.

The island in the middle of the pond is connected with the western bank of the pond by a stone-built causeway. Facing the Basava shrine stand on the western bank of the pond two huge stone elephants which are well carved and caparisoned.

The Basava shrine on the island consists of a single square shrine whose outer walls are built of brick and mortar on a stone-built basement. The shrine faces west and its doorway is designed like a Moslem arch with brick and mortar scroll work on either side. The figures of parrot are freely used for purposes of ornamentation. The cell is surmounted by a stepped pyramidal tower consisting of three tiers with indented





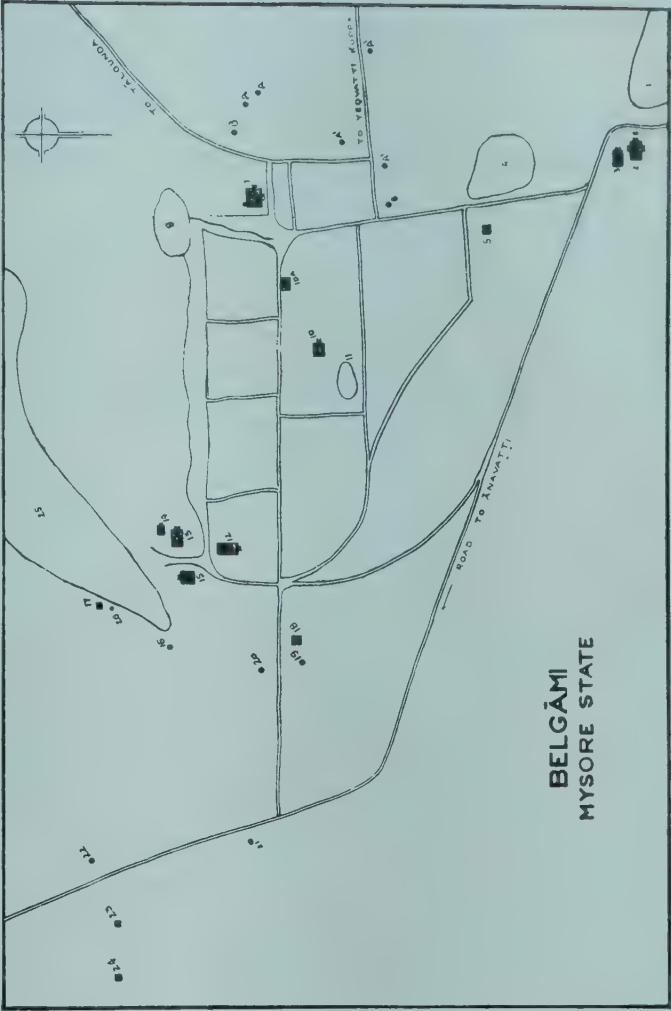
1. ISVARA TEMPLE, HOSAGUNDA (p. 73).



2. ELEPHANTS IN FRONT OF GAUTAMESVARA TEMPLE, GAUJA (p. 76).



3. CHANDRASILA IN FRONT OF GAUTAMESVARA TEMPLE, GAUJA (p. 76).  
*Mysore Archaeological Survey.*



4. (p. 78).



3453

corners. A rudely shaped lotus bud terminates the tower. On the northern basement of the temple there is a sōmasūtra shaped like a hanging plantain bud. The bull inside the shrine is rudely carved of stone.

The island on which the shrine is built rises in three tiers and is built of large blocks of *jambittige* or laterite which is found in large quantities in the locality. The sides of the pond are also built of such blocks while stone steps are used sparingly.

### OTHER TEMPLES IN THE VILLAGE.

Inside the village of Ānandapura there are three modern temples built for enshrining the rude images of a līṅga, Hanumān, and Raṅganātha. The god Raṅganātha is actually Kōdanḍa-Rāma. It is a very rude image belonging to about the 17th century. It is four-handed holding arrow, chakra, śankha and bow. The limbs of the images are out of all proportion and the god wears whiskers like Bēṭerāya. In the compound of the Raṅganātha temple there are smaller relieve images of Garuḍa, Kōdanḍa-Rāma, a two-handed goddess attended by cows, and Vīrāñjanēya. The last image wears a long śikhā standing on end and terminating in a loop. The temples are all architecturally unimportant.

### Hosagunda.

Hosagunda is a village situated amidst thick jungle at a distance of about eight miles to the north-west of Ānandapura. During the 12th and 13th centuries, the place was the capital of the Śāntara chiefs and must have been a prosperous town with a fort all round and several temples inside. Of these temples two at least are known: one of them is the soap-stone temple of Īśvara and the other is an insignificant temple of Kañchi-Kālaṁṁā.

### ĪŚVARA TEMPLE.

The Īśvara temple is a good monument built in the Nāḍkalasi style (Pl. VIII, 1). It consists of a garbhagṛiha surrounded by an inner pradakṣhiṇā and of a large and well-worked mukhamanṭapa with stone benches and railings on the east, south and north sides. The structure is raised on a basement consisting of four cornices running uniformly all round. These cornices are all plain. The outer walls are built of plain slabs placed edgewise one on another. A plain cornice runs in the middle of the walls. The eaves which are 'S'-shaped ran originally all round the temple. The under-surface of the eaves is worked in imitation of wooden rafters. It is not known if there had been originally a tower above the garbhagṛiha.



The best part of the temple is its mukhamanṭapa which is entered by flights of steps on the east, south and north. The railings of the

**Mukhamantapa.**

stone benches have been carved with turret-bearing pilasters and a frieze of sculptures in the panels between double columns. Among the sculptures many are obscene. On the northern panels are found the figures of the Aṣṭa-Dikpālakas. On the south-western panels occur the figures of dancing Gaṇeśa, a yati riding on makara and holding a disc in his right hand, a two-handed figure with a masked face also holding a disc in his right hand, Lakṣmīnaṇa (?) holding a woman's (? Śūrpanakhi's) tuft and in the attitude of striking, Kōdanda-Rāma with Sītā, etc.

Inside the mukhamanṭapa the pillars on the benches are mostly sixteen-fluted, the flutes being boldly carved. The north-east and south-east pillars, however, are cylindrical. In the centre of the mukhamanṭapa there are six pillars which are bell-shaped and lathe-turned and well ornamented with the chain, the rope, medallion, scroll and other designs. These pillars are set up on an oblong platform. Among the ceilings of the mukhamanṭapa there are ten in the outer row and two in the middle. The ceilings of the outer row are mostly of one type carved in the middle with a large padma inset in an ornamental square band. Each of the two central ceilings is divided into nine panels in each of which is carved a padma with a pendant in the middle panel.

The doorway leading to the inner pradakṣiṇā bears a well-carved lintel and has perforated screens on either side. Against the southern

**Inner pradakshina.**

wall of the pradakṣiṇā is set up a Saptamātrika panel. The doorway of the main cell has on its lintel the figure of Sarasvatī holding in her four hands rosary, ankuśa, pāśa and book.

The main cell is empty. Part of a pedestal is kept against the west wall of the

**Main cell.**

cell. The west wall has a middle cornice band. The ceilings of the inner pradakṣiṇā are all plain.

Immediately to the north-east of the Iśvara temple is a smaller shrine with a stone-stepped pyramidal tower above it. The outer walls of the shrine are plain, and inside the shrine there is no image.

**Mallandur.**

Near the Dēvarakere tank belonging to Mallandūr, a village about 2 miles on the way from Ānandapura to Gauja, there are found

**Viragals, etc.**

a few māstikals of which one contains the large figure of a mahāsati with her right hand raised up and her left holding what appears to be a kamaṇḍalu. In the right field of the sculpture is inscribed an inscription in Kannaḍa characters of about the 10th century A.D. A little distance to the south-south-west of the *sati* stone is a mon-ocelled shrine built of laterite

blocks dedicated to a god locally called Rāmanāthadēvar but containing a liṅga about 2½' high including the pedestal on which it is set up. In front of the temple there are a fragmentary Saptamātrikā panel and two vīragals of which one is published in the *Epigraphia Carnatica*, Shimoga District, as Sagar No. 119. In the neighbourhood of the *sati* stone mentioned above are also found several vīragals and more *sati* stones bearing characters of about the 13th century A.D. Among them there is also an inscription of the Rāshtrakūṭa period.

### Gauja.

The village of Gauja is situated at a distance of about five miles to the north-east of Ānandapura. It appears to have been an ancient agrahāra town, though it is now an insignificant place. Very near the village there are several temples of later days.

The Durgā temple is a modern structure in an open field and contains in its main cell the head of a wooden image which is worshipped as Mārammā. In another open field to the east of the Durgā temple is a māsṭikal with illegible characters of the 14th century. The Nāgara temple nearby is also a modern structure built of laterite blocks and containing a soap-stone relievo figure of a five-hooded serpent. At a little distance to the east of this temple there are four vīragals containing inscriptions (*see* M.A.R. 1930, pp. 228 ff.). To the north of the vīragals is a dilapidated structure of laterite blocks containing a small relievo figure, about 2½' high, of a four-handed Janārdana on a Garuḍa pedestal. The image is very rude and may belong to about the 18th century. About 20 yards to the north of the Janārdana temple is a mono-celled temple, also built of laterite blocks, enshrining an image of Vīrabhadra, about 2½' high, holding in its four hands sword, arrow, bow and shield. The image is very ugly and is perhaps of the 18th century. Above the cell there is a stepped pyramidal tower.

At a distance of about 50 yards to the north-west of the Vīrabhadra temple is situated a tiled structure of recent times dedicated to the goddess Banaśankarī. In the principal cell of this structure are seated three colossal stucco images of female deities painted over in different colours. The first goddess from the left is two-handed, the right being in abhaya with chin-mudrā and the left disposed palm upwards with the fingers closed. The middle deity is also two-handed with abhaya and dāna. But the third goddess is four-handed holding a sword, (blank), ankuśa and bowl. This deity only has canine teeth. All the three images are said to be very old, though the structure is of recent days. We may ascribe the images to about the 17th century and compare them with the stucco image in Settigere (*see* M.A.R. 1936, pp. 18-19) near Bēlūr. Each of these images is



about 6' high. To the right of the platform on which the images are seated is a soap-stone image of Gaṇeśa which appears to be of the 14th century. In the compound of the temple are two māsti stones of about the 14th century.

### GAUTAMĒŚVARA TEMPLE.

About half a mile to the east of the Banaśaṅkarī temple, we come across a large pond, about 100' by 150', with steps built of laterite blocks.

**Rashtrakuta structure.** To the north of the pond is situated the Gautamēśvara temple which appears to be a very old structure of the Rāshtrakūṭa period judging from the plan of the temple, the huge liṅga in the cell, the two vigorous elephants at some distance to the east of the temple and the several inscriptions to the south-east of the temple.

As it is, the temple consists of the main cell only which is built of laterite blocks in an apsidal plan. The beams inside the cell are also disposed like an apse. Originally the temple seems to have contained a pradakṣhiṇā around the garbhagṛiha and a mukhamanṭapa in front as can be seen from the basement that is still existing of these compartments. To the east of the mukhamanṭapa there is a flight of dark stone steps supported on either side by elephants (Pl. VIII, 2). The features of these elephants remind us of those met with at Ellōra. Though these elephants are in a broken condition now, the contour of their limbs is clearly marked, their ears are very well worked and the folds on the trunks are boldly carved.

One of the inscriptions to the south-east of the temple mentions the Rāshtrakūṭa king Kannara (Kṛishṇa) and the god Gautamēśvara to whom donations are said to have been made. The liṅga in the cell is huge and is about 3½ feet high including the pedestal. Its top is shaped like a cone. The *chandra-śīla* in front of the doorway is well carved with floral, scroll and padma designs (Pl. VIII, 3).

### SŪRYA SHRINE.

On the east bank of the pond is situated the Sūrya shrine facing west. It contains a very good image of a four-handed Sūryanārāyaṇa standing about 4 feet high excluding the pedestal (Pl. IX, 1).

#### Main image.

On the pedestal are carved the seven horses driven by the charioteer Aruṇa. On either side of the god are found the usual female attendants and figures of Chhāyā in the attitude of shooting arrows. The tōraṇa is shaped like a horse-shoe and carved with the figures of rearing lions, makaras and the Ashta-Dikpālakas on their several vehicles. In his hind hands the god holds prayōga-chakra and śankha. His fore hands are placed on his hip, the right one with the





1. SURYA, SURYA SHRINE, GAUJA  
(p. 76).



2. SURYANARAYANA, PANCHALINGESVARA  
TEMPLE, BELGAMI (p. 83).



3. KESAVA, KEDARESVARA TEMPLE,  
BELGAMI (p. 78).



4. DVARAPALA IN THE NAVARANGA,  
TRIPURANTESVARA TEMPLE,  
BELGAMI (p. 78).





palm turned to front and the left with the palm turned backwards. Under each arm pit a lotus is shown as issuing upwards. The drapery and the ornaments of the god are carved with a pleasing taste. The god wears yajñōpavīta in addition to the usual ornaments like the makarakuṇḍala, etc. It is possible that the image is of the same period as the Gautamēśvara temple and belonged originally to the Śivapanchāyatana group of images at the temple. The facial features of the image, however, are not very expressive.

At the north-western corner of the pond is a fragmentary Saptamātrikā panel.

### Shikarpur.

#### HUCCHARĀYA TEMPLE.

Shikārpur is the headquarters of a taluk in the Shimoga District. The most popular temple at the place is the Huccharāya temple. **Tradition.** It enshrines an image of Vīrāñjanēya in its main cell and a story is narrated explaining how the god came to be called Huccharāya. It is said that the place was known in olden times as Malenahalli and that a certain Liṅgāyat saint by name Huccharāya came over here once and worshipped an image of the god Hanumantarāya. This image, they say, is the one now enshrined in a cell in the kaisāle of the temple. It is said that this image was broken and became useless for worship during the troublous period in the days of Tippu Sultān. The Liṅgāyat saint mentioned above is said to have come again to the place at this juncture and to have consecrated the present image of Āñjanēya in the main cell. He is said to have given the idol his own name. Whatever the truth be regarding the story, it is probable that the temple belongs to the days of Kanṭhīrava Narasarāja Voḍeyar since the older image in the kaisāle of the temple has a silver kirīṭa bearing his inscription.

The original temple seems to have consisted of the garbhagṛiha and vestibule only. It is raised on a basement consisting of two plain cornices. The outer walls are relieved by Dravidian pilasters on whose mouldings appear the following figures: a ṛishi riding on matsya, a seated yāli, another seated ṛishi but without the matsya, Ugranarasimha, etc. On the outer walls are carved the relievo figures of a tiger, a liṅga carried by a two-handed person (Bhīma?) and worshipped by Purushamṛiga on the one side and Hanumān on the other, Hanumān attended by chauri-bearers, a rudra-vīṇa player, a Gaṇḍabhēruṇḍa, Vāli and Sugrīva fighting, and a story concerning an elephant, a peacock and a crocodile. The eaves of the original temple are straight-sided and the tower is of brick and mortar. The latter has been renovated recently. The vestibule has a doorway on the east and another doorway on the



south. The southern doorway is the main one and is guarded by two Vaishṇava dvārapālas. The pilasters on this side are indented in imitation of Hoysaḷa workmanship. On the lintel is carved a Gaḷalakshmī group. On the lintel of the garbhagṛiha doorway the image of Gaṇapati is carved. He is supported by elephants and cobras.

The image of Vīrāñjanēya in the cell is in the striking attitude. In front of the temple is a large hall with tiled roofing. It is of recent times. In a compartment of the hall are installed the stone images of Kōdaṇḍa-Rāma, Lakshmaṇa and Sītā which are all of modern workmanship.

On the right *jagali* of the temple is a Hoysaḷa soap-stone image of the goddess Sarasvatī evidently brought from elsewhere. On the left *jagali* is a recent ugly image which is locally called Sītā.

### Belgami.

#### Key to Plate VIII, 4.

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Tāvarekere.               | 15. Nīlakaṇṭhēśvara temple.     |
| 2. Kēdārēśvara temple.       | 16. Trimūrti.                   |
| 3. Prabhudēva temple.        | 17. Kāliguḍi.                   |
| 4. Tank.                     | 18. Bhēruṇḍēśvara.              |
| 5. Panchayat Hall.           | 19. Śūlabrahma.                 |
| 6. Tīrthankara.              | 20. Tārābhagavatī.              |
| 7. Tripurāntakēśvara temple. | 21. Hastikālēśvara.             |
| 8. Brahmēśvara.              | 22. Sītamma's well.             |
| 9. Tank.                     | 23. Durgā temple.               |
| 10. Sōmēśvara temple.        | 24. Onakehoṇḍada Īśvara temple. |
| 10A. Vīrabhadra temple.      | 25. Jīḍḍikere.                  |
| 11. Tank.                    | A. Mounds of old temples.       |
| 12. Kallumaṭha.              | A. Jaina temples (old site).    |
| 13. Pañchalīngēśvara temple. | A. Śiva temple (old site).      |
| 14. Anantapadmanābha temple. | 26. Narasimha temple.           |

The Kēdārēśvara and Tripurāntakēśvara temples at Belgāmi are described in detail in the Annual Report of the Archæological Survey for the year 1931, pp. 58-65. Here in Plates IX, X, XII and XIV, some further illustrations are included to give an idea of the high standard of the art and architecture of the periods in which these temples were built. A detailed survey of the site of the old town was also made at the time of inspection this year and the following points of interest were noted.

The beams of the central ceiling of the mukhamanṭapa at the Tripurāntakēśvara temple are carved with friezes of sculpture as in page 79.

#### Tripurantaka temple.





1. HOYSALA GROUP (p. 78).



2 AND 3. SIMHALALATAS (p. 78).





*West Beam :—*

1. Sitā in Aśōka-vana.
2. Hanumān kneels before Sitā and begs permission for entertaining himself in Aśōka-vana.
3. Hanumān fights the Rākṣhasas.
4. He is led before Rāvaṇa.

*North Beam :—*

1. Rāvaṇa in durbār.
2. Hanumān's tail is set on fire and he extends his tail.
3. Elephant standing to left.
4. Hanumān sets fire to Lanka and the palace of Rāvaṇa where numerous people are sleeping.
5. A towered pavilion, perhaps representing the palace.

*East Beam :—*

1. Īśvara on bull.
2. Gaṇēśa on rat.
3. Kumāra on peacock.
4. Viṣṇu on Garuḍa.
5. Brahma on peacock.
6. Indra on elephant.
7. Kubēra on horse.
8. Yama on buffalo.

The heavenly hosts led by Indra are fighting a warrior who is seated on elephant.  
Indra is followed by the Asṭadikpālakas.

*South Beam :—*

9. Nīṛuti on man.
10. Varuṇa on makara.
11. Vāyu on deer,
12. Agni on ram.
13. Īśāna on bull.
14. Two warriors fighting on foot with sword and buckler.
15. Indra on elephant fighting Vṛitra (?) who is also seated on elephant.

In the kaṇa or *hittalu* belonging to Gurupāda Gauḍa there are lying some good images of which one is a fine group of a Nāga couple.

About 150 yards to the north-east of the Tripurāntakēśvara temple lie the ruins

**Chaturmukha Brahm-** of the Brahmēśvara temple. The walls, pillars, etc., of the  
**esvara.** original temple have all disappeared now ; but, here and there, appear certain bricks suggesting that the walls had been built of bricks. The ancient Brahmēśvara līṅga is about 3½' high and is carved on each of its four faces with a head wearing makara-kunḍalas and phālāksha (Pl. XI, 2).



Among the jaṭāmakuṭas over the heads, that on the head on the north side is better carved than the others. The pedestal of the liṅga is broken; a part of it only is now lying near the liṅga. In front of the liṅga there is a broken image of Nandi which must have been a very good piece originally, as suggested by the well-carved hump and the clearly marked folds behind the left hind leg.

At a distance of about 50 yards to the south-east of the Brahmēśvara temple, there is the mound of another Śiva temple with only the original liṅga existing now. The liṅga is round-topped and is about 2½' high including the pedestal. To the south of the mound are the ruins of yet another Śiva temple with the liṅga and Nandi only existing now. This liṅga is flat-headed. In the neighbourhood of this mound, there are several more mounds which evidently mark the sites on which stood other temples of ancient Belgāmi. The ancient town site must have stretched in a triangle between the road leading from Belgāmi to Tālagunda on the west and that leading from Belgāmi to Yeḍavatti-Koppa on the south.

About a hundred yards to the south of the Brahmēśvara temple stood originally a Jaina temple. Directly to the west of the temple site is now lying the broken image of the Tīrthankara which had been enshrined in the temple. The people call it Bhētāḷa. Nearby lies the mutilated image of his attendant. A little distance to the north of the site is another Jaina temple mound. These ruins indicate that this part of the ancient town was the Jaina quarters. On the site of the second Jaina temple is found the image of a Jaina attendant with two hands holding chāmara and phala. This image shows good workmanship. On the sites were picked up tile pieces of the Hoysala period. On another Jaina temple mound to the north of the Yeḍavatti-Koppa road is lying the mutilated image of Pārśvanātha whose head has now disappeared.

A little distance to the south-west of the Sōmēśvara temple in the village and on the south bund of a pond is found a Jaina inscription of 1077 A.D. (*see* E. C. Shimoga, Sk. 124) in the vicinity of which are lying a late stone relievo of Mahishāsura-mardini and a broken image of a seated Jaina in dhyānāsana. The latter image is very well executed.

The Virabhadra temple inside the village of Belgāmi is a Chālukyan structure whose outer wall slabs have fallen, though the interior is intact. The temple consists of a garbhagṛiha, a closed vestibule, a navaraṅga and a modern maṇṭapa or verandah. In the last compartment are set up two bell-shaped pillars similar in character to the pillar near the Nīlakaṇṭhēśvara temple. A standing Pārvatī-Paramēśvara group is also set up by the side of the steps leading to the verandah. This group is said to have been brought from the Pañchaliṅgēśvara temple. The central pillars of the navaraṅga are bell-shaped and lathe-turned. The central ceiling is raised on two sets





1. TRIMURTI (p. 82).



2. CHATURMUKHA BRAHMA (p. 79).



3. NARASIMHA (p. 82).



4. TARA (p. 84).





of corner stones with a padma in the centre. In the navaraṅga are placed the following images: Nandi facing Vīrabhadra, Gaṇēśa, six-headed Kumāra on peacock, Saptamātrikā panel and a Nāga stone. The doorway of the vestibule has perforated screens on either side. A Gaja-Lakshmī group is carved on the lintel. The image of Vīrabhadra inside the garbhagriha is rudely worked and appears to be a sculpture of the Pāḷḷēgār period.

The Sōmēśvara temple mentioned above is a structure of the Chālukya period and was constructed in about 994 A.D. It consists of a garbhagriha, a closed vestibule and a navaraṅga. The outer walls are raised on a basement consisting of five plain cornices, the last of which has dentil mouldings. The garbhagriha and the navaraṅga are both square in plan. The walls are plain except for a middle cornice band running uniformly all round the temple. This cornice is carved with a frieze of rhomboidal rosettes. The eaves are short and ornamented with dentil mouldings. The temple has no tower. The navaraṅga doorway is approached by a flight of steps supported by ridden elephants. In front of the navaraṅga there is a narrow verandah. On the lintel of the navaraṅga doorway is carved a Gaja-Lakshmī group. On either side of the doorway there are perforated screens. Among the ceilings of the navaraṅga only the central one has a padma in its centre. The other ceilings are all plain. Two pillars in the central ankaṇa of the navaraṅga are bell-shaped and the other two have the cubical, eight-sided and sixteen-fluted mouldings. The doorway of the vestibule has perforated screens on either side and a perforated upper nteil in the middle of which is carved a liṅga. On either side of the vestibule doorway is a niche containing images of Gaṇēśa. The image in the southern niche is an old piece. The jambs of the vestibule doorway have fluted pilasters and vertical bands of medallions. The ceiling of the vestibule is raised on two sets of corner stones with a fine padma in the centre. Inside the vestibule is kept a Nandi of later times. A Gaja-Lakshmī group is carved on the lintel of the garbhagriha doorway. The ceiling of the garbhagriha is similar in design to the vestibule ceiling. The Sōmēśvara liṅga inside the garbhagriha is flat-headed and about 3' high including the pedestal. In the middle of the west and north side walls of the garbhagriha runs a cornice band.

In front of the temple there are a mutilated image of Sarasvatī and a broken Saptamātrikā panel. There are also several vīragal inscriptions. To the north-east of the temple there are the images of a Durgā and a Lakshmīnārāyaṇa group. Three new inscriptions were discovered in the mango grove in front of the temple.

In a field immediately to the south-west of the Bhēruṇḍēśvara pillar is lying the inscription stone No. SK. 152 on which, besides the inscription, is carved an interesting panel of sculpture depicting the self-sacrifice of a person (Pl. XIII, 1). The stone is pointed out as Śūla-Brahma by the villagers.



A little distance to the north of the Bhērūṇḍēśvara pillar and on the south-west bund of Jiddikere is a seated image of Trimūrtis (Pl. XI, 1).

**Trimurti image.**

The god is seated in dhyānāsana. His central face is that of Śiva. The image is well ornamented with jaṭā-makūṭa over the central head and kirīṭa-makūṭas over the other two. The god wears makara-kunḍalas, necklets, bracelets, armlets and anklets and also the yajñōpavīta. His two fore hands are placed palm on palm in the dhyāna attitude. Of the two hind hands the right one is broken and the left one holds padma. The pedestal of the image is plain.

**Narasimha.**

About ten yards to the south of the Trimūrti image mentioned above and in the south-west corner of the Jiddikere tank is a dilapidated pavilion enshrining a liṅga, about 3' high including its pedestal. On the west bund of the tank lies a mutilated image of Ugra-Narasimha which is very boldly carved (Pl. XI, 3). The image was consecrated and a temple was built for it in about 1070 A.D. (see E.C. Shimoga, Sk. 130).

A little to the north of the Narasimha image stands the temple of Kālikādēvī.

**Kalikadevi temple.**

It is a 16th century structure according to the inscription inscribed on the lintel of the garbhagṛiha doorway. It consists of a garbhagṛiha and a front maṇṭapa only. The four pillars in the middle ankaṇa of the maṇṭapa have the cubical, sixteen-sided, cylindrical and eight-sided mouldings. The roof of the hall is low and the central ceiling only is a little deep, being raised on two sets of corner stones. Inside the garbhagṛiha the image of Kālikādēvī is in relief. The goddess is two-handed holding an uplifted sword in the right hand and a buckler in the left. Her right knee is folded up. Below her is an elephant whose head is severed and a human figure is shown as issuing forth therefrom. To the left of the goddess the elephant god Gaṇēśa is seated. To her right are three severed human heads. On either side of the goddess are two chāmara-holding male attendants.

The outer walls of the Kālikādēvī temple are plain. But the outer walls of the garbhagṛiha have in the middle a horizontal cornice band. The stone tower above the garbhagṛiha is square and rises in three tiers. The corners of the tower are indented.

On the south bund of the Jiddikere tank is situated a dilapidated stone temple dedicated to Nilakanṭhēśvara. It appears to be a Chālukyan

**Nilakanthesvara temple.**

structure similar to the Tripurāntakēśvara temple in several features. One of its pillars (Pl. XII, 1 and 2), lying by the side of the road is similar to those in the navaraṅga of the Tripurāntaka temple. On the basement of the pillar are graceful towered canopies with turretbearing corner pilasters. Under the canopies beautiful figures of Bhairava and so on are standing. The shaft of the pillar has the disc, bell, vase and wheel





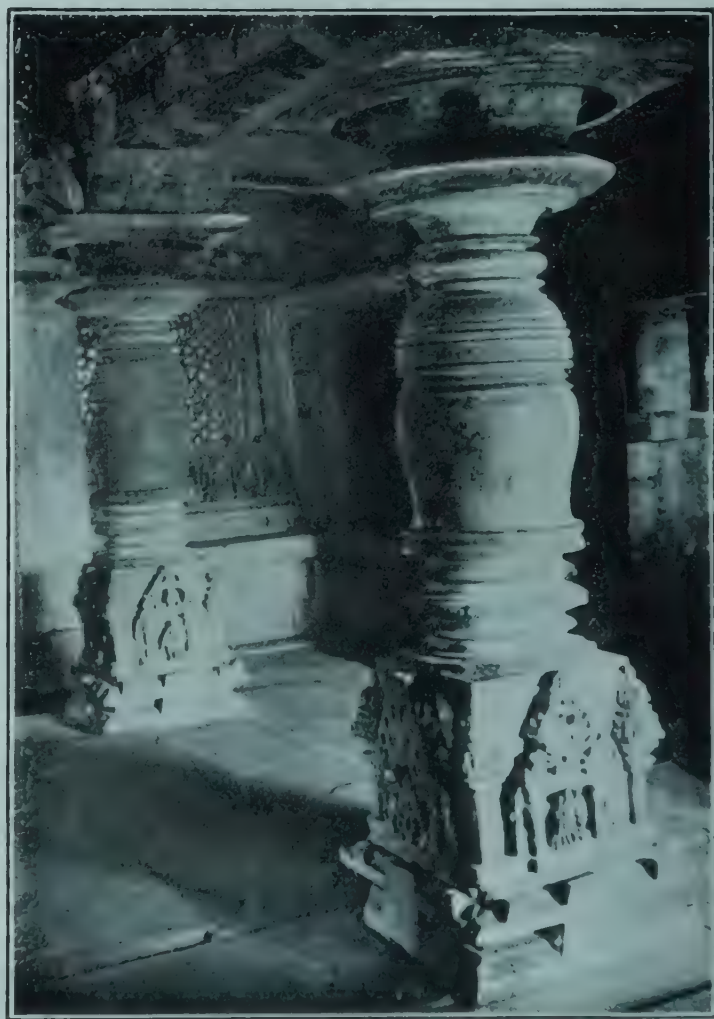
1. PILLAR IN FRONT OF NILAKANTHESVARA TEMPLE  
(p. 82).



2. PILLAR IN FRONT OF NILAKANTHESVARA TEMPLE,  
ANOTHER VIEW (p. 82).



3. HALF-VIEW OF SUKHANASI DOORWAY,  
TRIPURANTESVARA TEMPLE (p. 78).



4. TWO PILLARS IN FRONT OF SUKHANASI  
DOORWAY, TRIPURANTESVARA  
TEMPLE (p. 78).





mouldings, many of the discs being minutely carved with miniature scroll work interspersed by kirtimukhas, small figures of Yakshas, etc., appearing in the convolutions. On other discs appear graceful figures of medallions. On the bell moulding are carved beaded garland hangings and beautiful banded designs. On the four faces of the highly ornamented vase moulding occur flying figures of Yakshas.

The basement of the temple is high and consists of five cornices of which the fourth from the bottom has dentil mouldings at intervals. The outer walls of the temple are plain. The navaraṅga of the temple has completely disappeared. The doorway of the vestibule is well ornamented with vertical ornamental bands on the jambs. These bands consist of rosettes, scroll work with dancing figures in the convolutions, a pilaster whose shaft is shaped like a series of vases placed one upon another, rearing lions interspersed by scroll and a rope design with medallions at intervals. Underneath each vertical band is a panel containing some figure sculpture. The extreme panels on either side have dancing figures of Śaiva dvārapālas and the other panels have female figures standing in different attitudes. On the lintel of the doorway is carved the figure of Gaja-Lakshmī. The garbhagṛiha doorway also has a Gaja-Lakshmī group but the jambs are plain. The liṅga inside the garbhagṛiha is about 2' high including the pedestal.

Full notes on the Pañchaliṅga temple are published in M. A. R. 1931. In the navaraṅga of this temple are kept the following beautiful

**Panchalinga temple.** images :—

1. Sūryanārāyaṇa (Pl. IX, 2).
2. Umāmahēśvara (Pl. I, Frontispiece).
3. Kumāra (ordinary sculpture).
4. Intertwining Nāgas.
5. Couchant Nandi.
6. Mahishāsura-mardīnī.
7. A Saptamātrikā panel.

To the north of the Pañchaliṅga temple is a dilapidated liṅga shrine and to its north is the Anantapadmanābha temple. In the latter

**Anantapadmanabha temple.**

temple the god Anantapadmanābha sleeps on a seven-hooded serpent, with the ten avatārs appearing on the prabhāvalī.

A goddess is massaging the god's right foot and another goddess is seated by the side of the god's head. From the navel of the god issues forth a lotus on which Brahma is seated. On the south pillar of the mukhamanṭapa is a Kalachurya inscription recording that the temple was built in the fourth year of Bijjala (1165 A.D.).

The open ground to the east of the temple is full of mounds containing the vestiges of old temples. Several liṅgas are to be found here and there.



Another Vīrabhadra temple stands about 200 yards to the west of the Jiddikere tank. It consists of a garbhagriha with a rude image of Vīrabhadra which appears to belong to the 16th century. But the indented pilasters on either side of the maṇṭapa are of the Hoysaḷa period.

**Virabhadra temple, stray images, etc.**

A few yards to the north-east of this temple is a broken image of Tārā (Pl. XI, 4) which is very beautifully carved. By its side is the image of a male god which also is beautiful. It sits in sukhāsana and wears the yajñōpavīta. Its head is unfortunately missing.

An image of Mahishāsūramardīnī is lying by the side of the road leading to Ānavatṭi. To the left of the road is the Kallēśvara temple which contains a garbhagriha and a front maṇṭapa.

About a hundred yards to the north of the Kallēśvara temple is a mound which marks the site of an ancient temple dedicated to Kālī. The image only is now existing. It is ten-handed and holds snake, flame (?), indistinct, sword and trisūla in the right hands and mace, ḍamaru, indistinct, broken and human head in the left hands. The goddess wears a jaṭāmakuta and moustaches. Besides the usual ornaments a yajñōpavīta and a garland of skulls are also worn by her. On either side of her are the dancing figures of attendants. The breast of the goddess is bare. The limbs are slim and the general features impressive. The image might be assigned to about the 11th century.

At a distance of about 50 yards to the west of the Kālamāmā temple mound is situated another ancient temple which is locally called Onake-hondada Basavanna temple. The structure is very much dilapidated, the slabs of the outer walls and tower having collapsed completely. The temple was perhaps built during the 9th century A.D. The inscription E.C. VII, Sk. 154 of 685 A.D. stands to the left of the doorway. It records some grant but does not mention the temple. The structure, as it now stands, contains only the garbhagriha whose doorway is well carved with the following vertical bands on its jambs: (1) medallions; (2) scroll work with figures appearing in its several convolutions; (3) rearing lions; (4) fluted pilaster with ornamental bands and kalāśa; and (5) a rope design secured at intervals by padma medallions. On the lintel of the doorway is carved the relievo-figure of Gaja-Lakshmī. Inside the garbhagriha on a broad pāṇipīṭha is set up the broken liṅga which is about 3' high including the pedestal. To the south-east of the temple is an Umāmahēśvara group which has an inscription on its pedestal recording that it was consecrated by one Goppa or Roppaganna. The characters seem to belong to about the 11th century A.D. The image is extraordinarily beautiful and is a typical example of Chālukya sculpture. The god sits with his right leg placed on Nandi. Pārvatī is seated on the god's left lap. In the four hands of the god are held the

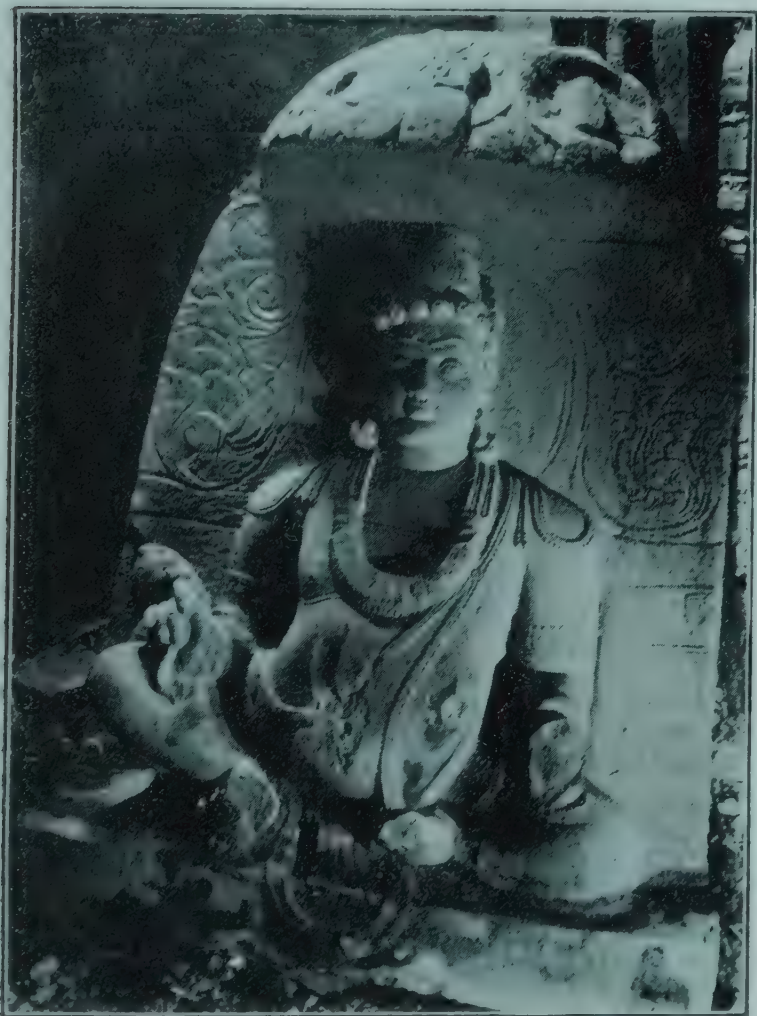




1. SULABRAHMA, (SELF-SACRIFICE OF A PERSON),  
BELGAMI (p. 81).



2. TRIMURTI TEMPLE, BANDALIKE (p. 93).



3. YAKSHA, OLD BASTI, BANDALIKE  
(p. 89).



4. MAHISHASURAMARDINI, RAMESVARA  
TEMPLE, KUBATUR (p. 99).





3453

following attributes : broken, trisūla, ḍamaru and round Pārvatī. The god wears yajñōpavīta and a graceful jaṭāmakūṭa. His ears are however ornamented with makarakuṇḍalas. The smile on the face of the god is clearly visible and renders the image highly attractive. The image of the goddess is even more attractive. Her slim waist and her well-dressed hair are very impressive. On her forehead are arranged beautiful curls. Behind her head the hair is gracefully tied up into a beautiful knot and secured by an ornament. The left leg of the goddess is placed on a lotus underneath which are carved the figures of a crocodile and a Bhṛīṅgi goblin. The group is attended by Gaṇeśa on the right and by Kumāra on the left. The tōraṇa is carved with creeper scroll and rearing lions. A few yards away in front of the temple is a pavilion enshrining the image of a couchant Nandi.

### **Talagunda.**

The Praṇavēśvara temple at Tālagunda has been described in M.A.R. 1932, pp. 56-57. Inside the village there is a temple of Gaṅgā-dharēśvara containing a liṅga and a Basava of later times.

#### **Anjaneya temple.**

To the north of the village and near a honḍa, there is a Hanumān temple containing a Virāñjanēya image of the early Vijayanagar period. In front of the temple there is a tōraṇa gateway with its lintel piece carved with the figures of lion heads on either side of a padma. To the left of the padma stands a two-handed figure holding a kamaṇḍalu and a staff and wearing a garland of rudrāksha.

A few yards to the west of the Hanumān temple is the Virabhadra temple which appears to be a Chālukyan structure of about the 11th

#### **Virabhadra temple.**

century A.D. The view of the outer walls is hidden by the recently put up mud walls all round the temple. The wide verandah of wooden pillars in front of the temple is of the 19th century. It was put up in 1814 A.D. according to an inscription that is found on one of the wooden pillars. The old temple consisted of just a garbhagṛiha with an open maṇṭapa in front. The latter has now been walled in on the east and west and a middle wall has been put up east to west and provided with a wooden doorway which, in design, follows the Hoysala model and is perhaps the work of the 14th century. In the scroll convolutions of the jambs appear parrots. The wooden door is a good piece well ornamented with bands on the jambs. The stone pillars of the front row in the maṇṭapa have each a cubical base and a cylindrical shaft surmounted by the wheel moulding and imitation ribbed brackets. The stone doorway of the garbhagṛiha is Chālukyan in style and is ornamented with the usual floral, scroll and other vertical bands on the jambs. The lintel bears a Gaja-Lakṣmī group. The image of Virabhadra in the garbhagṛiha is carved in imitation of Hoysala sculptures and appears to be a 14th century image. The god is in the pose of marching



to left holding in his four hands sword, arrow, bow and shield. He wears a garland of skulls and has moustaches. The original Chālukyan image of Vīrabhadra is now found half buried in the open verandah behind the temple. It is a good image.

To the north-east of the Vīrabhadra temple are found certain māstikals and vīragals. Among them is a māstikal looking like a pillar, about 10' high, with the hand of the mahā-sati raised up on the east side.

In the open fields further west of the Vīrabhadra temple appear on the ground several mounds which evidently mark the sites of the build-

#### **Ancient town site.**

ings of the old town of Tālagunda. Bricks resembling those of the Śātavāhana period and measuring  $16\frac{1}{2}'' \times 8'' \times 3''$  are found in several places. The ancient site appears to have been extensive. The villagers say that occasionally gold fanams of small size are found on the site. These fanams might be of the Hoysala period. On the hill called Maṭhada-guḍḍa to the south-east of the Praṇavēśvara temple are the ruins of a Narasimha temple. A highly mutilated figure of a god who cannot be identified, is lying on the temple site. Some 50' to the south-east of this site there is to be found an ancient watch tower called *hode* by the local people. It is round in plan and about 30' in diameter. It is said that there are two more of such mounds in the neighbourhood of Tālagunda: one behind the Vīrabhadra temple, about 250 yards from this place, and the other inside the present village of Tālagunda. To the south of the Praṇavēśvara temple also there are traces of the old town.

For the description of the Praṇavēśvara temple see M.A.R. 1932. The garbhagriha doorway jambs are carved out of Kadamba inscription

#### **Pranavesvara temple.**

stones. The workmanship of the doorway is of a later period, perhaps of the 11th century. But the pillars behind the garbhagriha doorway look much older. The southern pillar has a square base, a sixteen-fluted shaft with an eight-sided band in the middle, then a cubical moulding and finally the vase and wheel mouldings. The northern pillar has also a square base; but its shaft is eight-sided with octagonal bands and a cubical moulding surmounted by a vase and a wheel. The temple seems to have consisted originally of the garbhagriha only. But some time later, that is, perhaps during the Chālukya period, it seems to have been restored and the front maṇṭapa and doorway seem to have been provided.

#### **Bandalike.**

Bandalike was last visited during the year 1932 and an account of some of the temples at the place was published in the annual report of the Archaeological Department for that year. In this report is given an account of the other temples at the place.

## OLD BASTI.

At the north end of the tank is situated the old basti. The inscription Sk. 219 of 912 A.D. which stands at the entrance to the basti

**History.**

mentions a certain basadi and says that it was endowed by Jākiyabte. But this is not the basti referred to in the

inscription since it seems to be definitely of a later period structurally. However, it must have been constructed, at any rate, long before 1200 A.D. since, as mentioned on one of the pillars in the mukhamantapa, it was renovated in about 1200 A.D.

The upper portion of the outer walls of the garbhagriha does not correspond to the basement which is square and indented in plan and

**Outer view.**

consists of three cornices of which the lower two have the uncarved dentil and other mouldings. The plan and con-

struction of the basement appear to be similar to those met with in the Pārśvanātha Basti at Halebīd, the Kēśava temple at Diṇḍagūr, etc. These and other architectural features of the temple, like the pillars, etc., definitely suggest that the basti is not of so early a date as 912 A.D. The original wall appears to have been ornamented with rows of pilasters. The basement cornices end at the south-west and north-west corners of the navaraṅga. The corner pilasters at the south-west and north-west of the outer walls have each a square base with hooded corners at the top. The shaft of each pilaster has been carved with the figure of an indented smaller pilaster issuing out of a horse-shoe design and ending in leafy hangings on either side. At the neck of the pilaster is a horizontal plain moulding with hooded corners. Above this moulding and between the hooded designs is carved a horse-shoe-shaped canopy with the figure of a padma medallion in its centre. The outer walls of the garbhagriha and navaraṅga, as they now stand, are plain and were in all probability constructed when the temple was repaired in 1200 A.D. The eaves, parapets and tower of the temple are all missing.

The mukhamantapa is cruciform in plan and its basement consists of four cornices of which the third and the fourth from the bottom

**Mukhamantapa.**

have dentil mouldings. Above the basement is worked a stone railing all along the outer edge of the mantapa. The

railing is divided into several panels by double columns which have cubical and eight-sided mouldings. In the panels appear flowers, dancing and obscene figures and figures of musicians resembling those on the old railing in the mukhamantapa of the Pārśvanātha Basti at Halebīd. Above these sculptured panels the railing has a scroll frieze at the top.

The eastern flight of steps of the mukhamantapa is supported on either side by well-carved figures of dvārapālas just in front of the projecting bases meant for



elephants or lions. Originally a stone bench ran all round the mukhamanṭapa on the inner side. The pillars standing on the bench have octagonal bases and sixteen-fluted shafts. The central four pillars of the mukhamanṭapa stand on stylobates carved with dentil mouldings. The bases are square and the shafts have the following mouldings in order from below: (1) short and sixteen-fluted, (2) eight-sided, (3) sixteen-fluted, (4) eight-sided band carved with floral design, (5) sixteen-fluted, (6) eight-sided, (7) cubical and plain, and (8) drum and wheel. The bases of these pillars as also those of the pillars standing in the outer row of the central ankaṇa suggest that at the time of the renovation of the temple the roof of the mukhamanṭapa was raised. The central ceiling of the mukhamanṭapa is divided into thirty panels with no figures in any of them. The south-west and north-west pillars of the mukhamanṭapa form a group by themselves. Their shafts are square and indented, each indented face being divided by three cornice bands into nine panels. In these panels are carved floral designs as follows: The middle panel at the bottom of each face has a lotus with stalk. The side panels at the top have leafy representations. Above these panels the four faces of the shaft have graceful horse-shoe-shaped canopies on either side of which the corners of the shaft have hooded mouldings. Above the canopies the drum mouldings appear surmounted by a square and indented abacus. The brackets above the abacus are ribbed in the Chōla pattern.

The east outer wall of the navaraṅga has a middle cornice band ornamented with single flowers between single columns. The navaraṅga doorway is a well-carved soap-stone piece ornamented with jambs each of which has a base with a group of Rati and Manmatha and a seated Yaksha carved on it. Above the base there are five vertical bands as follows: (1) floral, (2) rope design secured at intervals by square padma medallions, (3) a pilaster shaped like a plantain tree with its shaft gracefully intertwined by a creeper and with figures of Yakshas carved on it, (4) a square pilaster whose front face is carved with low rilievo figures of horse-shoe-shaped canopies and creeper and floral designs, and (5) a vertical scroll band having in its convolutions seated figures of Yakshas. This scroll ornamentation is carried over the lintel of the doorway. Above the doorway the eaves have a row of geese below them and horse-shoe-shaped arches on their front face. Each of the jambs of the doorway has the carving of a chakrabandha with an inscription inscribed in it.

The navaraṅga is a hall of nine ankaṇas whose central pillars are fully developed specimens of the lathe-turned bell shape with leaf moulding as at the Kēdārēśvara temple in Halebīd. These pillars and the doorway above described indicate that the Hoysaḷas closely followed the architectural traditions of the Chālukyas. The beams are ornamented with dentil mouldings and their undersurfaces have the carvings of padmas in good relief. The central ceiling of the navaraṅga is flat and divided into nine panels which have no figures in them.





1. BULL, TRIPURANTESVARA TEMPLE, BELGAMI (p. 78).



2. LINGA KALLESVARA TEMPLE, BHARANGI (p. 101).



3. MUKHAMANTAPA, TRIPURANTESVARA TEMPLE, BELGAMI (p. 78).



4. VESTIBULE DOORWAY, OLD BASTI, BANDALIKE (p. 89).





In the south-west corner of the navaraṅga is a very good image of a Yaksha seated under a tree whose large leaves remind us of those met with at Ellōra (Pl. XIII, 3). On the branches of the tree are perching monkeys. The corresponding Yaksha on the opposite side is missing. The Yaksha is two-handed holding lotus in his right hand. His left hand is broken. His ornaments consisting of the kirīṭa, padma ear-rings, necklaces, etc., are all boldly carved in high relief and the Yaksha wears also a yajñōpavīta. The curls of his hair add charm to the facial expression and there is a pleasing smile depicted on his lips. The chin and the brows are clearly marked.

On either side of the vestibule doorway there are perforated screens whose bands are carved with padma medallions (Pl. XIV, 4). On the jambs appear indented pillars. In the two side ankaṇas on either side of the doorway there are turreted niches which originally enshrined images. The towers of these niches have the usual dentil and other mouldings which are mostly uncarved. On the upper lintel of the vestibule doorway appears under a graceful makara-tōraṇa and serpentine arch the image of a seated Jina under a kīrtimukha. The image is very probably Śāntinātha mentioned in the inscription of 1200 A.D. mentioned above. Above the head of the image is a *mukkoḍe* and on either side are the usual chāmara-bearers and standing Jinas. The ceiling of the vestibule is now damaged. It originally consisted of nine panels with the carving of a padma in the centre.

The garbhagṛiha doorway is also well-carved like that of the vestibule. Above the lintel is a row of turrets of varied designs. Two of the turrets are curvilinear as at Puri and Jagannāth. The occurrence of such turrets is interesting. The inside walls of the garbhagṛiha have a middle cornice band. The ceiling of the garbhagṛiha has a well-carved padma in its centre. The beams, like those of the navaraṅga and the vestibule, have been carved with dentil mouldings. The garbhagṛiha is now empty.

### VĪRABHADRA TEMPLE.

About 50 yards to the north-east of the basti stands the temple of Virabhadra which appears to have been built in the 14th century.

**Main image.** The image of Vīrabhadra is well executed with a serpentine and creeper tōraṇa. The god is in the pose of marching to the left holding in his four hands sword, arrow, bow and shield. He wears moustaches and ruṇḍa-māla.

The outer walls of the temple as also those of the front maṇḍapa have been constructed in recent days. To the west of the temple is a mound on which is standing an image of Mahishāsura-mardinī whose eight hands are disposed as follows:



spearing demon, holding sword, holding chakra, holding arrow, holding śankha, holding bow, holding buckler and placed on demon's head. On the tōraṇa of the image appears a creeper design. The image is perhaps one of the Śivapañchāyatana group.

To the north-west of the temple is lying a mutilated image of a four-handed god, perhaps of Viṣṇu, which also appears to have belonged to the Śivapañchāyatana group. In front of the temple is lying a lathe-turned bell-shaped pillar of the Chālukya times.

About 20 feet away to the north of the temple can be traced the mud fort wall of the old town of Bandalike. A few feet further north is set up a pillar, about 2' high, on a plain pedestal. On each of its four corners at the top is carved the head of a god wearing a ribbed tiara. The god represented is perhaps Chaturmukha Brahma.

### SŌMĒŚVARA TEMPLE.

In the north-east corner of the old Chālukyan town site is situated the Sōmēśvara temple. It is called the Ānekal Sōmayya temple and was constructed in 1274 A.D. by a certain Boppa Setṭi (E. C. VII, Sk. 236). The structure is homogeneous and consists of three cells arranged on the three sides of a raṅgamaṇṭapa whose doorway is facing east. The main cell only has a closed vestibule in front. The other two cells exist on the north and south sides of the navaraṅga hall. The outer walls of the temple are raised on a basement consisting of three cornices of which the third from the bottom has been ornamented with dentil mouldings. The main cell, its vestibule and the navaraṅga are all square in plan with indentations here and there. The outer walls are plain except for a middle cornice band all round. This band bears a frieze of rhomboidal padmas. In the north-east and south-east of the temple these padmas bear in their centre dancing and indecent figures. The eaves are short and plain. In front of the temple the architrave bears a row of single flowers between single Dravidian columns. There appear to have been existing originally two elephants in front of the temple. These are now mutilated; but they show good workmanship.

There was perhaps a narrow porch in front of the navaraṅga formerly as at the Sōmēśvara temple at Belgāmi. In the two outside ankanas of this porch are two beautifully sculptured perforated screens. Their square perforations are divided by circular small panels bearing relief figures of gods, Yakshas, swans, lions, etc. Between the rows of perforations are broader bands or friezes depicting the episodes of the Rāmāyaṇa on the south and of the Mahābhārata on the north:—

## SOUTH SCREEN—(road from bottom).

*7th Frieze* (from top) :

1. Rāma and Lakshmaṇa standing.
2. Rāvaṇa in durbār.
3. Sītā in Aśōkavana.

Perforations interspersed by medallions depicting gods.

*6th Frieze* :

1. Rāma and Rāvaṇa fighting.
2. Rāma, Sītā and Lakshmaṇa with monkeys.

Perforations interspersed by medallions bearing lions.

*5th Frieze* :

1. Hanumān and the Rākshasas fighting. Behind Hanumān are several other monkeys. To extreme left are Rāma and Lakshmaṇa.

Perforations interspersed by medallions bearing geese.

*4th frieze* :

1. Hanumān and other monkeys reporting to Rāma.
2. The monkeys bridge the ocean.

Perforations interspersed by medallions bearing lions.

*3rd frieze* :

1. Rāma and Lakshmaṇa in quest of the māyāmṛiga.
2. Rāma shooting the māyāmṛiga.
3. Deer and bear in the jungle.
4. Rāvaṇa as yati before Sītā.
5. Rāvaṇa abducting Sītā.

Perforations interspersed by medallions bearing geese.

*2nd frieze* :

Battle between Rāma and the Rākshasas led by Khara and Dūśhaṇa.

Perforations interspersed by medallions bearing figures of elephants.

*1st frieze* :

1. Rāma's coronation.
2. Daśaratha with his three queens.
3. Queen Kaikēyī planning to send Rāma into exile.

## NORTH SCREEN—(from bottom to top) :

*1st frieze* :

1. Kauravas and Pāṇḍavas at dice.
2. Bhīma shaking the Kauravas off their tree perch.

Perforations interspersed by medallions bearing elephants.



*2nd frieze :*

1. Karṇa and Arjuna fighting.
2. Gōgrahana.

Perforations interspersed by medallions bearing geese.

*3rd frieze :*

1. Arjuna and Bhīshma fighting.
2. Bhīma killing Duśśāsana. Draupadī stands to left with her loose tresses.
3. Arjuna and Drōṇa fighting.

Perforations interspersed by medallions bearing lions.

*4th frieze :*

Arjuna and Karṇa fighting.

Perforations interspersed by medallions bearing geese.

*5th frieze :*

Bhīma fighting Bhagadatta.

Perforations interspersed by medallions bearing figures of gods.

*6th frieze :*

Bhīma and Duryōdhana fighting.

Perforations interspersed by medallions bearing figures of gods.

*7th frieze :*

Śiva seated in state. Below him are Gaṇēśa, Nandī and Kumāra. To the right are a female attendant, Brahma and Sarasvatī. To the left are Viṣṇu and Mahishāsuramardinī.

The navaraṅga doorway is well carved with ornamental vertical bands on the jambs and figures of dvārapālas, Rati and Manmatha on either side. The vertical bands are as follows: floral,

**Navaranga.**

creeper, indented pilaster, scroll and floral with square and round medallions. On the lintel is the figure of Gaja-Lakshmī. The eaves above the doorway are indented and ornamented with garland and leaf designs and dentil mouldings.

The navaraṅga is a hall of nine aṅkaṇas with six turreted niches in the side walls. In the central square of the hall there are four lathe-turned bell-shaped pillars whose mouldings bear the rope, padma, leaf and garland ornamentations. On some of the leafy designs are carved minute figures of bull, elephant, lion and peacock. The wheel moulding has an ornamental band secured at intervals by padma medallions. The central ceiling of the navaraṅga is divided into nine panels in each of which is an ornamental padma.

The doorway of the south cell is guarded by Śaiva dvārapālas. The north cell doorway has kalaśas on either side and the figure of Gaja-Lakshmī on the lintel. Both the cells are empty.

The doorway of the vestibule is a very good piece guarded by lady attendants on the jambs and having perforated screens on either side. The **Main vestibule and cell.** Gaja-Lakshmī lintel has peeled off. On the upper lintel is carved a highly floriated serpentine arch issuing out of the mouths of makaras. Under the arch in the middle is the figure of Tāṇḍavēśvara dancing with figures of attendants and drummers. To the right of the group stand Brahma and Gaṇēśa, while to the left are Viṣṇu and Vaiṣṇavī.

The ceiling of the vestibule is raised on two sets of corner stones with a boldly carved padma in the centre. The doorway of the main cell has the figure of Gaja-Lakshmī on the lintel. The jambs of the doorway are plain. The inner walls of the cell have a cornice in the middle. The main liṅga of the temple, called the Sōmēśvara liṅga, is about 2½' high including its pedestal. It is flat-headed.

### TRIMŪRTI TEMPLE.

The Trimūrti temple is a triple celled structure of the Chālukyan period (Pl. XIII, 2). It stands at a distance of about 100 yards to the north-west of the Sōmēśvara temple. It consists of three cells all of which had originally stone towers above them. The western tower has now collapsed; but the other two are existing.

**General description.** In plan the structure resembles the Chaṭṭēśvara temple at Chaṭchaṭhaḷḷi (see M.A.R. 1934 pl. XX, 2). The cells are square in plan and the walls have been built with several indentations. The **Outer view.** basement consists of three cornices of which the middle one has the uncarved dentil and other mouldings. The outer walls are relieved by square-shaped and cruciform pilasters, and turret-bearing niches and pilasters. Some of the turrets have serpentine kīrtimukha arches above them.

Each of the towers rises in three tiers of turrets and each turret has several cornices of which the mouldings are mostly uncarved. The corners of the tiers have square-shaped turrets, while their sides have the boat-shaped ones. The latter bear kīrtimukha arches under which images like Lakshmī-Narasimha, Bhairava, etc., stand or are seated. There are projections in front of all the three towers. The projection over the western vestibule had originally a Tāṇḍavēśvara group under a simhalalāṭa.

There is no mukhamanṭapa now in front of the navaraṅga. A mutilated bull sits in the open. The navaraṅga doorway is absent. The **Navaranga.** navaraṅga hall has in its central ankaṇa well developed specimens of the Chālukyan lathe-turned bell-shaped pillars. On the bell appears leafy and other designs in low relief. The ceilings of the navaraṅga are flat and have padma carvings of varied design. The central



ceiling which is also flat is divided into nine panels, each panel having a padma. The architraves have dentil and rhomboidal floral ornamentations. The inner walls of the hall have six turreted niches of which one enshrines a Saptamātrika panel and another a broken Gaṇapati. The doorways of the cells are well worked with indented bell-shaped pilasters on the jambs and perforated screens on the sides. On the lintels appears the Gaja-Lakshmī group. On the upper lintel of the southern doorway and under a serpentine tōraṇa stands Śiva attended by Gaṇapāti and Brahma (?) and Viṣṇu and Mahishāsura-mardīnī. On the upper lintel of the western doorway stands a similar group of Śiva attended by similar attendant figures. The upper lintel of the northern cell has Kēśava attended by Gaṇapati, two lady attendants and kneeling Garuḍa on the right and another kneeling figure, two chāmara bearers and Mahishāsura-mardīnī on the left. The makaras from whose fangs issue the serpentine tōraṇas are all ridden ones.

The western and southern cells enshrine flat-headed lingas; but the northern cell has a good figure of standing Viṣṇu of whose four hands three are broken and the existing one holds chakra. The image is about 5½' high including the tōraṇa. The ten avatārs are carved on the tōraṇa. On either side of the god stand lady attendants. The image stands in samabhaṅga and is well decked with the usual ornaments.

### Cells.

### Chikkamagadi.

Chikkamāgaḍi is a village situated at a distance of about four miles to the north of Bandalike. Among the ancient monuments at the place two at least deserve mention. One is a Jain Basti now called the Basavaṇṇa temple and the other is the Kallēśvara temple.

### JAIN BASTI.

The basti is now converted into the Basavaṇṇa temple. It consists of a garbhagṛiha, a closed vestibule, and a navaraṅga with no porch. On either side of the flight of steps leading up to the navaraṅga doorway there are projections on which, perhaps, were formerly existing elephants. The garbhagṛiha and navaraṅga are square in plan and are indented. The basement consists of three cornices of which the third from the bottom has dentil mouldings. The outer walls are plain and have, like the outer walls of the Sōmēśvara temple at Bandalike, a middle cornice ornamented with rhomboidal flowers. Above the walls there are three cornice mouldings of which the two that are below have uncarved dentil and other mouldings. The eaves are sharp and relieved at intervals by kīrtimukhas. The tower is a stepped pyramid consisting of seven tiers of cornice mouldings decorated with dentil designs. In front of the

### General description.

### Outer view.

tower there is a projection over the vestibule the front face of which has been carved with a pleasing simhalalāṭa under which is the figure of a standing Jina.

The navaraṅga doorway is plain except for the cruciform pilasters appearing on either side. The four central pillars of the hall have each

**Navaranga.**

two large cubical mouldings between which appear circular and sixteen-sided mouldings. On the faces of the base of

each pillar are carved relievo figures of kalaśas. The ceilings of the navaraṅga bear good figures of padmas resembling jewellery work. The central ceiling has been divided into nine panels in each of which is carved a padma. The beams are ornamented with padmas and dentil designs. In the western wall of the hall there are two niches which are both empty.

The vestibule doorway is plain having screens on either side without perforations. The garbhagriha doorway is also plain. Inside the

**Garbhagriha.**

garbhagriha is installed in recent times a bull on a pīṭha.

### KALLĒŚVARA TEMPLE.

The Kallēśvara temple is a dilapidated structure. Its outer wall slabs have all disappeared. The original doorway of the temple appears to have been on the east side. The temple seems to have been a triple-celled structure and similar, in type, to the three-celled Chālukyan structures found in the Davangere Taluk (see M.A.R. 1939).

The four central pillars of the navaraṅga have the usual cubical, eight-sided and sixteen-fluted mouldings. The roof of the structure is low

**Navaranga.**

and the ceiling of the central ankaṇa of the navaraṅga hall is raised on two sets of corner stones with padma in the centre.

The western and southern cells have liṅgas inside them, while the north cell enshrines an image of Kēśava which is about 5½' high in-

**Kesava.**

cluding its pedestal. This image is well-carved with the ten avatārs of Viṣṇu appearing on the prabhāvali. The

ceiling of this cell has the design of a padma in its centre.

All the vestibules are open and have a common navaraṅga. To the left of the main cell is a three-headed and eight-handed image of Śiva

**Siva.**

holding the following attributes: abhaya, trident, skull-headed mace, an arrow, drum, broken, broken, and broken.

The god is seated in padmāsana. All the three heads wear jaṭāmakutas. The tōraṇa is carved of the same stone.

The outer walls of the main cell are built of bricks measuring 12" X 6" X 2". The bricks are possibly of the Vijayanagar period.



### Malavalli.

Malavalli is an insignificant village situated at a distance of about 5 miles to the east of Narasāpura near Bandalike. The only interesting monument at the place is an eight-sided pillar bearing the famous Malavalli inscriptions (E.C. VII, Sk. 263, 264).

The pillar is of soap-stone and on it are engraved two important inscriptions : one of the time of Vinhukaḍḍa-Chuṭukuḍānanda-Śātakarṇi and the other of the time of Kadamba Rāja (? Mayūra Śarma). The inscriptions mention the god Maṭṭapaṭṭi-dēva whose temple is no longer in existence. The temple of this god was probably standing a little distance to the west of the pillar.

#### Pillar inscription.

#### Kallesvara temple.

To the north of the pillar is standing a temple dedicated to Kallēśvara with an old black stone liṅga in its garbhagṛiha. The pāṇipīṭha of the liṅga is turned to the north though the cell has its doorway facing south.

To the right of the temple there is a potstone image of Bhairava which seems to belong to the Chālukya period.

#### Stray images.

At a distance of about 20 feet to the south of the pillar there is a liṅga whose shaft has its four faces carved with figures of heads like the Chaturmukha-Brahmēśvara at Bandalike.

A mud and rubble bastion, about 25' high, belonging to a fort wall of the Pāllegār period is situated at a distance of about 30 yards to the south of the pillar. The bastion is provided with musket holes.

#### The fort.

To the north-east of the bastion is a modern temple of Hanumān containing in its main cell a small relieve figure of Āñjanēya in the striking attitude. The image seems to be of the Pāllegār period and the existence of the bastion nearby suggests that it is Kōṭe-Āñjanēya. The gateway of the fort probably existed beside this temple.

At a distance of about two furlongs to the east of the village and to the north of the tank called the 'Tāmrakaṭṭe there is a field called Halla-kalu which is full of varied pottery consisting of red ware, blackware, etc. But polished specimens are not found. It is reported, however, that large-size bricks are found here and there in the fields.

#### Ancient site.

### Kubatur.

The village of Kubatūr was last visited during 1931 and an account of the Kaiṭa-bhēśvara temple at the place was published in the Annual Report of the department for that year. During the year under report a survey of the other temples standing on the ancient site of the village was made and it is found that the ancient town was indeed a very extensive one and contained several temples some of which appear





1. VIRAGAL, KUBATUR (p. 97).



2. AN INSCRIPTION, RAMESVARA TEMPLE  
KUBATUR (p. 98).



3. BHAIRAVI, BANASANKARI TEMPLE,  
BHARANGI (p. 102).



4. CHAMUNDA, BANASANKARI TEMPLE,  
BHARANGI (p. 102).





to be very important owing to the fact that they seem to have existed from even the Rāshtrakūṭa times.

At a distance of about a hundred yards to the west of the Kaiṭabhēśvara temple is a modern structure built for the goddess Kālī. The site perhaps marks the spot of an older temple that existed. In front of the temple is lying the head of an image which appears to have been brought from elsewhere and kept here. It wears moustaches and a small kirīṭa. The villagers point it out as the head of Duṣṭabuddhi.

About 50 yards to the west of the Kālī temple there is a maṇṭapa borne on four stone pillars of the Gaṅga or Rāshtrakūṭa type. Each of the pillars rises on a square base and has a shaft consisting of a small eight-sided moulding at first and then a cylindrical moulding overlaid by two cylindrical bands of which the lower is larger than the upper. Above the cylindrical moulding there is a drum. A few feet to the north of the pillar stands a vīragal.

Proceeding westwards we pass through a hamlet to the west of which there is a large tank which seems to be very old as can be seen from the old pillars of the sluice. On the western bund of the tank is a dilapidated maṇṭapa inside which is an image of a four-handed Durgā holding sword, trident, drum and bowl. The image is rudely executed. The two pillars in front of the image are of the flattened bell-shape type with relieve carvings of horse-shoe-shaped arches, triangular designs and hooded corners and bearing ribbed brackets in the Chōḷa style. In front of the temple there are several vīragals and inscriptions of the Chālukya period.

At some distance to the north of the tank is a modern structure enshrining a 17th century image of Gaṇēśa. In the north-east corner of the temple is set up a vīragal inscription, possibly of the Rāshtrakūṭa period, with the representation of the figure of an elephant at the top (Pl. XV, 1). A similar inscription stone is set up on the platform of a peepul tree a little distance further north. Beside the latter inscription there are several vīragals among which there is one on which is carved a well-represented vimāna surmounting horse shoe-shaped arches.

Under a neem tree standing at some distance further north there is an inscription of the Chālukya period. By the side of the inscription there is an image representing Pārvatī-Paramēśvara. Behind Paramēśvara a bull is standing. The god is two-handed. In his right hand is held a lasso and in his left a severed head. The image is about a foot high.

A little distance to the north is a temple dedicated to the god called Mailāra. In front of the temple, that is, to its south-east there is set up another inscription of the Rāshtrakūṭa times and on it are carved relieve figures of an elephant on the obverse and a kalaśa on the reverse.



Immediately to the north of the village there is an old basti dedicated to Pārśvanātha. The basti was constructed in 1077 A.D. but in later

**Parsvanatha basti.**

times its outer walls were built of laterite blocks. The structure has now become dilapidated and in its present state consists of a garbhagriha with a front long maṇṭapa and an ardhamaṇṭapa. The basti seems to have had a large mukhamaṇṭapa in front. The four pillars in the long maṇṭapa are of the lathe-turned bell-shape type of the Chālukya period. The ceiling of the maṇṭapa has been raised on two sets of corner stones with a well-carved padma in the centre. The two pillars of the ankaṇa in front of the garbhagriha form a good pair and consist each of a cubical base and an eight-sided shaft whose corners have pairs of symmetrical leafy or hooded reliefs on either side of an indented drum design. Above the eight-sided moulding rises another cubical moulding surmounted by an indented vase moulding and an indented wheel-shaped moulding. In front of the garbhagriha are found the following images:—(1) a seated Nāginī (left), (2) a standing soap-stone Pārśvanātha under a seven-hooded serpent and mukkoḍe and (3) a standing Chandranātha under mukkoḍe. The main image of seated Pārśvanātha in the cell is of very good workmanship. The image sits in dhyānāsana under a mukkoḍe and a seven-hooded serpent. On the two sides of the image there are the images of the attendant chauri-bearers wearing kirīṭa and other ornaments. The tōraṇa behind the main image has a scroll ornamentation. The image sits on a lion pedestal which is cruciform in plan and indented bearing the relievo figures of lions seated on their haunches. The doorway of the garbhagriha has its jambs carved with the following vertical bands: rosettes, creeper, pilasters, rope design with square medallions, and floral. On the lintel of the doorway is depicted the figure of Pārśvanātha seated like the main image.

At a distance of about 50 yards to the north of the basti is situated the Rāmēśvara temple which from the outside looks more like a

**Ramesvara temple.**

modern house. Really, however, it appears to be one of the oldest monuments in the village and almost intact inside. The outer walls have all been rebuilt, in recent times, in mud and the temple is provided with an ordinary tiled-roofing. In inscription No. Sorab 269 of 1065 A.D. the temple is mentioned as having been restored (Pl. XV, 2). Thus the original structure may be assigned to C. 900 A.D. and may be taken as a typical Rāshṭrakūṭa monument judging from the pillars and the central ceiling in the navaraṅga. The navaraṅga doorway is of hard trapstone like the other architectural members of the temple. On the jambs of the doorway appear the following vertical bands: rosettes, scroll and a rope designed pilaster issuing out of a kalaśa-like creeper and ornamented with transverse beaded ornamentation, scroll work and square medallions on the shaft. On the lintel of the doorway appears a Gaja-Lakshmī group. The goddess is seated below a horse-shoe-shaped arch which is hidden from view. On either side of the doorway was a railing ornamented with lion faces. The southern railing only is existing.



The temple consists of a garbhagṛiha with an inner pradakṣhiṇā and of a front rangamaṇṭapa. The four central pillars of the maṇṭapa are modelled like those of the Nandimaṇṭapa standing in front of the temple. Each of them rises on a cubical base and has a cylindrical shaft overlaid by cylindrical bands as in the maṇṭapa to the west of the Kālī shrine behind the Kaiṭabhēśvara temple. Above the cylindrical moulding rises the bell-shaped moulding. It appears that from such bell-shaped moulding the later Chālukyan form developed. Above the bell-shaped moulding appears the wheel-shaped moulding surmounted by the ribbed brackets. The central ceiling of the navaraṅga is exquisitely worked like the ceiling at the Kallēśvara temple in Aralaguppe. It is divided into nine panels each of which is boldly carved with figure sculpture. The figure of Tāṇḍavēśvara is carved in the central panel and those of the Asṭadikpālakas are carved in the outer panels. Among the figures of the Asṭadikpālakas those of Agni and Kubēra are wrongly transposed. The central panel is marked off from the rest by bands ornamented with scroll work and padma medallions, the convolutions of the scroll being carved with figures of Yakshas some of whom are dancing, some playing on musical instruments and others flying with garlands. In the central panel Śiva dances on the demon Andhakāsura in a vigorous pose. He wears a long flowing ruṇḍamālā and jaṭāmakuta among other usual ornaments. To the left of Andhakāsura is seated Nandi above whom is the figure of Pārvatī. To the right of the prostrate Andhakāsura there are two drummers of whom one beats on a double drum and another on a single drum. Above the drummers is a cymbalist behind whom is the representation of a lotus. Above the cymbalist is a two-handed figure seated with folded arms. Further above is Gaṇapati and at the left corner is Kumāra with a two-handed seated figure of a goddess below. Śiva is eight-handed holding the following attributes: svargahasta, chiṭṭe-tāla, cobra and rosary, trident, drum, cobra, chiṭṭe-tāla, and stretching gracefully towards the right hip. The figure of Śiva is slim and boldly outlined with vigorous expressive face and limbs. The outer panels are carved with figures of the Dikpālakas in the following order proceeding from the east clockwise: Indra on elephant, Kubēra on horse (mistake of the artist—there ought to have been Agni), Yama on buffalo, Niruti on man, Varuṇa on makara, Vāyu on deer, Agni on ram (mistake for Kubēra), and Īśāna on bull. Each one of these figures is boldly carved with graceful figures of attendant musicians and Yakshas several of whom are in the pose of flying among the clouds. The musicians consist of drummers, cymbalists and gong-players. Even the vehicles of the Dikpālakas show life and movement.

The ceilings to the east and west of the central ceiling have good figures of padmas. In the navaraṅga are placed a large Saptamātrika panel and a very good figure of Mahishāsuramardinī (Pl. XIII, 4). In the latter group the demon is shown as issuing from the body of a buffalo and as being speared by the eight-handed goddess to whose right is her vehicle, the lion. The image is very forceful, though carved of hard trap stone.



The doorway of the garbhagriha is also well carved like the navaraṅga doorway. Inside the garbhagriha the Rāmēśvara līṅga is set up on a pāṇibaṭlu and is about 2½' high. In front of the garbhagriha doorway is a chandra-śīla which resembles the one at Gauja.

In front of the temple there is a Nandimaṇṭapa whose walls have, in recent days, been built of mud. The roof is tiled. But the pillars of the maṇṭapa are ornamented like those of the navaraṅga. They have cubical bases and cylindrical shafts containing the following mouldings in order from below : eight-sided, eight-sided and short, a cylindrical bell-band, and a wheel band. The shaft is surmounted by a wheel moulding above which the brackets are simple. The stone used for the carving of these pillars is hard trap stone. The bull in the maṇṭapa is very well carved with ornaments, jingles and bells. Its two horns are broken. The snout is projecting a little upwards. Viewed from one side it looks very natural.

To the south-east of the temple are placed several nāga stones of which one represents a figure standing under a five-hooded nāga.

At a distance of about 200 yards to the west of the village is situated the Chintāmaṇi Narsimha temple. It seems that such temples of Chintāmaṇi Narasimha are peculiar to the Shimoga District. There is a Chintāmaṇi Narasimha temple at Kūdli and another at Kuppagaḍḍe. The area between the village of Kubatūr and the Chintāmaṇi Narasimha temple is full of mounds of old houses. It is probable that the old town site extended to this part also. Ruins of ancient mud fort walls can be traced in several places.

The image of Narasimha in the garbhagriha of the temple is a two-handed figure sitting with the right knee folded up and the left disposed in padmāsana. The image wears the face of a natural lion as the one at Kūdli.

A few yards to the south-west of the Narasimha temple is standing a four-handed image of Viṣṇu holding gadā, śankha, chakra and padma. It is called Satyanārāyaṇa by the people. It is a relieve figure belonging, perhaps, to the Vijayanagar period.

### **Bharangi.**

The village of Bhāraṅgi is an insignificant place situated at a distance of about 8 miles to the east of Ānavatṭi. But it contains several old temples and a basti of the Chālukya period.

The basti consists of a garbhagriha, a closed vestibule, a navaraṅga and a porch. It appears to date from about the Chālukya period. The outer walls are plain and rise on a basement consisting of four plain and flat cornices. The parapet on the east has the figure of a Jina standing under a mukkoḍe. The navaraṅga doorway is designed like the usual Chālukyan doorways. The four central pillars of the navaraṅga have

### **Jaina Basti.**



cubical, eight-sided and sixteen-fluted mouldings. The central ceiling is raised on two sets of corner stones. On either side of the vestibule doorway there are perforated screens. The present image in the garbhagriha is of marble and evidently of the modern days. It appears very much like the Buddha images without ushnīsha. The old image of Pārśvanātha is missing. Some of the broken parts of this image are lying in the compound of the temple.

Near the tank of the village is situated the Kallēśvara temple. Like the temples in the Dāvangere taluk this structure consists of three cells arranged on the three sides of a common navaraṅga. The liṅga is in the main cell, Sūrya in the east cell and Viṣṇu in the west cell. The roof of the temple is low. The main cell has a closed vestibule in front. The pillars of the navaraṅga are short, bell-shaped and lathe-turned. Inside the navaraṅga there are the following images: (1) Viṣṇu holding padma, chakra, śankha and gadā with the ten avatārs on the prabhāvali; (2) Sūrya; (3) a Saptamāṭṛika panel; (4) three bhakta figures seated in a row with folded hands; (5) Mahishāsuramardini, and (6) Kumāra. The ceiling of the navaraṅga is raised on two sets of corner stones with a padma in the centre. The doorway of the vestibule has scroll ornamentation on the jambs and is guarded by male dvārapāla figures on either side attended by female chauri-bearers. There are also perforated screens on either side of the doorway. The lintel has a Gaja-Lakshmī group under a serpentine tōraṇa issuing from the fangs of makaras. To the right of Lakshmī stands Brahma and to her left Viṣṇu holding abhaya with padma, chakra, śankha and gadā. In the vestibule is a couchant Nandi much damaged. The garbhagriha doorway is plain with Gaja-Lakshmī on the lintel. Inside the garbhagriha the main liṅga is human-faced with phālāksha brows, eyes and moustaches (Pl. XIV, 2).

Near the waste-weir of the tank of the village stand three dilapidated structures of the Chālukya period. Of these one is dedicated to Nārāyaṇa and contains at present only one cell. The image is Janārdana in form with the ten avatārs carved on the tōraṇa. The workmanship of the image is rude and it is very probable that the image hails from about the 14th century. At the entrance to the temple are lying two mutilated Chālukya images. One of them which is headless is possibly Brahma judging from the kamaṇḍalu that appears in the left lower hand of the image. The other image is that of Sūrya.

The Mallikārjuna temple standing at a little distance from the Nārāyaṇa temple is also much ruined. In its navaraṅga the four central pillars are short with cubical, eight-sided and sixteen-fluted mouldings. The liṅga in the main cell is missing. The temple was built in 1178 A.D. according to the inscriptions.



The third temple in the group is the Banasankarī temple. It is also of the Chālukyan period and is mostly dilapidated. In its **Banasankari temple.** navaraṅga or front maṇṭapa the two front pillars have the usual cubical, eight-sided and sixteen-fluted mouldings.

The other two pillars, however, have cylindrical shafts rising on cubical bases. The ceiling is raised on two sets of corner stones with a padma in the centre. The garbhagriha is divided into compartments by two pillars whose shafts have hooded mouldings at the corners and are rectangular in section with three indentations at the corners and with hour-glass-shaped mouldings on the faces. In the middle of the shafts and at the top appear three cornice bands. The bases of the pillars are cubical.

In the garbhagriha of the temple are enshrined the following images commencing **Images.** from the left :—

1. A two-handed lady attendant—Hands broken. Appears to hold padma in the right hand. It may be Pārvatī.
2. Four-handed Śiva standing with Pārvatī under a serpentine tōraṇa (Pl. XVI, 1). He holds lasso, a trident, an arrow and a bow. On either side of Pārvatī there are lady attendants. To the right of Śiva there are a boar and two dogs with the figure of Arjuna doing penance. The loin cloth of Śiva is hanging. The god wears rudrāksha and his hair is disposed in curls. There is no kirīṭa on his head.
3. Two-handed Śiva, (Pl. XVI, 2) with lasso in the right hand and arrow and bow in the left. The figure wears kirīṭa.
4. Two-handed goddess seated holding phala (?) in the right hand and kalāśa in the left hand. The image possibly represents Annapūrṇā (Śākambharī). The contour of the limbs, the muscles, the folds on the belly and other features are all very well shown. In workmanship this image happens to be the best of the lot.
5. Four-handed Bhairavī (Pl. XV, 3) seated with a dog on the pedestal, and with goblins and naked female figures dancing in the right field. The dog licks the blood from a severed human head. The goddess wears ruṇḍamālā and has phālāksha and canine teeth. On her head is a jatāmakuṭa. Her grin is terrible, though the other facial features are beautiful. In her four hands are held sword, trident, drum and bowl.
6. Four-handed Chāmuṇḍā (Pl. XV, 4) holding rosary with abhaya, chakra, śankha and phala. On her left lap is the figure of Skanda represented as a baby. On the pedestal is depicted the figure of Garuḍa.





1. SIVA AND PARVATI, BANASANKARI TEMPLE, BHARANGI  
(p. 102).



2 SIVA, BANASANKARI TEMPLE,  
BHARANGI (p. 102).



3. DVARAPALA, VIRABHADRA TEMPLE, UDRI  
(p. 104).



4. MAHISHASURAMARDINI. CHANDRAGUTTI HILL  
(p. 107).





### Kuppagadde.

A note on the temples at Kuppagadde is published in M.A.R. 1931. In the

#### Venugopala image.

Vēṇugōpāla temple which is a modern tile roofed structure the image of Vēṇugōpāla in the main cell is an exquisitely carved piece with minute delicacy of details (Pl. XVII, 1).

Including the pedestal and the tōraṇa, the image is about 5' high. On the pedestal is carved a frieze of cows which are all full of life and movement and in the attitude of listening to the heavenly music of Lord Kṛishṇa. The god stands under a latā-tōraṇa the carving of which is indeed of a very high order. Among the creepers of the tōraṇa are carved the figures of monkeys, birds, etc. On either side of the god are carved the figures of sages in dhyānāsana. On the tōraṇa are further carved the ten avatārs of Viṣṇu. The god himself is about 3' high and two-handed. He stands with his right leg crossed against the left and in the attitude of playing on the flute the right end of which is ornamented with gracefully hanging bunches. Among the innumerable ornaments worn by the god are large padma earrings, necklaces, garlands, anklets, etc. Each of these ornaments is minutely carved with good taste. The image is better carved than that at Beḷlūr in the Nāgamangala taluk.

#### Alesvara temple.

To the west of the Vēṇugōpāla temple stands an Īśvara temple. In the inscriptions the god is called Ālēśvara. The temple was built in 1033 A.D. The navaraṅga and the mukha-maṇṭapa have both disappeared. The main cell which is standing at present is square in plan and is built of laterite blocks. In front of the temple there is a narrow verandah with two niches on either side of the doorway. The right niche has a good figure of Gaṇēśa and the left one has a figure of Mahi-shāsuramardinī. The other images belonging to the Śivapañchāyatana group have disappeared. It is said that the image of Sūrya belonging to the temple was taken away to Shimoga about 20 years ago.

The jambs of the garbhagṛiha doorway are plain. But the pilasters on either side are worked in a pleasing manner with the relievo figures of dvārapālas on their square bases. Their shafts are eight-sided and sixteen-fluted. The sides and flutes are ornamented with petal and rosette designs. At the neck of the pillar is a square panel carved with the figure of a kalāśa. Above the kalāśa appear the fluted vase and wheel mouldings.

On the lintel of the doorway a Gaja-Lakshmī group is carved. Inside the garbhagṛiha the liṅga is broken. It was about 3½' high when it was intact.

To the north of the Ālēśvara temple stands the Chintāmaṇi Narasimha temple. The structure is modern and tile-roofed. The doorway of the main cell is Chālukyan in style and ornamented with pilasters bearing the kalāśa and leafy designs as at the Ālēśvara temple. The image of Narasimha is about a foot

#### Chintamani Narasimha temple.



in height excluding the pedestal. The face is rudely carved though it looks like a natural lion. The god is two-handed like the images at Kūḍli and Kubaṭūr. Behind the god is a sculpture representing Anantapadmanābha which seems to have been brought from elsewhere. This image, though mutilated, shows good workmanship. In a niche in the north wall of the front maṇṭapa of the temple is placed an image of Bhairava with the figure of a scorpion on its pedestal. The tōraṇa has a serpentine arch and a simhalalāṭa. The image is four-handed with sword, trident, drum and bowl. Along with the bowl is held also the severed head of a victim. To the right of the god are depicted goblins. To the left are a dog and more goblins. The dog is shown as licking the blood oozing out of the severed head. The image is a good specimen of the Chālukya or Hoysala times.

### Udri.

Udri is a village situated about 7 miles to the north-east of Sorab. A note on the principal temples of the place has appeared in the Annual Report of the department for the year 1930.

To the north and west of the village can be traced the old fort walls of the Pāllegār period. By the side of the fort wall to the north of the village is a mono-celled structure containing a stone image of Banaśankarī which is a four-handed image wearing a jaṭāmakuṭa. The goddess holds in her hands sword, trident, ḍamaru and bowl. In the bowl is the head of a goat. On the pedestal of the image is the figure of a prostrate person to whose right is a goblin and to the left a dog licking blood. The goddess has canine teeth and phālāksha and wears rudrāksha garland. On the tōraṇa are carved the figures of goblins and scrolls. The image appears to belong to pre-Hoysala times. An inscription in Kannada characters of c. 1000 A.D. was discovered on the pedestal of the image.

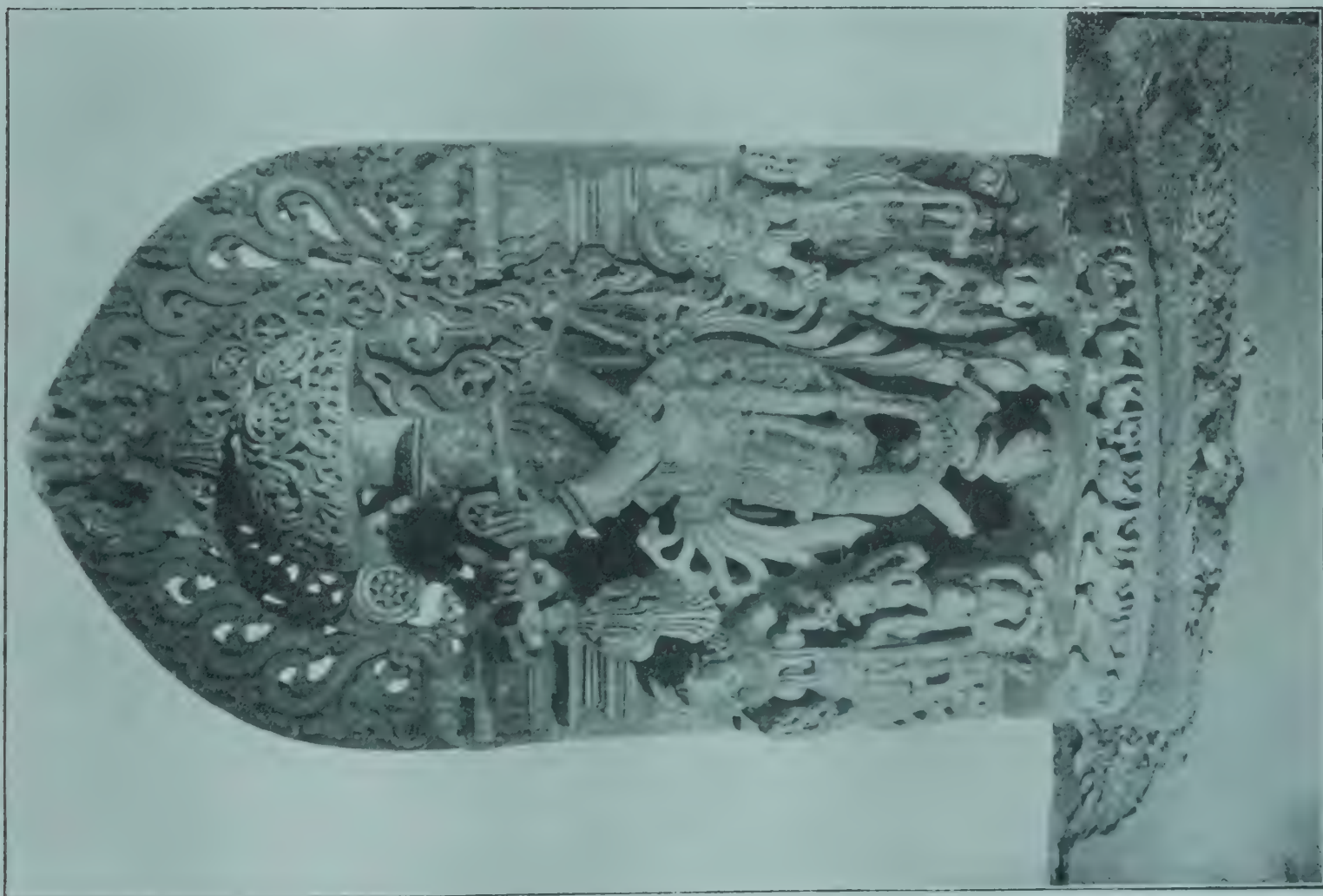
To the east of the village is situated the Vīrabhadra temple which is a structure of recent times enshrining an image of the Pāllegār period.

**Colossal dvarapalas.** At the entrance to the temple are set up two life-size images of Śaiva dvārapālas (Pl. XVI, 3) which are both well executed with stout bodies and limbs and exaggerated curls of hair behind their heads. The images wear jaṭāmakuṭas, the usual ornaments, ruṇḍamālās and yajñōpavīta. In their workmanship the images might be assigned to about 1000 A.D. They appear to be dvārapāla figures of an old Śiva temple, presumably the one that is standing in a dilapidated state a few yards to the north-west of the Vīrabhadra temple.

The latter temple now consists of the main cell only, the other compartments having disappeared completely. Among the innumerable pillars and other architectural members lying about the area there are several which indicate a high standard of

### Old Siva temple.





1. VENUGOPALA, VENUGOPALA TEMPLE, KUPPAGADDE (p. 103).



2. LAKSHMINARAYANA, LAKSHMINARAYANA TEMPLE, UDRI (p. 106).





art. Many of the pillars are of the lathe-turned and bell-shaped type ornamented with scroll and beaded hangings on the bell. There are also flattened and indented pilasters and pillars with rhomboidal floral ornamentation and leaf designs among the ruins. The doorway of the garbhagriha has, besides the rhomboidal vertical band of flowers, a pilaster on each side rising on a low square base and having an indented flattened square shaft ornamented in eight compartments with leafy designs against a background of six flutes appearing on the pilaster. The lintel of the doorway is carved with a Gaja-Lakshmī group. The pedestal of the linga inside the garbhagriha is absent. When intact the temple must have been an elegant structure. Its outer walls have all collapsed, including many of the slabs belonging to the tower. But there appear here and there portions of square pilasters, cornices with uncarved dentil and other mouldings and kīrtimukha designs. The tower seems to have risen in two tiers of boat-shaped and square-shaped turrets.

To the west of the village is situated the ancient Jain basti. This structure consists of a garbhagriha, a closed vestibule and a navaraṅga. In plan the structure is square with indentations and flattened sides. The basement consists of two cornices of which the upper one is eaves-shaped. The outer walls are plain except for a middle cornice band carved with a frieze of rhomboidal and four-petalled flowers interspersed, here and there, by more ornate ones having many petals or by flowers bearing obscene or other figures in their middle. The eaves are a little straight-sided with upward dentil mouldings at the indentations. The parapet consists of two cornices of which the lower has dentil and cross-shaped mouldings. The tower is in the form of a stepped pyramid consisting of nine steps of cornices each of which has the dentil and uncarved cross-shaped mouldings. At the top the tower has a stone kalaśa. In front of the tower there is a projection over the vestibule whose front face has a well-carved simhalalāṭa with graceful creepers. Under the arch is the figure of a Jina seated under an umbrella and attended by chāmara-bearers.

The navaraṅga doorway and lintel are later additions. On either side of the doorway there are perforated screens. The jambs have a vertical band of rhomboidal and four-petalled flowers. The pilasters are cruciform and indented bearing leaf designs and bell mouldings. The four central pillars of the hall are bell-shaped and lathe-turned. The architraves have dentil mouldings superimposed by a row of rhomboidal and four-petalled flowers. The central ceiling of the navaraṅga is finely worked and consists of a large padma with five rows of sharp petals. A low but graceful pendant hangs in the middle. The other ceilings are flat.

On either side of the vestibule doorway there are turreted niches. In the south niche is an image of Shanmukha which has been brought from elsewhere. In front of Shanmukha are a linga and a Basava. Against the north wall of the navaraṅga is a beautiful Yakshī seated under a creeper. The vestibule doorway has



perforated screens on either side and well-worked jambs consisting of the usual ornamental vertical bands of flowers and creepers. On the lintel is the figure of a seated Jina attended by chāmara-bearers. Above the lintel is an eaves-shaped cornice. On the upper lintel stand five Jina figures under a serpentine tōraṇa. The garbhagriha doorway is also well worked like the vestibule doorway; but its lintel is uncarved. Inside the garbhagriha there is set up a Gaṇeśa image which does not belong to this temple.

About a hundred yards to the east of the basti stands a towerless Śiva temple of the Chālukya period. In design and workmanship it looks like a Hoysala square-shaped structure with indentations. There is no middle cornice on the outer

#### **Siva temple.**

walls as on the Chālukya structures. The front maṇṭapa has collapsed. Only the garbhagriha and the vestibule are existing now. The outer walls are raised on a basement consisting of six cornices of which the fourth and fifth from the bottom have the cross-shaped and dentil mouldings which have been left uncarved. The outer walls are relieved at the indentations by pilasters which are right-angled, thin and plain. On the south, west and north outer walls, there are turret-bearing niches, the turrets being designed like the fully developed Draviḍian gōpurams. The eaves and the tower are absent. The vestibule doorway is plain with perforated screens at the sides. The lower lintel has the figure of a Gaja-Lakshmī in the middle and a seated two-handed Yaksha at either end. The upper lintel has a row of figures standing under a serpentine arch issuing from the fangs of makaras. These figures are Brahma, Śiva, and Viṣṇu. The doorway of the garbhagriha is well carved with the usual vertical bands on the jambs and with the figure of Gaja-Lakshmī on the lintel. The līṅga inside the cell is about 2½' high including the pedestal. At the entrance to the temple are the images of a Mahishāsuramardinī and a two-handed goddess standing in tribhaṅga.

At a distance of about a hundred yards to the south-east of the Īśvara temple stands the Lakshmīnārāyaṇa temple enshrining a good image of Lakshmīnārāyaṇa (Pl. XVII, 2). The front maṇṭapa has disappeared and the structure now consists of the garbhagriha and vestibule only. The basement of the temple consists of four cornices and the outer walls have a middle cornice band bearing the rhomboidal and four-petalled flowers. The pilasters on either side of the garbhagriha are bell-shaped and indented and decorated with leaf and petal designs. The image of Lakshmīnārāyaṇa in the main cell is about 3½' high and is seated on a padma pedestal. The group shows exquisite workmanship and minute details of carving. On the tōraṇa appear the ten avatārs of Viṣṇu in the convolutions of a scroll band. Below the scroll is a serpentine arch and in the middle of the tōraṇa is a simhalalāṭa. The god sits with his face turned towards his consort who sits on his lap and is

#### **Lakshmi-Narayana temple.**





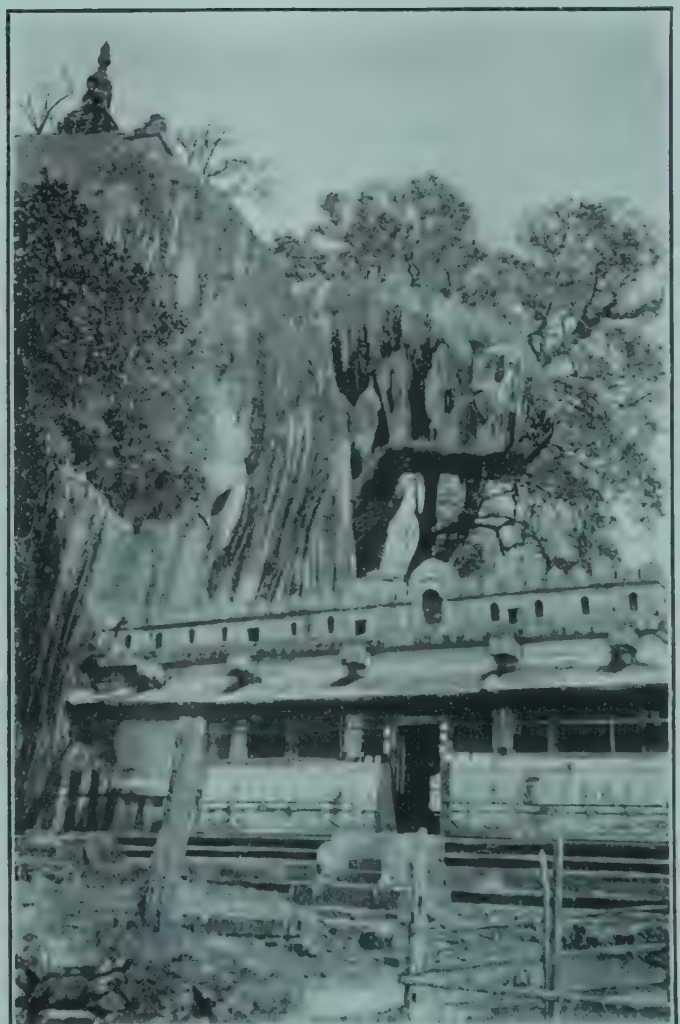
1. INSCRIPTION STONE, MAVALI (p. 107).



2. A PILLAR, MAVALI (p. 107).



3. INSCRIPTION STONE, MAVALI (p. 107).



4. RENUKA TEMPLE, CHANDRAGUTTI HILL  
(p. 107).





turned towards him. The god is four-handed holding śankha, padma, gadā and chakra. The goddess has scanty ornamentation but well-carved limbs, high breasts and thin waist. Her hair is tied up into a graceful broad knot behind her head. To the right of the god is the figure of a kneeling Garuḍa.

### **Mavali.**

In the village of Māvāli which is situated at a distance of about six miles to the east of Sorab there are several inscriptions of

#### **Inscriptions.**

the Rāshtrakūṭa period. Of these, those illustrated in Pl. XVIII, 1 and 3 are important. The one illustrated

in Pl. XVIII, 1 is particularly interesting, because it is of C. 797 A.D. and contains boat-shaped and square-shaped turrets which look very much like those met with at Māmallapuram. A pillar in front of this inscription (Pl. XVIII, 2) resembles the navaraṅga pillars at the Rāmēśvara Temple in Kubatūr.

### **Chandragutti.**

Full notes on the monuments at Chandragutti are published in the Annual Report of this department for 1931, pp. 55 ff. Some of the monuments, sculptures and views are illustrated in this Report—please see Pl. XVI, 4, Pl. XVIII, 4, and Pl. XIX.



## PART IV—NUMISMATICS.

## COINS OF THE EASTERN CHĀLUKYAS (615–1070 A.D.).

(Pl. XX, 2).

*Kubjavishṇuvardhana* (615–633 A.D.).TYPE—**Lion and Sceptre.**1. *Ae.* .65. Brass ?\*

*Obverse* :—In triple border of two lines with intervening dotted line, large maned lion to right with open mouth, and left forepaw and tail uplifted; in front of it, floral creepers. Above, legend in early Chālukya characters :

*Vi sha ma si dha*

*Reverse* :—A hooked rod, perhaps, a sceptre.

Hultzsch describes similar coins found by Thurston near Yelamanchili in the Vizagapatam District. But his statement that they are punch-marked, may not be correct. These coins appear to be a development of the Lion and Conch type described elsewhere under the Pallavas.

The *i* of the first letter shows a form which contrasts with the *i* of the fourth letter. A period of change is indicated also by the form of *ma*. The second letter is *cha* instead of *sha* and indicates Tamil influence. The last letter is clearly *dha* and not *dhi* which is the way in which it is found in the inscriptions.

*Bhuvanaikamalla* (?)2. Similar to 1, but the legend is *Ba va ne*

It is doubtful if Kubjavishṇuvardhana had also the title *Bhuvanēkamalla*. The correct Sanskrit form of the word ought to be *Bhuvanaikamalla*. But very often the incorrect spelling with *e* instead of *ai* is found. The first letter on the coin is actually *Ba* and not *Bu*.

*Śaktivarman* (1000–1012 A.D.).TYPE—**Boar and Punch marks**—(Varaha).3. *Ai.* 1.4; wt. 66.5; large and thin.

*Obverse* :—Seven punch marks : in the centre is a boar to right with a lamp-stand on each side; on top a goad and an umbrella supported by

---

\* Ind. Ant. 1896, p. 322, and S.I.M.C. p. 312 and No. 1 on pl. XXX.



1. CHANDRAGUTTI HILL (p. 107).



2. FORT WALL, CHANDRAGUTTI HILL (p. 107).



3. MIHRAB CHANDRAGUTTI HILL (p. 107).



4. FORT WALL, CHANDRAGUTTI HILL (p. 107).





two *chāmaras* or flywhisks and below neck the Telugu-Kannada letter *Ra*. Around near edge, seven punch marks with one Telugu-Kannada letter in each punch:

*Śrī Chā lu kya cha(n) dra Sa 1*

The overhead line of *Sa* is peculiarly placed.

4. *Ai.* 1·2; wt. 66·2 From Cheduba.

Similar to above with *Ra* (or 4) below boar and below *Sa* also *Sa*, 4.

Śaktivarman, the East Chālukya king, had the title Chālukya-chandra.\* The old method of punch-marking and stamping in repousse is noteworthy. Why the latter was done has to be explained.

Some of the great East Chālukya coins come from the Burman coast indicating that they had an overseas province there perhaps north of the province owned by the Chōlas in Arakan. They have been found also in the Kistna District near Muslipatam. There can be little doubt that they were issued in India.†

*Rāja Rāja* (1022–1063 A.D.).

**TYPE A.—Boar and Punch marks.**

5. *Ai.* 1·4; wt. 66·5; large and thin.

*Obverse*:—Seven punch marks; in the centre is a boar to right; with a lamp-stand on each side; a goad and an umbrella supported by two flywhisks or *chāmaras* on top and below neck the Telugu-Kannada letter *Ra*. Around, near edge, six punch marks with one Telugu-Kannada letter in each punch.

*Śrī Rā ja rā ja Sa(m vat) 3* (figure 3, perhaps regnal year).

Round each punch is a bordering circle of dots far apart from each other.

*Reverse*:—The obverse marks indented on the thin plate.

The provenance of this coin is uncertain. The date would perhaps be 1025 A.D.

Hultzch and Fleet describe other specimens with regnal years: 3, 4, 34, 35 and 37.

6. *Ai.* 1·3; wt. 66·8.

*Obverse*:—Similar to 4, but with the letter *vi* below boar and figure *Sa* 35.

*Reverse*:—Similar to 5.

Rapson (*Indian Coins*) reads the figure as 35.‡ This specimen was found at Cheduba Island near the Burma coast.

7. *Ai.* 1·35; wt. 66·6. From Cheduba.

Similar to 4 and 5, but letter *vi* and figure *Sa* 4.

\* R.I.C. p. 37.

† Hultzch I.A. 1896, 321.

‡ See also *ibid.*



*Rājendra or Kulōttunga Chōla* (as East Chālukya).TYPE—**Tiger and Punch marks.**

8. *Al.* wt.  $61\frac{1}{2}$  grains. From I. A. 1896, p. 321.

*Obverse*:—Similar to 3, but instead of boar, tiger standing to right with sun and moon above; below head Telugu numeral 6. Near margin legend reading:—

*Śrī Chō la nā rā ya na*

Madras collection.

9. *Al.* wt.  $61\frac{1}{2}$  grains.

Similar to 7, but tiger to left.

Assigned to Kulōttunga Chōla (by Hultzsch) as he had the title 'Rāja Nārāyaṇa.' Kulōttunga appears to have retained punch-marking at Veṅgi though die-striking was common in the Chōla country. The reduction of the weight from the East Chālukya standard is also noteworthy. The weight is a little less than that of the coins of Rāja Rāja Chōlā.

*East Chālukya—Uncertain.*

10. *Al.* 3; wt. 6·7.

Similar to 7. Figure on reverse.

11. Similar to 10; wt. 7·7.

12. *Al.* 25; wt. 6·2.

*Obverse*:—Similar to 10, but ruder; and goad more like a spear.

*Reverse*:—Similar to 10.

Types A and B are varahas and type C is fanam of 1/10 the value. Die-striking was well known as seen from the smaller coins. Perhaps the smaller dies were used as punches on the varahas. But punching is very well done as the punches are correctly placed. How the incuse on the reverse was caused has to be explained.

13. *Al.* Round. wt. 1·1 grs.

*Obverse*:—Lion and pillar with Sun and Moon.

*Reverse*:—Figure of lion to right; only the front portion is clear. Front paw raised up. The denomination of this specimen may probably be about quarter fanam. It is highly interesting to note the existence of such minute gold coins during the Chālukya period.

## OLD COINS IN THE MYSORE PALACE TREASURY.

## COINS OF THE EAST INDIA COMPANY.

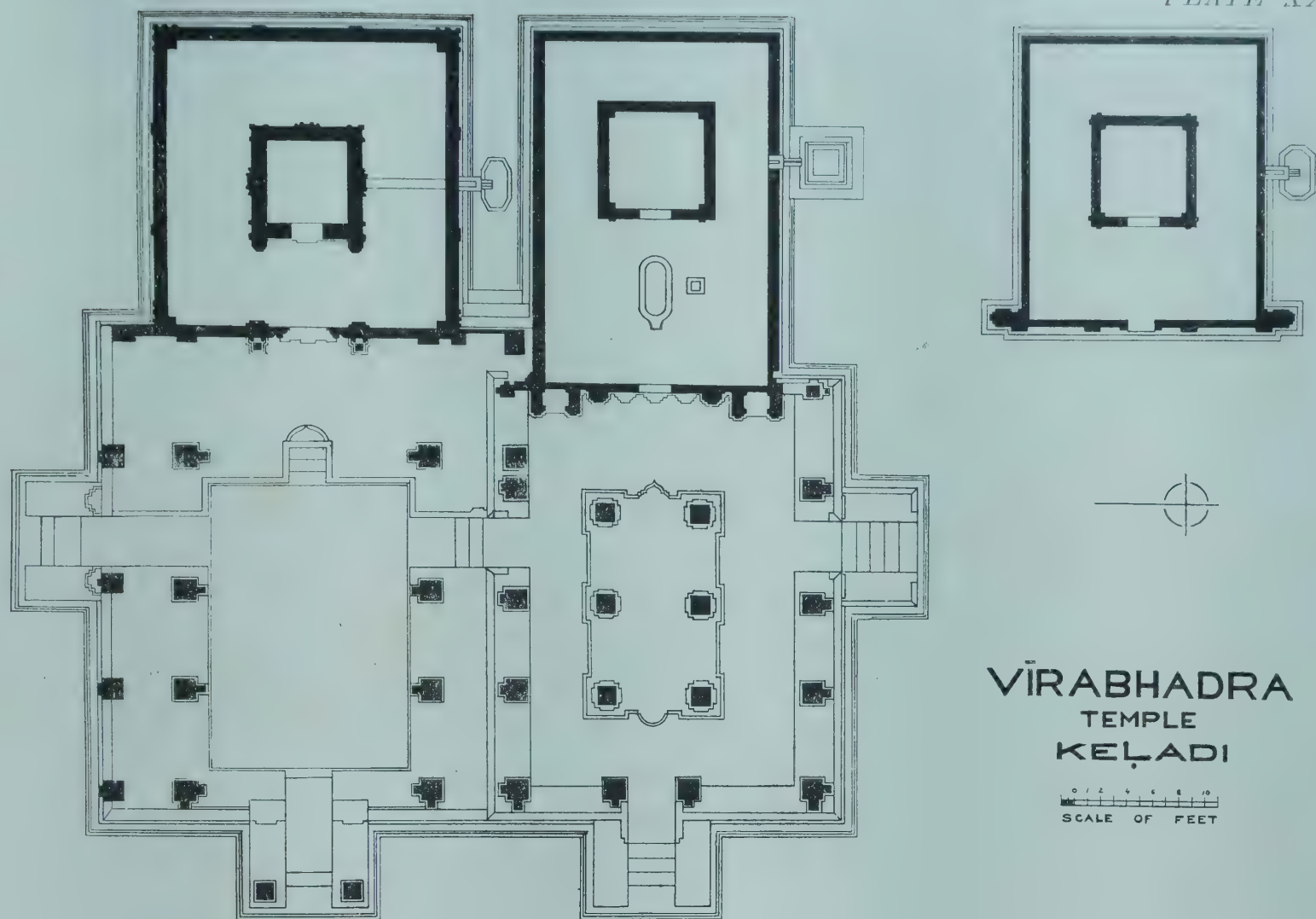
- 1.

*Double Fanam* (5 specimens).

*Obverse*:—'Double Fanam' in English in outer circle and Persian legend in inner circle.

*Reverse*:—In outer band Tamil legend 'Iraṇḍu Paṇam' and in inner circle, with a star above, legend in Telugu 'Reṇḍu rūkalu.'





1



2. COINS OF THE EASTERN CHALUKYAS (p. 108).





2. *Silver Half Varaha (Svāmi Pagōḍa).*

The edge has rope milling.

*Obverse*:—In central circle a five-pointed star above and thirty stars around; in the field a nine-storeyed gōpura or tower with three kalaśas. Around outer circle English legend 'Half pagoda' and Persian legend in continuation.

*Reverse*:—In outer circle Tamil legend: XI 'Arappu varaham'; in Telugu: V 'Arpu Varahāni.' In inner field surrounded by five circles of dots stands a rudely shown deity with dotted representation of a chakra and a śankha.

3. *Quarter Svāmi Pagōḍa (15 specimens).*

*Obverse*:—Similar to above; but smaller.

4. *One-eighth Rupee (3 specimens).*

*Obverse*:—1182 followed by Persian legend.

*Reverse*:—Rose mint mark with Persian legend.

5. *Copper Quarter Anna.*

Has the representation of a balance. It is usually called *Takaḍi kāsū*. Bears the date 1833 on the obverse.

6. Similar to above but with legend 'one quarter anna' instead of balance.

7. *Silver One anna (146 specimens).*

Having Persian legend on obverse and reverse and bearing Hijri date 1182, etc. Mint marks of lotus, rose, etc. Transverse milling.

8. DANISH (OR FRENCH) EAST INDIAN COMPANY.

Small, thick and rude.

*Obverse*:—Rude four-armed god standing with apologies for śankha and chakra.

*Reverse*:—Double C's crossed in a monogram.

9. *Danish Fanam. (3 specimens).*

*Obverse*:—Four-armed god standing.

*Reverse*:—2 C's.

VIJAYANAGAR COINS.

10. *Dēvarāya.*

*Obverse*:—Lakṣmī-Nārāyaṇa with sun and moon in top field.

*Reverse*:—Three-line Nāgari legend reading:—

*Śrī Pra tā pa Dē vā rā ya*





11. *Krishṇarāya.*

*Obverse* :—Bālakṛishṇa.

*Reverse* :—Three-line Nāgari legend reading :

*Śrī Pra tā pa Kṛi shṇa rā ya*

12. *Ikkēri Varaha.*—(13 specimens).

*Obverse* :—Umā-Mahēśvara.

*Reverse* :—Nāgari legend reading :

*Śrī Sa dā śi va*

MYSORE COINS.

13. *Hydari Varaha*—Gold (36 specimens).

*Obverse* :—Umā-Mahēśvara.

*Reverse* :—In granulated field Persian *He* reversed as in Hyder's signature.

14. *Tipu's Hydari Varaha.*—Gold (15 specimens).

*Obverse* :—In granulated field reversed Persian *He* with figures 1 or 2 or 5 or some other symbols.

*Reverse* :—Persian legend with Hijri date 1112, 1114, etc.

15. *Sultāni Varaha.*—(23 specimens).

*Obverse* :—Persian legend.

*Reverse* :—Persian legend with date in Muludi 1225, etc.

16. *Sultān Rupee*—(5 specimens).

Three-line Persian legend on each side with Muludi year 1214, etc.

17. *Krishṇarāja Varaha*—Gold (94 specimens).

Wt. 52 grs.

*Obverse* :—Umā-Mahēśvara.

*Reverse* :—Nāgari legend : *Śrī Kṛi shṇa rā ja*

18. *Krishṇarāja III of Mysore—Silver Rāja Quarter Rupee.*

Silver coin bearing the name of Shah Alam (Emperor) and the regnal year 65 with mint mark of crescent.

19. *Krishṇarāja III of Mysore—Śrī Kṛishṇa Quarter Rupee* (3 specimens).

*Obverse* :—In ring of dots Kṛishṇa with butter, dancing.

*Reverse* :—Four-line Persian legend bearing the Hijri date 1216.

20. *Kṛishṇarāja III of Mysore—Śrī Kṛishṇa One anna (giḍḍa-haṇa).*

*Obverse*:—Kṛishṇa with butter, dancing.

*Reverse*:—Kannaḍa legend: *Mayili Haṇa*.

21. Same as above—Thinner and flatter.

22. *Kṛishṇarāja III of Mysore—Rāja Rupee (2 specimens).*

Old type Mysore rupee bearing the name of Shah Alam and Kṛishṇarāja Voḍeyar III with mint mark crescent and regnal year 44 on one specimen and 45 on another.

23. Same as above (8 specimens)—Rāja Rupee with mint mark crescent.

#### REWA STATE.

24. *Gold (wt. 1 tola).*

With transverse milling.

*Obverse*:—Above scroll 2 rearing lions holding a flag with streamers.

*Reverse*.—In inner circle Nāgari legend *Rēva* with Nāgari date 1806 (?).

Around Nāgari legend:

*I-Śrī Ma hā rā ja Gu lāb Simha Bahadar Simha.*

#### BARODA STATE

25. *Sayyāji Rao Rupees (94 specimens).*

Samvat 1951.

*Obverse*:—Bust of the Gaikwad with Nāgari legend: *Śrī Sayyāji Rao Ma Gaikwad.*

*Reverse*:—Nāgari legend: *Ēk rupya* with sword and date 1951.

26. *Copper One Pie.*

Bearing date 1944 samvat.



## PART V—MANUSCRIPTS.

## LETTER OF VĪRA RĀJENDRA WODEYAR, RĀJA OF COORG.\*

(C. 1799 A.D.).

(Pl. XX, A).

The document consists of an interesting long paper roll containing a letter written by Veer Rajunder Warriar (Vīra Rājendra Wodeyar) of Coorg in about 1799 A.D. to the British and was discovered among the papers transferred from the Residency of Bangalore to the custody of the Record Office of the Mysore Secretariat. It is a roll about fifteen feet long composed of about twenty slips of paper, each eighteen inches in length and six inches in breadth. The lines on both pages extend to a length of 26.2". The paper is blue hand made foolscap and contains the water mark of a prancing horse with the English capitals 'A' 'G' below it. The letter is in Kannada with about 422 lines on the first page and 311 lines on the second page, total 733 lines. At the end of the Kannada writing appears a signature in English "Veer Rajunder Warriar." The rest of the second page contains some accounts in Mahratti Modi, Kannada and Urdu, which are no doubt a later addition. At the end of the second page are found the Kannada words meaning 'the Coorg Raja's Kaifiath' with the figure '7'. The document is thus the authentic original copy of a memorial submitted to the English Government by the Coorg Rāja.

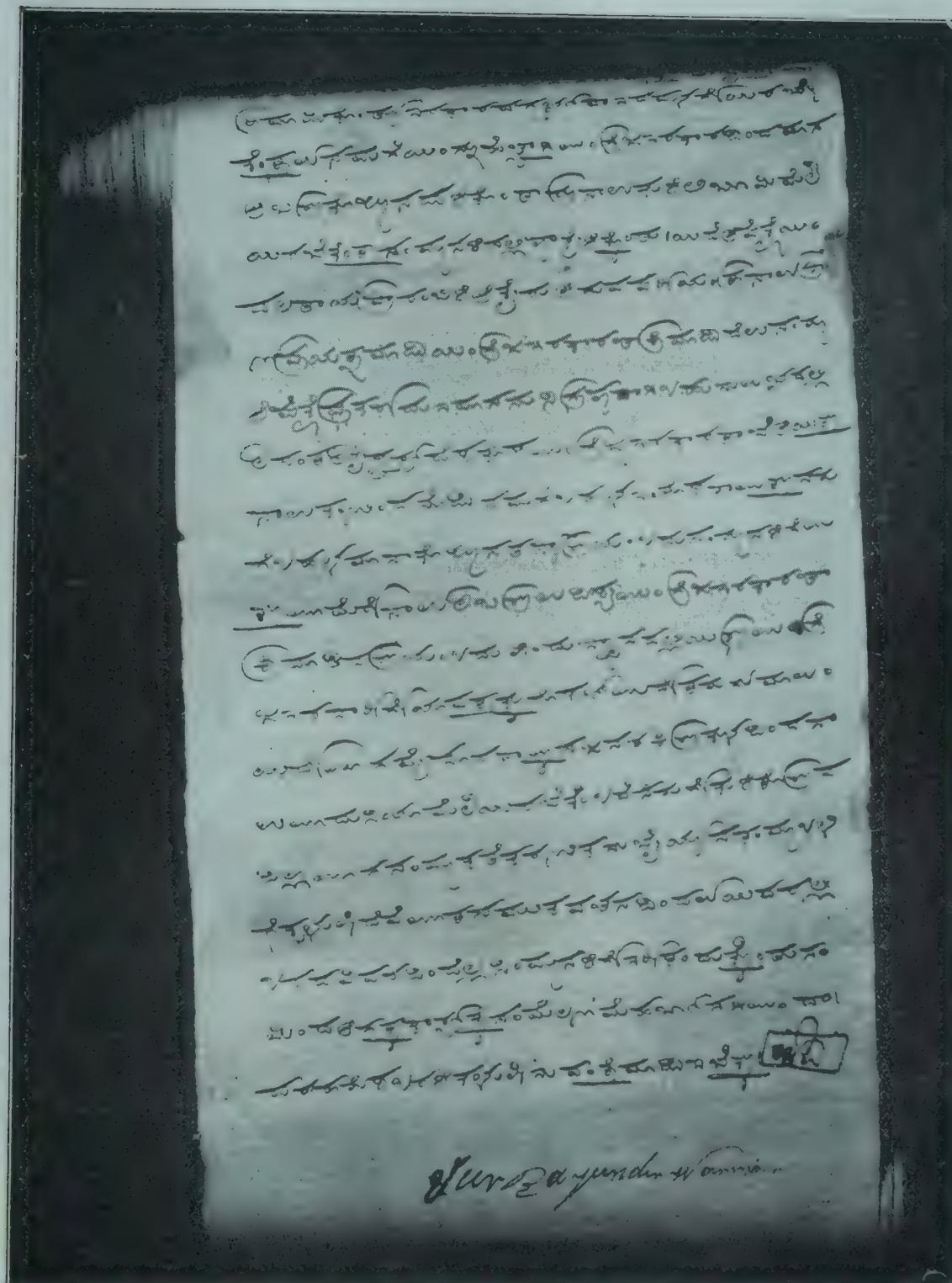
This document was prepared to furnish the reply and explanation of the Coorgs to a letter† from the British addressed to them and complaining that an officer of

---

\* The following account is contained about the Coorg Rāja Vīra Rājendra Wodeyar in the 'Narrative Sketches of the conquest of the Mysore,' London, page 18, footnote :—

"This friendly chief, when a boy was by the course of family feuds, a prisoner with Hyder Ally, who compelled him to become a Mussalman, with all the shameful ceremonies of initiation : he was enrolled among the Chaylas, or slave troops, and continued so under Tippoo Sultaun, till he made his escape in 1785, into his own dominions, where he instantly offered his service to the English : it was accepted, and he proved a most useful ally.—A British fugitive (who had also been lucky enough to effect his escape from Seringapatam) saw this Rajah in 1793, at his residence at Necknah, and describes him as a young man bukishly dressed in nankeen pantaloons, European boots, and a shirt made in the English fashion. In a short conversation, which turned upon the then recent dismemberment of Tippoo's dominions, he remarked, that 'the English had cut off the monster's right hand and feet, and he hoped to see them cut off his left ones too.' The prophetic chief has seen his hopes more than realized!—At the treaty of Seringapatam, in 1792, Marquis Cornwallis generously stipulated for the security of the gallant Rājah. Tippoo Sultan was irritated at the demand, and broke off the actual negotiation with our General, who thereupon began to renew hostilities ; but Tippoo finding a reluctance in his troops to defend the capital was compelled to accept the dictated terms."

† This letter is perhaps the one written by Col. Close, the Resident of Seringapatam, with whom the Coorg Rāja was required to put himself in correspondence after the withdrawal of Capt.



LETTER OF VIRA RAJENDRA WODEYAR, RAJA OF COORG (p. 114).





Coorg named Īśvaraiya plundered seventeen villages of the Mahārājanadurga taluk (in the Mysore territories) five days after the capture of Seringapatam by the British and carried away women, children, cattle, grain, silver and gold, bronze and copper vessels, etc., of the villages in the taluk. The letter from the British gave a list of the articles carried off by the Coorgs and required them to return these immediately without delay. Word was also sent through Captain Mahoney who had been Resident at Coorg to the same effect.\* The Coorg Government sent this answer to that letter through an agent Karaṇika Subbaiya.†

The answer of the Coorgs may be divided into two parts, (1) that relating to the assistance rendered by the Coorg Government to the British in the conquest of Mahoney from Coorg. Col. Close does not 'seem to have ingratiated himself with the Rāja.' The letter is dated 16th November 1799 and was addressed from Seringapatam. It ran as follows:—

“ FROM

“ Colonel Barry Close.

“ To

“ The Rāja of Coorg.

“ Lord Mornington has transferred me to Seringapatam as Commissioner of Mysore, of which you may be aware. A report reaches me from the Manjarabad frontier, that five days after the fall of Seringapatam your people made a predatory incursion into the Maharajadurga district, and plundered 17 villages, of women and children, cows and calves, gold and silver, rice and seed grain, and carried the spoil beyond the frontier. I enclose a list of the plundered articles. From the day of the capture of the capital Mysore belongs to the Company, but Maharajadurga belongs to Mysore; there is therefore no difference between Mysore and the Company. But you are an ally of the Company. You are therefore requested, without delay, to return every article contained in the list.

“ I am told you wish to see Seringapatam; as the army will return to this town within a few days, you should inform me of your resolution.

“ List of articles plundered by Coorgs in the Maharajadurga district:—67 women, 34 men, 11 boys, 10 girls, 1383 cows, 574 buffaloes, 834 oxen, 121 calves; 729 Kanthirai pagodas, 82 silver ornaments, 36 silver bracelets, 27 coral necklaces, 63 silver girdles, 54 pairs of golden earrings, 215 brass plates, 93 copper vessels, 67 guns, 6 horses, 155 sheep, 95 knives, 96 sickles, 90 axes, 5 brass pans, 7 iron chains, 72 bundles of clothes.

“ This affair seems not to have been settled without considerable difficulties, in which the Rāja implored the good services of his personal friends amongst the English.”—*Mysore and Coorg*, Vol. III, LEWIS RICE, pp. 127–128.

\* “ Captain Mahoney who had been appointed Resident with Vira Rāja a short time previous to the commencement of the last war with Tippu, communicated to the Rāja the Earl of Mornington’s proclamation of the war, dated Fort St. George the 22nd February 1799, and asked him in the name of the Company’s Government to exert himself to the utmost of his power, as he would necessarily share the fate of the English if Tippu were victorious.”—Cp. *Mysore and Coorg*, Vol. III, LEWIS RICE, p. 124.

† That Subbaiya was in the employ of the Coorg Rāja is gathered also from *Mysore and Coorg*, Vol. III, LEWIS RICE, page 125. He and Bopu are said to have been sent on an expedition into the Tulu country when Seringapatam was besieged by the British.



Tippu's territories as per *tahnama* treaty entered into by the Coorgs with the British East India Company ; (2) that relating to the explanation rendered by the Coorg Government for their alleged plunder of the Mysore territories against which the people of Manjarābād taluk had complained as represented by Dewan Pūrniah's men.\*

The first part gives details of the part played by the Coorg Government in assisting the British army in the conquest of Tippu's territories.

It begins with a reference to the letter sent by the Governor-General of India, Lord Mornington, to the Coorg Rāja at the commencement of hostilities between the British and Tippu Sultan. No date is given for the letter. It states that as war was about to break out between the English and Tipu, the Bombay Governor, General Stuart (called in the manuscript Ishtol Saheb), was passing with his army through Coorg and that the Coorg Government should give him all help that he might require and that they should also be ready to fight to the utmost possible extent when asked by him to do so and that Captain Mahoney (called Mavini Saheb in the manuscript) would be appointed and sent as wakil or envoy of the English Government to Coorg and that the Coorg Rāja should assist the English Government as instructed by him. The Bombay Governor had also sent a letter to the same effect and both General Stuart and General Hartley arrived in Coorg with their armies. Captain Mahoney also arrived (as Resident) at Coorg to receive help from the Coorg Government. The Coorg Government rendered every service to the East India Company in accordance with the instructions given by these three.†

---

\* Purniah and the Coorg Raja do not seem to have been on good terms from the beginning. In one of the letters addressed by the Coorg Raja to James Stevens he states as follows: "As to Purnaiya, he is and remains a Brahmin. His caste and mine dislike each other. In the time of Tippu he blackened my name and persecuted me, and now he is the master in the country; therefore he distributes the offices in the districts amongst his friends and relations, calumniates me through his district officers and other caste fellows with the English Government, and even submits a complaint against me, with a list of booty which my people are accused of having carried away in the north. Upon this Col. Close wrote to me, enclosing the list, and demanding that I should pay the compensation accordingly."

The letter continues as follows: "This Col. Close has never seen me, and does not know my history, nor does he understand Canarese. Thus he wrote me a letter through a Brahmin as if addressed to a slave. I enclose the letter of Col. Close and a copy of the list of booty. Upon the perusal of these papers you will understand all. . . . Purniah lodges a complaint against me as if I had offended against the Company. Being thus dishonoured, I have no wish to live any longer. You know all my acts. I write to you with deep sorrow that all my services have been requited with such dishonour from the Company."—*Mysore and Coorg*, Vol. III, LEWIS RICE, p. 128.

† About the service rendered by him to the British he says in a letter addressed to James Stevens thus: "Convinced in my mind that all the enemies of the English would succumb and that the English Government would be victorious and that the British flag would float triumphantly in



The manuscript next gives details of the war with Tipu carried on by the Bombay army and of the kind of co-operation rendered by the Coorg Government.

The first event mentioned is the battle which Tipu Sultan waged with the British at Siddhēśvarana-gaddige or Sedasir on Wednesday, the first lunar day of the bright fortnight of Phālguna in the year Kālayukti. The Bombay army took up its ground between Ahmostenar and Siddhēśvar on the 2nd of March 1799 for the protection and augmentation of the large supplies which were then collecting at Virarājendrapet\* under the friendly and assiduous co-operation of the Coorg Rāja and from this position General Stuart intended, on its approach, to form a junction with the army of Madras. Tipu Sultan “determined to strike a sudden and deadly blow, by attacking the army of Bombay, whilst yet outside the confines of his own territory and in the dominions of a British ally, the Coorg Raja; and for this purpose, taking with him the flower of his troops, amounting to a considerable force and attended by three of his sons and Meer Kummeruddeen Khan, he marched from his camp near Senapatam on the 28th of February, and moving rapidly in the direction of Periapatan arrived there on the 5th March. . . .” (*Narrative Sketches of the Conquest of Mysore*, London, pp. 18-20).† The authority above quoted also states that at Siddhēśvar, about 7 miles distant from Periāpatna, General Stuart with the help of Major General Hartley defeated, on the 6th March, Tipu who retreated precipitately

all the four quarters of the world, I served the Company from the beginning of the war in the hope to have to deal with friends like you and to be treated honourably.”—*Ibid*.

\* A depot had been formed at Virarajendrapet and measures had been taken to accumulate whatever his little State could afford—*Ibid* 123.

† “Tippu moved with a large force towards the frontier of Coorg, to oppose the Bombay army. He encamped near Periyapatna. The battle of Siddheswara ensued when three native battalions under Colonel Montresor and Major Disney, held their ground against the whole army of Tippu from 9 A.M. until 2 P.M., when the two flank companies of His Majesty’s 75th and the whole of the 77th under Lieut.-Colonel Dunlop, led by General Stuart to their assistance, broke Tippu’s line within half an hour and obtained a complete victory with a comparatively small loss. That of Tippu was severe, numbering amongst the slain the famous Benki Navab, or Fire-prince, one of his best generals.

“The Raja of Coorg personally accompanied General Stuart, and witnessed for the first time the conduct of European troops in the presence of an enemy. There was a chivalrous air in all that proceeded from this extraordinary man, and some passages of his letter to the Governor-General giving an account of the operations of this day are tinged with his peculiar character.

“‘General Stuart,’ he writes, ‘marched with two regiments of Europeans, keeping the remainder of the army in the plain of Karidigodu; on approaching he ordered the two regiments to attack the enemy. A severe action ensued, in which I was present. To describe the battle which General Stuart fought with these two regiments of Europeans; the discipline, valour, and strength and magnanimity of the troops; the courageous attack upon the army of Tippu; surpasses all example in this world. In our shastras and puranas, the battles fought by Allaret and Maharut have been much celebrated, but they are unequal to this battle; it exceeds my ability to describe this action at length to your Lordship.’”—*Mysore and Coorg*, Vol. III, LEWIS RICE, pp. 124-5



to his camp at Periāpaṭṇa after this signal defeat and remained there until the 11th of March and afterwards retired into Seringapatam where he arrived on the 14th. (The date given in this manuscript, namely, Kālayukti Phālguṇa śu. 1 Wednesday corresponds to 6th March\* 1799, but on that day Māgha bahula amāvasya tithi lasted till evening according to Svami Kannu Pillay's Ephemeris. However the local pañchāṅgams (calendars) may have given the tithi as Phālguṇa śu. 1).†

With the above description of the war in the words of the Coorg Rāja we may compare the account of the war given by Mir Hussein Ali Khan Kirmani:—

“At this time news arrived that a body of English troops from Bombay commanded by General Stuart, bringing a very large convoy of stores and provisions’ was advancing by the route of Koorg straight towards Seringaputtun. The Sultan, therefore, immediately with the whole of his troops and artillery, leaving some of his chief officers to make head against the enemy (General Harris) marched off to attack that body, (Battle of Sedaseer) and in one day and two nights arrived in front of them and gave orders for the attack. The faithful Syud Ghuffar, who in bravery and loyalty had no equal, grappled with the enemy on one flank, while Hussein Ali Khan, the son of Nawab Kotbuddin Khan carried death and destruction among them on the other, raising the flames of war to the skies—the other Mir Miran, (General officers) also, in charging and defeating the enemy used their most strenuous endeavours, and with their swords, musketry, and artillery, put the infidels to flight;—and they giving way to the necessities of the time, and having no power to withstand the shock of the Sultan's blood-drinking lions, leaving part of their baggage behind them, slunk into the jungle, and occupying its outlets remained there. The troops of the Sultan, however, still followed them, and vigorously attacking them again, strained every nerve to rout and destroy them;—at this critical period Muhammad Ruza, Mir Miran, having by much entreaty obtained from the presence leave to charge proceeded with his division like a raging lion towards the enemy, and stretching forth the arm of valour, it went near that the whole of the enemy's army was cut up and destroyed. The ambush of fate, however, having girded their loins to accomplish the defeat of the Mussulmans, a musket shot from the enemy accidentally struck the head of Muhammad Ruza, and he fell mortally wounded. His victorious soldiers took up his corpse and carried it to the Sultan, who directed it to be forwarded to the capital, while he occupied himself in the defeat and dispersion of this force;—when spies brought intelligence that the Bombay army had retired from further opposition, and had marched by the route of the Jungul to Kalicote.”—*Translated by* COL. W. MILLS, p. 259.

\* The date of the battle fought at Siddhesvara is also given as the 6th March 1799 A.D. in a letter of the Coorg Raja to James Stevens.—*Mysore and Coorg*, Vol. III, LEWIS RICE, p. 129.

† “The first impression on the Sultan's mind, was to renew the attack on the ensuing day, with augmented numbers, but in the meanwhile General Stuart had changed all his dispositions. The chief object for which this advanced post had been occupied, must necessarily cease to exist, during the presence in its front of the Sultan's main army; and the security of the abundant depot of provisions in the rear, accessible by other routes, rendered necessary a new and more concentrated disposition of the troops; and the evacuation of the post of Sedaseer, afforded to the Sultaun the faint colour of describing as a victory what every officer in his army felt to be an ignominious repulse. ‘Having (in the language of the Raja of Coorg) brought disgrace upon himself, he employed all his art and knowledge to recover his lost reputation; and having in this manner considered for five days, but not having taken up resolution to attack the Bombay army again, he marched on the 6th (the 11th of March) to Seringapatam; and thence, with no favourable anticipations to oppose the progress from the east, of the more formidable army of General Harris.’—WILKS' *History of Mysoor*, Vol. II, pp. 347–8.



We next learn of the negotiations between the above British officers and the Coorg agents. The British officers stated at Siddhēśvar that war had begun between them and Tipu Sultan and in order to harass him it was necessary that the Coorg troops also should attack his army. But the Coorg chiefs stated that the English had guarded the road from Seringapatam to Coorg through Sidāpur, but there were other roads to Coorg and Tipu might harass them in various ways if they went to war against him. They also had to perform heavy duties to assist the English by guarding their boundaries against attacks by the enemy, provide supplies to the Bombay army at their camp and provide camp bazaars therein, bring grain from below the ghauts on two to three thousand bullocks, provide fodder for the military cattle, erect thatched huts for the preservation of the supplies of grain, look after the cattle, guard against the rumoured attack of the Kōṭe chief (Kōṭe Arasu) as an ally of Tipu\* invading through Calicut and of the Manjarābād chief Kṛishṇappa Nāyak. Thus saying, the Coorgs declined to take part in a direct campaign against Tipu.

But in a few days a Brāhmaṇa named Sūrayya (who later became Amil of Arkalgūd) who wanted to win the good graces of Tippu is stated (in the manuscript) to have attacked the villages belonging to Coorg named Torenur, Hebale and Sirangala with the help of the men from Arkalgūd, Basavāpaṭṇa and Koṇanūr in Tipu's territories and plundered the villages, burnt the houses, killed the ryots by tying their hands and feet and throwing them into the river Kāveri, and carried away women and children. The Coorg chief complained of this to the English officers, General Stuart, Hartley, Baden, and Captain Mahoney, the English Agent. The English retorted by saying that as war had actually broken out with Tipu and the Coorgs refused to go to war with and harass Tipu they had to suffer therefor and that they should at least strive to harass him thereafter. The Coorgs reluctantly had to agree to these words coming from three English officers and after providing for the garrisoning of the territory and helping the English with supplies of grain, etc., they sent a part of their army under Karaṇika Subbaiya to attack Sadri Mir Muhammad Khan, an officer commanding Koḍeyāla Taluk and another division under Īśvaraiya to attack Heggadādēvankōṭe Taluk. Of these Īśvaraiya's troops lost some men and met the English troops at Karaḍigode and told them that they got no booty as the villagers had run away with their cattle, etc., after hearing of the battle of Siddhēśvar.

---

\* "Instigated by Tippu, and incited by the prospect of plunder, a body of Nairs was to invade Coorg as soon as the army proceeded to the eastward. To repel such an attack, and to secure the rear, especially the hospital which was erected at Virarajendrapet for the sick of the Bombay army whom General Stuart left in Coorg when he marched against Seringapatam, Vira Raja, who had offered to accompany the English army into Mysore, was politely requested to stay behind with his Coorgs, who were rather troublesome auxiliaries to a regular army."—*Mysore and Coorg*, Vol. III, p. 124.



In the meanwhile General Ivayin Saheb(?) went to Periyāpaṭṭaṇa and Tipu's troops cut off the contact of English troops from Bombay with those of General Ivayin at Periyāpaṭṭaṇa. The Coorg troops were with great difficulty rescued and taken to the camp of the Bombay army. General Stuart felt glad to find that the Coorgs were saved and ordered them to transport the camp equipage of the English with the guns to Alabattapaṭṭaṇa (?). The Coorgs accordingly transferred all the guns from Keraḍigode to Sidēśvarana-gadige. But General Stuart however said there was no need for these guns, etc., in their army and ordered that they should be taken back to Sidāpur and carefully guarded until the arrival of the English troops within the next 10 or 15 days in their midst to carry away the supplies. The Coorgs obeyed this order, went to Piriyaṭṭaṇa and after supplying a load of rice, etc., on 2,000 bullocks of theirs to the Bombay army at Piriyaṭṭaṇa returned to their territory at Vīrarājendrapet and took charge of the sick, cattle, etc. belonging to the English army left behind and tended them carefully at Vīrarājendrapet. They also transported their guns to Siddāpur and they were collecting grain, etc., for supplies to the English troops on their return.

But the Coorgs could not live in peace.\* The ryots of the villages Torenūr, Hebbale, Sirangala, etc., who had been plundered by their neighbours of Koṇanūr, Arkalgūd and Basavāpaṭṇa Taluks complained that they should be compensated for their wrongs. The Coorgs hence sent a small army division under Īśvaraiya to those villages and engaged in the collection of supplies went to Maḍakēri from Vīrarājendrapet. Īśvaraiya marched upon Arkalgūd, but the people of the Basavāpaṭṇa fort fired upon his troops and fought with them. Hence Īśvaraiya was in danger, but with some difficulty he stormed the fort of Basavāpaṭṇa and plundered the fort and carried some women and children thereof to Coorg as reprisals for similar act done by the people of that village. Later the inhabitants made a *cowl* or treaty with them and he did them no further damage but remained in their midst.

The other Coorg army sent under Karaṇika Subbaiya to Koḍeyāla Taluk encountered opposition from the Māpillas of Kumbala Taluk. Some looting was done. But seeing that Koḍeyāla Taluk would belong to the English ultimately the Coorg army did not give them much trouble. But the garrison of Belarikōṭe fought with the Coorgs and the fort was taken by the latter. Similarly the Coorgs encountered opposition at Koḍiyāla. They however overcame this opposition and occupied the territory up to Bārukūr and Bāgvāḍi and garrisoned it. But at Vīragamba the Mapillas rising in rebellion under their leader Sadri surrounded the Coorgs with their

---

\* “ While Seringapatam was besieged, Vira Raja sent an expedition of Coorgs, under Subbaiya and Bopu, in to the Tulu country, the greater part of which was wrested from the Mussalmans and plundered in the Coorg style. His efforts in Mysore were not less vigorous or less successful. Baswapatna, Arkalgudu and other smaller towns were captured, and the Coorgs indulged themselves in the full gratification of every military appetite.”—*Mysore and Coorg*, Vol. III, p. 125.



men numbering three to four thousand. The Coorgs in self-defence fell on them and killed four to five hundred of the enemies; the rest of the Mapillas ran away. They took prisoner a sardar named Koshatri Kṛishṇarāv and sent him to their chief who took him to Captain Mahoney. Some plunder was obtained in this campaign. Similarly Ali Saba of Dantavara fought with the Coorgs and was defeated and some looting is said to have taken place. So also at Udyavara where the Māpillas under Sadri with the help of some Karnāṭakas, Mir Hamid Ali's 500 soldiers, and the Nairs of Munaru Kol, fell upon the Coorgs and taking refuge in a mosque fired shots at the Coorgs killing fifty to sixty of their people. Then the Coorgs set fire to the mosque, killed 700 to 800 of their enemy and drove away Sadri. Some looting was done here also. But elsewhere the Coorgs did no damage to the enemy's country but giving '*cowls*' to the people, garrisoned all the territory with Mangalore, Koḍeyāla, Bārakūr, Bāgvāḍe and Hosangāḍi as boundaries and protected the territories against damages from Tipu's men.

Meanwhile the Coorg chief remained at Maḍakeri. Suddenly he found that news from the English armies was not received for 8 days from Chaitra bahuḷa 30, Saturday. The people of Tipu's territories spread rumours that Tipu sent his family, treasure, etc., to Banchanakalludurga (Chitaldrug) after setting fire to the magazine of gun-powder at Seringapatam when that fort was occupied by the English and thus causing them great damage. The Coorgs felt very sad at this news. But a week later, namely, on Saturday the 7th lunar day of the bright half of Vaiśākha, a letter was received from Captain Mahoney announcing the death of Tipu and the conquest of his territories by the English and the return of the English troops of the Bombay contingent from Seringapatam. The chief was asked to go immediately to Vīrarājendrapet which he did on the next Monday.

Captain Mahoney informed the Coorg chief that 10 days before, namely, on Chaitra ba 30 Saturday (4-5-1799 A.D.) the English took Seringapatam after laying siege to it and that its territories were in the occupation of the English. The chief was instructed to stop all hostilities and make over all the territory newly conquered to the Government of the East India Company. He was also informed that a British engineer named Hamilton would arrive soon and fix the boundaries of the Coorg and British territories. The chief however complained that if he suddenly removed the garrisons stationed in Tipu's territories there would be anarchy in the district and wicked people who were partisans of Tipu might cause much disturbance and harm to Coorg. To this Captain Mahoney replied that the Coorgs might retain their control over the conquered territories until the arrival of the Bombay regiments, which would take place early and that after their arrival the Coorg chief was to take instructions from the General of the Bombay army regarding the future treatment of the territories.

Accordingly the Coorg chief sent instructions to stop all fighting or plundering



to Īśvaraiya and other officers stationed at Basavāpaṭṇa, Mangalūr, Bārakūr, etc. The letters containing his instructions took 2 to 7 days to reach his garrisons and officers. Īśvaraiya replied that beyond some damage including looting while taking the fort of Basavāpaṭṇa he did not cause any trouble to Tipu's territories and he promised to prevent any looting by his men. Similarly all the officers of Coorg reported that they did no looting after the receipt of instructions from their chief.

After this, General Stuart and Major-General Hartley came to Coorg and thanked the chief for his services in the war and they went to Cannanore. The chief helped the transport of the stores, supplies, etc., of the army from Coorg to Cannanore. He was advised regarding his garrisons in British territories, etc., to refer to Colonel Wiseman who was going shortly to Mangalore Taluk. General Stuart left for England after once again thanking the Coorg chief. General Wiseman shortly arrived in Mangalore Taluk and Karaṇika Subbaiya made over the places conquered by him to that officer and returned with his men to Coorg.

But there was some difficulty with regard to the Coorg general Īśvaraiya. Some Brahmans who had been formerly in the employ of Tipu went to him, presented some flags which they said they had brought from the British and asked Īśvaraiya to leave the country and go to Coorg territories as he had no business to remain in their territory and as the Taluk belonged to them (Mysore State). Īśvaraiya complained to his chief who ordered him to leave the Mysore territories out of respect for the British flag and return to Coorg, the boundaries of which would be shortly settled by Mr. Hamilton.\* Īśvaraiya carried out the above order and returned to Coorg to look after the State lands therein.

The rest of the manuscript contains a resume of the events recited above from the time Tipu arrived in Siddhēśvarana Gaddige to the time that Captain Mahoney ordered the cessation of hostilities on Vaiśākha śu 10 Monday. The chief of Coorg pleads that the people of Coorg would only be responsible for any encroachments on their neighbour's territories or plunder in those territories after the receipt of instructions from Captain Mahoney and issue of the same to Coorg garrison officers. The Coorg people never went against the *tahnāma* or treaty entered into by them with General Abercrombie at Tellicherry requiring that the Coorg chief should allow the passage of British troops through his kingdom and give them every possible help. The British generals, officers, General Stuart, Captain Mahoney, etc., were all aware, says the Coorg chief, that the Coorgs never transgressed the terms of the treaty

---

\* "On the 23rd May General Harris, the Commander-in-Chief, sent a letter of thanks to Vira Raja, accompanied by a present of one of Tipu's own horses, one of his palkis and one of his howdas. The promise was also given that the country of Coorg would be restored to the Raja." —*Ibid.*, 125.



entered into with the British or the orders issued from time to time by the British officers.\*

Regarding the Mysore boundary complaints, the chief's explanation in the manuscript is to the effect that the people living in the Mysore State near the Coorg boundaries were always the enemies of the Coorg citizens even in the time of Tipu Sultan. They were always making false complaints to Tipu through Pūrṇaiya† against the Coorgs. Tipu however was afraid of the English interfering on behalf of the Coorg citizens and used to hold perfunctory inquiries into these complaints and report to the English. Now that Pūrṇaiya was the 'sarvādhikāri' of Mysore, he was causing great trouble to Coorg. He also disliked the Coorg chief for his support of the English and hostilities against Tipu. But the Coorg government relied on their faith in God (Mahadēva) and trust in the British Government dedicating to their service all their kingdom, children, servants, etc. The ryots in the neighbouring taluks of Mysore (which originally belonged to Tipu) were enemies of Coorg and had demanded compensation for the alleged wrongs done to them.

The demands made by Pūrṇaiya and his men from the Coorg chief for restitution for the losses incurred by his people from the depredations of the Coorgs were:‡ Women 67; men 34; little children 11; cows 1,383; bullocks 834; buffaloes 574; clothes 121 pieces; cash Kantiroy varahas 729; trinkets, silver and gold 82; silver bangles 36; coloured bead necklaces 23; silver chains 63; gold ear-rings 54; bronze plates for dinner 215; pots (tambige-tāli) 93; guns 67; ear ornaments called muru 6; horses 6; goats 155; swords 115; Kodaga-gatti swords 126; battle-axes (kuradi kodli) 116; bronze plates big 5; iron chains 7; cloth bundles 72. All these were said to have been taken away by the Coorgs while looting the Mysore territories and had to be returned by the Coorg chief without delay as per list enclosed.

To this the Coorg chief's answer was as follows:—None of these things mentioned in the list sent to him had been brought by his people to him. More than

---

\* A certificate, dated the 12th October 1799 which was given by Capt. Mahoney was as follows:—

- (1) The Raja has exerted himself to the utmost in the service of the Company.
- (2) He has collected large supplies of rice and forwarded them to Seringapatam, thus saving the troops from famine.
- (3) He has furnished 1,000 coolies to the army, and 2,000 men for the conveyance of the ammunition to Seringapatam, without receiving remuneration.
- (4) He has furnished the Bombay army with more than 3,000 bullocks, 5 elephants, 3,000 sheep and 40,000 batties of rice.
- (5) For all this trouble and expense he has accepted of no payment or reward.
- (6) The Raja's conduct has afforded great satisfaction to the men and officers of the Bombay army many of whom have experienced his friendship.

—*Mysore and Coorg*, Vol. III, LEWIS RICE, page 130.

† See note 4 above.

‡ Cf. the list sent by Col. Close—Note 1 above.



the regular soldiers of Coorg who fought with their guns the people who effected greater plunder in the Mysore territories were a regular set of plunderers who had no connection with the army but who followed in its wake. They might have obtained some clothes and metallic vessels. It is not known whether they also laid hands upon some silver and gold. Any way they said that they never knew anything about 700 varahas. They only brought a few bullocks, goats and sheep which the Coorg chief made over to the English Government. Regarding the women brought to Coorg, the Coorg chief said that on his instituting inquiries among his people, it was learnt that previously Tipu Sultan had caused 64,000 Coorgs to go to Seringapatam with their families by making them false promises and had imprisoned them there. After some time, only some men escaped and went to Coorg. Tipu Sultan thereupon gave away the women and children to his own followers and killed several of the Coorgs. He also castrated the male children. Even recently a Brāhman named Sūraya of Arkalgūd had made incursions with the help of the villagers of Basavāpaṭṇa into the villages Torenūr, Hebbale, Sirangala of Coorg and plundered the property of the ryots of the villages and carried away their women and children. On seeing this, the Coorgs complained to the English and the English had told them that they might also loot in the enemy's territories and carry away what they could. Hence acting on this instruction, the Coorgs laid siege to Basavāpaṭṇa and in the fight which ensued several people died on both sides. The Coorgs who were victorious carried from there 50 to 60 women to Coorg. Of these, some had run away without the knowledge of the chief of Coorg, some were married with the chief's permission, some had died. Now the Coorgs could not send back the rest of the women as their women had been carried away by Tipu in large numbers and they had married many of these women and were living with them. The Coorgs complained that they could not now live without them. The Coorg chief could not force them to part with the women and would leave the matter to the good sense of the British who were the masters.

The Coorg Chief also stated that the Coorgs were ready to pay any sum that may be adjudged reasonably and would serve the British East India Company. Hence he pleaded that the English might take pity on the Coorgs, institute careful inquiries in the neighbouring taluks and only levy such sums from them as would be considered just and fair. The Coorgs were under great pecuniary difficulties and felt it difficult to pay up money to the English according to the demand made.\* They had helped General Robert Abercrombie when he came with the Bombay army. They had also

---

\* With this we may compare what the Raja said to James Stevens in a letter: "If I am desired to pay, the question is whence to take the money? What my ancestors and myself accumulated, was spent when I twice faithfully supported the Bombay army. What after the peace of 1792 I obtained from my country, I annually made over to the Company. If anything remained, I expended it on the assistance to General Stuart. But in case I should have to pay according to this



paid the sums demanded from them to the English on the conclusion of peace with Tipu. What little money they had saved out of their earnings and their ancestor's savings they had now spent in serving General Stuart of Bombay. Hence the Coorgs could not pay anything just then. But if 4 to 5 months' time was given, they would try to pay up the amount that was considered reasonable. The Coorg chief held bonds of Bombay Government for one lakh of rupees which he had deposited with them. The Coorgs would also go to their friends in the Bombay army and explain to them their difficulties and beg them holding their cheeks (*gallahididu bēḍikonḍare*) for a loan of the money demanded. This amount they would repay somehow or do service under the officers and pay up out of the salaries received. Thus the Coorgs prayed for a reasonable demand in money and five months' time to pay it up.

Next, the Coorgs were asked to return six horses which they had procured (from Mysore districts). But they had never received any such horses or had any one taken such horses to them. They were not available with them. But if however the English compelled them to render accounts for the same they would have to obey, though there were no horses with them of the description given. But there were four horses with them presented by the English officers,\* namely General Harris, General Stuart, General Hartley, General Robert Abercrombie. If the English required they would return these four horses and procure two horses with great difficulty and expense if time was given.

Next, the English had sent word to the Coorgs that they would gratify their desire to see Seringapatam soon after the English army would encamp at Seringapatam.† But the Coorgs replied that they were never anxious to see Seringapatam. They had desired to see the officers in the army of the English and Mysore Governments. But now that a charge had been foisted on them that they had disobeyed the orders of the English and plundered the Mysore territories, they felt no eagerness to go to Seringapatam. Since Captain Mahoney had been the Vakil of the English Government with them and knew all the acts of the Coorgs, the Coorgs would be glad to meet the English officers at Seringapatam if they were to be conducted there by Captain Mahoney from Coorg.

Lastly, the Coorgs stated that they held numerous letters from various responsible British officers, Lord Cornwallis of Bengal, Robert Abercrombie, Sir

---

list, I must earnestly request, that as a compensation for my services, at least my honour remains intact. However, I am quite unable to pay. In Bombay I have one lakh of rupees deposited with the Company; this money I will send for and pay. If it does not suffice, I beg of you and the officers of the Bombay army to be my brothers. My honour is yours. If matters reach extremities I will come to you, and all the officers together will perhaps give me the rest of the sum and leave to me only my honour. What you do for me, I will certainly repay. If you cannot help me, I must turn elsewhere to save my honour."—*Mysore and Coorg*, Vol. III, pp. 129–30.

\* See Note 12 above.

† Mentioned in the letter addressed by Col. Close to the Raja. See Note 1 above.



John Shore, Lord Mornington, Dunkin, General Harris, General Stuart, General Hartley, Malevar Commission Saheb (?). Also numerous letters from native rulers had been received in Coorg showing the great respect in which the Coorg chief had been held. But the letter received from the English now lacks in respect since it did not bear the signature of the officer who issued it and it was difficult to say whether it was not a mere creation of the *munshi* who wrote it. The great ambition of the Coorgs in serving the East India Company so long lay in their ardent desire that the Company's territories and wealth might increase daily, their flags might fly every where, the Coorgs might become friends of the English officers and hunt with them and remain under their protection, that the Coorgs might receive greater honour at the hands of the English and might live in peace and happiness on earth.\* It is with this hope that the Coorgs helped the English even at the cost of their lives and they were glad to see with their eyes the defeat of their enemy and the occupation of his territories by the English. It was only natural for the Coorgs to hope that the English would treat them with great respect. It was well known to all the English officers in Hindustan how the Coorgs served the English cause to win their respect and regard. But now on account of the trouble caused by the Mysore taluk people the Coorgs did not feel happy even to live. They had sent Karañika Subbaiya to represent their cause. He would explain the matter orally and there would also be detailed account given in this paper. The Coorgs prayed that the English authorities would carefully examine all these and send a reply about the services to be rendered by the Coorgs.†

---

\* The same hope is expressed in Note 5 above.

† "In 1804, Capt. Mahoney arrived at Mercara with a letter from the Governor-General, informing Vira Raja that six maganis of the province of Canara would be transferred to him by Mr. Ravenshaw, the Collector of Mangalore, in return for the supplies he had furnished, and the services he had rendered to the British Government during the late wars. The districts thus added to Coorg on the western frontier yielded 24,897 pagodas.

"In the same year, at the suggestion of Major Mark Wilks, then Acting Resident at the Mysore Durbar, the boundary between Coorg and Mysore on the Subrahmanya side was finally adjusted by Mr. Peile and Major Mackenzie, to the Raja's entire satisfaction; 190 stones were ordered to be erected, with the Company's mark on the top, that of Mysore on one side and that of Coorg on the other."—*Mysore and Coorg*, Vol. III, p. 131.

---

## PART VI—NEW INSCRIPTIONS FOR THE YEAR 1941.

## BANGALORE DISTRICT.

## HOSKOTE TALUK.

## 1

Sâliggâme grant of the Ganga king Konguṇi Muttarasa (Durvinita) dated in the 39th regnal year, in the possession of Nanjundâchârya of Konḍrahaḷli in the hôbli of Nandagudi.

4 plates ; old Kannada characters ; Sanskrit language ; Elephant seal and ring.

Size 8"×2".

ಬೆಂಗಳೂರು ದಿಸ್ತ್ರಿಕ್ಟು.

ಬೆಂಗಳೂರು ದಿಸ್ತ್ರಿಕ್ಟು ಹೊಸಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ನಂದಗುಡಿ ಹೋಬಳಿ ಕೊಂಡ್ರಹಳ್ಳಿ ನಂಜುಂಡಾಚಾರ್ಯರಿಂದ ಹಾಜರ್ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ತಾಮ್ರಶಾಸನ.

4 ಹಲಗೆಗಳು ; ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರ ; ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ; ಆನೆಯ ಮೊಹರು.

## I A—

1. ಸ್ವಸ್ತಿಜಿತಮ್ಭಗವತಾ ಗತ ಘನ ಗಗನಾಭೇನ ಪದ್ಮನಾಭೇನ ಶ್ರೀಮಜ್ಜಾಹ್ನವೇಯ
2. ಕುಲಾಮಲ ವ್ಯೋಮಾವಭಾಸನ ಭಾಸ್ಕರಸ್ಯ ಸ್ವಖಾಳೈಕಪ್ರಹಾರ ಖಣ್ಡಿತಮಹಾ
3. ಶಿರಾಸ್ಥಮ್ಭ ಲಬ್ಧಬಲ ಪರಾಕ್ರಮ ಯಶಸಃ ದಾರುಣಾರಿಗಣ ವಿದಾರಣರಣೋ
4. ಪಲಬ್ಧ ವ್ರಣವಿಭೂಷಣ ವಿಭೂಷಿತಸ್ಯ ಕಾಣ್ವಾಯನಸ ಗೋತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣಾಣಿ
5. ವರ್ಮಧರ್ಮ ಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಪಿತುರನ್ವಾಗತ ಗುಣಯುಕ್ತಸ್ಯ ವಿದ್ಯಾ

## I B—

6. ವಿನಯ ವಿಹಿತವೃತ್ತಸ್ಯ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರಜಾಪಾಲನ ಮಾತ್ರಾಧಿಗತ ರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕಸ್ಯ ನಾನಾ
7. ಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥ ಸದ್ಭಾವಾದಿಗಮ ಪ್ರಣತಮತಿ ವಿಶೇಷಸ್ಯ ವಿದ್ವತ್ಕಾಂಕ್ಷಾನ ನಿಕಷೋಪ
8. ಲ ಭೂತಸ್ಯ ವಿಶೇಷತೋಷ್ಯ ಅನವಿಶೇಷಸ್ಯ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರಸ್ಯ ವಕ್ತೃಪ್ರಯೋಕ್ತೃ ಕುಶಲಸ್ಯ ಸು
9. ವಿಭಕ್ತ ಭೃತ್ಯಜನಸ್ಯ ದತ್ತಕಸೂತ್ರ ವೃತ್ತೃಷ್ಟಿಣೀತು ಶ್ರೀಮದ್ವಾಧವ ಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯಪುತ್ರಸ್ಯ
10. ಪಿತೃ ಪೈತಾಮಹಾಗುಣಯುಕ್ತಸ್ಯ ಅನೇಕ ಚತುರ್ಧನ್ತ ಯುದ್ಧಾವಾಪ್ತ ಚತುರುದಧಿಸಲಿಲಾಸ್ವಾ

## II A—

11. ದಿತ ಯಶಸಃ ಸಮದದ್ವಿರತ ತುರಗಾರೋಹಣಾತಿಶಯೋತ್ಪನ್ನತೇಜಸೋ ಧನುರಭಯೋಗಸ
12. ಮ್ವಾದಿತ ಸಮದ್ವಿಶೇಷಸ್ಯ ಶ್ರೀಮದ್ಧರಿವರ್ಮ ಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಗುರುಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪೂಜಕ
13. ಸ್ಯ ನಾರಾಯಣ ಚರಣಾನುಧ್ಯಾತಸ್ಯ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುಗೋಪ ಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯತ್ಯಯಮ್ಭು
14. ಕ ಚರಣಾಮ್ಬೋರುಹ ರಜ ಪವಿತ್ರೀಕೃತೋತ್ತಮಾಂಗಸ್ಯ ವ್ಯಾಯಾಮೋತ್ಪತ್ತಪೀನ ಭುಜದ್ವಯಸ್ಯ ಕ್ಷುಕ್ತಾಮೋ
15. ಪೃ ಪಿತೃತಾತನ ಪ್ರೀತಿಕರ ನಿಶಿತಧಾರಾಸೇಃ ಕಲಿಯುಗ ಬಲ ಪಜ್ಞಾವಸುನ್ನ ಧರ್ಮವೃಷೋದ್ಧರಣ ನಿ



## II B—

16. ತ್ಯ ಸನ್ನದ್ಧಸ್ಯ ಶ್ರೀಮಾದ್ಧಾಧವ ಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯಾವಿಚ್ಛಿನ್ನಾಶ್ವಮೇಧಾವಭೃತಾಭಿಷಿಕ್ತ ಶ್ರೀ
17. ಮದ್ಯದಮ್ಬ ಕುಲಗಗನ[ಗ]ಭಸ್ತಿಮಾಲಿನಃ ಶ್ರೀಮದ್ಧೃಷ್ಟವರ್ಮ ಮಹಾಧಿ[ರಾ]ಜ ಪೃಯ  
ಭಾಗಿನೇಯಸ್ಯ ಜನನೀದೇ
18. ವತಾಙ್ಕ ಪರಿಯಙ್ಕ ಏವಾಧಿಗತ ರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕಸ್ಯ ವಿಜೃಂಭಮಾಣ ಶಕ್ತಿತ್ರಯಸ್ಯ ಪರಸ್ಪರಾ
19. ನವಮದ್ಧೇನೋಪಭೂಜ್ಯಮಾನಸ್ಯ ಅಸಭ್ರಮಾದನಮಿತ ಸಮಸ್ತಸಾಮಂತ ಮಣ್ಣಲಸ್ಯ ನಿರಂತರ ಪ್ರೇ
20. ಮ ಬಹುಮಾನಾನುರಕ್ತ ಪ್ರಕೃತಿವರ್ಗಸ್ಯ ವಿದ್ಯಾವಿನಯಾತಿಶಯ ಪರಿಪೂತಾಂತರಾತ್ಮನ  
ಕಾರ್ತೃಯುಗಿನಾ ರಾ

## III A—

21. ಜ ಚರಿತಾವಲಮ್ಬಿನಂ ಅನೇಕ ಸಮರ ವಿಜಯೋಪಾರ್ಜಿತ ವಿಪುಲಯಶಃ ಕ್ಷೀರೋದೈಕಾಣ್ಣವೀಕೃತ
22. ಭುವನತ್ರಯಸ್ಯ ನಿರವಗ್ರಹಪ್ರಾಧಾನಶಾರ್ಯಸ್ಯ ಅವಿಷಹ್ಯಪರಾಕ್ರಮಕ್ರಾಂತಪೃತಿರಾಜಮಸ್ತಕಾ
23. ಪ್ವಿತ ಪ್ರತಿಹತ ಶಾಸನಸ್ಯ ವಿದ್ವತ್ಸುಪ್ರಥಮಗಣ್ಯಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಙ್ಕಣ ಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯಾ ವಿನೀ
24. ತನಾಮ್ನ[ಃ]ಪುತ್ರೇಣ ಪುನ್ನಾಟರಾ [ಜ] ಸ್ಕಂದವರ್ಮಪ್ರಯಪುತ್ರಿಕಾ ಜನ್ಮನಾ ಸ್ವಗುರು[ಗು]  
ಣಾನುಗಾಮಿನಾ ಪಿತ್ರಾಪರಸು
25. ತ ಸಮಾವರ್ಜಿತಯಾ ಸ್ವಯಮಭಿ ಪ್ರೀತ್ಯಾಲಿಂಗ್ಯ ತವಿಪುಲ ವಕ್ಷಸ್ಥಲೇನ ವೃಜೃಂಭಮಾಣಶಕ್ತಿತ್ರಯೋಪ

## III B—

26. ನಮಿತ ಸಮಸ್ತ ಸಾಮಂತ ಮಣ್ಣಲೇನ ಅನ್ದರಿಯ ಆಲತ್ತೂರ ಪೊರುಳುಯ ಪೆನ್ನಗರಾದ್ಯ  
ನೇಕ ಸಮರ ಮು
27. ಖಮಖಾಹೂತ ಪ್ರಹತಶೂರ ಪುರುಷು ಪಶುಪಹಾರ ವಿಘನ ವಿಹಸ್ತೀಕೃತಾಗ್ನಿಮುಖೇನ  
ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಙ್ಕಣವ್ಯ
28. ದ್ಧರಾಜೇನ ದುವ್ವೀನೀತನಾಮತೇಯೇನ ಸಮಸ್ತ ಪಾಣ್ಣಾಟ ಪುನ್ನಾಟಾಧಿ ಪತೀನಾ ಮೈ[ವ]ಸ್ವತೇನ  
ಮನುನಾ ವರ್ಣಾಶ್ರ
29. ಮಭಿಕ್ಷಣಾ ದಕ್ಷಿಣಾನ್ದಿಶಿಮಭಿಗೋಪುಂ ಪರಿಯಾಪ್ನವತಾ ಪ್ರಾತಿಜನಿನೇನ ಸುಪ್ರಜನಾ ಆತ್ಮನ  
ಪ್ರವರ್ಧ ವಿಜಯೈಶ್ವ
30. ಯೈಕಾನ್ಮ ಚತ್ವಾರಿಂಶತ್ತಮೇ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರೇ ಪ್ರವರ್ತಮಾನೇ ಕಾರ್ತಿಕೇಮಾಸೇ ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷ  
ಪುಣ್ಯಾಯಾಂ ಸ್ತಿಥೌ ಶತಭಿಷ

## IV A—

31. ಜ ನಕ್ಷತ್ರ ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಕೊಙ್ಕಣ ಮುತ್ತರಸರ್ಕೃಷ್ಣಾತ್ರೇಯ ತ್ವೈತ್ರಿಯ ಚರಣ
32. ಭೂತಶರ್ಮಗ್ಗೇ ಶಾಲಿಗ್ಗಾಮೆ ಸರ್ವ ಪರಿಯಾರ ಪರಿಗ್ರಹ ದಿನ್ನುಪಾಣಿ
33. ಗ್ರಹಣಂ ಕೆಯ್ದ ಕೊಟ್ಟಾಪ್ಪೆರ್ಬಾಣ ಮುತ್ತರಸರು ಶೀಯವಲ್ಲವರಸರುಂ ಚಿ
34. ಗುರೆಯರುಂ ಮಣಿಯರುಂನ್ನಂದ್ಯಾಲರುಂ ಶೀಮ್ಬಾಲರುಂ ಚಾತುವೈದ್ಯಮು ಮುಖಿಯೆ
35. ಪೆತ್ತಾ ಎಲ್ಲಾ ಸಾಮಂತರುಮತ್ತಾಣಿಲುಂ ಸಾಕ್ಷಿ ಚಾಟ್ದೂರುಂ ಪೆಮ್ಮಾಣೂರುಂ ಸಮೀಪಮ್

## IV B—

36. ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಪಷ್ಪಿಂ ವಪ ನಹ
37. ನ್ರಾಣಿ ಘೋರೇ ತಮಸಿ ವರ್ತತಃ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ವಿಷಂ ಘೋರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮು
38. ಚ್ಯತೆ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹಿನ್ತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌ



SALIGGAME GRANT OF THE GANGA KING KONGUNI MUTTARASA.

[illegible][illegible][illegible][illegible]





39. ತ್ರಿಕಮ್ ಅದ್ವೈತ್ಯಂ ತ್ರಿಭುಕ್ತಾ ನಭ್ಯಶ್ಚ ಪಾರಿಪಾಲ  
40. ತಮ್ ಏತಾನಿ ನನಿವರ್ತನ್ತೆ ಪೂರ್ವರಾಜ ಕೃತಾನಿ ಚ

## I A—

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಿತಮ್ಭಗವತಾ ಗತಧನಗಗನಾಭೇನ ಪದ್ಮನಾಭೇನ ಶ್ರೀಮಜ್ಜಾಹ್ನವೇಯ
2. ಕುಲಾಮಲ ವ್ಯೋಮಾವಭಾಸನ ಭಾಸ್ಕರಸ್ಯ ಸ್ವಖಾಲ್ಗೈಕ ಪ್ರಹಾರ ಖಣ್ಡಿತಮಹಾ
3. ಶಿಲಾಸ್ಥಮ್ಬ ಲಬ್ಧಬಲ ಪರಾಕ್ರಮಯಶಸಃ ದಾರುಣಾರಿಗಣ ವಿದಾರಣರಣೋ
4. ಪಲಬ್ಧವ್ರಣವಿಭೂಷಣ ವಿಭೂಷಿತಸ್ಯ ಕಾಣ್ವಾಯನಸಗೌತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೋಙ್ಗಾಣಿ
5. ವರ್ಮ ಧರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಪಿತುರನ್ವಾಗತ ಗುಣಯುಕ್ತಸ್ಯ ವಿद्या

## I B—

6. ವಿನಯ ವಿಹಿತ ವೃತ್ತಸ್ಯ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರಜಾಪಾಲನ ಮಾತ್ರಾಧಿಗತ ರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕಸ್ಯ ನಾನಾ
7. ಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥ ಸದ್ಭಾವಾದಿಗಮಪ್ರಣಿತಮತಿವಿಶೇಷಸ್ಯ ವಿವೃತ್ಕಾಶ್ಚನ ನಿಕೃಪೋಪ
8. ಲಭೂತಸ್ಯ ವಿಶೇಷತೋಪ್ಯ ಅನವಿಶೇಷಸ್ಯ ನೌತಿಶಾಸ್ತ್ರಸ್ಯ ಖಕ್ತು ಪ್ರಯೋಕ್ತ ಕುಶಲಸ್ಯ ಸು
9. ವಿಭಕ್ತ ಭೂತಜನಸ್ಯ ದತ್ತಕಸೂತ್ರವೃತ್ತೇರ್ಪಣೇತು ಶ್ರೀಮದ್ವಾಧವ ಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯ
10. ಪಿತೃ ಪೈತಾಮಹಾಗುಣಯುಕ್ತಸ್ಯ ಅನೇಕ ಚತುರ್ದಂತಯುಧ್ವಾವಾಪ್ತ ಚತುರ್ದಧಿ ಸಲಿಲಾಸ್ವಾ

## II A—

11. ದಿತ ಯಶಸಃ ಸಮದ್ವಿರತ ತುರಗಾರೋಹಣಾತಿಶಯೋತ್ಪನ್ನ ತೇಜಸೋ ಧನುರಭಿಯೋಗ ಸ
12. ಸ್ಪಾದಿತ ಸಂಪಾದಿಶೇಷಿಸ್ಯ ಶ್ರೀಮದ್ಧರಿವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಗುರುಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪೂಜಕ
13. ಸ್ಯ ನಾರಾಯಣಚರಣಾನುಧ್ಯಾತಸ್ಯ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುಗೋಪ ಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯ ತ್ಯಮ್ಬ
14. ಕ ಚರಣಾಮ್ಬೋರುಹ ರಜ ಪವಿತ್ರೀಕೃತೋತ್ತಮಾಙ್ಗಸ್ಯ ವ್ಯಾಯಾಮೋತ್ಪತ್ತಿಪೀನಭುಜದ್ವಯಸ್ಯ ಶ್ರುಕ್ಷಾಮೋ
15. ಷ್ಠ ಪಿಶಿತಾಶನ ಪ್ರೀತಿಕರ ನಿಶಿತಧಾರಾಸೇಃ ಕಲಿಯುಗಬಲಪಕ್ಷಾವಸುನ್ನ ಧರ್ಮವೃಷೋದ್ಧರಣ ನಿ

## II B—

16. ತ್ಯ ಸನ್ನದ್ಧಸ್ಯ ಶ್ರೀಮದ್ವಾಧವ ಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯಾವಿಚ್ಛಿನ್ನಾಶ್ವಮೇಧಾವಭೃತಾಭಿಷಿಕ್ತ ಶ್ರೀ
17. ಮದ್ಕದಂಬಕುಲಗಗನ [ಗ] ಭಸ್ತಿಮಾಲಿನಃ ಶ್ರೀಮದ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ ಮಹಾಧಿ[ರಾ]ಜ ಪೃಥುಭಾಗಿನೇಯಸ್ಯ  
ಜನನಿ ದೇ
18. ವತಾಙ್ಕುಪರಿಯಙ್ಕು ಪವಾಧಿಗತರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕಸ್ಯ ವಿಜೃಂಭಮಾಣ ಶಕ್ತಿತ್ರಯಸ್ಯ ಪರಸ್ಪರಾ
19. ನವಮರ್ದನೋಪಭೂಜ್ಯಮಾನಸ್ಯ ಅಸಂಭ್ರಮಾದನಮಿತ ಸಮಸ್ತಸಾಮಂತಮಂಡಲಸ್ಯ ನಿರಂತರ ಪ್ರೇ
20. ಮ ಬಹುಮಾನಾನುರಕ್ತ ಪ್ರಕೃತಿವರ್ಗಸ್ಯ ವಿद्याವಿನಯಾತಿಶಯ ಪರಿಪೂತಾಂತರಾತ್ಮನಕಾರ್ತೃಯುಗಿನಾ ರಾ

## III A—

21. ಜ ಚರಿತಾವಲಂಬಿನಂ ಅನೇಕ ಸಮರ ವಿಜಯೋಪಾರ್ಜಿತ ವಿಪುಲಯಶಃ ಕ್ಷೀರೋದೈಕಾರ್ಣವೀಕೃತ
22. ಭುವನತ್ರಯಸ್ಯ ನಿರವಗ್ರಹಪ್ರಾಧಾನಶೌರ್ಯಸ್ಯ ಅವಿಷಹ ಪರಾಕ್ರಮಕ್ರಾಂತ ಪೃತಿರಾಜಮಸ್ತಕಾ
23. ಪ್ಪಿತಪ್ರತಿಹತ ಶಾಸನಸ್ಯ ವಿವೃತ್ಸುಪ್ರಥಮಗಣ್ಯಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೋಙ್ಗಾಣಿಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯಾ ವಿನಿ
24. ತ ನಾಮ್ನ [:] ಪುತ್ರೇಣ ಪುನ್ನಾಟರಾ[ಜ]ಸ್ಕಂದವರ್ಮ ಪ್ರಯಪುತ್ರೀಕಾ ಜನ್ಮನಾ ಸ್ವಗುರು[ಗು]ಣಾನುಗಾಮಿನಾ  
ಪಿತ್ರಾಪರಸು
25. ತ ಸಮಾವರ್ಜಿತಯಾ ಸ್ವಯಮಭಿಪ್ರೀತ್ಯಾಲಿಂಗಿತ ವಿಪುಲವಕ್ಷಸ್ಥಲೇನ ವೃಜೃಂಭಮಾಣ ಶಕ್ತಿತ್ರಯೋಪ

## III B—

26. ನಮಿತ ಸಮಸ್ತ ಸಾಮಂತಮಂಡಲೇನ ಅಂದರಿಯ ಆಲತೂರ ಪೊರಲೋಯ ಪೆನ್ನೆಗರಾಧೀನೇಕ ಸಮರಮು
27. ಖಮಖಾಹುತಪ್ರಹತ ಶೂರಪುರುಷಪಶುಪಹಾರವಿಘಸವಿಹಸ್ತೀಕೃತಾಸ್ತಿಸುಖೇನ ಶ್ರೀಮತ್ಕೋಙ್ಗಾಣಿ ವೃ
28. ಧರಾಜೇನ ದುರ್ವಿನೀತನಾಮತೇಯೇನ ಸಮಸ್ತ ಪಾಣ್ಣಾಟ ಪುನ್ನಾಟಾಧಿಪತೀನಾ ವೈ[ವ] ಸ್ವತೇನ ಮನುನಾ ವರ್ಣಾಶ್ರ



29. मभिक्षणा दक्षिणान्दिशिमभिगोमुंपारियामुवता प्रातिजनीनेन सुप्रजसा आत्मनप्रवर्द्धे  
विजयैश्व  
30. र्येकान्नचत्वारिंशत्तमे विजयसंवत्सरे प्रवर्त्तमाने कार्तिकेमासे शुक्लपक्षे पुण्यायां स्थितौ  
शतभिष

## IV A—

31. जनक्षत्रे स्वस्तिश्री कोङ्गाणि मुत्तरसर्कुणात्रयत्तैत्रिय चरण  
32. भूतशर्मर्गै शालिङ्गामे सर्व परियार परिग्रहादिन्तुपाणि  
33. ग्रहणं केयदु कोट्टापे र्भाण मुत्तरसरु शीयवल्लवरसरुंटे  
34. गुरेयरुं मणियरुन्नद्यालरुं शम्बालरुं चातुर्वैद्यमु मरिये  
35. पेत्ता एल्ला सामन्तरु मत्ताणि उं साक्षि चाट्टरुं पेम्मणूरुं समीपम्

## IV B—

36. स्वदत्तां परदत्तां वा यो हरेति वसुन्धरां षष्टिं वप सह  
37. स्त्राणि घोरे तमसि वर्त्ततः ब्रह्मस्वं विषं घोरं न विषं विषमु  
38. च्यते विषमेकाकिनं हिनति ब्रह्मस्वं पुत्रपौ  
39. त्रिकम् अङ्गिर्दत्तां त्रिभुमुक्ता सभ्यश्च पारिपालि  
40. तम् एतानि न निवर्त्तन्ते पूर्वराजकृतानिच

*Transliteration.*

## I A—

1. svasti jitam bhagavatâ gata-ghana-gaganâbhêna Padmanâbhêna śrīmaj-  
Jāhnavêya-  
2. kulāmala-vyômâvabhâsana-bhâskarasya svakhâlgaika-prahâra-khaṇḍita-mahâ-  
3. śilâ-sthamba-labdha-bala-parâkrama-yaśasaḥ dârunâri-gaṇa-vidâraṇa-raṇô-  
4. palabdha-vraṇa-vibhûṣaṇa-vibhûṣitasya Kâṇvayana-sagôtrasya śrīmat-  
Kongani-  
5. varmma-dharmma-mahâdhirâjasya putrasya pitur anvâgata-guṇa-yuktasya  
vidyâ-

## I B—

6. vinaya-vihita-vṛi(r)ttasya samyak-prajâ-pālana-mâtrâdhigata-râjyâbhishêka-  
sya nânâ-  
7. śâstrârththa-sadbhâvâd[h]igama-praṇita-<sup>1</sup> mati-viśêshasya vidvat-kâñchana-  
nikashôpa-  
8. labhûtasya viśêshatôpy (a) anaviśêshasya<sup>2</sup> nîtiśâstrasya vaktri-prayôktri-  
kuśalasya su-  
9. vibhakta-bhṛitya-janasya Dattaka-sûtra-vṛittêṛ praṇêtu śrīmad<sup>3</sup> Mâdhava-  
mahâdhirâjasya putrasya  
10. pitri-paitâmahâ-guṇa-yuktasya anêka-chaturddanta-yuddhâvâpta-chatur-  
udadhi-salilâsvâ-

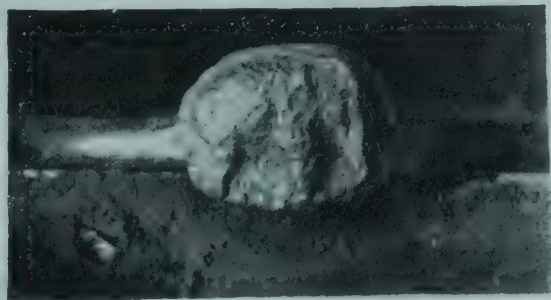
1 Read praṇîta.

2 Read anavaśêshasya.

3 Read śrīman.



SALIGGAME GRANT OF THE GANGA KING KONGUNI MUTTARASA—(CONTD.).

[illegible][illegible][illegible][illegible]



3 4 53

## II A—

11. dita-yaśasaḥ samada-dvirata<sup>1</sup> turagârôhanâti-sayôtpanna-têjasô dhanur-abhiyôga-sa-
12. mpâdita-sampad-viśêshisya<sup>2</sup> śrîmadd Harivarmma-mahâdhirâjasya putrasya guru-gô-brâhmaṇa-pûjaka-
13. sya Nârâyana-charaṇânuudyâtasya śrîmad Vishṇugôpa<sup>3</sup> mahâdhirâjasya putrasya T[r]yayamba-
14. ka-charaṇâmbhôruha-raja [h]-pavitrikritôttamâṅgasya vyâyâmôtvṛitta<sup>4</sup> pîna-bhuja-dvayasya kshu[t]kshâmô-
15. shṭha-piṣitâsana-pritikara-niṣita-dhârâsêḥ Kaliyuga-bala-pankâvasunna<sup>5</sup> dharmma-vṛishôddharana-ni-

## II B—

16. tya-sannaddhasya śrîmâd<sup>6</sup> Mâdhava-mahâdhirâjasya putrasyâvichchinnâ-śvamêdhâvabhṛitâbhishikta-śrî-
17. mad<sup>7</sup> Kadamba-kula-gagana-[ga]bhastimâlinah śrîmad<sup>8</sup> Kṛishṇavarmma-mahâdhi[râ]ja-priya<sup>9</sup>-bhâginêyasya janani-dê-
18. vatânka-pariyaṅka-êvâdhigata-râjyâbhishêkasya vijri(r)mbhamâṇa-śaktitrayasya parasparâ-
19. navamarddênôpabhûjyamânasya<sup>10</sup> asa[m]bhramâd anamita<sup>11</sup> -samasta-sâmanta-maṇḍalasya nirantara-prê-
20. ma-bahumânânurakta-prakṛiti-varggasya vidyâ-vinayâtisaya-paripûtântarâtmana[h] Kârtt(h)a-yuginâ<sup>12</sup> râ-

## III A—

21. ja-charitâvalambina(m)anêka-samara - vijayôpârjjita-vipula - yaśah-kshîrôdai-kârṇṇavîkrita-
22. bhuvana-trayasya niravagraha-prâdhâna-śauryasya avishahya-parâkrama-krânta-priti<sup>13</sup>-râja-mastakâ-
23. rppitapratihata<sup>14</sup>śâsanasya vidvatsu prathama-ganyasya śrîmat-Konkaṇi-mahâdhirâjasyâvinî-
24. ta nâamna[h] putrêṇa Punnâtarâ[ja] Skandavarmma-praya<sup>15</sup>-putrikâ-janmanâ sva-guru[gu]ṇânugâminâ pitrâ parasu-
25. ta-samâvarjjatayâ<sup>16</sup> svayam abhiprîtyâlingita-vipula-vaksha-sthalêna vijrimbhamâṇa-śakti-trayôpa-

## III B—

26. -namita-samasta-sâmanta-maṇḍalêna Andariya Âlattûra Poruḷareya Pernnagarâdyanêka-samara-mu-

1 Read dvirada.

2 Read viśêshasya.

3 Read Vishṇugôpa.

4 Read dvṛitta.

5 Read pankâvasanna.

6 Read śrîman.

7-8 Read śrîmat.

9 Read priya.

10 Read bhujya-mâna trivarga-śâsasya.

11 Read asambhramâvanamita.

12 Read yuginâ.

13 Read prati.

14 Read tâpratihata.

15 Read priya.

16 Read samâvarjjitayâ.



27. kha-makhâhûta- prahata-śûra - purushu<sup>1</sup>-paśupahâra<sup>2</sup>-vighasa-vihastîkṛitâ-<sup>3</sup>  
gnimukhêna śrîmat Kōṅaṇivṛi-  
28. ddharâjêna Duvvîṇita-nâmatêyêna<sup>4</sup> samasta-Pâṇṇâṭa-Punnâṭadhipatînâ  
Vai[va]svatêna<sup>5</sup> Manunâ varṇnâśra-  
29. mabhikshaṇâ<sup>6</sup> dakṣhiṇân-diśim<sup>7</sup> abhigôptum pariyâpnuvatâ<sup>8</sup> prâtijaninêna  
su-prajasâ âtmāna[h]pravarddha[mâna] vijayaiśva-  
30. ryyaêkâṇṇa<sup>9</sup>-chatvârimsattainê Vijaya-samvatsarê pravarttainânê Kâ[r]ttikê  
mâsê śukla-pakshê puṇyâyâṃ stithau Śatabhisha-

## IV A—

31. ja-nakshatrê svasti śrî Kōṅaṇi Muttarasar Kṛishṇâtrêyar Taittriya-charaṇa-  
32. Bhûtaśarmmargge Śâliggâme sarvva-pariyâra parigrahadintu pâṇi-  
33. grahaṇam keydu koṭṭâr Pperbbhâṇa Muttarasaru Śîyavallavarasarum Te-  
34. gureyarum Maṇiyarun Nandyâlarum Śîmbâlarum châturvaidyamum ariye  
35. pettâ ellâ sâmantarum Attâṇiūṃ sâkshi Châṭṭûrum Perimânûrum  
samîpam

## IV B—

36. sva-dattâm para-dattâm vâ yô harêti vasundharâm shasṭim vâpa<sup>10</sup>-saha-  
37. srâṇi ghôrê tamasi varttatah<sup>11</sup> brahmasvam [tu] visham ghôram na visham  
visham u-  
38. chyate visham êkâkinam hinti<sup>12</sup> brahmasvam putra-pau-  
39. trikam adbhir ddattâm tribhîr<sup>13</sup> bhuktâm sabhyaścha<sup>14</sup> pâripâli-<sup>15</sup>  
40. tam êtâni na nivarttante pûrvva-râja-kṛitâni cha

## Translation.

## Lines 1—27.

As in the usual copper plate records of Durvinîta (praise of the Ganga Kings Kōṅaṇivarma, Mâdhava, Harivarma, Viṣṇugôpa, Mâdhava, Avinîta and Durvinîta see E. C. IX, Dodballapur 68 and Gummareddipura Plates, M.A.R. 1912, pp. 35–36).

## Lines 28—35.

By śrîmat Kōṅaṇi Vṛiddharâja named Durvinîta, the lord of all the Pâṇṇâṭa and Punnâṭa, protector of the *varṇas* and *âśramas* like Vaivasvata Manu, able to defend the southern quarter, beloved of the subjects, possessed of good progeny, in the 39th victorious and prosperous regnal year in the month of Kârtika, in the bright fortnight, on an auspicious day, during the constellation of Śatabhishak :—

Be it well :—the illustrious Kōṅaṇi Muttarasar granted to Bhûtaśarma of Kṛishṇâtrêya (gôtra) and Taittirîyaśâkhâ the village Śâliggâme, free of taxes holding

1 Read purusha.

2 Read paśûpahâra.

3 Read kṛita-Kṛitântâgni.

4 Read Durvinîta-nâmadhêyêna.

5 Read Vaivasvatênêva.

6 Read mâbhîrakṣhiṇâ.

7 Read diśam.

8 Read paryâptavatâ.

9 Read aikôna.

10 Read varsha.

11 Read vartate.

12 Read hanti.

13 Read tribhîr.

14 Read sadbhîś.

15 Read paripâli.



the hand of the donee, after apprising Perbbâṇa Muttarasar, Śiyavallavarasar, the citizens of Ṭegure, Maṇiya, Nandyâla and Śimbâla and the scholars versed in the four Vedâs of the gift. All the sâmantas and Attâṇi are witnesses (to this). The village granted is near Châṭṭûr and Permânûr.

**Lines 36—41.**

He who takes away land given by oneself or by others will lie in terrible darkness (hell) for sixty-thousand years. The property of Brahmans is a terrible poison. Poison is no poison; poison kills one man and the property of the Brahmans destroys children and grand-children. What is given with pouring of water, what is enjoyed by three generations, what is protected by good people, what is given by previous kings—these gifts do not cease.

*Note.*

This record belongs to the 39th regnal year of the Ganga king Śrîpurusha and registers the gift of the village Sâliggâme by him (called Kongaṇi Muttarasar in line 31) to a Brahman Bhûtaśarma of Kṛishnâtrêya-gôtra and Taittirîya-sâkhâ. The village given is stated to be situated near Châṭṭûru and Permmânûru. From the details of the boundaries stated above it is not possible to locate the village Sâliggâme.

The gift is said to have been made in the presence of all the sâmantas (feudatories) and Attâṇi. Also Perbbâṇa Muttarasar, Śiyavallavarasar, Ṭegureyar, Maṇiyar, Nandyâlar, Śimbalar, and the châturvvaidyas are said to have been informed of the grant. Of these Attâṇi is referred to as a donor during the reign of the Bâṇa king Mahâvali Bâṇarasar in a record at Hulikunda (E. C. X, Bowringpet 48). He seems to have occupied a position of importance under Śrîpurusha (E. C. X, Kolar 229, 232). See also Nandi Plates of Śrîpurusha (M. A. R. 1914, p. 34.) Perbbâṇa was evidently a Bâṇa ruler. He may have been the same as Mahâvali Bâṇarasar who is associated with Attâṇi. Regarding Śiyavallavarasar, a vîragal at Nekkundi tells us that the servants of Śiyavallavarasa fell during a cattle raid at Mâliyûr and Mr. Narasimhachar while noticing this inscription says that he is identical with Siyagella mentioned in some vîragals at Hirigunḍagal, Tumkur Taluk, as a contemporary of Śrîpurusha and his son Śivamâra II (M. A. R. 1917, p. 38). The other witnesses referred to are Ṭegureyar, Maṇiyar, Nandyâlar and Śimbalar. These seem to be the inhabitants of the villages Ṭegure, Maṇi, Nandyâla and Śimbâla. *see* Keregâlûr Plates of Mâdhava II, M. A. R. 1930, p. 120: Kodunjeruvu grant of the Ganga king Avinîta, M. A. R. 1924, p. 67, Nallâla grant of Durvinîta, *ibid*, p. 69, etc.). The word châturvaidya means those who are versed in the four Vêdas. It is usual to find the châturvêdyas or châturvaidyas cited as witnesses in the Ganga Plates (*see* the Nallâla grant cited before).

A difficulty has arisen with regard to the identification of the donor of this grant. Line 28 contains the name of Durvinîta and line 29 epithets in his praise. Then the regnal year and some details of dating are given and next in line 31 of the



plate IV we find Kongaṇi Muttarasar used in the nominative case and referred to as having made the gift. According to the text cited above, Kongaṇivridharāja Durvinīta is to be interpreted as identical with Kongaṇi Muttarasar. But Kongaṇi Muttarasar or Prithvī Kongaṇi Muttarasar is a name of Śrīpurusha and not of Durvinīta according to the inscriptions published so far. Also the witness Sīyavallavarasar cited points to Śrīpurusha and not Durvinīta as the donor. Hence it is to be inferred that the composer or engraver forgot to insert the genealogy of the Ganga kings from Durvinīta to Śrīpurusha in the plates and merely engraved the regnal year and the name Kongaṇi Muttarasa of Śrīpurusha after the word *suprajasā* in praise of Durvinīta. This position would have to be reconsidered if any definite evidence is obtained to show that Durvinīta also bore the name Muttarasa.

The details of dating given, *viz.*, the 39th regnal year, Kārtikamāsa, Śukla-paksha and Satabhishak-nakshatra do not help us to determine the date of the present record. The Ganga king Śrīpurusha has been assigned the date 788 A. D. by Jouveau Dubreuil. In case, however, Durvinīta is taken as the donor, the date would fall about 643 A. D. according to the same author. The characters of the record seem to be of a later date than the usual grants of Durvinīta. (See Gumma-reddipura Plates, M. A. R. 1912, p. 30, and Uttanūr Plates, M. A. R. 1916, p. 36).

## CHITALDRUG DISTRICT.

### HOSADURGA TALUK.

#### 2

At the village Bâgûr in the hobli of Hosadurga, on a stone lying behind the Village Panchayat Hall.

Size 2'—6"×1'—9".

Old Kannada characters and language.

ಹೊಸದುರ್ಗ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಸಬಾ ಹೋಬಳಿ ಬಾಗೂರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಪಂಚಾಯಿತಿ ಹಾಲಿನ ಹಿಂದೆ ಕಾಲುವೆ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 2½'×1¾'.

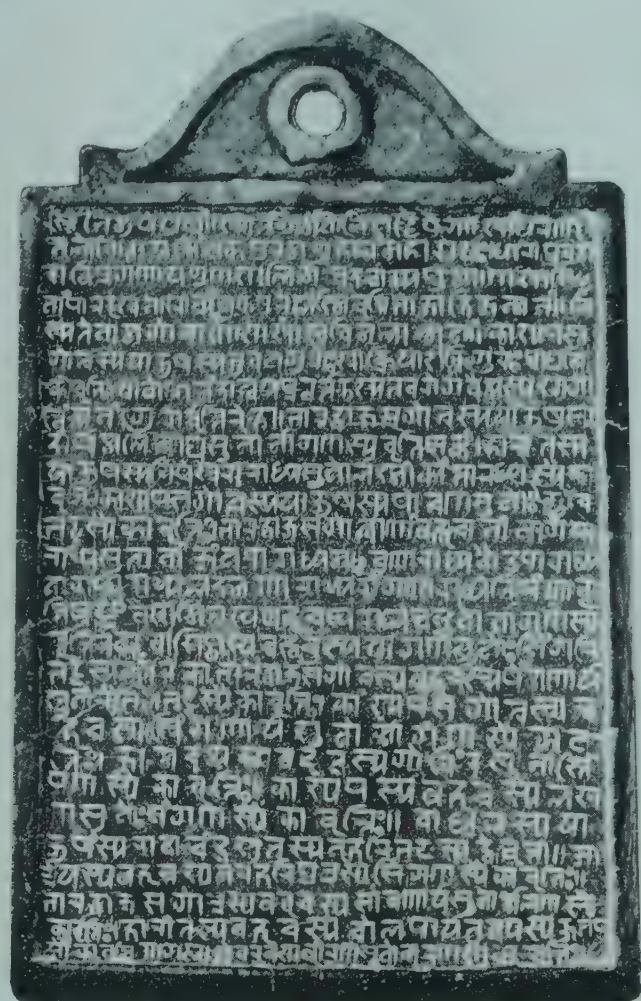
ಪೂರ್ವದ ಹಳಗನ್ನಡ.

1. ಸ್ವಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಬಾಲಾದಿತ್ಯರಾಳು
2. ಶ್ರೀಮುಷ್ಣನೆಮ್ಮೊನ್ನಿಲಸಿನ್ನ
3. ಮನಸಿಜರಾನಿಱುದು
4. ಪಿಡಿದು ತಾನೊನ್ನಿದಾನ





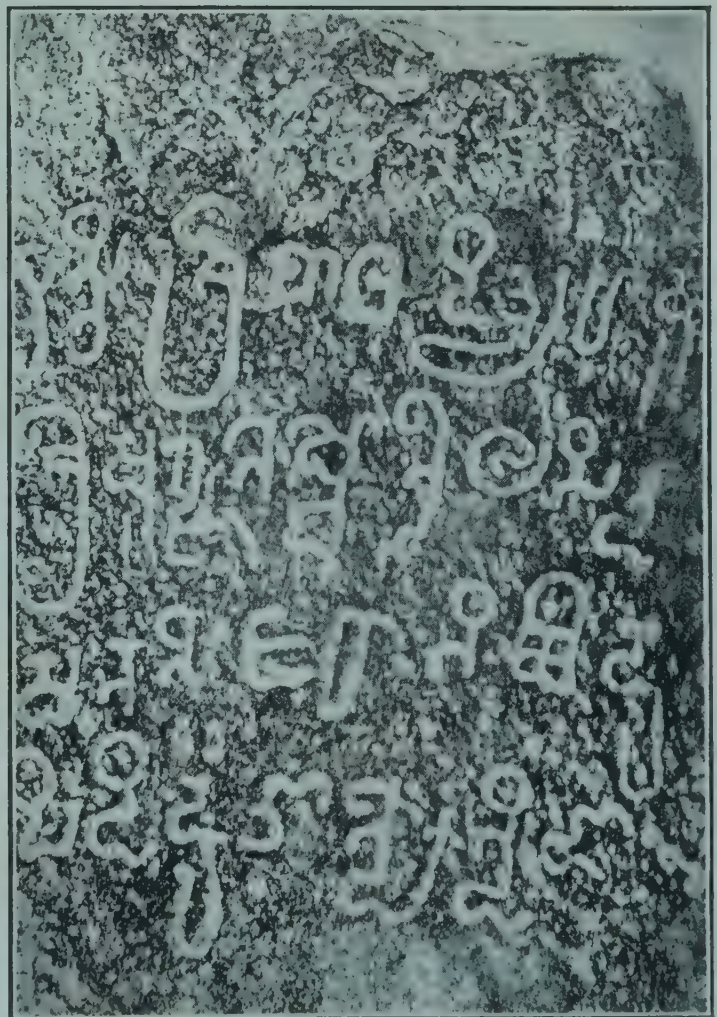
1



2.



3.



(b) STONE INSCRIPTION, BAGUR, HOSADURGA  
TALUK (p. 134).





*Transliteration.*

1. svasti śrī Bālādityar-ālu
2. śrī Munjanembôn Nīlasinda
3. Manasijarān iridu
4. piḍidu tân pondidān

*Translation.*

Be it well. A servant of Bālāditya named Śrī Munja pierced Nīlasinda Manasijar and captured them and himself died.

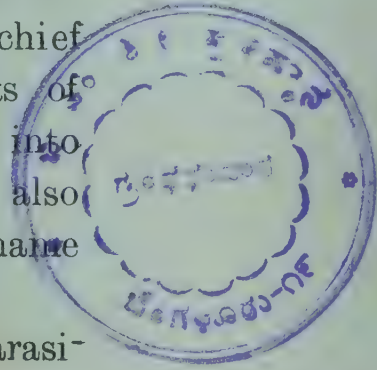
*Note.*

This inscription is carved in old Kannaḍa characters which may belong to the end of the 8th century or the beginning of the 9th century A.D. The square form of *ba* is used, *ra* is not open but closed, *la* is turned round, etc.

The record refers to the heroism of a warrior named Śrī Munja, servant of Bālāditya. Nothing is known about this Bālāditya. Munja is said to have wounded and taken as prisoner Nīlasinda Manasijar. It is possible to interpret the word Nīlasinda Manasijar as Nīlasinda and Manasija. Nīlasindar may be a chief of the Sinda dynasty of rulers whose kingdom Sindavāḍi included parts of Shimoga, Chitaldurg, Dharwar and Bijāpur Districts. Though the Sindas came into prominence after the 10th century some references to their earlier rule are also found (see Mysore and Coorg from the Inscriptions by RICE, p. 147). The name Nīlasinda is not met with so far.

Manasijar was an officer under the Ganga king Śrīpurusha (E. C. III, T.-Narasipur 1) as stated in a stone record at Talakāḍ. In case Manasijar of the present inscription is identical with him he would be a subordinate of Śrīpurusha. In case this identity is assumed, it is possible to take Bālāditya as a Chālukyan prince like Vikramāditya or his brother Chandrāditya. There were frequent wars between the Gangas and Chālukyas after the reign of Śrīpurusha and the present record may be an instance of such a battle in which the Sindas also took part.

The place of the battle has not been mentioned in the record. It is however probable that the fighting may have taken place at Bāgūr itself, the village in which the inscription is found. Inscriptions of the reign of Śrīpurusha and his son Śivamāra frequently refer to a battle at Bāgeūr and it is possible that this Bāgeūr may be the same as the present Bāgūr though it was provisionally identified with Bāgūr in the Channarāyapaṭṇa Taluk in a previous report (M. A. R. 1939, pp. 121-125). The date of Śrīpurusha is about 788 A. D. The present record may belong therefore to the close of the 8th century A. D.





At the same village Bâgûr, on a slab set up at the Chandrâpuri entrance.

Size 4' × 2'.

Kannada language and characters.

ಹೊಸದುರ್ಗ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಸಬಾ ಹೋಬಳಿ ಬಾಗೂರು ಚಂದ್ರಾಪುರಿ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ 110ನೆಯ ನಂಬರು ಶಾಸನದ ಬಳಿ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 4'×2'.

1. ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಬಿಚಂ
2. ದ್ರಚಾಮರ ಚಾರವೆ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
3. ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೆ ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜ
4. ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ವರುಷಂಗಳು
5. ೧೪೬೬ನೆಯ ಶೋಭಕ್ರಿತು ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿ
6. ಶಾಖ ಶು ೧೫ ಬ್ರಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
7. ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವಿರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವ
8. ದೇವ ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಲುತಂ ವಿರಲಾಗಿ ಆ
- 9 ವರ ಸಂದಾನದ ಪೊನ್ನಪ್ಪನಾಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯ
10. ಕರು ತಂಮಮರಮಾಗಣೆಗೆಸಲುವ ಬಾಗುರಸೀಮೆಯ
11. ಚೆನ್ನಸಮುದ್ರಗ್ರಾಮವನೂ ರಾಮಾಣ್ಯದ ಬೊಂಬಲಾ
12. ಟದ ರಾಮಯ್ಯನವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪಾಲಿಸ್ತರು ಯಿದಕ್ಕೆ
13. ಅವರು ತಪ್ಪಿದರೆ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯ ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ವಧಿಸಿದ ಪಾ
14. ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವನ ಹೆಂಡತಿಯ ಅವ
15. ಹೆಂಡತಿಯ ಕೊಟ
16. ಲಿಕಿದನು

*Transliteration.*

1. śubham astu namas tumga-siras-tumbi-cham-
2. dra-châmara-chârave trai-lôkya-nagarârambha-
3. mûla-stambhâya Śambhave | svasti śrî vija-
4. yâbhyudaya Śâlivâhana śakavarushamgaḷu
5. 1466 neya Sôbhakritu-samvatsarada Vayi-
6. śâkha śu 15 Bri śrîman mahârâjâ-
7. dhiraîja râjaparamêśvara śrî Vîrapratâpa Sadâśiva-
8. dêva-mahârâyaru prithvirâjyam geütam viralâgi â-
9. vara samdânada Ponappa-nâyakara makkaḷu Kṛishṇappa-nâya-
10. karu tam[m[a] amara-mâganige saluva Bâgura sîmeya
11. Chemnasamudra-grâma vanû Râmânyada bombalâ-

12. t̥ada Rāmayyanavarige sarvamānyavāgi pālistaru yidakke  
 13. āvaru tappidare tam̥ma tam̥de t̥āya Vāraṇāsiyali vadhisida pā-  
 14-16. . . . .

*Translation.*

Good fortune. Salutation to Śambhu. Be it well. On Thursday the 15th lunar day of the bright half of Vaiśākha in the year Śôbhakṛitu, 1466th year of the auspicious Śālivāhana era:—

While the illustrious mahârâjâdhirâja râjaparamêśvara śrî vira-pratâpa Sadâśiva-dêvamahârâya was ruling the earth:—

His agent or envoy (samdhânada) Ponappa-Nâyaka's son Kṛishṇappa Nâyaka granted to Rāmayya of *Rāmānyada Bombalâta* (marionette show of the Rāmâyana story) the village Chennasamudra in Bâgura-sîme in his *amara-mâgaṇi*, free of taxes. He who confiscates this will incur the sin of slaying his parents in Benares (Further imprecations continue, but have been omitted in the transliteration and translation).

*Note.*

This is an instance of the grant of a village for the enactment of a marionette show of the Rāmâyana story. The date of the grant corresponds to Thursday, 19th April 1543 A.D. and the grant was made in the reign of Sadâśiva of Vijayanagara by Kṛishṇappa Nâyaka whose title *sandhânada* indicates that he was an envoy of the king.

4

At the same village Bâgûr, on a slab in the pavement of the rangamanṭapa in the shrine of the goddess in the Chennakêśava temple.

Kannaḍa language and characters..

ಅದೇ ಬಾಗೂರು ಗ್ರಾಮದ ಚಿನ್ನಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ರಂಗಮಂಟಪದ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. ಶ್ರೀ
2. ಂಗಲುಟಯ ಸ್ವಾಮಿಸೇವೆಯ
3. ಂಮಾಡಿದ

*Note.*

This records that a person named Gauṭaya did service for the god. Probably he constructed the rangamanṭapa of the shrine of the goddess (Lakshmi) in the above temple of Chennakêśava.

No date is given. The characters seem to belong to the 18th century A.D.



## HOLALKERE TALUK.

At the village Kumminagatta in the hobli of Tâlya, on a viragal set up near the Îsvara temple.

Size 3'×2'—6".

Kannada language and characters.

ಹೊಳಲ್ಕೆರೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ತಾಳ್ಯದ ಹೋಬಳಿ ಕುಮ್ಮಿನಗಟ್ಟದ ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನಟ್ಟ ವಿರಗಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 3'×2½'.

I ನೆಯ ಪಟ್ಟಿ.—

1. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಮತುವಿಷು ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸು ೧ ಸೋಮ  
ವಾರದಂದು ಸಿಂಗೇಯನಾಯ್ಕ ಮುಲೆಹಾಸಿಂದನು
2. . . . . ಕಾದಿದಲ್ಲಿ ಕುಂಬೆಯನಹಳೆಯ ಘಟ್ಟದ  
ಪಡಿಯನಾಯ್ಕನು ಯಿಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿಉದು ಕು

II ನೆಯ ಪಟ್ಟಿ.—

3. ದುರೆಯ ಕಳ . . . . . ಕುದುರೆಯ . . . . .
4. ಳತ್ತಉದು ಕುಂಬೆಯನಹಳಿ . . . . .  
ಗೋಡಬಯಲಲಿ ಸಂದರು.

*Note.*

This records the valour of a warrior named Padiya Nâyaka of Kumbeyanahalli valley in fighting against the cavalry troops of Singeyanâyaka and Mulehâsinda. He is said to have fought with a spear and died in the battle. The date of the record is given as Vishu sam. Śrâvāṇa śu 1 Monday. No Śaka year is given. The characters seem to belong to the 13th century A.D. Kumbeyanahalli was probably the old name of Kumminagatta.

## HIRIYUR TALUK.

At the town of Hiriyaûr in Hiriyaûr hobli, on a pillar in front of the Vîrabhadra temple.

Kannada language and characters.

ಹಿರಿಯೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಸಬಾ ಗ್ರಾಮದ ವಿರಭದ್ರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಗರುಡಗಂಬದ ಪೂರ್ವಮುಖದಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವುದು.

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1. ವೀರೇಶ್ವರ ದೇವ   | 5. ರ ತಂದೆತಾಯಿ   |
| 2. ರ ಕಂಬವ ನಿಲಿ    | 6. ಗಳು ಮಂ[ಗ]ಳಮ  |
| 3. ಸಿದ ಸಿದ್ಧಮಲ್ಲಿ | 7. ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ |
| 4. ಕಾರ್ಜುನದೇವ     |                 |

*Transliteration.*

1. Vîrêśvara-dêva-	5. ra tamde tâyi-
2. ra kambava nili-	6. gaḷu mam[ga]ḷa ma-
3. sida Siddha Malli-	7. hâ śrî śrî
4. kârjuna-dêva-	

*Translation.*

The parents of Siddha Mallikârjunadêvar who set up the pillar of the god Vîrêśvara. Good fortune.

*Note.*

This inscription is carved on the pillar below the bas-relief figures of a couple who appear to be of high rank from their drapery, etc. They are said in the record to be the parents of a person named Siddha Mallikârjunadêva who set up the above pillar. The characters seem to belong to the 17th century A.D.

## 7

## CHALLAKERE TALUK.

At the village Redḍihalli in the hobli of Challakere, on a stone near the Mallikârjuna temple.

Size 2' × 1'—3"

## Kannada language and characters.

ಚಳ್ಳಕೆರೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕನಕಾ ಹೋಬಳಿ ರೆಡ್ಡಿಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ ೨' × ೧¼'.

1. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾಹ
2. ನಶಕವರುಷಂಭುಲು ?
3. ವಿಕೃತಿಸಂವತ್ಸರಮಾ
4. ಗ ಸುಧ ಲ ಮಿ
5. ಮಂ ತಿರು[ಮಲ]
6. ಪತಿಗೆ
7. ಬಿಟ್ಟ ಮಾನ್ಯ

*Note.*

This records the grant of some land for the God Tirumalapati (or Venkatarāmanasvāmi) on Tuesday, the 8th lunar day of the bright fortnight of Māgha in the year Vikṛiti. No Śaka year is given.

The characters seem to belong to the 17th century A.D.



## HASSAN DISTRICT.

8

BELUR TALUK.

At the town of Bêlûr, on a pillar lying in the enclosure of the Kêśava temple.  
(This was brought from the ruins of the fort walls at Bêlûr).

Kannada language and characters.

ಬೆಲೂರು ಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ತಂದಿಟ್ಟಿರುವ ಕಂಬದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರ ಸುರಿಸಂ . . . . .
2. ಕ್ರ ಮಾಣ ಸಾವಿರರು . . . . . ಬರ
3. ಲೆಂದು ಸಗಣೇಸ್ವರಕೊಪ್ಪ ಸಾತಯ ವಡೆ
4. ರು ಪೊತ್ತೆಸಲಲೆಂದು ರಾಸಿಗೆ ಸೊಪ್ಪ
5. ಕಟ್ಟಿ ರಾಜ(ನಿ)ಯವದಲ್ಲವನು ಹೇರಾಸಿ ಮಾ
6. ಡಿದರು ಗೋಳಿಯಬೀಡಿನ ನಿವದೇವನ ಹೆಂಡ
7. ತಿ ಗರಜಿಯಲಿ ಗಂಡು ಜನವಂ ಪೊಡಗೊಂಡು
8. ಬಂದು ತನ ಭತ್ತವನು ಕೊಂಡರೆಂದು ಬಂ
9. ದು ಆರಾಸಿಯೊಳಗೆ ತನ ಭತ್ತವನು ಕೊಂ
10. ಡು ಹೋದರು ಮಿಕ್ಕಾದ ಭತ್ತ ನೂಟಮೂವತ್ತೆರಡು ಸೊ
11. ಲಗೆ ಭತ್ತವನು ಬೆಲೂರಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಯಿಂ ತೆ
12. ಗೆದು ಸೊಲಗೆಯಲಿ ಆ ನೂಟಮೂವತ್ತೆರಡು ಸೊಲ
13. ಗೆ ಭತ್ತವನೂ ಹೊಯ್ದರು ಅವಾವವನು ಧರ್ಮ ಬು
14. ದ್ಧಿ ಉಳ್ಳವನು ದೇವರಿಗೆ ಆ ಭತ್ತವ ಯೀಸಿಕೊಂ
15. ಡು ಸೊತೆಯನಿಕ್ಕಿಸುವುದು ಯಿದಕ್ಕೆ ರಾಜು ಉಡೆ
16. ಟ ಅಕ್ಕರಿಲ್ಲಾ . . . . . (ದುಣುವ || ?)

*Note.*

This inscription seems to record that one Sâtivadeyar or Sâtayavadeyar of Saganêśvarakoppa pledged the produce of all his lands in that village for some act of charity and sealed the whole heap of grain of his by covering it with leaves. But it is stated that a lady who was the wife of Śivadêva of Gôliyaabîd brought some men from Garaji and took away from the sealed heap what she claimed to be her own portion of the paddy which had been put into the heap. The remaining hundred and thirty-two solages of paddy were measured and taken away from (the custody of) the paṭṭanasvâmi of Bêlûr. It was stipulated that any charitable man might receive this paddy and do the mortar-pointing work (or white-washing) in the

temple. It was further laid down that there was no written charter of the king and priests (or Rāju uḍer) for this grant.

The meaning of this record is far from clear. It is not stated in what temple the mortar work (or white-washing work) should be done. But the mention of paṭṭaṇasvâmi of Bêlûr makes it probable that the temple referred to is the well-known Kêśava temple at Bêlûr. Nothing is known about this Sâti Voḍeyar.

The date of the grant is given as Svabhânu-samvatsara Sûrya-sankramaṇa. The date is not expressed in terms of the Śaka era. No particular sankramaṇa day on which the event occurred is named.

The characters seem to belong to the 15th or 16th century. In the 15th line there is an expression *yidakke Rāju uḍera akkarillâ*. This might be interpreted as : “there is no authority (letter) of Rāju uḍer (Râja Vaḍeyar) for this ” or “there is no (necessity for) authorisation of this grant from the kings or priests.” In case the former meaning is taken, the grant would go to the reign of King Râja Vaḍeyar I of Mysore who became king of Seringapatam in 1610 A.D., but he was not the ruler of the Bêlûr kingdom in his reign and the characters also point to an earlier date.

The place Saganêśvara Koppa cannot be located. There are two villages Hire Sakuna and Chikka Sakuna in the Sorab Taluk. Whether they have anything to do with Saganêśvara Koppa cannot be determined. Śakunarâya is said to be the name of the god Ānjanêya (M.A.R., 1911, p. 53). Gôḷiyabîḍ and Garaje are villages in the Mûdagere and Bêlûr Taluks.

## 9

At the same town Bêlûr, on a fragmentary stone found in the back-yard of Mailârayya's house.

Size 2'×1'.

Kannaḍa language and characters.

ಬೇಲೂರು ಕಸಬೆಯಲ್ಲಿರುವ ಮೈಲಾರಯ್ಯನವರ ಮನೆಯ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನೆಲವನ್ನು ಅಗೆಯುವಾಗ ಸಿಕ್ಕಿದ ಶಾಸನದ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು—ಎಡಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ.

ಪ್ರಮಾಣ 2'×1'.

- |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |                              |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|------------------------------|
| 1. | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | ಶ್ರೀ                         |
| 2. | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | ವಾಪಳ                         |
| 3. | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | ಪೊಯ್ಯಣ ಚಕ್ರವ                 |
| 4. | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | ಮಹಾರಾಜಧಿರಾಜಂ                 |
| 5. | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | ದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞ ಚೂಡಾ         |
| 6. | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | ಡ ಏಕಾಂಗ ವೀರ ಅಸಹಾಯ            |
| 7. | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | ಮಗಧರಾಜ್ಯ ನಿರ್ಮೂಲನ ಚೋಳ ರಾಜ್ಯ  |
| 8. | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | ಹೊಯ್ಯಣ ಶ್ರೀವೀರ ನಾರಸಿಂ        |
| 9. | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | . | ರಲು ಸಕ ವರುಶದ ೧೧೫೦ ನೆಯ ವಿಶುಸಂ |



10. . . . . ರೂಂ ಮೆಯಲಂಣ್ನುಮ ಭಟ್ಟರ ಮಗ ದೋರಪ
11. . . . . ವೇಳಾಪುರದಲ್ಲ ಶ್ರೀ ಗೋಪಾಲದೇವರನು ಸು
12. . . . . ರಕ್ಕಂ ತೊಳ್ಳಲು ಮುದ್ದಗಲುಡ ಚಟ್ಟಗಲುಡ ತಗ
13. . . . . ಲೋಕಗಲುಡ ಕಂಣ್ನುಗುಪ್ಪೆಯ ಬಂಮ್ಮಗಲುಡನೊ
14. . . . . ಳು ಆ ನಾಡೊಳಗಣ ಕಾರಬಯಲನು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್
15. . . . . ದಂಣ್ನಾಯಕರು ಯೀಗೋಪಾಲ ದೇವರಿಗೆ ಎಂಮ್ಮೆಸಂದಿಯ ಹೊಸಹ
16. . . . . ಸ೨ ಲಗೆ ಗದ್ದೆಯನು ಬಿಟ್ಟರು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
17. . . . . ಸುಂಕದ ರಾಮದೇವ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಬೆಲುಹೂರ ಕೊಟ್ಟಗೆದೆಯೊ
18. . . . . ರಸಮಸ್ತ ನಖರಂಗಳು ನೂಲಪರ್ವಕ್ಕೆ ಸಲಿಸಿ ಬಹಗಂಸೆಡೆ
19. . . . . ವಾಸಿ ಮಾಧವ ದಂಣ್ನಾಯಕರು ಗೋಪಾಲ ದೇವರಿಗೆ ತಗರೆನಾಡೊಳ
20. . . . . ಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಲಿಯದಂಣ್ನಾ
21. . . . . ದಂಣ್ನಾಯಕರು ತಗರೆ ನಾಡೊಳಗಣ ಮಲ್ಲವಳ್ಳಿಯನು ಶ್ರೀಗೋಪಾ
22. . . . . ಯ ಬಸವಯ್ಯನ ಮಗ ಸಾವಾಸಿ ಬೊಪ್ಪಜ್ಜನು ಬಳ್ಳವೆನಾಡೊಳ
23. . . . . ಬೆಲೆಗೋಳಾಗಿ ಕೊಂಡು ಕೊಟ್ಟನು ಈ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮೈಷವರುಂ
24. . . . . ನೂಪಿಂಟು ಮಹಾಜನಂಗಳು ಮದುವೆಯಲು ಉಚಟಿ (ವ?)
25. . . . . ಂತದಲು ಹಾಗಬಂದು ಯಿಂತಿನಿಸುವನು ಬೆಲುಹೂ
26. . . . . ಬಹರು ಈ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅವರುಂ ಸಹಾಯರು ನರಸಿಂಗ
27. . . . . ಡಲ ಗದ್ದೆಯನು ಶ್ರೀಗೋಪಾಲ ದೇವರಿಗೆ ಸಗ
28. . . . . ಯಮಗ ಮಾಚಸೆಟ್ಟಿ ಶ್ರೀ ಗೋಪಾಲ ದೇವರಿಗೆ ಮಂ
29. . . . . ದತಂ ಪರದತ್ತಂವಾ ಯೋಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ
30. . . . . ದಾನಾಭ್ರೀಯೋನು ಪಾ
31. . . . . ಂದ ದಂಣಾ . . . . .

*Note.*

This record is full of lacunæ as a portion of the inscription slab is broken and a portion to the left is lost.

It belongs to the reign of the Hoysala king Narasimha II and is dated in the year Vishu Ś 1150. . . It states that the god Gôpâladêvaru was set up at Bêlûr in that year by Annamabhatta's son Dôrapa and that certain gaudas named Muddagauda of Tolalu, Chattagauda, Lôkagauda of Tagare, Bammagauda of Kannaguppe made a grant of land named Kârabayal for the god. Among the other grants for the same temple are mentioned the gift of *kottage-dere* (tax on cattle sheds) of Beluhûr (Bêlûr) by Râmadêva-heggade, customs officer, some money grant by the *nakharas* (merchants) for the *nûla-parvva* festival (Śrâvani festival): some land grant in the Tagare-nâḍ district by Sâvâsi Mâdhava-dannâyaka: the gift of the village Mallavalli in Tagarenâḍ by the mahâpradhâna Maliya-dannâyaka: the gift of some land by Sâvâsi Boppajja, son of Basavayya, after purchasing the same in the Ballavi-nâḍ district and also the gift of some land at Emmesandi village by some dannâyaka.

The Śrīvaishṇavas (of Bêlûr) and 108 mahâjanas (Brahmans) also of Bêlûr? agreed to pay one hâga on each occasion of marriage in their houses for the services of the same god Gôpâla and they would thus help or protect the charity. A person named Narasinga is said to have given wet lands to the extent of one salage for the god and another person named Mâchisetṭi is also stated to have made some grant for the same god. The details of the grant are not clear.

The usual imprecatory stanza occurs at the end of the grant.

It is not known what became of the temple of Gôpâlasvâmi referred to here at Bêlûr. No temple of that name now exists in the town.

The dating of the grant seems to be irregular. Ś 1150 is Sarvadhârin corresponding to 1228 A.D. The nearest cyclic year Vishu is Ś 1143 equivalent to 1221 A.D. Taking the cyclic year as correct, the date is equivalent to 1221 A.D.

### 10

At the same town Bêlûr on a stone set up in the land of Varadaiyangâr near the Yagachi river to the north-east.

Size 2'—6" × 1'.

ಬೇಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು ಕನಕಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೊಳೆಯ ಬಳಿ ಇರುವ ವರದಯ್ಯಂಗಾರ್ಯರ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಹೂತು ಹೋಗಿದ್ದು ಈಗ ತೆಗೆದಿಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 2½' × 1'.

ಶಂಖ, ಕೋದಂಡರಾಮ, ಚಕ್ರ.

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತುಬಹುಧಾನ್ಯ ಸ
2. ಎವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶು ೧೦ ವ (ಮು?)
3. ೦ ಶ್ರೀಮದಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
4. ಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರಮ
5. ಹಾರಾಯರು ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕರಾಯರು
6. ತಪ್ಪದ ನಾಗಣವೇಡೆಯರಕಯ್ಯ
7. ಲು ಮಾಡಿಸಿದ ದ್ವಂಮ್ಮವನೂ ಪಾಲಿಸಬೇ
8. ಕೆಂದು ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರು ಗುಂ
9. ಡಪ್ಪದಂಣಾಯಕವೇಡೆಯರಿಗೆ ನಿರೂ
10. ಪವಕೊಟ್ಟು ಬೇಲೂರ ಸುರೇಂದ್ರತೀರ್ಥ ಶ್ರೀ
11. ಪಾದಂಗಳ ಮಠದ ಶ್ರೀರಾಮದೇವರಿಗೆ
12. ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಅರಮನೆಯಿಂದ ಶ್ರೀರಾಮ
13. ದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ ಯತಿಗಳಭಿಕ್ಷೆ ದೇವ
14. ರ ದೀಪ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟುಬಹ ವರಹಗಳ|| ೩
15. ರಿಗೆ ಬೇಲೂರ ಮಾಲೆಗಾಟ ಚಲೂಡ



16. ಪ್ವಬಸಪ . . . . ಸೆಟ್ಟಿಗಳಭಾಗೆ  
 17. ಯ ಕೋಟೆ . . . . ಯಬಯಲಗ  
 18. ದೆಕಡಹು . . . . ಬಯಲಲೂ

ಎಡಗಡೆ.—

19. ರಿಂದೆ ಬೇಲೂರ ಮಾಲೆಗಾಳಿ ಚಲು  
 20. ಡಪ್ಪಬಸವಂಣನಾಯಕರುಗಳಿ  
 21. ಗೆ ಯೀಕೋಟೆಯಬಯಲಗದೆಕಡಹು  
 22. ಭಣಗಿಲಬಯಲಲು ಕಡಹು ಂಲು  
 23. ಭಯಂನು ಶ್ರೀರಾಮದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಕೊ  
 24. ಡಗಿಯಾಗಿ ಬೇಲೂರನಾಗರಸರು ಗು  
 25. ಂಡಪ್ಪದಂಣಾಯಕವೊಡೆಯರ ನಿ  
 26. ರೂಪದಿಂದ ಹೊಂನಿಗೆ ಶಲವಾಗಿ ಕೊ  
 27. ಡಗಿಯಾಗಿನಡವಹಂಗೆ ಕೊಟ್ಟಗದ್ದೆ ಲೂ  
 28. ರಸೇನಬೋವ ನಾಗಾಣದೇವನ ಬರಹ ನಾ  
 29. ಗರಸರ ಬರಹ ಯೀಧಂಮವನೂ ಬ್ರಾ  
 30. ಹ್ಮಣ ಕ್ಷತ್ರಿಯ ವಯಿಶ್ಯ ಶೂದ್ರ ಮುಂ  
 31. ತಾಗಿ ಕಿಡಿಸಿದವರಿಗೆ ಶ್ರೀವಾರಣಾಸೆಯ  
 32. ಲಿ ಗುರುಮಾತಾಪಿತ್ರಗಳ ವಧಿಸಿದ ದೋ  
 33. ಪದಲಿ ಹೋಹರು ||ದಾನಪಾಲನಯೋ  
 34. ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಭ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾ  
 35. ಸ್ವಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪ  
 36. ದಂ ಮಂಗಮಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

*Transliteration.*

1. svasti śrīmatu Bahudhānya-sa-  
 2. mvatsarada Bhādrapada śu 10 Va (Ma ?)  
 3. m śrīmadā mahārājādhirāja rā-  
 4. ja-paramēśvara śrī Vīra Harihara-ma-  
 5. hārāyaru śrī Vīra Bukkarāyaru  
 6. Teppada Nāgamṇa-voḍeyara kayya-  
 7. lu māḍisida ddarimavanū pālisabê-  
 8. kemdu Harihara-mahārāyaru Gum-  
 9. ḍappa-damṇāyaka-voḍeyarige nirû-  
 10. pava koṭṭu Bêlûra Surēndra-tīrtha-śrī  
 11. pādamaṅgaḷa maṭhada Śrī Rāma-dēvarige  
 12. pûrvvadalli aramaneyimda śrī Rāma-  
 13. dēvara amrutapaḍi yatigaḷa-bhikshe dēva-

14. ra dîptige koṭṭubaha varaha ga 4½ 3
15. riṁge Bêlûra mâlegâra Chaüda-
16. ppa Basapa . . . . . setṭigala bhâge-
17. ya kôte . . . . . ya bayala ga-
18. de kaḍahu . . . . . bayalalû-

*Left side—*

19. riṁde Bêlûra mâlegâra Chaü-
20. ḍappa Basavaṁṇa-nâyakarugali-
21. ge yî-kôteya bayala gade kaḍahu
22. Bhaṇagila-bayalalu kaḍahu 1 ü-
23. bhayaṁ 2nu Śrî Râmadêvarige koṭṭa ko-
24. ḍagiyâgi Bêlûra Nâgarasaru Gu-
25. ṁḍappa-damṇâyaka-voḍeyara ni-
26. rūpadimda homniṁge śalavâgi ko-
27. ḍagiyâgi naḍavahaṁge koṭṭa gadde û-
28. ra sê nabôva Nârâṇa-dêvana baraha Nâ-
29. garasâra baraha yî dhammavanû Brâ-
30. hmaṇa Kshatriya Vayiśya Śûdra muṁ-
31. tâgi kiḍisidavarige śrî Vâraṇâseya-
32. li guru-mâtâ-pitrugaḷa vadhisida dô-
33. shadali hôharu || dâna-pâlanayô[r]
34. madhye dânaçhrêyônu-pâlanam dâna[t]
35. svarggam avâpnôti pâlanâd achyutam pa-
36. dam maṁga[la] maha śrî śrî śrî

*Translation.*

Be it well. On the 10th lunar day of the bright half of Bhâdrapada in the year Bahudhânya, on Vaḍḍavâra, the illustrious mahârâjâdhirâja râja-paramêśvara śrî Vîra Hariharamahârâya issued a nirûpa to Guṇḍappa-damṇâyaka, in order that he might protect the charity made by śrî Vîra Bukkarâya through Teppada Nâgaṇṇa Voḍeyar:—

In place of the former payment by the palace of 4 varahas and 8 haṇas to the god śrî Râma, of the maṭha of Surêndratîrtha-śrîpâda at Bêlûr for food offerings to the god Śrî Râma, feeding of ascetics and illuminations, wet lands to the extent of 2 kaḍahus consisting of the portions of wet lands of Mâlegâra (garland-maker) Chaudappa and Basappa in the rice lands adjacent to the fort at Bêlûr? including one kaḍahu in Bhaṇagilabayal [meaning of the details of the lands granted not clear] were given as *koḍagi* for the god Śrî Râma dêvaru by Nâgarasa of Bêlûr under the nirûpa of Guṇḍappa-damṇâyaka Voḍeyar.

Writing of Nârâṇadêva, the village accountant. Writing (signature) of Nâgarasa.



Whoever destroys this gift, whether a Brahman, Kshatriya, Vaisya or Śūdra, will incur the sin of slaying his parents in the holy Vâraṇâsi. Between making a gift and protecting it, protecting a gift is more meritorious than making the gift. By making a gift one goes to svarga, by protecting a gift one goes to a region from which there is no fall. Good fortune.

*Note.*

This inscription stone was lying buried in the land of Mr. Varadaiyangâr and discovered by him while making some improvements to his land. There is writing both on the front and a side of the stone. Above the writing in front are carved the figures of conch and discus and Râma holding a bow.

The inscription is stated to have been issued during the reign of the Vijayanagar king Harihara. From the references to his predecessor Bukkarâya and also to the ministers Teppada Nâgaṇṇa Voḍeyar and Guṇḍappa-dañṇâyaka, it is evident that this Harihara is Harihara II who ruled from 1377 to 1404. The object of the grant is to record the gift of some lands at Bêlûr for the expenses of the worship of the god Râma, and of the feeding of the ascetics in the matt of the ascetic Surêndra-tîrtha of Bêlûr in place of a money grant of 4 varahas and 8 haṇas made by the king Bukkarâya (Bukka I, 1356-1377) from his palace for the same object through his minister Teppada Nâgaṇṇa Voḍeyar. The order is addressed by the king Harihara II to his minister Guṇḍappa-dañṇâyaka and carried out by Nâgarasa of Bêlûr.

Of the persons named in the grant, Teppada Nâgaṇṇa Voḍeyar was a general under the Vijayanagar King Bukka I (*see* E. C. VI, Mudagere 25 of 1359; E. C. IX, Hoskote 93; M. A. R. 1936, p. 95, Chandâpura stone of 1360 A.D.). He had a title Khantikâra-râyara-gaṇḍa. Guṇḍappa-dañṇâyaka was an officer of Harihara II. He re-built the tower over the gateway of the Bêlûr Kêśava temple in 1397 A.D. (E. C. V, Belur 3).

Regarding the donee Surêndra-tîrtha-śrîpâda, the head of a matt at Bêlûr, very little is known. There is a small matt at Bêlûr belonging to the head of the Râghavêndrasvâmi Matt. There is however no ascetic at the matt nor is the god Kôḍaṇḍarâma enshrined therein. An ascetic of the lineage of the Râghavêndrasvâmi matt named Surêndra-tîrtha is known to have flourished in 1513 A. D. and the god worshipped in the matt is Râma with the bow (M. A. R. 1917, p. 17). But the date is too early for the present grant. No ascetic of the name of Surêndra with a matt at Bêlûr and worshipping the god Râma as the principal deity is met with so far. Hence it is not possible to find out further details about the donee Surêndra-tîrtha-śrîpâda of the present grant.

The date of the record is given as Bahudhânya-sam. Bhâdrapada śu 10. The only Bahudhânya occurring in the reign of Harihara II is the year Ś 1320 Bahudhânya. Taking this year Bhâdrapada śu 10 coincided with Thursday, 22nd

August 1398 A. D. The week-day given in the grant appears to resemble Va standing for Vaddavâra which by some is taken to be Thursday and by others as Saturday. Taking the former interpretation, the date of the grant is equivalent to Thursday, 22nd August 1398 A.D.

## 11

At the village Bittaravalli in the hobli of Bêlûr, on a vîragal at the entrance of the village.

Size 2'—6"×2'—0".

Kannada language and characters.

ಬೇಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಸಬಾ ಹೋಬಳಿ ಬಿಟ್ಟರವಳ್ಳಿ ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ವಿರಗಲ್ಲು.

Iನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ—

1. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಮನು [ಮ] ಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತಿಪೂರವರಾ
2. ಧೀಶರಂ ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧ ವರಪ್ರಸಾದಂ ಸನಿವಾ
3. ರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರುದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಅಸಹಾಯಶೂ
4. ರ ಪ್ರತಾಪಹೊಸ್ಯಣವೀರಬಲ್ಲಾಳಭೂಪತಿ ಕುರುಗೋಡ

IIನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ—

5. ಕೋಟೆಯ ಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟರಹಳ್ಳಿಯ ಬಿಟ್ಟದೇವನಮೇಗಾಹಿನಲೆಂಕ ಬಿ
6. ಟ್ತಯನ ಮಗ ಲೆಂಕ ಮಾಚೆಯನ ಮಗ ಬಳ್ಳಿಗಾವೆಯಬಂಮೆಯನ
7. ಮಗ ಕೂಸರಾಮಯ ಸಕ ವರ್ತದ ೨೦೨೭ನೆಯ ಆನಂದ ಶಂವತ್ಸರ
8. ದ ಭಾದ್ರಪದ ಸುದ್ಧ ಪಾಡಿವಸುಕ್ರವಾರದಂದು ಕೂಸರಾಮೆಯಂಗೆ
9. ಅವನಂಣ ಲೆಂಕಸೋಮೆಯ ನಿಲಿಸಿದ ಕಲ್ಲು || ನಮಶಿವಾಯ

*Transliteration.*

I—

1. svasti śrīmanu [ma] hāmamaṇḍalēśvaram Dvārāvatī-pūravara-
2. dhīśaram Vāsamtikā-dēvī-labdha-vara-prasādam Sanivā-
3. ra-siddhi giru-durga-malla chaladamka-Rāma asahāya-śū-
4. ra Pratāpa Hosyana-Vīra Ballāla-bhūpati Kurugōḍa-

II—

5. kōṭeya koṇḍalli Bittarahalliya Bittidēvana mēgāhina leṃka Bi-
6. ṭṭayana maga Lemka Mācheyana maga Balligāveya Bammeyana
7. maga Kūsarāmaya Sakavarśada 2027 neya Āmaṇḍa-samvatsara-
8. da Bhādrapada suddha pādīva Sukravāradamdu Kūsarāmeyamge
9. avanamaṇṇa Lemka-Sōmeya nilisida kallu|| nama Śivāya

*Translation.*

Be it well. When the illustrious mahāmaṇḍalēśvara, lord of the excellent city of Dvārāvatī, obtainer of boons from Vāsantikādēvī, Śanivārasiddhi,



giridurgamalla, a Râma in moving battle, unassisted hero, Pratâpa Hosyana Vîra Ballâlabhûpati captured the fort of Kurugôḍ :—

Kûsa Râmaya, son of Bammeya of Balligâve, who was the son of Lenka (personal attendant) Mâcheya, son of Lenka Biṭṭaya, body-guard (mêgâhina-lemka) of Biṭṭidêva :—

On Friday the 1st lunar day of the bright half of Bhâdrapada in the year Ânanda, Śaka year 2027 (?) Lenka Sômeaya, elder brother of Kûsa Râmeya set up this stone for Kûsa Râmeya: salutation to Śiva.

### *Note.*

This records the death of a warrior named Kûsa Râmeya, descendant of Lenka Biṭṭaya, who belonged to the bodyguard of the Hoysala king Vishṇuvardhana, on the occasion of the capture of the fort of Kurugôḍ by the Hoysala king Ballâḷa II. The present vîragal is said to have been set up by the elder brother of the deceased warrior. The words expressing the death of Kûsa Râmeya are omitted in the record though the meaning intended is quite clear.

Regarding the date of the death of the warrior, the vîragal has the date Ś 2027 Ânanda sam. Bhâdra. śu. 1 Friday. The last figure 7 is not quite clear. The date however is quite wrong. The king in whose reign the event recorded took place is named Hoysala Ballâḷa who took the fort of Kurugôḍ. It is known that this fort was captured by Ballâḷa II in the year Ânanda on the 1st lunar day of the bright half of Bhâdrapada, the year Ânanda being regarded as equivalent to 1194 A.D. (see E.C. V, Belur 204 and Arsikere 5 of 1194 A.D.). The Śaka year given in one of these records is 1117. In the present vîragal also the same figure 1117 ought to have been incised, but the engraver seems to have made a mistake and written 2027. Taking the year Ś 1117 Ânanda, Bhâdrapada śu. 1 corresponds to Thursday, 18th August 1194, if we take the lunar month and Friday, 16th September 1194, if we take the solar month corresponding. The latter was probably the date intended as the week day given is Friday. Hence the date of this vîragal may be regarded as equivalent to Friday, 16th September 1194 A.D.

Kurugôḍ is a place in the Bellâri District and is referred to in several inscriptions. This is one of the instances of vîragals set up in the native places of the warriors slain in battle, though the field of battle was far away.

### 12

At the village Hiri Garje in Arehalli hobli, on a vîragal near the Guṇḍabrahma shrine.

Size 2'—6" × 1'—3".

Kannada language and characters.

ಅರೆಹಳ್ಳಿ ಹೋಬಳಿ ಹಿರಿಗರ್ಜೆ ಗ್ರಾಮದ ಗುಂಡಬ್ರಹ್ಮ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಇರುವ ವಿರಗಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 2½' × 1¼'.

Iನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ—

1. ಶ್ರೀನಕ ವರುಷ ೧೨೦೯ನೆಯ ವೆಯ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗು
2. ನ . . . . . ದಂದು . . . . .
3. . . . .
4. ಹಿರಿಯ ಗರ್ಜೆಯ ತುಱುವಮಗುಟ್ಟಿ . . . . .
5. ರದು . . . . . ಯಲು

IIನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ—

6. ದು ಹಲರಂ ಕೊಂದು ಸುರಲೋಕಕ್ಕೆ ಸಂದ ಅತ
7. ನ ತಂಮ . . . . . ರ ಗಲ ನಿಲಿಸಿದ

*Note.*

This inscription is full of lacunæ as several letters are quite worn out and are illegible. It seems to record the heroism of a warrior in protecting the cattle of the village Hiriya Garje against robbers and his death while fighting. A younger brother of the deceased warrior is said to have set up the vîragal. It is dated in Ś 1209 Vyaya sam. Phâlguna corresponding to February 1287 A.D. No king is named in the record.

### 13

At the village Halebîd in the hobli of Halebîd, on a pillar in the south-eastern corner of the navaranga in the Hoysalêśvara temple.

Kannada language and characters.

ಬೇಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು ಹಳ್ಳಿಬೀಡು ಹೋಬಳಿ ಕಸಬಾ ಗ್ರಾಮದ ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಅಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. ಹೇಮಳಂಬಿಯ
2. ಚಯಿತ್ರ ಮಸದಲಿ ಚರಿಚರಿಹಳಿ
3. ಯ ಗಾಣಗರ ಚೆನಿಸೆಯ ಮಗನು
4. ಸುರಿಸೆಯರು ಹೊಯಿಸಳೇಶ್ವರ
5. ದೇವಾರಿಗೆ ಸುಂಣಕೆ ಕೊಠದು ಯೆರ
6. ಡು ಹೊನು

*Note.*

This short inscription in the Hoysalêśvara temple records the gift of two *hons* by Surisetṭi, son of Chennisetṭi, an oil monger of the village Chattiṭṭihalli (same as Chatchaṭhalli near Halebîd) for the whitewashing of the Hoyisalêśvara temple (Hoysalêśvara temple). The donation is said to have been made in the month of Chaitra in the year Hêviḷambi. It is not dated in the Śaka era.



The characters seem to belong to the close of the 13th or the beginning of the 14th century A.D.

## 14

At the village Halebîd in the hobli of Halebîd, on a slab in the ceiling of the navaraṅga of the Kariyamma temple.

Size 8' × 2' — 6".

Kannada language and characters.

ಬೇಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು ಹಳೇಬೀಡು ಹೋಬಳಿ ಕನಕಾ ಗ್ರಾಮದ ಊರ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಕಾವಣೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಕಲ್ಲು.

(ಈಗ ಕರಿಯಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ನವರಂಗದ ಮೇಲ್ಕಾವಣೆಗೆ ಹಾಕಿದ್ದಾರೆ).

## I ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ—

1. ನಮಶ್ಚುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಗ ಚಂದ್ರಚಾಮರ ಚಾರವೆ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ನಂ  
[ಭವೆ]
2. ಸ್ವಸ್ತಿ ನಮಧಿಗತ ಪಂಚ ಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾ ಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತಿ ಪುರವರಾ . . . .
3. ವಾಸಂತಿಕಾ ದೇವೀಲುಬ್ಧವ [ರ] ಪ್ರಸಾದಂ ಮೃ [ಗ] ಮದಾಮೋದಂ ಚೋಳರಾಜ್ಯ . . . .  
ಮಂಡಳಿಕ
4. ಬೇಂಟೆಕಾಟಂ ರಿಪುಗಜ ಗಂಡಬೇರುಂಡ ಮಲೆಪರೊಳು ಗಂಡನು ಮೆನಿಪ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾ  
ಮಂಡಳೇಶ್ವರ
5. ತಳಕಾಡು ಗಂಗವಾಡಿ ನೊಳಂಬವಾಡಿ ಬನವಸೆ ಹಾನುಂಗಲು ಹಲಸಿಗೆ ಬೆಳ್ಳಲಂಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀ

## II ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ—

6. ರ ಗಂಗ ಸನಿವಾರ ಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ್ನ ಸಹಾಯ ಸೂರ ನಿಸ್ಸಂಕ ಪ್ರತಾಪ  
ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳ ದೇವರಸರು
7. ಮುರಾರಿ ಕೇಸವ ನಾರಸಿಂಗನ ಮೇಲಿತ್ತಿ ನಡೆದು ಹದಡೆಯ ಕುಪ್ಪದಲಿ ಬೀಡಿಟ್ಟು ನಡೆದಲ್ಲ ಶ್ರೀವೀರ  
ಬಲ್ಲಾಳು ದೇವರು ಮುಂ
8. ಗುಡಿಯಂ ಬೆಸಸಲು ಸಕವರ್ತ ೧೧೧೧ನೆಯ ಸವುಮ್ಮ ಸಂವತ್ಸರದ ಅಶ್ವೀಜನು ೨೮ || ಸ್ವ[ಸ್ತಿ] ಶ್ರೀ
9. ಮತುವಾರುವ ಸಾಹಣದೆ ರಾಜಪುತ್ರ ಸಾಹಣಗಳಧಿಪಾಲಕ
10. ಕಟಕದ ಗೋವ ತುರೆಯ ರೇವಂತ ಸಬಳ ಪಂಚಾನನ ಅಧಿವರಾರೂಢ

## III ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ—

11. ರೇವನ್ತ ಮಚರಿಪ್ಪ ಸಾಹಣಗಳಿಗೆದೆಯ ಗೊಂಟ ಮಚ್ಚರಿಪರಾಯಸಾಹಣಗಳ ಮೊಗದ ಬಿರು
12. ದ ರಾಯ ಸಾಹಣಗಳ ಬೆಂನ ಚಂಮಟಿಗೆ ಬಿರುದ ಮಣಿಕಳಿಕೆ ಕಲಿಗಳಂಕುನಂ ತ್ಯಾಗದಲು ಖರ್ಣಂ
13. ಭೋಗದಲು ಇಂದ್ರಂ ಸತ್ಯದಲು ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರಂ ಸಾಹಸದಲು ಸಹಸ್ರಾರ್ಜುನಂ ಗೀತನಿತ್ಯವಾ
14. ದ್ಯಾಪರಿಣತ ವಿನೋದಂ ಗೋತ್ರ ಪವಿತ್ರಂ ಸಾಮ ನಿಧಾನಂ ಅರ್ಥಿಜನ ಚಿಂತಾಮಣಿ ಅರ್ಥಿಜನಕ
15. ಲ್ಪದ್ರುಮಂ ಭಯಲೋಭದುರ್ಲಭಂ ಸುಜನೆಯ್ಯಮೇರು ಆಳಂ ಕಂಡು ಕೀಳಂ ಹೊದಿವರಾಯ

## IV ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ—

16. ಸಾಹಣಗಳ ಹೆಂಡತಿ ಗಂಡ ಯೊಡ್ಡಂ ಕಂಡು ಸುತ್ತಂ ಬಳಸುವ ಜಂಗುಳಿ ಸಾಹಣ ಹೆಂಡತಿ ಗಂಡ  
ಗಂಡಪೆಂಡಾರಂ ಶ್ರೀಬಳ್ಳೇಶ್ವರ

17. ದೇವರ ದಿಬ್ಬ ಶ್ರೀಪಾದಾರಾಧಕಂ ಪರ ಬಳಸಾಧಕಂ ನಾಮಾದಿ ಪ್ರಸನ್ನಿ ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತು ಖಳ  
ಚುರೈ ಭುಜಬಳ ಚಕ್ರವ . . . . .
18. ಬಿಜ್ಜಳ . . . . . ಗಂಡ ಪೆಂಡಾರದ . . . . . ಚೆನಕಾಳಮಸಾಹಣಿ ಮೇಗಣ  
ಗೆಣಿಯಲು ದೇವಂ ಬಿಟ್ಟಿರಲು ತಾನ್ಮಂ
19. ತೆನ . . . . . ಕೊಂಡು ಹೊಳೆ ತನಿಕಂ ನಡೆದು ಗೌರಿಯ ಮಲ್ಲ ಅನಗರ . . . . . ಗಳಂ  
ಕಡಿಬಂ
- 20 ಡ . . . . . ದ್ವ ಸಾಹಣಿ ಚಂಡೆಯ ಕುನ್ನಮ ಸಾಹಣಿ . . . . . ಮಾಯ್ಯಜೀಯನು

*Note.*

The slab containing this vîragal inscription was originally built into the ceiling of the old entrance gateway of Halebîd and the record was noticed in M. A. R. 1917, p. 45, by Mr. Narasimhachar. On the demolition of the gateway, the slab was removed to its present place.

It belongs to the reign of the Hoysala king Ballâla II. It begins with the usual stanza in praise of the god Śambhu and next gives the royal epithets applied to Ballâla II:—obtainer of the band of five musical instruments, mahâmaṇḍalêśvara, lord of the excellent city of Dvârâvati, obtainer of boons from Vâsantikâdêvi, delighter in musk, plunderer of the Chôla army, hunter of maṇḍalikas, gaṇḍabhêruṇḍa to the elephants his enemies, champion over the Malepas, capturer of Talakâḍu, Gangavâḍi, Noḷamba-vâḍi, Banavase, Hânungal, Halasige and Beḷvala, bhujabala-vîra-ganga, Śanivâra-siddhi, giridurgamalla, a Râma in battle, unassisted hero, nissanka pratâpa-Hoysala śrî Vîraballâlâdêvarasar :—

The king Ballâla II is stated to have marched against Murâri Kêśava Nârasinga encamped at Hadaḍeya-Kuppa and ordered the van of the army to attack the enemy. What happened next is not very clear. A general named Chenna Kâlâma-Sâhani is next mentioned with a string of titles, *kaṭakada gôva* (protector of his camp), a Rêvanta in horsemanship, a peg to the chest of envious royal sâhanis, a whip to the back of the titled royal sâhanis, a lion for spearmen, a jewel among the titled, an elephant goad to warriors, a Karṇa in liberality, an Indra in the enjoyment of pleasures, a Hariśchandra in truth, a Sahasrârjuna in bravery, delighter in music and dancing, purifier of his race, treasure of peace, a Chintâmaṇi stone to suplicants, a Kalpa tree to suplicants, not given to fear or greed, the sole Mêru to good people, husband of the wives of royal sâhanis who on seeing a warrior take to flight, husband of the wives of sâhanis who on seeing an army move round about, gaṇḍa peṇḍâra, worshipper of the holy feet of the god Ballêśvara, destroyer of hostile troops, etc.

The warrior Chenna Kâlâma Sâhani is called gaṇḍa-peṇḍâra and this title is given in line 18 after the name Bijjâla, the Kaḷachurya king. There are some lacunæ after the name Bijjâla. Whether Chenna Kâlâma Sâhani had been a subordinate of the Kaḷachurya king Bijjâla and fought against Ballâla II in this battle (see M. A. R.



1917, p. 45) or whether he was a subordinate of Ballâla II, cannot be determined. Anyway his valour is highly extolled. He is said, on finding King Ballâla encamped at Mëganagere, (a tank higher up?), to have marched forward up to the river (not named: probably the Tungabhadra river or Haridra river is meant as they are not very far off from Hadaði a village in Davangere Taluk) and fought bravely along with (or opposed to) Gauriyamalla (or Sauryamalla?), Chandeaya, Kunnama Sâhani and Mâyajaya. The inscription is incomplete as the record stops after this. Probably the rest of the inscription slab was broken up and removed elsewhere.

The date of the battle is given as Ś 1111 Saumya sam. Āsviyuja śu. 2 corresponding to 13th September 1189 A.D. Nothing is known from other inscriptions regarding Murâri Kêśava or Chenna Kâlâma Sâhani. The mention of Bijjala in the inscription seems to indicate that Chenna Kâlâma Sâhani was once serving under him. At the time of the inscription, however, Bijjala was not living.

## KOLAR DISTRICT.

15

### KOLAR TALUK.

At the village Sômënahalli in the hobli of Vokkalëri, on a boulder to the east of the village.

Size 5' x 3'.

Kannada language and characters.

ಕೋಲಾರ ತಾಲ್ಲೂಕು ವಕ್ಕಲೇರಿ ಹೋಬಳಿ ಮಜರೆ ಸೋಮೇನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟು ಬಂಡೆಯಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವುದು.

ಪ್ರಮಾಣ 5' x 3'.

1. ಂ ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ [ಜ] ಯಾ ಬುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಖಾಬ್ಬುದಯ ೧೬೬೮
2. ನೆ ಅಕ್ಷಯ ಸಂವತ್ಸರ ಮೈಶಾಖ ಶು ೧೦ಲು ಶ್ರೀಮ
3. ತು ವಕ್ಕಲೇರಿ ಚಂನಂಣನವರು ಮುಡಕಜಾಲತಂಮ
4. ಯ್ಯಕೊಮಾರಗೋಪಯ್ಯಗೆ ಬರಶಿಕೊಟ ಉರ ಕೊಡಿಗೆ
5. ಶ್ಯಾಸನ ಪಯಿಂಗಳಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲು ಆಲಹಳಿಬೇಡರು
6. ರಾಚಕಾರ್ಯವಂ ಮಾರಾಂಡಹಳಿ ಲೂಟಿಮಾಡಿಕೊಂಡುಹೋ
7. ಗುವಾಗ ಜಗಳದಲಿ ನಿಂತಂಮ ಹನುಮನು ಪುನುಮಾರಿ?ಹ
8. ತನಾಗಿ ನೆತರಗೊ[ಡಗಿ]ಹಾಕಿಕೊಟದು ಕೋಳಾಲರಾಜಧಾನಿಗೆಸಲು
9. ವ ವಕ್ಕಲೇರಿಹೋಬಳಿಕಸಬೆವಳ[ಗೆ] ಮಾರಾಂಡಹಳಿಬಳಿಯ ಹೊ

10. ಲ ೨||೦ ಹತುಕೊಳಗದಗದೆಯಿಂ ಕಂಬಮಲುಹೊಲ ೧೨ಭ ?
11. . . . . ನೆತ್ತರಗೊಡಿಗೆಹಾಕಿ
12. ಕೊಟುಯಿದೆ . . . . .
13. ಡುಯಿದೆ ದಾಯ ಮಂನೈಕವುಲೆಕಾಣಕೆನಿನಯ ಗ ೨||೦ಅಯ
14. ದುಹೊಂನುಭೂಮಿನಿವರುವ? ಮೈಶಿತುಕೊಂಡು ಸುಬದ
15. ಲು ಯಿಹುದು ಯೀಶಾಸನ ಕಂಕಂಣ
16. ಬರಶಿಧ ವಕಲೇರಿಕುಲಕರ್ಣಿಗುಮಾನ್ತ

*Note.*

This is an instance of the grant of *nettaru-kodage* (*lit.* grant of land for shedding the blood). This was given away to warriors who fought in defence of their country or village.

The present record is dated Ś 1668 Akshaya sam. Vaisâkha Śu 10 corresponding to April 19, 1746 and registers the gift of two plots of land of the annual revenue of 5 hons situated near the village Mârâṇḍahallî in Vakkalêri hobli belonging to the kingdom of Kôlâlâ (Kôlâr). This grant was made by Channanna of Vakkalêri in favour of Gôpaya, son of Tanmayya of Muḍakajâlâ village. He had to pay however a quit-rent of 2½ varahas in lieu of all taxes and imposts. The object of the grant was to recognise the services of his younger brother Hanuma who fought against the Bêḍas of Âlahallî village when they came to plunder the village Mârâṇḍahallî on behalf of some ruler (râjakârya). Hanuma lost his life in the encounter in the year Paingala, *i.e.*, 1737 A.D., 9 years earlier and the grant of land was now made for his relative as compensation.

The writer of the grant is named Kankanna, clerk under the kulakarnî of Vakkalêri.

16

On a stone in the plantation of the deserted village Dêvalâpura in the same hobli of Vakkalêri.

Size 8'—6" × 3'—6".

Kannada language and characters.

ಅದೇ ವಕ್ಕಲೇರಿ ಹೋಬಳಿ ಬೇಚಿರಾಕ್ ದೇವರಾಪುರದ ಪ್ಲಾಂಟೇಷನ್ನಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 8½' × 3½'.

1. ಂ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2. ಂ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷಗಳು ೧೪೭೯ನೆಯ
3. ಂ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಅಷಾಢ ಶುದ್ಧಳಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾ
4. ಂ ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪೂರ್ವಪ
5. ಂ ಶ್ವಿಮ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರಸದಾ



6. ಂ ಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರ
7. ಂ ಲು ರಾಮರಾಜಯ್ಯನವರ ಧರ್ಮ . . . . .
8. ಂ ದೇವಲಾಪುರದಲ್ಲು ಶ್ರೀ ಮಾರ್ಕಂಡೇಶ್ವರ ದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ
9. ಂ ನೈವೇದ್ಯ ದೀಪಾರಾಧನೆಗೆ ದಿಲಾವರಖಾನವೊಡೆಯ
10. ಂ ರ ಕಾರ್ಯಕೇಕರ್ತರಾದ ಶಿತಾಪಖಾನವಡೆಯರು ಕೊ
11. ಂ ಟಧರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಚೇಲೂರಚಾವಡಿಗೆ
12. ಂ ಸಲುವ ಯೆಮ್ಮನಾಡೊಳಗಣ ದಿಲಾವರಖಾನವಡೆಯರ ಕಾ
13. ಯ್ಯಕೇಕರ್ತರಾದ ಶಿತಾಪಕಮಲುಕವೊಡೆಯರ ನಾಯಕತನಕೆ
14. ಸಲುವ ಕೊಳಾಲರಾಜ್ಯದ ವೊಕ್ಕಲಹೇಜಿಯ ಮಾರ್ಕಂಡೇಶ್ವರದೇ
15. ವರಪುರದ ಸಂತೆಯನು ಶ್ರೀಮಾರ್ಕಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ
16. ನೈವೇದ್ಯದೀಪಾರಾಧನೆಗೆ ಶಿತಾಪಕಮಲುಕವೊಡೆಯರು ದಿಲಾ
17. ವರ ಖಾನನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದುಸಹಿರಂ
18. ಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ . . . . . ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲೂಮಾರ್ಕಂಡೇ
19. ಶ್ವರದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲು ಧಾರೆಯನೆಹೆದುಕೊಟ್ಟೆಲು ಯಿ
20. ದರಸಾಮ್ಯವನೂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಮಾರ್ಕಂಡೇಶ್ವರದೇ
21. ವರಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಶಿತಾಪಕಮಲುಕವಡೆಯ
22. ರು ಧಾರೆಯನೆಹೆದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಶ್ರೀಮಾರ್ಕಂಡೇಶ್ವರದೇವ
23. ರಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾಕ್ಷಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ತ್ರಿವಾ
24. ಚಕದಲೂ ಧಾರೆಯನೆಹೆದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯೀಧರ್ಮ
25. ಆರುಕೆಡ್ಡಿದರೆಯು ಗಂಗೆಯತಡಿಯಲು ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮರಕೊಂದಪಾ
26. ಪಕ್ಕಹೋಹರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ತಮ ತಂದೆವಧಿದ ದೋಷಕ್ಕಹೋಹ . . . . .
27. . . . . , . . . . .
28. ನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೀಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ
29. ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ||ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ
30. ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್
31. ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ
32. ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ . . . . .
33. ಯೀಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅವನಾನೊಬ್ಬ ತಪ್ಪಿದವ
34. . . . . ಕತ್ತೆಕುದುರೆಗಳ ಮೈಥುನ ಮಾಡಿದ ದೋಷಕ್ಕೆ
35. . . . .

Note.

This record belongs to the reign of the Vijayanagar king Sadâśivarâya when Râmarâya was actually governing the empire. It registers the gift of the income from the *santhe* or fair at Márkanḍêśvarapura belonging to Vakkalêri (Vakkalahêri village) situated in Kôlâlarâjya (Kolar Kingdom) made by Sitâpaka Maluka Vodeyar agent of Dilâvara Khâna Vadeyar, governor of Yemmenâḍ belonging to Chêlûr châvadi

for the merit of Dilâvara Khâna. The grant was made for the food offerings and illuminations in the temple of the god Mârkaṇḍêśvara at the village Dêvalâpura. The usual imprecations conclude the grant.

The importance of the inscription lies in the fact that a grant was made for a Hindu temple by an agent of a Mussalman Officer Dilâvara Khân for the merit of the latter. The actual donor Sitâpaka Maluka Voḍeyar called also Sitâpakhâna Vaḍeyar seems to have been a Mussalman. Some Mussalman Officers were employed by the Late Vijayanagar Kings. Among them were Dilâvar Khân and Rustumji Khân. In the reign of Sadâśiva Râya, these Officers made grants to Hindu Temples and Priests (see E. C. X, Kolar 147, and M.A.R. 1930, p. 159).

The date of the grant is given as Ś 1479 Naḷa sam. Âśhâḍha śu 4 which corresponds to 11th June 1556 A. D.

## 17

## MALUR TALUK.

At Bellûr in the Narasâpur hobli, writing round the garuḍagamba pillar of Râma temple.

Kannada language and characters.

ಮಾಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು ಬೆಳ್ಳೂರು ರಾಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರುಡಗಂಬದ ಸುತ್ತಲೂ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. . ವಾಣರಾಸಿ ಬಳಗಿದೇವರಾಣಿಯರ ಮಲ್ಲಪ್ಪಗಳು ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ.

*Note.*

This short inscription records a gift, evidently the setting up of the above garuḍagamba pillar by Mallappa, (son or subordinate) of Vâṇarâsi Baḷegidêva Râṇe.

No date is given. A Baḷugidêva Râṇeya, subordinate of the Sêvunâ king Râmachandra is referred to in a record of 1275 A. D. (M.A.R. 1911, p. 42). The characters of the present record seem to belong to the 18th century and hence Vâṇarâsi Baḷegi Dêva Râṇe of the present record may not be the same as Baḷugidêva Râṇeya referred to above.

## 18

## BAGEPALLI TALUK.

At the village Dêvaragudîpalli in the hobli of Bâgepalli, on a boulder to the south of the Tirumala temple.

Telugu language and characters.

ಬಾಗೆಪಲ್ಲಿ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕನಬಾ ಹೋಬಳಿ ದೇವರಗುಡಿಪಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮದ ತಿರುಮಲ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹುಟ್ಟು ಬಂಡೆಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಜಯದ್ಭುತಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ವರುಷಂಬುಲು ೧೪೭೮ ಅಗುನೆಟ ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರ  
ಕಾರ್ತಿಕ ಬಹುಳ ೭ರೊ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ



2. ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವಿರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವಿರಸದಾಸಿವ ದೇವಮಹಾರಾಯಲುಗಾರು ವಿಜಯನಗರ  
ಯಂದು ಸ್ಥಿರ . . . . .
3. ವೃತಿಸಿನಾಂಬ್ರಾಜ್ಯ ಸೆಯುಚುಂನುಂಡಗಾನು ರಾಯಲ(?) ಆನತಿಮುಲೋನು ಶ್ರೀಮನ್ನಹಾಮಂಡ  
ಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜುದೇವ
4. . . . . , . . . .  
ನಾಸನಂ ತಿರುಮಲದೇವರಿಕಿ.

*Note.*

This record belongs to the reign of the Vijayanagar king Sadâsivarâya when the Mahâmaṇḍalêśvara Râmarâja was ruling the kingdom under the orders of Sadâsiva. It records some gift of land for the Tirumaladêva temple. The details of the grant made are lost owing to lacunæ in line 4. The date of the record is given as Ś 1468 Parâbhava sam. Kâr. ba. 7 corresponding to 14th November 1546 A. D.

**19**

**BOWRINGPET TALUK.**

At the village Maḍivâḷa in the hobli of Kyâsambaḷli, on a vîragal in the land of Pûjâri Gaṇṭegauda.

Size 6' × 4'—3".

Kannada language and characters.

ಬೌರಿಂಗ್‌ಪೇಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕ್ಯಾಸಂಬಳ್ಳಿ ಹೋಬಳಿ ಮಡಿಪಾಳ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಪೂಜಾರಿ ಗಂಟೆಗೌಡನ  
ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ವಿರಗಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 6' × 4½'.

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀನಮಧಿಗತ ಪಞ್ಚಮ
2. ಹಾ ಶಬ್ದ ಪಲ್ಲವಾ
3. ಸ್ವಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿ [ಧಿ] ವಿವ
4. ಲ್ಲಭ ಪಲ್ಲವಕು
5. ಲ ತಿಲಕೈಯ್ಯವಾ
6. ಕ್ಯ ಶ್ರೀಮದಿಱುವ
7. ನೊಂಬ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿ
8. ದ ಇಪ್ಪತ್ತೇಳನೇ
9. ವರಿಪದನ್ನ ಕೆನ
10. ಂಬಳದ ಬಣಕ
11. ಮೆಣ್ಣಿ ಗವುಣ್ಣ
12. ತಱುಗಳೆಳ್ಳಿ ?
13. ವಂದು ವಿನಿಳಿವುಟ್ಟಿ ? ಕದಿನತ್ತು ಸ್ವರ್ಗಿಯದಂ

*Transliteration.*

1. svasti śrī samadhigata-pañcha-ma-
2. hâśabda Pallavâ-
3. nvaya śrī pri [thi] vi-va-
4. llabha Pallava-ku-
5. latilakaiykavâ-
6. kya śrīmad Irīva-
7. Nolamba paṭṭamgaṭṭi-
8. da ippattēlane
9. varishadandu Kesa-
10. mbaḷada Baṇaka-
11. meṇḍi gavuṇḍa
12. tarugaḷgelgi-
13. vaṁdu vinilivutṭi kadi sattu svarggiyadam.

*Translation.*

Be it well. In the 27th year of the installation of the illustrious obtainer of the five great sounds, descendant of the Pallava lineage, lord of the earth, ornament to the Pallava race, keeper of his word, Irīva Nolamba :—Baṇakameṇḍigavuṇḍa of Kesambaḷa, fought during a raid on cattle, died and attained heaven.

*Note.*

This is a vīragal record describing the prowess of a warrior named Baṇakameṇḍigavuṇḍa of Kesambaḷa (same as the village Kyâsambalḷi) in the 27th regnal year of the Nolamba king Irīva Nolamba. It is not dated in any era. Irīva Nolamba flourished about Ś 873 (951 A. D.). [E. C. X, Chintâmaṇi 49].

**20****GUDIBANDE SUB-TALUK.**

Chôḷiṣeṭṭipalli grant of Dêvarâya II dated Ś 1351 in the possession of the Shanubhog of Chôḷênahallī : 2 plates : No seal : [Plate XXIII—1, 2, 3].

Nandi Nâgari Characters : Sanskrit language.

ಗುಡಿಬಂಡೆ ಸಬ್ ತಾ | ಜೋಳೇನಹಳ್ಳಿ ಶ್ಯಾನುಭೋಗರಿಂದ ಹಾಜರ್ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ತಾಮ್ರಶಾಸನ.

2 ಹಲಗೆಗಳು ; ಉಂಗುರ ಮುದ್ರೆ ಇಲ್ಲ.

**I A—**

1. ಹರೇರ್ಲಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟಾದಂಡಃ ಸ್ವ ಪಾತುವಃ | ಹಮಾದ್ರಿ
2. ಕಲತಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಛ[ತ್ರ] ಶ್ರೀಯಂ ದಧಾ | ಹೇರಂಬಾಯನಮ
3. ಸ್ತಸ್ಮಯದ್ವಂದ ಗೃಹಮೇಧಿನಾಂ | ಮಧುವ್ರತಾನಾಂ ಸಗೀ
4. ತಮೌಖರೀ ಭವತಿ ತ್ರಯೀ | ಸದಾಂಹ್ಲಾದ ನಿಧೇರಿಂದೋ ಸಂತಾನೇ



5. ಯದು ಶೌಚ್ಛಿತೆ | ಅಭೂದಾಶ್ಚಿರ್ಯಮಾಧುರ್ಯ ವಸುಧಾಯಾ ತಪಃ ಪಲಂ |
6. ಸಂಗಮೋ ನಾಮ ರಾಜಾಭೂತ್ಸಾರಭೂತೇ ತದನ್ವಯೇ | ರೇಜೇ ಯಸ್ಯಯಶಃ ಶಿ
7. ಧೋ ಸರಣೀವ ಸುರಾಪಗಾ | ಸವರತ್ತನಿಧತಯಾ ಸಮ್ರಾಡಾಸೀ
8. ತ್ತನೂಭುವಾನು | ಮಧ್ಯ ಬುಕ್ಕಮಹೀಪಾಲೋ ಮಣೀನಾಮಿವ
9. ಕೌಸ್ತುಭಃ | ತಸ್ಯ ಗೌರಾಂಬಿಕಾಜಾನೇತನಯೋ ಭೂದ್ಗುಣೋನ್ವಿತ
10. ಹಾರಗಾರಯಶಃ ಪೂರಹಾರೀಹರಿಹರತ್ವರಃ | ಯತ್ಪೋಡಶ
11. ಮಹಾದಾನ ಯಶಶಾ ದಿಗ್ವಿಹಾರಿಣಾ | ಭೂಯಸಾಮಭವನ್ನಾಲಂ
12. ಭುವನಾನಿ ಚತುರ್ದಶ | ಪ್ರತಾಪ ದೇವರಾಜಾಶ್ಯ ಪುತ್ರೋಭೂತ್‌ಭುವಿವಿಶ್ರತ |
13. ಪ್ರಮೋದ ಇವ ಮೂತ್ತಾಯಃ ಪ್ರಜಾನಾಂ ಸ್ವೈಗುಣೈರಭೂತ್ | ಪ್ರತಾರ್ಥಸಮಿ
14. ಧೋಭುತ್ವಾ ಪ್ರತಾಪಾಗ್ನಿರಣಾಂಗಣ | ವಿಜಿತೋ ಯೇನ ವಿರೇಣ ವಿಜಯಃ
15. ಶ್ರೀಕರಗ್ರಹಃ | ತಸ್ಯ ದೇವಾಂಬಿಕಾಜಾನೇಸ್ತನಯೋ ವಿನಯೋನ್ನತಃ | ವಿ
16. ದ್ಯಾನಿಧಿರ್ವಿಶೇಷಜ್ಞೋ ವಿರೋ ವಿಜರ್ಯಭೂಪತಿಃ | ದಯಾಂನಿಧೇರ ಭೂತ್ತ
17. ಸ್ಯ ದೇವೀ ನಾರಾಯಣಾಂಬಿಕಾ | ಶಾರೇರಿವ ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮೀ ಶಂಕರ ಸೈವ ಪಾ
18. ವರ್ತೀ | ಪುತ್ರರೂಪಂ ತಯಾಶ್ಲಾಘ್ಯಂ ಪೂರ್ವಜನ್ಮ ತಪಃಫಲಂ | ದೇವರಾಯ
19. ಮಹೀಪಾಲೋ ದಾತಾದೀವ್ಯತಿ ಭೂತಲೆ | ವದಾನ್ಯತಿಲಕಃ ಸೋಯಂ ದೇ
20. ವರಾಜೋ ಮಹಾನ್ಯಪಃ ಶಾಕೇವರ್ಷಗಣೇ ಚ[ಂ]ದ್ರಬಾಣಾಗ್ನಿ
21. ಶಶಿಭಿರ್ಮಿತೆ | ಶೌಮ್ಯಾಭ್ಯೇ ವತ್ಸರೇ ಶುದ್ಧೇ ಮಾಶಿ ಭಾದ್ರಪದೇ
22. ಶುಭೇ ಶುಚಾಪಕ್ಷೇ ಪಂಚದಶ್ಯಾಂ ನಕ್ಷತ್ರೇಶಸ್ಯವಾಸರೇ | ಸೋಮೋ
23. ಪರಾಗತಃ ಪುಂಜೈಕಾಲೇ ಧರ್ಮಾಧ್ವಮರ್ಮವಿತ್ | ತುಂಗಭ
24. ದ್ರಾ ತಟೇಪುಂಜೈ ವಿರುಪಾಕ್ಷಸ್ಯ ಸಂನಿಧೌ | ಪೆನುಗುಂಡ ಪುರೀ ರಾ
25. ಜೈ ರೊದ್ದ ದೇಶೇ ಪ್ರಧಾಂಗತೆ | ತುಂಬೈಕಲ್ಪಾಖ್ಯತಾಂಪ್ರಾಪ್ತೆ ಸ್ಥಲೆ

## II A—

26. ಸ್ಥಿತಿಮುಪೇಯುಷೀ | ಖ್ಯಾತಂಗ್ರಾಮಂ ಚೋಲಿಶಟ್ಟಿಪಲ್ಯಾಖ್ಯಂ ಧರಣೀ
27. ತಲೆ | ವಿಧಾಯ ತ್ರ್ಯಂಬಕಪುರ ಮಗ್ರಹಾರಂ ಮಹಾಶಯಃ | ಧಾರಾಪೂವ್ರಮ
28. ದಾದ್ವಿಪ್ರಗಣಾಯ ಗುಣಶಾಲಿನೆ ಪದವಾಕ್ಯ ಪ್ರಮಾಣಾಖ್ಯ ಸಿ[ಂ]ಧೂ
29. ನಾಂ ಪಾರದೃಶ್ಯನೆ | ಶ್ರೀ ತ್ರ್ಯಂಬಕಪುರೇಹ್ಯಸ್ಮಿ ವೃತ್ತಿ ಭಾಜಾ ದ್ವಿಜನ್ಮನಾಂ | ಲಿ
30. ಖ್ಯತೆ ನಾಮಗೋತ್ರಾಣಿ ಶಾಖಾಂಶ್ಚ ವಿಮಲಾತ್ಮನಾಂ | ಕಾಶ್ಯಪನ
31. ಗೋತ್ರಸ್ಯ ಯಾಜುಷಸ್ಯ ಭುವನಗುರೋಃ ಶ್ರೀ ಕ್ರಿಯಾಶಕ್ತಿಗುರೋಃ ಪ್ರಾಧಮಿ
32. ಕೀವೃತ್ತಿಃ | ಶ್ರೀ ಬೋಧಾನಂದಾನ್ವಯ ಪ್ರವರ್ತಕಸ್ಯ ಭವರೋಗಮೈದ್ಯಸ್ಯ ಶ್ರೀ ಗೋ
33. ವಿಂದಾನಂದ ಗುರೋರ್ವೃತ್ತಿರೇಕಾ | ಭಾರದ್ವಾಜನ ಗೋತ್ರಸ್ಯ ಯಾಜುಷಸ್ಯ
34. ದೀರ್ಘಮಲಿನಾಥ ಸೂನೋರ್ನಾಘಸ್ಯ ವೃತಿಷ್ಕಟ್ಟಂ | ಹಾರೀತಸ್ಯ
35. ಯಾಜುಷಸ್ಯ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಾರಾಧ್ಯ ಸೂನೋರ್ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಕಾಂತಾರಧ್ಯಸೈಕಾ
36. ವೃತ್ತಿಃ | ಕಾಶ್ಯಪನಗೋತ್ರಸ್ಯ ಯಾಜುಷಸ್ಯ ಪೋಚಣ ಸೂನೋಃ ಕೂಚಿ
37. ಭಟ್ಟ ಸೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಭಾರದ್ವಾಜನ ಗೋತ್ರಾಣಾಂ ಬಹ್ವಚಾನಾಂನಾಗಪ್ಪಾ
38. ರಾಧ್ಯ ಸುತಾನಾಂ ಜನಪಾರಾಧ್ಯ ಮಧುವಣಾರಾಧ್ಯ ಚಾಡಪಾರಾಧ್ಯ

39. ನಾಗಪಾರಾಧ್ಯ ಲಕ್ಷ್ಮಣಾರಾಧ್ಯ ಗಂಗಣಾರಾಧ್ಯೇತಿ ಪಂಣಾಂವ್ಯ
40. ತ್ತಿ ಪಟ್ಟಂ ಮೈಶ್ವಾಮಿತ್ರಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ರಾಘವಸೂನೋರ್ನಾಗಣಸ್ಯ
41. ವೃತ್ತಿರೇಕಾ ವಾಸಿಷ್ಟಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ನಾಗಣಸೂನೋಃ ಸಿಂಗರಿ
42. ಭಟ್ಟಸ್ಯ ವೃತ್ತಿರೇಕಾ ಭಾರದ್ವಾಜನ ಗೋತ್ರಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ಪೆಂಮಣಾರ್ಯ
43. ಸೂನೋ ರಾ ಭಲಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಕಾಶ್ಯಪನ ಗೋತ್ರಸ್ಯ ಬ
44. ಹೃಚಸ್ಯ ಸಿಂಗಣಾರ್ಯ ಸೂನೋರ್ನಾಗಣ ಸ್ಯೈಕಾವೃ
45. ತಿಃ | ಜಾಮದಗ್ನಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ಗೋವಿಂದಸೂನೋಸ್ತಿ
46. ಪಣ ಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ || ಕಾಶ್ಯಪಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ಲಘು
47. ಣ ಸೂನೋಃ ಸಂಗಣಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ || ವಾಧೂಲಸ್ಯ ಯಾ
48. ಜುಪಸ್ಯ ರಾಮಚಂದ್ರ ಸುತಸ್ಯ ನೃಹರಿ ಭಟ್ಟಸ್ಯ ದ್ವೈವೃತ್ತಿಃ || ಆ
49. ತ್ರೇಯಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ನರಹರಿಪುತ್ರಸ್ಯ ಸಿಂಗಣಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ
50. ಭಾರದ್ವಾಜನ ಗೋತ್ರಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ಸಾವಣಾರ್ಯ ಸೂನೋರ್ಮಲಣಸ್ಯೈ
51. ಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಹಾರೀತಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ಚೋಲಪಾರ್ಯ ತನಯಸ್ಯ ಜನಪ
52. ಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿ ಆಗಸ್ತ್ಯ ಸ್ಯೋ ಬರುಚಸ್ಯ ವೀರಣ ಸೂನೋ ನಾರಣ ಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ |

## II B—

53. ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ದೇವಣಸೂನೋ ಬಸವಣಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಬಾದ
54. ರಾಯಣನ ಗೋತ್ರಯೋರ್ಬ ಹೃಚಯೋಃ ಪುಟಣಸುತಯೋರ್ನೃಹರಿ ಶಿಗಣಯೋ ವೃ
55. ತ್ತಿಧ್ವಯಂ | ಕಾಶಿಕಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ಮಂಗಣ ಸೂನೋರ್ಲಬಣ ಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ||
56. ಶ್ರೀವತ್ಸಸ್ಯ ಯಾಜುಷಸ್ಯ ಗೋಪಣ ಸೂನೋರ್ನಾಗಣಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಶ್ರೀವ
57. ತ್ಸಸ್ಯ ಯಾಜುಷಸ್ಯ ಗೋಪಣಸೂನೋ ರಾಚಣಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಗಾತಮಸ್ಯ ಬ
58. ಹೃಚಸ್ಯ ಚಾಯಣ ಸೂನೋರ್ನೃಹರೇರೇಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಆತ್ರೇಯಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ದೇವ
59. ಣ ಸುತಸ್ಯ ಲಿಗಣಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ವಸಿಷ್ಟಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ರಾಮಣಪುತ್ರ
60. ಸ್ಯರಾಯಣ ಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಕಾಶ್ಯಪಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ವೀರಣ ಸೂನೋರ್ಲಗ
61. ಣಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ಚೌಡಪಸುತಸ್ಯ ಗಣಪಸ್ಯೈಕಾ
62. ವೃತ್ತಿಃ | ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ಹೊಂನಪಸೂನೋಸ್ತಿ ಪ್ಪಣಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಭಾರ
63. ದ್ವಾಜಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ಕೇಶಪಾರ್ಯ ಸೂನೋವಿರಪಾರ್ಯ ಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ಯ
64. ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ಕೇಶಪಾರ್ಯ ಸುತಸ್ಯ ನಾಗಣ ಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ಕೌಂಡಿನಸ್ಯ ಯಾ
65. ಜುಪಸ್ಯ ವಿರಪ್ಪಸೂನೋರ್ದೇವ ಪಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ವಾಸಿಷ್ಟಸ್ಯ ಯಾಜುಷಸ್ಯ ಮಲ್ಲ
66. ಪ್ಪಸೂನೋಸ್ತಿಪ್ಪಣ ಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ವಾಸಿಷ್ಟಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ನಾರಾಯಣ
67. ದೇವಸೂನೋರ್ಲಬಣ ಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಗಾರ್ಗ್ಯಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ದೇವಣಸೂ
68. ನೋ ಮಲ್ಲ ಪಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಆತ್ರೇಯಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ಚದಪ್ಪ ಸೂನೋಃ ಶಿರಿಗಿ
69. ರಿನಾಥಸ್ಯ ದಶಸಂಖ್ಯ ವೃತ್ತಯಃ | ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ದೇವಣಾರ್ಯ ಸುತಸ್ಯರಾ
70. ಮಚಂದ್ರಸ್ಯ ವಿಂಶತಿ ಸಂಖ್ಯಾವೃತ್ತಯಃ | ಭಾರದ್ವಾಜನಗೋತ್ರಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ನಾಗಪಾರಾ
71. ಧ್ಯ ಸೂನೋ ಜನಪಾರಾಧ್ಯಸ್ಯ ಚತಸ್ತೋವೃತ್ತಯಃ | ಭಾರದ್ವಾಜನ ಗೋತ್ರಾ ಬಹ್ವಚಾಃ ನೃ
72. ಸಿಂಹಾರಾಧ್ಯ ಸೂನುರ್ಹರಿಭಟ್ಟಃ | ಮಧುವಣ ಸೂನುರ್ಲಬಣಃ | ಚೌಡಪಸೂನುದೇವಣಃ | ತ್ರಯ ಏ



73. ತೇ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಮರ್ಧಾರ್ಥಾ ವೃತ್ತಿಭಾಗಿನಃ | ಭಾರದ್ವಾಜಯೋ ಲಬ್ಧ್ವಚಯೋಃ ಸಿಂಗಣ ಅಭಲ  
ಸೂನೋ
74. ನಾರ್ಗಣಾಂನದಾತಯಾ ವೃತ್ತಿರೇಕಾ | ಕಾಸ್ಯಪಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ಮಲ್ಲಪಸುತಸ್ಯ ಚೌಡ
75. ಪಸ್ಯಾರ್ಥಾ ! ಶ್ರೀವತ್ಸಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ತಿಪ್ಪಣ ಸೂನೋರ್ಮಲ್ಲಪಸ್ಯಾರ್ಥಾ ಶ್ರೀವತ್ಸ
76. ಸ್ಯ ಬಹ್ವಚಸ್ಯ ಮಾಧವಸೂನೋ ಸ್ತಿಪ್ಪಣಸ್ಯಾರ್ಥಾ ! ವಾಸಿಷ್ಠಾಃ ಬಹ್ವಚಾಃ ಬಸವಣ
77. ಸೂನುಮಾದಣಃ ಗೋವಿಂದಸೂನು ಮೈಲಾರಃ ಕೋಟಿದೇವಪುತ್ರ ಸ್ತಿಮಣಃ ಏತೇತ್ರಯಃ ಪ್ರತ್ಯೇಕ
78. ಮರ್ಧಾವೃತ್ತಿ ಭಾಗಿನಃ | ಮೈತ್ಯಾಮಿತ್ರಯೋ ಬಹ್ವಚಯೋಃ ರಾಘವನಾಗಣ ಸೂನ್ಯೈ ಕೃ
79. ಪ್ಲಭಟ್ಟ ಸಿಂಗಣಯೋ ರೇಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಾಜುಸಸ್ಯಾತ್ರೇಯಸ್ಯ ಗೋಪಣ ಸೂನೋನಾಗಣ ಸಾ
80. ರ್ಥಾ ವಾಸಿಷ್ಠಸ್ಯ ಯಾಜುಪಸ್ಯ ತ್ತಿಪಣ ಸೂನೋರವ್ವಣಸ್ಯಾರ್ಥಾ | ಬಹ್ವಚಸ್ಯಾತ್ರೇಯಸ್ಯ ದೇವ
81. ಣಸೂನೋಃ ಸಂಗಣಸ್ಯಾರ್ಥಾ ಶುಕ್ಲಯಾಜುಪಸ್ಯ ಗೌತಮಸ್ಯ ವಿಪ್ಲಸೂನೋ ಪಂಡರಿವರ್ಧಾ |  
ಯಾಜುಪಸ್ಯ ವ
82. ಸಿಪ್ಪಸ್ಯ ನೊರ್ನಪ್ಪ ಪುನೋರ್ಮಲ್ಲಪಸ್ಯಾರ್ಥಾ | ಅತ್ರಿ ವಸಿಷ್ಠ ಭರದ್ವಾಜನ ಗೋತ್ರಾಣಾಂ ರುಖ್ಯ  
ಜುಃ ಶಾ
83. ಖಿನಾಂ ರಾಮಚಂದ್ರ ಬೊಮಣ ಲೋಕಣ ತಿಂಮಣನಾಂ ವೃತ್ತಿರೇಕ | ದೇವರಾಯ ಮಹಾರಾಯದ

## I A—

1. ಹರೇಲೀಲಾ ವರಾಹಸ್ಯ ದಂಢ್ರಾದಂಢಃ ಸಸ ಪಾತು ವಃ | ಹಮಾದ್ರಿ
2. ಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಛ[ತ್ರ] ಶ್ರೀಯಂ ದಧೌ | ಹೇರಂಬಾಯನಮ
3. ಸ್ತಸ್ಮ ಯದ್ವಂದ ಗೃಹಮೇಧಿನಾಂ | ಮಧುತ್ರತಾನಾಂ ಸಗಾ
4. ತಮೌಖರೀ ಭವತಿ ತ್ರಯೀ | ಸದಾಂ ಹ್ಯಾದ ನಿಧೇ ರಿಂದೋ ಸಂತಾನೇ
5. ಯದ್ವ ಶೌಖಿತೇ | ಅಭೂದಾಶ್ಚಿರೈ ಮಾಧುರೈ ವಸುಧಾಯಾ ತಪಃ ಪಲಂ |
6. ಸಂಗಮೋ ನಾಮ ರಾಜಾ ಭೂತಸಾರಭೂತೇ ತದನ್ವಯೇ | ರೇಜೇ ಯಸ್ಯ ಯಶಃ ಶಿ
7. ಧಾ ಸರಣೀವ ಸುರಾಪಗಾ | ಸವರತ್ತ ನಿಧಿತಯಾ ಸಮ್ರಾಡಾಸೀ
8. ತನುಭುವಾನು | ಮಧ್ಯ ಬುಕ್ಕಮಹೀಪಾಲೋ ಮಣಿನಾಮಿವ
9. ಕೌಸ್ತುಭಃ | ತಸ್ಯ ಗೌರಾಂಬಿಕಾ ಜಾನೇ ತನಯೋ ಭೂದ್ರುಗೋನ್ವಿತ
10. ಹಾರ ಗೌರಯಶಃ ಪೂರಹಾರಿ ಹರಿಹರಶ್ವರಃ | ಯತ್ಪೊಡಶ
11. ಮಹಾದಾನ ಯಶಶಾ ದಿಗ್ವಿಹಾರಿಣಾ | ಭೂಯಸಾಮಭವನ್ನಾಲಂ
12. ಭುವನಾನಿ ಚತುರ್ದಶ | ಪ್ರತಾಪ ದೇವರಾಜಾಶ್ಚ ಪುತ್ರೋ ಭೂತ್ ಭುವಿ ವಿಶ್ರತ |
13. ಪ್ರಮೋದ ಇವ ಮೂತ್ತಾ ಯಃ ಪ್ರಜಾಂ ಸ್ವೈಗುಣೈರಭೂತ್ | ಪ್ರತಾರ್ಥ ಸಮಿ
14. ಧೋ ಭುತ್ವಾ ಪ್ರತಾಪಾಶ್ಚೌ ರಣಾಂಗಣೇ | ವಿಜಿತೋ ಯನ ವೀರೇಣ ವಿಜಯಃ
15. ಶ್ರೀಕರಗ್ರಹಃ | ತಸ್ಯ ದೇವಾಂಬಿಕಾ ಜಾನೇ ಸ್ತನಯೋ ವಿನಯೋನ್ನತಃ | ವಿ
16. ದಾನಿಧಿ ವಿಶೇಷಶೋ ವೀರೋ ವಿಜಯಭೂತಃ | ದಯಾಂ ನಿಧೇ ರಭೂತ್ತ
17. ಸ್ಯ ದೇವೀ ನಾರಾಯಣಾಂಬಿಕಾ | ಶೌರೇರಿವ ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮೀ ಶಂಕರಸ್ಯೈವ ಪಾ
18. ರ್ವತೀ | ಪುತ್ರರೂಪಂ ತಯಾ ಸ್ತಾಧ್ಯಂ ಪೂರ್ವಜನ್ಮ ತಪಃ ಪಲಂ | ದೇವರಾಯ
19. ಮಹೀಪಾಲೋ ದಾತಾ ದಿವ್ಯತಿ ಭೂತಲೇ | ವದಾನ್ಯತಲಕಃ ಸೌಯಂ ದೇ
20. ವರಾಜೋ ಮಹಾನೃಪಃ ಶಾಕೇ ವರ್ಷ ಗಣೇ ಚದ್ರವಾಣಾಽಗ್ನಿ
21. ಶಶಿಭಿರ್ಮಿತೇ | ಶೌಮ್ಯಾಖ್ಯೇ ವತ್ಸರೇ ಶುಕ್ಲೇ ಮಾಸಿ ಭಾದ್ರಪದೇ
22. ಶುಭೇ ಶುಕ್ಲೌ ಪಕ್ಷೇ ಪಂಚದಶ್ಯಾಂ ನಕ್ಷತ್ರೇಶಸ್ಯ ವಾಸರೇ | ಸೋಮೋ

23. परागतः पुंण्ये काले धर्माध्वमर्मवित् । तुंग भ  
 24. द्रा तटे पुंण्ये विरुपाक्षस्य संनिधौ । पेनुगुंड पुरी रा  
 25. ज्ये रोह देशे प्रयांगते । तुंग्बे कल्वाख्यतां प्राप्ते स्थले

## II A—

26. स्थिति सुपेयुषी । ख्यातं ग्रामं चोलि शट्टि पल्याख्यं धरणी  
 27. तले । विधाय त्रयंबकपुरमग्रहारं महाशयः । धारापूत्रम  
 28. दाद्विप्रगणाय गुगशालिने पदवाक्य प्रमाणाख्यासिद्रू  
 29. नां पारदृश्वने । श्रीत्रयंबकपुरेह्मास्मि वृत्तिभाजाद्विजन्मनां । लि  
 30. ख्यते नाम गोत्राणि शाखांश्च विमलात्मनां । काश्यपस  
 31. गोत्रस्य याजुषस्य भुवन गुरोः श्रीक्रियाशक्तिगुरोः प्राथमि  
 32. की वृत्तिः । श्री बोधानंदान्वय प्रवर्तकस्य भवरोगवैद्यस्य श्री गो  
 33. विंदानंद गुरोर्वृत्तिरेका । भारद्वाजस गोत्रस्य याजुषस्य  
 34. दीर्घमलिनाथ सूनोर्नागणस्य वृत्तिषट्कं । हारीतस्य  
 35. याजुषस्य विश्वेश्वराराध्य सूनोर्लक्ष्मीकांतारध्यस्यैका  
 36. वृत्तिः । काश्यपसगोत्रस्य याजुषस्य पोचण सूनोः कूचि  
 37. भट्टस्यैकावृत्तिः । भारद्वाजस गोत्राणां बह्वचानां नागप्पा  
 38. राध्य सुतानां जंनपाराध्य मधुवणाराध्य चौडपाराध्य  
 39. नागपाराध्य लक्ष्मणाराध्य गंगणाराध्येति षण्णा वृ  
 40. त्ति षट्कं वैश्वामित्रस्य बह्वचस्य राघवसूनोर्नागणस्य  
 41. वृत्तिरेका वासिष्ठस्य बह्वचस्य नागणसूनोः सिंगरि  
 42. भट्टस्य वृत्तिरेका भारद्वाजसगोत्रस्य बह्वचस्य पैमणार्य  
 43. सूनोरौभलभट्टस्यैका वृत्तिः । काश्यपसगोत्रस्य ब  
 44. ह्वचस्य सिंगणार्य सूनोर्नागणस्यैकावृ  
 45. त्तिः । जामदग्नस्य बह्वचस्य गोविंदसूनोस्ति  
 46. पणस्यैकावृत्तिः ॥ काश्यपस्य बह्वचस्य लख  
 47. ण सूनोः संगणस्यैकावृत्तिः ॥ बाधूलस्य या  
 48. जुषस्य रामचंद्रसुतस्य नृहरि भट्टस्य द्वे वृत्ती ॥ आ  
 49. त्रेयस्य बह्वचस्य नरहरिपुत्रस्य सिंगणस्यैकावृत्तिः  
 50. भारद्वाजसगोत्रस्य बह्वचस्य सावणार्य सूनोर्मलणस्यै  
 51. का वृत्तिः । हारीतस्य बह्वचस्य चोलपार्य तनयस्य जनप  
 52. स्यैका वृत्ति आगस्त्यस्यो बह्वचस्य वीरण सूनो नारणस्यैका वृत्तिः ।

## II B—

53. विश्वामित्रस्य बह्वचस्य देवणसूनोर्वसवणस्यैका वृत्तिः । बाद  
 54. रायणसगोत्रयोर्वह्वचयोः पुटणसुतयोर्नृहरि शिंगणयो वृ  
 55. त्तिद्वयं । कौशिकस्य बह्वचस्य मंगणसूनोर्लखणस्यैका वृत्तिः ॥  
 56. श्रीवत्सस्य याजुषस्य गोपण सूनोर्नागणस्यैका वृत्तिः । श्री व  
 57. त्सस्य याजुषस्य गोपणसूनो राचणस्यैका वृत्तिः । गौतमस्य ब  
 58. ह्वचस्य चाथणसूनोर्नृहरे रेका वृत्तिः । आत्रेयस्य बह्वचस्य देव  
 59. ण सुतस्य लिगणस्यैकावृत्तिः । वसिष्ठस्य बह्वचस्य रामणपुत्र  
 60. स्य रायणस्यैकावृत्तिः । काश्यपस्य बह्वचस्य वीरण सूनोर्लिग



- (ಮುಂದೆ ಹೋಗಿದೆ.)

*Transliteration.*

## I A—

1. Harêr lilâ-varâhasya damshtrâ-damḍah (s) sa pâtu vah | Hamâdri-<sup>1</sup>
2. kalaśâ yatra dhâtrî chchha [tra] śrîyam<sup>2</sup> dadhau | Hêrambâya nama-
3. s tasma [i] yad-damḍa<sup>3</sup>-grihamêdhinâm<sup>1</sup> madhuvratânâm sa [m] gî-
4. ta-maukharî bhavati trayî<sup>1</sup> sadâ (m) hlâdanidhêr indô [s] samtânê
5. Yadu-śaujnite<sup>4</sup> | abhûd âschiryya<sup>5</sup> mâdhuryya<sup>6</sup> vasudhâyâ [s] tapah-  
p [h] alam |
6. Samgamô nâma râjâ bhût sârabhûtê tad-anvayê<sup>1</sup> rêjê yasya yaśah-sim-
7. dhô [s] saraṇiva Surâpagâ<sup>1</sup> sava<sup>7</sup>-ratta<sup>8</sup>-nidhatayâ<sup>9</sup> samrâḍ âsî-
8. t tanûbhuvânu<sup>10</sup> | madhya<sup>11</sup> Bukka-mahîpâlô maṇînam iva
9. Kaustubhaḥ<sup>12</sup> tasya Gaurâmbikâ-jânê [s] tanayô' bhûd guṇônrita<sup>12</sup>

- |                   |                    |                       |
|-------------------|--------------------|-----------------------|
| 1. Read Hêmâdri.  | 5. Read âścharya.  | 9. Read nidhês tasya. |
| 2. Read śriyam.   | 6. Read mâdhuryam. | 10. Read tanûbhuvâm.  |
| 3. Read gaṇḍa.    | 7. Read sarva.     | 11. Read madhyê.      |
| 4. Read samjnite. | 8. Read ratna.     | 12. Read gunânvitah.  |

10. hâra-gaura-yaśah-pûra-hârî Hariharaśva-rah<sup>1</sup>! yat-shôḍaśa-
11. mahâ-dâna-yaśaś<sup>2</sup> dig-vihâriṇâ<sup>3</sup>! bhûyasâm abhavannâlam
12. bhuvanâni chaturdaśa! Pratâpa Dêvarâjâ- śya<sup>4</sup> putrô bhût bhuvi viśrata<sup>5</sup>
13. pramôda iva mûttâ<sup>6</sup> yaḥ prajânâṃ svai [r] guṇair abhût! pratârtha<sup>7</sup> sami-
14. dhô bhutvâ<sup>8</sup> pratâpâgnau raṇâṃgaṇe! vijitô<sup>9</sup> yêna vîrêṇa vijaya (h)-
15. śrî-kara-grahaḥ! tasya Dêmâmbikâ-jânês tanayô vinayônnatah! vi-
16. dyâ-nidhir viśeshajñô vîrô Vija (r) yabhûpa-tiḥ! dayâ (ṃ) nidhêr abhût ta-
17. sya dēvî Nârâyaṇâmbikâ! Śaurêr iva Mahâlakshmî Śankarasyaiva Pâ-
18. rvatî! putra-rûpaṃ tayâ<sup>10</sup> ślâghyaṃ pûrva-janma-tapaḥ-phalaṃ! Dêva-  
râya-
19. mahipâlô datâ divyati bhûtale! vadânya-tilakah sôyam Dê-
20. varâjô mahâ-nṛipah Śâkê varsha-gaṇê cha[m]dra bânâgni-
21. śaśibhir mitel! Śaumyâkhyê vatsarê śuddhê mâśi Bhâdrapadê
22. śubhê śuchau pakshê paṃchadaśyâm nakshatrêśasya vâsare<sup>1</sup> sômô-
23. parâgataḥ puṃnyê kâlê dharṇâdhva-marma-vit! Tumgabha-
24. drâ-tatê puṃnyê Virupâkshasya saṃnidhau! Penugumḍa-purî-râ-
25. jyê Rodda-dêśê prathâṃ gate! Tumbbekalvâkhyatâṃ prâpte sthalê

## II A—

26. sthitim upêyushi! khyâtâṃ grâmaṃ Chôlîsaṭṭipalyâkhyâṃ dharaṇî-
27. talê! vidhâya Tryambakapuram agrahâraṃ mahâśayaḥ! dhârâpûvram<sup>11</sup>a-
28. dâd vipra-gaṇâya guṇaśâline pada-vâkya pramâṇâkhyâ-si[m]dhû-
29. nâṃ pâradṛiśvanê! śrî Tryambakapurê hyasmi [n] vṛittibhâjâ [m] dvijanma-  
nâṃ! li-
30. khyate nâma gôtrâṇi śâkhâṃścha vimalâtmanâṃ! Kâśyapa-sa-
31. gôtrasya yâjushasya bhuvana-gurôḥ śrî Kriyâśakti-guroḥ prâthami-
32. kî vṛittih! śrî Bôdhânandânvyaya-pravarttakasya bhava-rôga-vaidyasya  
śrî Gô-
33. vindânanda-gurôr vṛittir êkâ! Bhâradvâja-sa-gotrasya yâjushasya
34. Dîrgha-Malinâthasûnôr Nâgaṇasya vṛiti shshatkaṃ! Hârîtasya
35. yâjushasya Viśvêśvararâdhya-sûnôr Lakshmîkântârâdhyaikâ
36. vṛittih! Kâśyapa-sagôtrasya yâjushasya Pôchana-sûnôḥ Kûchi-
37. bhaṭṭasyaikâ vṛittih! Bhâradvâjasa-gôtrâṇâṃ bahvṛichânâṃ Nâgappâ-
38. râdhya-sutânâṃ Jamnapârâdhya Madhuvaṇârâdhya Chaudapârâdhya
39. Nâgapârâdhya Lakshmanârâdhya Gaṃganârâdhyaeti shaṃṇâ [ṃ] vṛi-
40. tti-shatkaṃ Vaiśvâmitrasya bahvṛichasya Râghava-sûnôr Nâgaṇasya
41. vṛittir êkâ Vâsishṭhasya bahvṛichasya Nâgaṇa-sûnor Siṃgari-

1. Read Hariharêśvarah .

2. Read yaśasâm.

3. Read dig-vihâriṇâṃ.

4. Read sya.

5. Read viśrutah.

6. Read mûrtô.

7. Read pratyarthi.

8. Read hutvâ.

9. Read vihîtô.

10. Read tayôś.

11. Read dhârâ-pûrvam.



42. bhaṭṭasya vṛittir êkā Bhâradvâjasa-gotrasya bahvṛichasya Pemmanârya-  
 43. sùnôr Aubhalabhaṭṭasyaika vṛittih | Kâśyapasa-gôtrasya ba-  
 44. hṛichasya Simṅanârya-sùnôr Nâganasyaika vṛi-  
 45. tih | Jâmadagnasya bahṛichasya Govimda-sùnôs Ti-  
 46. paṇasyaika vṛittih | Kâśyapasya bahṛichasya Lakha-  
 47. ṇa-sùnôh Samṅanasyaika vṛittih | Vâdhûlasya yâ-  
 48. jushasya Râmachandra-sutasya Nṛiharibhaṭṭasya dvê vṛittî | Â-  
 49. trêyasya bahṛichasya Narahari-putrasya Simṅanasyaika vṛittih  
 50. Bhâradvâjasa-gôtrasya bavṛichasya Sâvanârya-sùnôr Malanasyai-  
 51. kâ vṛittih | Hârîtasya bahṛichasya Chôlapârya-tanayasya Janapa-  
 52. syaika vṛitti Âgastyasyô baruchasya Vîraṇa-sùnô [r] Nâranasyaika vṛittih |

## II B—

53. Viśvâmitrasya bahṛichasya Dêvanasùnôr Basavanasyaika vṛittih | Bâda-  
 54. râyanasa-gôtrayôr bahṛichayôh Puṭanasutayôr Nṛihari Śi[m]ganayô [r] vṛi-  
 55. tti-dvayam | Kauśikasya bahvṛichasya Mamṅana-sùnôr Lakhanasyaika  
 vṛittih ||  
 56. Śrīvatsasya yâjushasya Gôṇa-sùnôr Nâganasyaika vṛittih | Śrîva-  
 57. tsasya yâjushasya Gôṇa-sùnôr Âchana-syaika vṛittih | Gautamasya ba-  
 58. hvṛichasya Châyana-sùnôr Nṛiharêr êkā vṛittih | Âtrêyasya bahvṛi-  
 chasya Dêva-  
 59. ṇa-sutasya Liganasyaika vattih | Vasishtasya bahṛichasya Râmanâ-  
 putra-  
 60. sya Râyanasyaika vṛittih | Kâśyapasya bahṛichasya Vîraṇa-sùnôr Liga-  
 61. nasyaika vṛittih | Bhâradvâjasya bahṛichasya Chaudapa-sutasya  
 Gaṇapasyaika  
 62. vṛittih | Bhâradvâjasya bahvṛichasya Homṇapa-sùnôs Tippiṇasyaika  
 vṛittih | Bhâra-  
 63. dvâjasya bahvṛichasya Kêśapâryasùnô Viṭhapâryasyaika vṛittih |  
 Bhâradvâjasya  
 64. bavṛichasya Kêśapârya-sutasya Nâganasyaika vṛittih | Kaumḍinyasya yâ-  
 65. jushasya Viṭhappa-sùnôr Dêvapasyaika vṛittih | Vâsishtasya yâjushasya  
 Malla-  
 66. ppa-sùnôs Tippiṇasyaika vṛittih | Vâsishtasya bahṛichasya Nârâyana-  
 67. dêva-sùnôr Lakhanasyaika vṛittih | Gârgyasya bahṛichasya Dêvaṇa-sû-  
 68. nô Mallapasyaika vṛittih | Âtrêyasya bahṛichasya Chadappa-sùnôh  
 Śirigi-  
 69. rinâthasya daśa samkhyā vṛittayah | Bhâradvâjasya bahṛichasya Dêva-  
 nârya-sutasya Râ-  
 70. machamdrasya vimśati-samkhyā vṛittayah | Bhâradvâjasa-gôtrasya  
 bahvṛichasya Nâgapârâ-

71. dhya-sûnô[r] Janapârâdhyasya chatastrô vṛittayah || Bhâradvâjasa-gôtrâ  
babṛichâḥ Nṛi-
72. simhârâdhyasûnur Haribhaṭṭah | Madhuvana-sûnur Lakhanah | Chauda-  
pa-sûnur Dêvanah | traya ê-
73. te pratyêkam ardhârdhâ-vṛitti-bhâginah | Bhâradvâjayôr bahvṛichayôḥ  
Simṅga Abhala-sûnnô.
74. Nârganâṃnadâtayâ vṛittir êkā | Kâsyapasya bahvṛichasya Mallapa-sutasya  
Chauḍa-
75. pasyârdhâ | Śrîvatsasya bahvṛichasya Tippaṇa-sûnôr Mallapasyârdhâ  
Śrîvatsa-
76. sya bahvṛichasya Mâdhava-sûnôs Tippaṇasyârdhâ | Vâsishtâḥ bahvṛi-  
châḥ Basavaṇa-
77. sûnu Mâdanah Gôvimḍa-sûnu Mailâra[h] Kôṭidêva-putrus Timmanah êtê  
trayah pratyêka-
78. m ardhâ-vṛitti-bhâginah Vaiśvâmitrayôḥ bahvṛichayôḥ Râghava Nâgaṇa  
sûnvau Kṛi-
79. shṇabhaṭṭa Simṅgayôr êkā vṛittih | yâjusasyâtrêyasya Gôpaṇa-sûnô  
Nâgaṇa sâ-
80. rdhâ Vâsishtasya yâjushasya Tippaṇa-sûnôr Avvaṇasyârdhâ | bah-  
vṛichasyâtrêyasya Dêva-
81. ṇa-sunôḥ Saṃgaṇasyârdhâ śukla-yâjushasya Gautamasya Viṣṇasunô  
Paṃḍarivardhâ | yajushasya Va-
82. sishṭhasya Nôrnappa-punôr Mallapasyârdhâ Atri Vasishṭha Bhârad-  
vâjasa-gôtrâṇâṃ rukh yajuh sâ-
83. khinâṃ Râmachandra Bomaṇa Lôkaṇa Timmananâṃ vṛittir êkā  
Dêvarâya-mahârâyada.

*Translation.*

**Lines 1—4.**

May the barlike tusk of Hari who took the form of Varâha (Boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the Golden Mountain as its finial protect you :

Salutation to Hêramba, the bees dwelling on (*lit.* householders) whose temples render music with the Vêda as an accompaniment. (The meaning of this verse is not very clear).

**Lines 4—20.**

In the race of the moon who is a treasure of joy to the righteous called Yadu, was born the fruit of the austerities of the earth, possessed of wonderful sweetness. In that great lineage arose a king named Sangama the stream of whose fame shone like the Ganges. Among the sons of that treasure of jewels (Sangama), king Bukka-mahîpâla shone like Kaustubha among gems. The son of that lord of Gaurâmbikâ



(Bukka) was Hariharêsvara endowed with good qualities and with fame flowing like a stream and white like a string of pearls. The fourteen worlds are not sufficient to hold his fame arising from the sixteen gifts made by him and sporting in all the cardinal regions.

Pratâpa Dêvarâja was his son, famed in the world. He was, by his qualities, like the embodiment of the happiness of his subjects. That hero made oblations of his enemies in the fire of his valour on the battle-field and held the hand of (married) the Goddess of Victory. His son by Dêmâmbikâ was king Vijayabhûpati, pre-eminent on account of his courtesy, a treasure of learning, distinguished for his knowledge, and brave. The consort of that treasure of compassion, Vijayabhûpati was Nârâyaṇâmbikâ, like Lakshmî of Vishṇu and Pârvati of Śankara. The praise-worthy fruit of their austerities in previous births is their son king Dêvarâya. Ever generous he is dwelling in happiness on earth.

**Lines 20—31.**

An ornament to the benevolent, highly magnanimous and versed in the secrets of the path of righteousness, the great king Dêvarâja, in the Śaka year counted by moon, arrows, fires and moon (1351), in the year Saumya, in the pure month Bhâdrapada, in the bright fortnight, on the 15th lunar day, on Monday, on the holy occasion of the lunar eclipse on the holy bank of the Tungabhadrà, and in the presence of Virûpâksha, gave away with pouring of water, the famous village Chôlisattipalli situated in the renowned Tumbekallu-sthala, Rodda-dêsa and Penu-guṇḍapurî kingdom, making it an agrahâra named Tryambakapura to the assemblage of Brahmans, endowed with righteous qualities and having reached the other shore of the ocean of grammar, Mîmâmsâ and logic. The names of the pure souled Brahmans who hold the vṛittis in this Tryambakapura are written here along with their gôtras and śâkhas.

**Lines 31—48.**

The first vṛitti belongs to the guru Kriyâśakti, the teacher (guru) of the universe, born of Kâśyapagôtra and a follower of Yajurvêda. One vṛitti belongs to the guru Gôvindânanda, of Bôdhânandânava, a physician to the disease of worldliness (bhava—world of births and deaths): To Nâgaṇa, son of Dîrgha Malinâtha of Bhâradvâja-gôtra and Yajurvêda, 6 vṛittis: to Lakshmîkântârâdhya, son of Viśvêśvarârâdhya of Hârîta-gôtra and Yajurvêda, one vṛitti: to Kûchibhaṭṭa, son of Pôchaṇa of Kâśyapa-gôtra and Yajurvêda, one vṛitti: to the six sons of Nâgappârâdhya, of Bhâradvâja-gôtra and Rik-śâkhâ, named Jannapârâdhya, Madhuvaṇârâdhya, Chaudapârâdhya, Nâgapârâdhya, Lakshmaṇârâdhya and Gangaṇârâdhya, 6 vṛittis: to Nâgaṇa, son of Râghava of Viśvâmitra-gôtra and Rik-śâkhâ, one vṛitti: to Singaribhaṭṭa, son of Nâgaṇa of Vâsishṭha gôtra and Rigvêda, one vṛitti: to Aubhalabhaṭṭa, son of Pemmanârya of Bhâradvâja-gôtra and Rigvêda, one vṛitti: to Nâgaṇa, son of Singaṇârya, of Kâśyapa-gôtra and Rigvêda, one vṛitti: to Tipaṇa,

son of Gôvinda of Jâmadagnya-gôtra and Rîg Vêda one vṛitti : to Sangana, son of Lakhana of Kâsyapa-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti.

**Lines 48—56.**

To Nṛiharibhaṭṭa, son of Râmachandra, of Vâdhûla-gôtra and Yajur Vêda, two vṛittis : to Singana, son of Narahari of Âtrêya-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti : to Malana, son of Sâvanârya of Bhâradvâja-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti : to Janapa, son of Chôlapârya of Hârîta-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti : to Nârana, son of Virana of Agastya-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti : to Basavana, son of Dêvana, of Viśvâmitra-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti : to Nṛihari and Singana, sons of Puṭana of Bâdarâyana-gôtra and Rîg Vêda, two vṛittis : to Lakhana, son of Mangana of Kauṣika-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti.

**Lines 56—64.**

To Nâgana, son of Gôpana of Śrîvatsa-gôtra and Yajur Vêda, one vṛitti : to Âchana, son of Gôpana of Śrîvatsa-gôtra and Yajur Vêda, one vṛitti : to Nṛihari, son of Châyana of Gautama-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti : to Li[n]gana, son of Dêvana of Âtrêya-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti : to Râyana, son of Râmana of Vasishṭha-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti : to Li[n]gana, son of Virana of Kâsyapa-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti : to Ganapa, son of Chaudapa, of Bhâradvâja-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti : to Tippana of Bhâradvâja-gôtra and Rîg Vêda, son of Honnapa, one vṛitti : to Viṭhapârya, son of Kêsapârya of Bhâradvâja-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti.

**Lines 64—68.**

To Nâgana, son of Kêsapârya of Bhâradvâja-gôtra and Rîg Vêda, is given one vṛitti : to Dêvapa, son of Viṭhappa of Kaundinya-gôtra and Yajur Vêda one vṛitti : to Tippana, son of Mallappa of Vasishṭha-gôtra and Yajur Vêda, one vṛitti : to Lakhana, son of Nârâyana-dêva of Vasishṭha-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti : to Mallapa son of Dêvana of Gârgya-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti.

**Lines 68—79.**

To Śirigirinâtha, son of Chadappa of Âtrêya-gôtra and Rîg Vêda, are given 10 vṛittis : to Râmachandra, son of Dêvanârya of Bhâradvâja-gôtra and Rîg Vêda, 20 vṛittis : to Janapârâdhya, son of Nâgapârâdhya of Bhâradvâja-gôtra and Rîg Vêda, 4 vṛittis : the three persons named Haribhaṭṭa, son of Nṛisinhârâdhya, Lakhana, son of Madhuvana, Dêvana, son of Chaudapa, all of Bhâradvâja-gôtra and Rîg Vêda get half a vṛitti each : to Nâgana and Annadâta, sons of Singana and Aubhala of Bhâradvâja-gôtra and Rîg Vêda, one vṛitti : to Chaudapa, son of Mallapa of Kâsyapa-gôtra and Rîg Vêda, half a vṛitti : to Mallapa, son of Tippana of Śrîvatsa-gôtra and Rîg Vêda, half a vṛitti : to Tippana, son of Mâdhava of Śrîvatsa-gôtra and Rîg Vêda, half vṛitti : Mâdana, son of Basavana, Mailâra, son of Gôvinda, Timmana, son of Kôṭidêva, these three persons of Vasishṭha-gôtra and Rîg Vêda get half vṛitti each.



**Lines 79—84.**

To Kṛishṇabhṭṭa and Singaṇa of Viśvâmitra-gôtra and Rîg Vêda, sons of Râghava and Nâgaṇa, one vṛitti (each): to Nâgaṇa of Yajur Vêda and Âtrêya-gôtra, son of Gôpaṇa, half a vṛitti: to Avvaṇa, son of Tippana of Vasishṭha-gôtra and Yajur Vêda, half a vṛitti: to Sangana, son of Dêvaṇa of Rîg Vêda and Âtrêya-gôtra, half a vṛitti: to Paṇḍari, son of Viṣṇu of Śukla Yajur Vêda and Gautama-gôtra and to Mallappa, son of Nôrnappa of Yajur Vêda and Vasishṭha-gôtra, half a vṛitti: to Râmachandra, Bomaṇa, Lôkaṇa and Timmaṇa of the Atri, Vasishṭha and Bharadvâja-gôtras and of the Rîg and Yajur Vêdas, one vṛitti each is to be given.

Dêvarâya-mahârâya's gift . . . . .

*Note.*

This copper plate śâsana consisting of two plates was found in the house of the village accountant of Chôlênahalli. The plates measure 11"×7"× $\frac{1}{4}$ ". There is writing on one side of the first plate and on both sides of the second plate. There is a hole on the top of both the plates. There is no seal nor ring. The letters of the record are well carved in Nandi Nâgari characters. But there are several orthographical errors. The language is Sanskrit. The record is however incomplete as it stops after reciting the names of the donees and referring to king Dêvarâya. Another plate which must have contained the boundaries of the village granted, terms of gift, imprecatory verses, signature, etc., seems to have been lost.

The grant belongs to the reign of the Vijayanagar King Dêvarâya II, son of Vijayabhûpati and Nârayaṇâmbikâ. The usual stanzas in praise of the Sangama dynasty of kings from Yadu and Sangama down to Dêvarâya II are given (*cp.* E. C. XII, Tumkur 11) after the invocatory verses addressed to the gods Varâha and Gaṇêśa.

The object of the record is to register the gift of an agrahâra village called Chôlîsattipalli (Chôlênahalli) renamed Tryambakapura situated in the Penugonḍa-puri kingdom, Rodda province, Tumbekallu-sthala to certain Brahmans with Kriyâśakti-guru at their head by the king Dêvarâya II.

The date of the grant is given as Ś 1351 Saumya sam. Bhâdrapada śu 15 Monday with a lunar eclipse and corresponds to 12th September 1429, a Monday with a lunar eclipse and occurring in the month of Nija Bhâdrapada.

The importance of the record lies in its containing the gôtra and sûtra of the royal preceptor Kriyâśakti, not found so far in the inscriptions and literary references to that guru. He is stated in this record to belong to Kâśyapa-gôtra and to have been a follower of the Yajur Vêda. He is also honoured in this record with the appellation *bhuvana-guru* or world-preceptor. Among the other donees are some names ending in ârâdhya (*cp.* E. C. XI, Davangere 23 of 1410).

Kriyâśakti was a famous teacher who belonged to the Śuddha Śaiva sect of Śaivism, evidently the same as the Kâlâmukha sect. His name, religion and the

preference shown to the Kashnir Brahmans and Śaiva agamas by his disciple Mādhavamantrin lead to the inference that he belonged to the Kāḷāmukha sect. This had numerous votaries in the Karnāṭaka from very early times but practically disappeared after the reign of Dêvarāya II. It is believed that its followers were absorbed by the Vīraśaiva or Lingayat cult and the Smārta or Advaita sect. There are references to the guru Kriyâśakti from 1347 A.D. to 1431 A.D. in inscriptions, and hence it is surmised by some scholars that there were several gurus of this name during this period.

The absence of the gôtra and sūtra of the Kāḷāmukha gurus so often met with in inscriptions should not be taken to denote that they were opposed to Vedic teaching and the Brahman social system. The Kāḷāmukha gurus are always praised as being well-versed in the Vêdas and Vêdângas. A lithic record at Belgâmi, the chief centre of the Kāḷāmukha sect, dated 1036 A.D., while referring to the Kāḷāmukha priest Lakulîśvara-paṇḍita gives in a verse the essence of his doctrine: Mahâdêva is god, his feet are worthy of worship by all the world. The rule enjoined in the three Vêdas for the order of castes and âśramas is dharma. (E.C. VII, Shikarpur 126: translations, P. 98).

There are several inscriptions and literary works referring to Kriyâśakti from the time of Harihara I down to the reign of Dêvarāya II.—The earliest of these inscriptions is the Hechche copper śâsana of 1347 in which he is spoken of as the guru of Mādhava, minister of Prince Mârapa and praised as an incarnation of Śiva (E. C. VIII, Sorab 375). Heddase Plates of Mârapa contain the same information and are of the same date (M.A.R. 1929, P. 168).

A stone inscription of Bukka I, dated 1368 at Muchchandi speaks of Kâśî Vilâsa Kriyâśakti as the instructor of Mādhava (or Mādhava-mantrin), in Pure Śaivism (E.C. VII Shikarpur 281). A copper plate grant of Harihara II dated 1378 speaks of Kriyâśaktyâchârya as the *kula* guru (family preceptor) of the king (E.C. V, Channarayapatna 256). The Gadag Plates of Harihara II, dated 1379, refer to a grant made by the king at the instance of his preceptor śrîmad râjaguru mahâmaṇḍalâchârya Vâṇîvilâsa Kriyâśakti. This is believed to be different from Kâśî Vilâsa Kriyâśakti (M.E.R. 1925, p 88). The Hosahalli Plates of Harihara II, dated 1384, describe Harihara II as having listened to the teachings of Kriyâśakti and Vidyâranya (Journal of Bombay Historical Society, Vol. I, No. 2, p. 1). A lithic record of the same reign, dated 1390 A. D. at Śankaratîrtha near Muḷabâgal states that Immaḍi Bukka, son of Harihara II granted the village Kummâyipalli for the services of the shrine of Vidyâśankara set up in memory of the guru Kriyâśakti who had died in the previous year (1389). This record would establish some connection between him and Vidyâśankara. Whether Vidyâśankara was merely the name of the deity set up or whether he had anything to do with the Vidyâtîrtha of Śringêri who died about 1356 or with Vidyâśankara, the guru of Narahari, successor of



Mâdhavamantrin at Goa cannot be determined (*see* M.A.R. 1932, p. 106; J.B. Br. A.S. IV, p. 108).

After this we have two copper plates of Harihara, dated 1398 and 1399 which also praise Harihara II as the worshipper of the feet of rāja-rāja-guru-pitāmaha Kriyâśaktidêva who was the worshipper of the feet of Svayambhu Triyambakadêva (M.A.R. 1912, P. 47). A lithic record of the same reign, dated 1403 speaks of the governor of Âraga named Viṭṭhaṇṇa Oḍeyar as a swan at the lotus feet of Kriyâśakti-guru-muniśvara and registers a gift of land to Kriyâśakti-dêva-râya-voḍeyar and also to the guru of the Śringêri Matt (Singêriya voḍeyar) [E.C. VI Koppa 53: also Koppa 52 and E.C. VIII, Tirthahalli 133.]

We next come to the records of the reign of Dêvarâya I. A stone inscription at the Harihara temple at Harihara speaks of Dêvarâya as having obtained his supreme knowledge by the favour of rāya-rāja-guru-maṇḍalâchârya Kriyâśakti-guru. It is dated in 1410 A.D. (E.C. XI, Davangere 23). The Daṇḍepalli Plates of Dêvarâya I's son Vijaya-bhûpati call Vijaya-bhûpati as a disciple of Kriyâśakti-dêśika and record a gift by that king of a village called Kriyâśakti-pura to Brahmans. (E.I. XIV, p. 80). A stone record of the reign of Dêvarâya II at Puttûru in South Canara District, dated 1431 A. D. registers a gift of lands on the occasion of the visit of the teacher Kriyâśaktidêva to the place. The Superintendent for Epigraphy, Madras who has noticed this in his Annual Report on South Indian Epigraphy for 1931 (P. 48) gives his opinion that this Kriyâśakti is evidently different from his namesake who was the spiritual preceptor of Mâdhavamantrin and also of Harihara II.

In none of the above stone or copper records are the gôtra and sûtra of Kriyâśakti given. A few references to Kriyâśakti in contemporary literature may be noticed here. Tâtparyadîpikâ, a work in Sanskrit being a commentary on a philosophical treatise called Sûtasamhitâ by Mâdhava-mantrin tells us that the author (here called Mâdhavâchârya) was a disciple of Kâśivilâsa Kriyâśakti. As stated already Mâdhavamantrin served under Prince Mârapa, Bukka I and Harihara II. Kampa-râya-charitam of Gangâdêvi also speaks of Kâśivilâsa Kriyâśakti as her guru. Śrînâtha author of some Châṭu verses in Telugu states in his work that the goddess Sarasvati got for him the title of Kavi Sârvabhauma before Chandrabhûsha Kriyâśakti Râya. (Sources of Vijayanagar History by S. Krishnaswami Iyengar, p. 61). In a foot note on p. 61 of the same work Dewan Bahadur Dr. S. Krishnaswami Iyengar opines that this is a distinct person from Kâśivilâsa Kriyâśakti, the preceptor of Mâdhavamantrin and Gangâdêvi, the first member of the full title being the personal designation of the occupant and the second that of the office.

---

## MYSORE DISTRICT.

21

HEGGADADEVANKOTE TALUK.

At the village Belatûr, in the hobli of Antarasante, on a stone lying near the Karalumanṇagudi.

Size 2'—6" × 2'.

Old Kannada language and characters.

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಅಂತರಸಂತೆ ಹೋಬಳಿ ಬೆಳತೂರುಗ್ರಾಮದ ಕರಲುಮಂಣಗುಡಿ ಬಳಿ ಬಿದ್ದು  
ಯಿರುವ ಶಾಸನ.

ಪ್ರಮಾಣ 2½' × 2'.

ಹಳಗನ್ನಡಕ್ಕರ.

1. . . . ಪ	8. . . ಯಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರ ಮಾರಯ್ಯ
2. . . . ಯರ	9. . . ಗಾಮುಣ್ಣ ಪದಿರ್ಕಣ್ಣ ಗಮಣ್ಣ
3. . . . ಣ್ಣಪಪೃಥುವಿ	10. . . ಯಿದತ್ತಿಯನಟಿದೊಂ ಕೆಹೆ
4. . . ಯುತ್ತಿರೆ ಬಾಗಿಜಬು	11. . ಲ್ಲ ಈ ಕವಿಲೆಯ ಪಾರ್ವರನ
5. . . ಗುಣಿಯುಂ ಪೆಣ್ಣತಿಪ (?)	12. . . ಬುತುಗಕೊಂಗುಣಿಕಟ್ಟಿದ
6. . . ಯುಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಬಿತ್ತುವ	13. ಕೆಹೆ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ
7. . . ಗೆ ಸುಸ್ಥಿ ಗ್ರಹಣದೊಳ್ತೆನಿ	

Transliteration.

1. . . . pa . . . .
2. . . . yara . . . .
3. . . ṇṇapa prithuvi . . . .
4. . . yuttire Bâgija Bu . . . .
5. . . guṇiyum peṇḍati Pa (?)
6. . . yu biṭṭa datti bittuva
7. . . ge susthi grahaṇadoḷ teni
8. . . ya Kâsyapa-gôtra Mârayya
9. . . gâmuṇḍa padirkaṇḍuga maṇṇu
10. . . yi-dattiyan alidom kere
11. . . lla i kavileya pârvvaran a
12. . . Butuga-Komguṇi kaṭṭida
13. kere biṭṭa datti

Translation.

. . . . While Anṇapa was ruling the earth, Bâgija Bu [tuga] Konguṇi and  
his wife Pa . . . . made the gift of *bittuvaṭṭa*. Be it well. On the occasion of



eclipse, . . . . Gâmuṇḍa granted 10 kaṇḍugas of land to Mârayya of Teni . . . .  
ya Kâśyapagôtra. He who destroys this gift will incur the sin of destroying ? tanks,  
red cow, and Brahmans. The grant made for the tank built by Bûtuga Konguṇi.

*Note.*

This inscription is fragmentary as the inscription stone is broken on both the sides and a number of letters are lost both at the beginning and end of lines 1—11.

A king is first referred to as ruling the earth. Only the letters *ṇapa* at the end are now left. The name may stand for *Anṇapa*. There is a *Noḷamba* king *Anṇapa* who ruled from 931 to 940 over parts of Tumkur and Chitaldrug Districts. Whether his rule extended over parts of Mysore District cannot be determined definitely. But the exercise of some authority in the Ganga kingdom by the *Noḷambas* is indicated in some inscriptions (*see* M.A.R. 1939, p. 177; E.C. III, Mandya 13 of 395). No date is given in the record but the characters appear to belong to the 10th century A.D.

The main object of the inscription is to record the construction of a tank by Bûtuga Konguṇi and a grant made for the same. This Bûtuga was probably the same as the Ganga king who slew the Chôḷa king Râjâditya at Takkôlam (E.C. III, Mandya 41) about 949 A.D. At the time of the grant he might have been a prince. The present record gives the title *Bâgiḷa* to him. It is not clear what it means. His wife is also stated to have joined with him in making a grant of *bittuvaṭṭa* for the tank built by him. But her name is lost in the inscription except the initial *Pa*. The record next refers the grant of 10 kaṇḍugas of land to Mârayya of Kâśyapagôtra by some gâmuṇḍa. Probably the donee of this grant Mârayya received confirmation of the grant of *bittuvaṭṭa* for the tank from Bûtuga and his wife. An imprecation is contained against the violators of the grant. The word *bittuvaṭṭa* seems to indicate either a portion of the produce of the lands below a tank or some wet lands below a tank granted to the person who built the tank or repaired it.

Regarding the wife of Bûtuga Konguṇi, we have only the initial letter *Pa* for her name. Even this letter is not very clear. So far we have come across the names of two wives of his, Rêvakanimmadi, the Râshṭrakûṭa princess, and Chikkabbe referred to in a record at Âlahalli (E. C. VII, Shimoga Taluk, 96 and E. I., IV, 350).

Very close to the inscription stone is a ruined old tank and it is probable that this was the tank referred to in the lithic record.

22

At the village Ningahalli in the same hobli, on the 1st vîragal near the forest settlement.

Size 5'—6"×4'—0".

## Kannada language and characters.

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಂದಲಕೆ ಹೋಬಳಿ ಬೇಚರಾಕ್ ನಿಂಗಹಳ್ಳಿ ಊರಕುಪ್ಪೆ ಹತ್ತಿರಯಿರುವ  
೧ನೆಯ ವಿರಗಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 5½' × 4'.

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ | 9. ಯಧಚ್ಚರಕು   |
| 2. ಮತುಪ್ರ      | 10. ಲದ ವಿರ    |
| 3. ಭವನಂವ       | 11. ನ' ಕಾದಿ   |
| 4. ತ್ವರದ       | 12. ಸ್ಥಾನಮಂ   |
| 5. ಕಾರ್ತಿಕ ಬ   | 13. ಕೊಣ್ಣು ಸು |
| 6. ನೆದಿವ       | 14. ರ ಲೋ      |
| 7. ಸ ಖಡಿ       | 15. ಕಕನಂದಂ    |
| 8. ಖಳವಾಡಿ      |               |

## Note.

This records the prowess of a warrior named Vîra of *Adhatarakula* (lit. family of the brave) who fought with the sword and died after capturing a stronghold.

The date of the event is given as the 9th lunar day of the dark half of Kârtika in the year Prabhava.

No king is named nor is the record dated in any era. The characters seem to belong to the 11th century A.D.

## 23

On a second vîragal at the same place.

Size 5' × 4'

## Kannada language and characters.

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ IIನೆಯ ವಿರಗಲ್ಲು.

- |                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಮತು ಸಕವರಿಷ ೯೯೨  | 8. ಚೋಳ                  |
| 2. ತೊಂಬನೂಟ ತೊಂಬತ್ತೆರಡನೆ ವರ್ಷಂ | 9. ದೇವ                  |
| ಶ್ರೀ ಕರಪುಷ್ಯ                  | 10. ಗೈಯಾ                |
| 3. ೧೦ನೆ ಬೀರಬಯನಾಡಹರಿವಿನಲು ಕಾದಿ | 11. ಣ್ಣ . . .           |
| ಕಳರಟ್ಟಿ                       | 12. ಯ್ಡಾ . . .          |
| 4. ಬೀರಪದಕೆಸಂದರು               | 13. ವಳ                  |
| 5. ವೀ                         | 14. ವರಿಷ                |
| 6. ರರಾ                        | 15. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಮಂಗಳ     |
| 7. ಜೇನ್ಪ                      | 16. . . . ಮಗಂ ಬಟನಿದ ಕಲು |

## Note.

Some letters are lost in lines 11, 12 and 16 of the record. This record belongs to the reign of the Chôla king Vîra Râjendra Chôla and mentions the death of a



warrior named Bîra while fighting the battle of Bayanâd against thieves. His son is said to have got the vîragal inscription engraved.

The date is given as Ś 992 Śrî Kara Pushya 10 and the regnal year of Vîra Râjendra Chôla is also given but it cannot be clearly made out owing to lacunæ. Ś 992 is equivalent to 1069 or 1070 A.D. which would be the 6th or 7th regnal year of Vîra Râjendra (see E. C. X, Chintâmani 161) and corresponds to the cyclic year Śaunya or Śâdhârana and not Khara. The nearest Khara corresponds to A.D. 1051 which would fall in the 34th or 35th regnal year of Râjendra Chôla. There is some confusion in the date. Perhaps the word Śrîkara in line 2 might simply mean auspicious and not indicate the name of the cyclic year.

## 24

At the village Bîchanahalli in the hobli of Antarasante, on a stone near the Mâri shrine.

Size 5'×4'.

Kannada language and characters.

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಅಂತರನಂತೆ ಹೋಬಳಿ ಬೀಚನಹಳ್ಳಿ ಮಾರಿಗುಡಿ ಹತ್ತಿರಯಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 5'×4'

1. . . . .
2. . . . .
3. . . . . ಗೌತಮ ಕ್ಷೇತ್ರ . . . . .
4. . . . . ಮೇಶ್ವರರಾಜ . . . . .
5. ಡಲಿಕರಗಂಡ . . . . .
6. ಪಟ್ಟಣ ನಿಂಹ್ವಾನಾಧೀಶ್ವರರಾಗಿ . . . . .
7. ದೇವರಾಜಪುರದ ವುಪ . . . . .
8. ಯಾ ಚಾಮರಾಜವೊಡೆಯರ . . . . .
9. ಕ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಬಂದ ಹುರದ . . . . . ಕೊಡೆ . . . . . ಉಭಯಂ . . . . .
10. ಉಪಗ್ರಾಮಗಳು . . . . . ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದೇವರಾಜಪುರವನು
11. . . . . ಸೋಗಲವಾಡಿ ಪುರಸ್ಥಳದ ಬೀಚನಹಳ್ಳಿ . . . . . ಕಳೆಯ . . . . .
12. . . . . ನೂರು ಆ ಕಲ್ಲಿನ ತೆಂಕಳಪುರವಾದ ಮ . . . . . ಗ್ರಾಮಸಹವಾಗಿ ಯೀವೂರಚತು
13. ಪುರಿಗಳಾಗಿ ಸಂಧತವಾಗಿ ದೇವರಾಜಪುರ ಮಾಡಿ ನಾನಾ ಗೋತ್ರದ ನಾನಾ ಸೂತ್ರದ  
ನಾನಾ ಶಾಖೆಯ . . . . .
14. ಳಾದ ಸಕಲವಿದ್ಯಾಪಾರಂಗತರಾದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮರಿಗೆ . . . . . ಮಾಡಿ . . . . .  
ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂ
15. ಪರೆಯಾಗಿ ದಾನ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಅಚಂದ್ರಾಕ್ಷಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿ ಬಹಿರಿಯೆಂದು  
ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣ ಬುದ್ಧಿ
16. ಯಿಂದ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸುವಂತಾಗಿ ದಾಯಾದ್ಯ ಮಕ್ಕಳು ಸಹವಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾ

17. ರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿ ಬಹಿರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
18. . . ಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ ಜಲಪಾಪಾಣ ಅಕ್ಷೀಣ ಆಗಾಮಿ ನಿಧ ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಪ್ಪಭೋಗತೇಜ ಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳನು
19. ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಸುಖದಿಂ ಬಹಿರಿಯೆಂದು ಕೊಟ ಹೊಳೆಬೀಜ
20. ನಹಳಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ದೇವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
21. ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಪಷ್ಚಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ ದಾನಪಾಲನಯೋ ಮುಢ್ಯೆ ದಾನಾಭೀಯೋ
22. ನೃಪಾಲನಂ ದಾನಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

*Note.*

This records the gift of the village Bichanahalli situated in Sôgalavâdipura-sthala in Hurada-sîme with certain hamlets forming them into an agrahâra named Dêvarâjapura made by the king of Mysore, Dêvarâja Voḍeyar, son of Dêvarâja Voḍeyar and grandson of Châmarâja Voḍeyar. The agrahâra was granted free from all taxes and with all the rights of possession to certain Brahmans not named who are said to have been proficient in all branches of learning. The king Dêvarâja Voḍeyar is stated to have been seated on the throne of Śrîrangapattana (Seringapatam). The usual imprecations occur at the end of the grant.

No date is given. The donor Dêvarâja Voḍeyar was the king of Mysore from 1659 to 1672.

25

On a vîragal in the forest block of the deserted village Lakshmanâpura in the hobli of Kandalike.

Size 5'×4'

Kannada language and characters.

ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಂದಲಿಕೋಟೆ ಬೇಚರಾಕ್ ಲಕ್ಷ್ಮಣಾಪುರದ ಬ್ಲಾಕಿನಲ್ಲಿರುವ ವಿರಗಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 5'×4'

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ಪೂರ್ವದೇನಮುಂ</li> <li>2. ಗಂಗೆಯುಂ ಕಡಾರಮು</li> <li>3. ಗೊಣ್ಣಕೊಪ್ಪರಕೇನ</li> <li>4. ರಿಪರಮರಾನ ಶ್ರೀ</li> <li>5. ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಟದೇವರು</li> <li>6. ಯಾಣ್ಣು ಒಡಾವುದು ಸಕ</li> <li>7. ವರಿಪ್ಪ ಳಜಿನೆಯಪ್ಪ</li> <li>8. ಮೋದನಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರಮಾ</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>9. ಸದಬಹುಳತ್ರಯೋದಸಿ</li> <li>10. ಬ್ರಹ್ಮಸ್ತತಿವಾರದನ್ನು</li> <li>11. ಬಾಣಿಗಬೀಮಯ್ಯನಮಗ</li> <li>12. ತಟ್ಟಲ ಏಚಗಾವುಣ್ಣನಮಾವ</li> <li>13. ಸಾನ್ತಯ್ಯ ಕೊಟಗಮ್ಮನ್ನು ತುಟು</li> <li>14. ವಕೊಣ್ಣು ಪೋಪಾಗದಟ್ಟ ಬಿನ್ನಾಂ</li> <li>15. ಡಿ ತುಟುವಮಗುಟ್ಟಿಸುರ</li> <li>16. ರಗತಿಗೆಸನ್ನ</li> </ol> |
|--|---|



*Transliteration.*

1. Pûrvva-dêsamum
2. Gamgeyum Kaḍâramu
3. gomḍa Koppara Kêsa-
4. ri-paramar âna śrî
5. Râjêndra-chôla-dêvaru
6. yâṇḍu 19 dâvuḍu Saka
7. varsha 953 neya Pra-
8. môda-saṃvatsarada Chaitra-mâ-
9. sada bahula trayôdasi
10. Brihaspati-vâradandu
11. Bâniga Bîmayyana maga
12. Taṭṭala Êchagâvuṇḍana mâva
13. Sântayya Koṭagam bandu turu-
14. va koṇḍu pôpâgadatta Binnâm-
15. ḍi turuva maguḷchi sura-
16. ra gatige sanda

*Translation.*

During the 19th regnal year of Śrî Râjêndrachôladêvar, Koparakêsariparamar, the conqueror of Pûrvvadêsa (Eastern country), Gange and Kaḍâra, —on Thursday, 13th lunar day of the dark half of the month Chaitra, in the year Pramôda, the Śaka year 953—when Sântayya Koṭaga, uncle of Taṭṭala Êchagâvuṇḍa, son of Bâniga Bîmayya, came and seized the cows, the brave Binnânḍi recovered the cows and attained the region of the gods.

*Note.*

This is one of the usual vîragal records describing the exploits of a hero named Binnânḍi in recovering the cattle of the village from the attacks of enemies. It belongs to the reign of the Chôla king Râjêndrachôla I (1012-1044 A. D.) and is issued in the 19th year of his reign in Ś 953 Pramôda Chaitra ba 13 Thursday, corresponding to 2nd April 1030 A.D. Its importance lies in its giving both the regnal and Śaka years of Râjêndra Chôla I and helping in the determination of the year of his accession like a few other inscriptions published already.

NANJANGUD TALUK.

26

At the village Bankahalli in the hobli of Hullahalli, on a stone set up in the field of the patel Ketegaḍa.

Size 5'×3'—9"

## Kannada language and characters.

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿಹೋಬಳಿ ಬಂಕಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಪಟೇಲ್ ಕೇತೆ ಗೌಡನ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 5' × 3¼'.

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರಿ ಜಯಾಯುರಾರೋಗೈಶ್ವರ್ಯಾಭಿವೃದ್ಧಿರಸ್ತು ಸಕವರುಷ
2. ೧೨೧೪ ನಂದ ನಂದನ ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರಸು ೧೫ಬ್ರಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪ
3. ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳವೀರ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರೈರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ರಾಜಧಾನಿಯ
4. ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯತ್ತಿರಲು ಕುಮಾರನಾಡಕಾ
5. ಷಿ ನಾಡಲು ಪಿರಿಯನಿರಿಗೆ ನೆಲೆಯಾದ ಹೊಕ್ಕು ನಾಡ ನಾಳ್ಪುಭುಗವುಡುಗಳು ವೀ
6. ರ ಬೈರೆಯ ನಾಯ್ಕನ ಅಗ್ರತನೂಭವ ಮಂಚಣನಾಯ್ಕಮತ್ತಂ . . . . .
7. . . . . ಬೈಚೆಯನಾಯ್ಕನ ಸುಪುತ್ರರೂ ಮಾರ . . . . .
8. ಬೈಚೆಯನಾಯ್ಕನು ತತ್ತುತ್ರ . . . . . ಬೈಚೆಯನಾಯ್ಕ
9. ನುಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯತ್ತಿರಲು ತತ್ಪಾದಾ[ರಾ]ದಕರಪ್ಪ . . . . .
10. ಲಾನ್ವಯಗಗನಮಾರ್ತ್ತಂಡ ನೆನಿಸಿದ ವೀರಯಗೌಡನ ಸುಪುತ್ರಕುಲದೀಪಕರು ಬಿಂಮ
11. ಕೈಗೌಡ ಮಲಣ ಗವುಡ ಸಂಬುವ ಗವುಡ ಕೇತ ಗವುಡ ಬೀಚ ಗವು [ಡ] ಯಂತೀ
12. ಅಯ್ಯರು ಆ ಬಂಕಿಹಳಿಯನು ಮಾಡಿ ಸುಖದಿವಿರುತಿರಲು ತದುಗ್ರಾಮದ
13. ಲು ಕನ್ನೆಗೆಣಿಯ ಕಟ್ಟಿಸಿ ದೇವಾಲಯವನೆತ್ತಿಸಿ . . . ದೇವರಿಗೆ ಕ
14. ಲಗಾಣವ ನಡ್ವಿ ದೇವರ ನಿವೇದ್ಯಾರ್ಥ ಮಂಣನು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿಯಾಚಂ
15. ದ್ರಾಕ್ಷ್ಯ ತಾರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟರು ಮಂಗಳ ಮಾ
16. ಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
17. ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಸಪ್ತಿ ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ವಾಯಾಂ
18. ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ ||

## Note.

This record belongs to the reign of the Hoysala king Ballāḷa III and describes the creation of a village called Bankihalli by five gaḍas named Bimmakkagaḍa, Malaṇagaḍa, Sambuvagaḍa, Kētagaḍa and Bīchagaḍa, sons of Vīrayagaḍa. They are also stated to have constructed a tank and a temple at the village, set up a stone oilmill for the service of the temple and granted some land for food-offerings to the god enshrined in the temple. The gaḍas are said to be subordinates of the nāl-prabhu-gaḍus of the rich Hokkunāḍu district in Kārenāḍ belonging to Kumāra-nāḍu. The names of the nāl-prabhu-gaḍus are given as Manchanāyaka, eldest son of Vīra Baireyanāyaka, Māranāyaka, son of Baichayanāyaka, and Baicheyanāyaka, son of . . . . . The usual imprecatory verse occurs at the end of the grant and also a sentence with the meaning "may there be increase in prosperity, long life, good health and wealth is found at the commencement of the record."

The record is dated Ś 1214 Nandana sam. Chai śu 15 Brihavāra and corresponds to 3rd April 1292 A.D.



At the village Amukahalli in the same hobli of Hullahalli, on a broken stone lying in a field behind the Mâri temple.

Size 1'-6" × 1'-3".

ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು ಹುಲ್ಲಹಳ್ಳಿ ಹೋಬಳಿ ಬೇಚರಾಕ್ ಅಮುಕಹಳ್ಳಿ ಮಾರಿ ಗುಡಿಗೆ ಹಿಂದೆ 50 ಗಜ ದೂರದಲ್ಲಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 1½' × 1¼'.

1. . . . . ಮಹ . . . . .
2. . . . . ವೆ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯವಿಷಯಾರಂ . . . . .
3. . . . . ಯಾದ್ಭದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರು
4. ರುಷ ನಂದ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರ
5. . . . . ಧಿರಾಜ ರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
6. . . . . ಜ್ಯಂಗೈಯಲ್ಲಿ ಮೈಸೂ ಸಿಂಹಾ . . . . .
7. . . . . ತಾಪ ಶ್ರೀ ಸೂರ್ಯ
8. . . . . ರಾಜ್ಯಂಗೈಯಲ್ಲಿ ಕ . . . . .
9. ಭಾಗದ . . . . .
10. ಮಡಿ . . . . .

*Note.*

This record is full of lacunæ as a portion of the inscription slab is broken on both sides and the pieces on each side are lost leaving only the middle portion of the slab intact. It seems to refer to some king as the overlord with the titles, rājādhirāja and rāja-paramêśvara and some subordinate of his is spoken of as the ruler of the throne of Mysore. It is probable that the first king referred to is a king of Vijayanagar. The letters tâpa śrī-sûryya in line 7 may mean that the Mysore king referred to was a sun in brightness. But nothing can be definitely stated about the meaning.

As regards the date, only the cyclic year Viśvâvasu is named and the figure indicating the number of years lapsed in the Śâlivâhana era is lost. The characters seem to belong to the 17th century and it is possible that Viśvâvasu might stand for 1665 A.D. when Dêvarāja Vadeyar was king of Mysore. The previous cyclic year Viśvâvasu coincided with 1605 A.D. At this date the Mysore kings had not yet obtained the throne at Seringapatam and are not spoken of in contemporary inscriptions as seated on a throne. In the later years Viśvâvasu, occurring in 1725 A.D. and 1785 A.D. the Mysore kings are not spoken of as subordinates since the Vijayanagar empire had disappeared by that time.

## SERINGAPATAM TALUK.

28

Chikkabbehalli copper plate grant of Krishnaraya dated S 1439 found in the Taluk Treasury at Seringapatam, Seringapatam Taluk. [Plate XXIV].

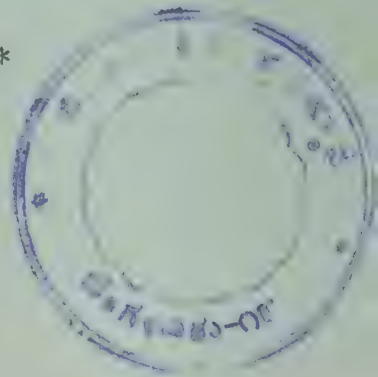
3 plates : 10" × 7" : Nāgari characters : Sanskrit language : Boar Seal.

ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಖಜಾನೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ.

3 ಹಲಗೆಗಳು : 10" × 7" : ನಾಗರಾಕ್ಷರ : ಸಂಸ್ಕೃತಭಾಷೆ : ವರಾಹಮುದ್ರೆ.

I B—

1. ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇನಮಃ | ನಮಃಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮು
2. ರ ಚಾರವೆ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯಶಂಭವೆ | ಹರೇರ್ಲೀ
3. ಲಾವರಾಹಶ್ಯದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃನಪಾತುವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾಯತ್ರಧಾ
4. ತ್ರೀಚೈತ್ರತ್ರಿಯಂದಧಾ | ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮಪ್ರತ್ಯೂಹತಿಮಿರಾ
5. ಪಹಂ ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿಚಪೂಜ್ಯತೆ | ಅಸ್ತಿಕ್ಷೀ
6. ರಮಯಾದ್ಧೇಮೈರ್ಮಧ್ಯಮಾನಾಂನೃಹಾಂಬುಧಃ | ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮ
7. ಪನೀತತಮೋಮಹಃ | ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತುಲೈರನ್ವ
8. ಧನಾಮಾಬುಧಃ ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯಪುರುರ(ವ)ವಾಭುಜಬಲೈರಾಯುದ್ವಿಷಾಂ
9. ನಿಘ್ನತಃ | ತಶ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋಷ್ಯ ತಸ್ಯ ಪರುಷೋಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಕ್ಷಿ
10. ತೌ ಖ್ಯಾತಃಸ್ತಸ್ಯತು ತುರ್ವಸುವಸುನಿಭ ಶ್ರೀದೇವಯಾನೀಷತೆ | ತದ್ವಂ
11. ಶೇ ದೇವಕೀಜಾನಿದಿದೀಪತಿಂಮೃಭೂಪತಿಃ | ಯಶಸ್ವೀತುಲುವೇಂದ್ರೇ
12. ಪುಯದೋ [ಃ] ಕೃಷ್ಣಇವಾನ್ವಯೆ | ತತೋಭೂದ್ಭುಕ್ತಮಾಜಾನೀರೀಶ್ವರಕ್ಷಿತಿ
13. ಪಾಲಕಃ | ಅತ್ರಾಸಮಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂಮಹೀಂಭುಜಾಂ | ಸರ
14. ಸಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ನರಸಾವನಿಪಾಲಕಃ | ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ಯಮೋ
15. ದೇವಕೀ ನಂದನಾದಿವ | ಕಾವೇರೀಮಾತುಬಧ್ವಾಬಹಲಜಲತರಾಂ
16. ಯೋವಿಲಂಘ್ಯೈವ ಶತ್ರುಂ ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾಸಮಿತಭುಜಬಲಾ
17. ತ್ತಂಚ್ಯರಾಜ್ಯಂತದೀಯಂ | ಕೃತ್ವಾಶ್ರೀರಂಗಪೂರ್ವಂ ತದಪಿನಿಜವಶೇ
18. ಪಟ್ಟಣಯೋಬಭಾಶೇ ಕೀರ್ತಿಸ್ತಂಭಂ ನಿಖಾಯತ್ರಿಭುವನಭವನಸ್ತೌ
19. ಯಮಾನಾಪದಾನ[ಃ] | ಚೇರಂ ಚೋಳಂಚಪಾಂಡ್ಯಂತಮಪಿಚಮಧುರಾವಲ್ಲಭಂ
20. ಮಾನಭೂಷಂವೀರ್ಯೋದಾಗ್ರಂತುರುಷ್ಯಂ ಗಜಪತಿನೃಪತಿಂಚಾಪಿಜಿತ್ವಾತ
21. ದನ್ಯಾನ್ | ಆಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾಪ್ರಥಮಚರಮಭೂಭೃತ್ಪಟಾಂತನಿತಾಂತಂ
22. ಖ್ಯಾತಕ್ಷೋಣೀಪತೀನಾಂ ಸ್ರಜಮಿವಶಿರಸಾಂ ಶಾಸನಂ ಯೋವ್ಯತಾನೀತ್ |
23. ವಿವಿಧಸುಕೃತೋದ್ಧಾಮೇರಾಮೇಶ್ವರಪ್ರಮುಖೇಮುಹುರ್ಮುದಿತಹೃದಯಸ್ಥಾ
24. ನೇಸ್ಥಾನೇವ್ಯಧತ್ತಯಥಾವಿಧಿಃ | ಬುಧಪರಿವೃತೋನಾನಾದಾನಾನಿಯೋಭು
25. ವಿಷೋಡಶತ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ಗೀತಂ ಸ್ಥೀತಂ ಯಶಃಪುನರುಕ್ತಯನ್ | ತಿ
26. ಪ್ವಾಜೀನಾಗಲಾದೇವ್ಯೋಃಕೌಶಲ್ಯಾಶ್ರಿತುಮಿತ್ರಯೋ | ದೇವ್ಯೋರಿವನ್ಯ
27. ಶಿಂಹೇಂದ್ರತ್ವಸ್ಮಾತ್ಪಂಕ್ತಿರಥಾದಿವ | ವೀರೌವಿನ[ಯಿ]ನೌರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣಾ





## II A—

28. ವಿವನಂದನಾ | ಜಾತಾ ವೀರನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತೀ | ವೀರಶ್ರೀ
29. ನಾರಸಿಂಹಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇರತ್ತಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾನೀತ್ಯಾನಿ
30. ರಸ್ಯನ್ನೃಗನಳನಹುಷಾನಪ್ಯವನ್ಯಾಮಥಾನ್ಯಾನ್ | ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇ
31. ರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವೈರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಚ್ಯಾತ್ಯಚಲಾಂತಾದಖಿ
32. ಲಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂಶಶಾಸ | ನಾನಾದಾನಾನ್ಯಕಾರ್ಪೀತ್ಯನಕಶ
33. ದನಿಯಃ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀಕಾಲಹಸ್ತಿಶಿತುರಪಿನಗರೇ
34. ವೆಂಕಟಾದ್ರಾಚಕಾಚ್ಯಂ | ಶ್ರೀಶೈಲೇಶೋಣಶೈಲೇಮಹತಿಹರಿಹರೇಹೋಬ
35. ಲೇಸಂಗಮೇಚ | ಶ್ರೀರಂಗೇಕುಂಭಘೋಣೇ ಹತತಪುನಿಮಹಾನಂದಿರ್ಥೇ
36. ನಿವೃತ್ತೈಃ | ಗೋಕರ್ಣೇರಾಮಸೇತಾ ಜಗತಿತದಿತರೇಸ್ವಪ್ಯಶೇಷೇಷುಪುಂ
37. ಣ್ಯಸ್ಥಾನೇಷ್ವಲಬ್ಧ ನಾನಾವಿಧಃ ಹಲಮಹಾದಾನವಾರಿಪ್ರವಾಹೈಃ
38. ಯಸ್ಯೋದಂಚತ್ತುರಂಗಪ್ರಕರಮುರರಜಶುಷ್ಯದಂಬೋಧಿಮಗ್ನಃ ಕ್ಷ್ಮಾಭೃ
39. ತ್ವಕ್ಷಚ್ಛಿದೋದತ್ತರಕುಲಶಧರೋತ್ಯಂರಿತಾಕುಂರಿತಾಭೂತ್ | ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ
40. ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂಘಟಮುದಿತಮಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇನುಂ | ಸಪ್ತಾಂಬೋಧಿಂಚ
41. ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರುಹಲತಿಕೇ ಕಾಚನೀಂ ಕಾಮಧೇನುಂ | ಸ್ವರ್ಣಕ್ಷ್ಮಾಯೋ
42. ಹಿರಂಣ್ಯಾಶ್ವರಥಮಪಿತುಲಾಪೂರುಷಂಗೋಸಹಶ್ರಂ ಹೇಮಾಶ್ವಂ ಹೇಮಗ
43. ಭಂ ಕನಕಕರಿರಥಂ ಪಂಚಲಾಂಗಲ್ಯತಾನೀತ್ | ಪ್ರಾಜ್ಯಂಪ್ರಶಾಸ್ಯ
44. ನಿರ್ವಿಘ್ನಂ ರಾಜ್ಯಂ ದ್ಯಾಮಿವಶಾಸಿತುಂ | ತಸ್ಮಿನ್ ಗುಣೇನವಿಖ್ಯತೇಕ್ಷಿ
45. ತೇರಿದ್ರೇದಿವಂಗತೇ | ತತೋಪ್ಯವಾಯುರ್ವೀರ್ಯ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪ
46. ತಿಃ | ಬಿಭರ್ತಿ ಮಣಿಕೇಯೂರ[ನಿ]ರ್ವಿಶೇಶಂಮಹೀಂಭುಜೇ | ಕೀರ್ತ್ಯಾಯಸ್ಯ
47. ಸಮಂತತಃ ಪ್ರಶ್ರುತಯಾವಿಶ್ವಂರುಚೈಕೈಂ ಪ್ರಜೇದಿತ್ಯಾಸಂಕೃಪುರಾ ಪು
48. ರಾರಿರಭವದ್ಭಾಳೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋಪಿಚತುರ್ವಜೋಜನಿ
49. ಚತುರ್ವಕ್ಮೋಭವತ್ಪದ್ಮಭೂ ಕಾಳೀ ಖಡ್ಗಮಧಾದ್ರಮಾಚ ಕಮಲಂ ವೀ
50. ಣಾಂಚವಾಣೀಕರೇ | ಶತ್ರುಣಾಂ ವಾಸಮೇತೇ ದದತ ಇತಿ ರುಷಾ ಕಿಂನು ಸಪ್ತಾಂ
51. ಬುರಾಸೀ ನಾನಾಸೇನಾತುರಂಗ ತ್ರುಟಿತವಸುಮತಿ ಧೂಲಿಕಾಪಾಲಿಕಾ
52. ಭಿಃ | ಸಂಸೋಪ್ಯ ಸ್ವೈರಮೇತಪ್ರತಿನಿಧಿಜಲಧಿಶ್ರೇಣಿಕಾ ಯೋ ವಿಧತ್ತೇ
53. ಬ್ರಂಹ್ಮಾಂಡಸ್ವರ್ಣಮೇರುಪ್ರಮುಖ ನಿಜಮಹಾದಾನತೋಯೈರಮೇಯೈಃ | ಮದ್ಧ
54. ತಾಮರ್ಥಿಸಾರ್ಥಾಃ ಶ್ರಿಯಮಿಹ ಸುಚಿರಂ ಭುಜತಾಮಿತ್ಯವೇತಃ ಪ್ರಾಯ
55. ಪ್ರತ್ಯೂಹಹೇತೋಸ್ತಪನರಥಗತೇರಾಲಯಂ ದೇವತಾಂ ತತ್ತದಿಗ್ಜೈ

## II B—

56. ತ್ರ ವೃತ್ತಾಪಿರಬಿರುದಪದ್ಮೈರಕಿತಾಸ್ತತ್ರ ತತ್ರಸ್ತಂಭಾಂಜಾತ ಪ್ರ
57. ತಿಷ್ಠಾನ್ವತನುತಭುವಿಯೋಭೂಭೃದಭ್ರಂಕಪಾಗ್ರಾನ್ | ಕಾಚೀ ಶ್ರೀಶೈ
58. ಲಶೋಣಾಚಲಕನಕಸಭಾ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿಪ್ರಮುಖೇಷ್ವಾ ವರ್ತ್ಯಾವರ್ತ್ಯ
59. ಶರ್ವೇಷ್ಟತನುತವಿಧಿವದ್ಭೂಯಸೇಶ್ರೇಯಸೇಯ | ದೇವಸ್ಥಾನೇಷು ತೀರ್ಥೇ
60. ಪ್ಷಪಿಕನಕತುಲಾಪೂರುಷಾದೀನಿನಾನಾದಾನಾನ್ಯೇವೋಪದಾನ್ಯೈರ
61. ವಿಸಮಮಖಿಲೈರಾಗಮೋಕ್ತಾನಿತಾನಿ | ರೋಷಕೃತಪ್ರತಿಪಾರ್ಥಿವ



## CHIKKABBEHALLI GRANT OF THE VIJAYANAGAR KING KRISHNARAYA.



(p. 179).





62. ದಂಡಃ ಶೇಷಭುಜಕ್ಷಿತಿರಕ್ಷಣಶಾಡಃ ಭಾಷೆಗೆ ತಪ್ಪುವ ರಾಯರ ಗಂಡಃ |  
 63. ಸ್ತೋಷ[ಕ್ಯ]ದರ್ಥಿಷುಯೋರಣಚಂಡಃ | ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಇತ್ಯುಕ್ತೋಯೋರಾಜ  
 64. ಪರಮೇಶ್ವರಃ | ಮೂರುರಾಯರ ಗ[ಂ]ಡಾ ಶ್ವಪರರಾಯ ಭಯಂಕರಃ | ಹಿಂದೂರಾ  
 65. ಯಸುರತ್ರಾಣೋದುಷ್ಟಶಾರ್ದೂಲ ಮರ್ದನಃ ವಿರಪ್ರತಾಪ ಇತ್ಯಾದಿಬಿರು  
 66. ದೈರುಃಷಿತ್ಯಯುತಃ | ಆಲೋಕಯ ಮಹಾರಾಯ ಜಯಜೀವೇತಿವಾದಿಭಿಃ | ಅಂ  
 67. ಗವಂಗ ಕಲಿಂಗಾಪೈರಾಜಭಿಃ ಸೇವ್ಯತೇಚಯಃ | ಸ್ತುತ್ವಾದಾರ್ಯಃಸುಧೀ  
 68. ಭಿಃಸವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಶಿಂಹಾಸನಸ್ತಃ | ಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಾಂನ್ ಕೃಷ್ಣರಾ  
 69. ಯಃಕ್ಷಿತಿಪತಿರಧೀಕೃತ್ಯ ನಿರತ್ಯಾನ್ಯಗಾದೀನ್ | ಅಪೂರ್ವಾದ್ರೇರರ್ಥಾ  
 70. ಸ್ತಃಕ್ಷಿತಿಧರಕಟಕಾದಾಚಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾಸೇತೋರರ್ಥಿ ಸಾರ್ಥಶ್ರಿ  
 71. ಯಮಿಹ ಸಢಲೀಂಕೃತ್ಯಕೀರ್ತ್ಯಾಸಮಿಂಧೆ | ಶಾಲಿವಾಹನನಿರ್ನೀ  
 72. ತೇಶಕಾಬ್ದೇಶಚತುಃಶತೈಃ | ಅಷ್ಟತ್ರಿಂಶತಮಾಯುಕ್ತೈಃಸಂಖ್ಯಾತೇದಶ  
 73. ಭಿಶ್ರುತೆ | ಧಾತುಸಂವಚ್ಛರೇ ಮಾಸಿ ಮಾರ್ಗಶೀರ್ಷೇಶುಭೇ ದಿನೆ | ಶುಕ್ಲಪ  
 74. ಕ್ಷೇ ಶುಭೇಲಗ್ನೇ ಗೋದ್ವಾದಶ್ಯಾಂ ಮಹಾತಿಥೌ | ತುಂಗಭದ್ರಾಪಗಾತಿರೇಹೇ  
 75. ಮಕೂಚೋಪಶೋಭಿತೇ | ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಯಸನ್ನಿಧೌ ಮುಕ್ತಿದಾ  
 76. ಯಿನಿ | ಷಟ್ಪದ್ಧರ್ಶನಾಂಬುಧೇಃ ಪಾರದೃಶ್ಯನೇಗುಣಶಾಲಿನೇ | ಯತಿನ  
 77. ಕೃತಿನೇ ತತ್ಪವಾದಿನೇ ಯಮಹಾತ್ಮನೇ | ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯತೀರ್ಥ ಶಿಷ್ಯಾಯಧ  
 78. ಮರ್ವಮಾರ್ಥವೇದಿನೇ | ನಿರ್ಣೀತನಿಗಮಾಥಾಯ ವ್ಯಾಸತೀರ್ಥಾಯ ಧೀಮತೇ |  
 79. ನಾಗಮಂಗಲರಾಜ್ಯಸ್ಥಂ ಸರ್ವಸಸ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ | ಗುಡ್ಡೆಹಳ್ಳಿಭಿದಾದ್  
 80. ಗ್ರಾಮಾತ್ ಪೂರ್ವಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿಸಂಸ್ಥಿತಂ | ಹಲ್ಲೆಗೇರ್ವೇತಿವಿಖ್ಯಾತಾತ್ಗ್ರಾಮಾ  
 81. ದ್ವಕ್ಷಿಣತಃ ಸ್ಥಿತಂ | ಬಲ್ಲೆಕರ್ವೇತಿವಿಖ್ಯಾತಾತ್ ಗ್ರಾಮಾತ್ಪಶ್ಚಿಮತಃಸ್ಥಿತಂಕೆ

## III A—

82. ರೆಕೋಷ್ವಿತಿಖ್ಯಾತಾತ್ ಗ್ರಾಮಾಮತ್ತರತಃಸ್ಥಿತಂ | ಮಾಯಪ್ಪಹಳ್ಳಿನಾಮ್ನಾಚದೇಪಸಾಗ  
 83. ರನಾಮಿನಾ | ಆನೆಸಾಸಲು ನಾಮ್ನಾಚಗ್ರಾಮಕೇಣಸಮನ್ವಿತಂ | ಚಿಕ್ಕಬ್ಬೆಹ  
 84. ಳಿನಾಮಾನಂಗ್ರಾಮಂಸವಗುಣೈರ್ಯುತಂ | ಚೆನ್ನಪಟ್ಟಣರಾಜ್ಯಸ್ಥಂ ಪ್ರಾಚ್ಯಂ ತಿಮಸ  
 85. ಮುದ್ರತಃ | ಬೆಳಗೊಳ್ಳಾಹ್ವಯಾತು ಗ್ರಾಮಾದ್ವಕ್ಷಿಣಾಂದಿಶಮಾಶ್ರಿತಂ | ಗ್ರಾಮಾಚ್ಛಿವ  
 34 86. ನಳ್ಯಾಖ್ಯಾತ್ ಪಶ್ಚಿಮಾಯಾಂ ದಿಶಿಸ್ಥಿತಂ | ತಗಚೆಗೆರ್ವನಾಮ್ನೋಪಿಗ್ರಾಮಾ  
 87. ದುತ್ತರತಾಂಶ್ರಿತಂ | ಗ್ರಾಮಂ ಹುಪ್ಪುಮಾರಾದಿ ಹೊಸಹಳ್ಳೀತಿಚಶ್ರುತಂ | ಬಿ  
 88. ಳ್ಲಗೊಂಡನಹಳ್ಳಾಖ್ಯ ರಾಜ್ಯೇವಾಸಮುಪಾಶ್ರಿತಂ | ಗ್ರಾಮಚ್ಚಿಕ್ಕನಹ  
 89. ಳ್ಯಾಖ್ಯಾತ್ ಪ್ರಾಚೀಮಾಶಾಸಮುಪಾಶ್ರಿತಂ | ನಾರಸಿಂಹಪುರೀಭಿಖ್ಯಾತ್ಗ್ರಾ  
 90. ಮಾದ್ವಕ್ಷಿಣತಸ್ಥಿತಂ | ಪಶ್ಚಿಮಂತೊಡನಲ್ಲೂರೋರುತ್ತರಂ ಜೂಜುವಾಡಿತಃ |  
 91. ಗ್ರಾಮಂಚ ವೆಂಗನಲ್ಲೀತಿವಿಖ್ಯಾತಿಂ ಮದಿಕಾಂಶ್ರಿತಂ | ಸರ್ವಮಾನ್ಯಚತುಃ ಸೀಮಾಸಂ  
 92. ಯುತಂಚ ಸಮಂತತಃ | ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣ ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯ ಜಲಾಂಸ್ಥಿತಂ | ಅಕ್ಷಿ  
 93. ಣ್ಯಾಗಾಮಿ ಸಂಯುಕ್ತಂ ಐಕಭೋಗ್ಯಂಸಭೂರುಹಂ | ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚಕಚ್ಛೇನಾ  
 94. ಪಿಸಮನ್ವಿತಂ | ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾದಿಭಿರ್ಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ | ದಾನಸ್ಯಾಧ  
 95. ಮನಸ್ಯಾಪಿ ವಿಕ್ರಯಸ್ಯಾಪಿಚೋಚಿತಂ | ಪರೀತಃ ಪ್ರಯತ್ನೈನ್ನಿಗ್ಧೈಃ ಪುರೋಹಿ  
 96. ತಪುರೋಗಮೈಃ | ವಿವಿಧೈರ್ವಿಬುಧೈಶ್ಚಾತ್ರ ಪಥಿಕೈರಧಿಕೈರ್ಗಿರಾಂ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾ



97. ರಾಯೋಮಾನನೀಯೋಮನಸ್ವಿನಾಂ | ಸಹಿರಂಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂದತ್ತವಾನ್ಮದಾ |
98. ತದಿದಮವನೀವನೀಪಕ ವಿನುತಧರಾಯಸ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಯಸ್ಯ | ಸಾಸನಮು
99. ರುಕವಿವೈಭವನಿವಹ ನಿದಾನಸ್ಯ ಭೂರಿದಾನಸ್ಯ | ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮು
100. ಧೈರಿದಾನಾಚ್ಛೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಛು
101. ತಂಪದಂ | ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
102. ರೇಣಸ್ವದತ್ತನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ | ಸ್ವದತ್ತಾಂಪರದತ್ತಾಂ ವಾಯೋಹರೇಚ್ಛವನುಂ
103. ಧರಾಂ | ಪಪ್ಲಿವಪಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ | ಐಕೈವಭಗಿನೀ
104. ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವಭೂಭುಜಾಂ | ನಭೋಜ್ಯಾನಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾವಿಪ್ರದತ್ತಾವನುಂಧ
105. ರಾಂ | ಸಾಮಾನ್ಯೇಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂಕಾರೇಕಾರೇಪಾಲನೀಯೋಭವದ್ಧಿಃ | ಸ
106. ವಾರ್ತನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |
107. ಶ್ರೀ ವಿರುಪಕ್ಷ

I B—

1. ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತये नमः । नमःस्तुंगशिरश्चुंबिचंद्रचाम
2. रचारवे त्रैलोक्यनगरारंभमूलस्तंभाय शंभवे । हरेर्ली
3. लावराहश्य दंष्ट्रादंडः स पातु वः । हेमाद्रिकलशा यत्र धा
4. त्रीच्छत्रश्रियं दधौ । कल्याणायास्तु तद्धाम प्रत्यूहतिमिरा
5. पहं । यद्गजोप्यगजोद्धतं हरिणापि च पूज्यते । अस्ति क्षी
6. रमयाद्देवैर्मथ्यमानान्महांबुधेः । नवनीतमिवोद्धतम
7. पनीततमो महः । तस्यासीत्तनयस्तपोभिरतुलैरन्व
8. र्थनामा बुधः पुण्यैरस्य पुरुरववाभुजबलैरायुर्द्विषां
9. निघ्नतः । तस्यायुर्नहुषोप्य तस्य परुषो युद्धे ययाति क्षಿ
10. तौ । ख्यातःस्तस्यतु तुर्वसुवसुनिभश्रीदेवयानीपते । तद्वं
11. शे देवकीजानिर्दिदीपे तिम्रभूपतिः । यशस्वी तुलुवेंद्रे
12. पु यदो[ः] कृष्ण इवान्वये । ततोभूद्वಕ್त्रमाजानಿरीश्वरक्षिति
13. पालकः । अत्रासमಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಱೀರತ್ನಂ ಮಹಿಭುಜಾಂ । ಸರ
14. ಸಾದುದ್ಭೂತಸ್ಮಾನ್ನರಸಾವನಿಪಾಲಕಃ । ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ಕಮೋ
15. ದೇವಕೀನಂದನಾದಿವ । ಕಾವೇರೀಮಾಶುಬಧ್ವಾ ಬಹಲಜಲತರಾಂ
16. ಯೋ ವಿಲಂಘ್ಯೈವ ಶತ್ರುಂ ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾ ಸಮಿತಭುಜಬಲಾ
17. ತಂಚ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ತದೀಯಂ । ಕೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗಪೂರ್ವಂ ತದಪಿ ನಿಜವಶೇ
18. ಪದ್ಮಣಂ ಯೋ ಬಭಾಶೇ ಕೀರ್ತಿಸ್ತಂಭಂ ನಿಖಾಯ ತ್ರಿಭುವನಭವನಸ್ತು
19. ಯಮಾನಾಪದಾನ । ಚೇರಂ ಚೋಲಂ ಚ ಪಾಂಡ್ಯಂ ತಮಪಿ ಚ ಮಧುರಾವಲಲಭಂ
20. ಮಾನಭೂಷಂ ವೀರೈರ್ದಾತ್ರಂ ತುರುಷಂ ಗಜಪತಿನೃಪತಿಂ ಚಾಪಿ ಜಿತ್ವಾ ತ
21. ದನ್ಯಾನ್ । ಆಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾಪ್ರಥಮಚರಮಭೂ[ಭೃ] ತಟಾಂತನಿತಾಂತಂ
22. ಖ್ಯಾತಕ್ಷೋಣಿಪತೀನಾಂ ಸ್ವಜಮಿವ ಶಿರಸಾಂ ಶಾಸನಂ ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ ।
23. ವಿವಿಧಸುಕೃತೋದಾಮೇ ರಾಮೇಶ್ವರಪ್ರಮುಖೇ ಮುಹುರ್ಮುಹಿತಹೃದಯಸ್ಥಾ
24. ನೇ ಸ್ಥಾನೇ ವ್ಯಧತ್ತ ಯಥಾವಿಧಿಃ । ಬುಧಪರಿವೃತೋ ನಾನಾದಾನಾನಿ ಯೋ ಭು
25. ವಿ ಷೋಡಶ ತ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ರಿಹಿತಂ ಸ್ಫೂತಂ ಯಶಃ ಪುನರುಕ್ತಯನ್ । ತಿ
26. ಪ್ಪಾಜಿ ನಾಗಲಾದೇವ್ಯೋಃ ಕೌಶಲ್ಯಾಶ್ರೀಶುಮಿತ್ರಯೋ । ದೇವ್ಯೋರಿವ ನೃ
27. ಶಿಹೇಂದ್ರತಸ್ಮಾತ್ಪಂಕ್ತೀರಥಾದಿವ । ವೀರೌವಿನ[ಯಿ]ನೌ ರಾಮಲಕ್ಷ್ಮಣಾ

## II A—

28. विव नंदनौ । जातौ वीरनृसिंहेंद्रकृष्णरायमहीपती । वीरश्री
29. नारसिंहः सविजयनगरे रत्तसिंहासनस्थः कीर्त्या नीत्या नि
30. रस्यन्नृगनलनहुषानप्यवन्यामथान्यान् । आसेतोरासुमे
31. रोरवनिसुरनुतः स्वैरमाचोदयाद्रेरापाच्यात्यचलांतादखि
32. लहृदयमावर्ज्यं राज्यं शशास । नानादानान्यकार्षीत्कनकश
33. दसि यः श्रीविरूपाक्षदेवस्थाने श्रीकालहस्तीशितुरपि नगरे
34. वैकटाद्रौ च काच्यं । श्रीशैले शोणशैले महति हरिहरे होव
35. ले संगमे च । श्रीरंगे कुंभघोणे हततमसिमहानंदितीर्थे
36. निवृत्त्यैः । गोकर्णे रामसेत्तौ जगति तदितरेष्वप्यशेषेषु पुं
37. ण्यस्थानेष्वालब्धनानाविधबहलमहादानवारिप्रवाहैः
38. यस्योदंचत्तुरंगप्रकरखुररजशुष्यदंबोधिमग्नः क्षमाभू
39. त्पक्षच्छिदोदत्तरकुलिशधरोत्कंठिताकुंठिताभूत् । ब्रह्मांडं
40. विश्वचक्रं घटमुदितमहाभूतकं रत्नधेनुं । सप्तांबोधिं च
41. कल्पक्षितिरुहलतिके काचनीं कामधेनुं । स्वर्णक्ष्मा यो
42. हिरण्यश्वरथमपि तुलापूरुषं गोसहस्रं हेमाश्वं हेमग
43. र्भं कनककरिरथं पंचलांगल्यतानीत् । प्राज्यं प्रशास्य
44. निर्विघ्नं राज्यं द्यामिव शासितुं । तस्मिन् गुणेन विख्याते क्षि
45. तेरिंद्रे दिवंगते । ततोप्यवार्यवीर्यश्रीकृष्णरायमहीप
46. तिः । विभर्ति मणिफेयूर[ने]र्विशेषं महीं भुजे । कीर्त्यायस्य
47. समंततः प्रश्रुतया विश्वं रुचैक्यं व्रजेदेत्यासंक्य पुरा पु
48. रारिरभवद्भालेक्षणः प्रायशः पद्माक्षोपि चतुर्जोजनि
49. चतुर्धक्त्रोभवत्पद्मभू काळीखड्गमधाद्रमा च कमलं वी
50. णां च वाणी करे । शत्रूणां वासमेते ददत इति रुषा किंनु सप्तां
51. बुरासी नानासेनातुरंगजुटितवसुमती धूलिका पालिका
52. भिः । संसोप्य स्वैरमेत प्रतिनिधिजलधिश्चेणिका यो विधत्ते
53. ब्रह्मांडं स्वर्णमेरुप्रमुखनिजमहादानतोयैरमेयैः मद्
54. त्तामर्थिसार्थाः श्रिममिहसुचिरं भुजतामित्यवेत्यः प्राय
55. प्रत्यूहहेतोस्तपनरथगतेरालयं देवतां तत्तदिग्जै

## II B—

56. त्रवृत्त्यापिरविरुदपदैरकितास्तत्र तत्र स्तंभां जातप्र
57. तिष्ठान्वतनुत भुवि योभूभृदभ्रंकषाग्रान् । काची श्रीशै
58. लशोणाचलकनकसभावेकटाद्रिप्रमुखेष्ववर्त्यावर्त्य
59. शर्वेष्वतनुत विधिवद्भूयसे श्रेयसे य । देवस्थानेषु तीर्थे
60. ष्वपि कनकतुलापूरुषादीनि नानादानान्येवोपदानैर
61. पि सममखिलैरागमोक्तानि तानि । रोषकृतप्रतिपार्थिव
62. दंडः शेषभुजक्षितिरक्षणशौडः भाषेगे तप्पुव रायर गंडः ।
63. स्तोष[क]दर्थिषु यो रणचंडः । राजाधिराज इत्युक्तो यो राज
64. परमेश्वरः । मूरुरायर ग[०]डा इचपररायभयंकरः । हिंदूरा
65. यसुरत्राणो दुष्टशार्दूलमर्दनः वीरप्रताप इत्यादिबिरु



66. दैरुचितै युतः । आलोकय महाराय जय जीवेति वादिभिः । अं  
 67. गवंगकलिगाद्यै राजभिः सेव्यते च यः । स्तुत्यौदार्यः सुधी  
 68. भिः सविजयनगरे रत्नशिंहासनस्तः । क्षमापालान् कृष्णरा  
 69. यः क्षितिपतिरधरीकृत्य नीत्यानृगादीन् । आपूर्वाद्वैरर्था  
 70. स्तः क्षितिधरकटकादाच हेमाचलांतादासेतोरर्थिसार्थश्चि  
 71. यमिह सढलीकृत्य कीर्त्या समिधे । शालिवाहननिर्नी  
 72. ते शकाब्दे शचतुःशतैः । अष्टत्रिंशसमायुक्तैः संख्या ते दश  
 73. भिश्रुते । धातुसंवच्छरे मासि मार्गशीर्षे शुभे दिने । शुक्लप  
 74. क्षे शुभे लग्ने गोद्वादश्यां महातिथौ । तुंगभद्रापगातीरे हे  
 75. मकूटोपशोभिते । श्रीविरूपाक्षदेवस्य सन्निधौ मुक्तिदा  
 76. यिनि । षट्दर्शनांबुधेः पारदृश्वने गुणशालिने । यतिने  
 77. कृतिने तत्ववादिने यमहात्मने । ब्रह्मण्यतीर्थशिष्याय ध  
 78. र्मवर्मार्थवेदिने । निर्णीतनिगमाथाय व्यासतीर्थाय धीमते ।  
 79. नागमंगलराज्यस्थं सर्वसस्यसमन्वितं । गुडुहल्यभिधाद्  
 80. ग्रामात् पूर्वस्यां दिशिसंस्थितं । हल्लौ गेरैति विख्यातात् ग्रामा  
 81. दक्षिणतः स्थितं । बल्लेकरैति विख्यातात् ग्रामात्पश्चिमतः स्थितं के

### III A—

82. रेकोडिवति ख्यातात् ग्रामादुत्तरतः स्थितं । मायप्पहळिळनाम्ना च देपसाग  
 83. रनामिना । आनेसासलु नाम्ना च ग्रामकेण समन्वितं । चिक्कव्वेह  
 84. ळिळनामानं ग्रामं सर्वगुणैर्युतं । चेन्नपट्टणराज्यस्थं प्राच्यांतिमस  
 85. मुद्रतः । बेळहोळ्याहया तु ग्रामादक्षिणां दिशमाश्रितं । ग्रामाच्छिव  
 86. नळ्याख्यात् पश्चिमायां दिशि स्थितं । तगचेगेरनाम्नोपि ग्रामा  
 87. दुत्तरतां श्रितं । ग्रामं हलवुमारादि होसहळ्ळीति च श्रुतं । बि  
 88. ल्लगोंडनहळ्याख्यराज्ये वासमुपाश्रितं । ग्रामाच्चिकनह  
 89. ळ्याख्यात् प्राचीमाशामुपाश्रितं । नारसिंहपुरीभिख्यात् ग्रा  
 90. मादक्षिणतस्थितं । पश्चिमं तोडनल्लूरोत्तरं जूजुवाडितः ।  
 91. ग्रामं च वेंगेनलीति विख्यातिं मदिकां श्रितं । सर्वमान्यचतुःसीमासं  
 92. युतं च समंततः । निधिनिक्षेपपाषाणसिद्धसाद्वजलांन्वितं । अक्षि  
 93. ण्यागामिसंयुक्तं ऐकभोग्यं सभूरुहं । वापीकूपतटाकैश्च कच्छेना  
 94. पि समन्वितं । पुत्रपौत्रादिभिर्भोग्यं क्रमादाचंद्रतारकं दानस्याध  
 95. मनस्यापि विक्रयस्यापि चोचितं । परीतः प्रयतैस्निग्धै पुरोहि  
 96. तपुरोगमैः । विविधैर्विबुधैश्चैतपथिकैरधिकैर्गिरां । कृष्णदेवमहा  
 97. रायो माननीयो मनस्विनां । सहिरण्यपयोधारापूर्वकं दत्तवान्मुदा ।  
 98. तदिदमवनीवनीपकविनुतधरा यस्य कृष्णरायस्य । शासनमु  
 99. रुकविवैभवनिवहनिदानस्य भूरिदानस्य । दानपालनयोर्म  
 100. ध्ये दानाच्चेयोनूपालनं । दानास्वर्गमवाप्नोति पालनादच्चु  
 101. तं पदं । स्वदत्ताद्विगुणं पुण्यं परदत्तानुपालनं परदत्तापहा  
 102. रेण स्वदत्तनिष्फलं भवेत् । स्वदत्तां परदत्तां वा यो हरेच्च वसुं  
 103. धरां । षष्टिर्वषसहस्राणि विष्टायां जायते किमि । ऐकैवभगिनी  
 104. लोके सर्वेषामेवभूभुजां । नभोज्यानकरग्राह्या विप्रदत्तावसुंध

105. रां । सामान्येयं धर्मसेतुं नृपाणां काले काल पालनीयो भवाद्भिः । स  
 106. वर्णितान् भाविनः पार्थिवेन्द्रान् भूयो भूयो याचते रामचन्द्रः ।  
 107. श्री विरुपक्ष. (In Kannada characters).

*Transliteration.*

**I B—**

1. śrī Gaṇādhi-patayê namaḥ | namaḥ (s)tumga-śiraś-chuṃbi-chamdra-châma-
2. ra-chârave trailôkya-nagarârambha-mûlastambhâya Śambhave | Harêr lî-
3. lâ-varâhaśya damshtrâ-damḍaḥ sa pâtu vaḥ | Hêmâdri-kalaśâ yatra dhâ-
4. trî chchhatra-śriyaṃ dadhau | kalyânâyastu tad-dhâma pratyûha-timirâ-
5. pahaṃ yad-gajôpyagajôdbhûtaṃ Hariṇâpi cha pûjyate | asti kshî-
6. ramayâddêvair mathyamânâmn mahâmbudhêḥ | navanîtam ivôdbhûtam a-
7. panîta-tamô mahaḥ | tasyâsît tanayas tapôbhir atulair anva-
8. rtha-nâmâ Budhaḥ puṇyair asya Purura (va)-vâ bhujabalair âyur dvishâm
9. nighnataḥ | taśy Âyur Nahushôshya tasya parushô yuddhê Yayâti [h] kshi-
10. tau khyâtaḥ stasya tu Turuvasu [r] vasunibha [ś] śrī Dêvayânîpate [h] |  
tad-vam-
11. sê Dêvakîjânir didîpe Timmma-bhûpatiḥ | yaśasvî Tuluvêṃdrê-
12. shu Yadô [h] Kṛishṇa ivânvaye | tatôbhûd Bukkamâjânir Îśvara-kshiti-
13. pâlakaḥ | atrâsam agunabhramśam maulîratnam mahîmbhujâm | sara-
14. sâd udabhût tasmân Naraśâvanipâlakaḥ | Dêvakî-namdanât Kamô
15. Dêvakînamdanâd iva || Kâvêrîm âśu badhvâ bahala-jala-tarâm
16. yô vilamghyaiva śatrum | jîvagrâham grîhîtvâ samita-bhujabalâ-
17. t Tamchya-rajyam tadîyam | kṛitvâ Śriramga-pûrvam tad-api nija-vaśê
18. paṭṭanam yô babhâśê kîrtti-stambham nikhâya tribhuvana-bhavana-stû-
19. yamânâpadâna[h] | Chêram Chôlam cha Pâmḍyam tam api cha Madhurâ-  
vallabham
20. Mânabhûsham vîryôdâgram Turushkam Gajapati-nṛipatiṃ châpi jîtvâ ta-
21. danyân | â-Gaṃgâ-tîra-Lamkâ-prathama-charama-bhû-bhṛitt-tatâmta [m]  
nitâmtam
22. khyâta-kshônîpatînam srajam iva śirasâm śâsanam yô vyatânît |
23. vividha-sukṛitôddâme Râmêśvara- pramukhê muhur mudita-hṛidaya-sthâ-
24. nê sthânê vyadhata yathâ-vidhiḥ | budha-parivṛitô nânâ-dânâni yô bhu-
25. vi shôḍaśa tribhuvana-janôdgîtam sphitam yaśaḥ punaruktayan | Ti-
26. ppâjî-Nâgalâdêvyôḥ Kauśalyâ-śrī-Śumitrayô-[h] | dêvyôr iva Nṛi-
27. śimhêṃdrat tasmât Pamktirathâd iva|vîrau vina[yi] nau Râma-Lakshmanâ-

**II A—**

28. v iva namḍanau | jâtau Vîra-Nṛisimhêṃdra-Kṛishṇarâya-mahîpatî|| vîra śrī
29. Nâraśihyah sa Vijayanagare ratta-simhâsanasthaḥ kîrttyâ nîttyâ ni-
30. rasyan Nṛiga-Nala-Nahushân apyavanyâm athânyân | â-sêtôr â-Sumê-
31. rôr avani-sura-nutaḥ svairâm achôdayâdrêr â-pâchyâtyachalâmtâd akhi-



32. la-hṛidayam âvariya rājyaṃ śasāsa | nânâ-dânânyakârshit Kanakaśa-  
 33. dasi yaḥ śrī Virûpāksha-dêvasthâne śrī Kâlahatîsitur api nagarê  
 34. Vemkaṭâdrau cha Kâ [m] chyam || Śrîsailê Sôṇa-sailê mahati Hariharê [A]  
 hôba-  
 35. lê Saṃgamê cha | Śrîramgê Kuṃbhaghônê hata-tamasi mahâ-Namditîrthê  
 36. Nivṛittyaiḥ | Gôkarnê Râmasêttau jagati tad-itaressv-apyasêshêshu puṃ-  
 37. nya-sthânêshvâlabdha-nânâ-vidha-bahala-mahâ-dâna-vâri-pravâhaiḥ  
 38. yasyôdamchat-turamga-prakara-khura-râja [ś] śushyad-ambhôdhi-magnah  
 kshmâbhri-  
 39. t-paksha-chchhidôd[y]attara-Kulîśadharôtkamṭhitâ kumṭhitâbhût | brahm-  
 māmḍam  
 40. viśvachakraṃ ghaṭam udita-mahâbhûtakam ratna-dhênum saptâmbôdhim  
 cha  
 41. kalpa-kshitiruhalikê kâ[m]chanîṃ Kâmadhênum | svarṇakshmâ[m] yô  
 42. hiraṃnyâśvaratham api tulâpûrusham gôsahasram hêmâśvam hêmaga-  
 43. rbham kanaka-kari-ratham paṃcha-lâṅgalyatânit | prâjyam prasâsya  
 44. nirvighnam rājyaṃ dyâm iva śasitum | tasmin guṇêna vikhyâtê kshi-  
 45. têrimdrê divam gatê | tatôpy-avârya-vîrya- śrī Kṛishṇarâya-mahîpa-  
 46. tih | bibhartti maṇikêyûra-[ni]rviśêsham mahîṃ bhuje | kî[r]ttyâ yasya  
 47. samamṭatah prasrutayâ viśvam ruchaikyam vrajêd ityâsamkya purâ Pu-  
 48. rârir abhavaḍ Bhâlêkshaṇah prâyaśah padmâkshôpi chaturr(bh?)ujô'jani  
 49. Chaturvaktrô bhavat padmabhû[h] Kâlî khadgam adhâd Ramâ cha kama-  
 lam vî-  
 50. ṇam cha Vâṇî karê | śatrûṇam vâsam êtê dadata iti rushâ kimnu saptâm-  
 51. burâsî[n] nânâ-sênâ-turamga-truṭita-vasumatî- dhûlikâ-pâlikâ-  
 52. bhih | samsôshya svairam êta[t]- pratinidhi-jaladhi-śrêṇikâ yô vidhattê  
 53. brahmâmḍa- svarṇa-mêru-pramukha-nijamahâdâna-tôyair amêyaiḥ |  
 mad-da-  
 54. ttâm arthi-sârthâh śriyam iha suchiram bhu[m]jatâm ityavêtyâh prâya[h]  
 55. pratyûha-hêtôs tapana-ratha-gatêr âlayam dêvatâ[nâ]ṃ tatta[d]-digjai-

## II B—

56. tra vṛittyâpi(ra) birudapadair a[n]kitâ[m]statra tatra stambhâm jâtapra-  
 57. tishṭhân v[y]atanuta bhuvi yô bhûbhṛid-abhramkashâgrân | Kâ[n]chî Śrîsai-  
 58. la Sôṇâchala Kanakasabhâ Vemkaṭâdri pramukh[y]êshvâvartyâvartya  
 59. śarvêshvatanuta vidhivaḍ bhûyasê śrêyasê ya[h] | dêvasthânêshu tirthê-  
 60. shvapi kanakatulâpûrushâdîni nânâ-dânânyêvôpadânair a-  
 61. pi samam akhilair âgamçktâni tâni | rôsha-kṛita-pratipârthiva-  
 62. damḍah sêshabhujâ-kshiti-rakshaṇa-sau[m]ḍah bhâshege-tappuva-râyara-  
 gaṇḍah  
 63. stôsha [kṛi] d arthishu yô raṇa-chamḍah | râjâ-dhirâja ityuktô yô râja-

64. paramêśvarah | mûrurâyara ga[m]dâścha pararâya-bhayamkarah | Himdûrâ-  
 65. ya-suratrânô dushta-sârdûla-marddanah vîrapratâpa ityâdi biru-  
 66. dair uchitai[r] yutah | âlôkaya mahârâya jaya jîvêti vâdibhih | Am-  
 67. ga Vamga Kalimgâdyai râjabhih sêvyatê cha yah | stuttyaudâryah sudhî-  
 68. bhih sa Vijayanagarê ratna-simhâsana-st[h]ah | kshmâpâlâmn Kṛishnarâ-  
 69. yah kshitipatir adharîkṛittya nîttyâ Nṛigâdîn | âpûrvâdrêr artthâ-  
 70. sta(h)-kshitidhara-katakâd â cha Hêmâchalâmtâd âsêtôr arthi-sârtha-śri-  
 71. yam iha saḍhalîmkṛitya ? kîrttyâ samim̐dhe | Śâlivâhana-nirnî-  
 72. tê śakâbdêśa-chatuh-śataih | ashtat-trim̐sa samâyuktaih samkhyâtê daśa-  
 73. bhi śrute | Dhātu-samvachchharê mâsi Margaśîrshe śubhê dine | śukla-pa-  
 74. kshê śubhê lagnê gôdvâdaśyâm mahâ-tithau | Tumgabhadrapagâ-tîrê Hê-  
 75. makûṭôpaśôbhitê | śrî Virûpâkshadêvasya sannidhau muktidâ-  
 76. yini | shaṭ-ḍdarśanâmbudhêh pâradṛisvanê guṇaśâlinê yatinê  
 77. kṛitine tatvavâdinê ya(cha?)mahâtmanê | Brahmanya-tîrtha-śishyâya dha-  
 78. rma-varmârtha-vêdinê | nirṇîta-nigamâ [r]thâya Vyâsatîrthâya dhîmate |  
 79. Nâgamamgala-râjyastham sarva-sasya-samanvitam̐ | Guḍḍehalyabhidhâd  
 80. grâmât pûrvasyâm diśi samsthitam̐ | Hallaugerrêti vikhyâtât grâmâ-  
 81. d dakshinatah sthitam̐ | Ballekarreti vikhyâtât grâmât paschimatah sthi-  
 tamke

### III A—

82. rekôḍvitikhyâtât grâmâd uttaratah sthitam̐ Mâyappahallî-nâmnâ cha  
 Dêpasâga-  
 83. ranâminâ | Ânesâsâlu-nâmnâ cha grâmakena samanvitam̐ Chikkabbha-  
 84. lî-nâmânam grâmam sava-guṇair yutam̐ | Chennapaṭṭaṇa-râjyastham  
 prâchyam̐ Timmasa-  
 85. mudratah | Berlaholyâhvayât(u) grâmâd dakshinâm̐ diśam̐ âśritam̐ |  
 grâmâch Chhiva-  
 86. nalyâkhyât paśchimâyâm̐ diśi sthitam̐ | Tagachegerra-nâmnôpi grâmâ-  
 87. d uttaratâm̐ śritam̐ | grâmam̐ Halavumârâdi Hosahallîti cha śrutam̐ | Bi-  
 88. llagomdanahalyâkhyâ râjyê vâsam-upâśritam̐ | grâmâch-Chikkanaha-  
 89. lyâkhyât prâchîm̐ âśâm̐ upâśritam̐ | Nârasim̐hya-purîbhikhyât grâ-  
 90. mâd dakshinata sthitam̐ | paśchimam̐ Todanallûrôr uttaram̐ Jûjuvâḍitah |  
 91. grâmam̐ cha Vem̐genallîti vikhyâtîm̐ madikâm̐ śritam̐ | sarvamânya-  
 chatuh-sîmâ-sam-  
 92. yutam̐ cha samamtatah | nidhi nikshêpa pâshâṇa siddha sâddhya jalâmn-  
 vitam̐ | akshi-  
 93. nyâgâmi-samyuktam̐ aika-bhôgyam̐ sa-bhûruham̐ | vâpî-kûpa-taṭâkaischa  
 kachchhênâ-  
 94. pi samanvitam̐ | putra-pautrâdibhir bhôgyam̐ kramâd âcham̐dra-târakam̐ |  
 dânasyâdha-



95. manasyâpi vikrayasyâpi chôchitam | parîtaḥ prayatai[s]snigdhai[h] purôhi-  
 96. ta-purôgamaiḥ | vividhair vibudhaiś śrauta-pathikair adhikair girām |  
 Kṛishṇadêvamahâ-  
 97. râyô mânanîyô manasvinâm | sa-hiraṃṇya-payô-dhârâ-pûrvakam dattavân  
 mudâ |  
 98. tad idam avanî-vanîpaka-vinuta-dharâ yasya Kṛishṇarâyasya śâsanam u-  
 99. ru-kavi-vaibhava-nivaha-nidânasya bhûri-dânasya | dâna-pâlanayôr ma-  
 100. dhyê dânaçchâyônupâlanam | dâna[t]svargam avâpnôti pâlanâd achyu-  
 101. tam padam | sva-dattâ[d] dviguṇam puṇyam para-dattânu-pâlanam para-  
 dattâ-pahâ-  
 102. rêṇa sva-datta [m] nishphalam bhavêt | sva-dattâm para-dattâm vâ yô-  
 harêchcha vasum-  
 103. dharâm | shashṭir va[r]sha-sahaśrâṇi viśṭhâyâm jâyatê krimi | aikaiva  
 bhaginî  
 104. lôkê sarvêshâm êva bhûbhujâm | na bhôjyâ na kara-grâhyâ vipra-dattâ  
 vasumdha-  
 105. râ(m) | sâmânyêyam dharina-sêtum nṛipânâṃ kâlê kâlê pâlanîyô bhavad-  
 bhiḥ | sa-  
 106. rvân êtân bhâvinah pârthivêmdrân bhûyô-bhûyô yâchatê Râmachandrah |  
 107. śrî Virupaksha

*Translation.*

**Lines 1—71.**

Salutation to Gaṇâdhipati : Praise of Śambhu, Varâha and Gaṇapati : Genealogy of the Vijayanagar king Kṛishṇarâya from the Moon downwards and his praise (*see* E. C. V, Hassan 6 for a translation of the verses) : regarding Narasa's conquests Tamchyarâjyam is to be interpreted as the kingdom of Tanjore (*see* para 106, p. 51, M. A. R. 1918).

**Lines 71—98.**

On the 12th lunar day which was a Gôdvâdaśi of the bright fortnight of the month Mârgaśira in the year Dhâtu being the 1438th year in the era calculated from Sâlivâhana, on an auspicious day and lagna, during a great tithi, in the presence of the God Virûpâksha, conferring liberation (from births), on the bank of the river Tungabhadra adorned with Hêmakûṭa (hill), the great king Kṛishṇarâya, deserving of respect by worthy people, surrounded by holy and loving purohita and others and also by various learned men, vedic scholars and eloquent speakers, was pleased to grant with pouring of water on gold, as a sarvamânya, with all the boundaries defined, possessed of the rights of *nidhi* (treasure on the surface), *nikshêpa* (treasure underground), *pâshâṇa* (rocks), *siddha* (ready rights), *sâdhya* (possibilities), *jala* (water springs), *akshîṇi* (imperishables), *âgâmi* (future rights), trees, wells, springs, tanks, *kachchha* (river banks), to be enjoyed singly, by sons and grandsons, etc., in succession

for as long as the moon and stars last with the rights of gift, mortgage and sale, three villages, namely, (1) Chikkabbehalli with (the hamlets) Mâyappahalli, Dêpa-sâgara and Ânesâsalu villages, highly fertile, situated in the Nâgamangala kingdom, to the east of Guddehalli, to the south of Hallegere, to the west of Ballekere, to the north of Kerekôdu, (2) Halavumâra Hosahalli, situated in Chennapaṭṇa kingdom to the east of Timmasamudra, to the south of Berlahole, to the west of Śivanalli, to the north of Tagachegere, (3) Vengenalli, situated in Billagoṇḍanahalli kingdom, to the east of Chikkanahalli, to the south of Nârasimhyapuri, to the west of Toḍanallur and north of Jûjuvâḍi, to the wise ascetic Vyâsatîrtha, disciple of Brahmanyatîrtha, who had crossed to the other shore of the ocean of the six darśanas, and was endowed with noble qualities, who was a Tatvavâdi (discourser on tatvas : a term applied to the members of Mâdhva sect), high-souled and had understood the inner meaning of dharma and determined the purport of the Vedas.

**Lines 98—107.**

This is the śâsana of Kṛishṇarâya, who is praised by all who seek favours on earth, who is the source of the prosperity of great authors, and liberal in gifts. Between making a gift and protecting it, protecting is more meritorious than making the gift. By making a gift one attains svarga while by protecting a gift one goes to a region from which there is no fall. Protecting another's gift is twice as meritorious as making a gift oneself. By seizing another's gift one's own gift is rendered fruitless. He who confiscates land given by oneself or by others is born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land given to Brahmans is the sole sister of all kings. She is to be neither enjoyed nor held by hand (taxed). This bridge of dharma is common to all kings and should be protected by you from time to time. Râmachandra asks this again and again of all future kings.

Virûpâksha.

*Note.*

This copper plate record which was found deposited in the Seringapatam Taluk Treasury and was forwarded by the Deputy Commissioner, Mysore District, to the Archæological Department was noticed in p. 34 of the Mysore Archæological Report for 1919. The text has now been published along with a translation and note.

The record registers the gift of three villages Chikkabbehalli with three hamlets, in the Nâgamangala kingdom, Halavumârahosahalli in the Channapaṭṇa kingdom and Vengenahalli in the Billagoṇḍanahalli kingdom to the ascetic of the Mâdhva sect, Vyâsatîrtha, disciple of Brahmanyatîrtha, by Kṛishṇarâya, king of Vijayanagar.

Vyâsatîrtha was a great scholar who has composed several important works bearing on the Dvaita school of philosophy, namely, Nyâyâmṛita, Tarkatâṇḍava, Chandrikâ and Bhêdôjjîvana. His guru was Brahmanyatîrtha. Tradition connects him with the Mâdhva gurus Vijayendra and Vâdirâja both of whom belonged to separate matts but who are said to have been his disciples. He is said to have popularised Mâdhva



religion by publishing its truths in Kannada songs composed by himself. Two great devotees Purandaradâsa, a Brahman, and Kanaka, a Sûdra, who also have composed popular songs full of religious fervour and moral teachings, are said to have been his disciples. He is said to have been connected in his early age with Lakshmînârâyana-tîrtha also known as Śrîpâdarâja who resided at Muḷabâgal and who was the head of a matt at the place. The life of Vyâsatîrtha is extolled in two works Vyâsa vijaya, by Śrînivâsatîrtha and Vyâsayôgîśacharitam, by Sômanâtha. According to tradition as recorded in the first work, the king Kṛishṇarâya was once warned of an evil muhurta approaching and he was advised to put some one else on the throne for that time. Not knowing whom to choose, the king sent out his State elephant with a garland which the animal presented to Vyâsatîrtha. The latter took his seat on the throne, averted the danger befalling the king and in the short time left him signed grants of land to Brahmans. He had the large Vyâsasamudra tank built on the Mysore and Kaḍapa borders. He lived for twelve years at Tirupati worshipping the god Śrînivâsa. A vṛindâvana or tomb at a spot called Navavṛindâvana was built for him on an island in the Tungabhadra about half a mile from Ânegondi. According to a song of Purandaradâsa, his disciple, his death took place on Viḷambi sam. Phâlguna ba. 4 which is equivalent to 8th March 1539, Saturday taking the nearest year Viḷambi after the death of Kṛishṇarâya (see Nâgavarma's *Chhandômbudhi* edited by Kittel, Intro. p. 133).

Vyâsatîrtha is also called Vyâsarâya and a spiritual descendant of his resides at the matt of Sôsale in T.-Narsipur Taluk.

The date of the present grant is given as Ś 1438 Dhâtu sam. Mâr. śu 12 corresponding to 6th December 1516 A.D.

For Vyâsatîrtha we have the following records :—

- (1) Abbûr grant of Kṛishṇarâya to Vyâsatîrtha (E.C. IX, Chennapatna 153 of 1523). (See also M.A.R. 1919, p. 35).
- (2) Gaurâpura grant of Kṛishṇarâya to Vyâsatîrtha (E. C. VII, Shimoga Taluk 85 of 1527).
- (3) Three inscriptions in the Tirumalai-Tirupati, North Arcot District, two in the south wall of the second prâkâra in the Venkaṭêśasvâmi temple, and another in the north street before the Vyâsarâya matt. These are dated in 1524 A. D. and record (a) a money grant by Vyâsatîrtha-śrîpâda-vaḍeyar to the sthânikas at Tirumalai for the service of special offerings to the gods Venkaṭêśa and Gôvindarâja at Tirumalai and Tirupati on certain days, and (b) the grant of house-sites at Tirumalai by king Kṛishṇarâya to Vyâsatîrtha for building a matt (see Tirupati Devasthanam Inscriptions, Vol. III, pp. 329, 330, 338).
- (4) Two inscriptions at Lower Tirupati, North Arcot District, in the reign of Kṛishṇarâya. The first of these dated in 1524 authorises Vyâsatîrtha-

śrīpāda-udaiyar to build his matt in the house-site of Sottaibhaṭṭar at Tirupati which was confiscated by the order of Sāluva Narasimharāya because of the theft of the temple jewels by Nambi Śirappaiyan previously and also authorises Vyāsatīrtha to receive the donor's share of the prasādam offered in the name of Kṛṣṇarāya for the use of his matt. The second of these is dated in 1528 and records that the *sthānattār* of Tirumalai agreed to make arrangements for conducting a festival to Śrī Gōvindarājasvāmi from the annual income of 60 pons of the village Oḍḍampattu gifted for the purpose by Vyāsatīrtha (*Ibid.* pp. 326, 358).

(5) A copper plate inscription dated in Ś 1447 (A. D. 1525-26) in the reign of Kṛṣṇadēvarāya recording the grant of the village Beṭṭakonḍa renamed Vyāsasamudram with the village Kandakūru close to which is the big tank called Vyāsasamudram (Sewell's Antiquities, Vol. I, p. 132; Madras Epigraphical Report, C. P. 13 of 1905).

(6) Stone inscription at Kottapalli near the Pōtarāju temple dated in Ś 1445 Svabhānu in the reign of Kṛṣṇadēvarāya recording the grant of some land to the deity by Vyāsatīrthaśrīpāda-uḍayalu (Inscriptions in Ceded Districts, p. 382, No. 50; also Rangacharya's Inscriptions in the Madras Presidency, p. 622, No. 533).

(7) An inscription on the south wall of the maṇḍapa in front of the Viṭṭhala temple at Hampe, Bellari District, records the grant of some villages by Kṛṣṇarāya in Ś 1435 for services in that temple. Among the donees a certain share is assigned to Gurugaḷu Vyāsarāyaru. Vyāsarāya is a name often applied to Vyāsatīrtha (S.I.I., Vol. IV, p. 72). No. 277).

(8) Jakkarājanahalli and Kannērumadugu grants of Kṛṣṇarāya dated 1521 A. D. for Vyāsatīrtha. (M.A.R. 1912, p. 50).

For a reference to Vyāsatīrtha's part in the religious activities of Kṛṣṇadēvarāya's court and his relation with his contemporary Vallabhāchārya, see Gada's *Sampradāyadīpikē* and Muralīdharadāsa's *Śrīvallabhāchārya-charitra* quoted in Seshagiri Sastri's Rep. San. Tam. MSS. 1896-97, pp. 16 and 24.

## SHIMOGA DISTRICT.

### 29

#### SORAB TALUK.

At the village Māvaḷi in the hobli of Sorab, writing on a vīragal below inscription No. 1 of Sorab Taluk, published in E. C. Vol. VIII. (Plate XVIII, 2).



## Old Kannada language and characters.

ಸೊರಬ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕಸಬಾ ಹೋಬಳಿ ಮಾವಳಿ ಗ್ರಾಮದ ವಿರಗಲ್ಲು ; ಸೊರಬ ತಾಲ್ಲೂಕು ಪ್ರಿಂಟ್ ನಂಬರು 1ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. ಶ್ರೀಧ್ಮಸಾಗರ
2. ಮದನಗಾರಸರ್ ಕೊಟ್ಟೋರ್ಮವ್ವೆಳ್ಳಕೆಪ್ಪೆಯ ತೆಪ್ಪಣ ಕೋಡಿಯ ಗೋಳಿಯ ಕೆಪ್ಪೆಗೆಕಾಲ್ಗೆ
3. ಒಮ್ಮತ್ತಕ್ಕೆಯು ಉಂ
4. ನಿದ[ಱ]ರಕ್ಕೆಗೆ ಇದಾನಟಿದೊ ವಾರಣಾಸಿಯುಳ್ ಸಿದ್ಧಪರ್ವರ ಕೊನ್ನೋನ ಲೋಕಕೆಸಲ್ಗೆ
5. ಇದಾನ್ಯಾದೊನ್ನಲ್ಯಣಭಗಿ ಕೆಪ್ಪು ಕೆಸವನ ಮಡಿದಾಕಲನ್

*Transliteration.*

1. Śrī Dhmasāgara
2. Madanagārasar koṭṭōr Mavveḷva-kereya tenkaṇa kōḍiya Gōḷiya-kerege kâlge
3. ormmattar kkeyu-üm
4. nida[ra] rakkege idân aliḍo Vâraṇâsiyul Siddha Parvvara kondôna lôkake salge
5. idân kâdon kalyaṇa-bhagi Kelgu-Kesavana maḍidâ kalan

*Translation.*

Śrī Dhamasāgara Madanagārasar granted one mattar of wet land for the maintenance of the tank Gōḷiyakere and its channel situated at the southern weir of the tank at Mavveḷva (Mâvaḷi). May its destroyer attain the regions to which those who slay Siddhas and Brahmans go. He who protects this will be blessed.

Kelgu Kêsava engraved this stone.

*Note.*

This record was engraved below the inscription published previously as Sorab No. 1 at Mâvaḷi. It records a grant of land made for the maintenance of a tank at that village. The donor is Madanâgarasar a chief, also referred to in the above record (Sorab No. 1) who was a subordinate of the Râshtrakûṭa king Gôvinda III and the record has been assigned to C 797 A.D. by Rice. The present inscription engraved below may also belong to the same date.

## 30

At the same village, on a *nishadhikallu* stone.

## Kannada language and characters.

ಅದೇ ಮಾವಳಿ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿರುವ ನಿಷಧಿಕಲ್ಲು.

1. ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾ [ದಾ]
2. ಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೇಯಾತ್ಪ್ರೇಳೋಕ್ಯ

3. ನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಸಾಸನಂ || ಶ್ರೀ [ಮೂ]
4. ಲ ಸಂಗ ಕುಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದ
5. ಕಾಣೂರ್ಗಣ ಮಾಧವಚಂದ್ರದೇವ[ರಗು]
6. ಡ್ಡಿ ನಾಗವೈ ಗೋಕವೆಯಮಗಳು ಸ[ಮಾ]
7. ಧಿ ವಿಧಿಯಿಂದ ಮುಡಿಹಿ ಸ್ವರ್ಗ
8. ಸ್ತೆಯಾದಳು ಮಂಗಳಮಹಾ
9. ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

*Note.*

This records the death by the Jain rite of *śamādhi* of a woman named Nâgavve, daughter of Gôkave and disciple of Mâdhavachandradêvar belonging to Mûlasangha, Kuṇḍakundânvaya and Kânûr-gaṇa. The inscription begins with the usual verse in praise of Jina-śâsana or Jain faith.

No date is given. The characters seem to belong to the 12th century. The Jain guru Mâdhavachandra is referred to in E.C. VII, Shimoga 64 of C. 1112 A.D. and also in E.C. VIII, Sagar 151.

**31**

At the same village Mâvali, on a lamp pillar in front of the Banasankari temple.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಮಾವಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಬನಶಂಕರಿ ಅಮ್ಮನವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ದೀಪಮಾಲೆ ಕಂಬದಲ್ಲ.

1. ಪಾರ್ಥಿವಸಂವತ್ಸ
2. ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬರಲು
3. ಶ್ರೀಮತು ಮವಲಿಯ
4. ಬನದ ದೇವತೆಯ ಒ
5. ಕ್ಕಲು ಬುಸುಬಜನಮ
6. ಗ ಬೊಮ್ಮೋಜನು ನಿ
7. ಲಿಸಿದ ದೀಪಮಾಲೆ
8. ಕಂಭ ಶ್ರೀ

*Note.*

This inscription records the setting up of a lamp pillar by Bommôja, son of Busuôja, devotee of the goddess Banadadêvate (Banasankari) of the village Mavali (Mâvali). The date of the record is given as Pârthiva sam. Kârtika ba. 1. No Śaka year is given. The characters of the epigraph seem to belong to the 15th century A.D.



At Kuppagadde in Ānavatti hobli, on a slab at the threshold of the navaraṅga in the Rāmēśvara temple.

Kannada language and characters.

ಅನವಟ್ಟಿ ಹೋಬಳಿ ಕುಪ್ಪಗಡ್ಡೆ ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಹೊಸಲಿನಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಡೆ ಚಪ್ಪಡಿಯಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. ರಾಮೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ
2. ರುಕುಮೈನೂ ವೊಪಿ
3. ಸಿದ ಶರೀರ

*Note.*

This contains the name of a devotee who made a pilgrimage to the above-mentioned temple of Rāmēśvara and got his name and figure engraved. His name is given as Rukumaiya. The characters seem to belong to the 17th century A.D.

On a slab in the floor of the mukhamantapa of the same temple.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಕುಪ್ಪಗಡ್ಡೆ ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ 1ನೆಯ ಅಂಕಣದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. ಕುಪ್ಪರನುರಾಮೈಲಿಂ
2. ಗಗೆ ವೊಪಿಶಿದ ಶರೀರ

*Note.*

This also contains the name of a devotee of the god Rāmelinga or Rāmēśvara —Kupparasa. The characters seem to belong to the 17th century A.D.

SAGAR TALUK.

On a piece of cannon set up before the Travellers' Bungalow at Ānandapur in the hobli of Ānandapura.

Kannada language and characters.

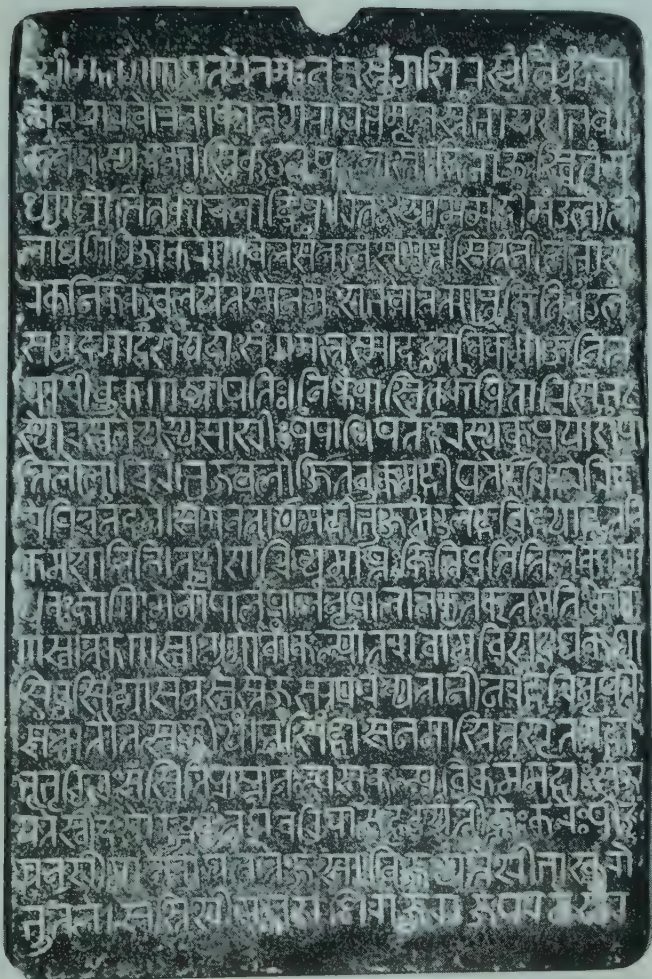
ಸಾಗರದ ತಾಲ್ಲೂಕು ಆನಂದಪುರದ ಹೋಬಳಿ ಕಸಬಾ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಸರ್ಕಾರಿ ಬಂಗಲೆ ಮುಂದೆ ನಟ್ಟ ಫಿರಂಗಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವುದು.

1. ಕ್ಷೇತ್ರಪಾ
2. ಲಗಂಗ
3. ನಾಥ

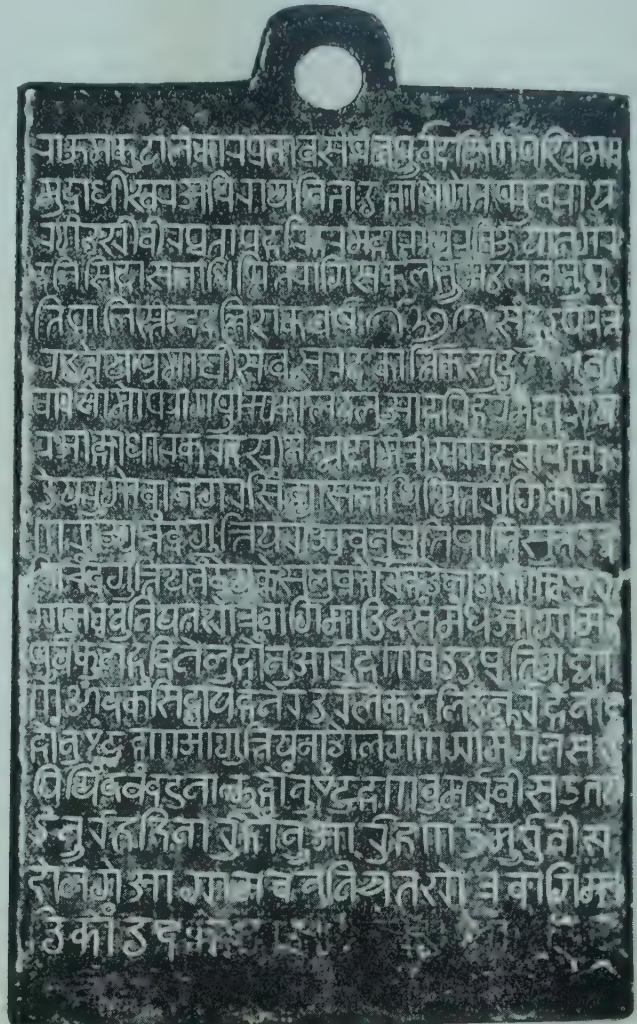
*Note.*

This piece of cannon was brought from the fort at Ānandapura, said to have been constructed by the kings of Keladi. The name of the piece is carved

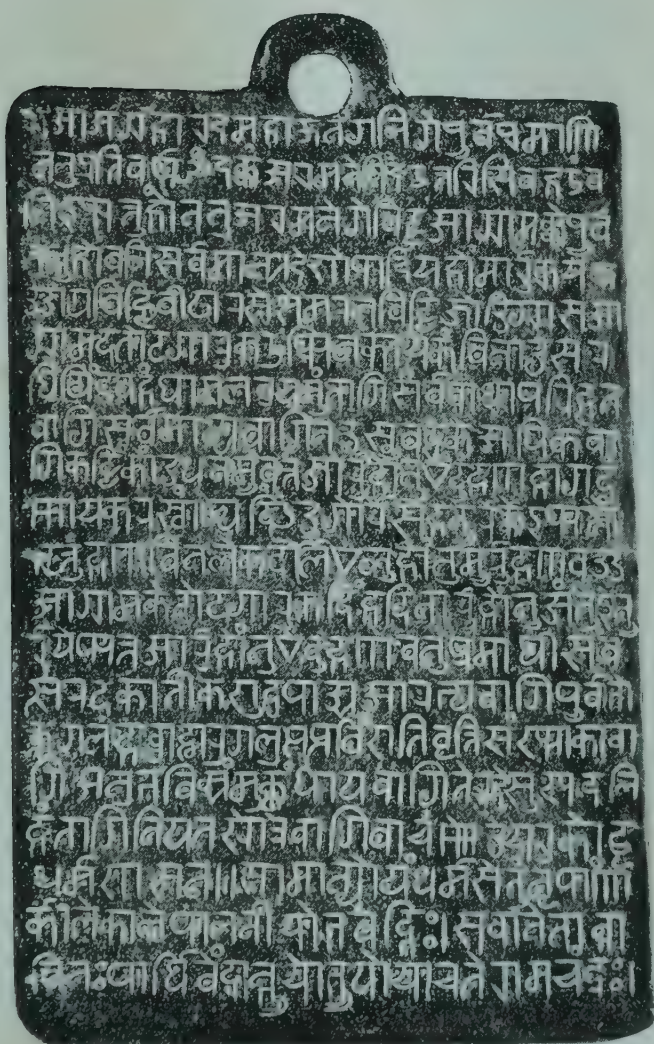




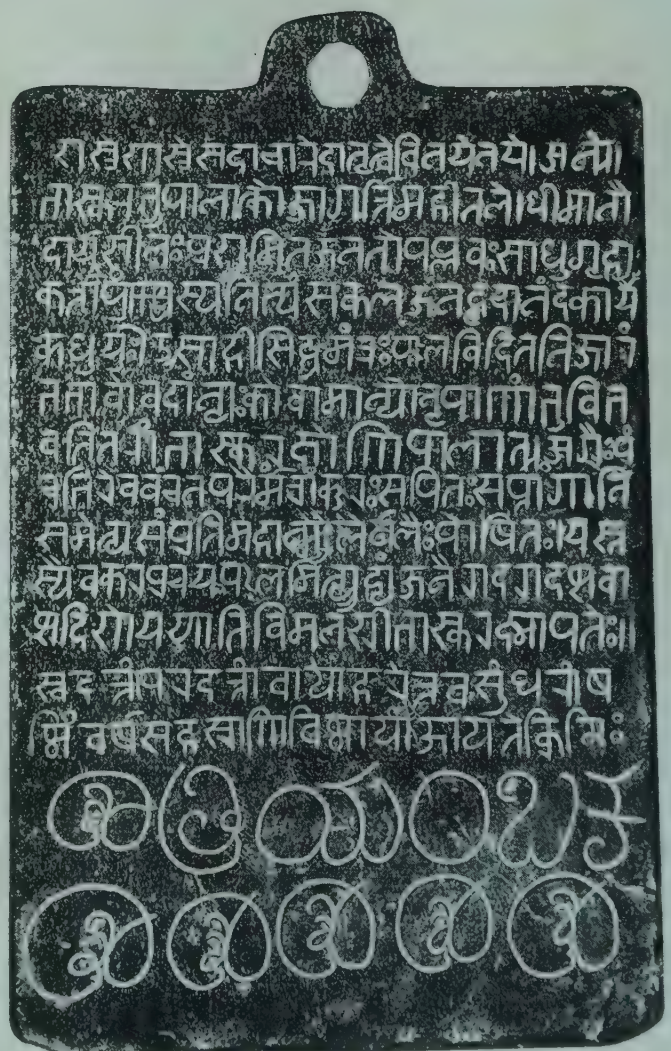
1.



2



3



4





on it as Kshêtrapâla Gamganâtha. The characters may belong to the 18th century A.D. No date is given.

## 35

At the village Mallandûru in the hobli of Ânandapura, on a mâstikal.

Size 4'×9".

Kannada language and characters.

ಸಾಗರದ ತಾಲ್ಲೂಕು ಆನಂದಪುರದ ಹೋಬಳಿ ಮಲ್ಲಂದೂರು ಒಕ್ಕಿ ಪ್ರಮಾಣಿ ಹಕ್ಕಿ ಲಿಖಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 4'×9".

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತುರ್ವೀ | 11. ರಜಡವಾರಚೆ          |
| 2. ರಹರಿಹರರಾ            | 12. ಲಿಬಯಚಿಸೆ          |
| 3. ಯ ಪ್ರಿತ್ವಿರಾಜ್ಯವನಾ  | 13. ಚಿತ್ತಿರಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆ |
| 4. ಳುವಲ್ಲಿಸಕ           | 14. ಮದವಳಿಗೆ           |
| 5. ವರುಸ                | 15. ಬೊಮ್ಮಕ್ಕನು        |
| 6. ಂನಿ                 | 16. ಮಹನತಿ             |
| 7. ಕ್ಷೆಯಶವಥ            | 17. ಯಾಗಿದೇವ           |
| 8. ರ ಜೆಬಹಳಡ            | 18. ಲೋಕಪ್ರತ           |
| 9. ಸಮಿಗುರುವಾರ          | 19. ರದರು              |
| 10. ಲಿ ಮಲೆಯಂದೂ         |                       |

## Note.

This record belongs to the reign of Harihara II (1377-1404), Vijayanagar king. It records the death as *mahâsati* (great Sati) of a woman named Bommakka on the death of her husband Jaḍavâra Cheli Bayachiseṭṭi of the village Maleyandûr (Mallandûru).

The date of the record is given as Ś 1309 Kshaya sam. Jyêshṭha ba. 10 Guruvâra and is equivalent to May 23, 1386 A.D., a Wednesday and not Thursday according to Svâmi Kannu Pille's Ephemeris.

## 36

Kânṇavapura grant of Harihara II dated Ś 1321 in the possession of Patel Râmappa of Gauja in the same hobli of Ânandapura. (Plate XXV).

3 plates : Nandi Nâgari characters : Sanskrit language.

ಆನಂದಪುರದ ಹೋಬಳಿ ಗೌಜ ಅಗ್ರಹಾರದ ಪಟೇಲ್ ರಾಮಪ್ಪನವರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ.

ಮೂರು ಹಲಗೆಗಳು : ಉಂಗುರನಹಿತವಾಗಿದೆ : ಮೊಹರು ಇಲ್ಲ.

1 B—

1. ಶ್ರೀಮಹಾಗಣಪತಯೇನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾ
2. ಮರಚಾರವೆ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೆ ||



3. ಕರ್ನೇಯಸ್ಯ ಚಕಾಸ್ತಿ ಕುಂಡಲಪದನ್ಯಸ್ತಾಹಿ ರಾಜಸ್ಥಿತಂ ಮ
4. ಧ್ಯೋದ್ಯೋತಿತ ಕಾಂಚನಾದ್ರಿಪರಿತಃ ಶ್ಯಾಮಂ ಮಹೀಮಂಡಲಂ | ಲೀ
5. ಲಾರ್ಥಂ ಗಿರಿಜಾಕರೇಣ ವಿಲಸಂ ನಾಲಂ ಸಮುತ್ತಂ ಸಿತಂ ನೀಲಂ ಭಾಸು
6. ರ ಕರ್ನಿಕಂ ಕುವಲಯಂ ತಸ್ಯೈ ನಮಃ ಶ[ಂ]ಭವೇ | ತತ್ಪಾತುಂಕ್ಷತಿ ಮಂಡಲಂ
7. ಸಮುದಗಾದ್ವಂಶೇ ಯದೋಃ ಸುಗಮಸ್ತಸ್ಮಾದ್ಭುತ ವಿಕ್ರಮೋ ಜನಿ ತ
8. ಥಾ ಶ್ರೀ ಬುಕ್ಕಣಕ್ಷ್ಮಾಪತಿಃ | ನಿಷ್ಯಂಪಾಸ್ಥಿತಕಂಪಿತಾರಿ ಸುಭಟ
9. ಸ್ತೋರಸ್ಥಲೆ ಯಸ್ಯ ಸಾ ಶ್ರೀಃ ಪುಪಾಧಿಪತೇರ್ಹರಸ್ಯ ಕೃಪಯಾ ಶಂ ಪಾ
10. ತಿ ಲೋಲಾ ಚರಂ | ಭುಜಬಲೋರ್ಜಿತ ಬುಕ್ಕಮಹೀಪತೇರ್ಹರಿಹರೇರಿಹ
11. ರೇಪಿ ಚ ನಂದನೇ | ಸಮವತಾರ್ಯ ಮಹೀಂ ಭುಜಮಂಡಲೇ ಹರಿಹಯಾದ್ಭುತ ವಿ
12. ಕ್ರಮಶಾಲಿನಿ | ತದ್ಧೀಶಾಚಿವ್ಯಮಾಪ್ತಃ ಕ್ಷಿತಿಪತಿ ತಿಲಕೋ ಮಾ
13. ಧವಃ ಕ್ಷೋಣಿಮೇನಾಂ ಪಾಲಂಪಾಲಂ ನೃಪಾಲಾನಕೃತ ಕೃತಮತಿಃ ಕೊಂಕ
14. ಣಸ್ಥಾನ್ ಕಣಸ್ಥಾನ್ | ಗೋವಾಂ ಕಲ್ಪಾಂತ ರಾವಾಮವಿಶದದಧ ಕಥಾ
15. ಸಿದ್ಧಸಿಂಹ್ಯಾಸನಸ್ಥಸ್ತೇಜಸ್ಥಾರಂವ್ಯತಾನೀ ನರಹರಿ ನೃಪತಾ
16. ಸಂನ್ಯತಾತತ್ವಕೀಯಂ | ತತ್ಸಿಂಹಾಸನಮಾಶ್ರಿತ ಶೃತಮಹಾ
17. ಭೂಭೃಚ್ಛರಃ ಸಂಸ್ಥಿತಪ್ರಾಪ್ತಾನಲ್ಪಸುಕಲ್ಪವಿಕ್ರಮಮಹಾಃ ಸಂಜಾ
18. ಯತೆ ಸ್ತೋದಯೋ ಉದ್ಗಚ್ಛಂನಥ ವರಿಪಾಳಹೃದಯಂ ತೀಕ್ಷ್ಣೈಃ ಕರೈಃ ಪೀಡ
19. ಯನ್ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಾಧವ ತೇಜಸಾ ವಿಜಯತೆ ಶ್ರೀಭಾಸ್ಕರೋ
20. ಭೂತಲೆ | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಹಾ [ರಾ] ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ

## II A—

21. ರಾಜಮಕುಟಾಲಂಕಾರ ಪ್ರಭಾವಸಂಪನ್ನ ಪೂರ್ವದಕ್ಷಿಣಪಶ್ಚಿಮ ಸ
22. ಮುದ್ರಾಧೀಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆ ತಪ್ಪುವ ರಾಯ
23. ರಗಂಡ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರು ವಿಜಯಾನಗರ
24. ದಲ್ಲಿ ಸಿ[ಂ]ಹಾಸನಾಧಿಷ್ಠಿತರಾಗಿ ಸಕಲ ಭೂಮಂಡಲವನು ಪ್ರ
25. ತಿಪಾಲಿಸ್ತಂ ಇದ್ದಲ್ಲಿ ಶಕ ವರ್ಷ ೧೩೨೧ ಸಂದು ಇಪ್ಪತ್ತೆ
26. ರಡನೆಯ ಪ್ರಮಾಥೀ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಬುಧ
27. ವಾರ ಸೋಮೋಪರಾಗ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲು ಆ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯ
28. ರ ಆಜ್ಞಾ ಧಾರಕರಹ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂತ್ರೀಶ್ವರರಹ ಬಾಚಂಣ್ಣ ಒ
29. ಡೆಯರು ಗೋವಾನಗರಸಿಂಹ್ಯಾಸನಾಧಿಷ್ಠಿತರಾಗಿ ಕೊಂಕ
30. ಣ ರಾಜ್ಯ ಚಂದ್ರಗುತ್ತಿಯ ರಾಜ್ಯವನು ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುತ್ತ ಇದ್ದ
31. ಲಿ ಚಂದ್ರಗುತ್ತಿಯ ವೇಂಠೆಯಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹೊರಹಡೆ ನಾಡಕಾಣ್ಯಪುರ
32. ಗ್ರಾಮವನು ನಿಯತ ಶ್ರೋತ್ರವಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಸಂಮಂಥ ಆಗ್ರಾಮದ
33. ಪೂರ್ವಕುಳ ಹದಿನೇಳು ಹೊನ್ನು ಆರ್ರು ಹಣವಡ್ಡ ಪ್ರತಿ ಗದ್ಯಾ
34. ಣಬಂದಕಂ ಸಿದ್ಧಾಯ ಹನ್ನೆರಡರ್ ಲೆಕದಲಿ ಇನ್ನೂರ್ಹಂನೊಂದು
35. ಹೊನ್ನು ಎಂಟುಹಣ ಆಗುತ್ತಿಯ ನಾಡೊಳಗಣ ಗ್ರಾಮಗಳಸರ
36. ಥಿಯಿಂದ ಬಂದದು ನಾಲ್ಕು ಹೊನ್ನು ಎಂಟುಹಣವು ಮೂರ್ವವೀನ ಉಭಯಂ



[illegible]





37. ಇಂನೂರ್ ಹದಿನಾರುಹೊಂನು ಆರ್ರುಹಣಲು ಮೂರ್ವಿನ
38. ದೊಳಗೆ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಯತ ಶ್ರೋತ್ರವಾಗಿ ಮಾ
39. ಡಿಕೊಂಡದ

## II B—

40. ಕೈ ಆ ಅಗ್ರಹಾರದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಪೂರ್ವಪ್ರಮಾಣ
41. ನಲು ಪ್ರತಿವರ್ಷ ಒಂದಕ್ಕಂ ಅರಮನೆಯಿಂದ ಉತ್ತರಿಸಿಬಹ ಉಂಬ
42. ಳಿ ಇಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನನು ಅರಮನೆಗೆ ಬಿಟ್ಟು ಆಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ
43. ದಲು ಹೊಂಬಳಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ದೇಶೋಪಾದಿಯ ಹೊಂಮಾರು ಕ್ರಯಕ
44. ಡಾಯ ಬಿಟ್ಟ ಬೀಡಾರ ಸೇಸೆ ಮರನ ಬಿಟ್ಟ ಜೋಡಿಗ್ರಾಸ ಆ
45. ಗ್ರಾಮದ ತೋಟಗಾರುಕ ಉಪ್ಪಿನಕಾಯಕಂಬಿನಾಡಸರ
46. ಥಿಯಿಂದ ಬಹಂಧಾ ಮಳಬ್ರಯ ಮುಂತಾಗಿ ಸರ್ವಬಾಧಾ ಪರಿಹೃತ
47. ವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡಸುವುದಕೆ ಅಧಿಕವಾ
48. ಗಿ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡ ಧನ ಮೂವತ್ತಾರುಹೊಂನು ಐದುಹಣ ಹಾಗದಂ
49. ಣ್ಣಾಯಕರ ಸ್ವಾಮ್ಯದಿಂ ಉಪಗೂರ್ ಸಹ ನೂರ್ಕ್ಕೆ ಇಪ್ಪತ್ತೊಂ
50. ಭತ್ತು ಹಣವಿನ ಲೆಕದಲಿ ಏಳುಹೊಂನು ಮೂರ್ರು ಹಣವಡ್ಡ
51. ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ತೋಟಗಾರುಕದಿಂ ಹದಿನಾರುಹೊಂನು ಅಂತು ಇನೂ
52. ರ್ ಯೆಪ್ಪತ್ತಾರು ಹೊಂನು ಐದುಹಣವನು ಪ್ರಮಾಥೀ ಸಂವ
53. ತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ಪಾಡ್ಯ ಅರಭ್ಯವಾಗಿ ಪೂರ್ವ ಭೋ
54. ಕ್ತಗಳಂಕ ಬ್ರಾಹ್ಮರುಗಳು ಸಪ್ತವಿಂಶತಿವೃತ್ತಿ ಸಂಖ್ಯಾಕಾವಾ
55. ಗಿ ಅನುಭವಿಸ್ತಂ ಮುಕ್ಕಂಧಾಯವಾಗಿ ತೆರದೆ ಸುಖದಲಿ
56. ಹಂತಾಗಿ ನಿಯತ ಶ್ರೋತ್ರವಾಗಿ ಬಾಚಂಣ್ಣೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ
57. ಧರ್ಮಶಾಸನ|| ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂ
58. ಕಾಲೆಕಾಲೆ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾ
59. ವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |

## III A—

60. ಶಸ್ತ್ರೇ ಶಾಸ್ತ್ರೇ ಸದಾಚಾರೇ ದಾತೃತ್ವೇ ವಿನಯೇ ನಯೇ | ಅನ್ಯೋ
61. ಭಾಸ್ಕರಭೂಪಾಲಾತ್ಮೋ ಜಾಗತ್ತಿಮಹೀತಲೆ | ಧೀಮಾನೌ
62. ದಾರ್ಯಶೀಲಃ ಪ್ರಶಮಿತಜನತೋಪಪ್ಲವಃ ಸಾಧುಗೃಹ್ಯಃ
63. ಕರ್ತಾಪುಂಣ್ಯಸ್ಯ ನಿತ್ಯಂ ಸಕಲಜನಹೃದಾನಂದಕಾರ್ಯೈಃ
64. ಕಥುರ್ಯುಃ | ಉತ್ಸಾಹೀ ಸಿದ್ಧಮಂತ್ರಿಃ ಫಲವಿದಿತ ನಿಜಾರಂ
65. ಭ ಭಾಷೋ ವದಾಂಸ್ಯಃ ಕೋವಾ ಮಾನ್ಯೋ ನೃಪಾಣಾಂ ಭುವಿ ಭ
66. ವತಿತರಾಂ ಭಾಸ್ಕರ ಕ್ಷೋಣಪಾಲಾತ್ | ಅಗ್ರೈಃ ಪಂ
67. ಚಭಿರೇವ ವಂಚನಪರೈರ್ಮಂತ್ರಾಂಕುರಃ ಸಪಿತಃ ಸಪ್ತಾಂಗಾನಿ
68. ಸಮೇತ್ಯ ಸಂಪ್ರತಿಮಹಾನ್ಮೂರ್ತ್ಯೈರ್ಬಲೈಃ ಪೋಷಿತಃ | ಯಸ್ತ
69. ಸೈವ ಕರಪ್ರಚಯಫಲಮಿತ್ಯುಹ್ಯಂ ಜನ್ಮೈರಾದರಾದಷ್ಟವಾ



70. ಪೃಥ್ವೀಯಯಾತಿ ವಿಮಲ ಶ್ರೀ ಭಾಸ್ಕರಕ್ಷಾಪತೇಃ ॥
71. ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂವಾ ಯೋಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಪ
72. ಪ್ಲಿಂ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣುಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ
73. ಶ್ರೀ ತ್ರಿಯಂಬಕ
74. ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

## I B—

1. ಶ್ರೀ महागणपतये नमः नमस्तुंगशिरश्चुबिचंद्रचा
2. मरचारवे । त्रैलोक्यनगरारंभमूलस्तंभाय शंभवे ॥
3. कर्ने यस्य चकास्ति कुंडलपदन्यस्ताहिराजस्थितं म
4. ध्योद्योतित कांचनाद्रिपरितः श्यामं महीमंडलं । ली
5. लार्थं गिरिजाकरेण विलसं नालं समुत्तंसितं नीलं भासु
6. रकर्णिकं कुवलयं तस्मै नमः शंभवे । तत्पातुं क्षितिमंडलं
7. समुदगाङ्गो यदोः सङ्गमस्तस्मादद्भुतविक्रमोजनि त
8. था श्री बुक्कणक्षमापतिः । निष्कंपास्थितकंपितारिसुभट
9. स्योरस्थले यस्य सा श्रीः पंपाधिपतेर्हरस्य कृपया शंपा
10. ति लोला चिरं । भुजबलोजितबुक्कमहीपतेर्हरिहरेरिह
11. रेपि च नन्दने । समवतार्य महीं भुजमंडले हरिहयाद्भुतवि
12. क्रमशालिनि । तद्धीशाचिव्यमाप्तः क्षितिपतितिलको मा
13. धवः क्षोणिमेनां पालं पालं नृपालानकृतकृतमतिः कोंक
14. णस्थान् कणस्थान् । गोवां कल्पान्तरावामविशदथ कथा
15. सिद्धसिंहासनस्थस्तेजस्फारं व्यतानी नरहरिनृपतौ
16. संन्मतौ तत्स्वकीयं । तत्सिंहासनमाश्रितश्रुतमहा
17. भूभृच्छिरः संस्थितिप्राप्तानल्पसुकल्पविक्रममहाः संजा
18. यते स्रोदयो उद्गच्छन्तय वरिपालहृदयं तीक्ष्णैः करैः पीड
19. यन् श्रीमान्माधवतेजसा विजयते श्रीभास्करो
20. भूतले । स्वस्ति श्रीमहा[रा]जाधिराज राजपरमेश्वर

## II A—

21. राजमकुटालंकारप्रभावसंपन्न पूर्वदक्षिणपश्चिमस
22. मुद्राधीश्वर अरिराय विभाड भाषेगे तप्पुवराय
23. रगंड श्री वीरप्रताप हरिहर महारायरु विजयानगर
24. दल्लಿ ಸಿಂಹಾಸನಾಧಿಷ್ಠಿತರಾಗಿ ಸಕಲಭೂಮಂಡಲವನು ಪ್ರ
25. ತಿಪಾಲಿಸ್ತೆ ಇಹಲಿ ಶಕವರ್ಷ ೧೩೨೧ ಸೆಡು ಇನ್ಪತ್ತೆ
26. ರಡ್ಡನೆಯ ಪ್ರಮಾಶ್ರೀಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೧೪ ಬುಧ
27. ವಾರ ಸೊಮೋಪರಾಗಪುಂಜ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ಆ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯ
28. ರ ಆಜ್ಞಾಧಾರಕರಹ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂತ್ರಿಶ್ವರರಹ ವಾಚಣ್ಣ ಆ
29. ಡೆಯರು ಗೋವಾನಗರ ಸಿಂಹಾಸನಾಧಿಷ್ಠಿತರಾಗಿ ಕोंक
30. ण राज्य चंद्रगुप्तिय राज्यवनु प्रतिपालिसुत्त इह
31. लि चन्द्रगुप्तिय वैठेयके सलुव होरहडे नाड काण्वपुर

32. ग्रामवनु नियतश्रोत्रवाणि माडिद संमंध आ ग्रामद
33. पूर्वकुळ हदिनेलु होंनु आरु हणवडु प्रतिगद्या
34. ण ओंदकं सिद्धाय हंनेरडर लेकदलि इन्नूरहंनोंदु
35. होंनु एंटु हण आगुत्तिय नाडोळगण ग्रामंगळ सर
36. थियिंद वंददु नालकु होंनु एंटु हणवु मूरु वीस उभयं
37. इन्नूर हदिनारु होंनु आरु हणउ मूरु वीस
38. दोळगे आ ग्रामवनु नियत श्रोत्रवाणि मा
39. डि कोंडद

## II B—

40. के आ अग्रहारद महाजनंगळिगे पूर्वप्रमाणि
41. नलु प्रतिवर्ष ओंदकं अरमनेयिंद उत्तरिसि बह उंब
42. लि इप्पत्तु होंननु अरमनेगे विट्टु आ ग्रामके पूर्व
43. दलु होंवळि सर्वमान्यदेशोपादिय होंमारु क्रयक
44. डुय विट्टि बीढारसेसे मरन विट्टि जोडिग्रास आ
45. ग्रामद तोटगारुक उप्पिनकाय कंवि नाड सर
46. थियिंद बहंथा मळवय मुंताणि सर्वबाधापरिहृत
47. वाणि सर्वमान्यवाणि नडसुवुदके अधिकवा
48. गि कट्टिकोंड धन मूवत्तआरु होंनु ऐदु हणहाग दं
49. ण्णायकरस्वाम्यदि उडुगोरें सह नूरके इप्पत्तों
50. भत्तु हणविन लेकदलि एलु होंनु मूरु हणवडु
51. आग्रामके तोटगारुकादि हदिनारु होंनु अंतु इन्नूर
52. र येप्पत्त आरु होंनु ऐदु हणवनु प्रमाथी संव
53. त्सरद कार्तीक शुद्ध पाड्य आरभ्यवाणि पूर्वभो
54. कृगळह ब्राह्मरुगळु सप्तविंशतिवृत्तिसंख्याकावा
55. गि अनुभविस्तं मुक्कंधायवाणि तेरदे सुखदलि
56. हंताणि नियत श्रोत्रवाणि वाचंणोडेयरु कोट्ट
57. धर्मशासन ॥ सामान्योयं धर्मसेतुं नृपाणां
58. काले काले पालनीयो भवद्भिः । सर्वानेतान्भा
59. विनः पार्थिवैर्द्रान्भूयोभूयोयाचते रामचन्द्रः ।

## III A—

60. शस्त्रे शास्त्रे सदाचारे दातृत्वे विनये नये । अन्यो
61. भास्करभूपालात्को जागर्त्ति महीतले । धीमानौ
62. दार्यशीलः प्रशमितजनतोपप्लवः साधुगृह्यः
63. कर्त्ता पुंण्यस्य नित्यं सकलजनहृदानंदकार्यै
64. कधुर्युः । उत्साही सिद्धमंत्रः फलविदितनिजारं
65. भभावो वदान्यः को वा मान्यो नृपाणां भुविभ
66. वति तरां भास्करक्षोणिपालात् । अत्रैः पं
67. चभिरेव वंचनपरैर्मंत्रांकुरः सपितः सप्तांगानि
68. समेत्य संप्रति महान्मूलैर्वलैः पोषितः । यस्त
69. स्यैव करप्रचयफलमित्यूह्यं जनैरादरादष्टवा



70. ष्टदिशो ययातिविमल श्री भास्करक्षमापतेः ॥  
 71. स्वदत्तां परदत्तां वा यो हरेत्त वसुंधरां व  
 72. ष्टि वर्षसहस्राणि विष्टायां जायते क्रिमिः  
 73. श्री त्रियंबक  
 74. श्री श्री श्री श्री श्री

*Transliteration.*

**I B—**

1. śrī Mahā-Gaṇapatayê namaḥ namas tūṅga-śiraś-chumbi-chandra-chā-
2. mara-chārave | trailōkya-nagarāraṁbha-mūlastaṁbhāya Śaṁbhave ||
3. karnê yasya chakāsti kuṇḍala-pada-nyastāhi-rāja-sthitaṁ ma-
4. dhyô<sup>1</sup> dyôṭita-kāṁchanādri-paritaḥ śyāmam mahīmaṁḍalam | lī-
5. lārtham Girijā-karēṇa vilasaṁ-nālam samuttamsitaṁ nīlam bhāsu-
6. ra-karnikaṁ kuvalayaṁ tasmai namaḥ Śa[m]bhave | tat-pātum kshitimaṁ-
- dalam
7. samudagād vaṁsê Yadōḥ Saṁgamas tasmād adbhuta-vikramô'jani ta-
8. thā śrī Bukkaṇa-kṣhmāpatiḥ | nishkaṁpāsthita-kāṁpitāri-subhata-
9. syôrasthalê yasya sâ śrīḥ Pampādhipatêr Harasya kṛipayâ śaṁ pā-
10. ti lōlā chiraṁ | bhuja-balōrjita-Bukka-mahīpatêr Hariharê'riha-
11. rê pi cha naṁdane | samavatārya mahim bhuja-maṁdale harihayādbhuta-vi-
12. kramaśālīni | tad-dhī-sāchivyaṁ āptaḥ kshitipati-tilakô Mā-
13. dhavaḥ kshōṇim ênām pālam pālam nripālān akṛita kṛita-matiḥ Koṁka-
14. ṇasthān kaṇasthān | Gōvām kalpāṁta-rāvām aviśad atha kathā-
15. siddha-simhyāsanasthas tējasphāram vyatānī [n] Narahari-nripatau
16. saṁnматаu tat svakiyam | tat-simbhāsanam āśrita śrita-mahā-
17. bhūbhṛich-chhiraḥ-saṁstṛiti-prāptānālpa-sukalpa-vikrama-mahāḥ saṁjā-
18. yate svôdayô udgachchhamnu atha va [i] ri-pāla-hṛidayam tīkshṇaiḥ karaiḥ
- pīḍa-
19. yan śrīmān Mādhava-tējasâ vijayate śrī Bhāskarô
20. bhūtale | svasti śrī mahā [rā] jādhirāja rājaparamêśvara

**II A—**

21. rāja-makuṭālaṁkāra-prabhāva-saṁpamṇa pūrva-dakṣiṇa-paśchima-sa-
22. mudrādhīśvara ari-rāya-vibhāḍa bhāshege-tappuva-rāya-
23. ra-gaṁḍa śrī vīra-pratāpa Harihara-mahārāyaru Vijayānagara-
24. dalli si [m] hāsanādhishṭhitarāgi sakala-bhūmaṁḍalavanu pra-
25. tipālistam iddalli Śakavarsha 1321 saṁdu ippatte-
26. raḍaneya Pramāthī-saṁvatsarada Kārtika śuddha 15 Budha-
27. vāra Sômôparāga-puṁṇyakāladalu ā Harihara-mahārāya-
28. ra ājñādhāraकराहा śrīmaṁn mahā-maṁtrīśvararaha Bāchamṇa-o-

29. deyaru Gôvânagara-simhyâsanâdhishthitarâgi Komka-
30. nar-âjya Chamdraguttiyarâjya-vanu pratipâlisutta idda-
31. li Chamdraguttiya vēmṭheyakke saluva Horahade-nâḍa Kânṇapura-
32. grânavanu niyata-śrôtravâgi māḍida sammamḍha â-grâmada
33. pûrvakuḷa hadinêḷu homnu âṛu haṇa vāḍḍa prati gadyâ-
34. ṇa omdakam siddhâya hamneraḍa-ṛa lekadali innûṛa hamnomdu
35. homnu emṭu-haṇa â Guttiya-nâdôḷagaṇa grâmaṅgaḷa sara-
36. thiyimḍa bamdadu nâlku homnu emṭu haṇavu mûṛu vîsa ubhayam
37. imnûṛa hadinâṛu homnu âṛu haṇaü mûṛu-vîsa-
38. doḷage â-grânavanu niyata-śrôtravâgi mâ-
39. dikomḍada-

## II B—

40. kke â-agrahârada mahâjanaṅgaḷige pûrva-pramâṇi-
41. nalu prativarsha omdakkam aramaneyimḍa uttarisi baha umba-
42. li ippattu homnanu aramanegge biṭṭu â grâmakke pûrva-
43. dalu hombaḷi sarvamânya dêsôpâdiya hommâṛu kraya ka-
44. dḍâya biṭṭi bîdhâra sêse marana biṭṭi jôḍi grâsa â-
45. grâmada tôṭagâruka uppinakâya-kambi nâḍasara-
46. thiyimḍa bahamthâ maḷabraya mumtâgi sarva-bâdhâ-parihṛita-
47. vâgi sarvamânyavâgi naḍasuvadake adhikavâ-
48. gi kaṭṭikomḍa dhana mûvatta âṛu homnu aidu haṇa hâga dam-
49. ṇṇâyakara svâmmyadiṃ uḍugoresaha nûṛakke ippattom-
50. bhattu haṇavina lekadali êḷu homnu mûṛu haṇavaḍḍa
51. â grâmake tôṭagârukadiṃ hadinâṛu homnu amtu inû-
52. ṛa yeppatta âṛu homnu aidu haṇavanu Pramâthî-samva-
53. tsarada Kârtika suddha pâḍya ârabhyavâgi pûrvabhô-
54. kṛiḡaḷaha brâhmarugaḷu saptavimṣati vṛitti samkhyâkâvâ-
55. gi anubhavistaṃ mukkamdhâya vâgi terade sukhadali-
56. hamtâgi niyata-śrôtravâgi Bâchamṇṇodeyarū koṭṭa
57. dharma-śâsana ᳚ sâmanyôyam dharmasêṭum<sup>1</sup> nripâṇam
58. kâle kâle pâlanîyô bhavadbhiḥ<sup>1</sup> sarvân êtân bhâ-
59. vinaḥ pārthivêṃdrân bhûyô bhûyô yâchate Râmachamdraḥ<sup>1</sup>

## III A—

60. śastrê śastrê sadâchârê dâṭṛitvê vinayê<sup>1</sup> anyô
61. Bhâskara-bhûpâlât kô jâgartti mahîtale<sup>1</sup> dhîmân au-
62. dâryaśîḷaḥ prasamita-janatôpaplavaḥ sâdhu-grihyah
63. karttâ puṃṇnyasya nityam sakala-jana-hṛid-ânamda-kâryai-
64. ka-dhuryaḥ<sup>1</sup> utsâhî siddha-mamtraḥ phala-vidita-nijâram-



65. bha-bhâvô vadânyah kô vâ mânyô nṛipāṇām bhuvi bha-  
 66. vati tarām Bhâskara-kshôṇipâlât | agraiḥ paṁ-  
 67. chabhir êva vaṁchana-parair maṁtrâṁkurah sapitah saptâṁgâni  
 68. samêtya samprati mahân mûlair balaiḥ pôshitah | yas ta-  
 69. syaiva kara-prachaya-phalam ityûhyam janair âdarâd ashta vâ  
 70. shṭa diśô yayâti vimala śrî Bhâskara-kshmâpatêḥ || <sup>1</sup>.  
 71. sva-dattâm para-dattâm vâ yô harêtta vasumḍharâm sha-  
 72. shṭhim varsha-sahasrâni viśṭhâyâm jâyate krimiḥ  
 73. śrî Triyambaka (in Kannaḍa characters)  
 74. śrî śrî śrî śrî śrî ( Do )

*Translation.*

**Lines 1—6.**

Salutation to Śrî Mahâgaṇapati : (Praise of Śambhu) : Salutation to Śambhu in whose ear shines in place of the usual ear-ring, the serpent king, on whom rests the earth which has the bright golden Mountain (Mêru) in its centre and is black all around and which is a kuvalaya (blue lotus flower or earth) with a bright pericarp held for sport in her hand by Pârvati.

**Lines 6—19.**

For protecting that earth was born in the lineage of Yadu, king Sangama. From him was born the highly valiant king Bukka. Placed on the breast of this king who made the hostile kings that had never trembled before shake with fear, the goddess of wealth who had long been unsteady has obtained peace by the grace of Hara, the lord of Pampâ. The son of the mighty-armed Bukka, a destroyer of enemies, took the earth from his father's shoulders to his own shoulders, possessed of the great prowess of Indra. The ornament to kings, Mâdhava, attaining the position of his minister, ruled the earth and possessed of great wisdom reduced to atoms (kaṇastha) the rulers of Konkaṇa and entered Gôvâ famous in all ages (kalpântarâvâm) and seated himself on the throne renowned in stories. He transferred his great lustre to the wise Narahari-nṛipati (*i.e.*, Narahari succeeded to the position of Mâdhava). Seated on of that throne Bhâskara prospers on earth with the lustre of Mâdhava, possessed of the brightness of great prowess attained by standing on the heads of renowned kings (mountains), and rising up with his greatness and tormenting with his sharp hands (rays) the hearts of his enemies.

**Lines 20—31.**

Be it well. While the mahârâjâdhirâja râja-paramêśvara, an ornament to the diadems of kings, possessed of great glory, lord of the eastern, southern and western oceans, destroyer of enemy kings, destroyer of kings who break their word, śrî vîra-

1 There are several errors in this verse.



pratāpa Harihara-Mahârāya was ruling the whole earth seated on the throne at Vijayânagara:—

After the expiry of the Śaka year 1321, in the 22nd year, on the 15th lunar day of the bright half of Kârtika in the year Pramâthi, on Wednesday, on the holy occasion of the lunar eclipse, while the bearer of orders of that Harihararāya, the foremost among the ministers Bâchanna Oḍeyar was seated on the throne of Gôvânagara and was ruling the kingdom of Konkana and Chandragutti:—

**Lines 31—58.**

In connection with the formation as *niyata-śrôta* of the village Kânṇapura in Horahadanâḍ in the Venṭheya of Chandragutti, the original revenue of the village which amounted to 17 hons, 6½ haṇas rose to 211 hons, 8 haṇas at the rate of 12 gadyâṇas (hons) of *siddhâya* (fixed land revenue) for each gadyâṇa. The revenue from the *sarathi* (a tax) of the villages in that Guttia-nâḍ (same as Chandragutti division) came to 4 hons, 8 haṇas and 3 vîsas: total revenue 216 varahas, 6 haṇas and 3 vîsas. Of this amount, as the village had been made as a *niyata-śrôtriya* (land granted to priests on the payment of a small amount of quit-rent per year) for the mahâjanas of the agrahâra, a sum of 20 varahas which had been received by the mahâjanas from previous times should be paid annually to the palace, but all other taxes on the village should be remitted as in sarvamânya lands including *hombali*, *hommâru*, *kraya* (sales tax), *kaḍḍâya* (impositions), *biṭṭi* (forced labour), *biḍâra* (camping tax), *sêse*, *marana-biṭṭi* (taking of trees by force?), *jôḍi* (quit-rent), *grâsa* (feeding of king's servants?) and the *tôtagâṇike* (taxes on garden?) *uppinakâyakambi* (tax on jars of pickles?), *nâḍa sarathi* and *maḷa-braya* therein. The village is to be treated as free of all imposts and taxes. From the first lunar day of the bright half of Kârtika in the year Pramâthi the Brahmins who have been enjoying the agrahâra all along will enjoy divided into 27 vṛittis the (former) revenue of the village with the addition of the following: 36 hons and 5 haṇas and 1 hâga being the income of the lands newly added (?) 7 hons 3½ haṇas earned from the *daṇâyakara-svâmya* and *uḍugore* at the rate of 29 haṇas per hundred, 16 hons earned from the *tôtagâṇike* (taxes on garden) of the village: all together they will enjoy the revenue of 276 hons and 5 haṇas from the village without the payment of *mukkandhâya* (payment of one-third of the taxes?) and as *niyata-śrôtra*. To this effect has Bâchannodeyar granted this charter of dharma:—(The meaning of the details of the grant made is not clear).

**Lines 58—60.**

This bridge of dharma is common to kings and should be protected by you (kings) from time to time. Râmachandra asks this of all future kings again and again.

**Lines 61—67.**

Who on earth other than king Bhâskara is so well versed in the use of arms knowledge of śâstras, piety, liberality, courteousness, and diplomacy? Wise, (generous,



reliever of the troubles of the people, supporter of good men ever virtuous in deeds, always engaged in doing things pleasing to all, ever enthusiastic, successful in diplomacy, the fruits of his actions showing his skill in undertaking them, magnanimous :—who among the kings on earth is so highly worthy of honour as Bhâskara-kshônipâla ?

**Lines 68—71.**

The sprouts of *mantra* (polity or state craft) have been set up by the five *agras* (full of deceit): with the seven *angas* united it has now been nurtured by strong roots. It is seen by people with great regard that its fruits can be reached by the hand (its results are the collection of taxes). Thus the tree of state-craft of the illustrious Bhâskara-kshâmâpati spreads to all the eight cardinal directions (the meaning of this stanza is far from clear).

**Lines 72—75.**

He who takes away land given by himself or by others is born as a worm in ordure for sixty thousand years.

Śrī Triyambaka :—good fortune.

*Note.*

This records the gift of the village Kânṇvapura situated in Hoṛahadenâḍ in Chandragutti-veṇṭheya to certain Brahmans as *niyata-śrôtra* free from all taxes and imposts by Bâchaṇṇa Voḍeyar, governor of Gôvâ and a subordinate of Harihara II. The village was formed into an *agrahâra*, consisting of 27 *vrittis* divided among the Brahmans and bringing an aggregate annual revenue of 276 *hons* and five *haṇas* from the month of Kârtika in the year Pramâthi. The date of the grant is given as Ś 1322 Pramâthi sam. Kâr śu 15 Wednesday, a day of lunar eclipse and corresponds to Wednesday, 15th October 1399 A.D. The date occurs in the month Adhika Kârtika and a lunar eclipse is shown to have occurred on that day in Svami-kannu Pillay's Ephemeris.

Bâchaṇṇa Voḍeyar called also Bhâskara, is said in the record to have been the ruler of the Konkana and Chandragutti kingdoms seated on the throne of Gôvâ. He is spoken of as the successor of Mâdhava and Narahari in that post (the meaning of the stanza referring to their relations in the record is not very clear). Mâdhava is spoken of as the minister of Harihara II and the conqueror of the Konkana kingdom and the acquirer of the throne of the city of Gôvâ.

Regarding the three governors referred to in the record, Mâdhava is the same as Mâdhavamantrin. He was the minister at first of Prince Mârapa, later of King Bukka I and later still of the King Harihara II. He conquered Konkana and its capital Gôvâ and renovated the temples in Gôvâ which had been ruined by the Turushkas. He is also spoken of as the expounder of the Upanishads, the illumi-

nator of the Śaivâgamas, the author of Kâvyas, performer of mahādânas and the teacher of Nîtiśâstra in the Chaudale grant of 1391 A.D. (see M.A.R. 1929, p. 172 and Ep. Ind. XXI, p. 17). He is called in the inscriptions as Mâdhavarâja and Vîravasanta Mâdhavarâya (see E.C. VII, Honnâli 71).

Mâdhavamantrin's successor on the throne of Gôvâ was Narahari Mantrin. He is said to have been appointed to that post by Harihara II after the death of Mâdhavamantrin which took place about 1391 (see J. B. Br. A. S. IX, p. 227). He was a Brahman of Âtrêya-gôtra. His father is named Brahmarasa and his mother Ambikâ or Manchâmbikâ (see J. B. Br. A. S. IV, p. 108 and Ep. Ind. XXI, p. 17). He is said to have been a disciple of the sage Vidyâśankara and set up in his office (installed) by Mâdhavamantrin (Mâdhavarâjêna kṛita-pratishṭhaḥ) [*ibid.* pp. 17 and 23]. Whether this Vidyâśankara was identical with Vidyâtîrtha of the Śringeri Matt or whether he was identical with Kriyâśakti who is said to have died in 1388 as stated in an inscription near Muḷbâgal (see E. C. X, Mulbagal 11) it is not easy to determine. Vidyâtîrtha is called Vidyâśankara in later literature though he is called Vidyâtîrtha in the contemporary literature and inscriptions (see M. A. R. 1932, p. 106). The Śaiva teacher Kriyâśakti on whose death an image of Vidyâśankara was set up as his effigy is said to have been held in great honour by Immaḍi Bukka, son of Harihara II (see E. C. X, Translation p. 74). Narahari is praised highly in the Kuchara grant as a kingly personage, highly learned and a patron of learning (see p. 108, J. B. Br. A.S. IV).

Bâchaṇṇa Oḍeyar or Bhâskara, the donor in the present record who is praised as prospering by the light of Mâdhava (Mâdhava-têjasâ vijayate) and as the governor of Gôvâ, is evidently the younger brother of Narahari who is spoken of as his *agraja* (elder brother) in the Kuchara grant of 1391 A.D. A record of Ś 1319 Dhātu (1396) calls him as Gôvâpuravarâdhîśvara and a *kumâra* (son or dependant) of Vîravasanta Mâdhavarâya (Mâdhavamantrin) [see E.C. VII, Honnâli 71]. He is spoken of as the governor of Bârakûr-râjya under Prince Bukka II in Ś 1328 and is said to have made a gift of lands to Śrî Narasimhabhârati Voḍeya of the Śringeri Matt (M.E.R. No. 369 of 1927). He seems to have been governor of Bârakûr in the reign of Dêvarâya I as late as 1407 A.D. as is known from an inscription at Pandêśvara in S. Canara District (see M.E.R. No. 609 of 1930).

### 37

#### SHIKARPUR TALUK.

At the village Belgâmi in Tâlagunda Hobli, on a beam in the Basavaṇṇana-maṇṭapa of the Kêdârêśvara temple.



## Kannada language and characters.

ಪಿಕಾರಿಪುರದ ತಾಲ್ಲೂಕು ತಾಳಗುಂದ ಹೋಬಳಿ ಬೆಳಗಾವಿ ಗ್ರಾಮದ ಕೇದಾರೇಶ್ವರ ದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಸವಣ್ಣನ ಮಂಟಪದ ತೊರೆ ಮೇಲೆ.

1. ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಣ್ಣಿಶೇಶ್ವರ ಕಾದಂಬ ಕಣ್ಣೀರವ ಕಲಿಗಳಂಕುಶ ಕಾವ ದೇವರಸರ್ ನವ ಪದಮುಮಂ
2. ಮೂಡಣ ಭದ್ರಮುಮನಳಂಕಾರ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಸಿದರ್ ||

## Note.

This records the construction of the *navapada* and *mûḍanabhadra* with ornamentation by the illustrious Mahâmaṇḍalêśvara Kâvadêvarasar. His titles given are Kâdamba-kanthîrava and *kaligaḷamkusa* (an elephant-goad to warriors). No date is given. The characters seem to belong to the close of the 13th century or the beginning of the 14th century. There is a Kadamba King Kâvadêvarasa ruling from C 1258 to C 1307. The present record may belong to him.

Navapada means new area or new room. Mûḍanabhadra means eastern entrance. Both these terms may refer to the construction of the above maṇṭapa.

## 38

At the same village Belgâmi, on a slab in the backyard of the house of Sangappagaṇḍa in front of the Sômêśvara temple.

Size 4'—6"×2'—6".

ಪಿಕಾರಿಪುರದ ತಾಲ್ಲೂಕು ತಾಳಗುಂದ ಹೋಬಳಿ ಬೆಳಗಾವಿ ಗ್ರಾಮದ ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗೆ ಇರುವ ಸಂಗಪ್ಪಗೌಡರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 4½'×2½'.

1. ನಮಸ್ತುಂಗತಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೆ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಳನ್ನಂಭಾಯ ತಂಭವೆ
2. ಶ್ರೀಪತಿ . . . . .
3. ದದಿಂಚೋಳನ ಮೂಳೆಯಂ ಮುಖಿದು ಪಾಂಚಾಲಾವನೀಪಾಲನುಕ್ಕಿದ ಬೆಂಕೊಣ್ಣು ಭೂಕಾನ್ತೆಯಪ
4. ದುಳದಿಂತದ್ಭುಜಾದಣ್ಣದೊಳು ತಳೆದು ವಿಕ್ರಾಂತನಂಪದವೆ ವಿಕ್ರಮೋದಕ್ಯದ . . . . . ವಿಶ್ವಂಭರಾ ಚಕ್ರದೊಳ್|| ವ [ಚ] ನ
5. ಇಂತೆನಿಸಿದ ಸಮಸ್ತ . . . . . ಪರಮ ಭಟ್ಟಾರಕನತ್ಯಾ
6. ಶ್ರೀಯಕುಳತಿಳಕಂ ಚಾಳುಕ್ಯಾಭರಣಂ ಶ್ರೀಮತ್ತಿಭುವನಮಲ್ಲದೇವರ ವಿಜಯರಾಜ್ಯಮುತ್ತರೋತ್ತರಾ ಭಿವ್ಯ
7. ದ್ಧಿ ಪ್ರವರ್ಧಮಾನ ಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂ ಕಲ್ಯಾಣಪುರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಪಾವಿನೋ ದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯು
8. ತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದ ಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಮೈರಿದಳನಿತಿತಖಾಳ ನೆನಿಸಿದ ನನಂತ ಪಾಳದಣ್ಣ ನಾಯಕನಿಂ. . . . .
9. ಸಾಧಿನಿ ಸಪ್ತಮಾಳವಮನತ್ತಹಿಮಂಬರವಿತ್ತ ದಕ್ಷಿಣಾಶಾಧರಣೀಶರಂ ಜಳದೆ ನಾಂದಿನಿ ದೊಬ್ಬಳ . . . . . ದಿಗ್ವಿಜಯನಾಗ್ರ

10. ರಕ್ಷೇಮದೇ ವಿಕ್ರಮನೀಗಳ ನಂತಮರ್ಬ್ಬದ ವಿತ್ಯಧರಾತಳಗ್ರದೊಳು || ಕನ್ನ || ಬೆಸಗೆಯ್ಯದವನಿ
11. ಪಾಳರ ವನುವಂ ಮನದವಿಸುದ್ಧಮಂ ಪರಿಗ್ರಹಿಸಿದ ನೆಣ್ಣೆಸೆಗಂ ತನ್ನಯಕೀರ್ತಿಪ್ರಸರಂ ಪ್ರವಹಿಸಲ  
ನಂತಪಾಳಚಮೂಪಂ || ವ ||
12. ಇಂತೆನಿಸಿದ ಮಹಾಪ್ರಚಣ್ಣ ದಣ್ಣನಾಯಕ ನನಂತಪಾಳದಣ್ಣನಾಯಕನಗ್ರಜೆಯ ತನೂಜಂ ಗೋವಿನ್ನ  
ರಾಜನೆಂಬನೇದೊರೆ
13. ಯೆನೆಂದಡೆ || ವೃ || ಕುಳಶೈಲೇಂದ್ರಂಗಳೊಳು ಮಂದರಶಿಖರವದೆಂತಂತೆ ದಿಗ್ಭಾಗನಖಳ ದಿಗಧೀನಾನೀ
14. ಕದೊಳು ಶಕ್ರನಂತಂತಳ . . . . . ಕೀರ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಧೂವಲ್ಲ [ಭ] ನತುಳ
15. ಬಳೋದ್ಭಾಸಿ ಗೋವಿನ್ನರಾಜಂ || ವೃ || . . . . . ಬುಧಾಳಿದಾ
16. ನದೊದವಿಂದಾತ್ಮೀಯ ಭೂಮಣ್ಣಳಂ ಫಳಶೋಭಾಕರಮಾಯ್ತು ಸತ್ಯದೊದವಿಂ ದಳಂಬಾಪ್ಪ . . .  
ಭೂತಳದೊಳು ಮತ್ತಿನದಣ್ಣ
17. ನಾಥರದೇಂ ಗೋವಿನ್ನದಣ್ಣಾಧಿಪ || ಇಂತೆನಿಸಿದ ಮಹಾಪ್ರಚಣ್ಣ ದಣ್ಣನಾಯಕ ಗೋವಿನ್ನರಸರ್ಬ್ಬನ  
ವಾಸೆ ಪನ್ನಿಚಾರ್ಫ [ಸಿ] ರಮಂ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ
18. ವಿಶಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಳನಂಗೆಯ್ದು ಪರಿಪಾಳಿಸುತ್ತಮಿರೆ ಅಲ್ಲಿಯ ರಾಜಧಾನಿ ಬಲಿಪುರಮೆಂಬುದದೆಂತೆಪ್ಪದೆಂ  
ದೊಡೆ || ವೃ ||
19. ಜಳರುಹಪಣ್ಣದಿಂ ಮಧುಕರಾವಳಿಯಿಂ ಕಳಹಂಸಕೀರಕೋಕಿಳ ಸಹಕಾರಭೂರುಹವನಾವಳಿಯಿಂ  
ನವನಾಗಪುಗಪಾ
20. ಟಲಮುಚುಕುನ್ನ ಕುನ್ನ ಲತಿಕಾವೃತದಿಂದಮೆ ಬಳ್ಳಿಗಾವಿ ಕುಂತಳ ವಿಷಯಾಂಗನಾಕುಟಿಳ ಕುಂತಳದಂ  
ತಿರಲೊಪ್ಪಿತೋಲುಗುಂ || ಆ ಪುರವ
21. ರದೊಳು ಧರ್ಮವ್ಯಾಪಾರ ಕಥಾಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ ಕೀರ್ತಿ ಶ್ರೀಪತಿ ಸ್ತುತವಾಣೀಪತಿ ಸುಖಮಿರ್ಪ್ಪನೊಸೆದು  
ಗೋಪತಿಯೆಂಬ ||
22. ಆ ಮಹಾಪುರುಶನ ಕುಲಪ್ರಭಾವಮುಂ ಧರ್ಮಪ್ರಭಾವಮುವದಾವದೆಂದೊಡೆ || ವೃ || ಉದಧಿತರಂಗ  
ತಾಡಿತಧರಿತ್ರಿಗೆ ಮಧ್ಯಮೆನಿಪ್ಪಮ
23. . . . . ದುದಿಸಿದಾನ್ವಯದೊ . . . . . ಕನ್ನಮಜ್ಜಿಯಂ . . . . .  
ಳಿಳಾಮದಾನ್ವಯ ಶಿಖಾಮಣಿ ದೆಹ್ನಳನಾಯಕಮ
24. ಹಾಸ್ತದದೊಳೆ ಪುಟ್ಟಿಕೀರ್ತಿಯನುಪಾರ್ಜಿಸಿದಂ ನಿಜವಂಶವರ್ಧನಂ || ಆ ಮಹಾನುಭಾವನ ಚಿತ್ತ  
ವಲ್ಲಭೆ ವಾಗ್ಗೇವಿಯೆಂಬಳೇ ದೊರೆಯಳೆಂದಡೆ || ಕಂ ||
25. ಪತಿಭಕ್ತಿಯೊಳಾದ್ಯದರುಂದತಿಯೆನಿಸಿದ್ದೆನುಪಮುಕ್ಷಮಾ . . . . . ಸತಿಯೆನಿಸಿ  
ದ್ದೆ ಮಹಾನತಿಯೆಂದಡೆ ವಾಗ್ಗೇವಿಗಣೆ ತೋಣೆ
26. ಯೊಳರೆ || ತಂದ್ಧಂಪತಿಗಳೆ || ವೃತ್ತ || ಬಾಹುಬಲಕುಲಚಲ ಮುದಾರಗಭೀರತೆ ಶೌಚಸದ್ಗುಣ ಸಾಹಸ  
ವಣ್ಣ ಕೂರ್ಪಳವಟ್ಟಿರೆ ಪುಟ್ಟಿದನಿಸ್ವಶಿಷ್ಯ
27. ಮಹಾರ್ಹಪೆಟರ್ನ್ಮಾನ ಮಣವಿಲ್ಲೆನಿ ತಣ್ಣಸೊಟ್ಟಿನಾಯಕಂ || ಅದಣ್ಣನಾಯಕಂಗಂ ಮವನೀತಳವಂ  
ದಿತೆ ವಾಗ್ಗೇವಿಗಂ || ಮತ್ತಮಾತನೆಂತಪ್ಪನೆಂದಡೆ ||
28. ವನನಿಧಿಯೆಂತುಟಂತುಟು ಗಭೀರ ಗುಣೋದಯದೇಳೆ ಚಾರುಕಾಂಚನಗಿರಿಯಂತುಟಂತುಟು ಮಹ  
ದ್ವಿಗುಣೋದಯದೇಳೆ ಮುನ್ನಣ ಮನುಮನಿಯಂ
29. ತುಟಂತುಟು ಚರಿತ್ರಗುಣೋದಯದೇಳೆ ಯೆಂದು ಮೇದಿನಿ ನೆಟೆ ಸೊಟ್ಟಿನಾಯಕನುತ್ಸವದಿಂ ಪೊಗಳ್ಗೆಂ  
ನಿರಂತರಂ || ಆತಂಬಳಕ್ಕೆ ಸಕಳಧರಾತಳದೊಳು



30. ದಾನದಮ್ಮ ಗುಣಪಾತ್ಮ ಗುಣೋಪೇತನೇನಿಸಿದ್ಧಿ ನೆಗಳ್ಳುಪಮಾತೀತ ಕೀರ್ತಿಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ತಳೆ  
ದಿದ್ದಂ || ಆ ಪುರುಷಾಕಾರಪುರುಷೋತ್ತಮನ ಚಿತ್ತಹಾರಿ
31. ಣ ಸ್ವಕ್ಷಣೆಯೆಂಬಳೆ ದೊರೆಯಳೆಂದಡೆ || ಕಂ || ಅಕ್ಷಣದಾನಗುಣದಿಂದಕ್ಷಯ ಸಾಧಾಗ್ಯ ಭಾಗ್ಯಪತಿ  
ಚಕ್ರಿಯಸಾರೀಕ್ಷಿಸುವಡೆನುಪಮಂ
32. ಸ್ವಕ್ಷಣೆಯೆನೆ ನೆಗಟ್ಟಳವಿಳ ವಸುವಾತಳಮೊಳು || ತವ್ವಂಪತಿಗಳ್ಗೆ || ಕಂ || ಅಸೊಟ್ಟನಾಯಕಂಗಮು  
ಮಾಸಂನಿಜೆಯೆನಿಸಿ ನೆಗಟ್ಟಸ್ವಕ್ಷಣೆಗಂ
33. ಬಾಸುರಗುಣ ಸಕಳಕಳಾಭ್ಯಾಸಂ ಜನಿಯಿಸಿದ ನೊಸೆದು ಗೋಪತಿಯೆನಿಸು || ಮತ್ತನಾದಮ್ಮಚಿತ್ತ  
ಪ್ರವರ್ತಕನೆಂತಪ್ಪನೆಂದಡೆ || ವೈ || ವಿನಯದಜನ್ಮ
34. ಬೊಜಿ ಪುರುಷಾತ್ಮದ ಮೊತ್ತಮೊದಲು ಪೊದಳ್ಳಮಾಂತನದೆಜೆವಟ್ಟುಕಾಡಿದ ತದಮ್ಮನೆ ಸತ್ಯದ  
ಬಿತ್ತು ಬಂದುನಂದನ ವನಚೂತರಾಜ ಪ್ರಿಯ
35. ನಂದನ [ನ] ನಿಂಧ್ಯದೈಯ್ಯ ಕಾಂಚನಗಿರಿಯೆಂದು ಬಣ್ಣಿಸುತವಿಪ್ಪುದು ಗೋಪತಿಯಂ ಜಗಜ್ಜನಂ  
|| ಕಂ || ತೋಯಧಿಪರಿವೃತ ವಸುಮತಿಜೀಯೆನೆ ಧರ್ಮಕ್ಕೆವಿ
36. . . . . ಮಂತವಿನಯ [ಯ] ತತ್ತೀಯಂತಳೆದಂಗೋಪತಿ ನಾಯಕನುಪಮ ಚರಿತ್ರ ನಿಮ್ಮ  
ಳಗಾತ್ರಂ || ರತಿಯಂ ಸ್ವಕೀಯದಾರಾವೃತದೊಳ್ಳಿಯಮಿ
37. ಸಿತದೀಯ ದನಮಂ ದಮ್ಮಾನ್ವಿತಮಾಗಿ ತವಿಸಿದಂಗೋಪತಿ ನಾಯಕನಿಷ್ಟ ಶಿಷ್ಟಜನನುತುಷ್ಟಂ ||  
ವಿದುವಿತದಕೀರ್ತಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀವಧುವಿಂ ಧೈರ್ಯದಾನ ಧರ್ಮಗು
38. ಣದಿಂ ತಳೆದಂ ಬುದಬಂದುಗಾಗ್ಯ ಗೋತ್ರಾಂಬುಡಿ ಚಂದ್ರಮನೆನಿಸಿ ನೆಗಟ್ಟ ಗೋಪತಿ ದರೆಯದಿಸು  
|| ವೈ || ಇಂತೆನಿಸಿ ನೆಗರ್ತ್ತೆಗಂ ಪೊಗರ್ತ್ತೆಗಂ ದಾನಕ್ಕಂ ದಮ್ಮ
39. ಕ್ಯಂ ನೆಲೆಯಾಗಿ ಶಿಷ್ಟೇಷ್ಟ ವಿಬುಧಾಂದನ ಜನಮನೋರಥ ಪಳಪ್ರವಾಯಕ ನೆನಿಸಿದ ಗೋಪತಿನಾ  
ಯಕಂ ಪರೋಪಕಾರಾತ್ಮ ಮಿದಂ ಶರೀರ
40. [ಮಂ] ಬ ಲೋಕೋತ್ತಿಯಂ ಯಥಾತ್ಮಂ ಮಾಡಿ ಬಲಿಪರದ ನಗರ ಪಂಚಮರನ್ನಾನಕ್ಕೆ ಪಾದಪೂಜೆ  
ಯಂಕೊಟ್ಟು ಶ್ರೀಮದ್ವಿಜ್ಞಾನಾಯಕ ಗೋವಿನ್ದರೆ.
41. [ಸ] ರಸನ್ನಿದಾನದೊಳು ಶ್ರೀಮತ್ಪಾಳುಕ್ಕ ವಿಕ್ರಮವರ್ಪದ ಶಿಲನೆಯ ಚಿತ್ರಬಾನುಸುವತ್ಸರದ  
ಪಾಲ್ಕುಣದ ಮಾಪಾಸೈ ಆದಿತ್ಯನಾ
42. ರ ಸಂಕ್ರಮಣ ವ್ಯತಿಪಾತದಂದು ಗೋಪತಿನಾಯಕನಂದಾನ ನಿಮಿತ್ತದಿ ಬಳ್ಳಿಯ ಬಯಲೊಳು ಕಟ್ಟ  
ವಿಯಗಡಂಬದಿಂದೊಂದು ಮತ್ತ.
43. . . . . ಯುಮನೊಂದು ಮನೆಯುಮಂ ಸರ್ವ ನಮತ್ಯವಾಗಿ ಮಾರುಗೊಂದು ಪನ್ನಿವ್ವರ  
ಪ್ರಾಪ್ತಕರಾಕಾರ ದಾನಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಮತ್ತವಿದಜಿಮಳ ಬ್ರಿಯಕ್ಕೆ
44. ಪತ್ತುಗವ್ಯಾಣಪ್ಪನ್ನವಿದ್ವಿಯಂ ನಡೆವನ್ನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನ್ನೀ ದಮ್ಮಮಾವನೋವ್ವಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿ  
ದಾತಂ ವಾರಣಾಸಿ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರ ಪ್ರಯಾಗ ಅಗ್ನೇತಿತ್ಥಂಗೆ
45. ಳೊಳು ನಾಯರಕವಿಲೆಯ ನಳಂಕರಿಸಿ ಪ್ರಾಪ್ತಗಗ್ಗೊಟ್ಟ ಪಳಮನೆಯುಗುಂ ವಿದನಳದನಾ ತೀರ್ಥ  
ಗೊಳನಿತು ಕವಿಲೆಯುಮಂ ಪ್ರಾಪ್ತಕರಮನಳದ ಪಾ
46. ತಕದಕ್ಕು || ಶ್ಲೋಕ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂವಾ ಯೋಪರೇತ ವಸುಂದರಾಂ ಪಪ್ಪಿವ್ವರ್ಪ ಸಹ  
ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಣಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ || ಶಿವಾಯ ||



-



22. â mahâpuruṣana kula-prabhâvanuṃ dharmma-prabhâvamuvaḍâvadeṃ-  
dode || vṛi || udadhi-taraṃga-tâḍita-dharitriḡe madhyam enippa ma
23. . . . . dudisidânvaya do . . . . . kannamajjiyam  
. . . . . lîlâmadânvaya-ṣikhâmaṇi . Dehvala  
nâyakam ma-
24. hâspadadoḷe puttî kîrttiyan upârjjisidaṃ nija-vamṣa-varddhanam || â  
mahânubhâvana chittavallabhe Vâgdêvi yembaḷ ê-doreyaḷemḍode ||  
kam ||
25. patibhaktiyol âdyad Arumdati yenisirdd anupamakshamâ . . . . .  
. . . . . satiyenisirdda mahâsatiyemḍode Vâgdêvigene tone-
26. yolare || ta (m) d-dampatigalge || vṛitta || bâhu-bala kula chalam udâra  
gabhîrate ṣaucha-sad-guṇa sâhasav aṇmu kûrppalaḷavattire puttidan  
ishta ṣishta-
27. mahârha perar ssamânam aṇav illenitanna Soṭṭi nâyakam || â danda-  
nâyakamgam(m)avanîtaḷa-vamḍite Vâgdêvigam || mattam âtanemtappa-  
nemḍode ||
28. vananidhi yemṭutamtuṭu gabhîra-guṇodayadêlge châru-kâṃchanagiri-  
yamṭutamtuṭu maharddhi guṇodayadêlge munnana Manu muniyam-
29. tuṭamtutu charitra guṇodayadêlge yemḍu mēdini nere Soṭṭinâyakan  
utsavaḍim pogalḡum niraṃtaram || âtam baḷikke sakala-dharâtaḷadoḷu
30. dâna dharmma purushârttha guṇôpêta mensirddu negalḍ upamâtîta  
kîrtti Lakshmiya taḷedirddam || â purushâkâra purushôttamana  
chittahâri-
31. ṇi Sallakshane yembaḷê doreyaḷ emḍode || kam || akshûṇa-dâna-guṇaḍimḍ  
akshaya saubhâgya bhâgya pati-bhaktiyin ârikshisuvaḍanupamam
32. Sallakshane yēne negalḍaḷ akhila-vasudhâtaḷadoḷu || taddampatigalge ||  
kam || â Soṭṭinâyakamgam Umâ-saṃnibhe yenisi negalḍa Sallakshane-  
gam
33. bhâsura-guṇi sakala-kaḷâ-bhyâsam janiyisidan osedu Gôpati yenipam ||  
mattav â dharmma-chittapravarttakan emṭappan emḍode || vṛi || vinayada  
janma-
34. bhuûmi purushârtthada mottamodalū podalḍa māmṭanad erevaṭṭu sau-  
chada tavarmmane satyada bittu baṃdhu-naṃdana-vanachûtarâja  
priya-giri-
35. naṃdana [na] nimḍya dhairyya Kâṃchanagiri yemḍu baṇṇisutam irppu-  
du Gôpatiyam jagajjanam || kam || tōyadhiparivṛita vasumâti jîyene  
dharmakke
36. . . . . maṃte vinaya [ya] ṣa śśriyam taḷedaṃ Gôpati nâyakan  
anupamacharitra nirmmaḷa gâtram || Ratiyam svakîya dârâvratadoḷ  
niyami-

37. si tadîya dhanamam dharmmânvitamâgi tavisidam Gôpati-nâyakan  
ishta-sishta-jana-samtushtam || vidhu visada kîrti Lakshmî vadhuvim  
dhairyyadâna-dharma-gu-
38. nadim taledam budha bamdhu Gârgya-gôtrâmbudhi-chamdramanenisi  
negalâda Gôpati dhareyadhipam || vri || imtenisi negarttegaim pogarttegaim  
dânakkam dharmma-
39. kkam neleyâgi sishteshtha vibudha bâmdbhava jana manôratha phalapra-  
dâyakamenisida Gôpati nâyakam parôpakârâttham idam sârîra-
40. [mem] ba lôkôktiyan yathârtham mâdi Balipurada nagara panchamatha  
sthânakke pâdapûjeyam koṭṭu śrîmad danḍanâyaka Gôvindara-
41. [sa] ra sannidhânadoḷu śrîmach Chalukya vikrama varshada 27 neya  
Chitrabhânu samvatsarada phâlgunaḍ Amâvâsye Adityavâ-
42. ra samkramaṇa Vyatîpâtadamdu Gôpatinâyakan annadânanimittadi  
Baḷliya bayaloḷu kachchaviya gaḍimbadimdomdu matta
43. . . . . yuman omdu maneyumam sarvva-namaśyavâgi mâru  
gomdu pannirvvar Brâhmaṇarâhâra-dânakke biṭṭa mattav idara mala-  
brayakke
44. hattu gadyâṇa ponnavriddhiyim naḍevantâgi koṭṭantî dharmmam  
âvanôravam pratipâlisidatam Vâraṇâsi Kurukshêtra Prayâga Argghya-  
tîrâthamga-
45. loḷu sâyira kavileyana alamkarisi Brâhmaṇargge koṭṭa phalaman eydugum  
vidanalidan â tirtthagaloḷu anitu kavileyumam Brâhmaṇaruman alida pâ-
46. takan akku || ślôkaḥ || sva-dattam para-dattam vâ yô harêta vasumḍharâm  
shashtirvarsha sahasrâṇi viśṭhâyâm jâyate krimiḥ || Śivâya ||

*Translation.*

Obeisance to Śambhu, beauteous with the chāmara-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Śrîpati . . . . . breaking the bones of the Chôḷa, pursuing the proud Pâñchâla ruler, bore safely the dame of earth on his shoulders. . . . .

While the victorious kingdom of the illustrious Tribhuvanamalla-dêva, . . . .

. . . . . parama-bhaṭṭâraka, ornament of Satyâśraya family, jewel of Châlukyasa

was prospering to last as long as the moon, sun and stars endure; when he was

ruling the earth in peace and happiness at Kalyâṇapura, the capital, Anantapâla-

Danḍanâyaka, a dependant on his lotus feet, a sharp sword to the army of the

enemies . . . . . That Anantapâla prospered in the earth by conquering the

Sapta-Mâlavas in the north as far as the Himâlayas and in the south by causing the

rulers of the south to become plunged in water. He seized the wealth and destroyed

the mental peace of those who did not obey him; and his fame spread all over the

world. . . . .



Who can be said to be equal of Gôvindarâja, son of the elder sister of the Mahâprachanda-dandânâyaka Anantapâla above mentioned? That Gôvindarâja of matchless strength, husband of the goddess of fame, was like the Mêru peak amidst the great mountains and like Indra among the lords of the directions. The learned prospered by his gifts, the earth by good crops and the army (?) by honesty—what can be said of the other dandânâthas?

When the Mahâprachanda-dandânâyaka Gôvindarâsa of such fame was ruling Banavâse twelve thousand by curbing down the wicked and protecting the good, his capital Balipura prospered like the curly hair of the dame of the Kuntala kingdom with lotus bunches, with bees, with sweet-voiced swans, parrots, cuckoos, with groves of mango trees and various new creepers of flowers like Nâga, Pûga, Pâtala, etc.

In that city there lived in happiness Gôpati, husband to the dame of fame obtained by righteous deeds and words, praiseworthy for his knowledge (or one who praises Brahma). The fame of the family and righteousness of that great personality . . . . . Dehvala-nâyaka, won prosperity to his family and earned fame.

Whom did Vâgdêvi, wife of that great person resemble? Is there any one equal to Vâgdêvi, when she is equal to Arundhati of ancient days in her devotion to her husband? . . . . .

To that couple Dehvala-dandânâyaka and Vâgdêvi respected by the whole earth was born Soṭṭi-Nâyaka unequalled by others, beloved of his friends and good people, with his qualities of strength, parentage, determination, generosity, depth of mind, purity, goodness, courage, power and love. Again what was he like? The earth praises Soṭṭi-Nâyaka always with great joy as equal to the ocean in the depth of good qualities, equal to Mêru in wealth and prosperity and equal to the ancient sage Manu in his character. He gained Lakshmî of matchless fame by his gifts, righteousness, and *purushârtha*.

Sallakshane, wife of that Purushôttama in the shape of man, prospered in the whole of earth as if she was endowed with all the good attributes on the earth, by her boundless gifts, by her endless saubhâgya (good fortune) and by her devotion to her husband.

To that pair—Soṭṭi-Nâyaka and Sallakshane who resembled Pârvati, was born a son, Gôpati, with shining qualities and proficiency in all arts.

That Gôpati whose mind was intent on dharma was the birthplace of dharma, the root of purushârtha (objects of human life), the support of greatness, the house of birth of purity, the seed of honesty, the great mango tree to the Nandana grove his relatives, a son to other men's wives (?) a Mêru in unblemished valour:—thus the people of the world praise Gôpati. Of matchless character and pure body, Gôpati-Nâyaka was praised throughout the universe surrounded by oceans. He



possessed righteousness, good character and fame. Pleasing his friends and righteous men Gôpati-Nâyaka expended his love on his wife and his money for the cause of righteousness. The ruler of the earth, Gôpati, a friend to the learned men, was regarded as a moon to the Gârgya-gôtra, with the goddess of his fame—white as the moon, with the qualities of courage and liberality.

Thus becoming the abode of prosperity, fame, liberality and righteousness and regarded as the bestower of all that is desired by righteous people, friends, learned men and relatives, Gôpati-Nâyaka making the saying “this body is for doing good to others” really significant rendered *pâdapûje* (*lit.* worship of the feet, means satisfaction by payment of money, etc.) to the nagara and *sthâna* of the five Mâthas in Balipura, in the Châlukya Vikrama year 27 corresponding to the cyclic year Chitrabhânû, on the new-moon day of Phâlgunâ on Sunday with the Vyatîpâta and Sankramaṇa, made in the presence of Daṇḍanâyaka Gôvindarasa a grant of one mattar of land as measured by Kachchaviya-gaḍimba in the wet lands of Baḷli (Baḷligâve) and also a house after purchasing the same, for feeding twelve Brahmans. He also granted a sum of ten gadyâṇas from the interest on which the *maḷa-braya* for his charity might be met.

Whosoever protects this grant will acquire the merit of giving away a thousand decorated cows to Brahmans in Vâraṇâsi, Kurukshêtra and Prayâga and Arghyatîrtha. Whosoever destroys this will incur the sin of slaying those tawny cows and Brahmans in the same sacred places. He who takes away land given by oneself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Śivâya (salutation to Śiva).

3453

Note.

This record was noticed in p. 40 of the Mysore Archæological Report for 1911. Its text has now been published in full with a translation and note.

This record belongs to the reign of the Châlukya King Tribhuvanamalladêva (1076–1126 A. D.) and records a grant made by Gôpati-Nâyaka, a philanthropic merchant, son of Soṭṭi-Nâyaka and Sallakshane, of some lands and a house for the charity of feeding Brahmans. Soṭṭi-Nâyaka's parents were Dehvaḷa-Nâyaka and Vâgdêvi. The charity was made in the presence of and with the permission of Mahâprachanda-daṇḍanâyaka Gôvindarasa, ruler of Banavase twelve thousand at Belgâmi (Balipura). Gôvindarasa is said to be a son of the elder sister of Mahâprachanda-daṇḍanâyaka Anantapâla, a subordinate of Tribhuvanamalla Vikramâditya VI. Both Anantapâla and Gôvindarasa are met with in several inscriptions of Shimoga District (*see* E. C. VII, Shikarpur 131, 137, 192, 311 and 316).

The relationship of Gôvindarasa or Gôvinda-daṇḍanâyaka to Anantapâla is referred to in an inscription at Belgâmi where the former is called the beloved *dêvara* (translated as brother-in-law, by RICE) of Anantapâla, (E. C. VII, Shikarpur



137). In the present inscription Gôvindarasa is called *agrajeya-tanûja* or elder sister's son or nephew. It is difficult to reconcile the two statements.

The date of the record is given as the new-moon day in the month of Phâlguna in the cyclic year Chitrabhânu, 27th year of Châlukya Vikrama era with Vyatîpâta and Sankramaṇa, a Sunday. The Châlukya Vikrama era having commenced in A. D. 1076, the 27th year of the era corresponds to 1102 A. D., which coincides with the commencement of the cyclic year Chitrabhânu. Phâlguna-bahula 30 of this year corresponds to 10th March 1103 A. D. a Tuesday with no Sankramaṇa. If we take the new-moon day with which the month Phâlguna commenced, as is done sometimes, the date would fall on the 8th February 1103 A. D., a Sunday as stated in the grant. Even here there is no Sankramaṇa, which is merely added to the date to give the appearance of additional religious efficacy to the grant. The date of the grant may therefore be taken as 8th February 1103.

Several letters are quite worn out and are illegible in parts of the inscription.

## TUMKUR DISTRICT.

39

### TIPTUR TALUK.

At Nonavinakere in the hobli of Nonavinakere, on a stone standing in the land of Guru Channabasavaiya.

Size 3' × 1'—9".

Kannada language and characters.

ತಿಪಟೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು ನೊಣವಿನಕೆರೆ ಕಸಬಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಗುರುಚನ್ನಬಸವಯ್ಯನ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 3' × 1 $\frac{3}{4}$ .'

1. ದಂಮರ
2. ದಳಶಿಂಗಾರದ ಮಾ
3. ಚಿಗರ ಮಲ್ಲಯ್ಯನ ಕೊ
4. ಮಾರ ಅರವಿಂದಯ್ಯ
5. ಗೆ ಕೊಟ್ಟನ್ನಾಸ್ತೆ

Note.

This records the grant of a plot of land (probably the field in which the inscription is set up) to a person named Aravindaiya, son of Mâchigara Mallayya of Dalasingâra at Dandûr (village). No date is given nor is any king named. The characters seem to belong to the 17th century ;

At Mallênahalli in the hobli of Nonavinakere, on a slab set up near the Kariyamma temple.

Size 2'—6" × 2'.

Kannada language and characters.

ತಿಪಟೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು ನೊಣವಿನಕೆರೆ ಹೋಬಳಿ ಮಲ್ಲೇನಹಳ್ಳಿ ಕರಿಯಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 2½' × 2'.

1. ಶ್ರೀ ನೊಣಬಿ
2. ನಕೆಜೆ ತಿರುಮ
3. ಲ ದೇವರಹಳಿ

*Note.*

This records the gift of the village (Mallênahalli) for the God Tirumaladêvaru at Nonabinakere (same as Nonavinakere village). The donor is not named, nor is any date given. The characters seem to belong to the 17th century A.D.

TURUVEKERE TALUK.

At the village Hulikal in the hobli of Turuvêkere, on a stone lying buried to the south-east of the Mallêśvara temple.

Size 6' × 2'—6".

Kannada language and characters.

ತುರುವೇಕೆರೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ಕನಕಾ ಹೋಬಳಿ ಹುಲಿಕಲ್ಲು ಗ್ರಾಮದ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ ಹೂತು ಹೋಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 6' × 2½'.

1. ಓಂನಮಃ ಶಿವಾಯಂ | ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಸ್ತುಂಗ ಚಂದ್ರಚಾಮರ ಭಾನವೆ | ತೈ
2. ಲೋಕೈನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೆ || ವಿಶುದ್ಧಜ್ಞಾನ ದೇಹಾಯ ತೃವೇದೀದಿ
3. ವ್ಯಚಕ್ಷುಶ ಶ್ರೇಯಃ ಪ್ರಾಪ್ತಿ ನಿಮಿತ್ತಾಯ ನಮಃ ಸ್ತೋಮಾರ್ಥಧಾರಿಣಿ || ಶ್ರೀ ಕಾಂತಾಪೀ  
ನವಕ್ಷೋರುಹ
4. ಗಿರಿ ಶಿಖರೋಜ್ಜ್ವಲಂಭಮೂಲಂ ವಿಶಾಲಂ ಲೋಕೋದ್ಧೃತಾಪ ಲೋಪಪ್ಪವಣ ವಿಳಸಿತಂ ವೀರವಿದ್ವಿದ್ಯ  
ಹೀಪಾನೇಕ ವ್ಯಾಮುಕ್ತಸಂಜೀ
5. ವನಬಹಳಿತ ಮುದ್ದುದ್ಗುಣಸ್ತೋಮ ಮುಕ್ತಾನೀಕಂ ನಿಷ್ಕಂಟಕಂ ನಿಶ್ಚಲಮನಲೆಸೆಗುಂ ಹೊಯ್ಸಳ  
ಕ್ಷತ್ರವಂತಂ | ಅದಜೊಳುಮೌ
6. ಕ್ತಿಕದಂತ್ಪುಟ್ಟಿದ ನಿಳಾಪಾಳೌಘ ಚೂಡಾಮಣಿತ್ವದಿನುದ್ಯದ್ಗುಣ ಶೋಭೆಯಿಂ ಸ್ವರುಚಿ ಯಿಸದು
7. ವೃತ್ತರಾರಾಜಿತತ್ವದಿ ನತ್ಯುನ್ನತಜಾತಿಯಿಂ ಸಮಮೆನಲ್ಸಂ ಗ್ರಾಮರಂಗಾಗ್ರದೊಳ್ಳದವದ್ವೈರಿ
8. ಕುಳಪ್ರತಾಪ ವಿನೆಯಾದಿತ್ಯಂ ಧರಾಧೀಶ್ವರಂ | ವಿನೆಯಾದಿತ್ಯನತನೆಯಂ ಜನನುತ ನೆಲಿಯಂಗಭೂ  
ಭುಜತ



9. ನುಜಂ ವಿನುತಂ ವಿಷ್ಣು ನೈಪಾಳಂ ಮನಸ್ವಿತದಪತ್ಯ ನೆನೆದನೀನರಸಿಂಹಂ || ನತನರಪಾಳಜಾಳಕವಿಶಾಲ  
ವಿಜ್ರಿಂಭಿ ಲಲಾಟ
10. ಭಾಸುರೋದ್ಧತತಿಳಕಾಂಕಿತಾಂಘ್ರಿ ನಖಮಂಡಳನಾಹವ ತುಂಗರಾಮನೂರ್ಜಿತ ನಿಜ ಪುಂಜ್ಯಪುಂಜ  
ಬಳಂ
11. ಸಾಧಿತ ಸರ್ವಮಹೀತಳಾಧಿಪ ಕ್ಷಿತಿತಳದೊಳು ಮಹೋಂನತಿಕೆಯಿಂನೆನೆದಂ ನರಸಿಂಹ ಭೂಭುಜಂ  
ಆ ನರಸಿಂಹ-
12. ನೈಪಂಗೆ ಭೂನುತೆಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ ಲಲನೆಯಾದಳು ಮಾನಿನಿ ಏಚಲದೇವಿಯೆ ದಾನಗುಣಖ್ಯಾತೆ ಕಲ್ಪ  
ಲತೆವೊಲೆ ಧರೆ
13. ಯೊಳು ||ವೃ|| ಲಲನಾಲೀಲೆಗೆಮುಂನ್ನ ವೆಂತುಮದನಂ ಪುಟ್ಟಿದಂ ವಿಷ್ಣುಗಂ ವಿಲಸಶ್ರೀವಧುವಿಂಗೆವನೆ,  
ನರಸಿಂಹಕ್ಷೋಣ ಪಾಳಂಗವೇಚ
14. ಲದೇವಿಪ್ರಿಯೆಗಂ ಪರಾರ್ಥಚರಿತಂ ಪುಂಜ್ಯಾಧಿಕಂ ಪುಟ್ಟಿದಂ ಬಳವದ್ವೈರಿ ಕುಳಾಂತಕಂ ಜಯಭುಜಂ  
ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಳ
15. ಕಂ ||ವೃ|| ಗತಲೀಳಂ ಲಾಳನಾಳಂಬಿತಬಹಳಭಯೋಗ್ರಜ್ವರಂ ಗೂರ್ಜರಂ ಸಂಧ್ಯತಶೂಲಂ ಗೌಳ  
ನಂಗೀಕೃತಕ್ರಿಸತರಸಂಪಲ್ಲವಂ ಪ
16. ಲ್ಲವಚೂರ್ಣತ ಚೇಳಂ ಚೋಳನಾದಂ ಕದನವದನದೊಳು ಭೇರಿಯಂ ಪೊಯ್ಸಿವೀರಾಹಿತ ಭೂ  
ಭೃಜ್ವಾಳಕಾಳಾನಳನತುಳಭುಜಂ
17. ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ || ರಿಪು[ರಾಜ]ದ್ರಾಜಿಸಂಪತ್ಸರಸಿರುಹ ಶರತ್ಕಾಲಸಂಪೂರ್ಣಚಂದ್ರಂ ರಿಪುಭೂಪಾ  
ಳೌಘ ದೀಪಪ್ರಕರ
18. ಪಟುತರೋದ್ಭೂತಭೂರಿಪ್ರವಾತಂ ರಿಪುರಾಜನೌಘಸೇನಾಜಳಧಿಕಬಳ ದೌರ್ವ್ಯಾನಳೋಗ್ರಪ್ರತಾಪಂ  
ರಿಪುಪ್ರಿಥ್ವೀ
19. ಪಾಳಜಾಳಕ್ಷುಭಿತ ಯಮನಿವಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾ  
ಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾ
20. ವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ . . . . .  
ದಾವಾನಳಂ ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಕುಧರಕುಳಿತದಂಡಂ
21. ಗಂಡಭೇರುಂಡಂ ಮಂಡಳಿಕ . . . . .  
ಸಂತಪ್ಪಣ ಪ್ರವಣತರವಿತರಣ ವಿನೋದಂ
22. ವಾನನಿ ಕಾದೇವೀಲಬ್ಧ ವರಪ್ರಸಾದಂ . . . . .  
ಚೂಡಾಮಣಿಕದನಪ್ರಚಂಡ ಮ
23. ಲಪರೊಳು ಗಂಡ ನಾಮಾವಳೀ . . . . .  
ತಳಕಾಡು ಕೌಂಗುನಂಗಲಿ ನೊಣಂಬವಾಡಿ
24. ಬನವಸೆ ಹಾನುಂಗಲ್ಲುಗೊಂಡ . . . . .  
. . . . . ಸುಖಸಂಕಥಾ
25. ವಿನೋದದಿಂ ದೋರಸಮುದ್ರದ . . . . .  
ನಯನಪ್ರಿಯೆ ಚಳನಳನೆ ನೀಳಾಳ
26. ಕೆ ಚಂನ್ದ್ರಾನನೆ ಸೋಮ

27. ಸಮಸ್ತದಾನೋನ್ನತಿಯಿಂ . . . . . ಪರಮಕಲ್ಯಾ  
 28. ಣಾಭ್ಯುದಯ ಸಹಸ್ರಫಲ ಭೋಗಭಾಗೆ . . . . .  
 ದ್ವಿತೀಯಲಕ್ಷ್ಮೀ . . . . . ಅರುನ್ಧತಿಯುಂ ವಿವೇಕ ಬೃಹಸ್ಪತಿಯುಂ  
 29. ಪ್ರತ್ಯುತ್ಪನ್ನವಾಚಸ್ಪತಿಯುಂ ಸಕಲವಂದಿಜನಚಿಂತಾಮಣಿಯುಂ ಪಾತ್ರಚೂಡಾಮಣಿಯುಂ ಮುದ್ದೃತ್  
 ಸವತಿಗಂಧಹಸ್ತಿಯುಂ  
 30. ಗೀತವಾದ್ಯಸೂತ್ರಧಾರೆಯುಂ ನಿಜಕುಳಾಭ್ಯುದಯ ದೀಪಿಕೆಯುಂ . . . . .  
 ಸವತಿಮುಖದರ್ಪಣಿಯುಂ  
 (ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆಯಿಲ್ಲ.)

*Translation.*

Om ! Salutation to Śiva. Salutation to Śambhu beautiful with the chāmara, that is, the moon touching his lofty head and the foundation pillar for the commencement of the city of the three worlds. Salutation to Sômaṛdhadhâri (bearer of the crescent moon) whose body is made up of clear knowledge, who has the three Vêdas for his divine eyes and who is the bestower of happiness.

The great Hoysala dynasty of kshatriyas which prospers on the peak of the mountain of the big breast of the dame Śrî, which helps the world to get rid of the great suffering, which is the Sanjîvana to set the world free from the brave hostile kings and which is full of pearls of the highest qualities, is shining steadily free from all obstacles.

In that dynasty was born like a pearl Vinayâditya the lord of earth, tormentor of the race of the proud enemies in the battle-field, resembling the pearl by his position as a crest-jewel among kings, possessed of noble qualities, shining person, good character, high birth.

Vinayâditya's son was the king Eṛeyanga, praised by people. His son was the famous high-minded Viṣṇu-nṛipâla. His son is this Narasimha.

The ruler Narasimha became great in the world, with the nails of his feet marked by the fine mark on the big foreheads of the assemblage of kings bowing before him. He was the great Râma in the battle and rendered highly meritorious deeds and conquered all the kings on earth.

Êchaladêvi, who became famous like the Kalpa creeper in the world by her generosity and who was praised by the world became the consort to that ruler Narasimha.

As formerly the flower-arrowed Cupid was born for women's pleasure to Viṣṇu and his consort Śrî, so to king Narasimha and his consort Êchaladêvi was born the meritorious altruistic king Ballâḷa of victorious arms, a Yama to the race of mighty enemies. When the destruction fire at the end of the world to the group of brave hostile kings, Vîra Ballâḷadêva of matchless strength, caused the drum to be sounded at the commencement of battle, Lâḷa was deprived of ease, Gûrjara was seized with



severe fever due to excessive fright, Gauḷa suffered from pain, Pallava held a thin sprout in his hand and Chôla's clothes were torn to pieces. A full moon of the autumn to the lotus the shining treasure of the enemies; a powerful storm to the lamps the group of hostile kings; the terrible submarine fire to the ocean the army of the enemy kings; an angry Yama to the band of hostile rulers is this Vîra Ballâladêva.

Be it well. When the obtainer of the band of five musical instruments, mahâ-maṇḍalêsvara, supreme lord of Dvârâvatîpura . . . . . a thunderbolt to the mountain the Pâṇḍya-kula, gaṇḍabhêrunda, delighter in liberality . . . . . obtainer of boons from Vâsantikâdevi, terrible in war, champion over Malepas, conqueror of Talakâḍu, Kauṅgu, Nangali, Nonambavâḍi, Banavâse and Hânugai was ruling at Dôrasamudra. His wife: dear to the eyes, black-haired, moon-faced, a second Lakshmî in prosperity . . . . . an Arundhati . . . . . a Brîhaspati in knowledge, a second Vâchaspati, a Chintâmaṇi to all the bards, crest-jewel of dancing, a rutting-elephant to the haughty co-wives, an expert in singing and use of musical instruments, a light to the prosperity of her own family, a mirror to the faces of co-wives . . . . .

#### Note.

This inscription is incomplete as it stops abruptly in line 30 after some epithets in praise of a queen of the Hoysala king Ballâḷa II. Several letters are quite worn out and lost in lines 20 to 30. No date is given nor can the object of the grant be determined. Probably it may record a grant to the Śiva temple near by. Several verses in praise of the genealogy of Ballâḷa II are found in the record.

#### 42

At the same village Hulikal, on a vîragal set up in the platform round the Peepul tree.

Size 2' × 3'.

Kannada language and characters.

ಹುಲಿಕಲ್ಲು ಗ್ರಾಮದ ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ನಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು.

1. ಜಕ್ಕೆಯ ನಾಯಕಂ ಮೊನೆಯಿಟ್ಟುಗೊಂಡ ನಾಯಕರ ಮೇಲೆ ವಾಯಲು ತಳಿಯಮುಖವಿಡಿದು ಹಡಿಕಟ್ಟಿ
2. ದಾಳಿಚ್ಚು ಗೊಡಂಬುಗೊಂಡು ಕೆಡಹಲವರ ಹೆಗಲಮೆಟ್ಟಿ ಸ್ವಗ್ಗಸ್ಥನಾದಲ್ಲಗೀ ವೀರಗಲ್ಲಂ ಲಬಯ್ಯನ ಬಲಾನಿಸ
3. ಹೆಗ್ಗಡೆ ಕಲ್ಲಯ್ಯನು ಮುಂತಾಗ ಲೂರಯ್ಯತ್ತೊಕ್ಕಲುಂ ಕನ್ನವೆಗ್ಗಡೆಯುಂ ವವರ ಮಕ್ಕಳಾರಿ ಯನುಂ ಮಾಳಿ
4. ಯನುಂ ನಿಲ್ಪಿ ಯೀ ವೀರನಾನನವ ಪೂಜಿಸುವ ಪಂಡಿತಜೀಯನವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟು

## Note.

This records the heroism of a warrior named Jakkeya Nâyaka who fought in some battle against warriors armed with sharp javelins and the opponents took shelter behind hedges and rained a shower of arrows on him. He trampled on their backs and died in the battle. On his death Heggade Kallayya, agent (balmânisa) of Lakhayya and other inhabitants of the village numbering fifty, Kannaveggade and his sons Mâraya and Mâleya are said to have set up the vîragal and made a grant for Paṇḍitajîya who was appointed to worship the inscription thereon. No date is given in the record nor is any king named. The characters seem to belong to the 13th century A. D.

## 43

At the village Gôṇi Tumkur in the hobli of Dabbegaṭṭa, on a stone set up near Vijjappa's land.

Size 2'—6" × 1'—6".

Kannada language and characters.

ತುರುವೇಕೆರೆ ತಾಲ್ಲೂಕು ದಬ್ಬೆಗಟ್ಟದ ಹೋಬಳಿ ಗೋಣಿ ತುಮಕೂರು ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ವಿಜ್ಞಪ್ಪನ ಬಾಂದಿನ ಹತ್ತಿರ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 2'—6" × 1'—9".

- |            |                  |
|------------|------------------|
| 1. ಹಿರಿಯ   | 4. ಕರುಡಿಯ ಬಾಲೆ   |
| 2. ತಿರುಮಲೆ | 5. ನಾಯ್ಕನು ಕೊಟ್ಟ |
| 3. ಯ ಪುರ   | 6. ಪುರ           |

## Note.

This records the grant of a *pura* (or a small village settlement given away generally to Brahmans connected with a temple) made by Bâleya Nâyaka of Karuḍi. Karuḍi or Karuviḍi is the ancient name of the present village called Karaḍi in the Chikkanâyakanahalli Taluk. The *pura* granted was called Hiriya Tirumaleyapura. Probably it was given away for the maintenance of the priests, etc., of the Tirumala temple at Nonavinakere village which is near to Gôṇi Tumkûr. No date is given. The characters seem to belong to the 17th century A. D.

## 44

At the village Habukanahalli in the hobli of Dabbegaṭṭa, on a stone set up before the Narasimha temple.

Size 3' × 1'—6".

Kannada language and characters.

ಅದೇ ಹೋಬಳಿ ಹಬುಕನಹಳ್ಳಿ ನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು.



ಪ್ರಮಾಣ 3' × 1½".

- |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. ಂ ಮನ್ನಥ ಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿ          | 8. ಂ ಮೆ ೨೨ ಂ ಪೊಳಗೆ ೨೦ ವರ     |
| 2. ಂ ತ್ರ ಶು ೧ ಲು ರಾಮಪ ಆಯ್ಯ       | 9. ಂ ಹನಕುಳವನು ಬಿಟ್ಟು ಹ [ಬು]  |
| 3. ಂ ನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಗೋವಿಂ | 10. ಕನ ಹಳಿಯನು ಕೊಟ್ಟರು ಯಿ     |
| 4. ಂ ದರಸ ಆಯ್ಯನವರು ಕಣತು           | 11. ಂದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದರೆ ಗೋವನು ಕಾ |
| 5. ಂ ರನಾಡಸೇನಬೋವರಿಗೆ ಉಂ           | 13. ಂ ಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ    |
| 6. ಂ ಡಿಗೆಯನು . . . . . ದ         | 13. ಂ ಹರು                    |
| 7. ಂ ತಿಯ ಉಂಬಳಿಗೆ ತುಮಕುರ ಸೀ       |                              |

*Note.*

This records the grant of the village Habukanahalli as an *umbali* (rent-free land granted for the maintenance of the village officials, etc.) for the *sénabôvas* (village accountants) of Kanatur. The donor is called Gôvindarasa Ayya, agent for Râmapa Ayya. It is stated that the village had a revenue of 20 varahas out of the total revenue of 220 varahas for Tumakûru-sîme. The date is given as Manmatha sam. Chaitra sû 1 and is not calculated from any era. The usual imprecation is found at the end of the grant.

The characters seem to belong to the 17th century.

45

PAVAGADA TALUK.

At the village Jangamarahalli in the hobli of Niḍugal, on a stone set up near the Mâri temple.

Size 3' × 2'.

Old Kannada characters.

ಪಾವಗಡ ತಾಲ್ಲೂಕು ನಿಡುಗಲ್ಲು ಹೋಬಳಿ ಜಂಗಮರಹಳ್ಳಿಯ ಮಾರಮ್ಮನಗುಡಿ ಬಳಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು.

ಪ್ರಮಾಣ 3' × 2'.

ಪೂರ್ವದ ಹಳಗನ್ನಡಕ್ಕರ

1. ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯರ್ ಕೊಂಗುಣಿ
2. ಅರಸರ್ ಕಾಡುವೆಟ್ಟಿಯಮೇಲೆ
3. [ವಿ]ಟ್ಟು ಕನ್ನಿ ಕೊಳ್ಳೆನ್ನು ನೊಟ
4. ಂ ಒವಾಡಿಯುಳೆ
5. . . . . ಕಯ್ಸೇರೆ
6. . . . .

*Transliteration.*

1. Vikramâdityar Konguṇi
2. Arasar Kâḍuvetṭiya mêle
3. [vi] ldu Kañchi-kolṡvandu Noḷa-
4. mbavâḍiyule
5. . . . . kaysêre
6. . . . .

*Translation.*

On the occasion of Vikramâdityar and Konguṇi Arasar falling on Kâḍuvetṭi and taking Kâñchi, (a certain place) was taken possession of in Noḷambavâḍi . . . .

*Note.*

This record is incomplete. Some letters are much worn out in lines 5 and 6. It seems to refer to the conquest of a village (not named) in the Noḷambavâḍi province by some one during the expedition of the Châlukya king Vikramâditya and the Ganga king Konguṇi Arasa against the Pallavas at Kâñchi. The characters seem to belong to the end of the 8th or the beginning of the 9th century. The present record apparently refers to the Châlukya king Vikramâditya II and the Ganga king Śrîpurusha who conquered Kâñchi from the Pallavas (see M.A.R. 1939, p. 121).

## 46

At the village Karekêtanahaḷli in the hobli of Niḍugal, writing on the lintel of the garbhagriha of the Sôramma temple.

## Old Kannada and characters.

ಅದೇ ನಿಡುಗಲ್ಲು ಹೋಬಳಿ ಕರೆಕೇತನಹಳ್ಳಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಸೋರಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಬಾಗಿಲು ವಾಡದ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿರುವುದು.

ಹಳಗನ್ನಡಕ್ಷರ.

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನೀಲಕಣ್ಣೋಜರಮಗಬೂಚಿರಾಚೋಜ ಪ್ರಸಾದವ ಬೆಸಗೆಯ್ದು.

*Transliteration.*

1. svasti Śrî Nîlakaṇṭôjara maga Bûchirâchôja prasâdava besageyda.

*Translation.*

Be it well. Śrî Nîlakaṇṭôja's son Bûchirâchôja constructed the mansion (prâsâda).

*Note.*

This short inscription giving the name of the architect who constructed the fine temple of Châmuṇḍêśvari as Bûchirâchôja, son of Nîlakaṇṭôja is carved in characters



of the 10th century A.D. on the lintel of the adytum of the above temple. The image of Châmunḍêśvari called locally as Sôramma is very fine and has eight hands holding the usual discus, conch, etc., and standing on the body of Mahishâsura.

## 47

At Vîra Hanumakkana Pâlya, a hamlet of Mangalavâḍa in the hobli of Nidugal, on a stone lying in the land of Narasaṅṇa to the west.

Size 3' × 2'.

Kannada language and characters.

ಅದೇ ನಿಡುಗಲ್ಲು ಹೋಬಳಿ ಮಂಗಳವಾಡದ ಮಜರೆ ವಿರಹನುಮಕ್ಕನ ಪಾಳ್ಯಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ನಾಡರ ನರಸಣ್ಣನ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು.

(ಮೂರು ತುಂಡಾಗಿ ಒಡೆದು ಮೇಲ್ಗಡೆ ಎರಡು ತುಂಡುಮಾತ್ರ ಸಿಕ್ಕಿದೆ.)

ಪ್ರಮಾಣ 3' × 2'.

1. ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾತ್ರಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾ
2. ಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾ [ರ]ಕ ಸತ್ಯಾತ್ರಯಕುಳತಿಳಕ ಚಾಳು
3. ಕ್ಯಾಭರಣ ಶ್ರೀಮತು . . . . . ದೇವರು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿ
4. ನೋದದಿಂರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ತಾದ ಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮ
5. ಹಾಶಬ್ಧ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ವರೆಯೂರ ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಕರಿಕಾಲ
6. . . . . ಪಾದಾರಾಧಕಪರಬಳನಾ
7. . ಇಷ್ಟಾಳ . . . . . ಬಡ್ಗನಹಾದೇವ . . . . . ರೊದ್ದ
8. ದ . . . . .
9. . . . . ವಿರವಿತರಣವಿಕ್ರಮಾರ್ಕ . . . . .
10. . . . . ಪ್ರಜೆಮೆಚ್ಚೆಗಂಡ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾತ್ರಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿ
11. ಧಿವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಸತ್ಯಾತ್ರಯಕುಳ
12. ತಿ[ಳ]ಕ ಚಾಳುಕ್ಯಾಭರಣ . . ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರೋತ್ಪನ್ನ ಕಾಯಪವಿತ್ರನಾ
13. ಮಾದಿನಮಸ್ತ ಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರತ್ರಿಭು
14. ವನಮಲ್ಲಮಲ್ಲಿದೇವ ಚೋಳಮಹಾರಾಜರು ನೀರನಾಡ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ಹೆಂಜೇಣಿ
15. ನವೀಡಿನಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಮಲ್ಲಿದೇವರನರ
16. ಕುಮಾರ ಇರುಜ್ಜೊಳದೇವನ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಣಲೇಸ್ವರತ್ರಿಭು
17. ವನಮಲ್ಲ ತಳೆಕಾಡುಕೊಂಡ ಭುಜಬಲ್ಲವೀರಗಂಗ ಹೋಶಣ ಶ್ರೀನರಸಿಂಘ
18. ದೇವರ ಸುಖಮಾರಯ ಶ್ರೀಯಾದೇವಿಗೆಯುಂ ಇರುಂಗೊಳದೇವಂಗ ಕಲ್ಯಾಣ
19. . . . . ತ್ತವಿರಲು ಮಣ್ಣನದೇನಿಗಂಗ ದೇವಗ್ಗಂ ನಮಸ್ಕಾರಮಾಡಿ ವಿಕ್ರಮ
20. ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣಸುದ್ಧ ಪೂರ್ಣಮಿಯಂದು ಮಧ್ಯಾಹ್ನಕಾಲದ ಪೂಜೆಯ
21. ನಿವೇದ್ಯಮುದಕ ಘಟ್ಟಧೂಪ ದೀಪತಾಂಬೂಲ ಬ್ರಾಹ್ಮಣವೋದನ
22. . . . . ದಿನದಲ್ಲಿ ದಿವಾರಾತ್ರಿ ಇ ಧರ್ಮವ ಯೆನಿಸುಂ ನಡಸಲು
23. . . . .

*Transliteration.*

1. svasti samasta-bhuvanâśraya śrī prithvī-vallabha-mahârâjâ-
2. dhirâja paramêśvara parama-bhaṭṭâ [ra] ka satyâśrayakula-tilaka Châlu-
3. kyâbharana śrīmatu . . . . . dēvaru sukha-saṁkathâ-vi-
4. nôdadim rājyaṁ-geyyuttam ire tat-pâda-padmôpajīvi svasti samadhigata-  
pancha-ma-
5. hâ-śabda mahâmaṇḍalêśvara Vareyûra-pura-varâdhîśvara Karikâla-
6. . . . . pādârâdhaka para-bala-sâ . . . .
7. ñchâla . . . . . khaḍga-Sahâdêva . . . . Rodda-
8. da . . . . .
9. . . . . vira-vitarana-Vikramârka . . . . .
10. . . . . praje-mechche-gaṇḍa svasti samasta-bhuvanâśraya śrī-pri-
11. thivī-vallabha mahârâjâdhirâja rāja-paramêśvara parama-bhaṭṭâraka Satyâ-  
śraya-kula-
12. ti[la] ka Châlukyâbharana . . . . . Kâśyapa-gôtrôtpanna kâya-  
pavitra nâ-
13. mâdi samasta-prasasti-sahita śrīman mahâmaṇḍalêśvara Tribhu-
14. vanamalla Mallidêvachôla-mahârâjaru Sîranâḍa śrīmad rājadhâni Hemjêri-
15. na vîḍinalu sukha-saṁkathâ-vinôdadim rājyaṁ geyuttire Mallidêvarasara
16. kumâra Iruṅḷadêvana || svasti śrīman mahâmaṇḍalêśvara tribhu-
17. vanamalla Talekâḍu-komḍa bhujabal (l) a Vîragamga Hôśana śrī Nara-  
siṁgha-
18. dēvara sukhumâraya Śrīyâdêvigeyum Iruṅḷadêvaṁge kalyâṇa-
19. . . . . ttaviralu Maṇḍanadêsigamge dēvarggaṁ namaskâram mâdi  
Vikrama-
20. saṁvatsarada Śrâvana śuddha paurṇamiyaṁdu madhyâna-kâlada pûjeya
21. nivêdyam udaka purpa dhûpa dîpa tâmbûla brâhmaṇa-vôdana
22. . . . . dinadalli divâ-râtri i-dharmmava yenisum naḍasalu
23. . . . .

*Translation.*

Be it well. While the refuge of the whole universe, favourite of the goddess of wealth and earth, mahârâjâdhirâja paramêśvara parama-bhaṭṭâraka, ornament of the Satyâśraya lineage, adornment to the Châlukyas, the illustrious . . . . .  
. . . . . dēvaru was ruling his kingdom in peace and prosperity.

A dependant on his lotus feet :—Be it well. When the obtainer of the band of five sounds, lord of the excellent city of Vareyûr, [descendant of] Karikâla-[chôla],  
. . . . . worshipper of the feet of . . . . . destroyer of enemy troops,  
. . . . . a Sahadêva in sword . . . . . of Rodda,



. . . . . a Vikramârka in courage and liberality, . . . . . beloved of his subjects :—

Be it well. When a [dependant of] the refuge of the universe . . . . . (etc.), born of Kâśyapa-gôtra, pure in body, possessed of these and other fine attributes, the illustrious mahâmaṇḍalêśvara Tribhuvanamalla Mallidêvachôla-mahârâjar was ruling in peace and prosperity in the city of Henjêru, capital of Sîranâḍ :—

Mallidêvarasa's son Irungoladêva's . . . . . Be it well. The illustrious mahâmaṇḍalêśvara, tribhuvanamalla, capturer of Talekâḍ, bhujabala Vîraganga Hôsana śrî Narasimghadêva's *sukhumâraya* (good son or favourite) :— while prosperity befell — Srîyâdêvi and Irungoladêva, — After bowing to Maṇḍanadêśiga and god, on the full moonday of the bright fortnight of Śrâvaṇa, in the year Vikrama, for conducting every day, the religious services of the afternoon, food offerings, water, flowers, incense, lights, betel leaves, food for Brahmans . . . . . services day and night . . . . .

*Note.*

This record belongs to the reign of the Chôla Chief of Niḍugal named Mallidêva-Chôla and records a grant made for the services in some temple not specified by his son Irungoladêva. Owing to a number of lacunæ in several lines in the middle of the inscription and at the bottom of the inscription caused by the letters being worn out and lost it is not possible to make out the full contents of the record.

The Chief Mallidêva is stated to be a subordinate of some Châlukya king whose titles only are given and are those of the later Chalukya kings of Kalyâṇi. Lines 16 to 19 of the record refer to the Hoysala king Narasimghadêva and seem to state that Irungoladêva's wife was Srîyâdêvi and that either Irungola or more probably Srîyâdêvi was brought up under the protection of or was a daughter of Narasimghadêva. The word used to show the relation between Narasimghadêva and Srîyâdêvi is *sukhumâraya* which means good son but is probably a mistake for *sukumâriya* meaning good daughter.

We learn that Irungola and Srîyâdêvi performed obeisance to Maṇḍanadêśiga and the god (*dêvar*). Maṇḍanadêśiga was apparently the priest in charge of the temple of the god. The name of this deity is not given although the record registers a grant for the services of the god made by Irungola and Srîyâdêvi.

It is possible however to infer from the text that the grant was made by a subordinate of Irungola.

The date of the grant is given as Vikrama sam. Śrâvaṇa śu. 15. It is not dated in any era like the Śaka era. There are several records of the Niḍugal chief Mallidêva between 1150 and 1175 A.D. The characters of the present inscription belong to the 12th century A.D. The nearest Vikrama for the period of Mallidêva is equivalent to 1160 A.D. The next cyclic year Vikrama would go to 1220 A.D., when the Châlukya power had disappeared. If the date 1160 A.D. be accepted, the

Hoysala king Narasingha referred to in the present record could be identified with Narasimha I. Srâvana śu. 15 of this year Vikrama corresponds to 20th July 1160 A.D. which may be taken as the date of the record.

## 48

Pratâpa Bukkarâjapura grant of the reign of the Vijayanagar king Harihara II, dated Ś 1307 in the possession of Krishnasastri at Vadanakal in Hosakôte Hobli. (Plate XXVI) 5 plates: Boar Seal: Nandinâgari characters: Size 11"×7."

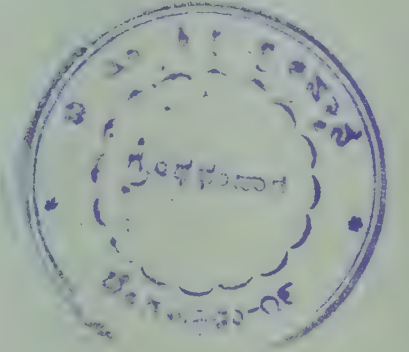
ಪಾವಗಡ ತಾಲ್ಲೂಕು ಹೊಸಕೋಟೆ ಹೋಬಳಿ ವದನಕಲ್ಲು ಕೃಷ್ಣಶಾಸ್ತ್ರಿಗಳಿಂದ ಹಾಜರಾದಲ್ಪಟ್ಟ ತಾಮ್ರಶಾಸನ.

5 ಹಲಗೆಗಳು (ಉಂಗುರನಹ); ವರಾಹಮುದ್ರೆ; ನಾಗರಾಕ್ಷರ; ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ.

ನಿರ್ವಿಘ್ನಮಸ್ತು.

I A—

1. ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರ ಚಾರವೇ | ತೈಲೋ
2. ಕೃ ನಗರಾರಂಭ ಮೂಲ ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ | ಕಲ್ಯಾ
3. ಣ ಮಾಕಲಯತಾಂ ಕಲಭಾನನೋವಂ ಕ್ರೀಡಾಸುಯಃ ಕರಟಚ
4. ಮೃಪಿತುಃ ಪಿಥಾಯ | ಪೂರ್ಣದ್ವಿಪೇಂದ್ರನಟನೈರಭಯ ಪ್ರದಾನೋ
5. ಮೋದಂ ಶಿವಸ್ತ್ಯ ವಿತನೋತಿ ಮಹಾನಟಸ್ಯ | ಜ್ಞಾನ
6. ಪ್ರದೀಪ ನಿರ್ಣೀತ ನಿತ್ಯ ತತ್ಪಾರ್ಥ ರೂಪಿಣೀ | ಜಗಂತ್ಯ
7. ವಂತೀ ಮೈಖರ್ಯಾ ಸರಸ್ವಸ್ತ್ಯಸ್ತುವಃ ಶ್ರಿಯೇ | ಉದ್ಯತ್ಯ
8. ಜಲಧೇಃ ಭೂಮಿಂ ಗಂಧಮನ್ಯಾಃ ಪರಾಮೃಶನ್ | ಘೋರಾ
9. ಯಾಂ ಸಾಧು ಸಂಧರ್ತ್ತಾ ಪಾತು ಕ್ರೋಡಾಕೃತಿಃ ಹರಿಃ | ಗು
10. ಣೈರರಿಷ್ವಾನಿ ಶಮಂ ನ್ನಯಂತೀ ಶ್ಲಾಘ್ಯಾನಿಭಾಗ್ಯಾ
11. ನಿ ಪುನರ್ದದಾನಾ | ಮಹೀಸುರೇಭ್ಯೋ ಮಹನೀಯಕೀ
12. ತ್ತಿಃ ಸರ್ವಂಸಹಾ ಸಸ್ಯಫಲಾನಿ ಸೂತಾಂ | ನಿದಾನಮೇ
13. ಕೋ ನಯನೋತ್ಸವಾನಾ ಮಾನಂದ ಕಾರೀ ಜಗತಾಂ ತ್ರಯಾ
14. ಣಾಂ | ಸುಧೈಕಸತ್ರಂ ಸಹಜಂ ಶ್ರಿಯೋಯಃ ಶಮೋಷಧೀ
15. ನಾಮಧಿಪಸ್ತನೋತೂ | ಅಸ್ತಿತ್ವಸ್ತ್ಯ ಯನಂ ಭೂಮೇರ್ವಂಶಃ
16. ಪ್ರಾಂಶುರಕುಂಠಿತಃ | ಯದೂನಾಂ ಕೃಷ್ಣಬಂಧೂನಾಂ ತಲ್ಲೀಲಾನಿ
17. ತ್ಯ ಸಾಕ್ಷಿಣಾಂ | ತತ್ರ ಸಂಗಮಭೂಪಾಲಃ ಕ್ಷೀರಾಬ್ಧೇಃ
18. ಶ್ಚಂದ್ರಮಾ ಇವ | ಆವಿರಾಸೀತ್ಕಲಾನಾಥಃ ಕಾಮಾ
19. ಯೀಚಂದ್ರಿಕಾಪ್ರಿಯಃ | ತಾದಂಪತೀ ಸಮಾರಾಧ್ಯ ಪಂಪಾಯಾಃ
20. ಪ್ರಾಣವಲ್ಲಭಂ | ತತ್ಪಂಚವದನಪ್ರಖ್ಯಾನ್ ಪುತ್ರಾನ್ ಪ್ರಾ
21. ಪೌಮಹಾಜನಃ | ಆದ್ಯೋ ಹರಿಹರೋವೀರೋ



II A—

22. ದ್ವಿತೀಯಃ ಕಂಪಭೂಪತಿಃ | ತೃತೀಯೋ ಬುಕ್ಕಭೂಪಾಲಃ ಶ್ಚತುರ್ಥೋ ಮಾರಪಾ
23. ಹ್ವಯಃ | ತೇಷುಪುತ್ರೇಷುದೀವ್ಯತ್ಸು ಬುಕ್ಕಭೂಪಃ ಸತಾಂಗತಿಃ |



24. ಸ್ವಗೋತ್ರ ಪಾಲಕೋ ಜಾತೋ ಮನು ಮಾಂಧಾತ್ಯಸಂನಿ
25. ಭಃ | ಯತ್ಪತಾಪಾಗ್ನಿಜ ಜ್ವಾಲಾ ಜಜ್ವಾಲಾರಾತಿಕಾನನೇ | ಯ
26. ತ್ವೀರ್ತಿಃಕಕುಭಾಂ ಚಕ್ರೇ ಭಾಂಚಕ್ರೇ ನಿತ್ಯಮೈಂದವೀಂ | ಆದ್ಯೋಮಾ
27. ತಂಗನೇವೀ ಬಹುವಿಪದಪರಃ ಶ್ವಕ್ರವತ್ರ್ಯಕ್ಷದೇವೀನಾಮೈಕಃ
28. ಪ್ರಾಪ್ತಗರ್ಹಃ ಸುರಪತಿಗಣಿಕಾಸಕ್ತಚಿತ್ತಃ ಪರೋಭೂತ |
29. ಸಕ್ಷೇಳಃ ಕಶ್ಚಿದನ್ಯೋ ಮುನಿಪಶುಮಹರತ್ಪ್ರರಲಂ ಶಾಂತ
30. ದೋಷಃ ಸತ್ವಂ ಬುಕ್ಕಕ್ಷಮೇಶಃ ಸ್ಫುರುದುರು ವಿಭಮೈರುತ್ತಮಃ ಸಾ
31. ವರ್ಭಾಮಃ | ಕೃಷ್ಣಶ್ಚ ಬುಕ್ಕಭೂಪಶ್ಚ ಬಹು ಸ್ಮಿಜನವಲ್ಲಭಾ |
32. ಆದ್ಯಃ ಕುವಲಯದ್ವೇಷೀ ದ್ವಿತೀಯಃ ಸ್ತಸ್ಯ ಪಾಲಕಃ | ಕಾಂ
33. ತಾನು ವಿದ್ಯಮಾನಾನು ತಸ್ಯ ಪ್ರೇಮಸಮನ್ವಿತಾ | ಗೌರಿ ಗೌ
34. ರೀವ ಸಂಜಾತಾ ಪ್ರೇಯಸೀ ಭೂಭೃತಃ ಸುತಾ | ತಸ್ಯಬುಕ್ಕಮಹೀ
35. ಪೇನ ಕಾರ್ತಿಕೇಯಸಮೋಗುಣೈಃ | ಉದಪಾದಿ ತ್ರಯೀಧರ್ಮತ್ರಾ
36. ತಾ ಹರಿಹರೋ ನೃಪಃ | ನಕೇವಲಂ ಹರಿನ್ಮಾತುಂ ಹರೋವಾಕ
37. ಲಿಕಲ್ಮಷಾತ್ | ಯತಃ ಸಂತೋ ಭುವಂ ಪ್ರಾಪ್ತೋದೇವಾ ಹರಿಹರಂ
38. ವಿದುಃ | ತನ್ಯಾಭವಧ್ಧರ್ಮಪತ್ನೀ ಮೇಲಾಯೀ ವನಿತೋತ್ತಮಾ
39. ಭೂಭೃತ್ಸುತಾ ಭವಾನೀವ ಪುತ್ರಿಣೀಪುರವಿದ್ವಿಷಃ | ಯಸ್ತಸ್ಯಾ
40. ಮುದಪಾದಿ ಹರ್ಯಪಮಹೀಪಾಲೇನ ಬುಕ್ಕಕ್ಷಮಾಧೀಶಃ ಕಲ್ಪ
41. ಮಹೀರುಹಃ ಸುಮನಸಾಂ ವಜ್ರೋರಿಪುಕ್ಷ್ಮಾಭೃತಾಂ | ತನ್ಮಾದಾ
42. ವಿರಭೂದುದಾರಚರಿತಃ ಶ್ರೀ ಭೂಪತಿಯತ್ಪ್ರಸೂಃ ಸ್ತಿಪ್ಪಾಯೀ
43. ಕಿಲ ವೀರಸೂಗಿರಮಗಾತ್ ಸಾಕಂ ಹಿ ಕೌಸಲ್ಯಯಾ || ತ
44. ತ್ವಿತುರ್ಬುಕ್ಕಭೂಪಸ್ಯ ಭೃತ್ಸೌ ಕಾಮಣ ಬೋಮ್ನಣೌ | ಸ್ಯ
45. ಸ್ತಾಂಯೋಂ ನಾಯಕಾಚಾರ್ಯೌ ಶರಣಾಗತ ಪಾಲಕೌ | ಜಾತಾ ಲಕ
46. ಮನಾಯಿಕ್ಯಾ ಮಬ್ಬೆನಾಯಕ ಪುಂಗವಾತ್ || ತನ್ಯಾ ಮಾ

## II B—

47. ತ್ಯೋ ಬೋಮಣಸ್ತುಧೀರಃ ಸಿಂಹಪರಾಕ್ರಮಃ | ಸ್ವಕುಲೋತ್ತಾರಣೇ ಬುದ್ಧಿ
48. ಮಕರೋಧ್ಧರ್ಮತತ್ಪರಃ || ಕೋಟಿಕೇರಾರಾಯದುರ್ಗಮಧ್ಯೇ ಪ್ರ
49. ವಹತಿಸ್ಮಯಾ || ಬಂಜೆ ಹಳೇತಿ ನದಿಕಾ ನಿಲುಗಲ್ಲನಮೀ
50. ಪಗಾ | ಮೊಸಳೆಕುಲ್ಯಯಾಯುಕ್ತಾಭೂಮಿಃ ಸಸ್ಯೋಧ್ಧವ
51. ಕ್ಷಮಾ | ತನ್ಯಾಂ ತಟಾಕನಿರ್ಮಾಣಮಾದಿ ಕ್ಷದ್ವಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮಾನ್ |
52. ತೇ ಸ್ವಕೀಯಧನೇನೈವ ಸೇತುಂ ವ್ಯರಚಯನ್ ಬುಧಾಃ | ದೃಷ್ಟ್ವಾತಟಾಕಂ
53. ಕ್ಷೇತ್ರಂಚ ಬೋಮ್ನಣಸ್ವಾಮಿ ತತ್ಪರಃ | ಪ್ರತಾಪಬುಕ್ಕರಾಜಾಖ್ಯಂ ನಿ
54. ಮಾರ್ಯಾದಾದುದಾರಧೀಃ | ಶಾಕಾಬ್ದೇದ್ರಿಖವಹ್ನಿಚಂದ್ರಕಲಿತೇ ವರ್ಷೇ
55. ತಥಾಕ್ರೋ ಧನೇಮಾಸೇ ಶ್ರಾವಣಕೇಗ್ರಹಾರಮುದಧೇಃ ಪೂರ್ವೇಧಚಂದ್ರ
56. ಗ್ರಹೇ | ಅಬ್ಬೇನಾಯಕನಂದನೋ ಗುಣ ನಿಧಿಯಃ ಕಾಮಣಸ್ಯಾ
57. ನುಜೋ ಬೋಮ್ನಣಃ ಸ್ಮಿಣವತ್ಪ್ರಪಾತ್ತಗಣನಾ ವಿಪ್ರೋತ್ತಮೇಭ್ಯೋ
58. ದಿತ | ಪಚ್ಚರ್ಮ ನಿರತಾಸ್ತೇತುದ್ರಾಹ್ಮಣಾಃ ಶ್ಯಾನನೋ

59. ತ್ಸುಕಾಃ | ಸತ್ತ್ವಾಶಿಷೋಭಾವಿನಂತು ಸಾರ್ವಭೌಮಂ ವಿ
60. ಚಿಂತ್ಯತಂ | ಅಶೀರ್ಭಿರಭಿನಂದ್ಯಾಥ ಸ್ವವೃತ್ತಾಂತಂ ನೃವೇ
61. ದಯನ್ | ತೈರ್ನಿವೇದಿತ ಕಾರ್ಯಸ್ತು ಭೂಪತಿಃ ಸಚಿವೈಃ
62. ಸಹ | ನಿರ್ಣಯ ಸೀಮಾಮಾತ್ಮೀಯಾಂ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಸ್ಯ
63. ಸಂನಿಧೌ | ಪ್ರಭವೇ ವತ್ಸರೇ ಜೈಷ್ಠಮಾಸೇ ಸೂರ್ಯಗ್ರಹೇನ
64. ತಿ | ಆಚಂದ್ರತಾರಕಂ ಕರ್ತುಂ ಪಿತುರ್ನಾಮ್ನಾಂಕಿತಂ ಪುರಂ | ಪ್ರಾದಾತ್ತೇ
65. ಭ್ಯೋ ಭೂಸುರೇಭ್ಯಃ ಸ್ವಮುದ್ರಾಂಕಿತ ಶಾಸನಂ | ದಾನಶ್ರೀ
66. ಲತಿಕಾಪುರಾ ಮರತರಾ ರೂಢಾ ಭುವಂ ಸಂಶ್ರಿತಾ ಸಲಿಂಬಾ
67. ಥಶಿಬಾ ಪ್ರತಾನ ವಿತತಾ ಜೀಮೂತವಾಹೇಪುನಃ | ಕರ್ಣೀ
68. ಕೋರಕಿತಾ ತತಃ ಕುಸುಮಿತಾ ಭೋಜೇ ಸಮಸ್ತೋನ್ನತೇ
69. ಸೂತೇ ಸಂಪ್ರತಿ ಭೂಪತೋ ಸ್ಥಿರಪದಾ ತತ್ತನ್ಫಲಾನ್ಯರ್ಜಿ
70. ತಾ | ಅಥತನ್ಮಿಂನ್ನಗ್ರಹಾರೇ ವೃತ್ತಿಭಾಜಾ [೦] ದ್ವಿಜನ್ಮನಾಂ |
71. ಗೋತ್ರನಾಮಾನಿ ಶಾಖಾಶ್ಚ ಲಬ್ಯಂತೇದೇಶಭಾಷಯಾ |
72. ಆತ್ರೇಯ ಆದಿತ್ಯಾತ್ಮಜೋ ನಾಗಪಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ |
73. ಲೋಹಿತಃ ಪಿನ್ನಯಾತ್ಮಜಃ ಪೆದ್ದೇರೇಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ |

### III A—

74. ಶ್ರೀವತ್ಸೋಲಬ್ಧಣಾತ್ಮಜಃ ಸೋಮನಾಥಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ
75. ಯಜುಃ | ಚಿಟ್ಟಯಾತ್ಮಜೋನರಸಿಂಹಸ್ಯದ್ವೇವೃತ್ತೀಯಜುಃ |
76. ಶಾಂಡಿಲ್ಯಃ | ಗಂಗಾಧರಾತ್ಮಜೋ ಬಸವಣ್ಣಸ್ಯೈ
77. ಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಆತ್ರೇಯಃ | ಶಾಲಾವತೋ ಮಲ್ಲಯ ಸೂನುಃ ವಿರೂ
78. ಪಾಕ್ಷಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ | ಲೋಹಿತೋಲಬ್ಧಯ ಸೂನುಸ್ತಿಪ್ಪ
79. ಯಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ | ಶ್ರೀವತ್ಸೋಸೂರಿಪೆದ್ದಿ ಸೂನು
80. ನಾಗಯಸ್ಯದ್ವೇವೃತ್ತೀ | ಯಜುಃ | ಆತ್ರೇಯೋ ಮಾಧವಸೂನು
- 80a. ನಾಗ ಯಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ | ಶ್ರೀವತ್ಸಃ ಕೂಚನಾ
81. ಯಸೂನುಃ ಸಂಗುಭಟ್ಟಸ್ಯದ್ವೇವೃತ್ತೀಯಜುಃ ಲೋಹಿ
82. ತಃ ಪೆದ್ದಿ ಸೂನುಃ ಪಿನ್ನಯಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ | ಶಾಲಾವತೋಮ
83. ಲ್ಲಯಸೂನುಃ ಕೂಚನಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ | ವಸಿಷ್ಠಃ ಸ್ವಾ
84. ವಣ್ಣಸೂನುಃ ಅನಂತಪಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ರುಕ್ | ಗಾಗ್ಯಃ ಶಿಂ
85. ಗಯಸೂನುಃ ಲ್ಲಂಗಪಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ | ಕೌಂಡಿನ್ಯೋ
86. ಗೋಕರ್ಣಸೂನುಃ ಪೋಚಯಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ಸ್ತಸ್ಯ ಅರ್ಧಂ ಯಜುಃ ವಸಿ
87. ಪೃಶ್ಠಮಯಸೂನುಃ ಮುದ್ದಪಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ರುಕ್ | ಭಾರದ್ವಾಜೋ
- 87a. ಯೆಲ್ಲಯಪೆದ್ದಿ ಸೂನುಃ ಮಲ್ಲಯಸ್ಯ ದ್ವೇವೃತ್ತೀ || ಯಜುಃ || ಭರದ್ವಾಜೋ
88. ಯೆಲ್ಲಯಪೆದ್ದಿ ಸೂನುಃ ಅಪ್ಪಯಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ | ಶ್ರೀವ
89. ತ್ಸೋನರಹರಿಸೂನುಃ ಪೆದ್ದಿಃ ದ್ವೇವೃತ್ತೀ ಯಜುಃ | ಗಾಗ್ಯೋದೇ
90. ಚಯಸೂನುಃ ನರಹರೇರರ್ಧಂ | ಯಜುಃ | ಭಾರದ್ವಾಜೋಯೆಲ್ಲಯಸೂ
91. ನುಃ ಮಲ್ಲಯಸ್ಯ ದ್ವೇವೃತ್ತೀ ಯಜುಃ | ಶ್ರೀವತ್ಸೋ ನರಹರಿ



92. ಸೂನುರಪ್ಪಯಸ್ಯದ್ವೇವೃತ್ತೀಯಜುಃ | ಗೌತಮೋಗೋಪಾಲ  
 93. ಸೂನುರ್ವಿರುಪಾಸಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯಜುಃ | ಕಾಶ್ಯಪೋಕೇಶವ  
 94. ಸುತೋವಿರುಪಾಕ್ಷಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ರುಕ್ | ಧನಂಜಯೋಲಕ್ಷ್ಮಣ  
 95. ಸುತಃ ಶಿಂಗಯಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ರುಕ್ | ಕೌಶಿಕಃ ಪಿನ್ನಯಸುತೋ  
 96. ಭೈರವಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯಜುಃ | ಭಾರದ್ವಾಜೋಮಲ್ಲಯಸುತಃ ಕೇ  
 97. ಸವಯಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯಜುಃ | ಕುತ್ಸೋ ಮಲ್ಲಯಸುತಃ

## III B—

98. ಅಪ್ಪಯಃ ಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ | ಕಾಂಡಿನೋ ಗೋಕರ್ಣಸೂನುಃ  
 99. ಮಾರ್ಚಯಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯಜುಃ | ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೋಭೂತ  
 100. ರಸಸುತೋ ಮಲ್ಲಯಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ರುಕ್ | ಭರದ್ವಾ  
 101. ಜೋಯಲ್ಲಯಸುತಃ ಚೆನ್ನಯಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯಜುಃ | ಹರಿ  
 102. ತ ಗೋತ್ರೋಪದ್ವಯಪುತ್ರೋಲಬ್ಧಯಸ್ಯ ದ್ವೇವೃತ್ತೀ ಯಜುಃ |  
 103. ಲೋಹಿತಃ ಪದ್ವಯಪುತ್ರೋ ಕೂಚನಸ್ಯ ದ್ವೇವೃತ್ತೀ ಯಜುಃ |  
 104. ಗೌತಮೋ ಗೋಪಾಲ ಸೂನುಃ ಗೋಪಯನ್ಯಾರ್ಥವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ |  
 105. ಶ್ರೀವತ್ಸೋ ಪದ್ವಿಜೋಸ್ಯಸೂನುಃ ಪದ್ವೇರೇಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ  
 106. ಕಪಿಗೋತ್ರೋನರಹರಿ ಸೂನುಃ ಪದ್ವೇರೇಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯಜುಃ  
 107. ಗೌತಮೋ ಪದ್ವಿಸೂನುಃ ಮಾರ್ಧವ್ಯಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯ  
 108. ಜುಃ | ಶ್ರೀವತ್ಸೋ ಸೋಮರಸಸುತೋ ಆದಿತ್ಯಸ್ಯೈಕಾ  
 109. ವೃತ್ತಿಃ | ರುಕ್ | ಮೋನಭಾರ್ಗ[ವ]ಗುಂಮಯಸುತೋ ರಾಮಸ್ಯೈಕಾ  
 110. ವೃತ್ತಿಃ ರುಕ್ | ಶ್ರೀವತ್ಸೋ ಲಿಂಗಯಸೂನು ನಾಗಯಸ್ಯೈಕಾ  
 111. ವೃತ್ತಿಃ ರುಕ್ | ಕೌಶಿಕೋತಿಪ್ಪಯಸೂನುಃ ಚೇನಯಸ್ಯ ಹಾ  
 112. ಗವೃತ್ತಿಃ | ರುಕ್ | ಕಾಂಡಿನೋ ಗೋಕರ್ಣಸುತೋ ಬನ  
 113. ವಣ್ಣನ್ಯಾರ್ಥವೃತ್ತಿಃ ಯಜುಃ | ಶ್ರೀವತ್ಸೋ ತಿಪ್ಪಯಸೂ  
 114. ನುಃ ನಾಗಪಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ತಸ್ಯಚಹಾಗಂಚ | ಯಜುಃ  
 115. ಭರದ್ವಾಜೋರಮ್ನಯ ಸೂನುರ್ನಾರಣ ದೇವಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ರು  
 116. ಕ್ | ಹರಿತೋ ಕೂಚಯಸೂನುರಲ್ಲಾಡಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯ  
 117. ಜುಃ | ಕಾಶ್ಯಪಾ ವಿಠಯಸೂನುರ್ಬುಸುವಸ್ಯ ವೃತ್ತಶ್ಚತುರ್ಥಾಂ  
 118. ಶಃ | ಕಾಶ್ಯಪೋ ಬಾಚಯಸೂನುರ್ದೇವಯನ್ಯಾರ್ಥಂ | ರುಕ್ |  
 119. ಭರದ್ವಾಜೋ ಬೊಮಯಸೂನು ಮಾಕಯನ್ಯಾರ್ಥಂ | ಶುಕ್ಲ  
 120. ಯಜುಃ | ಭರದ್ವಾಜೋ ಸೋಮಯಸೂನುರೌಭಲನಾರ್ಥನ್ಯಾರ್ಥಂ  
 121. ಯಜುಃ | ಕೌಶಿಕಃ ಸರ್ವಜ್ಞಪುತ್ರೋ ಪದ್ವಯಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯ  
 122. ಜುಃ | ಶಾಂಡಿಲ್ಯ ಅಪ್ಪಯಸೂನು ಮಾರ್ಧವನ್ಯಾರ್ಥಂ ಯ  
 122a. ಜುಃ

## IV A—

123. ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರೋದೇಚಯ ಸುತಃ ಶಿಂಗಯಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ |  
 124. ಯಜುಃ | ಭರದ್ವಾಜ ಗೋತ್ರೋಅಪ್ಪಂಣ್ಣ ಸೂನುಃವರದಪ

125. ಸೈ ಕಾವೃತ್ತಿಃ ರುಕ್ | ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಚೂಡಾಮಣೀರಧಂ |
126. ರುಕ್ | ಗೌತಮೋಮಲ್ಲಯಸೂನುಃ ಕೇಶವನ್ಯಾರ್ಧಂ ಯಜುಃ | ಆ
127. ತ್ರೇಯಃ ಕೇಶವನುತೋಅಪ್ಪಯನ್ಯಾರ್ಧಂ ಯಜುಃ | ಅಗಸ್ತ್ಯೋ
128. ಕೇಶವನುತಃ ಸ್ತೀಕಯಸೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ರುಕ್ | ಜೋಸ್ಯ ರಂ
129. ಮಣ್ಣನುತೋ ಮಲ್ಲಯಸ್ತೈ ಕಾವೃತ್ತಿಃ ನಾಮಕಃಅತ್ರ | ವ
130. ಸಿಪ್ತಏಚಯನುತಃ ಚೌಡಪ್ಪಸೈ ಕಾವೃತ್ತಿಃ ರುಕ್ | ಭ
131. ರದ್ವಾಜಗೋತ್ರೋ ಮಾಧವದೇವನುತಃ ಸೋಮಯನ್ಯಾ
132. ರ್ಧಂ | ರುಕ್ | ಪರಾಶರೋ ಶಿಂಗಯಸೂನುಃ ಭಾರ್ಗವೋ
133. ಮುಪ್ಪಾಗವೃತ್ತಿಃ ಯಜುಃ | ಹರಿತಃಕೂಚನ ಸು
134. ತಃ ಪೆದ್ದಯಸೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯಜುಃ | ತನ್ಯಾ
135. ನುಜೋ ನರಹರೇ ರೇಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯಜುಃ | ಕಾ
136. ಶೃಪಲಾಡಸೂನುಃ ವಿರೃಪಸ್ಯ ಮುಪ್ಪಾಗ ವೃತ್ತಿ
137. ಯಜುಃ | ಶಾಂಡಿಲ್ಯಃ ತಿಪ್ಪಯಸೂನುಃ ಪೆದ್ದೇರೇಕಾವೃತ್ತಿಃ
138. ಯಜುಃ | ಗಾರ್ಗ್ಯಃ ಮಂಚನಸೂನುಃ ಶಿಂಗಯಸೈಕಾ
139. ವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ | ಕಾಶ್ಯಪಃ ಮಂಚನಸೂನುಃ ಬಿಭಲಸೈಕಾ
140. ಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ | ಶಾಂಡಿಲ್ಯಃ ಗಂಗಂಣಸೂನುಃ ಸ್ವಾ
141. ಮಯಸೈ ಕಾವೃತ್ತಿಃರುಕ್ | ಭರದ್ವಾಜಃ ಪಿನ್ನಯ
142. ಪುತ್ರೋದೇಚಯ ಸೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯಜುಃ | ಆತ್ರೇಯಲ
143. ಕ್ಷಣಪುತ್ರಃ ಕಂಪಣಸೈ ಕಾವೃತ್ತಿಃ ರುಕ್ | ತಿಪ್ಪ
144. ಯ ಸೂನುರ್ಬಯನ್ಯಾರ್ಧಂ | ರುಕ್ | ಗೌತಮೋ ಗೋ
145. ಪಯಸೂನುಃ ಗಂಗಯಸೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ |

## IV B—

146. ಹರಿತಃ ಸ್ತಲ್ಲಯಸೂನುಃ | ವಿರೂಪಾಕ್ಷನ್ಯಾರ್ಧಂ | ಯಜುಃ
147. ಕಾಶ್ಯಪಃ ನಾಯಪ್ಪಸೂನು ಮಾರ್ಧವಸೈಕಾ
148. ವೃತ್ತಿಃ ತನ್ಯಾಪ್ಯರ್ಧಂ | ವಾರುಕ್ | ವಸಿಷ್ಠೋಗಂಗಾ
149. ಧರ ಸೂನು ನಾಗಪಸೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಕಾಶ್ಯಪೋ
150. ಬಂಕರಸ ಸೂನುಃ ವಿರೃಪಸೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ರುಕ್ | ಭ
151. ರ ದ್ವಾಜೋ ಚೆನ್ನಯಸೂನುಃ ಶಿಂಗಯಸೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ |
152. ಕೌಶಿಕಃ ಸರ್ವಜ್ಞಸೂನುಃ ಹೊನ್ನಪಸೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ
153. ಭರದ್ವಾಜೋ ನಾಗಯಸೂನು ಚೌಡಯಸ್ಯ ಮುಪ್ಪಾಗವೃತ್ತಿಃ
154. ಯಜುಃ | ಪರಾಶರ ಜನ್ನಯಸೂನುಃ ಪೆದ್ದೇರೇಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯಜುಃ |
155. ಭರದ್ವಾಜೋಲಬ್ಧಯಸೂನುಃ ಶಿಂಗಯಸೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯಜುಃ |
156. ಕಾಶ್ಯಪೋ ಭೋಗನಾಥಸೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ರುಕ್ | ಶ್ರೀವತ್ಸೋ ಅ
157. ಪ್ಪಯಸೂನು ಶ್ರೀಧರಸೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಯಜುಃ | ಭರದ್ವಾಜೋರಾನ
158. ಪಸೂನು ನಾಗಪಸೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ರುಕ್ | ಗೋಟೂರ ಮಲ್ಲರಸ
159. ಸುತ ಅದಿತ್ಯಸೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ರುಕ್ | ಶಾಂಡಿಲ್ಯ ಅಪ್ಪಣ್ಣ



160. ಸೂನು ವಿಠ್ಠಲಪ್ರಸಾದಂ | ರುಕ್ | ವನಿಷ್ಠ ಅಲ್ಲವು ಸುತಃದೇ  
 161. ವಣ್ಣಪ್ರಸಾದಂ | ರುಕ್ | ಆತ್ಮೇಯಃ ರಾಮೇಶ್ವರಸುತ  
 162. ಅಣ್ಣಮಭಿಷ್ಠೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ಯಜುಃ | ಆ  
 163. ತ್ರೇಯಃ ನಲ್ಲಯಸೂನುಃ ಕೋಟಿಪ್ರಸಾದಂ | ಯಜುಃ ಕಾಶ್ಯಪೋ  
 164. ನಾಗಾಯಸೂನುಃ ಮಂಚನೈಕಾವೃತ್ತಿಃ ರುಕ್ | ಆ  
 165. ಚ್ಯುತಸೂನುಃ ಕಾಮಯಸ್ಯ ಹಾಗವೃತ್ತಿಃ | ಶುಕಯಜುಃ  
 166. ಭರದ್ವಾಜಾ ಚೌಡಯಸೂನುಃ ಲಿಂಗಯಸ್ಯ ಹಾಗವೃ  
 167. ತ್ತಿಃ | ರುಕ್ | ಹರಿತಃ ಕೂಚಿಭಿಷ್ಠಸೂನುಃ ಅನಂತಪ್ರಾ  
 168. ದಂ | ಯಜುಃ | ಶಾಲಂಕಾಯನಗುಂಡನಪುತ್ರೋ ರಾಮಯ  
 169. ಪ್ರಸಾದಂ | ಯಜುಃ | ಕಾಶ್ಯಪೋನರಸಿಂಹಸುತಃ ಮಲ್ಲಪ  
 170. ಪ್ರಸಾದಂ | ರುಕ್ | ಕಾಮರಸಸುತಃಸಂಗಮ

### V A—

171. ಪ್ರಸಾದಃ | ರುಕ್ | ಹರಿತಾ ಮಾಧವಸೂನುಃ ಶಿಂಗಯ  
 172. ಪ್ರಸಾದಯಜುಃ |  
 173. ಅಥಾನ್ಯಾಗ್ರಹಾರಸ್ಯೇ ಶಾನ್ಯಾದಿ ಅಷ್ಟದಿಕ್ |  
 174. ಸೀಮಾನಿರ್ಣಯಃ ಕಥ್ಯತೇ | ಈಶಾನ್ಯದಶೀಮೆ ಹಗರ್ಭೈ  
 175. ಮೊಸಲಿಯೂಕೂಡಿದ ಹುಣ್ಣಿಯಮರದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟಕಲ್ಲುವಾಮನಮುದ್ರೆ  
 176. ಮೂಡಣಸೀಮೆ ಹಗರೆಯಪಡುವಣದಡಲು ನಟ್ಟಕಲ್ಲು | ಆ  
 177. ಗ್ನೇಯದಸೀಮೆರೇಕೆಯ ಬೊಮ್ಮನ ಹ [ಳ್ಳಿ] ಬಡಗಣತೆವರ ಮೇಲ  
 178. ಣ ತುಗ್ಗಿಲ ಮರದಲ್ಲಿನಟ್ಟಕಲ್ಲು | ತೆಂಕಣಸೀಮೆ ಮೊಸಲಿಯ  
 179. ಬಡಗಣದಡದ ದೇವಾಲಯದ ದತ್ತಿನಲ್ಲಿನಟ್ಟಕಲ್ಲು ವಾ  
 180. ಮನಮುದ್ರೆ | ಅಜ್ಞೇಯದ ತೆಂಕಣಸೀಮೆ ಮಧ್ಯದ ಮೊಸಲಿ  
 181. ಯ ತೆಂಕಣ ದಡದ ಹಾಲಮೇಲೆ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು ವಾಮನಮುದ್ರೆ  
 182. ನೈರುತ್ಯದಸೀಮೆ ಗೊಲ್ಲರಾಮನಕನಮೊಸಜೆಡತ್ತಿನಲ್ಲಿ  
 183. ನಟ್ಟಕಲ್ಲು ವಾಮನಮುದ್ರೆ | ಪಡುವಣಸೀಮೆ | ಕಿಲ್ಲಗು  
 184. ಡ ಪಡುವಣತೆವರಮೇಲೆ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು | ವಾಯವ್ಯದಸೀಮೆ ಚಾ  
 185. ಕೋಜನಕೆಯೊಳಗೆ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು | ವಾಯವ್ಯದ ಯಶಾ  
 186. ನ್ಯದ ಸೀಮಾನಿರ್ಣಯಕ್ಕೆ ಬುಕ್ಕಾಂಬುಧಿಯಶಾಸನ ಸ್ಥ  
 187. ವಾದ ಸೀಮೆ ಬೆಲದಿಂಗಲದಾಲುವರ್ಯಂತರಮೇಲೆ ಆ  
 188. ಲ್ಲಿಂದಂಬಡಗಲುಅಕಲಿಯ ಗೋಡೆಯತೆವರು ವಿಡು  
 189. ದ ಬೋಗಯನ ಹಳ್ಳಿಯಸೀಮೆಯಲು ನಟ್ಟಕಲ್ಲು ವಾಮನ  
 190. ಮುದ್ರೆ \* ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನ್ಯ ಪಾಣಾಂ ಕಾ  
 191. ಲೇ ಕಾಲೇಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಧಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ  
 192. ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |

\* ಇಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಣ್ಣ ಚಿತ್ರವಿದೆ.

193. ಅಕರೇ ಯಃಕರಗಾಡಃ ಸಗೋಕೋಟಿ ವಧಪ್ರದಃ | ಸ
194. ಕರೇಯಃ ಕರನ್ತ್ಯಾಗಃ ಸಗೋಕಾಟಿಫ
195. ಲಪ್ರದಃ | ಶ್ರೀ
196. ರಾಮಚಂದ್ರಾಯ | ಶ್ರೀ ರಾಮನಾಥ
197. ನಮಃ

### V B—

198. ಏಕೈವಭಗಿವೀ ಲೋಕೇನರ್ವೇಷಾಮೇವಭೂಭೃತಾಂ | ನಭೋ
199. ಗ್ಯಾನಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ | ತ
200. ಟಾಕಾನಂ ಸಹಸ್ರಾಣ ಕನ್ಯಾದಾನಶತನಚ | ಗವಾಂ
201. ಕೋಟಿಪ್ರದಾನೇನ ಭೂಮಿಹತ್ತಾನಶುಧ್ಯತಿ | ಸ್ವದತ್ತಾಂ
202. ಪರದತ್ತಾಂವಾ ಯಾಹರೇತವಸುಂಧರಾಂ | ಪಷ್ಠಿಂವರ್ಷ
203. ಸಹಸ್ರಾಣಿವಿಷ್ವಾಯಾಂಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ | ಸ್ವ
204. ದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಾ |
205. ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಕಲಂಭ
206. ವೇತ್ | ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಚ್ಛೇ
207. ಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ
208. ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ || ಕರಕೃತ ಮಪರ
209. ಧಂ ಕ್ಷಂತುಮರ್ಹಂತು ಸಂತಃ | ಶ್ರೀ ಹರಿಹರ ಹಿರ
210. ಣ್ಯ ಗರ್ಭೇಭ್ಯೋನಮಃ | ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
211. ಶ್ರೀ

Same text in Dêvanâgarî characters.

### निर्विघ्नमस्तु

### I A—

1. ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂವಿ ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋ
2. ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ | ಕಲ್ಯಾ
3. ಣಮಾಕಲಯತಾಂ ಕಲಮಾನನೋ ವಂ ಕ್ರೀಡಾಸು ಯಃ ಕರಠಿಚ
4. ಮೇ ಪಿತುಃ ಪಿಧಾಯ | ಪೂರ್ಣಾಕ್ಷಿಪೇಂದ್ರನಟನೈರಭಯಪ್ರದಾನೋ
5. ಮೋದಂ ಶಿವಸ್ತು ವಿತನೋತಿ ಮಹಾನಟಸ್ಯ | ಜ್ಞಾನ
6. ಪ್ರದೀಪನಿರ್ಣಾತಿನಿತ್ಯತತ್ವಾರ್ಥರೂಪಿಣಿ | ಜಗತ್ಸ್ಯ
7. ವಂತಿ ವೈಖರ್ಯಾ ಸರಸ್ವಸ್ತು ವಃ ಶ್ರಿಯೇ | ಉದ್ಭುತ್ಸ್ಯ
8. ಜಲಧೇಃ ಭೂಮಿಂ ಗಂಧಮಸ್ಯಾಃ ಪರಾಮೃಶನ್ | ಘೋಣಾ
9. ಯಾಂ ಸಾಧುಸಂಧರ್ತಾ ಪಾತು ಕ್ರೋಡಾಕೃತಿಃ ಹರಿಃ | ಗು
10. ಣೈರರಿಷ್ಠಾನಿಶಮಂತ್ರಯಂತಿ ಸ್ತಾಭ್ಯಾನಿ ಭಾಗ್ಯಾ
11. ನಿ ಪುನರ್ದದಾನಾ | ಮಹೀಸುರೇಭ್ಯೋ ಮಹನೀಯಕೀ
12. ರ್ತಿಃ ಸರ್ವೇಸಹಾ ಸಸ್ಯಫಲಾನಿ ಸೂತಾಂ | ನಿದಾನಮೇ
13. ಕೋ ನಯನೋತ್ಸವಾನಾಮಾನಂದಕಾರಿ ಜಗತಾಂ ತ್ರಯಾ
14. ಣಾಂ | ಸುಧೈಕಸತ್ರಂ ಸಹಜಂ ಶ್ರಿಯೋ ಯಃ ಶಮೋಷಧಿ
15. ನಾಮಧಿಪಸ್ತನೋತು | ಅಸ್ತಿ ಸ್ವಸ್ತುಯನಂ ಭೂಮೇವೈಶಃ



16. प्रांशुरकुंठितः । यदूनां कृष्णबंधूनां तल्लीलानि
17. त्यसाक्षिणां । तत्र संगमभूपालः क्षीराब्धेः
18. श्रृन्दमाइव । आविरासीत्कलानाथः कामा
19. यीचंन्द्रिकाप्रियः । तौ दंपती समाराध्य पंपायाः
20. प्राणवल्लभं । तत्पंचवदनप्रख्यान् पुत्रान् प्रा
21. णौ महौजसः । आद्यो हरिहरो वीरो

## II A—

22. द्वितीयः कंपभूपतिः । तृतीयो बुक्कभूपालः श्रुतुर्थो मारपा
23. ह्वयः । तेषु पुत्रेषु दीव्यत्सु बुक्कभूपः सतां गतिः ।
24. स्वगोत्रपालको जातो मनुमांधातृ संनि
25. भः । यत्प्रतापाग्निज ज्वाला जज्वालारातिकानने । य
26. त्कीर्त्तिः ककुभां चक्रे भांचक्रेनित्यमैदवीं । आद्यो मा
27. तंगसेवी बहुविपदपरः चक्रवर्त्यक्षदेवी नाम्नैकः
28. प्राप्तगर्हः सुरपतिगणिकासक्तचित्तः परोभूत् ।
29. सक्ष्वेळः कश्चिदन्यो मुनिपशुमहरत्तैरलं शांत
30. दोषः सत्वं बुक्कक्षमेशः स्फुरदुरुविभवैरुत्तमः सा
31. र्वभौमः । कृष्णश्च बुक्कभूपश्च बहुस्त्रीजनवल्लभौ ।
32. आद्यः कुवलयद्वेषी द्वितीयस्तस्य पालकः । कां
33. तासु विद्यमानासु तस्य प्रेमसमन्विता । गौरी गौ
34. रीव संजाता प्रेयसी भूभृतः सुता । तस्य बुक्कमही
35. पेन कार्त्तिकेयसमो गुणैः । उदपादि त्रयीधर्मत्रा
36. ता हरिहरो नृपः । न केवलं हरिस्त्रातुं हरो वा क
37. लिकल्मषात् । यतः संतो भुवं प्राप्तौदेवौ हरिहरं
38. विदुः । तस्याभवद्धर्मपत्नी मेलायी वनितोत्तमा
39. भूभृत्सुता भवानीव पुत्रिणी पुरविद्वेषः । यस्तस्या
40. मुदपादि हर्यपमहीपालेन बुक्कक्षमाधीशः कल्प
41. महीरुहः सुमनसां वज्रो रिपुक्षमाभृतां । तस्मादा
42. विरभूदुदारचरितः श्रीभूपतिर्यत्प्रसूः स्तिष्यायी
43. किल वीरसूगीरमगात् साकं हि कौसल्यया । त
44. त्पितुर्बुक्कभूपस्य भृत्यौ कामणवोमणौ । स्य
45. स्तौ यो नायकाचार्यौ शरणागत पालकौ । जातौ लक
46. मनायिक्यामब्बेनायकपुंगवात् । तस्या मा ?

## II B—

47. त्यो ? बोमणस्तु धीरः सिंहपराक्रमः । स्वकुलोत्तारणे बुद्धि
48. मकरोद्धर्मतत्परः । कोटेकेरेरायदुर्गमध्ये प्र
49. वहति स्मया ॥ वंजेहळेति नदिका निलुगल्लसमी
50. पगा । मोसळेकुल्यया युक्ता भूमिः सस्योद्धव
51. क्षमा । तस्यां तटाकनिर्माणमादिक्षद्वाह्यणोत्तमान् ।
52. ते स्वकीयधनेनैव सेतुं व्यरचयन् बुधाः । दृष्ट्वा तटाकं
53. क्षेत्रं च बोमणस्वामितत्परः । प्रतापबुक्कराजाख्यं नि

54. मायादादुदारधीः । शाकाब्देद्रिखवह्निचंद्रकलिते वर्षे
55. तथा क्रोधने मासे श्रावणिके ग्रहारमुदधेः पूर्वथ चंद्र
56. ग्रहे । अब्देनायकनंदनोगुणनिधिर्यः कामणस्या
57. नुजो बोझणः स्त्रिणवत्युपात्तगणनाविप्रोत्तमेभ्यो
58. दित । षट्कर्मनिरतास्ते तु ब्राह्मणाः शशासनो
59. त्सुकाः । सत्याशिषो भाविनं तु सार्वभौमं वि
60. चिंत्य तं । आशीर्भिरभिनंद्याथ स्ववृत्तांतं न्यवे
61. दयन् । तैर्निवेदितकार्यस्तु भूपतिः सचिवैः
62. सह । निष्णीय सीमामात्मीयां विरूपाक्षस्य
63. संनिधौ । प्रभवे वत्सरे ज्येष्ठमासे सूर्यग्रहेस
64. ति । आचंद्रतारकं कर्तुं पितुर्नाम्नांकितं पुरं । प्रादात्ते
65. भ्यो भूसुरेभ्यः स्वमुद्रांकितशासनं । दानश्री
66. लतिका पुरामरतरौ रूढा भुवंसंश्रिता सल्लिबा
67. थ शिबौ प्रतानवितताजीमूतवाहे पुनः । कर्णे
68. कोरकिता ततः कुसुमिता भोजे समस्तोन्नते
69. सूते संप्रति भूपतो स्थिरपदा तत्तन्फलान्यर्जि
70. ता । अथ तस्मिन्नग्रहारे वृत्तिभा [जां] द्विजन्मनां ।
71. गोत्रनामानि शाखाश्च लिख्यन्ते देशभाषया ।
72. आत्रेय आदित्यात्मजो नागपस्यैका वृत्तिः । यजुः ।
73. लोहितः पित्रयात्मजः पेदेरेका वृत्तिः । यजुः ।

### III A—

74. श्रीवत्सो लख्खणात्मजः सोमनाथस्यैका वृत्तिः ।
75. यजुः । चिद्वयात्मजो नरसिंहस्य द्वे वृत्ती यजुः ।
76. शांडिल्यः । गंगाधरात्मजो वसवणस्यै
77. का वृत्तिः । आत्रेयः । शालावतो मल्लयसूनुर्विरू
78. पाक्षस्यैका वृत्तिः । यजुः । लोहितोलख्खयसूनुस्तिप्प
79. यस्यैका वृत्तिः । यजुः । श्रीवत्सो सूरिपेदिसूनु
80. नागयस्य द्वेवृत्ती । यजुः । आत्रेयोमाधवसूनु
- 80a. नागयस्यै का वृत्तिः यजुः । श्रीवत्सःकू च ना
81. र्यसूनुः संगुभट्टस्य द्वे वृत्ती यजुः लोहि
82. तः पेदिसूनुः पित्रयस्यैका वृत्तिः । यजुः । शालावतो म
83. ल्लयसूनुः कूचनस्यैका वृत्तिः । यजुः । वसिष्ठः स्वा
84. वणसूनुः अनंतपस्यैका वृत्तिः । रुक्मगार्ग्यः शि
85. गयसूनुः ह्लिंगपस्यैका वृत्तिः यजुः । कौडिन्यो
86. गोकर्णसूनुः पोचयस्यैका वृत्तिः स्तस्य अर्धं यजुः वसि
87. ष्ठिमयसूनुः मुद्गपस्यैका वृत्तिः रुक् । भारद्वाजो
- 87a. येल्लयपेदिसूनुः मल्लयस्य द्वे वृत्ती । यजुः । भरद्वाजो
88. येल्लयपेदिसूनुः अप्पयस्यैका वृत्तिः यजुः । श्रीव
89. त्सो नरहरिसूनुः पेदिः द्वे वृत्ती । यजुः गार्ग्यो दे
90. चयसूनुः नरहरेरर्धं । यजुः । भारद्वाजो येल्लयसू



91. नुः मल्लयस्य द्वे वृत्ती यजुः । श्रीवत्सो नरहरि
92. सूनुरप्पयस्य द्वे वृत्ती यजुः । गौतमो गोपाल
93. सूनुर्विरूपासस्यैका वृत्तिः यजुः काश्यपो केशव
94. सुतो विरूपाक्षस्यैका वृत्तिः रुक् । धनंजयो लक्ष्मण
95. सुतः शिंगयस्यैका वृत्तिः रुक् । कौशिकः पित्रयसुतो
96. भैरवस्यैका वृत्तिः यजुः । भारद्वाजो मल्लयसुतः के
97. सवयस्यैका वृत्तिः यजुः । कुत्सो मल्लयसुतः

### III B—

98. अप्पयः स्यैकावृत्तिः । यजुः । कौडिन्यो गोकर्णं सूनुः
99. मार्चयस्यैका वृत्तिः यजुः । विश्वामित्रो भूत
100. रससुतो मल्लयस्यैका वृत्तिः रुक् । भरद्वा
101. जो येल्लयसुतः चेन्नयस्यैका वृत्तिः यजुः । हरि
102. तगोत्रो पेद्दयपुत्रो लखयस्यद्वे वृत्ती यजुः ।
103. लोहितः पेद्दयपुत्रो कूचनस्य द्वे वृत्ती यजुः ।
104. गौतमो गोपालसूनुः गौपयस्यार्धं वृत्तिः । यजुः ।
105. श्रीवत्सो पेद्दिजोस्य सूनुः पेद्देरेका वृत्तिः । यजुः
106. कपिगोत्रो नरहरिसूनुः पेद्देरेका वृत्तिः यजुः
107. गौतमो पेद्दिसूनुः मार्धवस्यैका वृत्तिः य
108. जुः । श्रीवत्सो सोमरससुतो आदित्यस्यैका
109. वृत्तिः । रुक् । मोनभार्ग[व]गुंमयसुतो रामस्यैका
110. वृत्तिः रुक् । श्रीवत्सो लिङ्गयसूनु नागयस्यैका
111. वृत्तिः रुक् । कौशिको तिप्पयसूनुः चेन्नयस्य हा
112. गवृत्तिः । रुक् । कौडिन्यो गोकर्ण सुतो बस
113. वण्ण स्यार्धवृत्तिः यजुः । श्रीवत्सो तिप्पयसू
114. नुः नागपस्यैका वृत्तिः । तस्य च हागं च । यजुः
115. भरद्वाजो रेन्नयसूनुर्नारणदेवस्यैका वृत्तिः रु
116. क् । हरितो कूचयसूनुरल्लाडस्यैका वृत्तिः । य
117. जुः । काश्यपाविठ्ठयसूनुर्वसुवस्य वृत्तश्चतुर्था
118. शः । काश्यपो वाचयसूनुर्देवयस्यार्धं । रुक् ।
119. भरद्वाजो बोमयसूनु माकयस्यार्धं । शुक्ल
120. यजुः । भरद्वाजो सोमयसूनु रौभलनाथस्यार्धं
121. यजुः । कौशिकः सर्वज्ञपुत्रो पेद्दयस्यैका वृत्तिः य
122. जुः । शांडिल्य अप्पयसूनुर्मार्धवस्यार्धं य
- 122a. जुः

### IV A—

123. कौशिकगोत्रो देचयसुतः शिंगयस्यैका वृत्तिः ।
124. यजुः । भरद्वाजगोत्रो अप्पणसूनुः वरदप
125. स्यैकावृत्तिः रुक् । भारद्वाजो चूडामणेर्धं ।
126. रुक् । गौतमो मल्लयसूनुः केशवस्यार्धं यजुः । आ
127. त्रेयः केशवसुतो अप्पयस्यार्धं यजुः । अगस्त्यो

128. केशवसुतः स्तीकयस्यैका वृत्तिः । रुक् । जोस्यरे
129. मण्णसुतो मल्लयस्तैका वृत्तिः सामकः अत्रे । व
130. सिष्ठ एचयसुतः चौडप्पस्यैका वृत्तिः रुक् । भ
131. रद्वाजगौत्रो माधवदेवसुतः सोमयस्या
132. र्धे । रुक् । पराशरो शिंगयसूनुः भानोः
133. मुप्पागवृत्तिः यजुः । हरितः कूचनसु
134. तः पेह्यस्यैका वृत्तिः यजुः । तस्या
135. नुजो नरहरेरेका वृत्तिः यजुः का
136. श्यप अल्लाडसूनुः विठ्ठपस्य मुप्पागवृत्तिः
137. यजुः । शांडिल्यः तिप्पयसूनुः पेहेरेका वृत्तिः
138. यजुः । गार्ग्यः मंचनसूनुः शिंगयस्यैका
139. वृत्तिः । यजुः । काश्यपः मंचेनसूनुः औभलस्यै
140. का वृत्तिः । यजुः शांडिल्यः गंगणसूनुः स्वा
141. मयस्यैका वृत्तिः रुक् । भरद्वाजः पिन्नय
142. पुत्रो देचयस्यैका वृत्तिः यजुः । आत्रेय ल
143. क्ष्मणपुत्रः कंपणस्यैका वृत्तिः रुक् तिप्प
144. यसूनुः लखयस्यार्धे । रुक् । गौतमो गो
145. पयसूनुः गंगयस्यैका वृत्तिः । यजुः ।

#### IV B—

146. हरितः स्तल्लयसूनुः विरूपाक्षस्यार्धे । यजु
147. काश्यपः सायप्पसूनुर्माधवस्यैका
148. वृत्तिः तस्याप्यर्धे । वा रुक् । वसिष्ठो गंगा
149. धरसूनु नागपस्यैका वृत्तिः । काश्यपो
150. बंकरससूनुः विठ्ठपस्यैका वृत्तिः रुक् । भ
151. रद्वाजो चेन्नयसूनुः शिंगयस्यैका वृत्तिः । यजुः
152. कौशिकः सर्वज्ञसूनुः हौन्नपस्यैका वृत्तिः । यजुः
153. भरद्वाजो नागयसूनु चौडयस्य मुप्पागवृत्तिः
154. यजुः । पाराशरजन्नयसूनुः पेहेरेका वृत्तिः यजुः ।
155. भरद्वाजो लखयसूनुः शिंगयस्यैका वृत्तिः यजुः ।
156. काश्यपो भोगनाथस्यैका वृत्तिः रुक् । श्रीवत्सो अ
157. प्यसूनु श्रीधरस्यैका वृत्तिः । यजुः । भरद्वाजो रान
158. पसूनु नागपस्यैका वृत्तिः । रुक् । गोदूरमल्लरस
159. सुत आदित्यस्यैका वृत्तिः । रुक् । शांडिल्य अप्पण्ण
160. सूनु विठ्ठपस्यार्धे । रुक् । वसिष्ठ अल्लप्पसुतः दे
161. वण्णस्यार्धे । रुक् । आत्रेयः रामेश्वरसुत
162. अण्णमभट्टस्यैका वृत्तिः यजुः । आ
163. त्रेयः नल्लयसूनुः कोटिस्यार्धे । यजुः काश्यपो
164. नागयसूनुः मंचनस्यैका वृत्तिः रुक् । अ
165. च्युतसूनुः कामयस्य हागवृत्तिः । शुकयजुः
166. भरद्वाजा चौडयसूनुः लिंगयस्य हागवृ



167. त्तिः । रुक् । हरितः कूचिभट्टसूनुः अनंतस्या  
 168. र्धं । यजुः । शालंकायन गुंडनपुत्रो रामय  
 169. स्यार्धं । यजुः । काश्यपो नरसिंहसुतः मल्लप  
 170. स्यार्धं । रुक् । कामरससुतःसंगम

**V A—**

171. स्यार्धः रुक् । हरिता माधवसूनुः शिंगय  
 172. स्यार्धं यजुः ।  
 173. अथास्याग्रहारस्येशान्यादि अष्टदिक्  
 174. सीमानिर्णयः कथ्यते ।

(After this some lines are written in Kannada language).

190. सामान्योयं धर्मसेतुर्नृपाणां का  
 191. ले काले पालनीयो भवद्भिः । सर्वनितान् भाविनः  
 192. पार्थिवेन्द्रान् भूयो भूयोयाचते रामचन्द्रः ।  
 193. अकरेयः करगाडः सगोकोटिवधप्रदः । स  
 194. करेयः करस्त्यागः सगोकाटिफ  
 195. लप्रदः । श्री  
 196. रामचंद्राय } श्री रामनाथ  
 197. नमः

**I B—**

198. एकैव भगिनी लोके सर्वेषामेव भूभृतां । न भो  
 199. ग्या न करग्राह्या विप्रदत्ता वसुंधरा । त  
 200. टाकानं सहस्रुण कन्यादानशतन च । गवां  
 201. कोटिप्रदानेन भूमिहत्ता न शुध्यति । स्वदत्तां  
 202. परदत्तां वा या हरेत वसुंधरां । षष्टिं वर्ष  
 203. सहस्राणि विष्टायां जायते क्रिमिः । स्व  
 204. दत्ताद्विगुणं पुण्यं परदत्तानुपालना  
 205. परदत्तापहारेण स्वदत्तं निष्फलं भ  
 206. वेत् । दानपालनयोर्मध्ये दानाच्छ्रे  
 207. योनुपालनं । दानात् स्वर्गमवाप्नो  
 208. ति पालनादच्युतं पदं ॥ करकृतमपरा  
 209. धं क्षंतुमर्हंतु संतः । श्रीहरिहर हिर  
 210. ण्य गर्भेभ्योनमः । श्री श्री श्री श्री  
 211. श्री.

*Transliteration.*

**I A—**

1. nirvighnam astu  
 1a. namas tunga-śiraś-chumbi-chandra-châmara-châravê । trailô-  
 2. kya-nagarâ-rambha-mûla-stambhâya Śambhave । kalyâ-  
 3. nam âkalayatâm Kalabhânanô vam<sup>1</sup> krîdâsu yah karati-cha-

4. rma pituh pidhâya | pûrṇa-dvipêndra-naṭanair abhaya-pradânô
5. môdam Śivas (t) ya vitanôti mahânaṭasya | jñâna-
6. pradîpa-nirṇṇîta-nittya-tatvârtha-rûpiṇi jaganttya-
7. vantî vaikharyâ Sarasvatyastu vaḥ śriye | udhṛittya
8. jaladhê (h) r bhûmim gandham asyâḥ parâmṛisan | ghônâ-
9. yâṃ sâdhu samdharttâ pâtu krôḍâkṛitir Harih | gu-
10. ṇair arishtâni samam nayantî ślâghyâni bhâgyâ-
11. ni punar dadânâ | mahîsurêbhyô mahanîya-kî-
12. rttih sarvamsahâ sasya-phalâni sûtâṃ | nidânam ê-
13. kô nayanôtsavânâṃ ânamdakârî jagatâṃ trayâ-
14. nâṃ | sudhaika-satram sahajam Sriyô yaḥ sam ôshadhî-
15. nâṃ adhipas tanôtû | asti svastyayanam bhûnêr vamśah
16. prâṃsur akumṭhitah | Yadûnâṃ Kṛishṇa-bamdhûnâṃ tal-lilâ-ni-
17. ttya-sâkshinâṃ | tatra Saṃgama-bhûpâlah Kshîrabdhês
18. Chamdramâ iva | âvirâsît kalânâthah Kâmâ-
19. yî-chandrikâ-priyah | tau dâmpatî samârâdhya Pampâyâḥ
20. prâṇa-vallabham | tat-pancha-vadana-prakhyân putrân prâ-
21. ptau mahaujasah | âdyô Hariharô vîrô

## II A—

22. dvitîyah Kampa-bhûpatih | tṛitîyô Bukka-bhûpâla (h) ś chaturthô Mârapâ-
23. hvayah | têshu putrêshu divyatsu Bukka-bhûpah satâṃ gatih |
24. sva-gôtra-pâlakô jâtô Manu-Mândhâtṛi-samṇi-
25. bhah | yat-pratâpâgni-ja-jvâlâ jajvâlârâti-kânanê | yat-
26. kirttih kakubhâṃ chakre bhâ-chakrê nityam aimdavîṃ | âdyô mâ-
27. tanga-sêvî bahu-vipad aparah chakravarty aksha-dêvî nâmnâikah
28. prâpta-garhah Surapati-gaṇikâ-sakta-chittah parô'bhût |
29. sa-kshvêlah kaśchid anyô muni-paśum aharat tair alam sâṃta-
30. dôshah sa-tvam Bukka-kshamêśah sphurad-uru-vibhavair uttamah sâ-
31. rvabhaumah | Kṛishṇaścha Bukka-bhûpaścha bahu-strî-jana-vallabhau |
32. âdyah kuvalaya-dvêshî dvitîyas tasya pâlah | kâṃ-
33. tâsu vidyamânâsu tasya prêma-sâmanvitâ | Gaurî Gau-
34. rîva samjâtâ prêyasî bhûbhṛitah sutâ | tasya Bukka-mahî-
35. pēna Kârttikêya-samô guṇaih | udapâdi trayî-dharma-trâ-
36. tâ Hariharô nṛipah | na kēvalam Haris trâtum Harô vâ ka-
37. li-kalmashât | yataḥ santô bhuvam prâptau dēvau Hariharam
38. viduh | tasyâbhavad dharma-patnî Mēlâyî vanitôttamâ
39. bhûbhṛit-sutâ Bhavânîva putriṇi Pura-vidvishah | yas tasyâ-
40. m udapâdi Haryapa-mahîpâlēna Bukkakshamâdhîśah kalpa-
41. mahîruhah sumanasâṃ vajrô ripu-kshmâbhṛitâṃ | tasmâd â-
42. virabhûd udâra-charitah śrî Bhûpatir yat-prasû(h)s Tippâyî



43. kila vîrasû-giram agât sâkam hi Kausalyayâ | tat-  
 44. pitur Bukka-bhûpasya bhṛittyau Kâmaṇa-Bomṇanau | sya-  
 45. staum yôm<sup>1</sup> nâyakâchâryau śaraṇâgata-pâlakau | jâtau Laka-  
 46. ma-nâyikyâm Abbenâyaka-puṅgavât | tasyâmâ-

## II B—

47. tyô Bomaṇastu dhîrah siṃha-parâkramah | sva-kulôttâraṇê buddhi-  
 48. m akarôd dharma-tatparah | Kôṭekere-Râyadurga-madhyê pra-  
 49. vahati sma yâ | Banjehalêti nadikâ Nilagallu-samî-  
 50. pagâ | Mosale-kulyayâ yuktâ bhûmih sasyôdbhava-  
 51. kshamâ | tasyâm taṭâka-nirmâṇam âdikshad brâhmaṇôttamân |  
 52. tê svakîya-dhanênaiva sêtuṃ vyarachayan budhâh | drishtvâ taṭâkam  
 53. kshêtram cha Bomṇaṇa (s) svâmi-tatparah | Pratâpa Bukka-râjâkhyam ni-  
 54. rmâyâdâd udâra-dhîh | śâkâb dēdri kha vanhi Chamdra kalitê varshê  
 55. tathâ Krôdhanê mâse Śrâvaṇike'grahâram udadhêh pûrvê'tha Chandra-  
 56. grahe | Abbênâyaka-naṃdanô guṇanidhir yah Kâmaṇasyâ-  
 57. nujô Bomṇaṇṇahs triṇavatyupâtta-gaṇanâ-viprôttamêbhyô'  
 58. dita | shaṭ-karma-niratâs tê tu Brâhmaṇâh śâsanôt-  
 59. sukâh | sattyâśishô bhâvinam tu sârvabhaumam vi-  
 60. chimtṭya tam | âśîrbhir abhinandyâ' tha sva-vṛittântam nyavê-  
 61. dayan | tair nivêdita-kâryas tu Bhûpatih sachivaih  
 62. saha | nirṇṇîya sîmâm âtmîyam Virûpâkshasya  
 63. samnidhau | Prabhavê vatsare Jyêshṭha-mâsê Sûrya-grahê sa-  
 64. ti | âchandratâarakam karttuṃ pitur nâmnâṃkitam puram | prâdât tê-  
 65. bhyô bhûsurêbhyah sva-mudrâṃkita-śâsanam | dâna-śrî-  
 66. latikâ pura' maratarau rûḍhâ bhuvam samśritâ salimbâ-  
 67. tha<sup>2</sup> Śibau pratâna-vitâtâ Jîmûtavahê punah | Karṇê  
 68. kôrakitâ tatah kusumitâ Bhôjê samastônnate  
 69. sûtê samprati Bhûpatô sthirapadâ tattan phalânyarji-<sup>3</sup>  
 70. tâ | atha tasminn agrahârê vṛitti-bhâjâ[m]dvijanmanâm |  
 71. gôtra-nâmâni sâkhâśeha likhyamte dēsa-bhâśhayâ |  
 72. Âtrêya Adityâtma-jê Nâgapasyaika vṛittih | yajuh |  
 73. Lôhitah Pinnayâtmajah Peddêr êkâ vṛittih | yajuh |

## III A—

74. Śrîvatsô Lakhkhaṇâtmajah Sômanâthasyaika vṛittih  
 75. yajuh | Chiṭṭayâtmajô Narasiṃhasya dvê vṛittî yajuh |  
 76. Sâmḍilyah | Gaṃgâdharâtmajô Basavaṇṇasyai-  
 77. kâ vṛittih | Âtrêyah Śâlâvatô Mallaya-sûnur Virû-  
 78. pâkshasyaika vṛittih | yajuh | Lôhitô Lakhkhaya-sûnus Tippa-  
 79. yasyaika vṛittih | yajuh | Śrîvatsô sûri Peddisûnu-

1 Read syâtâm yau.

2 Read sâlambyâtha.

3 Read tat tat phalânyûrjitâ.

80. Nâgayasya dvê vṛittî | yajuh | Atrêyô Mâdhava-sûnu
- 80a. r Nâgayasyaika vṛittih yajuh | Śrīvatsah Kûchanâ-
81. rya-sûnuh Sangubbaṭṭasya dvê vṛittî yajuh | Lôhi-
82. tah Peddi-sûnuh Pinnayasyaika vṛittih | yajuh ' Śâlâvatô Ma-
83. llaya-sûnuh Kûchanasyaika vṛittih yajuh | Vasishṭhah(Ś)Châ-
84. vanṇa-sûnuh Anantapasyaika vṛittih | Ruk | Gârgyah Śim-
85. gaya-sûnur Llingapasyaika vṛittih yajuh | Kaumḍinyô
86. Gôkarṇṇasûnuh Pôchayasyaika vṛittih(s) tasya arddham yajuh Vasi-
87. shṭhaś Chimaya-sûnuh Muddapasyaika, vṛittih Ruk | Bhâradvâjô
- 87a. Yellaya-peddi-sûnuh(r) Mallayasya dvê vṛittî | yajuh | Bharadvâjô |
88. Yellayapeddi-sûnuh Appayasyaika vṛittih yajuh | Śrîva-
89. tsô Narahari-sûnuh Peddih dvê vṛittî yajuh | Gârgyô Dê-
90. chaya-sûnuh(r) Naraharêr arddham | Yajuh | Bhâradvâjô Yellaya-sû-
91. nuh(r) Mallayasya dvê vṛittî yajuh | Śrīvatsô Narahari-
92. sûnur Appayasya dvê vṛittî yajuh | Gautamô Gôpâla-
93. sûnur Virûpâsasyaika vṛittih | Yajuh Kâśyapô Kêśava-
94. sutô Virupâkshasyaika vṛittih | Ruk | Dhanamjayô Lakshmana-
95. sutah Śingayasyaika vṛittih | Ruk | Kausikah Pinnayasutô
96. Bhairavasyaika vṛittih yajuh | Bhâradvâjô Mallaya-sutah Kê-
97. savayasyaika vṛittih | yajuh Kutsô Mallaya-sutah

### III B—

98. Appayasyaika vṛittih | yajuh | Kaumḍinyô Gôkarṇṇa-sûnuh
99. Mâchayasyaika vṛittih Yajuh | Viśvâmitrô Bhûta-
100. rasa-sutô Mallayasyaika vṛittih Ruk | Bharadvâ-
101. jô Yellaya-sutah Chennayasyaika vṛittih Yajuh | Hari-
102. ta-gôtrô Peddaya-putrô Lakhkhayasya dvê vṛittî Yajuh |
103. Lôhitah Peddaya-putrô Kûchanasya dvê vṛittî Yajuh |
104. Gautamô Gôpâla-sûnuh(r) Gôpayasyârdha-vṛittih | Yajuh |
105. Śrīvatsô Peddijôsyasûnuh Peddêr êkā vṛittih | Yajuh
106. Kapigôtrô Narahari-sûnuh Peddêr êkā vṛittih yajuh
107. Gautamô Peddi-sûnuh(r) Mâdhavasyaika vṛittih ya-
108. juh | Śrīvatsô Sômarasa-sutô Âdityasyaika
109. vṛittih | Ruk | Mônabhârga[va]-Gummaya-sutô Râmasyaika
110. vṛittih Ruk | Śrīvatsô Lingaya-sûnu-Nâgayasyaika
111. vṛittih Ruk | Kausikô Tippaya-sûnuh Chênayasya hâ-
112. ga-vṛittih | Ruk | Kaumḍinyô Gôkarṇṇa-sutô Basa-
113. vanṇasyârdha-vṛittih yajuh | Śrīvatsô Tippaya-sû-
114. nuh Nâgapasyaika vṛittih tasya cha hâgam cha | yajuh
115. Bharadvâjô Remnaya-sûnur Nâranadêvasyaika vṛittih Ru-
116. k | Haritô Kûchaya-sûnur Allâdasyaika vṛittih ya-



117. juh | Kâśyapâ Viṭṭhaya-sûnur Busuvasya vṛittas<sup>1</sup> chaturtham-  
 118. śah | Kâśyapô Bâchaya-sûnur Dêvayasyârdham | Ruk |  
 119. Bharadvâjô Bomaya-sûnu-Mâkayasyârdham | Śukla-  
 120. yajuh | Bharadvâjô Sômaya-sûnur Aubhalanâthasyârdham  
 121. yajuh Kauśikah Sarvajña-putrô Peddayasyaikâ vṛittih ya-  
 122. juh | Sâmḍilya Appaya-sûnur Mâdhavasyârdham ya-  
 122a. juh

#### IV A—

123. Kauśika-gôtrô Dêchaya-sutah Śimgayasyaikâ vṛittih |  
 124. yajuh | Bharadvâja-gôtrô Appamṇa-sûnuh Varadapa-  
 125. syaikâ vṛittih Ruk | Bhâradvâjô Chûdâmanêr ardham |  
 126. Ruk | Gautamô Mallaya-sûnuh Kêśavasyârdham Yajuh | Â-  
 127. trêyah Keśava-sutô Appayasyârdham yajuh | Agastyô  
 128. Kêśava-sutah Stîkayasyaikâ vṛittih | Ruk | Jôsyâ Rem-  
 129. manṇa-sutô Mallayasyaikâ vṛittih Sâmakah Atrê | Va-  
 130. sishṭha Êchaya-sutah Chaudappasyaikâ vṛittih Ruk | Bha-  
 131. radvâja-gotrô Mâdhavadêva-sutah Sômayasyâ-  
 132. rdham | Ruk | Parâśarô Śimgayasûnuh(r) Bhânôh  
 133. (r) muppâga-vṛittih yajuh | Haritah Kûchana-su-  
 134. tah Peddaya-syai-kâ vṛittih yajuh | tasyâ-  
 135. nu-jô Naraharêr êkâ vṛittih yajuh | Kâ-  
 136. śyapa Allâḍa-sûnuh Viṭṭhapasya muppâga vṛittih  
 137. yajuh | Sâmḍilyah Tippayasûnuh Peddêr êkâ vṛittih  
 138. Yajuh | Gârgyah Manchana-sûnuh Śi[m]gayasyaikâ  
 139. vṛittih | yajuh | Kâśyapah Mamchana-sûnuh Aubhalasyai-  
 140. kâ vṛittih | Yajuh | Sâmḍilyah Gamgamṇa-sûnuh Svâ-  
 141. mayasyaikâ vṛittih Ruk | Bharadvâjah Pinnaya-  
 142. putrô Dêchayasyaikâ vattih<sup>2</sup> yajuh | Âtrêya La-  
 143. kshmaṇa-putrah Kampanṇasyaikâ vṛittih Rak<sup>3</sup> | Tippa-  
 144. ya-sûnur Lakhayasyârdham | Ruk | Gautamô Gô-  
 145. payasûnuh(r) Gamgayasyaikâ vṛittih | yajuh |

#### IV B—

146. Haritah (s)Tallaya-sûnuh | Virûpâkshasyârdham | yaju  
 147. Kâśyapah Sâyappa sûnur Mâdhavasyaikâ  
 148. vṛittih tasya-pyardham | Ruk | Vasisṭhâ Gamgâ-  
 149. dhara-sûnur Nâgapasyaikâ vṛittih | Kâśyapô  
 150. Baṃkarasa-sûnuh Viṭṭhapasyaikâ vṛittih Ruk | Bha-  
 151. radvâjô Chennaya-sûnuh Śimgayasyaikâ vṛittih | yajuh |  
 152. Kauśikah Sarvajña-sûnuh Honnapasyaikâ vṛittih | yajuh

1 Read vṛittês.

2 Read vṛittih.

3 Read Ruk.

153. Bharadvâjô Nâgaya-sûnu Chaudayasya muppâga vṛittih
154. Yajuh | Parâśara Jannaya-sûnuh Peddêr êkâ vṛittih yajuh |
155. Bhâradvâjô Lakhkhaya-sûnuh Śiṃgayasyaikâ vṛittih yajuh |
156. Kâśyapô Bhôganâthasyaikâ vṛittih Ruk | Śrîvatso A-
157. ppaya-sûnu Śrîdharasyaikâ vṛittih | yajuh | Bharadvâjô Râna-
158. pa-sûnu-Nâgapasyaikâ vṛittih | Ruk | Gôṭûra Mallarasa-
159. suta Âdityasyaikâ vṛittih | Ruk | Śaṃdilya Appanna-
160. sūnur Viṭṭhapasyârdham | Ruk | Vasishṭha Allappa-sutah Dê-
161. vanṇa-syârdham | Ruk | Âtrêyah Râmêśvara-suta
162. Anṇamabhaṭṭasyaikâ vṛittih yajuh | Â-
163. trêyah Nallaya-sûnuh Koṭi-syârdham | yajuh Kâśyapô
164. Nâgâya-sūnur Manchana-syaikâ vṛittih Ruk | A-
165. chyuta-sûnuh Kâmayasya hâga vṛittih | Śuka yajuh<sup>1</sup>
166. Bharadvâjâ Chaudaya-sûnuh(r) Liṃgayasya hâga-vṛi-
167. ttih | Ruk | Haritah Kûchibhaṭṭa-sûnuh Anantasyâ-
168. rdham | yajuh | Śâlamkâyana Guṃḍanaputrô Râmaya-
169. syârdham | yajuh | Kâśyapô Narasiṃha-sutah(r) Mallapa-
170. syârdham | Ruk | Kâmarasa-sutah Saṃgama-

# V A—

171. syârdham | Ruk | Haritâ Mâdhava-sûnuh Śiṃgaya-
172. syârdham yajuh |
173. athâsyâgrahârasya êśânyâdi ashta-dik-
174. sîmâ-nirṇayah kathyatê | Isânyada-sîme Hagar(yai)
175. Mosaleyû kûḍida huṇiseya maradalli naṭṭa kallu Vâmana-mudre-
176. mûḍaṇa sîme Hagareya paḍuvaṇa daḍadalu naṭṭa kallu | Â-
177. gnêyada sîme rêkeya Bomnana ha[ḷli] baḍagaṇa tevara mêla-
178. ṇa tuggila-maradalli naṭṭa kallu | temkaṇa sîme Mosaliya
179. baḍagaṇa daḍada dēvâlayada dattinalli naṭṭa kallu vâ-
180. mana-mudre | Âjnêyada temkaṇa sîme madhyada Mosali-
181. ya temkaṇa daḍada hâla mêle naṭṭa kallu vâmana-mudre
182. nairutyada sîme Gollarâmana kana Mosajedattinalli
183. naṭṭa kallu vâmana mudre | paḍuvaṇa sîme Killigu-
184. ḍa paḍuvaṇa tevaramêle naṭṭa kallu | vâyavyada sîme | Châ-
185. kôjana keyyolage naṭṭa kallu | vâyavyada Isâ-
186. nyada sîmânirṇayakke Bukkâmbudhiya śâsanastha-
187. vâda sîme Belidiṃgaladâlu parayaṃtara mêle a-
188. lliṃdam baḍagalu Akaliya gôḍeya tevaru Viḍu-
189. da Bôgayanahaḷliya sîmeyalu naṭṭa kallu Vâmana-



190. mudre \* sâmanyôyam dharma-sêtur nṛipânâṃ kâ-  
 191. lê kâlê pâlanîyô bhavadbhih | sarvân êtân bhâvinah  
 192. pâthivêndrân bhuyô bhuyô yâchatê Râmachandrah |  
 193. akarê yah karagâḍah sa gô-kôṭi-vadha-pradah | sa-  
 194. karê yah karastyâgah sa gô-kôṭi-pha-  
 195. la-pradah | śrî  
 196. Râmachamdrâya (in Kannaḍa characters) Śrî Râmanâtha  
 197. namah

**I B—**

198. êkaiva bhagivî lôkê sarvēśhâm êva bhûbhṛitâm | na bhô-  
 199. gyâ na kara-grâhyâ vipra-dattâ vasumḍharâ | ta-  
 200. ṭâkânâṃ sahasuṇa kanyâ-dâna-śatâna cha | gavâm  
 201. kôṭi-pradânêna bhumi-hattâ na śudhyati | sva-dattâm  
 202. para-dattâm vâ yâ harêta vasumḍharâm | shasṭim varsha-  
 203. sahasrâṇi viśṭâyâm jâyate krimih | sva-  
 204. dattâ [d]dviḡuṇam puṇyam para-dattâ-nu-pâlanâ |  
 205. paradattâpahârêṇa sva-dattam nishphalm bha-  
 206. vêt | dâna-pâlanayôr madhye dâna chhrê-  
 207. yô'nupâlanam | dânat svargam avâpnô-  
 208. ti pâlanâd achyutam padam || kara-kṛitam aparâ-  
 209. dham kshamtum arhamtu samtaḥ | Śrî Harihara-Hira-  
 210. ṇyagarbhêbhyô namah śrî śrî śrî śrî  
 211. śrî

*Translation.*

**Lines 1—15.**

May there be no obstacles.

Salutation to Sambhu, beautiful with the fly-flap the moon touching his lofty head and the foundation pillar for the city of the three worlds. May the Elephant-faced (Gaṇêṣa) who for sport puts on the elephant skin of his father and with the dancing movements of a fully formed elephant, removing fear (from devotees), causes happiness to the Great Dancer (Śiva). May Sarasvati who explains the meaning of the eternal truth as revealed by the light of wisdom and who protects the universe by her power of speech bring you prosperity. May Hari who assumed the form of Boar and raising up the earth from the ocean felt its smell with his snout and supported it firmly protect (you). May the Earth of great glory who by her good qualities wards off misfortune and bears great wealth yield repeatedly abundant crops and fruits for the Brahmans. May Moon, the lord of herbs, the sole source for the joy in the eyes, bringer of delight to the three worlds, the sole abode of nectar, and the brother of Lakshmî bring peace to the world.

\* There are many mistakes in the imprecatory verses.



**Lines 15—34.**

There shines the glorious lineage of Yadus, the kinsmen of Kṛishṇa and the witnesses to his sports, dispensers of happiness to earth and free from imperfections. In that lineage arose Sangama-bhûpâla, like the moon rising from the milky ocean, lord of digits (arts), beloved of the moonlight Kâmâyî (his wife). That couple worshipping the Lord of Pampâ got sons of great prowess resembling the five faces of the god. The first of these was the brave Harihara, the second Kampabhûpati, the third Bukkabhûpati and the fourth was called Mârapa. While these sons prospered, king Bukka, the refuge of the righteous, equal to Manu and Mândhâtri became the preserver of his lineage. The flames of the fire of his prowess burnt brightly in the forest of enemies. His fame made the cardinal directions white like the light of the moon in the heavenly circle. The first (of the past great emperors) was a devotee of Mâtanga (elephants or chaṇḍâlas). The second suffered from great calamities; another played with dice; another was cursed with a bad name; another felt infatuated over a dancing girl of Indra; another was born with poison; another seized the cow of the chief of ascetic:— enough with these (old emperors). You, King Bukka, free from all blemishes and possessed of great splendour are the best of sovereigns. [The names of the emperors of the past age referred to are Kâkutstha, Hariśchandra, Naḷa, Purukutsa, Purûrava, Sagara and Kârtavîrya]. Kṛishṇa and Bukkabhûpa are beloved of many women, the first is the enemy of Kuvalaya (elephant of that name), the second is the protector of Kuvalaya (earth). Among the several wives of his, Gauri full of love and daughter of a king, was his most beloved queen like Gauri, the daughter of the Himâlayas of the god Śiva.

**Lines 35—44.**

From that king Bukka, was born King Harihara, an equal of Kârtikêya in good qualities, and a protector of Vêdic dharma. Neither Hari alone nor Hara alone is able to protect the world from the evil of Kali. The good people believe that both the above gods have come to earth in the form of Harihara. His lawful wife was Mêlâyî, the best of women, bearing sons like Bhavâni, wife of Śiva. By her Harihara got a son Bukka, who was a Kalpa tree to the learned men and a thunderbolt to the mountains the hostile kings. His son was Bhûpati, noble in character, whose mother Tippâyî was a *vîrasû* (the mother of a hero) like Kausalyâ.

**Lines 44—54.**

Two servants of his father Bukka Bhûpa were Kâmaṇa and Bommaṇa, chiefs of nâyakas (*lit.* lords; applied usually to the Bêḍas), protectors of those who took shelter under them. They were the sons of Lakamanâyiki and Abbenâyaka. His minister Bommaṇa who was bold and powerful like a lion and was engaged in acts of dharma, made up his mind to do something that would bring merit to his lineage. Thereupon he instructed some great Brahmans to build a tank across the small stream called Banjehalla which flows near Nilugallu between Kôtekere and



Râyadurga and is joined by a small tributary called Mosale. The Brahmans built up an embankment accordingly with their own funds. Seeing the tank and the wet lands under it, the liberal-minded Bommana, devoted to his master, granted them to the Brahmans under the name newly given, Bukkarâjapura.

**Lines 54—70.**

In the Śaka year counted by mountains, sky, fires and moon (1307), in the year Krôdhana, in the month Śrâvana, on the occasion of lunar eclipse, Bommana, son of Abbenâyaka and younger brother of Kâmana, a treasure of good qualities, granted the agrahâra, east of the tank to ninety-three eminent Brahmans. Those Brahmans, engaged in six Karmas, whose blessings prove true, desirous of getting a charter (śâsanôtsukâh) and thinking that he (Bhûpati) would be their future sovereign (went to him), blessed him and narrated their object. Bhûpati heard their representation and with the help of his ministers determined the boundaries of the villages and in the presence of Virûpaksha (god), in the year Prabhava, in the month Jyêshtha, during a solar eclipse granted, in order to last as long as moon and stars endure, the village named after his father to the Brahmans with a śâsana on which his seal was engraved. The creeper of gift which was formerly attached to the celestial tree came to earth attached to Śibi. With Jîmûtavâhana it became full of shootings and bore buds in the time of Karṇa and under the lofty Bhôja it flowered. Now under Bhûpati the creeper of gift is firmly established and prospering highly yields the several fruits (desired).

**Lines 70—81.**

Then the gôtras, names and sâkhâs of the Brahmans who own vṛittis in this agrahâra are written in the vernacular of the country.<sup>1</sup>

To Nâgapa, son of Âditya of Âtrêyagôtra is given one vṛitti. He belongs to Yajuś-sâkha. Peddi, son of Pinnaya of Lôhita-gôtra and Yajur-vêda owns one vṛitti: Sômanâtha, son of Lakkhana of Śrîvatsa-gôtra and Yajur-vêda, one vṛitti: Narasimha, son of Chittaya of Śânḍilyagôtra, of Yajur-vêda, two vṛittis: Basavaṇṇa son of Gangâdhara of Âtrêya-gôtra of Yajur-vêda, one vṛitti: Virûpâksha, son of Mallaya of Śâlâvata-gôtra and Yajur-vêda, one vṛitti: Tippaya, son of Lakhkhaya of Lôhitagôtra and Yajur-vêda, one vṛitti: Nâgaya, son of Sûripeddi of Śrîvatsa-gôtra and Yajur-vêda, two vṛittis: Nâgaya, son of Mâdhava of Âtrêya-gôtra gets one vṛitti: Sangubhaṭṭa, son of Kûchanârya of Śrîvatsa-gôtra and Yajur-vêda, two vṛittis.

**Lines 82—172.**

Pinnaya, son of Peddi of Lôhita-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Kûchana, son of Mallaya of Śâlâvata-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Anantapa, son of Châvaṇṇa of Vasishṭha-gôtra and Rig-vêda has one vṛitti: Liṃgapa, son of Siṃgaya of Gârgya-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Pôchaya son of Gôkarṇa

<sup>1</sup> The details however are given in Sanskrit only in the śâsana.



of Kaundinya-gôtra and Yajur-vêda has one and half of a vṛitti: Muddapa, son of Chimaya of Vasishta-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti: Mallaya, son of Yellaya-peddi of Bhâradvâja-gôtra and Yajur-vêda gets two vṛittis. Appaya, son of Yêllaya-peddi of Bhâradvâja-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Peddi, son of Narahari of Śrīvatsa-gôtra and Yajur-vêda has two vṛittis: Narahari, son of Dêchaya of Gârgya-gôtra and Yajur-vêda has half of a vṛitti: Mallaya, son of Yellaya of Bhâradvâja-gôtra and Yajur-vêda has two vṛittis: Appaya, son of Narahari of Śrīvatsa-gôtra and Yajur-vêda has two vṛittis: Virupâksha, son of Gôpâla of Gautama-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Virûpâksha, son of Kêśava of Kâśyapa-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti: Śingaya, son of Lakshmaṇa of Dhananjaya-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti: Bhairava, son of Pinnaya of Kauśika-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Kêśava, son of Mallaya of Bhâradvâja-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Appaya, son of Mallaya of Kutsa-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Mâchaya, son of Gôkarṇṇa of Kaundinya-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Mallaya, son of Bhûtarasa of Viśvâmitra-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti: Chennaya son of Yellaya of Bhâradvâja-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Lakkhaya son of Peddaya of Harita-gôtra and Yajur-vêda has two vṛittis: Kûchana, son of Peddaya of Lôhita-gôtra and Yajur-vêda has two vṛittis: Gôpaya, son of Gôpâla of Gautama-gôtra and Yajur-vêda has half a vṛitti: Peddi, son of Peddijôsyâ of Śrīvatsa-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Peddi, son of Narahari of Kapi-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Mâdhava, son of Peddi of Gautama-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Âditya, son of Sômarasa of Śrīvatsa-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti: Râma, son of Gummaya of Môna-Bhârgava-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti: Nâgaya, son of Liṅgaya of Śrīvatsa-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti: Chenaya, son of Tippaya of Kauśika-gôtra and Ṛig-vêda has one-fourth of a vṛitti: Basavaṇṇa, son of Gôkarṇṇa of Kaundinya-gôtra and Yajur-vêda has half a vṛitti: Nâgapa, son of Tippaya of Śrīvatsa-gôtra and Yajur-vêda has one and one-fourth of a vṛitti: Nârâṇa-dêva, son of Remnaya of Bhâradvâja-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti: Allâḍa, son of Kûchaya of Harita-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Busuva, son of Viṭṭhaya of Kâśyapa-gôtra has one-fourth of a vṛitti: Dêvaya, son of Bâchaya of Kâśyapa-gôtra and Ṛig-vêda has half a vṛitti: Mâkaya, son of Bomaya of Bhâradvâja-gôtra and Śukla Yajur-vêda has half a vṛitti: Aubhala-nâtha, son of Sômaya of Bhâradvâja-gôtra and Yajur-vêda has half a vṛitti: Peddaya son of Sarvajña of Kauśika-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Mâdhava, son of Appaya of Sâṇḍilya-gôtra and Yajur-vêda has half a vṛitti: Śingaya, son of Dêchaya of Kauśika-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Varadapa, son of Appaṇṇa of Bhâradvâja-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti: Chûḍâmaṇi of Bhâradvâja-gôtra and Ṛig-vêda has half a vṛitti: Kêśava, son of Mallaya of Gautama-gôtra and Yajur-vêda has half a vṛitti: Appaya, son of Kêśava of Âtrêya-gôtra and Yajur-veda has half a vṛitti: Tîkaya, son of Kêśava of Agastya-gôtra and Ṛig-veda has one vṛitti:



Mallaya, son of Jôsyâ Remaṇṇa of Âtrêyasa-gôtra and Sâma-vêda has one vṛitti: Chaudappa, son of Echaya of Vasishṭha-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti: Sômaya, son of Mâdhava Dêva of Bhâradvâja-gôtra and Ṛig-veda has half a vṛitti: Bhânu, son of Lingaya of Parâśara-gôtra and Yajur-vêda has three-fourths of a vṛitti: Peddaya, son of Kûchana of Harita-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: His brother Narahari of Yajur-vêda has one vṛitti: Viṭṭhapa, son of Allâda of Kâśyapa-gôtra and Yajur-vêda has three-fourths of a vṛitti: Peddi, son of Tippaya of Sâṇḍilya-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Śingaya, son of Manchaya of Gârgya-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Aubhala, son of Manchena of Kâśyapa-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Svâmaya, son of Ganganna of Sâṇḍilya-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti: Dêchaya, son of Pinnaya of Bhâradvâja-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Kampanna, son of Lakshmana of Âtrêya-gôtra and Ṛig-veda has one vṛitti: Lakhaya, son of Tipaya of Ṛig-vêda has half a vṛitti: Gangaya, son of Gôpaya of Gôtama-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Virûpâksha son of Yallaya of Harita-gôtra and Yajur-vêda has half a vṛitti: Mâdhava, son of Sâyappa of Kâśyapa-gôtra and Ṛig-veda has one and a half vṛitti: Nâgapa, son of Gangâdhara of Vasishṭha-gôtra has one vṛitti: Viṭṭhapa, son of Bankarasa of Kâśyapa-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti: Simṅaya, son of Chennaya of Bhâradvâja-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Honnapa, son of Sarvajna of Kauśika-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Chaudapa, son of Nâgaya of Bhâradvâja-gôtra and Yajur-vêda has three-fourths of a vṛitti: Peddi, son of Jannaya of Pârâśara-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Simṅaya, son of Lakhkhaya of Bhâradvâja-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Bhôganâtha of Kâśyapa-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti: Śrîdhara, son of Appaya of Śrîvatsa-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Nâgapa, son of Rânapa of Bhâradvâja-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti: Âditya, son of Goṭûra-Mallarasa of Ṛig-vêda has one vṛitti: Viṭṭhapa, son of Appanna of Sâṇḍilya-gôtra and Ṛig-vêda has half a vṛitti: Dêvanṇa, son of Allappa of Vasishṭha-gôtra and Ṛig-veda has half a vṛitti: Anṇama Bhaṭṭa, son of Râmêsvara of Âtrêya-gôtra and Yajur-vêda has one vṛitti: Kôṭi, son of Nallaya of Âtrêya-gôtra and Yajur-vêda has half a vṛitti: Manchana, son of Nâgaya of Kâśyapa-gôtra and Ṛig-vêda has one vṛitti. Kâmaya, son of Achyuta of Śukla Yajur-vêda has one-fourth of a vṛitti: Limṅaya, son of Chaudaya of Bhâradvâja-gôtra and Ṛig-vêda has one-fourth of a vṛitti: Ananta, son of Kûchi-Bhaṭṭa of Harita-gôtra and Yajur-vêda has half a vṛitti: Râmaya, son of Guṇḍana of Sâlamkāyana-gôtra and Yajur-vêda has half a vṛitti: Mallappa, son of Narasimha of Kâśyapa-gôtra and Ṛig-vêda has half a vṛitti: Saṅgama, son of Kâmarasa of Ṛig-vêda has half a vṛitti: Simṅaya, son of Mâdhava of Harita-gôtra and Yajur-vêda has half a vṛitti.

**Lines 173—190.**

Next are related the boundaries of the eight directions beginning with north-east of the aṅrahara :—North-east boundary consists of a stone set up with Vâmana's



effigy carved thereon in the tamarind tree where the Hagare and Mosale unite. Eastern boundary consists of a stone set up in the western bank of (the river) Hagare: South-eastern boundary consists of a stone set up in the Tuggila tree above the rising ground to the north of Rêkeya Bommanahalli: Southern boundary consists of a stone bearing the effigy of Vâmana set up by the side of the temple to the north of Mosale: South-south-eastern boundary (âgnêyada tenkaṇa sîme) consists of a stone bearing the effigy of Vâmana set up on the southern bank of the central Mosale rivulet: South-western boundary consists of a stone bearing Vâmana's effigy set up near Gollarâma's land? Western boundary consists of a stone set up in the high ground to the west of Killigudḍa. North-western boundary consists of a stone set up in the wet land of Châkôja: North-west-north-eastern boundary is determined by the boundaries stated in the sâsana of Bukkâmbudhi up to Belidingaladâlu (banyan tree?). North of the above comes the hillock of Akaliyagôḍe and the stone bearing the effigy of Vâmana set up in the boundary of Viḍudabôḡayanahalli;

**Lines 190—199.**

This bridge of Dharma is common to all kings and should be protected by you from time to time: Râmachandra repeatedly begs this of all future kings. Collecting taxes on tax-free lands brings the sin of killing a crore of cows: but the remission of taxes where taxes are payable brings the merit of giving away a crore of cows: Good fortune: Salutation to Râmachandra.

Śrî Râmanâtha

**Lines 199—211.**

To all kings there is one sister viz lands given to Brahmans. They should be neither enjoyed by them nor taxed. One who confiscates land will not be purified even by the gift of a crore of tanks, of hundreds of virgins and a crore of cows. He who takes away land given by oneself or by others is born as a worm in ordure for sixty thousand years. Protecting other's gift is twice as meritorious as making a gift oneself. By taking away others' gifts, one's gift is rendered fruitless. Between making a gift and protecting it, protecting is more meritorious than making a gift. By making a gift one gains heaven, by protecting one attains a region from which there is no fall. May good people excuse mistakes of hand.

Salutation to Hari, Hara and Hiranyagarbha.

Śrî : śrî : śrî :

*Note.*

This sâsana consists of five plates with a ring and seal, but there is no impression on the seal. The record begins on the front side of the 1st plate, is continued on both sides of the 2nd, 3rd and 4th plates and on the front side of the 5th plate and concludes on the back side of the 1st plate.

After the usual invocatory verses in praise of the gods Sambhu, Ganêśa, Sarasvati and Varâha, the record describes the descent of king Sangama from Yadu. He is said



to have prayed to the God Virûpâksha of Pampâ and got five sons by his wife Kâmâyî. Only four sons are named in the record, Harihara, Kampa, Bukka and Mârâpa. Muddappa's name is omitted. Bukka I's son by Gauri, Harihara II is praised as an incarnation of Hari and Hara combined, seeing that neither god alone could protect righteousness from the evils of Kali. Harihara II's son by the queen Mêlâmbika, Bukka II is called a kalpa tree to the learned and a thunderbolt to hostile kings. Bukka II is said to have got a son Bhûpati by his wife Tippâyî.

The object of the *śâsana* is to register the gift of a village Bukkarâjapura as an *agrahâra* to certain Brahmans who helped in the construction of a tank across the river Banjehalla near Nilugallu where it united with the stream Mosale, between Kôtekere and Râyadurga. The Brahmans are said to have constructed the tank with their own funds at the instance of the officer Bommaṇa, younger brother of Kâmaṇa and son of Abbenâyaka. Bommaṇa is called *Nâyakâchârya* like the Chitaldrug Pâlegars and probably belonged to the same Bêḍa caste. Bommaṇa, who was an officer under Bukka II set up the *agrahâra* to the east of the tank and gave it to the Brahmans dividing it into 93 *vṛittis* and naming it after his master. This event took place in Ś 1307 Krôdhana sam. Śrâvaṇa śu 15, a day of lunar eclipse and corresponds to 22nd July 1385. These Brahmans with the object of getting a proper charter or *śâsana* went to Prince Bhûpati and thinking that he would be their future sovereign blessed him and got a charter from him in the presence of the God Virûpâksha (at Hampe) for the *agrahâra* of Bukkarâjapura made by Bommaṇa. Prince Bhûpati, in consultation with his ministers issued a copper *śâsana* with his seal and signature for the above grant on the new moon day of the month of Jyêshṭha with a solar eclipse in the year Prabhava corresponding to 16th June 1387. The names of the holders of the *vṛittis* and the boundaries of the village granted with the usual imprecatory verses come next. The signature Râmanâtha occurs at the end of the grant.

Of the rulers mentioned in the record, Bukka II was the eldest son of Harihara II (1377-1404) and ruled parts of Mysore as viceroy under his father in 1377, 1386, 1388, 1397 and 1399 (*see* E. C. XII, Pavagada 92, E. C. IX, Bangalore 139, etc.). He also made a grant in Tanjore in 1381 and in Salem District in 1394 and in Tanjore District again in 1402. In 1404, on October 5, he is named as sitting on the throne of Vijayanagar. From this date to some time between August and November 1406 when he died, Bukka II is described as king of Vijayanagar (*see* pp. 201-208, Historical Inscriptions of Southern India, by Sewell and Krishnaswamy Iyengar.)

Prince Bhûpati or Bhûpati Voḍeyar, son of Bukka II, who issued the *śâsana* served also as viceroy of Muḷbâgal, South Arcot, Tanjore, etc. during the reign of his grandfather Harihara II. His grants are met with from 1386 to 1421 A. D. At the time of the present grant in 1387 he was believed to be the future ruler of the kingdom. But Harihara II was succeeded for a short time by Bukka II and after a short



dispute between him and his younger brother Virûpâksha, the throne was seized by their younger brother Dêvarâya in 1406. Why Bhûpati Voḍeyar who belonged to the elder branch did not succeed to the throne cannot be determined. He however continued to govern as viceroy under his uncle Dêvarâya I till about 1421 (South Indian Epigraphical Report for 1936, p. 84). He was a patron of literature and the Sanskrit work Prayôgaratnamâlâ of Chaṇḍapâchârya was composed under his patronage. He is praised in the work as Râja-Vyâsa-Vâlmiki. His signature Râmanâtha is also met with in another copper plate grant of 1386 A. D. (see E. C. XI, Molkalmuru 31). At the time of the present grant, in 1385, Bukka II was viceroy under Harihara II.

### INSCRIPTIONS OUTSIDE THE STATE.

The following records were found engraved on some images in the Purna-chandra Nahar Museum, Calcutta. Eye-copies of these inscriptions were made during a visit to the above institution in the year 1939 at the invitation of Mr. Nahar.

The Kannaḍa inscriptions show that the images were originally prepared in the Kannaḍa country and were later on acquired for the museum at Calcutta.

#### 49

Writing on the pedestal of a Jaina image of brass (8 inches in height) containing a panel of the twenty-four Tîrthankaras in the Nahar Museum, Calcutta.

Kannaḍa characters and Sanskrit language.

1. ಸಕ ರಜಫಲ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ಭಟಾರಕ
2. ಶ್ರೀ ಧರ್ಮಚಂದ್ರೋಪದೇಶಾತ್ ಪ್ರಣಮ

*Translation.*

Śaka 1548. By the teaching of Śrī Dharmachandra-bhaṭāraka belonging to the Śrī Mûla-saṃgha : salutation.

*Note.*

This inscription belongs to the Śaka year 1548 corresponding to 1636 A. D. and refers to a salutation by a disciple to the Jaina guru Dharmachandra of Mûlasaṃgha who taught the Jaina dharma.

#### 50

To the right of the same image.

Nâgari characters and Sanskrit language.

1. ಶ್ರೀ ಮತಿವೀರ  
ಶ್ರೀ ಮತಿವೀರ



*Note.*

This gives the name of Śrī Matibīra. He was probably a disciple of Dharma-chandra and may belong to the same date.

### 51

On a bronze group of images of the Chaturvimsāti-tīrthankaras at the same place.

Kannada characters and language.

1. ದೆಮಾಯಪಗಣಾಂತಿಯ ನೊಂಪಿ ನಿಮಿತ್ತ
2. ವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿದ | ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ

*Translation.*

Demāyapa got this consecrated in connection with the vow of Āṇanti.

*Note.*

This inscription is engraved on the back of the image of Mahāvīra (?) seated in padmāsana on a lotus seat with the lion carved in the centre and a cow-headed yaksha (male attendant) and yakshi (female attendant) on either side. Mahāvīra forms the central figure of a group of images of the 24 tīrthankaras (called Chaturvimsāti-tīrthankara) here. The image is about 6 inches high. A person named Demāyappa, evidently of the Jaina community is said to have performed a vow *āṇantiya-nômpi* and at the end of it or as part of it, is said to have set up the group of the images of the Chaturvimsāti-tīrthankaras. The characters seem to be of about 1200 A. D.

### 52

On the back of the pedestal of another group of images in bronze.

Kannada characters and language.

1. ಶ್ರೀ ಜಿನವಲ್ಲಭನ ಸಜ್ಜನ
2. ಭಗಿಯಬೆಯ ಮಾಡಿಸಿದ
3. ಪ್ರತಿಮೆ

*Translation.*

The image caused to be made by Sajjana Bhagiyabe, wife of Jinavallabha.

*Note.*

This inscription is engraved on the back of the image of a Jina, 15 inches high, seated in the *ardhapadmāsana* pose on a *simha-pīṭha* with a yaksha to the right and a yakshi to the left and two chauri-bearers at the back with the triple umbrella above and the *kalpa-vṛiksha* and the *dēvas* on the top. The figure is reproduced in the frontispiece of the book 'Epitome of Jainism' by Mr. Purnachandra Nahar.

The record gives the name of the lady Sajjana Bhagiyabe, wife of Jinavallabha, who caused the image to be engraved.

The characters seem to belong to 900 A.D.

---

LIST OF INSCRIPTIONS PUBLISHED IN THE REPORT ARRANGED  
ACCORDING TO DYNASTIES AND DATES.



## LIST OF INSCRIPTIONS PUBLISHED IN THE REPORT

Page number in the Report	Inscription number in the Report	Date	Ruler
			RASHTRAKUTA.
191	29	C. 797	Madanâgarasar ....
			GANGA.
127	1	39th regnal year, Kârtikamâsa, Śuklapaksha and Śatabhishak nakshatra, C. 788 A.D.	Śrîpurusha ....
134	2	No date—C. 800 A.D. ....	Do ....
220	45	Do ....	Konguṇi Arasa ....
171	21	No Date—C. 10th century A. D.	Bûtuga Konguṇi ....
			SINDAS.
134	2	No Date ....	Nilasinda ....
			NOLAMBA.
156	19	27th regnal year of Irîva Nolamba.—10th Century A.D.	Irîva Nolamba ....
			CHALUKYA.
206	38	Châlukya Vikrama 27th year, Chitrahânusam. Phâ. Amâvâsyê, Âdityavâra Samkramaṇa—8th February 1103 A. D.	Tribhuvanamalladêva ....
			CHOLA.
175	25	19th regnal year, Śaka 953 Pramôda Chaitra, ba. 13, Brihaspativâra,—2nd April 1030 A.D.	Râjêndra Chôladêvar ....
173	23	Ś 992 śrî Kara (?) Pushya 10—(?) 1070 A.D.	Vîra Râjêndra ....

## ARRANGED ACCORDING TO DYNASTIES AND DATES.

## Contents and Remarks

---

Records a grant of land made for the maintenance of a tank at Māvāli. Madanâgarasar, the donor, was a subordinate of the Râshtrakûṭa king Gôvinda III.

Registers the gift of the village Sâliggâme by Kongaṇi Muttarasar to a Brahman named Bhûtaśarma. The gift is said to have been made in the presence of all the sâmantas and Attâṇi. Perbbâṇa Muttarasar, Sîyavallavarasar, Tegureyar, Maṇiyar, Nandyâlar, Śîmbalar, and the châturvvidyas are said to have also been informed of the grant.

The record refers to the heroism of a warrior named Śrî Munja, servant of Bâlâditya.

Appears to refer to the conquest of a village in the Noḷambavâḍi province by some one during the expedition of the Châlukya king Vikramâditya, and the Ganga king Konguṇi Arasa against the Pallavas at Kâñchi.

Records the construction of a tank by Bûtuga Konguṇi and a grant made therefor. His wife is also stated to have joined him in making a grant of *bittuvaṭṭa* for the tank built by him.

Nîlasinda referred to in this record may be a chief of the Śinda dynasty of rulers. Cp: item 3 above. He is said to have been killed by a servant of Bâlâditya.

This is a vîragal record describing the prowess of a warrior named Baṇakameṇḍigavuṇḍa of Kesambala.

Records a grant of some lands and a house made by Gôpati-Nâyaka, a merchant, for the charity of feeding Brahmans.

Describes the exploits of a hero named Binnâṇḍi in rescuing the cattle of the village from the attacks of enemies.

Mentions the death of a warrior named Bîra while fighting the battle of Bayanâḍ against thieves.

---



## LIST OF INSCRIPTIONS PUBLISHED IN THE REPORT

Page number in the Report	Inscription number in the Report	Date	Ruler
			CHOLA CHIEFS OF NIDUGAL.
222	47	Vikrama sam. Śrâvaṇa śu. 15—20th July 1160 A.D.	Mallidêva Chôla ....
			HOYSALAS.
222	47	1160 A.D. ....	Narasimha I ....
150	14	Ś 1111 Saumya sam. Âṣviyuja śu. 2nd—13th September 1189 A.D.	Ballâla II ....
147	11	Śaka 2027 Ânanda sam. Bhâdra. śu. 1, Friday—1194 A.D. ?	Do ....
215	41	No. ....	Do ....
141	9	Śaka 1150 Vishu—1228 A.D. ....	Narasimha II ....
176	26	Ś 1214 Nandana sam. Chai. śu. 15, Brihavâra—3rd April 1292.	Ballâla III ....
			KADAMBA CHIEFS.
205	37	No Date ....	Kâvadêvarasar ....
			VIJAYANAGAR.
195	35	Śaka 1309 Kshaya sam. Jyêshṭha ba 10 Guruvâra—23rd May 1386.	Harihara II ....
225	48	Śaka 1307 Krôdhana sam. Śrâvaṇa, śu 15, a day of lunar eclipse—1385 A.D. 22nd July—Also Prabhava sam. Jê. ba. 30—16th June, 1387 A.D.	Bhûpati Voḍeyar ....

---

 Contents and Remarks
 

---

Records a grant made for the services in some temple by Mallidêva's son Irungoladêva. The record refers to the Hoysala king Narasinghadêva and appears to state that Irungoladêva's wife was Śriyâdêvi and that either Irungola or more probably Śriyâdêvi was brought up under the protection of, or was a daughter of, Narasinghadêva.

*See the previous inscription.*

Records that Ballâla II marched against Murâri Kêśava Nârasinga encamped at Hadaḍeya Kuppā and ordered the van of the army to attack the enemy. The warrior Chennakâlāma Sâhaṇi fought hard in the battle. Whether this warrior was a subordinate of the Kâlachurya king Bijjala or of the Hoysala king Ballâla II cannot be determined.

Records the death of a warrior named Kûsa Râmeya, on the occasion of the capture of the fort of Kuṛugôḍ by the Hoysala king Ballâla II.

Fragmentary record contains some verses in praise of a queen of the Hoysala king Ballâla II.

Records that the god Gopâladêvaru was set up at Bêlûr in that year by Anṇambhaṭṭa's son Dôrapa and that certain gaudas made a grant of land named Kârabayal for the god.

Describes the creation of a village called Bankihalḷi by five gaudas who are also stated to have constructed a tank and a temple at the village, set up a stone oilmill for the services of the temple and granted some land for the god.

Records the construction of the *navapada* and *mûḍaṇabhadra* by Kâvadêvarasar.

Records the death as *mahâsati* of a woman named Bommakka on the death of her husband Jaḍavâra Cheli Bayachiseṭṭi.

Copper plate record registering the gift of a village Bukkarâjapura as an Agrahâra to certain Brahmans who helped in the construction of a dam across the river Banjehaḷla near Nilugallu. The Brahmans are said to have constructed the tank with their own funds at the instance of the officer Bommaṇṇa, younger brother of Kâmaṇa and son of Abbenâyaka. (Prince Bhûpati Voḍeyar, son of Bukka II, who issued the śâsana served also as Viceroy of Muḷbâgal, South Arcot, Tanjore, etc. during the reign of his grandfather Harihara II.) Why Bhûpati Voḍeyar who belonged to the elder branch did not succeed to the throne cannot be determined.

---



## LIST OF INSCRIPTIONS PUBLISHED IN THE REPORT

Page number in the Report	Inscription number in the Report	Date	Ruler	
143	10	Bahudhânya sam. Bhâdrapada śu. 10, Vaddavâra—Thursday, 22nd August 1398 A.D.	Harihara II	....
195	36	Śaka 1321 Pramâthi sam. Kâr. śu. 15—Wednesday, 15th October 1399 A. D.	Harihara II	....
157	20	Śaka 1351 Saumya sam. Bhâdrapada śu. 15 Monday with a lunar eclipse—12th September 1429 A.D.	Dêvarâya II	....
179	28	Śaka 1438 Dhâtu sam. Mâr. śu. 12—6th December 1516 A.D.	Kṛishṇadêvarâya	....
136	3	Śaka 1466 Sôbhakritu sam. Vayisâkha śu. 15 Bri.—Thursday, 19th April 1543 A.D.	Sadâśiva	....
155	18	Śaka 1468 Parâbhava sam. Kâr. ba. 7—14th November 1546 A.D.	Do	....
153	16	Śaka 1479 Naḷa sam. Āshâḍha śu. 4—11th June 1556 A.D.	Do	....
MYSORE.				
174	24	No Date	Dêvarâja Voḍeyar	....
178	27	Viśvâvasu—1665 A. D.	Dêvarâja Voḍeyar	....

---

 Contents and Remarks
 

---

Records the gift of some lands at Bêlûr for the expenses of the worship of the god Râma, and of the feeding of the ascetics in the matt of the ascetic Surêndratîrtha of Bêlûr in place of a money grant of 4 varahas and 8 haṇas made previously by the king Bukkarâya I. No ascetic of the name of Surêndra with a matt at Bêlûr and worshipping the god Râma as the principal deity is met with so far.

Copper plate record registering the gift of the village Kânṇapura to certain Brahmans free from all taxes and imposts by Bâchaṇṇa Voḍeyar, governor of Gôvâ and a subordinate of Harihara II. Bâchaṇṇa Voḍeyar called also Bhâskara, is said in the record to have been the ruler of the Konkana and Chandragutti kingdoms seated on the throne of Gôvâ. He is spoken of as the successor of Mâdhava and Narahari in that post.

Copper plate record registering the gift of an agrahâra village called Chôlîsaṭṭipalli, renamed Tryambakapura, situated in the Penugonḍapuri kingdom, Rodda province, Tumbekallusthala to certain Brahmans with Kriyâśakti-guru at their head by the king Dêvarâya II. The importance of the record lies in its containing the gôtra and sûtra of the royal preceptor Kriyâśakti, not found so far in the inscriptions and literary references relating to that guru.

Copper plate record registering the gift of three villages Chikkabbehalli with three hamlets, in the Nâgamangala kingdom, Halavumârahosahalli in the Channapaṭṇa kingdom and Vengenahalli in the Billagonḍanahalli kingdom to the ascetic of the Mâdhva sect, Vyâsatîrtha, disciple of Brahmanyatîrtha, by Kṛishṇarâya, king of Vijayanagar.

Records the grant of a village for the enactment of a marionette show of the Râmâyana story.

A fragmentary record registering the gift of some land for the god Tirumaladêva.

Registers the gift of the income from the *santhe* or fair at Mârkaṇḍêśvarapura belonging to Vakkalêri situated in Kôlâlarâjya, made by Sitâpa Maluka Voḍeyar, agent of Dilâvara Khâna Voḍeyar, governor of Yemmenâḍ, belonging to Chêlûr châvaḍi for the merit of Dilâvara Khâna. The grant was made for the food offerings and illuminations in the temple of the god Mârkaṇḍêśvara at the village Dêvalâpura. The importance of the inscription lies in the fact that a grant was made for a Hindu temple by an agent of a Mussalman Officer named Dilâvara Khân for the merit of the latter.

Records the gift of the village Bichanahalli, situated in Sôgalavâḍipurasthala in Huradasîme, with certain hamlets forming them into an agrahâra named Dêvarâjapura, made by Dêvarâja Voḍeyar, king of Mysore.

A fragmentary record. Appears to refer to some king as over-lord with the titles, râjâdhirâja and râjaparamêśvara and to some subordinate of his, who is spoken of as the ruler of the throne of Mysore.



## LIST OF INSCRIPTIONS PUBLISHED IN THE REPORT

Page number in the Report	Inscription number in the Report	Date	Ruler
			PRIVATE.
250	52	C. 900 A. D. ....	No ....
221	46	10th century ? ....	No ....
172	22	....	....
192	30	....	....
148	12	Śaka 1209 Vyaya sam. Phâlguna— February 1287 A.D.	....
138	5	....	....
218	42	....	....
149	13	....	....
140	8	Svabhânu Sam. Sûryya Sankramaṇa	....
193	31	....	....
138	6	....	....
139	7	Vikriti sam. Mâgha śu. 8 ....	....
249	49	Śaka 1548 ....	....
249	50	....	....
194	32	....	....
194	33	....	....
214	39	....	....
215	40	....	....
219	43	....	....
219	44	....	....
152	15	Ś 1668 Akshaya sam. Vaiśākha śu. 10—19th April 1746 A.D.	....
137	4	....	....
155	17	....	....
194	34	....	....

---

 Contents and Remarks
 

---

The record gives the name of the lady Sajjana Bhagiyabe, wife of Jinavallabha who caused the Jaina image to be engraved.

A short inscription mentioning Bûchirâchôja, son of Nîlakaṇṭôja, as the architect who constructed the fine temple of Châmunḍêśvari.

Records the prowess of a warrior named Vîra of *Adhaṭarakula*.

Records the death, by the Jaina rite of *samâdhi* of a woman named Nâgavve, daughter of Gôkave and disciple of Mâdhavachandradêva.

Fragmentary inscription recording the heroism and death of a warrior while protecting the cattle of the village Hiriya Garje against robbers.

Records the valour of a warrior named Paḍiyanâyaka of Kumbeyanahalli valley in fighting against the cavalry troops of Singeyanâyaka and Mulehâsinda (Sinda Chief?).

Records the heroism of a warrior named Jakkeyanâyaka.

Records the gift of two *hons* by Suriseṭṭi, son of Chenniseṭṭi, an oil-monger of the village Chaṭṭichaṭṭihalli, for the whitewashing of the Hoysalêśvara temple.

Appears to record that Sâtivodeyar pledged the produce of all his lands for some act of charity.

Records the setting up of a pillar by Bommôja, son of Busuôja, devotee of the goddess Banadêvate of the village Mâvali.

Records that Sidda Mallikârjunadêva set up the pillar in front of the temple at Hiriur.

Records the grant of some land for the God Tirumalapati.

Refers to a salutation by a disciple to the Jaina guru Dharmachandra.

Gives only the name Śrî Matibîra.

This contains the name of a devotee, Rukmaiya.

This contains the name of a devotee, Kupparasa.

This records the grant of a plot of land to a person named Aravindaiya.

Records the gift of the village Mallênahalli for the god Tirumaladêvaru at Nonabinakere.

Records the grant of a pura made by Bâleyanâyaka of Karuḍi.

Records the grant of the village Habukanahalli as an *umbali* for the sênabôvas of Kaṇatur-nâḍ.

Records the gift of two plots of land as *nettaru koḍage* to Gopaya. The plots were situated near the village Mârâṇḍahalli in Vakkalêri belonging to the Kingdom of Kôlâla.

Records that a person named Gaṭṭaya did service for the god.

Records the setting up of a Garuḍagamba pillar by Mallappa.

Contains the name of a gun 'Kshêtrapâla Gaṃganâtha.'



## APPENDIX A.

List of Photographs taken during the year 1940-41.

Serial No.	Size	Description	View	Village	District
1-2	8½" × 6½" ...	Srikanthesvara temple.	Krishnaraja Wadeyar III's group.	Nanjangud	Mysore
3-12	Do ...	Do ...	Sivalila images ...	Do	Do
13-37	6½" × 4¾" ...	Do ...	Do	Do	Do
38-43	Do ...	Ajanta paintings ...	...	...	...
44-47	8½" × 6½" ...	Do ...	...	...	...
48-49	12" × 10" ...	Jubilee Hall ...	Front view ...	Mysore	Do
50-51	Do ...	Do ...	North-east view ...	Do	Do
52	6½" × 4¾" ...	Isvara temple ...	Vaishnavi ...	Betamangala	Kolar
53	Do ...	Vijayendra temple ...	Back view ...	Do	Do
54	Do ...	Isvara temple ...	Bull ...	Do	Do
55	Do ...	Do ...	Shanmukha ...	Do	Do
56	Do ...	Do ...	Surya ...	Do	Do
57	8½" × 6½" ...	Vijayendra temple ...	Govindaraja ...	Do	Do
58-61	Do ...	Do ...	Vijayanarayana and his consorts.	Do	Do
62	Do ...	Tank ...	View ...	Do	Do
63	6½" × 4¾" ...	Do ...	Do ...	Do	Do
64-67	Do ...	Svayambhuvesvara temple.	Views ...	Madivala	Do
68	Do ...	Do ...	Ilavanjiraya ...	Do	Do
69	Do ...	Do ...	Pillars ...	Do	Do
70	Do ...	Do ...	A female figure ...	Do	Do
71	Do ...	Viragal ...	...	Kyasamballi	Do
72-73	Do ...	Viragals ...	...	Hungunda	Do
74	Do ...	Somesvara temple ...	South-east view ...	Do	Do
75	Do ...	Do ...	Dakshinamurti ...	Do	Do
76	8½" × 6½" ...	Cromlech ...	...	Do	Do
77	Do ...	Ancient site ...	View ...	Sitigudda	Do
78	6½" × 4¾" ...	Do ...	Do ...	Do	Do
79	Do ...	...	Chakkalada bombe ...	Hunkunda-patna.	Do
80	Do ...	Markandesvara temple.	Ornamental pillar ...	Markandeya hill.	Do
81	Do ...	Do ...	Virabhadra shrine with ornamental pillars.	Do	Do
82	Do ...	Do ...	Virabhadra image ...	Do	Do
83	Do ...	Do ...	South-west view ...	Do	Do
84	Do ...	Do ...	Mahadvara, North-east view.	Do	Do
85	Do ...	Do ...	Vasanta mantapa ...	Do	Do
86	Do ...	Do ...	North-east view of enclosure.	Do	Do
87	8½" × 6½" ...	Do ...	Ornamental pillar ...	Do	Do
88	Do ...	Do ...	View of enclosure ...	Do	Do
89	Do ...	Do ...	Ornamental pillars ...	Do	Do
90-96	6½" × 4¾" ...	Cromlechs ...	...	Parandapalli	Do
97	Do ...	...	Hero on horse ...	Nachipalli	Do
98	Do ...	...	Hero shrines ...	Do	Do
99	Do ...	Ahobala-narasimha temple.	South-east view ...	Gudibande	Do

3453

## APPENDIX A—contd.

Serial No.	Size	Description	View	Village	District
100-102	8½" × 6½" ...	Hill ...	Views ...	Gudibande	Kolar
103	6½" × 4¾" ...	Do ...	View of steps leading up the hill and of the top-most fortification.	Do	Do
104-105	Do ...	Ramesvara temple on the hill.	South view ...	Do	Do
106	Do ...	Do ...	Lamp pillar ...	Do	Do
107	Do ...	Venkataramana temple	Do ...	Do	Do
108-109	8½" × 6½" ...	Do ...	Venkataramana and his consorts.	Devaragudi-palli.	Do
110	Do ...	Do ...	North-east view ...	Do	Do
111	6½" × 4¾" ...	Do ...	Narasimha ...	Do	Do
112	Do ...	Do ...	Bali, Vamana and Tri-vikrama.	Do	Do
113	Do ...	Kesava temple ...	Pillars of navaranga ...	Bellur	Do
114	Do ...	Do ...	South-west view ...	Do	Do
115	Do ...	Isvara temple ...	View ...	Do	Do
116	Do ...	Varadaraja temple ...	Varadaraja ...	Hoskote	Bangalore
117	Do ...	... ..	Mud fort-wall ...	Do	Do
118-119	8½" × 6½" ...	Kailasevara temple ...	Ground plan ...	Doddamalur	Do
120	Do ...	Coin plate for 1940 report.	...	...	...
121-123	6½" × 4¾" ...	Do ...	...	...	...
124	Do ...	Pond ...	South-west view ...	Anantapur	Shimoga
125	Do ...	Elephants in front of pond.	...	Do	Do
126	Do ...	Pond ...	North-west view ...	Do	Do
127	6½" × 4¾" ...	Isvara temple ...	East view ...	Hosagunda	Do
128	8½" × 6½" ...	Do ...	Interior ...	Do	Do
129	6½" × 4¾" ...	... ..	Mastikal ...	Mallandur	Do
130-131	Do ...	Surya Shrine ...	Surya ...	Gauja	Do
132	Do ...	Isvara temple ...	Linga with Panipitha...	Do	Do
133	Do ...	Do ...	Chandrasila ...	Do	Do
134	Do ...	Do ...	Elephants on either side of steps.	Do	Do
135-140	Do ...	Kedaresvara temple ...	Views of Hoysala groups.	Belgami	Do
141	Do ...	Do ...	Kesava in the cell ...	Do	Do
142	8½" × 6½" ...	Panchalingesvara temple.	Umamahesvara ...	Do	Do
143	Do ...	Siti Bhavi (Pond) ...	View ...	Do	Do
144-146	Do ...	Nilakanthesvara temple	Pillar in front ...	Do	Do
147	8½" × 6½" ...	Tripurantesvara temple.	South-east view ...	Do	Do
148	Do ...	Do ...	Bull in navaranga ...	Do	Do
149-150	Do ...	Do ...	View of pillars in outer navaranga.	Do	Do
151	Do ...	Do ...	Sukhanasi doorway ...	Do	Do
152	6½" × 4¾" ...	Do ...	Dvarapalaka figure at Sukhanasi doorway.	Do	Do
153	Do ...	Do ...	Pillars in front of Sukhanasi doorway.	Do	Do
154	Do ...	Do ...	Sarasvati in the south cell.	Do	Do



## APPENDIX A—contd.

Serial No.	Size	Description	View	Village	District
155	6½" × 4¾"	... Tripurantesvara temple	Kesava in the north cell	Belgami ...	Shimoga
156	Do ...	...	Chaturmukha-Brahma ...	Do ...	Do
157	Do ...	...	Ranganatha ...	Do ...	Do
158	Do ...	...	Trimurti ...	Do ...	Do
159	Do ...	...	Surya ...	Do ...	Do
160	Do ...	...	Tara-Bhagavati ...	Do ...	Do
161	Do ...	...	Sula-Brahma ...	Do ...	Do
162	Do ...	...	Jiddikere with temples in the back-ground.	Do ...	Do
163	Do ...	...	Do with lotuses ...	Do ...	Do
164	Do ...	...	Narasimha ...	Do ...	Do
165	Do ...	Pranavesvara temple	Garbhagriha doorway...	Talgunda ...	Do
166	Do ...	Do	Pillar ...	Do ...	Do
167	Do ...	Do	North view ...	Do ...	Do
168	Do ...	Basti	Front view ...	Bandalike ...	Do
169	Do ...	Do	Side view ...	Do ...	Do
170	Do ...	Do	Yaksha ...	Do ...	Do
171	Do ...	Do	Sukhanasi doorway ...	Do ...	Do
172	Do ...	...	Chaturmukha Brahma	Do ...	Do
173	Do ...	Trimurti temple	View ...	Do ...	Do
174	8½" × 6½"	Do	Do ...	Do ...	Do
175	Do ...	Do	Simha-lalata on main tower.	Do ...	Do
176	6½" × 4¾"	Basti	View ...	Chikkamagadi	Do
177	Do ...	Do	Simhalalata ...	Do ...	Do
178-180	8½" × 6½"	...	Inscription ...	Malavalli ...	Do
181	Do ...	Kaitabhesvara temple	Ceiling in navaranga ...	Kuppattur	Do
182	6½" × 4¾"	Do	Kesava in a niche ...	Do ...	Do
183	Do ...	Ramesvara temple	Viragal ...	Do ...	Do
184	8½" × 6½"	Do	Ceiling ...	Do ...	Do
185	6½" × 4¾"	Do	Mahishasuramardini ...	Do ...	Do
186	Do ...	Basti	Parsvanatha ...	Do ...	Do
187	Do ...	...	Inscription ...	Do ...	Do
188	8½" × 6½"	...	Images ...	Bharangi ...	Do
189	6½" × 4¾"	...	Linga ...	Do ...	Do
190	Do ...	...	Kirata group ...	Do ...	Do
191	Do ...	Venugopala temple	Venugopala ...	Kuppagadde	Do
192	8½" × 6½"	Isvara temple	View ...	Do ...	Do
193	Do ...	Do	Interior view ...	Do ...	Do
194	6½" × 4¾"	Chintamani-Narasimha temple.	Main image ...	Do ...	Do
195	Do ...	Do	Inscription stone ...	Do ...	Do
196	Do ...	Kallesvara temple	Doorway ...	Do ...	Do
197	Do ...	Isvara temple	North-west view ...	Udri ...	Do
198	Do ...	Virabhadra temple	Dvarapala figure ...	Do ...	Do
199	Do ...	Banasankari temple	Banasankari ...	Do ...	Do
200-202	8½" × 6½"	Lakshminarayana temple.	Lakshminarayana ...	Do ...	Do
203-205	6½" × 4¾"	...	Inscriptions ...	Mavali ...	Do
206	Do ...	Kallesvara temple	Pillar ...	Do ...	Do
207	8½" × 6½"	Hill	View ...	Chandragutti	Do
208	6¾" × 4¾"	Do	View of Renuka temple	Do ...	Do

APPENDIX A—*concl'd.*

Serial No.	Size	Description	View	Village	District
209	6 $\frac{3}{4}$ " $\times$ 4 $\frac{3}{4}$ " ...	Chandragutti Hill ...	Mihrab of Masjid ...	Chandragutti	Shimoga
210	Do ...	Do ...	Fort gate ...	Do ...	Do
211	Do ...	Do ...	Third line of fortification	Do ...	Do
212	Do ...	Do ...	Mahishasuramardini ...	Do ...	Do
213-218	8 $\frac{1}{2}$ " $\times$ 6 $\frac{1}{2}$ " ...	... ...	Statue of His Highness the Maharaja of Mysore	... ...	...
219	12" $\times$ 10" ...	... ...	Archæological Map of Mysore.	... ...	...

## APPENDIX B.

List of Drawings prepared during the Year 1940-41.

- |    |   |     |     |              |
|----|---|-----|-----|--------------|
| 1. | Bhoganandisvara temple, Nandi                         | ... | ... | Ground plan. |
| 2. | Srikanthesvara temple, Nanjangud                      | ... | ... | Do           |
| 3. | Kailasesvara temple, Dodmalur                         | ... | ... | Do           |
| 4. | Svayambhuvesvara temple, Madivala                     | ... | ... | Do           |
| 5. | Markandeya temple, Markandesvara-betta near Vakkaleri | ... | ... | Do           |
| 6. | Vijayendra temple, Betamangala                        | ... | ... | Do           |
| 7. | Ancient site and temples, Belgami                     | ... | ... | Sketch map.  |



## APPENDIX C.

List of Books acquired for the Library of the Office of the Director of Archaeological Researches in Mysore, Mysore, during the year 1940-41.

Sl. No.	Title of the book	Remarks
1	Kannada Nadina Kathegalu, by Mr. Narayana Sarma	Received in exchange from the Karnataka Historical Research Society, Dharwar.
2	Jainism and Karnataka Culture, by Mr. S. R. Sarma	Do
3	The Mysore University English-Kannada Dictionary, Part V (Expatriate to Gentle).	Received from the English-Kannada Dictionary Office, Bangalore.
4	Epigraphia Indica, Vol. XXV, Part III, July 1939	Received from the Manager of Publications, New Delhi.
5	Sources of Karnataka History, Vol. I, by S. Srikanta Sastri.	Received from the Registrar, University of Mysore, Mysore.
6	Annals of the Bhandarkar Oriental Research Institute, Vol. XXI, 1938-39, Part III-IV.	Received from the Bhandarkar Institute Press, Poona 4.
7	Social Solidarity among the Japanese in Seattle, by Shotaro Flank Miyamoto, Vol. 11, No. 2, December 1939.	Received in exchange from the University of Washington Library, Seattle, Washington.
8	A Study of Probated Estates in Washington with reference to the State Tax System, by J. K. Hall, Vol. I, October 1939.	Do
9	Three Old French Chronicles of the Crusades, by Edward Nobles Stone, Vol. 10, October 1939.	Do
10	The Journal of the Bihar and Orissa Research Society, Vol. XXVI, Part II, June 1940.	Received from the Bihar and Orissa Research Society, Patna.
11	The Annals of the Sri Venkateswara Oriental Institute, Vol. I, Part II, June 1940.	Received from the Sri Venkateswara Oriental Institute, Tirupati.
12	Excavations at Harappa, by Madho Sarup Vats, Vol. I (Text).	Received from the Manager of Publications, New Delhi.
13	Excavations at Harappa, by Madho Sarup Vats, Vol. II (139 plates).	Received from the Manager of Publications, New Delhi.
14	} Archaeological Survey of Mysore, Annual Report for 1938.	Received from the Mysore Archaeological Department.
15		
16	Rajanithi, by Mr. H. Krishna Rao ...	Received from the Registrar, Mysore University.
17	Bombay Karnataka Inscriptions, Vol. I, Part I ...	Received from the Government Press, Madras.
18	Consolidated Catalogue of the Central Archaeological Library, by Mr. D. R. Sharma.	Received from the Director-General of Archaeology in India, New Delhi.
19	Epigraphia Indica, Vol. XXV, Part IV, October 1939.	Received from the Manager of Publications, New Delhi.
20	Annual Report of the Archaeological Department, Baroda State.	Received from the Baroda State Press, Baroda.
21	Annual Report on the South Indian Epigraphy for the year ending 31st March 1937.	Received from the Manager of Publications, New Delhi.
22	Epigraphia Indica, Vol. XXV, Part V, January, 1940.	Do
23	The Report of the Superintendent, Archaeological Survey, Burma.	Received from the Superintendent, Government Printing, Burma.

APPENDIX C--*concl'd.*

Sl. No.	Title of the book	Remarks
24	An Introduction to the Geology of Mysore ...	Received from the Director of Geology, Bangalore.
25	Hadibadeya Dharma, by Sri. D. Champa Bai ...	Received from the Registrar, Mysore University.
26	Mysore University Calendar for 1939-40, Vol. II ...	Do
27	The Journal of the Bihar and Orissa Research Society, Patna, Vol. XXVI, Part IV, for December 1940.	Received from the Bihar and Orissa Research Society, Patna.
28	The Ruins of Dabhoi or Darbhavati in Baroda State.	Received from the Director of Archaeology, Baroda State.
29	Epigraphia Indica, Vol. XXV, Part VI, April 1940.	Received from the Manager of Publications, New Delhi.
30	} Annual Report of the Mysore Archaeological Department for the year 1939.	Received from the Mysore Archaeological Department.
31		
32	Annual Report of the Government of India Archaeological Survey, for 1936-37.	Received from the Manager of Publications, New Delhi.
33	Epigraphia Indica, Vol. XXV, Part VII, July 1940	Do
34	Do Vol. XXIII, Part VIII, October 1936	Do
35	Jivana Jyotigalu, by B. S. Ramaswamy Iyengar ...	Purchased from Messrs. The S.S.N. Book Depot, Bangalore.
36	Ramayanada Mahapurusharu, by B. S. Ramaswamy Iyengar.	Do
37	Epigraphia Indica, Vol. XXVI, Part I, January 1941.	Received from the Manager of Publications, New Delhi.
38	} Indian Antiquary, Volumes 52 to 61 (total 11 volumes).	Purchased from Messrs. Krishna & Co., Booksellers, Mysore
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		
49	The Early Pallavas, by Dineschandra Sircar ...	Do
50	Ancient Indian Colony of Siam, by P. N. Bose ...	Do
51	India's Sacred Shrines and Cities, published by Natesan & Co.	Do
52	History of India 150 A.D. to 250 A. D., by K. P. Jayaswal.	Do
53	Siddharama Charitra, by Prof. T. S. Venkanniah and D. L. Narasimhachar.	Do
54	Jaina Iconography, by B. C. Bhattacharya ...	Do
55	Mysore University Calendar for the year 1939-40, Vol. I.	Received from the Registrar, University of Mysore, Mysore.
56	Administration Report of the Travancore Archaeological Department (1114 M. E.).	Received from the Superintendent, Government Press, Trivandrum.



## APPENDIX D.

## Permanent Staff on 30th June 1941.

Sl. No.	Name and Designation
A. GAZETTED STAFF.	
1	Dr. M. H. Krishna, M.A., D.LIT. (Lond.), Director.
2	Mr. R. Rama Rao, B.A., Assistant to the Director.
3	Vacant . . . Architectural Assistant.
B. NON-GAZETTED STAFF.	
1	Mr. L. Narasimhaachar, M.A., Junior Technical Assistant.
2	Mr. D. Nagesamurthi Rao, Photographer.
3	Mr. M. J. Suddhodhana, Draftsman.
4	Mr. S. Krishnaswamy Sastry, Pandit.
5	Mr. R. Chakravarti, Pandit.
6	Mr. A. S. Narasimha Setty, Typist.
7	Mr. H. Kada Setty, Clerk.
C. MENIAL STAFF.	
1	M. R. Vishnupadachar, Attender.
2	Syed Ibrahim, Daffedar.
3	Sidda, Peon.
4	Rangappa, Peon.
5	Timma, Peon.
6	Kata Nayak, Peon.
7	Honna Setty, Peon.

## APPENDIX E.

## Statement of Expenditure for the year 1940-41.

Salaries :—				Rs.	a.	p.	Rs.	a.	p.
Director's Allowance (Rs. 50 per month)	...	...	...	600	0	0			
Assistant to the Director (Rs. 300-25-350)	...	...	...	4,200	0	0			
Establishment	...	...	...	5,566	9	0			
Watchman for excavation area	...	...	...	65	0	0			
							10,431	9	0
Travelling Allowance	...	...	...	...	...	...	1,018	7	0
Office Expenses :—									
I. Contingencies	...	...	...	719	11	0			
II. Museum	...	...	...	49	2	0			
III. Printing charges	...	...	...	1,521	12	0			
IV. Clothing to menials	...	...	...	51	5	0			
V. Furniture	...	...	...	552	2	0			
VI. Photographs for sale	...	...	...	200	0	0			
							3,094	0	0
Library	...	...	...	...	...	...	247	4	0
Receipts remitted to the Treasury :—									
Sale proceeds of publications, photographs and hire charges of blocks	...	...	...	...	...	...	530	12	9
				Total	...	...	15,322	0	9

## INDEX

## A

	PAGE		PAGE
Abbenāyaka, father of Bommana,	243, 244, 248	Ānesāsalu, village,	189
Abbūr grant of Kṛishnarāya,	190	Ānjanēya, temple on the Gudibande hill,	33; at Tālagunda, 85; god, 42, 48, 77, 96
Addabetṭa, a laterite hill,	71	Annadāta, donee,	167
Ādisēsha, god,	46	Aṇṇamabhaṭṭa, donee,	246
Āditya, private person, 244; donee, 245,	246	Aṇṇamabhaṭṭa, private person,	142
Aghōrēśvara, temple at Ikkēri,	23	Aṇṇapa, Nolamba king,	171, 172
Agni, god,	79, 99	Annapūrnā, goddess,	102
Ahmostenar, village,	117	Annekallu, temple at Bandalike,	23
Ahōbila Narasimha, god,	247	Annual Report on South Indian Epi-	170
Akaliyagōḍe, hillock,	247	graphy for 1931,	171, 174
Akshayakumāra, demon,	37	Antarasante, hobli,	36
Alabattapaṭṭana, village,	120	Apītakuchāmbā, goddess,	245, 246
Ālahalli, record at,	172	Appaṇṇa, private person,	245, 246
Ālamēlamma, goddess,	32	Appaya, donee,	28
Ālamgiri, hill,	126	Aradesahalli, village,	119, 120, 124
Ālēśvara, god,	103	Arakalgūd, village,	109
Āli, private person,	56	Arakan, province,	99
Ali Saba, general,	121	Araḷaguppe, village,	148
Allāḍa, donee,	245, 246	Arasikere, taluk,	214
Allappa, private person,	246	Aravindaiya, private person,	50
Allaret and Maharut, great heroes (?),	117	Ardhanārīśvara, god,	148
Ālvārs, Śrīvaishṇava saints,	45, 47	Arehalli, hobli,	213
Amara-māgaṇi, grant of land for an office,	137	Arghyatīrtha, sacred place,	92, 102
Amara-nārāyaṇa temple,	26, 64	Arjuna, epic hero,	44, 47, 48
Ambikā, mother of Narahari,	205	Arkēśvara, god,	76
Ambuga, village,	24	Aruṇa, god,	59
Amṛitāpura, village,	25	Aruṇāchalēśvara, temple at Nandi,	218
Amṛitēśvara, temple at Amṛitāpura,	25, 29	Arundhati, wife of Vasishṭha,	74, 79, 99
Amukahalli, village,	178	Asṭadikpālakas, deities,	Asōka's inscription, at Jaṭiṅga Rāmē-
Ānandapura, village, 1, 11, 72, 73, 74, 75,	194, 195	śvara Hills, 29; at Siddāpur, 29;	at Brahmagiri, 29
Anantapadmanābha, god,	40, 83, 104	Asōkavana, garden of Rāvaṇa, figure of,	79, 91
Do temple,	78, 83	Attāṇi, officer under Śrīpurusha,	133
Anantapāla-daṇḍanāyaka, general,	211, 212, 213	Aubhala, donee,	167, 246
Anantapura, village,	72	Aubhalabhaṭṭa, donee,	166
Āṇanti, vow of,	250	Aubhalanātha, donee,	245
Āṇantiya-nōmpi, vow,	250	Āvaṇi, village,	44, 52, 58
Ānavatṭi, village,	84, 100, 194	Avimuktēśvara, temple of,	70
Andhakāśura, demon,	99	Avinīta, Ganga king,	132, 133
Andhāsura, village,	72	Avvaṇa, donee,	168
Ānegondi, village,	190		
Ānekal Sōmayya temple,	90		



## B

	PAGE		PAGE	
Bāchanṇa Oḍeyar, <i>Governor of Goa</i> ,	4, 203, 204, 205	Bārakūr, <i>village</i> ,	120, 121, 122, 205	
Bāchaya, <i>private person</i> ,	245	Bārakūr-rājya, <i>kingdom</i> ,	205	
Baden, <i>British officer</i> ,	119	Barōḍa, <i>state</i> ,	113	
Bāgavāḍi, <i>village</i> ,	120, 121	Basava, <i>Bull-god</i> , 85, 105; <i>shrine</i> ,	72	
Bāgepalli, <i>hobli</i> ,	41, 155	Basavana Byana, <i>place</i> ,	22, 23	
Bāgija Būtuga, <i>Ganga ruler</i> ,	171, 172	Basavaṇṇa, <i>donee</i> , 167, 244, 245; <i>maṇṭapa</i> ,	205; <i>temple at Chikkamāgaḍi</i> ,	94
Bāgūr, <i>village</i> ,	134, 135, 136, 137	Basavāpaṭṇa, <i>village</i> ,	119, 120, 122, 124	
Bāgūra-sīme, <i>division</i> ,	137	Basavayya, <i>private person</i> ,	142	
Baichayanāyaka, <i>an officer</i> ,	177	Basti at Bandalike,	16	
Bairasāgara, <i>tank</i> ,	32	Basti at Heggere, 20; <i>at Bhārangi</i> ,	19	
Bairegaḍa, <i>chief</i> ,	32, 33	Bayanād, <i>battle of</i> ,	174	
Bairōja, <i>sculptor</i> ,	39	Bēḍa, <i>caste</i> , 248; <i>of Ālahalli village</i> ,	153	
Bālāditya, <i>Chālukya chief</i> (?),	135	Bēḍara Kaṇṇappa, <i>figure</i> , 55; <i>a Śaiva</i>		
Bālakṛishṇa, <i>god</i> , 112; <i>figure of</i> ,	55	<i>devotee</i> ,	52	
Balarāma, <i>figure</i> ,	71	Belarikōṭe, <i>village</i> ,	120	
Bāḷayanāyaka, <i>chief</i> ,	219	Beḷatūr, <i>village</i> ,	170	
Bali, <i>mythological king</i> ,	39, 42	Beḷavāḍi, <i>village</i> ,	25	
Balipura, <i>same as Belgāmi</i> ,	212, 213	Belgāmi, <i>Kēdārēśvara temple at</i> 22;		
Ballāḷa, <i>Hoysala king</i> , 217; II, 148, 151,	152, 218; III, 177	<i>town</i> , 3, 12, 18, 23, 29, 80, 90, 169,	205, 206, 213	
Ballavinād, <i>district</i> ,	142	Bellagonḍanahalli, <i>kingdom</i> ,	189	
Ballekere, <i>village</i> ,	189	Bellāri, <i>district</i> ,	148, 197	
Ballēśvara, <i>god</i> ,	151	Bellūr, <i>village near Nāgamangala</i> ,	103	
Balli, ( <i>Balligāve</i> ), <i>village</i> ,	148, 213	Bellūr, <i>village near Kōlār</i> ,	1, 3, 11, 155	
Baḷugidēva Rāṇeya, <i>general</i> ,	155	Bēlūr, <i>town</i> , 24, 29, 141, 145, 146; <i>Kēśava</i>		
Bammagaḍa of Kaṇṇaguppe, <i>private</i>		<i>temple at</i> , 146; <i>Taluk</i> , 140, 142;		
<i>person</i> ,	142	<i>kingdom</i> ,	141, 143, 147	
Bammeya of Balligāve, <i>private person</i> ,	148	Beḷvala, <i>village</i> ,	151	
Bāṇa, <i>dynasty</i> ,	44, 45, 133	Benares, <i>sacred city</i> ,	137	
Banadādēvate, <i>same as Banaśankari</i> ,		Benki Nawab, <i>a general of Tippu Sultān</i> ,	117	
<i>goddess</i> ,	193	Berlahola, <i>village</i> ,	189	
Banakamendigavunḍa of Kesambaḷa,		Bētamangala, <i>conservation of temple at</i> ,	8	
<i>private person</i> ,	157	Do <i>village</i> , 1, 2, 19, 43, 44, 54, 56		
Banaśankari, <i>goddess</i> , 75, 104, 193; <i>temple</i>		Bhadrakālī, <i>image</i> ,	55	
<i>at Kūḍli</i> , 102; <i>at Bhārangi</i> ,	19	Bhadrāvati Lakshmīnarasimhadēvaru,		
Banavāse, <i>village</i> ,	15, 212, 213, 218	<i>temple</i> ,	23, 122	
Banchanakalludurga, <i>town</i> ,	121	Bhagadatta, <i>a warrior in the Mahā-</i>		
Bandalike, <i>village</i> , 1, 16, 21, 23, 86, 90,	94, 96	<i>bhārata</i> ,	92	
Bangalore, <i>museum</i> , 4; <i>city</i> , 3, 114;		Bhairava, <i>god</i> , 47, 48, 52, 55, 59, 63, 66,	82, 104	
<i>district</i> ,	127	Do <i>donee</i> ,	245	
Bāṇiga Bīmayya, <i>private person</i> ,	176	Bhairavi, <i>goddess</i> ,	102	
Banjehalla, <i>stream</i> ,	243, 248	Bhaṇagilabayal, <i>village</i> ,	145	
Bankanahalli, <i>village</i> ,	176, 177	Bhānu, <i>donee</i> ,	246	
Bankarasa, <i>private person</i> ,	246	Bhārangi, <i>village</i> ,	1, 19, 100	
Bara Imam Makkan at Kolar, <i>monument</i> ,	26	Bhāskara, <i>governor</i> ,	4, 202, 205	



	PAGE		PAGE
Bhāskarakshmāpati, <i>governor</i> ,	203, 204	Bomaya, <i>private person</i> ,	245
Bhavāni, <i>goddess</i> ,	243	Bombay City, 117, 118, 120, 123, 125; branch of the Royal Asiatic Society,	4
Bhēdōjjīvana, <i>a work on Dwaita school of philosophy</i> ,	189	Bommaṇa, <i>an officer under Bukka II</i> ,	3, 168, 243 244, 248
Bhērunda, <i>god</i> ,	13	Bommōja, <i>private person</i> ,	193
Bhērundēśvara pillar at Belgāmi,	13, 23	Boppa Setṭi, <i>private person</i> ,	90
Do image at Belgāmi,	78, 81, 82	Bopu, <i>private person</i> ,	115, 120
Bhīma, <i>a hero in the epic poem of Mahā- bhārata</i> ,	77, 91, 92	Bowringpet Taluk,	156
Bhīshma, <i>a famous epic warrior</i> ,	92	Brahma, <i>god</i> , 51, 61, 62, 68, 79, 92, 93, 101, 106	
Bhōganandīśvara temple, 64; <i>conservation of</i> , 6; at Nandi,	26	Brahmagiri, <i>site of</i> ,	2, 57
Bhōganātha, <i>donee</i> ,	246	Brahmans, 133, 203, 213, 219, 224, 242, 243, 244, 247	
Bhōja, <i>king of Mālwa</i> ,	244	Brahmanya-tirtha, <i>ascetic</i> ,	189
Bhrīngi, <i>attendant on the god Śiva</i> ,	85	Brahmarasa, <i>father of Narahari</i> ,	205
Bhūpati, <i>prince</i> , 3, 243, 244, 248, 249		Brahmēśvara temple at Belgāmi,	78, 79, 80
Bhūtarasa, <i>private person</i> ,	245	Brāhmi, <i>goddess, figure of</i> ,	55
Bhūtaśarma, <i>private person</i> , 3, 132, 133		Brihaspati, <i>sage</i> ,	218
Bhuvanaikamalla, <i>Chālukya king</i> ,	108	Būchirāja, <i>architect</i> ,	221
Bīchagaṇḍa, <i>private person</i> ,	177	Buddha, <i>god</i> ,	42, 101
Bīchanahalli, <i>village</i> ,	174, 175	Būdikōṭe, <i>village</i> ,	26
Bijāpur, <i>kingdom</i> ,	135	Bukka, <i>Vijayanagar king</i> , 56, 146, 169, 170, 202, 204, 243 248; II, 3, 31, 205	
Bijjala, <i>the Kalachūrya king</i> , 83, 151, 152		Bukkāmbudhi, <i>tank</i> ,	247
Bimmakka gaṇḍa, <i>private person</i> ,	177	Bukkarāyapura, <i>village</i> , 3, 244, 248	
Binnāṇḍi, <i>a hero</i> ,	176	Bukka-sāgara, <i>tank</i> ,	56
Bīra, <i>a warrior</i> ,	174	Busuōja, <i>private person</i> ,	193
Biṭṭaravalli, <i>village</i> ,	147	Busuva, <i>donee</i> ,	245
Biṭṭidēva, <i>Hoysala king</i> ,	148		
Bōdhānandānvaya, <i>family</i> ,	166		

## C

Calcutta, <i>city</i> ,	249	Chāmunda, <i>relievo figure</i> ,	221, 222
Calicut, <i>town</i> ,	119	Do goddess	102
Canara, <i>province</i> ,	126	Chandāpura stone inscription,	146
Cannanore, <i>town</i> ,	122	Chandeya, <i>warrior</i> ,	152
Captain Mahoney, <i>British officer at Coorg</i> ,		Chandīkēśa, <i>figure</i> , 55; <i>shrine</i> ,	61, 66
115, 116, 119, 121, 122, 123, 125, 126		Chandrāditya, <i>Chālukyan prince</i> ,	135
Chadappa, <i>private person</i> ,	167	Chandragutti, <i>kingdom</i> , 1, 107, 203, 204	
Chākōja, <i>private person</i> ,	247	Chandranātha, <i>Jaina saint</i> , 36, 93; <i>Basti</i> ,	136
Challakere, <i>the hobli of</i> ,	139	Chandravalli, <i>site of</i> ,	1, 4, 57
Chālukya-Chandra, <i>title</i> ,	109	Chandrikā, <i>a work on the Dwaita school of philosophy</i> ,	189
Chālukyan, <i>dynasty</i> , 4, 85, 86, 88, 90, 97, 100, 101, 104, 108, 135, 211, 213, 221, 223, 224; <i>structure</i> , 16, 80, 100, 103; <i>times</i> , 18, 72, 81, 93, 95, 102, 106; <i>sculpture</i> ,	84	Channakēśava temple of Bēlūr,	24, 29
Chālukya, <i>Vikrama era</i> ,	213	Channaṇṇa of Vakkalēri, <i>donor</i> ,	153
Chāmarāja Oḍeyar, <i>Rāja of Mysore</i> ,	175	Channapaṭṇa, 256; <i>inscription</i> ,	169
		Chatchathalli, <i>village</i> ,	93
		Chattagaṇḍa, <i>private person</i> ,	142, 149



	PAGE		PAGE
Chaṭṭēsvara temple at Chaṭṭhaḥalli,	93	Chikkabbe, wife of Būtuga Konguṇi,	172
Chāṭṭūr, village	133	Chikkabbeḥalli, village,	189
Chaturmukha Brahmēśvara, god,	79, 90, 96	Chikkamāgaḍi, village,	1, 17, 94
Chaturvimśati-tīrthankaras, groups of		Chikkanahalli, village,	189
images,	250	Chikkanāyakanahalli, taluk,	219
Chauḍale, grant of,	205	Chikkasakuna, village,	141
Chauḍapa, donee,	246	Chimaya, private person,	245
Chauḍapārādhya, donee,	166	Chintāmaṇi stone, 151, 218; inscription	
Chauḍapāchārya, author of <i>Prayōga-</i>		No. 49, 157; Narasimha, god, 100;	
<i>ratnamālā</i> ,	249	Narasimha temple at Kuppagadde,	
Chauḍēsvari, same as Chāmunḍā, 60;		103; at Kūḍli,	100
temple, 60; temple at Hungunda,	9	Chitaldrug, town, 4, 121, 134, 135; dis-	
Chāvaṇṇa, private person,	244	trict, 172; pāḷegārs of,	248
Chāyaṇa, private person,	167	Chittāya, private person,	244
Chaylas, slave troops of Hyder,	114	Chōḷa army, 151; period, 59, 66, 218;	
Cheduba, island,	109	dynasty, 2, 9, 10, 41, 44, 45, 47, 48,	
Chēlūr-Chāvaḍi kingdom,	154	88, 211, 224; coins of,	59, 60
Chennagiri, fort, 23; town,	4	Chōlapārya, private person,	167
Chenna Kālama Sāhaṇi, warrior, 151, 152		Chōḷeyanahalli, village,	3, 168
Chennakēśava temple, at Bāgūr, 137; at		Chōḷiṣeṭṭipalli grant, 157; village, 8, 166, 163	
Marale, 25; at Sādali, 42; god,	43	Chūḍāmaṇi, donee,	245
Chennapatṇa, kingdom, 189; town,	28	Colonel Close, British Resident, 114, 115	
Chennasamudra, village,	137	116, 123, 125	
Chennaya, donee,	245, 246	Colonel Montresor, British general,	117
Chenniseṭṭi, oil monger,	149	Colonel Wiseman, British general,	113
Chhandōmbudhi, a work,	190	Coorg, kingdom, 4, 114, 115, 116; Raja's	
Chhāyā, goddess,	76	Kaifiath, work, 114; peoples of, 114,	
Chikkabasti at Guḍibaṇḍe,	36	115, 116, 119, 120, 121, 122, 123,	
Chikkabbahalli, village,	179	124, 125, 126	

## D

Dabbegaṭṭa, hobli,	219	Dēvabbe-samudra, tank,	44
Dakshināmūrti, god,	52, 59	Dēvaganga, ponds,	22, 23
Daḷasanūr, village,	70	Dēvalāpura, village,	153, 155
Dalaśingāra, place (?),	214	Dēvaṇa, private person,	167, 168
Danāyakara Svāmya, tax,	203	Dēvanagudipalli, village,	1, 26, 38, 42, 155
Danḍanāyaka Gōvindarasa, general,	213	Dēvanahalli, village,	128
Danḍepalli plates of Dēvarāya I,	170	Dēvanakere, tank at Mallandūr,	74
Danḍūr, village,	214	Dēvaṇṇa, donee,	246
Dantāvara, village,	121	Dēvanūr, village,	25
Daśaratha, father of Rāma,	91	Dēvapa, donee,	167
Dāvangere, taluk,	95, 101, 152	Dēvarājapura, agrahāra,	175
Dēchaya, donee,	245, 246	Dēvarājā Voḍeyar, Raja of Mysore,	175, 178
Dehvaḷa-nāyaka, private person,	212, 213	Dēvarāya I, Vijayanagar king, 3, 56, 205,	
Dēmāmbikā, wife of Pratāpa-Dēvarāja,	165	249; II, 3, 157, 166, 168, 169, 249	
Dēmayapa, private person,	250	Dēvarāya Mahārāya, same as Dēva-	
Dēpasāgara, village,	189	rāya II,	168
Dēvabbarasi, Nōḷamba queen,	44	Dēvaya, donee,	245



	PAGE		PAGE
Dharmachandra, <i>Jaina guru</i> ,	249, 250	Dravidian, <i>style</i> , 10, 38, 63, 64, 66, 68,	
Dharmadēva, <i>temple at Bētamangala</i> ,	48	70, 71; <i>structure</i> , 41, 42, 60; <i>pillars</i> ,	
Dharwar, <i>town</i> ,	135	51, 53, 54, 55; <i>dynasty</i> , 90; <i>gōpu-</i>	
Dikpālakas, <i>Celestial beings</i> ,	64, 99	<i>rams</i> , 106; <i>pilasters</i> ,	77
Dilāvar Khan, <i>Muslim officer</i> ,	2, 4, 154, 155	Drōṇa, <i>warrior teacher of the Maha-</i>	
Dimāladiṇṇe, <i>a mound</i> ,	2, 58, 59	<i>bhārata</i> ,	92
Diṇḍagūr, <i>village</i> ,	87	Dunkin, <i>British officer</i> ,	126
Dīrgha Malinātha, <i>private person</i> ,	166	Durgā, <i>goddess</i> , 81, 97; <i>figure</i> , 53, 55;	
Dodballāpur, <i>plates of</i> ,	132	<i>temple at Gauja</i> , 75; <i>at Belgāmi</i> ,	78
Dodḍabasti at Guḍibande, <i>Jaina temple</i> ,	63	Durvinīta, <i>Ganga king</i> ,	132, 133, 134
Dodmalūr, <i>village</i> ,	28	Dūshaṇa, <i>demon</i> ,	91
Dōrapa, <i>private person</i> ,	142	Dusṭabuddhi, <i>minister of Chandrahāsa</i> ,	97
Dōrasamudra, <i>town</i> ,	218	Duśśāsana, <i>brother of Duryōdhana</i> ,	92
Draupadi, <i>epic heroine</i> ,	92	Dvārāvatīpura, <i>same as Dōrasamudra</i> ,	147,
			151, 218

## E

East Chālukya dynasty,	4, 108, 109, 110	Emmesandi, <i>village</i> ,	142
East India Company,	110	'Epitome of Jainism', <i>a book</i> ,	250
Ēchaladēvi, <i>wife of Narasimha I</i> ,	217	Ephemeris, <i>work</i> ,	204
Ēchaya, <i>private person</i> ,	246	Eṇeyanga, <i>Hoysala king</i> ,	217
Ellōra, <i>caves of</i> ,	76, 89		

## G

Gada, <i>author of Sampradāyadīpikā</i> ,	191	Ganganna, <i>private person</i> ,	246
Gadag plates of Harihara II,	169	Gangavāḍi, <i>province</i> ,	151
Gaḍida, or Gaḍidampañña, <i>same as Dēvara-</i>		Gangaya, <i>donee</i> ,	246
<i>guḍipalli</i> ,	38	Ganges, <i>river</i> ,	165
Gaikwād, <i>ruler of Barōḍa</i> ,	113	Garaje, <i>village</i> ,	140, 141
Gajalakshmi group, 78, 98, 105, 106,		Garuḍa, <i>god</i> , 40, 42, 48, 70, 73, 75, 94, 102, 107	
<i>figure of</i> , 40, 42, 58, 63, 64, 72, 81,		Gauja, <i>village</i> ,	1, 12, 74, 75, 100
83, 84, 85, 92, 93, 94, 101, 103		Gaula, <i>province</i> ,	218
Gajāsuramardana, <i>god</i> ,	62	Gaurāmbikā, <i>wife of Bukka</i> ,	165
Gaṇapa, <i>donee</i> ,	167	Gaurāpura, <i>grant of Kṛishṇarāya</i> ,	190
Gaṇapati, <i>same as Gaṇēśa, god</i> , 30, 31,		Gauri, <i>wife of Bukka I</i> , 243, 248; <i>god-</i>	
35, 38, 42, 47, 48, 50, 51, 52, 53,		<i>dess</i> ,	243
55, 59, 60, 61, 62, 65, 66, 69, 70,		Gauriyamalla, <i>warrior</i> ,	152
72, 76, 79, 81, 82, 85, 92, 93, 94,		Gautamēśvara, <i>god</i> , 76; <i>temple at Gauja</i> ,	
99, 188; <i>shrine of</i> ,	61		12, 76, 77
Gaṇḍabhērūṇḍa, <i>pillar at Belgāmi</i> ,		Gauṭaya, <i>private person</i> ,	137
29; <i>figure of</i> ,	62, 63, 77	General Abercrombie, <i>British general</i> ,	
Ganga, <i>dynasty</i> , 2, 3, 4, 43, 66, 67, 97,			122, 124, 125
135, 221; <i>king</i> , 127, 133, 134;		General Harris, <i>British officer</i> , 118, 122,	
<i>kingdom</i> ,	172, 176		125, 126
Gangādēvi, <i>authoress</i> ,	170	General Hartley, <i>British general</i> ,	125, 126
Gangādhara, <i>private person</i> ,	244, 246	General Lvayin, <i>British general</i> ,	120
Gangamma shrine,	54	General Stuart, <i>British governor</i> , 116,	
Gangaṇārādhya, <i>donee</i> ,	166		117, 118, 119, 120, 122, 125, 126



	PAGE		PAGE
Giddahana, coin,	113	Gōvinda, private person,	167
Girijāmbā, goddess,	36	Gōvinda III, Rāshtrakūṭa king,	192,
Goa, city and kingdom,	170	Gōvinda-daṇḍanāyaka, same as Gōvind-	213
Gōdvādaśi, holy day,	188	arasa,	166
Gōgrahana, an episode in the Mahābhā-	92	Gōvindānanda, guru,	166
rata,	244, 245	Gōvindarāja, governor, 212; god, 46, 190;	
Gōkarna, sacred place,	193	shrine, 45.	
Gōkave, woman,	141	Gōvindarasa, governor,	212, 213, 214
Gōliyābīd, village,	192	Gōvindarasa Ayya, donor,	220
Gōliyakere, tank,	247	Guddehalli, village,	189
Gollarāma, private person,	2	Gudibande, sub-taluk,	157
Gōmaṭeśvara, Jaina image,	219	Do village,	1, 27, 136
Gōṇi Tumkūr, village,	143, 245	Do conservation of temples at,	7
Gōpāla, god,	142	Gudibande Hill,	33
Gōpālādēvaru, god,	32	Guide books,	5
Gōpālakṛishṇa, figure, 62; temple,	143	“Gulāb Simha Bahadūr Simha”, legend	
Gōpālasvāmi, temple,	167, 168	on a coin,	113
Gōpaṇa, private person,	212, 213	Gummaredḍipura, plates of,	132
Gōpati, private person,	153, 245, 246	Gummaya, private person,	245
Gōpaya, donee,	55, 62	Guṇḍabrahma, shrine at Hiri Garje,	148
Gōpis, figure of,	84	Guṇḍanna, private person,	246
Goppa, private person,	31	Guṇḍappa-daṇṇāyaka, minister, 4, 145, 146	
Gōribidanūr, town,	246	Gūrjara, a race,	217
Gōtūra-Mallarasa, private person,	4, 202, 204, 205	Guruchannabasavaiya, private person,	214
Gōvā, city and kingdom,	203	Gurupāda Gauḍa, private person,	15, 79
Gōvānagara, do,	205	Guttiyanād, kingdom,	203
Gōvāpuravarādhīśvara, title,		Gwalior, town,	4

## H

Habukanahalli, village,	219, 220	Hara, god,	202, 243, 247, 248
Hadadeya-kuppa, village,	151	Hari, god,	156, 243, 247, 248
Hadaḍi, village,	152	Haribhaṭṭa, donee,	167
Hagare, village,	247	Haridrā, river,	152
Halasige, village,	151	Harihar, village,	20
Halavumāra-hosahalli, village,	189	Harihara, Vijayanagar king,	169, 243
Haḷe Ālūr, village,	59	Do II 3, 4, 146, 170, 195, 204,	
Haḷēbīd, village, 2, 24, 29, 87, 88	149, 150, 151	205, 225, 248, 249	
Haḷe Gudibande, village,	32	Do god,	243
Haḷlakalu, field,	96	Harihara-mahārāya, Vijayanagar king,	203
Hallegere, village,	189	Harihareśvara, god at Harihar,	20
Hamilton, British engineer,	121, 122	Do king of Vijayanagar,	166
Hānugal, place,	218	Hariharaṛāya, Vijayanagar king,	203
Hanuma, warrior,	153	Hariśchandra, Mythological king,	151, 243
Hanumān, monkey-god, 34, 37, 39, 40,		Harivarma, Ganga king,	132
42, 48, 63, 70, 71, 73, 77, 79, 85, 91		Hartley, British general	116, 119, 122
Hānungal, village,	157	Hasan, District,	140
		Hastikālēśvara, laing at Belgāmi,	78

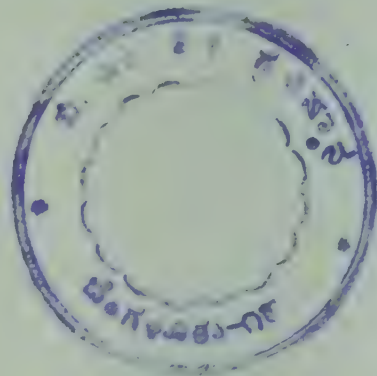




	PAGE		PAGE
Hayagrīva, <i>god</i> ,	40	Hosabūdanūr, <i>village</i> ,	121
Hazarath Bāba Hyderāli, <i>Darga at Mul-</i>		Hosadurga, <i>taluk</i> ,	134
<i>bāgal</i> ,	26	Hosagunda, <i>village</i> ,	1, 12, 73
Hebāle, <i>village</i> ,	119, 120, 124	Hosahallī plates of Harihara II,	169
Hechche, <i>copper śāsana</i> ,	169	Hosaholalu, <i>village</i> ,	28
Heddase plates of Mārāpa,	169	Hōsaṇa, <i>same as Hoysala</i> ,	224
Heggadādēvanakōṭe, <i>taluk</i> ,	171	Hosangadi, <i>village</i> ,	121
Heggade Kullayya, <i>officer</i> ,	219	Hoskōṭe, <i>village</i> ,	1, 11, 70, 71, 127
Heggere, <i>village</i> ,	29	Do <i>inscription</i> ,	93, 146
Hēmakūta, <i>hill</i> ,	188	Hoysala, <i>dynasty</i> , 41, 45, 49, 54, 69, 78, 85,	
Henjēru, <i>village</i> ,	224	86, 88, 101, 217, 218, 224, 225	
Hēramba, <i>god</i> ,	165	Do <i>period</i> ,	84
Himālaya, <i>mountain</i> ,	211, 243	Do <i>architecture</i> ,	2, 64, 106
Hiraṇyagarbha, <i>god</i> ,	247	Hoysalaballāla palace on Kundana Hills,	28
Hiremagalūr, <i>village</i> ,	25, 29	Hoysalēśvarasvāmi temple,	24, 29, 149
Hireśakuna, <i>village</i> ,	141	Huchcharāya, <i>temple at Shikārpur</i> ,	77
Hirigarje, <i>village</i> ,	148, 149	Do <i>Lingāyat saint</i> ,	77
Hirigundugal, <i>village</i> ,	133	Hulikal, <i>village</i> ,	215, 218
Hiriyatirumaleypura, <i>village</i> ,	219	Hulikunda, <i>village</i> ,	133
Hiriyūr, <i>hobli</i> ,	138	Hullahallī, <i>village</i> ,	176, 178
Hiriyūr, <i>taluk</i> ,	138	Hultzch, <i>scholar</i> ,	108, 109, 110
Hodigere, <i>village</i> ,	21, 23	Humcha, <i>village</i> ,	22, 23
Hokkunāḍu, <i>district</i> ,	177	Hungundapatṇa, <i>village</i> , 1, 2, 9, 43, 56,	
Holalkere, <i>taluk</i> ,	138	57, 58, 59	
Hombali, <i>tax</i> ,	203	Hurada-sīme, <i>province</i> ,	175
Hommāru, <i>tax</i> ,	203	Hussain Shah Valli Darga, <i>monument</i> ,	26
Honkunda, <i>village</i> ,	58	Hussein Alikhan, <i>general of Mysore</i> ,	118
Honnāli, <i>fort</i> ,	23	Hyder, <i>ruler of Mysore</i> ,	34, 112, 114;
Honnapa, <i>donee</i> ,	167, 246	Do <i>his birthplace at Būdikōṭe</i> ,	26
Hoṭahadenād, <i>country</i> ,	204	Hyderi-varaha, <i>coin</i> ,	112, 132
Horavangala, <i>village</i> ,	44		

## I

Ikkēri, <i>village</i> ,	1, 23	Ishtōl Sāhib, <i>same as General Stuart</i> ,	116
Ikkēri-varāha, <i>coin</i> ,	112	Īśvara, <i>god</i> ,	73, 79
Iḷavanji-nāḍu, <i>district</i> ,	49	Īśvara temple at Guḍibande,	38, 55
Iḷavanjirāya, <i>Chōla governor</i> ,	49	Do <i>at Udri</i> ,	19, 106
Iḷavanji Vāsudēvarāya, <i>chief</i> ,	2, 48, 49, 52	Do <i>at Nanditāvare</i> ,	21
Immaḍi Bukka, <i>Vijayanagar king</i> ,	205	Do <i>at Hosagunda</i> ,	12, 73, 74
Indra, <i>god</i> ,	79, 151, 202, 212, 243	Do <i>at Sādali</i> ,	42
Indrānī, <i>goddess, figure of</i> ,	55, 60	Do <i>at Bētamangala</i> ,	54
Iṛiva-Nolamba, <i>Nolamba king</i> ,	157	Do <i>at Kuppagaḍḍe</i> ,	19, 103
Irungōla, <i>Chōla chief</i> ,	224	Do <i>at Ānekonda</i> ,	21
Irungōla-dēva, <i>do</i> ,	224	Do <i>at Kumminaghatta</i> ,	138
Īśāna, <i>god</i> ,	79, 99	Īśvaraya, <i>officer of Coorg</i> , 115, 119, 120, 122	





## J

	PAGE		PAGE
Jadavāra Cheli Bayachi Setṭi, <i>private person</i> ,	195	Janārdana, <i>temple at Gauja</i> ,	75, 101;
Jagannātha, <i>sacred place</i> ,	89	<i>image</i> , 62; <i>god</i> ,	32, 37, 39, 42
Jaina, <i>community</i> , 80, 105, 205; <i>image</i> ,		Jangamarahalli, <i>village</i> ,	4, 220
249; <i>religion</i> , 37; <i>saint</i> , 100; <i>Basti</i>		Jannaya, <i>private person</i> ,	246
<i>at Chikkamāgaḍi</i> , 17; <i>at Udri</i> , 20;		Jayangonda Śōla Ilavanjiya Rāyan <i>alias</i>	
<i>at Heggere</i> , 29; <i>rite of samādhi</i> ,		Mārālvān, <i>Chōla governor</i> ,	49
193; <i>Dharma</i> ,	249	Jiddikere tank at Belgāmi,	78, 82, 84
Jākiyabbe, <i>a woman</i> ,	86	Jimūtavāhana, <i>mythological king</i> ,	244
Jakkarājanahalli, <i>village</i> ,	191	Jina, <i>Jaina saint</i> , 89; <i>image</i> , 105, 106,	250
Jakkeyanāyaka, <i>warrior</i> ,	219	Jinavallabha, <i>private person</i> ,	250
James Stevens, <i>British officer</i> , 116, 118,	124	Jōsya Rēmaṇṇa, <i>private person</i> ,	246
Janapa, <i>donee</i> ,	167	Jouveau Dubreuil, <i>author</i> ,	134
Janapārādhyā, <i>donee</i> ,	166, 167	Jujuvāḍi, <i>village</i> ,	189
		Jyōtirmayīśvara, <i>temple at Sāligrāma</i> ,	25

## K

Kachchaviya Gaḍimba, <i>land-measure</i> ,	213	Kallēśvara, <i>temple at Chikkamāgaḍi</i> ,	17, 94, 95
Kadamba, <i>dynasty</i> ,	86, 206	Kallēśvara, <i>god</i> , 96, <i>temple at Bhārangi</i> ,	19, 101; <i>temple at Maḷavalli</i> ,
Kadamba Kanṭhīrava, <i>title</i> ,	206	7, 96; <i>at Belgāmi</i> ,	84
Kaḍambarāja, <i>king</i> ,	96	Kallumatha, <i>at Belgāmi</i>	78
Kaḍamma, <i>woman</i> ,	21	Kalpa, <i>tree</i> , 243; <i>creeper</i> ,	217
Kaḍapa, <i>district</i> ,	190	Kalsi, <i>village</i> ,	23
Kaḍāra, <i>kingdom</i> ,	176	Kalyāṇapura, <i>capital</i> ,	211
Kāḍuvetṭi, <i>Pallava king</i> ,	4, 221	Kalyāṇi, <i>capital</i> ,	224
Kaikēyi, <i>queen of Daśaratha</i> ,	91	Kāmaṇa, <i>official under king Bukka II</i> ,	243, 244, 248
Kailāsēśvara, <i>temple at Doḍmaḷūr</i> ,	3, 28	Kāmarasa, <i>donee</i> ,	246
Kaiṭabhēśvara, <i>temple at Kubatūr</i> 7, 22,	23, 96, 97	Kāmaya, <i>donee</i> ,	246
Kaivāra, <i>village</i> ,	26, 48, 51, 61, 64	Kāmāyi, <i>wife of Sangama</i> ,	243, 248
Kākutstha, <i>mythological king</i> ,	243	Kamba-Narasimha, <i>figure</i> ,	71
Kālabhairava, <i>shrine of</i> ,	61, 66	Kammārara-hittalu, <i>place</i> ,	15
Kalachurya, <i>dynasty</i> ,	83	Kampa, <i>Vijayanagar king</i> ,	248
Kālamma, <i>temple at Belgāmi</i> ,	84	Kampa-bhūpati, <i>Vijayanagar king</i> ,	243
Kālāmukha, <i>sect</i> ,	168, 169	Kampanṇa, <i>donee</i> ,	246
Kalasa, <i>village</i> ,	25	Kamparāya Charitam, <i>a work</i> ,	170
Kalasēśvara, <i>temple at Kalasa</i> ,	25	Kaṇatūr, <i>village</i> ,	220
Kalasi, <i>village</i> ,	21	Kānchi, <i>holy place</i> ,	221
Kali, <i>age</i> ,	243, 248	Kānchi Kālamma, <i>goddess</i> ,	73
Kāli, <i>goddess</i> ,	84, 97	Kandakūru, <i>village</i> ,	197
Kalicōṭe, <i>same as Calicut</i>	118	Kandalike, <i>hobli</i> ,	157
Kaligaḷamkuśa, <i>title</i> ,	206	Kanaka, <i>a Vaishṇava devotee</i> ,	190
Kāliguḍi, <i>shrine at Belgāmi</i>	78	Kankaṇṇa, <i>the writer of a grant</i> ,	153
Kālikādēvi, <i>goddess</i> , 82; <i>temple at Belgāmi</i>	15	Kannada, <i>country</i> , 249; <i>inscriptions</i> ,	249
Kāḷingamardana, <i>same as Kṛishṇa, god</i> ,	39, 55, 63, 64	Kaṇṇaguppe, <i>village</i> ,	142
Kalki, <i>figure of</i> ,	71		



	PAGE		PAGE
Kaṇṇappa, <i>Śaiva saint</i> ,	35, 48	Kēśava-pallam, <i>place</i> ,	49
Kannara, <i>Rāshtrakūṭa king</i> ,	76	Kētagauḍa, <i>private person</i> ,	176, 177
Kannaveggade, <i>private person</i> ,	219	Khāṇḍya, <i>village</i> ,	25
Kannērumaḍugu, <i>place</i> ,	191	Khantikāra-rāyara-gaṇḍa, <i>title of Teppada</i>	146
Kaṇṭhīraṇa Narasarāja Voḍeyar, <i>Mysore</i>		<i>Nāgaṇṇa Voḍeyar</i> ,	91
<i>king</i> ,	77	Khara, <i>demon</i> ,	247
Kānūrgaṇa, <i>a Jaina clan</i> ,	193	Killiguḍḍa, <i>hillock</i> ,	190
Kaṇṇapura agrahāra, 4, 204; <i>grant of</i>		Kittel, <i>scholar</i> ,	146
<i>Harihara II</i> ,	195	Kōḍaṇḍa-Rāma, <i>god</i> , 63, 71, 73, 74, 78,	4
Kaṇṇvēśvara temple,	11, 68, 69	Koḍagina-Kaifyat, <i>a manuscript</i> ,	119, 120, 121
Kārabayaḷ, <i>land</i> ,	142	Koḍeyāḷa, <i>taluk</i> ,	133
Karaḍi, <i>village</i> ,	219	Koḍunjeruvu, <i>grant</i> ,	26, 28
Karaḍigode, <i>village</i> ,	119	Kōlār, <i>same as Kōḷāḷa</i> , 1, 3, 9, 11, 26, 28,	56, 58, 153, 154
Karalumaṇṇagūḍi, <i>temple</i> ,	171	Kōlāramma temple at Kōlār,	119, 120
Karaṇika Subbiah, <i>minister</i> , 115, 119, 120,	126	Koṇanūr, <i>village</i> ,	24
Karekētanahaḷḷi, <i>village</i> ,	221	Koṇḍajji, <i>village</i> ,	3, 127
Kārenāḍ, <i>District</i> ,	177	Koṇḍrahaḷḷi, <i>village</i> ,	4
Kariḍigōḍu, <i>village</i> ,	117	Konguṇi-arasa, <i>Ganga king</i> ,	3, 127, 133, 134
Karikāḷa-chōḷa, <i>king</i> ,	223	Konguṇi-muttarasar, <i>do</i> ,	132
Kariyamma, <i>temple</i> ,	150, 215	Konguṇivarma, <i>do</i> ,	132, 134
Karṇa, <i>an epic warrior</i> ,	92, 151, 244	Konguṇi-Vṛiddharāja, <i>same as Durvinīta</i> ,	202
Karnāṭaka, <i>province</i> ,	169	Konkaṇa, <i>kingdom</i> , 204; <i>ruler of</i> ,	118
Kārtavīrya, <i>mythological king</i> ,	243	Koorg, <i>same as Coorg</i> ,	176
Kārtikēya, <i>god</i> ,	243	Koparakēsariparamar, <i>title</i> ,	121
Karuviḍi, <i>village</i> ,	219	Koshatri Krishṇarāo, <i>a general</i> ,	119
Kashmir Brahmans,	169	Kōṭe, <i>chief</i> ,	96
Kāśīvilāsakriyāśakti, <i>guru</i> , of Mādhava,	169, 170	Kōṭe-Ānjanēya, <i>god</i> ,	243, 248
Kāśyapa-gōtra, <i>family</i> ,	3	Kōṭekere, <i>village</i> ,	246
Kaṭakada-gōva, <i>title</i> ,	157	Kōṭi, <i>donee</i> ,	167
Kaumāri, <i>goddess</i> , <i>relievo figure</i> ,	117	Kōṭidēva, <i>private person</i> ,	142
Kaungu, <i>province</i> ,	218	Kōṭṭage-dere, <i>tax</i> ,	191
Kauravas, <i>mythological kings</i> ,	91	Kōṭṭapalli, <i>village</i> ,	112, 123, 243;
Kausalyā, <i>mythological queen</i> ,	243	Kṛishṇa, <i>god</i> , 44, 55, 62, 112, 123, 243;	temple on the Guḍibande hill, 33;
Kāvadēvarasa, <i>Kadamba chief</i> ,	206	<i>district</i> , 509; <i>Rāshtrakūṭa king</i> ,	76
Kavaleḍurga, <i>fort</i> ,	23	Kṛishṇabhaṭṭa, <i>private person</i> ,	63
Kavisārvabhauma, <i>title</i> ,	170	Kṛishṇalīlā, <i>sports of Kṛishṇa</i> ,	119, 137
Kēdārēśvara, <i>temple at Belgāmi</i> , 12, 23,	81	Kṛishṇarāja III, <i>Mysore king</i> , 112, 113; IV 2	112
78, 205; <i>at Halebīd</i> ,	1	Kṛishṇarāja-varaha, <i>coin</i> ,	4, 47,
Keladi, <i>dynasty</i> , 12, 72, 192; <i>village</i> ,	192	Kṛishṇarāja, <i>Vijayanagar king</i> , 112, 188, 189; <i>Copper plate grant</i>	179
Kelgu-Kēśava, <i>engraver</i> ,	120	<i>of</i> ,	225
Keraḍigode, <i>village</i> ,	133	Kṛishṇa Sāstry, <i>private person</i> ,	170
Keregālūr, <i>plates of</i> ,	189	Kṛishṇasvāmī Iyenger, <i>scholar</i> ,	132, 133
Kerekōḍu, <i>village</i> ,	157	Kṛishṇātrēya-Gōtra, <i>lineage</i> ,	
Kesambaḷa, <i>village</i> ,	167		
Kēśapārya, <i>private person</i> ,			
Kēśava, <i>god</i> , 94, 95, 245; <i>donee</i> , 245;			
<i>temple at Bēlūr</i> , 140, 141; <i>at</i>			
<i>Dinḍagūr</i> ,	87		



	PAGE		PAGE
Kriyāśakti, <i>guru</i> , 3, 166, 168, 169, 170, 205		Kumbala, <i>taluk</i> ,	120
Kriyāśakti-pura, <i>village</i> ,	170	Kumbeyanahalli, <i>same as Kummina-</i>	
Kshētrapāla Ganganātha, <i>a gun</i> ,	195	ghatta,	138
Kubaṭūr, <i>village</i> , 1, 17, 22, 96, 100, 104, 107		Kummāyipalli, <i>village</i> ,	169
Kubēra, <i>god</i> ,	79, 99	Kuṇḍakundānvaya, <i>lineage</i> ,	193
Kubja-Vishṇuvardhana, <i>Eastern Chālukya</i>		Kunnama Sāhaṇi, <i>warrior</i> ,	152
king,	108	Kuntala, <i>kingdom</i> ,	212
Kūchana, <i>donee</i> ,	244, 245, 246	Kuppagadde, <i>village</i> , 1, 19, 100, 103, 194	
Kuchara, <i>grant of</i> ,	205	Kupparasa, <i>a devotee</i> ,	194
Kūchaya, <i>private person</i> ,	245	Kūrma, <i>god</i> ,	40, 42
Kūchibhaṭṭa, <i>donee</i> ,	166	Kūrmāvatāra, <i>figure</i> ,	71
Kūḍli, <i>village</i> ,	3, 100, 104	Kuruḍumale, <i>village</i> , 2, 8, 26, 48, 49, 51, 52	
Kūḍli Rāmēśvaradēvaru, <i>temple</i> ,	22, 23	Kurugōḍ, <i>village</i> ,	148
Kulōttunga-Chōla, <i>Chōla king</i> ,	100	Kurukshētra, <i>sacred place</i> ,	213
Kumāra, <i>god</i> , 79, 81, 83, 85, 92, 99, 101;		Kūsa Rāmeya, <i>body-guard</i>	148
shrine,	53, 61	Kūttāḍun Dēvan, <i>Chōla governor</i> ,	49
Kumāra-nāḍu, <i>District</i> ,	177	Kyāsamballi, <i>hobli</i> ,	48, 156

## L

Lakamanāyaki, <i>woman</i> ,	243	Lakuḷīśvara-panḍita, <i>Kālāmukha priest</i> ,	169
Lakhana, <i>donee</i> ,	167, 244	Lāla, <i>country</i> ,	217
Lakhayya, <i>an officer</i> ,	219	Lanka, <i>island</i> ,	79
Lakhhaya, <i>private person</i> ,	244, 245, 246	Lenka Biṭṭaya, <i>body-guard</i> ,	148
Lakshmaṇa, <i>brother of Śrī Rāma</i> , 40, 42,		Lenka Mācheya, <i>body-guard</i> ,	148
74, 78, 91, 245, 246		Lenka Sōmeya, <i>body-guard</i> ,	148
Lakshmaṇāpura, <i>village</i> ,	175	Lingana, <i>donee</i> ,	167
Lakshmaṇārādhyā, <i>donee</i> ,	166	Lingapa, <i>donee</i> ,	244
Lakshmī, <i>goddess</i> , 52, 101, 166, 212, 218,		Lingaya, <i>private person</i> ,	245, 246
242		Lingāyat, <i>sect</i> ,	77
Lakshmīkāntārādhyā, <i>donee</i> ,	166	Lieutenant-Colonel Dunlop, <i>British</i>	
Lakshmīkāntasvāmi temple at Dēvanūr, 25		general,	117
Lakshmī-narasimha, <i>god</i> ,	48, 93	Lōkagaḍa of Tagare, <i>private person</i> ,	142
Lakshmī-nārāyaṇa, <i>god</i> , 31, 39, 106, 111		Lōkaṇa, <i>donee</i> ,	168
Lakshmīnārāyaṇasvāmi temple, at Hosa-		Lord Cornwallis, <i>Governor-General of</i>	
holalu, 28; at Nuggēhalli, 29; at		India,	125
Udri, 20, 106; at Muḷbāgal, 31;		Lord Mornington, <i>Governor-General of</i>	
Lakshmīnārāyaṇa group,	81	India,	115, 116, 126
Lakshmīnārāyaṇatīrtha, <i>ascetic</i> ,	190	Lucknow, <i>town</i> ,	4

## M

Māchaya, <i>donee</i> ,	245	Mādhava, <i>Ganga king</i> , 132; II, 133;	
Māchigara Mallayya, <i>private person</i> ,	214	private person, 167, 202, 244, 245,	
Māchiseṭṭi, <i>private person</i> ,	143	246; Mādhava-mantrin, 169, 170,	
Madakēri, <i>village</i> ,	120	204, 205; Governor of Goa,	205
Mādaṇa, <i>donee</i> ,	167	Mādhavachandradēvar, <i>Jaina guru</i> ,	193



	PAGE		PAGE
Mādhavadēva, <i>private person</i> ,	246	Maḷūr, <i>taluk</i> ,	155
Mādhavarāja, <i>same as Mādhava-mantrin</i> ,	205	Māmallapuram, <i>village</i> ,	107
Mādhavaṇa, <i>donee</i> ,	167	Manasija, <i>officer</i> ,	135
Madhuvaṇārādhya, <i>donee</i> ,	166	Maṇavālālvār, <i>saint</i> ,	44
Mādhva, <i>a sect</i> ,	4, 189	Manchāmbikā, <i>same as Ambikā, mother</i>	
Maḍivāla, <i>village</i> ,	1, 2, 48, 156	<i>of Mādhava-mantrin</i> ,	205
Madras, <i>city</i> ,	117, 170	Manchaṇa, <i>donee</i> ,	246
Mahābhārata, <i>an epic</i> ,	90	Manchaya, <i>private person</i> ,	246
Mahādēva, <i>god</i> ,	169	Maṇḍanadēśiga, <i>priest</i> ,	224
Mahāgaṇapati, <i>god</i> ,	202	Māndhātṛi, <i>mythological king</i> ,	243
Mahanti Maṭha, <i>a monastery</i> ,	72	Mangalavāḍa, <i>village</i> ,	222
Mahāprachaṇḍa-daṇḍanāyaka, <i>title</i> ,	212, 213	Mangalūr (Mangalore), <i>town</i> ,	121, 122
Mahārājadurga, <i>district</i> ,	115	Mangana, <i>private person</i> ,	167
Mahāvali Bāṇarasar, <i>Bāṇa king</i> ,	133	Maniya, <i>village</i> ,	133
Mahāvīra, <i>image of</i> ,	250	Maṇiyar, <i>inhabitants of the village</i>	
Māhēśvari, <i>goddess, figure of</i> ,	55	<i>Maṇi (?)</i> ,	133
Mahisha, <i>demon</i> ,	60	Manjarābād, <i>fort</i> ,	24, 29
Mahishāsura, <i>demon</i> ,	22	Manjarābād, <i>district</i> ,	115, 116, 119
Mahishāsuramardini, <i>goddess</i> ,	30, 52, 80,	Manmatha, <i>god</i> ,	88, 92
83, 84, 89, 92, 94, 99, 101, 103,	106	Manu, <i>sage</i> ,	212, 243
Mailāra, <i>god</i> ,	97, 167	Māpillas, <i>a community</i> ,	120, 121
Mailārayya, <i>private person</i> ,	141	Mārālvān, <i>Chōla governor</i> ,	49
Major Disney, <i>British general</i> ,	117	Māramma, <i>village deity</i> ,	55, 75, 220
Major Mackenzie, <i>British officer</i> ,	126	Maranabiṭṭi, <i>a tax</i> ,	203
Major Mark Wilks, <i>Resident of Mysore</i> ,	226	Māranāyaka, <i>officer</i> ,	177
Mākaya, <i>donee</i> ,	245	Mārāṇḍaḥalli, <i>village</i> ,	153
Malana, <i>donee</i> ,	167	Mārāpa, <i>prince</i> ,	169, 170, 204, 243, 248
Malanaḡaṇḍa, <i>private person</i> ,	177	Marāṭha, <i>period of</i> ,	70
Maḷavalli, <i>village</i> , 1, 17, 23, 96, 142; <i>pillar</i>		Mārāya, <i>private person</i> ,	219
<i>inscription</i> ,	17	Mārāyya, <i>private person</i> ,	172
Mālegāra Chaudappa, <i>private person</i> ,	145	Māri shrine, <i>at Bīchanahalli</i> ,	174
Malepas, <i>rulers</i> ,	151, 218	Māri temple <i>at Amukahalli</i> ,	178
Māleya, <i>private person</i> ,	219	Mārkaṇḍēśvara beṭṭa, 1, 2, 10, 60; <i>temple</i>	
Malik Sitab Khan, <i>an officer</i> ,	4	<i>at Khāṇḍya</i> , 25; <i>god</i> , 4, 155; <i>Mār-</i>	
Maliyadaṇṇāyaka, <i>minister</i> ,	142	<i>kaṇḍēśvarapura, village</i> ,	154
Māliyūr, <i>village</i> ,	133	Mārkaṇḍēya, <i>sage</i> , 52; <i>temple of</i> ,	60
Mallandūr, <i>village</i> ,	12, 74, 195	Marle, <i>village</i> ,	25, 29
Mallappa, <i>an officer</i> ,	155, 167, 168, 246	Marquis Cornwallis, <i>Governor-General</i>	
Mallaya, <i>donee</i> ,	244, 245, 246	<i>of India</i> ,	114
Mallēnahalli, <i>village</i> ,	215	Maslipatam, <i>town</i> ,	109
Mallēśvara, <i>temple at Nandagudi</i> ,	71	Māstikal, <i>a memorial stone</i> ,	74, 75, 86
Mallēśvara, <i>temple at Hulikal</i> ,	215	Maṭhada-guḍḍa, <i>hill</i> ,	86
Mallidēvachōla, <i>chief</i> ,	224	Matibīra, <i>private person</i> ,	250
Mallidēvarasa, <i>chief</i> ,	224	Matsya, <i>god</i> ,	40, 42
Mallikārjuna, <i>temple at Redḍihalli</i> , 139;		Matsyāvatāra, <i>god</i> ,	71
<i>temple at Kalasi</i> , 21, 23; <i>temple at</i>		Maṭṭapattidēva, <i>god</i> ,	96
<i>Nandagudi</i> , 71; <i>at Kūḍli</i> ,	101	Māvali, <i>village</i> ,	107, 191, 192, 193
Mallikārjuna-mahārāya, <i>Vijayanagar king</i> ,	49	Mavini Saheb, <i>same as Captain Mahony</i> ,	116
		Māyappahalli, <i>village</i> ,	189



	PAGE		PAGE
Mayūraśarma, <i>Kadamba king</i> ,	96	Muddappa, <i>donee</i> ,	245, 248
Māyyajīya, <i>warrior</i> ,	152	Muhamad Ruza, <i>general of Mysore</i> ,	118
Meer Kummeruddeen Khan, <i>general of Mysore</i> ,	117	Mukkandhāya, <i>a kind of land-tenure</i> ,	203
Mēgaṇagere, <i>village</i> ,	152	Mūlasangha, <i>a division among the Jainas</i>	193
Mēlāmbikā, <i>wife of Harihara II</i> ,	248	Mulbāgal, <i>town</i> , 4, 26, 169, 190, 205, 248	
Mēlige, <i>Anantanātha Basti at, 22; village</i> ,	23	Mulehāsinda, <i>chief</i> ,	138
Mercara, <i>capital of Coorg</i> ,	126	Muluvāyi, <i>kingdom</i> ,	49
Mēlāyi, <i>queen of Harihara II</i> ,	243	Munarukol, <i>village</i> ,	121
Mir Hamid Ali, <i>general</i> ,	121	Muralīdharadāsa, <i>author of Śrīvallabhā-chārya Charitra</i> ,	191
Mir Hussein Ali Khan Kirmani, <i>Musalman historian of Mysore</i> ,	118	Murārikēśava Narasinga, <i>general</i> ,	151, 152
Mokbara at Kōlār, <i>monument</i> ,	26, 28	Muslim, <i>religion</i> ,	2
Mosale, <i>village</i> ,	24, 247, 248	Muttarasa, <i>Ganga king</i> ,	134
Muchchaṇḍi, <i>village</i> ,	169	Mysore, <i>place</i> , 51, 119, 120, 190; <i>kingdom</i> ,	
Mūdagere, <i>inscription at, 146; taluk</i> ,	141	113 115, 123, 124; <i>rulers of, 178; school of architecture</i> ,	2
Muddagaṇḍa of Toḷalu, <i>private person</i> ,	142	Mysore and Coorg, Vol. III, <i>a work by Rice</i> ,	115

## N

Nāchchāramma temple at Mulbāgal,	30	Nandana, <i>celestial garden</i> ,	212
Nāchidēvi, <i>goddess</i> ,	30	Nandi, <i>conservation of temple at, 6; village</i> ,	
Nāchipalli, <i>village</i> ,	43	36, 59; <i>god</i> , 13, 35, 50, 51, 52, 59; <i>figure</i> ,	
Nāḍkalsi, <i>village</i> ,	12, 73	55, 57, 64, 68, 80, 81, 83, 84, 92, 99;	
Nāga, <i>god</i> ,	15	<i>plates of</i> ,	133
Nāga, <i>couple</i> , 79; <i>stone</i> ,	81	Nanditāvare, <i>village</i> ,	21
Nāgamangala Taluk, 103; <i>kingdom</i> ,	189	Nandyāla, <i>village</i> ,	133
Nāgaṇa, <i>donee</i> ,	166, 168	Nandyālar, <i>people</i> ,	133
Nāgaṇṇa, <i>donee</i> ,	167	Nangali, <i>village</i> ,	218
Nāgapa, <i>donee</i> ,	244, 245, 246	Nanjangūd, <i>town</i> ,	3, 4, 28, 176
Nāgapārādhyā, <i>private person</i> ,	167	Nanjunḍāchārya, <i>private person</i> ,	127
Nagar, <i>village</i> ,	22	Narahari, <i>successor of Mādhavamāntrin</i> ,	
Nāgara temple, <i>at Gauja</i> ,	75	169, 202, 204, 205; <i>private person</i> ,	
Nāgarasa of Bēlūr, <i>officer</i> ,	145	167, 205, 245, 246	
Nāgavarma, <i>author of Chhandōmbudhi</i> ,	190	Nāraṇa, <i>donee</i> ,	167
Nāgavve, <i>woman</i> ,	193	Nāraṇadēva, <i>a village accountant</i> ,	145, 245
Nāgaya, <i>donee</i> ,	245, 246	Narasa, <i>Vijayanagar general</i> ,	188
Nāgini, <i>goddess</i> ,	98	Narasamangala, <i>village</i> ,	45, 47
Nahar, Purṇa Chandra, <i>person</i> ,	249	Narasanna, <i>private person</i> ,	222
Nairs, <i>a community of people inhabiting Cochin</i> ,	121	Narasāpura, <i>village</i> ,	1, 21, 23, 96, 155
Nakharas, <i>merchants</i> ,	142	Narasimha, <i>god</i> , 37, 42, 51, 68, 71, 82,	
Nala, <i>mythological king</i> ,	243	100, 103, 217, 219, 246; <i>temple at Tālagunda</i> , 86; <i>temple at Bāgepalli</i> ,	
Nallāla, <i>grant of</i> ,	133	41; <i>at Belgāmi</i> ,	78
Nallaya, <i>private person</i> ,	246	Narasimha, <i>Hoysala king</i> ,	142, 217, 225
Nambi Sirrappaian, <i>private person</i> ,	191	Do <i>donee</i> ,	244
Nandagudi, <i>village</i> ,	1, 21, 71	Narasimha-bhārati Voḍeyar, <i>guru</i> ,	205



	PAGE		PAGE
Narasimhāchār, R., <i>scholar</i> , 62, 70	133, 151	Nilakanṭhēśvara temple at Belgāmi,	15, 78, 80
Narasimbapuri, <i>village</i> ,	189	Nilakanṭhōja, <i>architect</i> ,	221
Narasinga or Narasiṃghadēva, <i>Hoysala</i>		Nilasinda, <i>Sinda king</i> (?),	135
<i>king</i> ,	224, 225	Nilugallu, <i>same as Niḍugal</i> ,	243, 248
Narasinga, <i>private person</i> ,	143	Ningahalli, <i>village</i> ,	172
Nārāyaṇa, <i>god</i> ,	101	Niruti, <i>celestial being</i> ,	79, 99
Nārāyaṇadēva, <i>private person</i> ,	167	Nishadhi-kallu, <i>a stone set up in memory</i>	
Nārāyaṇāmbikā, <i>consort of Vijaya-Bhū-</i>		<i>of a Jaina</i> ,	192
<i>pati</i> ,	166, 168	Nītiśāstra, <i>work</i> ,	205
Narrative sketches of the conquest of		Niyata-śrōtriya, <i>a kind of land-tenure</i> ,	
Mysore, <i>book</i> ,	114, 117		203, 204
Navavṛindāvana, <i>sacred place near Āne-</i>		Noḷamba, <i>rulers</i> , 45, 45, 172; <i>period of</i> ,	58
<i>gundi</i> ,	190	Noḷamba-vāḍi, <i>province</i> ,	157, 218, 221
Nawab Kotbuddin Khan, <i>general of</i>		Noṇavinakere, <i>village</i> ,	43, 214, 215, 219
<i>Mysore</i> ,	118	Nōrnappa, <i>private person</i> ,	168
Nāyonde Kāmōja, <i>sculptor</i> ,	39	North Arcot, <i>district</i> ,	190
Necknah, <i>place</i> ,	114	Nṛihari, <i>donee</i> ,	167
Nekkunḍi, <i>vīragal at</i> ,	133	Nuggehalli, <i>village</i> ,	29
Neolithic times,	2	Nūla-parva, <i>festival</i> ,	142
Niḍugal. <i>hobli</i> , 220, 221, 222; <i>chief of</i> ,	224	Nyāyāmṛita, <i>a work on the Dvaita school</i>	
Nigarili Śōlamaṇḍalam, <i>kingdom</i> ,	49	<i>of philosophy</i> ,	189

## O

Ōbala Narasimha, <i>god</i> ,	32	Onakehoṇḍa Īśvara temple, <i>temple at</i>	
Oḍḍampaṭṭu, <i>village</i> ,	19	<i>Belgāmi</i> ,	78
Onakehoṇḍa Basavaṇṇa, <i>temple at Bel-</i>			
<i>gāmi</i> ,	15, 84		

## P

Pāda Beṭṭa, <i>hill</i> ,	36	Pārvati, <i>goddess</i> , 17, 30, 38 47, 50, 53 ;	
Paḍiyanāyaka of Kumbeyanahalli valley,		<i>figure of</i> , 55, 67, 84, 85, 99, 102, 166,	
<i>warrior</i> ,	138	202, 212 ; <i>Pārvati-Paramēśvara</i>	
Pāḷegārs, <i>local chiefs</i> 45 ; <i>period</i> , 54, 60,		<i>group</i> , 80, 97 ; <i>shrine of</i> , 61, 65, 68,	
81, 96, 104		72 ; <i>at Gudibaṇḍe</i> , 36 ; <i>temple at</i>	
Pallavas, <i>dynasty</i> , 4, 108, 157, 218, 221		<i>Maḍivāḷa</i> , 9 ; <i>at Bētamangala</i> ,	53
Pampā, <i>same as Hampe</i> ,	202, 243, 248	Pātāḷamma, <i>image of</i> ,	56
Pāṇchāḷa, <i>ruler of</i> ,	211	Pāvagaḍa, <i>taluk</i> ,	220
Panchalingēśvara, <i>temple at Belgāmi</i> ,		Peddaya, <i>donee</i> ,	245, 246
18, 78, 80, 83		Peddi, <i>private person</i> ,	244, 245, 246
Paṇḍari, <i>donee</i> ,	168	Peile, <i>British officer</i> ,	126
Pāṇḍavas, <i>Yudhisṭhira and his brothers</i> ,	91	Penugunḍapuri, <i>kingdom</i> ,	166, 168
Pandēśvara, <i>village</i> ,	205	Perbbāṇa, <i>Bāṇa king</i> ,	133
Pāṇḍitajiya, <i>priest</i> ,	219	Perbbāṇa-Muttarasar, <i>Bāṇa king</i> ,	133
Pāṇḍyakula, <i>family</i> ,	218	Periyāpaṭṇa, <i>village</i> ,	117, 119, 120
Pāṇṇāṭa, <i>kingdom</i> ,	132	Permāṇūr, <i>village</i> ,	133
Pārāṇḍapalli, <i>village</i> ,	43	Pinnaya, <i>private person</i> ,	244, 245, 246
Pārśvanātha, <i>god</i> , 80 ; <i>basti at Halebīḍ</i> ,		Pōchaṇa, <i>private person</i> ,	166
86 ; <i>at Kubatūr</i> , 18 ; <i>Jaina saint</i> , 98, 101		Pōchaya, <i>donee</i> ,	214



	PAGE		PAGE
Ponappa-Nāyaka, <i>envoy</i> ,	137	Punnāṭa, <i>kingdom</i> ,	132
Porkundam, <i>same as Hunkunda</i> ,	58	Purandaradāsa, <i>Vaishṇava devotee</i> ,	190
Pōtarāju temple, <i>at Kottapalli</i> ,	191	Puri, <i>sacred place</i> ,	89
Prabhudēva, <i>Śaiva saint</i> , 13; <i>temple at Belgāmi</i> ,	78	Pūrṇachandra Nahar, <i>museum</i>	249;
Pranavēśvara, <i>temple at Tālagunda</i> ,	16, 23, 85, 86	<i>scholar</i> ,	250
Prasanna Śrīnivāsa, <i>god</i> ,	38	Pūrṇiah, <i>dewan</i> ,	56, 116, 117, 123
Pratāpa Bukkarājapura, <i>grant of</i> ,	225	Purukutsa, <i>mythological king</i> ,	243
Pratāpa Dēvarāja, <i>Vijayanagar king</i> ,	166	Purūrava, <i>mythological king</i> ,	243
Pratāpa Hoysana Vīra Ballāḷa-bhūpati, <i>Hoysala king</i> ,	148	Purushāmriga, <i>a fabulous person, half man and half-lion, and a devotee of Śiva</i> ,	48, 77
Prayāga, <i>sacred place</i> ,	213	Purushōttama, <i>same as Viṣṇu, god</i> ,	212
Prayōgaratnamālā, <i>Sanskrit work</i> ,	249	Pūrvadēśa, <i>eastern country</i> ,	176
Prithvīkonguṇi Muttarasar, <i>Ganga king</i> ,	134	Putana, <i>private person</i> ,	167
Pūjāri Gaṇṭēgaḍa, <i>private person</i> ,	156	Puttūru, <i>village</i> ,	170

## R

Rāghava, <i>private person</i> ,	166, 168	Rāmarāya, <i>Vijayanagar king</i> ,	154
Rāghavapura, <i>village</i> ,	40, 49	Rāmasāgara, <i>village</i> ,	9, 53
Rāghavēndrasvāmi Maṭṭ at Nanjangūd,	4, 146	Rāmāyana, <i>epic</i> ,	56, 90, 137
Rājāditya, <i>Chōla king</i> ,	172	Rāmayya of Rāmānyada Bombalāṭa, <i>private person</i> ,	173
Rāja Nārāyana, <i>title</i> ,	110	Rāme Gaḍa, <i>chief of Gudibande</i> ,	33
Rāja Rāja Chōla, <i>Chōlā king</i> ,	110	Rāmēśvara, <i>temple at Kubatur</i> , 18, 107; <i>at Keladi</i> , 22, 23; <i>at Gudibande</i> , 7, 27, 35; <i>at Kuppagadde</i> , 194; <i>at Hungunda</i> , 9; <i>god</i> , 100; <i>private person</i> ,	246
Rāja Rupee, <i>coin</i> ,	113	Rānapa, <i>private person</i> ,	246
Rāja Vaḍeyar I, <i>king of Mysore</i> ,	141	Ranganātha, <i>god</i> , 37, 45, 73; <i>temple at Ānandāpura</i> ,	73
Rāja-Vyāsa-Vālmiki, <i>title</i> ,	249	Rangasthala, <i>place</i> ,	28
Rājendra Chōla, <i>Chōla king</i> ,	110, 176	Rāshtrakūṭa, <i>dynasty</i> , 12, 18, 76, 97, 98; <i>period</i> ,	107
Rāju Uḍer, <i>same as Rājavaḍeyar, Mysore king</i> ,	141	Rati, <i>goddess</i> ,	88, 92
Rākshasas, <i>demons</i> ,	91	Rāvaṇa, <i>demon king</i> ,	79, 91
Rāma, <i>god</i> , 4, 32, 40, 42, 91, 146, 217, 245		Ravenshaw, <i>British officer</i> ,	126
Do <i>temple at Bellūr</i> ,	155	Rāyadurga, <i>town</i> ,	244, 248
Rāmachandra Sēvuna king,	155	Rāyana, <i>donee</i> ,	167
Rāmachandra, <i>donee</i> ,	167, 168, 189	Reḍḍihalli, <i>village</i> ,	139
Do <i>god</i> ,	203, 247	Rēkeya Bommanahalli, <i>village</i> ,	247
Rāmadēva Heggade, <i>Customs Officer</i> ,	142	Remnaya, <i>private person</i> ,	245
Rāmalingēśvara temple at Āvaṇi,	26	Rēvakanimmaḍi, <i>Rāshtrakūṭa princess and wife of Būtuga Konguṇi</i> ,	172
Rāmana, <i>private person</i> ,	167	Rēvanta, <i>famous horseman</i> ,	151
Rāmanātha, <i>god</i> , 68, 75; <i>Hoysala king</i> ,	49, 70; <i>signature</i> ,	Rewa, <i>state</i> ,	113
Rāmanātha, <i>temple at Bellūr</i> ,	11, 69	Rice, <i>scholar</i> ,	192
Rāmānujāchārya temple at Sāligrāma,	25		
Rāmappa of Gauja, <i>patel</i> ,	195		
Rāmappa Ayya, <i>agent of Gōvindarasa Ayya</i> ,	220		
Rāmarāja, <i>Vijayanagar king</i> ,	156		



	PAGE		PAGE
Robertsonpet, <i>village</i> ,	43	Rukumaiya, <i>devotee</i> ,	194
Rodda-dēśa, <i>country</i> ,	166, 168, 223	Rustumji Khan, <i>officer</i> ,	155
Roppagaṇṇa, <i>private person</i> ,	84		

## S

Sādali, <i>village</i> ,	1, 41	Śāntinātha, <i>Jaina saint</i> ,	89
Sadāśiva, <i>Vijayanagar king</i> ,	4, 71, 137, 154, 155, 156	Sapta-Mālavas, <i>country</i> ,	211
Sadri, <i>leader of the Māpillas</i> ,	120, 121	Saptamātrikas, <i>goddesses</i> , 48; <i>images of</i> , 60, 61; <i>shrine of</i> , 65; <i>panel</i> , 74, 75, 77, 81, 83, 93, 99, 101	
Sādri Mīr Muhammad Khan, <i>an officer of Mysore</i> ,	119	Sarasvati, <i>goddess</i> ,	78, 92, 170, 242, 247
Sagaṇēśvarakoppa, <i>village</i> ,	140, 141	Sarathi, <i>a tax</i> ,	203
Sāgar, <i>village</i> ,	21	Sarvajña, <i>private person</i> ,	245, 246
Sāgar, <i>taluk</i> ,	194	Śātavāhana period,	4, 57, 86
Sagara, <i>mythological king</i> ,	243	Sati stone,	74, 75
Sahadēva, <i>one of the Pāṇḍava brothers</i> ,	223	Sāti Voḍeyar, <i>ruler</i> ,	140, 141
Sahasrārjuna, <i>mythological king</i> ,	151	Satyanārāyaṇa, <i>god</i> ,	100
Śaiva, <i>sect</i> , 62, 83, 92, 168, 205; <i>door-keepers</i> , 104; <i>āgamas</i> ,	169, 205	Satyāśraya, <i>family of</i> ,	211, 223
Sajjana Bhagiyabbe, <i>wife of Jinavallabha</i> ,	250	Śauryamalla, <i>warrior</i> ,	152
Śaka, <i>era</i> ,	141	Sāvaṇārya, <i>private person</i> ,	167
Sākambhari, <i>goddess</i> ,	102	Sāvāsi Boppajja, <i>private person</i> ,	142
Śaktivarman, <i>East Chālukya king</i> ,	109	Śāvāsi Mādhava-daṇṇāyaka, <i>an officer</i> ,	142
Śakunarāya, <i>name of Ānjanēya</i> ,	141	Sāyappa, <i>private person</i> ,	246
Salem, <i>place</i> ,	248	Sayyāji Rao, <i>rupees, coins of</i> ,	113
Sāliggāme, <i>village</i> , (also known as Sāli-grāma) 3, 25, 127, 132, 133		Sedaseer, <i>same as Siddheśvar, place of battle</i> ,	117, 118
Sallakshane, <i>wife of Gōpati</i> ,	212, 213	Senapatam, <i>village</i> ,	117
Sāluva Narasimharāya, <i>king of Vijayanagar</i> ,	191	Seringapatam, <i>town</i> , 114, 115, 118, 119, 120, 121, 123, 124, 141, 178, 179	
Śambhu, <i>god</i> , 151, 188, 202, 211, 217, 242, 247		Sēse, <i>a tax</i> ,	203
Śambuvagauda, <i>private person</i> ,	177	Sēshagiri Śāstri, <i>scholar</i> ,	191
Samgama, <i>donee</i> ,	246	Śēshaśāyi, <i>form of Viṣṇu, god</i> ,	42
Sangama, <i>dynasty</i> , 168; <i>king</i> , 165, 202, 247; <i>donee</i> ,	167	Seṭṭigere, <i>village</i> ,	75
Sangama-bhūpāla, <i>Vijayanagar king</i> ,	243	Sewell's <i>Antiquities</i> , Vol. I,	191
Sangaṇa, <i>donee</i> ,	168	Shah Alam, <i>Moghal Emperor</i> ,	112, 113
Sangappagauda, <i>private person</i> ,	206	Shaji, <i>Mahratta chief</i> , 21; <i>tomb at Hodigere</i> ,	23
Sangubhaṭṭa, <i>donee</i> ,	244	Shaṇmukha, <i>god</i> , 47, 52, 105; <i>shrine of</i> ,	65
Śanivārasiddhi, <i>title</i> ,	151	Shikārpur, <i>village</i> , 1, 21, 77; <i>taluk</i> ,	205
Sanjivana, <i>panacea for all diseases</i> ,	217	Shimoga, <i>town</i> , 103, 135, 213; <i>district</i> ,	191
Śankara, <i>god</i> ,	166	Śibi, <i>mythological king</i> ,	244
Śankaratīrtha, <i>pond</i> , 31; <i>village</i> ,	169	Sidāpur, <i>village</i> ,	119, 120
Śāntaras, <i>dynasty</i> ,	12, 73	Siddha, <i>image of</i> ,	62
Śāntayya Koṭaga, <i>warrior</i> ,	176	Siddha Mallikārjunadēvar, <i>private person</i> ,	139
Santebennūr, <i>Hoṇḍa (pond) at</i> ,	3, 22, 23	Siddhēśvara, <i>place of battle</i> ,	117, 118, 119
		Siddhēśvara temple at Marle,	25, 29
		Siddhēśvarana gaddige, <i>village</i> , 117, 120, 122	



	PAGE		PAGE
Sidigallu, <i>a stone depicting the scene of the "springing head,"</i>	58	Sōmēśvara, <i>god,</i>	55; <i>temple at,</i> 58, 59, 67, 93, 206; <i>linga,</i> 48; <i>temple at</i>
Simbāla, <i>place,</i>	133	Śivārapatṇa, 2, 13, 66, <i>at Sompura,</i>	25; <i>at Kurudumale,</i> 2, 8, 49, 51; <i>at Belgāmi,</i> 15, 78, 80, 81, 90; <i>at Kōlār,</i> 26, 28, 64; <i>at Bandalike,</i> 16, 94
Simbālar, <i>inhabitants of Simbāla,</i>	133	Sōmpura, <i>village,</i>	25
Siṃgaya, <i>private person,</i>	244, 245, 246	Sorab, <i>village,</i>	1, 104, 141, 191
Sinda, <i>dynasty,</i>	135	Sōramma, <i>goddess, same as Chāmunḍēśvari,</i>	221, 222
Sindavāḍi, <i>district,</i>	135	Sōsale, <i>matt at,</i>	190
Singana, <i>donee,</i>	167, 168	Sottai bhaṭṭar, <i>private person,</i>	191
Singanaṛya, <i>donee,</i>	166	Sottī Nāyaka, <i>do,</i>	212, 213
Singāribhaṭṭa, <i>donee,</i>	166	Sources of Vijayanagar history, <i>a work,</i>	170
Singaya, <i>donee,</i>	245, 246	South Canara, <i>district,</i>	170
Singeyanāyaka, <i>chief,</i>	138	Sravaṇa Belgōla, <i>place,</i>	2, 3
Sir John Shore, <i>Governor-General of India,</i>	126	Śrī, <i>goddess,</i>	217
Siranāḍ, <i>district,</i>	224	Śrīdhara, <i>donee,</i>	246
Sirangala, <i>village,</i>	119, 120, 124	Śrī Dharmasāgara Madanāgarasar, <i>a chief,</i>	192
Sirigirinātha, <i>donee,</i>	167	Śrīkaṇṭhēśvara temple at Nanjangūd,	3, 28
Sītā, <i>wife of Śrī Rāma,</i>	56, 74, 78, 79, 91	Śrī Munja, <i>a warrior,</i>	135
Sitāb Khān, <i>Muslim general,</i>	2	Śrīnātha, <i>author of some Chāṭu verses in Telugu,</i>	170
Sīta-guḍḍa, <i>boulder,</i>	56, 57	Śringēri, <i>village,</i>	61, 205
Sitamma's well at Belgāmi,	78	Śrīnivāsa, <i>god,</i>	52, 54, 70, 71, 190
Sitāpaka Maluka Voḍeyar, <i>officer,</i>	4, 154, 155	Śrīnivāsa-tīrtha, <i>author of Vyāsa-Vijaya,</i>	190
Sitāpakhāna Voḍeyar, <i>do,</i>	155	Śrīpādarāja, <i>guru,</i>	190
Sīti, <i>hill,</i>	26	Śrīpādarāya Brīndāvana at Mulbāgal,	26
Sītiguḍḍa, <i>hill,</i>	2	Śrīpādatīrtha of Sāligrāma,	15
Śiva, <i>god,</i> 50, 51, 62, 63, 68, 82, 94, 95, 99, 102, 106, 148, 169, 213, 217, 218, 243; <i>temple at Belgāmi,</i> 78, 80; <i>at Udri,</i> 20, 104; <i>at Hirenallūr,</i>	25	Śrīpatīśvarasvāmi temple at Sīti,	26
Sivadēva of Gōḷiyabīḍ, <i>private person,</i>	140	Śrīpurusha, <i>Ganga king,</i> 2, 3, 10, 66, 133, 134, 135, 221	
Sivamāra, <i>Ganga king,</i> 135; II,	133	Śrī Rāma, <i>god,</i>	145, 146
Sivanalli, <i>village,</i>	189	Śrī Rāmanātha, <i>signature,</i>	247
Śiva-panchāyatana group of images,	77, 90, 103	Śrīrangapattana, <i>same as Seringapatam, town,</i>	175
Sivappa Naik's fort at Nagar,	22, 23	Śrī Sayyāji Rao Ma. Gaikwad, <i>legend on coin,</i>	113
Śivappa Nāyaka, <i>chief,</i>	72	Śrī Triyambaka, <i>signature,</i>	204
Sivārapatṇa, <i>village,</i>	1, 2, 10, 66	Śrīyādēvi, <i>wife of Irungōla,</i>	224
Siyagella, <i>general,</i>	133	Subbaiya, <i>officer of Coorg,</i>	115, 120
Siyavallavarasar, <i>general,</i>	133, 134	Subrahmanya, <i>village,</i>	126
Skanda, <i>god,</i>	102	Suddha Śaiva sect,	163
Smārta or Advaita, <i>sect,</i>	169	Sugaṭūr, <i>a line of chiefs,</i>	10
Sōgalavāḍipurasthala, <i>village,</i>	175	Sugaṭūr Tammegauḍa, <i>chief,</i>	2, 55, 62, 63
Sōmanātha, <i>author of Vyāsayōgīśa Charitam,</i> 190; <i>donee,</i>	244	Sugrīva, <i>monkey-king in Rāmāyana,</i>	39, 42, 52, 77
Sōmappa, <i>private person,</i>	56		
Sōmarasa, <i>do,</i>	245		
Sōmārdhadhāri, <i>god,</i>	217		
Sōmayya, <i>private person,</i>	245, 246		
Somēnahalli, <i>village,</i>	152		



	PAGE		PAGE
Śūla Brahma stone,	78, 81	Sūrya, <i>shrine at Gauja</i> , 76; <i>god</i> ,	
Sultān-Varāha, <i>coin</i> ,	112	35, 101, 103; <i>figure of</i> ,	55, 57, 62
Surasadmagiri, <i>hill, same as Guḍibāṇḍe</i>		Sūrya-Nārāyaṇa, <i>god</i> ,	47, 59, 76, 83
<i>hill</i> ,	33	Sūtasamhitā, <i>a philosophical treatise</i> ,	170
Sūraya or Sūrayya, <i>an officer of Mysore</i> ,		Svāmaya, <i>donee</i> ,	246
	119, 124	Svāmikaṇṇu Pillai's <i>Ephemeris</i> ,	195, 204
Surēndratīrtha, <i>guru</i> ,	4, 146	Svāmi Pagōḍa, <i>coin</i> ,	111
Surēndratīrtha-Śrīpāda maṭha at Bēlūr,	145	Svayambhuvēśvara, <i>temple at Maḍivāḷa</i> ,	
Sūripeddi, <i>private person</i> ,	244	2, 8; <i>at Bētamangala</i> , 49, 53; <i>god</i> ,	49
Sūriṣeṭṭi, <i>oil-monger</i> ,	149	Syed Ibrahim's tomb at Channapaṭṇa,	28
Śūrpanakhā, <i>demoness</i> ,	74	Syud Ghuffar, <i>General of Mysore</i> ,	118

## T

Tagachegere, <i>village</i> ,	189	Tippāyi, <i>wife of Bukka II</i> ,	243, 248
Tagare, <i>village</i> ,	142	Tipu, <i>ruler of Mysore</i> , 28, 34, 71, 112, 114,	
Tagarenāḍ, <i>district</i> ,	142	116, 117, 119, 120, 121, 122, 123, 124	
Takkōlam, <i>village</i> ,	172	Tipu's palace, <i>at Nandi</i> ,	26
Tālgunda, <i>village</i> , 1, 16, 23, 28, 80, 85, 86,	205	Tirthankaras, <i>Jaina saints</i> ,	249
Talkāḍ, <i>village</i> ,	135, 151, 218, 224	Tirumala, <i>god</i> ,	219
Tāḷya, <i>hobli</i> ,	138	Tirumaladēvaru, <i>god</i> ,	215
Tamchyarājyam, <i>same as the kingdom</i>		Tirumalai Tirupati, <i>sacred place</i> ,	190
<i>of Tanjore</i> ,	188	Tirumala Nāyaka, <i>grandson of Teppada-</i>	
Tammaiyya of Muḍakajāla village, <i>private</i>		<i>Nāgaṇṇa Voḍeyar, officer</i> ,	38
<i>person</i> ,	153	Tirumalapati, <i>god</i> ,	139
Tammegaḍa, <i>Sugaṭūr chief</i> ,	2, 62, 63	Tirumala temple, <i>at Bāgepalli</i> ,	155, 156
Tāmrakatte, <i>tank</i> ,	96	Tirumangai Āḷvār, <i>saint</i> ,	37
Tāṇḍavēśvara, <i>figure</i> ,	55, 93, 99	Tirupati Gangamma, <i>goddess</i> ,	56
Tanjore, <i>place</i> ,	248	Tiruvēṅgaḍanātha, <i>god</i> ,	38
Tārā, <i>Buddhist goddess</i> ,	84	Toḍanallūr, <i>village</i> ,	189
Tārābhagavatī, <i>image at Belgāmi</i> ,	78	Toḷalu, <i>village</i> ,	142
Tarkatāṇḍava, <i>a work on Dvaita school of</i>		Tonṇūr, <i>village</i> ,	44, 119, 120, 124
<i>Philosophy</i> ,	189	Tribhuvanamalladēva, <i>Chālukya king</i> ,	
Tātparyadīpikā, <i>a Sanskrit work</i> ,	170		211, 213
Taṭṭala Ēchagāvunḍa, <i>private person</i> ,	176	Tribhuvanamalla Mallidēva Chōḷa Mahā-	
Tāvarekere, <i>tank at Belgāmi</i> ,	78	<i>rāja, Chief of Niḍugal</i> ,	224
Tegure, <i>village</i> ,	133	Trimūrti, <i>image of god</i> , 82; <i>temple at</i>	
Tegureyar, <i>people of Tegure</i> ,	133	<i>Bandalike</i> , 16, 21, 23, 93; <i>at</i>	
Tellicherry, <i>village</i> ,	122	<i>Belgāmi</i> ,	3
Teppada Nāgaṇṇa Voḍeyar, <i>subordinate</i>		Tripurāntakēśvara, <i>temple at Belgāmi</i> ,	
<i>of Harihara II</i> ,	4, 38, 145, 146		23, 29, 78, 79
Terakaṇāmbi, <i>village</i> ,	30, 31, 40, 42	Triratna, <i>symbol</i> ,	50
Thurston, <i>scholar</i> ,	108	Tryambakāpura Agrahāra, <i>place</i> , 3, 166, 168	
Tikaya, <i>donee</i> ,	245	Tuḷu Country,	120
Timmaṇa, <i>donee</i> .	167, 168	Tumbekallu-sthala, <i>division</i> ,	166, 168
Timmappa Raj Urs, <i>mansion at Channa-</i>		Tumkūr district,	172, 214, 220
<i>paṭṇa</i> ,	23	Tungabhadra, <i>river</i> ,	152, 166, 188, 190
Timmasamudra, <i>village</i> ,	189	Turushkas, <i>people</i> ,	204
Tipaṇa, <i>donee</i> , 166, 167, 168, 244, 245, 246		Turuvekere, <i>village</i> ,	125



## U

	PAGE		PAGE
Udri, <i>village</i> ,	1, 19, 23, 104	Ugra-Narasimha, <i>god</i> ,	32, 40, 42, 62, 77, 82
Udyavara, <i>village</i> ,	121	Umamahēśvara, <i>god</i> ,	64, 83, 84, 113

## V

Vāchaspati, <i>same as Bṛihaspati</i> ,	218	Vidyādhari, <i>goddess</i> ,	42, 48, 63, 64
Vadanagal, <i>village</i> ,	3, 225	Vidyāraṇya, <i>teacher</i> ,	169
Vādirāja, <i>Mādhva guru</i> ,	189	Vidyāśankara, <i>temple at Śringēri</i> ,	61;
Vāgdēvi, <i>mother of Sottināyaka</i> ,	212, 213	<i>god</i> , 169, 205; <i>linga, god</i> , 31;	
Vaidyēśvarasvāmi, <i>temple at Talkād</i> ,	28	<i>temple at Muḷbāgal</i> ,	31
Vaishṇava, <i>door-keepers</i> ,	78	Vidyātīrtha of Śringēri, <i>ascetic</i> ,	169, 205
Vaishṇavi, <i>goddess</i> , 48; <i>figure of</i> , 55, 60, 93		Vighnēśvara, <i>shrine at Muḷbāgal</i> ,	31
Vaivasvata Manu, <i>sage</i> ,	132	Vijayabhūpati, <i>king of Vijayanagar</i> ,	166,
Vakkalēri, <i>village</i> , 10, 60, 66, 152, 153, 154			168, 170
Vāli, <i>monkey-king in Rāmāyaṇa</i> ,	39, 42, 52, 77	Vijayāditya, <i>Bāṇa king</i> ,	44
Vallabhāchārva, <i>guru</i> ,	191	Vijayādityamangala, <i>same as Bētamangala</i> ,	
Vāmana, <i>god</i> , 32, 39, 42, 71; <i>effigy</i> , 246, 247		<i>village</i> ,	43
Vāṇarāsi Baḷegidēva Rāṇe, <i>private person</i> ,		Vijayalakshmi, <i>goddess</i> ,	46
	155	Vijayanagar, <i>period</i> , 31, 35, 36, 41, 54,	
Vāṇivilāsa Kriyāśakti, <i>preceptor</i> ,	169	55, 59, 69, 70, 85, 95, 100; <i>king-</i>	
Varadaiyangār, <i>private person</i> ,	143, 146	<i>dom</i> , 10, 45, 46, 47, 49, 50, 53, 146,	
Varadapa, <i>donee</i> ,	245	178, 203; <i>dynasty</i> , 4, 56, 67, 71,	
Varadarāja, <i>god</i> , 11, 70; <i>temple at Śivāra-</i>		155, 178, 225, 248; <i>pillars of</i>	
<i>patṇa</i> , 2, 10, 67; <i>at Hoskōṭe</i> ,	11, 70	<i>Vijayanagar type</i> , 72; <i>coins</i> ,	111
Varāha, <i>god</i> ,	32, 42, 71, 168, 188, 189	Vijayarangasvāmi, <i>god</i> ,	45
Vārāhi, <i>figure of</i> ,	55, 60	Vijayēndra, <i>g. d.</i> , 44, 45; <i>Mādhva guru</i> ,	
Vāraṇāsi, <i>the holy place</i> ,	146, 213	189; <i>temple at Bētamangala</i> , 2, 8,	
Vareyūr, <i>village</i> ,	223		43, 47, 48
Varuṇa, <i>god</i> ,	79, 99	Vijayēndra-tīrtha, <i>guru</i> ,	4
Vāsantikādēvi, <i>goddess</i> ,	147, 151, 218	Vijjappa, <i>private person</i> ,	219
Vāsudēvarāya, <i>an officer</i> ,	52	Vikramāditya, <i>Chālukya king</i> , 4, 135; II,	
Vāyu, <i>god</i> ,	79, 99		221, 224
Veer Rajunder Warriar, <i>Rāja of Coorg</i> ,	114	Vīṇādhāri Vīrabhadra, <i>god</i> ,	48, 65
Vengenalli, <i>village</i> ,	189	Vinayāditya, <i>Hoysala king</i> ,	217
Vengi, <i>village</i> ,	110	Vināyaka temple at Kurudumale,	26
Venkaṭaramaṇa, <i>god</i> , 61, 66; <i>temple at</i>		Vinhukadda-Chuṭukudānanda Śātakarṇi,	
<i>Rāmasāgara</i> , 9, 54; <i>at Dēvaraguḍi-</i>		<i>Sātavāhana Viceroy</i> ,	96
<i>palli</i> 26; <i>at Guḍibande</i> , 7, 37;		Vīra of Adhaṭarakula, <i>warrior</i> ,	173
<i>at Gōrībidanūr</i> , 31; <i>at Ālamgiri</i> ,	26	Vīra Baireyanāyaka, <i>officer</i> ,	177
Venkaṭarāmiah, <i>private person</i> ,	43	Vīra Ballāḷa Dēvarasar, <i>Hoysala king</i> ,	
Venkaṭēśa, <i>god</i> ,	190		151, 217, 218
Venkaṭēśasvāmi, <i>temple at Tirupati</i> ,	190	Vīrabhadra, <i>god</i> , 16, 35, 47, 54, 59, 60,	
Venṇaikkāmayaruḷiyav-Emberumān, <i>god</i> ,		62, 66, 75, 81, 84, 85, 86, 89; <i>shrine</i>	
	69, 70	<i>of</i> , 61, 63, 64; <i>temple of</i> , 55; <i>at</i>	
Vēṇugōpāla, <i>god</i> ,	40, 42, 52, 55, 58, 103	<i>Tālagunda</i> , 85, 86, 89; <i>at Udri</i> ,	
Venyl Acetate, <i>use of, at Śravaṇa Belgoḷa</i> ,	3	104; <i>as Belgāmi</i> , 78; <i>at Rāma-</i>	
Vidudabōgeyanahalli, <i>village</i> ,	247	<i>sāgara</i> , 54, 55; <i>at Hiriyūr</i> ,	138

	PAGE		PAGE
Vīra Bukkarāya, <i>king of Vijayanagar</i> ,	184	Vishvaksēna, <i>god</i> ,	37
Vīragamba, <i>village</i> ,	120	Vishṇu, <i>god</i> , 40, 41, 42, 44, 52, 63, 79,	
Vīraganga, <i>title</i> ,	224	90, 92, 93, 94, 95, 100, 101, 103,	
Vīra Hanumakkanā Pālya, <i>hamlet</i> ,	222	106, 166, 168, 217; <i>figure</i> , 71;	
Vīra Harihara-mahārāya, <i>king of Vijaya-</i>		<i>shrine of</i> ,	61, 66, 67
<i>nagar</i> ,	145	Vishṇugōpa, <i>Ganga king</i> ,	132
Vīraṇa, <i>private person</i> ,	167	Vishṇuwardhana, <i>Hoysala king</i> ,	148, 217
Vīrānjanēya, <i>god</i> ,	73, 77, 78, 85	Viśvēśvarārādhyā, <i>private person</i> ,	166
Vīranārāyaṇa temple at Belvāḍi,	25	Viṭhala temple at Hampe,	191
Vīra Rāja, <i>Chief of Coorg</i> , 4, 114, 115,		Viṭhapārya, <i>donee</i> ,	167
119, 120, 122, 126		Viṭhaya, <i>private person</i> ,	245, 246
Vīra Rājēndra Chōla, <i>Chōla king</i> ,	173, 174	Viṭhōba temple at Hoskōṭe,	70
Vīrarājēndrapet, <i>town</i> , 17, 117, 119, 120, 121		Vizagapatam, <i>district</i> ,	108
Vīra Rājēndra Wodeyar, <i>chief</i> ,	114	Vritra, <i>demon</i> ,	79
Vīraśaiva, <i>sect</i> ,	72, 169	Vyāsarāya, <i>same as Vyāsatīrtha</i> ,	120, 191
Vīra Vasanta Mādhavarāya, <i>same as</i>		Vyāsa-samudram, <i>tank</i> ,	191, 190
<i>Mādhava</i> ,	205	Vyāsatīrtha, <i>guru</i> ,	4, 189, 90
Vīrayagauḍa, <i>private person</i> ,	177	Vyāsavijaya, <i>a work</i> ,	190
Vīrēśvara, <i>god</i> ,	139	Vyāsayōgīśa Charitam, <i>a work on the life</i>	
Vīrīrunda Perumāḷ, <i>god</i> ,	44	<i>of Vyāsatīrtha</i> ,	190
Virūpāksha, <i>god</i> , 55, 166, 188, 189, 244,			
248, 249; <i>king of Vijayanagar</i> , 49;			
<i>donee</i> ,	244, 245, 246		

## W

Wilks, <i>historian</i> ,	118
---------------------------	-----

## Y

Yadu, <i>race</i> ,	165, 168, 243, 247; <i>king</i> ,	202	Yedavatti-Koppa, <i>village</i> ,	80
Yagachi, <i>river</i> ,		143	Yelamanchili, <i>village</i> ,	108
Yakshas, 51, 64; <i>figure of</i> , 55, 62, 83,			Yellaya, <i>private person</i> ,	245, 246
88, 89, 90, 99, 106			Yemmenād, <i>district</i> ,	154
Yakshi, <i>goddess</i> ,	15, 105		Yōganandīśvara temple at Nandīdurga,	6
Yama, <i>god</i> ,	99, 217, 218		Yōgānarasimha, <i>god</i> ,	7, 40, 51, 62, 63, 71
Yantrakallu, <i>a stone on which some mystic</i>			Yūpastamba at Hiremagalūr, <i>pillar</i> ,	25, 29
<i>diagrams are inscribed</i> ,	54			



















